1. REMARQUES

1.1 REMARQUES 4
1.1.1 Remarques 4

2. RÉFÉRENCE RAPIDE

2.1 RÉFÉRENCE RAPIDE 22
2.1.1 Entrer dans le véhicule 22
2.1.2 Réglage et fonctionnement 27
2.1.3 En mouvement 29

3. COMMANDES

3.1 COMMANDES 40
3.1.1 Zone de conduite 40
3.1.2 Capteurs du véhicule 43
3.1.3 État de fonctionnement du véhicule 46
3.1.4 Toyota Supra Command 49
3.1.5 Réglages généraux 61
3.1.6 Réglages personnels 64
3.1.7 Branchements 67
3.1.8 Ouverture et fermeture 74
3.1.9 Sièges, rétroviseurs et volant . . . 89
3.1.10 Transporter un enfant en toute sécurité 101
3.1.11 Conduite 120
3.1.12 Affichages 135
3.1.13 Eclairages 149
3.1.14 Sécurité 155
3.1.15 Systèmes de commande de stabilité du véhicule 188
3.1.16 Systèmes d'aide pour le conducteur. 192
3.1.17 Confort de conduite 220
3.1.18 Climatisation 220
3.1.19 Equipement intérieur 227
3.1.20 Compartiments de rangement . 231
3.1.21 Coffre 233

4. CONSEILS DE CONDUITE

4.1 CONSEILS DE CONDUITE 238
4.1.1 Précautions à prendre lors de la conduite 238
4.1.2 Économie de carburant 243

5. MOBILITÉ

5.1 MOBILITÉ 246
5.1.1 Ravitaillement 246
5.1.2 Roues et pneus 247
5.1.3 Compartiment moteur 271
5.1.4 Liquides de fonctionnement . . . 273
5.1.5 Maintenance 280
5.1.6 Maintenance programmée (sauf pour les véhicules destinés à l'Europe et à l'Australie) 283
5.1.7 Pièce de rechange 287
5.1.8 Assistance en cas de panne 298
5.1.9 Entretien général 309

6. RÉFÉRENCE

6.1 RÉFÉRENCE 318
6.1.1 Données techniques 318
6.1.2 Certification 322

7. Index

INDEX

Supra
PZ49X-9AE65-FR
L/O 01/07/2025

REMARQUES 1

1.1 REMARQUES 4
1.1.1 Remarques 4

1.1 REMARQUES

1.1.1 Remarques

À propos de ce manuel du propriétaire

Orientation

Pour trouver le plus rapidement des thèmes particuliers, il est recommandé de consulter l'index alphabétique.

Sources supplémentaires d'informations

Tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié

Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié si vous avez des questions supplémentaires.

Symboles et affichages

Symboles présents dans le manuel du propriétaire

Symbole	Signification
	Mesures de précaution devant être suivies pour éviter que vous ou d'autres personnes soyez blessés et pour éviter d'endommager gravement le véhicule.
	Informations relatives au recyclage.
"..."	Textes sur un écran du véhicule pour sélectionner les fonctions.
›...‹	Commandes du système de commande vocale.
››...‹‹	Réponses par le système de commande vocale.
1 2 3...	Indique les procédures de fonctionnement ou de travail Suivez les étapes selon l'ordre numérique.

Actions

Les actions à effectuer sont indiquées sous forme de liste numérotée. L'ordre des étapes doit être respecté.

1. Première action.
2. Deuxième action.

Symbole sur les composants et ensembles

Ce symbole sur un composant du véhicule indique que vous trouverez de plus amples informations sur ce composant dans le manuel du propriétaire.

Equipement du véhicule

Ce manuel du propriétaire décrit tous les modèles et tous les équipements standard, spéciaux et nationaux disponibles pour cette série de modèles. Par conséquent, ce manuel du propriétaire peut également contenir des descriptions et des illustrations d'équipements et de fonctions qui ne sont pas sur le véhicule, en raison par exemple d'un équipement spécial sélectionné ou de la variante du pays.

Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité.

Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Si certains équipements et modèles ne sont pas décrits dans ce manuel du propriétaire, reportez-vous aux manuels du propriétaire supplémentaires fournis.

Sur les véhicules à conduite à droite, certaines commandes sont agencées différemment par rapport à celles indiquées sur les illustrations.

Date de production

La date de production de votre véhicule se trouve en bas du montant de porte de la porte du conducteur.

La date de production est définie en fonction du mois et de l'année du calendrier au cours desquels la carrosserie du véhicule et les ensembles de transmission ont été assemblés et au cours desquels le véhicule commence à rouler ou est déplacé de la chaine de production.

État du manuel du propriétaire

Généralités

Le niveau élevé de sécurité et de qualité des véhicules est garanti par un développement constant. Dans des cas exceptionnels, il peut y avoir des différences entre la description et le véhicule.

Pour les véhicules destinés à l'Australie/la Nouvelle-Zélande : généralités

À la lecture de ce manuel du propriétaire, tenez compte des points suivants : pour que nos véhicules continuent d'incarner les normes les plus élevées en matière de qualité et de sécurité, nous poursuivons une politique de développement permanent. Dans la mesure où des modifications peuvent être apportées à tout moment à la conception des véhicules et des accessoires, l'équipement du véhicule peut être différent de celui décrit dans ce manuel. Pour cette raison, il est également impossible de garantir l'exactitude à tous égards des descriptions.

Il est par conséquent important de comprendre que le fabricant du véhicule ne peut accepter les actions en justice sur la base de divergences entre les données, les illustrations et les descriptions fournies dans le présent manuel du propriétaire et l'équipement du véhicule. Il est à noter, également, que l'équipement spécifique décrit dans ce manuel n'est pas disponible sur les modèles australiens en raison des restrictions imposées par les règles de construction australiennes (Australian Design Rules) et autres exigences.

Pour tout complément d'informations, contactez un concessionnaire Toyota, qui se fera un plaisir de vous renseigner.

Votre propre sécurité

Utilisation prévue

Respectez les points suivants lors de l'utilisation du véhicule :

- Manuel du propriétaire.
- Informations dans le véhicule. Ne retirez pas les autocollants.
- Caractéristiques techniques du véhicule.
- La législation en vigueur et les normes de sécurité du pays dans lequel le véhicule est utilisé.
- Les papiers du véhicule et autres documents légaux.

Garantie

Votre véhicule est techniquement conçu pour répondre aux conditions de fonctionnement et aux exigences d'approbation en vigueur dans le pays où il a été livré pour la première fois - homologation. Si votre véhicule doit rouler dans un autre pays, il est possible qu'il doive être adapté au préalable pour répondre aux différentes conditions de fonctionnement et exigences d'approbation en vigueur dans le pays. Si votre véhicule n'est pas conforme aux exigences en matière d'homologation dans un pays, vous ne pouvez pas déposer une réclamation de garantie pour votre véhicule dans le pays en question. Les réclamations dans le cadre de la garantie peuvent également être invalides si le réseau intégré a été modifié, par exemple, en utilisant des unités de commande, du matériel ou un logiciel qui sont considérés comme incompatibles par le fabricant du véhicule. Tout concessionnaire ou réparateur Toyota

agréé, ou tout réparateur qualifié peut fournir des informations supplémentaires.

Maintenance et réparations

⚠MISE EN GARDE !

Des travaux incorrectement effectués sur la peinture du véhicule peuvent entraîner une défaillance ou un dysfonctionnement des capteurs radars, ce qui représente un risque pour la sécurité. Il y a un risque d'accident ou d'endommager le véhicule. Sur les véhicules avec capteurs radars, faites toujours appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié pour les travaux ou réparations liés à la peinture sur les pare-chocs.

Une maintenance et des réparations appropriées sont requises pour la technologie avancée utilisée dans votre véhicule, comme les matériaux de pointe et les pièces électroniques haute performance.

Par conséquent, le fabricant de votre véhicule recommande que les travaux correspondant soient effectués par Toyota. Si vous avez choisi de faire appel à un autre atelier spécialisé, Toyota recommande que l'atelier en question effectue des travaux de maintenance et de réparation conformément aux spécifications de Toyota avec un personnel dûment formé. Dans ce manuel du propriétaire, les bâtiments de ce type sont appelés "tout réparateur ou tout autre atelier qualifié".

Si les travaux de maintenance et de réparation sont effectués de façon inadéquate, cela peut entraîner des dommages consécutifs, entraînant ainsi un risque pour la sécurité.

Des travaux incorrectement effectués sur la peinture du véhicule peuvent entraîner une défaillance ou un dysfonctionnement des composants, comme par exemple les capteurs radars, ce qui représente un risque pour la sécurité.

Pièces et accessoires

Toyota recommande d'utiliser des pièces et des accessoires qui ont été spécifiquement approuvés par Toyota.

Nous vous recommandons de contacter Toyota pour obtenir des conseils sur les pièces et accessoires d'origine Toyota, d'autres produits Toyota agréés et des conseils d'expert sur tout autre problème.

La sécurité et la compatibilité de ces produits en association avec les véhicules Toyota ont été vérifiées par Toyota.

Toyota accepte d'être responsable des produits pour les pièces et accessoires d'origine Toyota. Toyota ne peut être responsable des produits accessoires de ce type qu'il n'a pas approuvés.

Toyota ne peut pas évaluer les produits d'origine extérieure quant à leur capacité à être utilisés sur des véhicules Toyota sans que cela n'engendre un risque pour la sécurité. L'adaptabilité ne peut également pas être assurée si une autorisation officielle a été émise dans un pays spécifique. Les tests effectués pour ces autorisations ne peuvent pas toujours couvrir toutes les conditions de fonctionnement des véhicules Toyota, et certains d'entre eux sont insuffisants.

Conformité eurasienne EAC

Знаком Евразийского соответствия EAC производитель гарантирует соблюдение автомобилем всех основных требований к безопасности, являющихся обязательными в нормативно-технической документации Евразийского экономического союза.

Risque de cyberattaque

Le montage de dispositifs électroniques et de radios augmente le risque de cyberattaques par l'intermédiaire des pièces montées, ce qui peut entraîner des accidents imprévus et la fuite d'informations personnelles. Toyota n'offre aucune garantie en cas de problèmes causés par l'installation de produits qui ne sont pas d'origine Toyota.

Données du véhicule et protection des données

Responsabilité et droits

Responsabilité des données

Dans le cadre des directives et de la législation sur la protection des données, le constructeur du véhicule est responsable du traitement des données personnelles collectées lors de l'utilisation du véhicule ou en rapport avec le support client et les services en ligne associés.

Identification personnelle

Chaque véhicule est identifié par un numéro d'identification unique. Selon le pays, le propriétaire d'un véhicule peut être identifié à l'aide du numéro d'identification du véhicule, de la plaque d'immatriculation et des autorités compétentes. Par ailleurs, il existe d'autres moyens pour faire le lien entre les données recueillies dans le véhicule et le conducteur ou le propriétaire du véhicule, par ex. à l'aide du compte Toyota Supra Connect utilisé.

Lois de protection des données

Conformément à la loi actuelle sur la protection des données, les utilisateurs de véhicule peuvent faire valoir certains droits vis-à-vis des sociétés qui traitent leurs données personnelles. Ces droits incluent, entre autres, un droit d'accès complet et gratuit aux informations.

Ces organisations peuvent être :

- Le constructeur du véhicule
- Un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé
- Un réparateur de confiance ou tout autre atelier d'entretien qualifié

Entre autres, les utilisateurs de véhicule peuvent se renseigner sur la nature des données personnelles traitées, l'usage qui en est fait et leur origine.

Le droit d'accès s'étend également aux informations sur les données qui ont été transférées à d'autres sociétés ou organismes. Une preuve de propriété ou d'utilisation est nécessaire pour obtenir ces informations.

Consultez le site Web du constructeur du véhicule pour connaître la politique de confidentialité des données applicable. Cette déclaration de confidentialité contient des informations sur le droit de suppression ou de correction des données. Le constructeur du véhicule publie également sur son site Web ses coordonnées et celles de son délégué à la protection des données.

Moyennant le paiement de frais le cas échéant, le propriétaire du véhicule peut demander à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, de lire les données mémorisées dans le véhicule.

La lecture des données du véhicule s'effectue via la prise diagnostic réglementaire dans le véhicule.

Traitement des données

Un traitement des données personnelles peut être nécessaire pour permettre au constructeur du véhicule de remplir ses obligations envers le client ou le législateur, ou d'offrir des produits et services de haute qualité.

Il s'agit notamment de :

- Remplir les obligations contractuelles concernant la vente, l'entretien et la réparation de véhicules, par exemple les processus de vente, l'entretien.

- Remplir les obligations contractuelles pour la fourniture de services numériques liés au véhicule, par exemple Toyota Supra Connect.
- Assurer la qualité des produits, la recherche et le développement de nouveaux produits, ainsi que l'optimisation des processus de service.
- Effectuer les processus de vente, de service et d'administration, y compris les succursales et les sociétés nationales de vente.
- Support client, par exemple traitement des contrats.
- Remplir les obligations légales, par exemple les informations concernant les campagnes techniques.
- Traiter des réclamations de garantie.

Collecte de données

Type de données collectées

Selon la situation, les données personnelles suivantes peuvent être collectées.

Coordonnées

Nom, adresse, numéro de téléphone, adresse e-mail.

Données du contrat

- Numéro de client, numéro de contrat, services en ligne réservés.
- Informations de paiement enregistrées, par exemple le numéro de carte de crédit.

Données de transaction et d'interaction

Informations concernant les achats de produits et de services, les interactions avec le support client et la participation aux études de marché.

Utilisation des applications et des services du constructeur automobile

Informations sur l'utilisation des applications sur les appareils mobiles et les services en ligne, ainsi que sur les fonctions et les paramètres du véhicule.

Informations sur les fonctions et les paramètres du véhicule

Informations sur les fonctions et les paramètres du véhicule, par exemple lors de l'utilisation des services en ligne.

Données du capteur et données d'utilisation liées au véhicule

Données générées et/ou traitées dans le véhicule.

- Systèmes d'aide à la conduite : traitement des données des capteurs utilisées pour évaluer l'environnement du véhicule ou le comportement du conducteur.
- Paramètres personnels : paramètres enregistrés dans le profil du véhicule, par exemple le réglage du siège.
- Multimédia, navigation, par exemple destinations.

Moment de la collecte des données

Les données personnelles peuvent être collectées aux moments suivants :

- Lorsque le client prend directement contact avec le constructeur du véhicule, par exemple via les services en ligne.
- Lorsqu'il demande des informations sur des véhicules, des produits, des services et des offres numériques, par exemple sur des pages Web ou dans des applications.
- Lors du transfert de données personnelles via un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, à condition que les exigences en matière de protection des données soient respectées.
- Lors de la transmission de données personnelles via des fournisseurs d'adresses certifiés, à condition que les exigences en matière de protection des données soient respectées.
- Lors de la lecture des données du véhicule, y compris du numéro

d'identification du véhicule, pendant les activités d'entretien et de réparation.

Données contenues dans le véhicule

Généralités

Des boîtiers électroniques sont intégrés dans le véhicule. Les boîtiers électroniques traitent des données qu'ils reçoivent par ex. des capteurs du véhicule, qu'ils génèrent eux-mêmes ou échangent. Un grand nombre de boîtiers électroniques sont nécessaires pour que le véhicule fonctionne en toute sécurité ou fournissent une assistance à la conduite, par ex. les systèmes d'aide à la conduite. Des dispositifs de commande qui gèrent des fonctions de confort ou d'infodivertissement sont également présents.

Les données enregistrées dans le véhicule peuvent être supprimées à tout moment. La transmission de ces données à des tiers s'effectue uniquement dans le cas d'une demande personnelle et dans le cadre de l'utilisation des services en ligne. La transmission dépend des réglages sélectionnés lors de l'utilisation des services.

Données des capteurs

Les systèmes d'aide à la conduite, par exemple le régulateur de vitesse actif, le système de contrôle de l'attention du conducteur, traitent les données des capteurs qui sont utilisées pour évaluer l'environnement du véhicule ou le comportement du conducteur.

Il s'agit notamment de :

- Rapports d'état relatifs au véhicule et à ses différents composants, par exemple la vitesse des roues, la vitesse circonférentielle des roues, la décélération, l'accélération latérale, les ceintures de sécurité bouclées.
- Conditions ambiantes, telles que la température, les signaux du détecteur de pluie.

Les données sont traitées dans le véhicule et sont généralement temporaires. Dans ce cas, elles ne sont enregistrées pour une durée supérieure à la période d'exploitation que si elles sont nécessaires à l'exécution des services convenus avec le client, si ce dernier y a consenti ou si elle est nécessaire pour le respect d'une obligation légale.

Composants électroniques

Les composants électroniques, par exemple les boîtiers électroniques et les clés du véhicule, contiennent des composants permettant de stocker des informations techniques. Les informations sur l'état du véhicule, l'utilisation et l'usure des composants, les besoins de maintenance, les événements ou les erreurs peuvent être stockées de manière temporaire ou permanente.

Ces informations témoignent en général de l'état d'un composant, d'un module, d'un système ou de l'environnement du véhicule, y compris :

- États de fonctionnement des composants du système, par exemple les niveaux de remplissage, la pression de gonflage des pneus ou l'état de la batterie.
- Dysfonctionnements et défauts dans d'importants composants du système, par exemple feux et freins.
- Réactions du véhicule dans les situations de conduite spéciales, par ex. le déclenchement d'un airbag, l'utilisation des systèmes de régulation de stabilité dynamique.
- Informations sur les évènements qui endommagent le véhicule.

Les données sont nécessaires pour exécuter les fonctions du boîtier électronique. Par ailleurs, elles sont également utilisées pour détecter et rectifier les dysfonctionnements, ainsi que pour optimiser les fonctions du véhicule.

La plupart de ces données sont volatiles et ne sont traitées que dans le véhicule. Seule une petite partie des données est mémorisée dans les mémoires des événements ou des défauts, selon la situation.

Réglages personnels

Les fonctions de confort, telles que les réglages du siège, de la climatisation ou de l'éclairage, rendent chaque voyage encore plus agréable. Les paramètres personnels de ces fonctions peuvent être enregistrés dans un profil à l'intérieur du véhicule et être récupérés sur demande, par exemple si les paramètres ont été modifiés par un autre conducteur. Selon l'équipement, ces profils peuvent être enregistrés dans les systèmes de données sécurisés du constructeur du véhicule. Lorsque le conducteur change de véhicule, ces profils sauvegardés peuvent simplement être appliqués à un autre véhicule.

Les réglages du véhicule sauvegardés dans le profil du véhicule peuvent être modifiés ou supprimés à tout moment.

Multimédia et navigation

Les données peuvent également être importées dans le système de divertissement et de communication du véhicule, par exemple via un smartphone. Les données importées peuvent être traitées dans le véhicule, par exemple pour lire la musique préférée de l'utilisateur.

Selon l'équipement, il s'agit de :

- Données multimédia comme la musique, les films ou les photos à lire dans un système multimédia intégré.
- Données du carnet d'adresses à utiliser avec un kit mains libres ou un système de navigation intégré.
- Destinations : en fonction de l'équipement, le guidage d'itinéraire peut être lancé automatiquement à l'aide de destinations qui ont été apprises par le système de navigation.
- Données sur l'utilisation des services Internet.

Ces données peuvent être sauvegardées localement dans le véhicule ou sur un appareil connecté au véhicule, par exemple un smartphone ou une clé USB.

Données de service

Généralités

Lorsque des travaux d'entretien sont nécessaires, tels que des réparations, des processus de service, des prises en charge sous garantie et des mesures d'assurance de la qualité, ces informations techniques peuvent être lues avec le numéro d'identification du véhicule à partir du véhicule.

Données enregistrées

Les composants électroniques du véhicule peuvent contenir des supports de stockage de données qui enregistrent des informations techniques relatives à l'état du véhicule, aux événements et aux erreurs. Les données requises pour les mesures de service sont traitées localement et sont supprimées automatiquement une fois le travail terminé. Les informations peuvent être lues par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout réparateur qualifié. Dans le cadre des tâches d'entretien et de réparation, les données sont lues via la prise diagnostic à l'aide de systèmes de diagnostic spéciaux, puis transférées au constructeur du véhicule. Le client est en droit de s'opposer à la lecture et à la transmission des données.

Optimisation des processus de service

Le constructeur du véhicule conserve la documentation relative à chaque véhicule afin de garantir le meilleur service possible. Dans le cadre des exigences légales, cette documentation peut être mise à la disposition de tiers autorisés, par exemple des ateliers spécialisés.

Les opérateurs indépendants ne peuvent utiliser ces données qu'aux fins de l'exécution de l'ordre de service ou de réparation en question. Cela permet d'éviter que le travail ne soit reproduit inutilement sur le véhicule, par exemple.

Garantie de qualité des produits

Les données enregistrent les conditions techniques du véhicule et aident à localiser les défauts, à respecter les obligations de garantie et à améliorer la qualité.

Pour garantir la qualité des produits et le développement de nouveaux produits, les données relatives à l'utilisation des différents composants et systèmes peuvent être lues, par exemple les feux, les freins, les vitres électriques, les écrans. Ces données aident le constructeur automobile à optimiser la conception des composants et des systèmes. L'analyse des données sert également de base aux campagnes techniques et aux rappels légaux.

Par ailleurs, le constructeur est soumis à des obligations d'observation découlant de la législation sur la responsabilité en matière de produits. Pour satisfaire à ces obligations, le constructeur du véhicule a besoin des caractéristiques techniques du véhicule. Cela inclut également les versions de logiciels dans le véhicule.

Demandes de geste commercial et de garantie

Les données du véhicule peuvent également servir à examiner les demandes du client en matière de garantie constructeur et de garantie légale. En cas de demande de geste commercial ou de garantie, les données lues sont transférées au constructeur du véhicule afin de résoudre rapidement les demandes.

Il est possible de réinitialiser la mémoire des défauts et des événements du véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dans le cadre des travaux de réparation ou de service.

Contrôle des données

Le transfert des données au constructeur automobile dans le but de garantir la qualité des produits ou d'optimiser les processus de service peut être empêché sur demande.

Exigences légales relatives à la publication de données

Selon la loi en vigueur, le constructeur automobile est tenu de fournir aux autorités toutes les données qu'il a stockées. Les données sont fournies dans la mesure requise et au cas par cas, par exemple pour enquêter sur une infraction pénale.

La loi actuelle autorise également les organismes publics à lire eux-mêmes les données du véhicule pour des cas individuels. Cela pourrait inclure la lecture des données du boîtier électronique de l'airbag pour faire la lumière sur les circonstances d'un accident, par exemple.

Dans le cadre des obligations légales au sein de l'UE, certaines données relatives à la consommation des véhicules, appelées données OBFCM, sont transmises à la Commission européenne par l'intermédiaire du constructeur du véhicule, par exemple la consommation de carburant ou d'énergie et la distance parcourue. Le détenteur enregistré peut refuser de fournir ces données à cette fin.

Appareils mobiles

Selon l'équipement, des appareils mobiles tels que des smartphones peuvent être connectés au véhicule et utilisés pour contrôler les fonctions du véhicule, par exemple Toyota Supra Connect. Par exemple, le son et les images de l'appareil mobile peuvent être lus et affichés via le système multimédia du véhicule.

Les informations sélectionnées sont transférées en même temps sur l'appareil mobile. Selon le type d'intégration, il s'agit notamment des données de position et d'autres informations générales sur le véhicule. Ceci optimise l'utilisation des applications sélectionnées, par exemple le système de navigation ou la lecture de musique. Le type de traitement ultérieur des données est défini par le fournisseur de l'application utilisée.

Services

Généralités

Si le véhicule est équipé d'une connexion au réseau sans fil, cette dernière permet d'échanger des données entre le véhicule et d'autres systèmes, par exemple Toyota Supra Connect.

Services du constructeur du véhicule

Dans le cas des services en ligne fournis par le constructeur du véhicule, les fonctions respectives sont décrites à un endroit approprié, par exemple dans les conditions générales ou sur la page Web du constructeur. Elles contiennent également les informations sur la protection des données.

Les données personnelles peuvent être utilisées pour fournir des services en ligne. Les données sont échangées via une connexion sécurisée, par exemple avec les systèmes de données du constructeur automobile prévus à cet effet.

Toute collecte, traitement et utilisation de données personnelles au-delà de ce qui est nécessaire pour fournir les services nécessite toujours une autorisation légale, un accord contractuel ou le consentement de l'utilisateur.

Toyota Supra Connect

Toyota Supra Connect met en réseau le véhicule avec une multitude de services numériques. Lors de son utilisation, seules les données enregistrées dans le véhicule qui sont nécessaires à l'exécution du service convenu sont transférées en ligne, par exemple les informations sur l'identification et la localisation du véhicule. En fonction du traitement de données spécifique, la base est un accord contractuel avec l'utilisateur.

Dans certains cas, le transfert de données est déclenché à la suite d'événements prédéfinis, tels qu'un appel de détresse automatique. La connexion au réseau mobile est établie par l'émetteur et le récepteur du véhicule ou des périphériques mobiles personnels, tels que des smartphones. Le transfert de données peut être désactivé sur demande. Après la désactivation du transfert de données, certaines fonctions peuvent ne plus être disponibles.

La connexion au réseau sans fil permet d'utiliser les fonctions en ligne. Il peut s'agir de services en ligne et des applications proposées par le constructeur du véhicule ou d'autres fournisseurs.

Services de fournisseurs tiers

Si des services en ligne de fournisseurs tiers sont utilisés, ils sont soumis à la responsabilité et aux conditions de protection des données et d'utilisation du fournisseur concerné. Le constructeur automobile n'a aucune influence sur les données qui sont échangées.

Des informations sur la manière dont les données personnelles sont collectées et utilisées dans le cadre des services tiers, sur l'étendue de ces données et sur leur finalité, peuvent être obtenues auprès du fournisseur concerné.

Décision personnelle

Chaque utilisateur décide lui-même s'il souhaite conclure un contrat pour un service tel que Toyota Supra Connect. Les informations concernant l'étendue et le contenu du traitement des données sont

fournies par écrit avant l'acquisition du service au moment de la remise du véhicule.

L'utilisateur a la possibilité de désactiver les services à tout moment et par conséquent, d'arrêter le traitement des données nécessaires aux services. Il est également possible d'activer ou de désactiver l'ensemble de la connexion de données. Les fonctions et les services réglementaires, tels que les systèmes d'appel de détresse, en sont exclus.

Transparence concernant les données du véhicule

CarData assure la transparence sur la manière dont les données du véhicule sont traitées lorsque le Toyota Supra Connect est utilisé. CarData permet aux utilisateurs de contrôler si les données du véhicule qui sont traitées dans le cadre de Toyota Supra Connect sont transférées à des tiers. Les utilisateurs peuvent décider, pour chaque service individuel offert, si l'accès aux données doit être accordé ou refusé à des tiers, par exemple à des compagnies d'assurance.

Les archives de CarData peuvent également être demandées à tout moment. Les archives fournissent des informations concernant les données qui ont été transmises et enregistrées dans le cadre de Toyota Supra Connect. CarData n'est accessible aux fournisseurs tiers que par l'intermédiaire des serveurs du constructeur automobile. Aucun accès direct au véhicule et à ses données n'est accordé.

De plus amples informations sur CarData sont disponibles sur le portail client Toyota Supra Connect.

Système d'appel de détresse réglementaire

Principe

Le système d'appel de détresse eCall exigé par la loi permet d'effectuer des appels de détresse manuels ou automatiques, par exemple en cas d'accident.

Les appels de détresse sont pris en charge par les services de secours publics.

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall utilise l'infrastructure du numéro d'appel d'urgence public 112 au sein de l'Union européenne.

Généralités

Pour plus d'informations sur le système d'appel de détresse réglementaire eCall, son fonctionnement et ses fonctions, consultez le chapitre concernant les appels de détresse.

Le service eCall, qui repose sur l'appel d'urgence 112 au sein de l'Union européenne, par exemple, est un service public d'intérêt général gratuit.

En cas d'accident grave, le système d'appel de détresse réglementaire est activé automatiquement par des capteurs embarqués de manière standard. Par ailleurs, il se déclenche automatiquement si le véhicule est équipé d'un système d'appel de détresse intelligent qui ne fonctionne pas en cas d'accident grave.

Le système d'appel de détresse réglementaire peut également être déclenché manuellement en cas de besoin. En cas de défaillance grave du système mettant hors service le système d'appel de détresse réglementaire eCall, les occupants du véhicule reçoivent un avertissement.

Pour plus d'informations :

- Appel de détresse, cf. page P. 301.
- Dysfonctionnement, cf. page P. 302.

Informations sur le traitement des données

Le traitement des données personnelles par le système d'appel de détresse réglementaire eCall est conforme aux prescriptions suivantes :

- Protection des données personnelles : règlement 2016/679/UE du Parlement Européen et du Conseil.
- Protection des données personnelles : directive 2002/58/CE du Parlement Européen et du Conseil.

Le traitement des données personnelles sert uniquement à transmettre les appels de détresse eCall au numéro d'appel d'urgence européen unique, le 112.

Carte SIM

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall fonctionne via le réseau de téléphonie mobile avec la carte SIM installée dans le véhicule. La carte SIM n'est pas connectée en permanence au réseau de téléphonie mobile, elle ne l'est que tant que l'appel de détresse est actif.

Types de données et leurs destinataires

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall est autorisé à collecter et à traiter uniquement les données suivantes :

- Le numéro d'identification du véhicule qui permet d'identifier rapidement le véhicule, par ex. le modèle.
- Type de véhicule, par exemple véhicule de tourisme.
- Type de propulsion du véhicule, par ex. essence, diesel, afin d'évaluer les risques lors du sauvetage, par ex. risque d'incendie lié au carburant.
- La position du véhicule au moment de l'accident, les trois derniers emplacements du véhicule et le sens de déplacement, par ex. pour localiser plus rapidement le véhicule sur les tronçons complexes.
- Fichier journal de l'activation automatique du système et son estampille.
- Des informations de contrôle qui signalent aux secours, par exemple, que l'appel de détresse a été lancé automatiquement ou manuellement.
- Un horodatage afin de déterminer l'heure de l'accident pour que le planning d'intervention des équipes de secours puisse être optimisé.
- Le sens de déplacement, par ex. pour déterminer les informations relatives au côté de la chaussée sur les autoroutes.

Les autorités de l'état dans lequel est émis l'appel de détresse du système eCall déterminent les centres d'appel d'urgence qui reçoivent et traitent l'appel de détresse réglementaire.

Configuration du traitement des données

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall veille à ce que les données de la mémoire du système ne soient pas accessibles hors du système avant le déclenchement d'un appel de détresse.

Les données recueillies pour le système d'appel de détresse réglementaire eCall sont mémorisées uniquement dans le véhicule, puis envoyées au centre de secours en cas de déclenchement d'un appel de détresse.

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall veille à empêcher toute traçabilité et tout suivi permanent pendant le fonctionnement normal.

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall veille à la suppression automatique et continue des données dans la mémoire interne du système.

Les données de localisation du véhicule sont en permanence mises à jour dans la mémoire interne du système afin que seuls les trois derniers emplacements du véhicule soient toujours disponibles pour le fonctionnement normal du système.

Les données d'activité du système d'appel de détresse réglementaire eCall sont conservées tant que cela est nécessaire pour traiter l'appel de détresse eCall, mais en aucun cas plus de 13 heures après le déclenchement d'un appel de détresse eCall.

Droits liés au traitement des données des personnes concernées

La personne concernée par le traitement des données, par ex. le propriétaire du véhicule, a le droit d'accéder aux données et d'exiger leur correction, leur suppression ou leur blocage si leur traitement ne respecte pas les dispositions légales. Chaque fois que des données sont corrigées, supprimées ou bloquées conformément à ces dispositions, les tiers auxquels les données ont été transmises doivent être notifiés, dans la mesure du possible.

La personne concernée par le traitement des données a le droit de porter plainte auprès des autorités chargées de la protection des données si elle considère que le traitement de ces données personnelles a porté atteinte à ses droits.

Pour toute question relative aux droits d'accès, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Système d'appel de détresse automatique

Principe

Le système d'appel de détresse automatique permet de lancer des appels de détresse manuellement ou automatiquement, par exemple, en cas d'accident.

Les appels de détresse sont pris en charge par un centre de secours mandaté par le constructeur du véhicule.

En plus du système d'appel de détresse automatique, le système d'appel de détresse réglementaire eCall est présent dans le véhicule et actif en fonction de la situation.

Le propriétaire du véhicule a le droit d'utiliser le système d'appel de détresse automatique ou le système d'appel de détresse réglementaire eCall.

Pour une demande de désactivation, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Pour plus d'informations :

Appel de détresse, cf. page P. 301.

Base légale

Le traitement des données personnelles par le système d'appel de détresse automatique est conforme aux dispositions suivantes :

- Protection des données personnelles : règlement 2016/679 (UE) du Parlement Européen et du Conseil.
- Protection des données personnelles : directive 2002/58/CE du Parlement Européen et du Conseil.

La base légale relative à l'activation et au fonctionnement du système d'appel de détresse intelligent est définie par le contrat Toyota Supra Connect conclu pour cette fonction, ainsi que par les lois, les règlements et les directives correspondants du Parlement européen et du Conseil européen.

Les règlements et les directives en question fixent les dispositions en matière de protection des personnes physiques quant au traitement des données à caractère personnel.

Le traitement des données personnelles par le système d'appel de détresse intelligent est conforme aux directives européennes sur la protection des données personnelles.

Le système d'appel de détresse intelligent traite les données personnelles uniquement avec l'accord du détenteur enregistré.

Le système d'appel de détresse intelligent et d'autres services présentant des avantages supplémentaires peuvent traiter les données personnelles uniquement avec l'accord express de la personne concernée par le traitement des données, par exemple le détenteur enregistré.

Carte SIM

Le système d'appel de détresse automatique fonctionne via le réseau de téléphonie mobile avec la carte SIM installée dans le véhicule pour Toyota Supra Connect. La carte SIM est enregistrée en permanence dans le réseau de téléphonie mobile afin de pouvoir établir rapidement une connexion. En cas d'urgence, les données sont transmises au constructeur du véhicule.

Amélioration de la qualité

Le constructeur du véhicule utilise également les données transmises lors d'un appel de détresse à des fins d'amélioration de la qualité du service et aux fins d'investigation d'un accident le cas échéant.

Localisation de la position

Seul l'opérateur du réseau de téléphonie mobile peut déterminer la position du véhicule sur la base des cellules correspondantes. L'opérateur du réseau ne peut pas établir un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM installée. Seul le constructeur du véhicule peut établir un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM installée.

Données de journal des appels de détresse

Les données de journal des appels de détresse sont stockées en mémoire dans le véhicule. Les données de journal les plus anciennes sont supprimées régulièrement. Les données de journal comprennent, par exemple, des informations sur le moment et le lieu où un appel de détresse a été lancé.

Dans des cas exceptionnels, les données de journal peuvent être extraites de la mémoire du véhicule. En règle générale, l'extraction des données de journal n'a lieu que sur décision de justice et n'est possible que si les appareils correspondants sont directement raccordés au véhicule.

Appel de détresse automatique

Le système est conçu de façon à ce qu'en cas d'accident d'une certaine gravité détecté par les capteurs du véhicule, un appel de détresse soit lancé automatiquement.

Informations transmises

Si un appel de détresse est lancé par le système d'appel de détresse intelligent, les informations transmises au centre de secours sont les mêmes que celles envoyées par le système d'appel de détresse réglementaire au centre de secours public.

En outre, le système d'appel de détresse intelligent envoie les informations supplémentaires suivantes à un centre de secours mandaté par le constructeur et, le cas échéant, aux services de secours publics :

- Données de l'accident, par ex. le sens de la collision détecté par les capteurs du véhicule, pour faciliter la préparation de l'intervention des services de secours.

- Données de contact, comme le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée et le numéro de téléphone du conducteur, si disponible, pour établir rapidement le contact avec les personnes impliquées dans l'accident.

Stockage des données

Les données relatives à un appel de détresse sont mémorisées dans le véhicule. Les données contiennent des informations sur l'appel de détresse, par exemple, le lieu et l'heure de l'appel de détresse.

En cas d'appel de détresse, les enregistrements audio de la communication d'urgence sont mémorisés au centre d'appel d'urgence du constructeur.

Les enregistrements audio du client sont mémorisés pendant 24 heures pour le cas où des détails de l'appel de détresse doivent être analysés. Les enregistrements audio sont ensuite supprimés.

Accès aux données à caractère personnel

Les données traitées dans le cadre d'un appel de détresse intelligent sont traitées uniquement afin d'exécuter l'appel de détresse et, le cas échéant, aux fins d'investigation d'un accident. Dans le cadre de son obligation légale, le constructeur du véhicule fournit des renseignements sur les données qu'il traite.

Système d'appel de détresse réglementaire

Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système d'appel de détresse automatique et de l'appel de détresse réglementaire eCall a le droit d'utiliser le système eCall embarqué à la place de la fonction d'appel de détresse automatique.

Pour les demandes de désactivation, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall est toujours opérationnel en plus du système d'appel de détresse automatique. Le système d'appel de détresse réglementaire eCall prend en charge l'appel de détresse si le système d'appel de détresse automatique ne fonctionne pas pour des raisons techniques, par ex. si le centre de secours mandaté par le constructeur du véhicule ne répond pas.

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall utilise l'infrastructure du numéro d'appel d'urgence public 112.

Il est possible de procéder à certains réglages pour que les appels de détresse passent toujours par le système d'appel de détresse réglementaire eCall et non pas par le système d'appel de détresse automatique. Confiez le réglage à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Enregistreur de données d'événement

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'événement. La fonction principale de ce composant est d'enregistrer dans certains cas les données d'un accident ou quasi-accident, comme le déclenchement d'un airbag ou une collision avec un obstacle sur la route ; ces données permettent de comprendre le comportement des systèmes du véhicule. L'enregistreur de données d'événement sert à enregistrer des données liées à la dynamique et aux systèmes de sécurité du véhicule pendant une courte période de maximum 30 secondes, généralement moins.

L'enregistreur de données d'événement installé dans ce véhicule est utilisé pour enregistrer les données suivantes.

- Le comportement de fonctionnement de divers systèmes du véhicule.
- Si le conducteur et le passager du siège avant ont attaché ou non leurs ceintures de sécurité.
- Jusqu'où le conducteur avait enfoncé les pédales d'accélérateur et/ou de frein, le cas échéant.
- A quelle vitesse le véhicule roulait.

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances qui ont conduit à un accident ou à des blessures.

Le véhicule n'enregistre des données que si un accident se produit. Dans des conditions de conduite normales, aucune donnée n'est enregistrée par l'enregistreur de données d'événement et aucune donnée personnelle, comme le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident, n'est sauvegardée.

Cependant, des tiers tels que les forces de l'ordre peuvent relier les données enregistrées à des données personnelles identifiables qui sont systématiquement recueillies au cours de l'enquête consécutive à un accident.

Des appareils spéciaux et l'accès au véhicule ou à l'enregistreur de données d'événement sont nécessaires pour lire les données enregistrées. Outre le constructeur du véhicule, des tiers, tels que les forces de l'ordre, disposant de l'équipement spécial peuvent lire les informations s'ils ont accès au véhicule ou à l'enregistreur de données d'événement.

Niveaux de bruit dans le véhicule

Zone de l'Union économique eurasienne :

RÉGLEMENTATION TECHNIQUE DE L'UNION DOUANIÈRE "SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES À ROUES" TR CU 018/2011 Pièce jointe n° 3, section 2 (Conditions requises pour les véhicules concernant le bruit intérieur), tableau 2.1, remarques 3

Ce véhicule ne peut pas être utilisé à des fins publiques (comme les taxis, par exemple).

Numéro d'identification du véhicule

Généralités

En fonction de la version nationale commercialisée, le numéro d'identification du véhicule se trouve à des endroits différents du véhicule. Ce chapitre décrit toutes les positions possibles pour la gamme de modèle.

Compartiment moteur



Le numéro d'identification du véhicule se trouve dans le compartiment moteur, sur le côté droit du véhicule.

Côté droit de la plaque type



Le numéro d'identification du véhicule se trouve sur la plaque signalétique sur le côté droit du véhicule.

Côté gauche de la plaque type



Le numéro d'identification du véhicule se trouve sur la plaque signalétique sur le côté gauche du véhicule.

Pare-brise



Le numéro d'identification du véhicule se trouve également derrière le pare-brise.

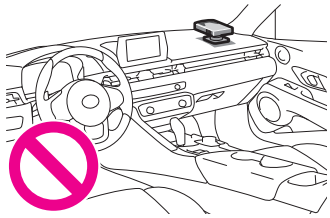
"QR Code"

Le terme "QR Code" est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.

Autres précautions

⚠MISE EN GARDE !

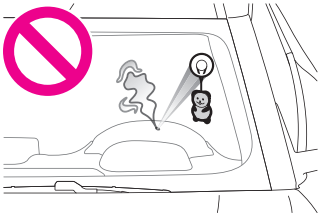
Ne modifiez pas le véhicule.



Ne modifiez pas le véhicule avec des pièces (ex. batteries, composants électriques, etc.) autres que des pièces et accessoires d'origine Toyota ou des pièces agréées par Toyota, car cela peut causer un dysfonctionnement inattendu ou un accident. Pour des informations concernant les pièces et accessoires d'origine Toyota, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

N'installez pas d'accessoires sur le pare-brise.



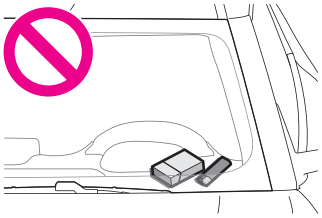
Un accessoire installé sur le pare-brise ou le rétroviseur peut obstruer la visibilité de la route ou être une source de distraction, pouvant entraîner un accident. En outre, si un objet comme une ventouse est fixé au pare-brise, il peut servir de lentille et provoquer éventuellement un incendie. N'installez

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

pas un rétroviseur grand angle sur le rétroviseur intérieur car il risque de se détacher lors d'une collision et de causer des blessures.

⚠MISE EN GARDE !

Ne laissez pas de briquets dans le véhicule.



Lorsque le véhicule est garé en plein soleil, la température à l'intérieur du véhicule peut devenir extrêmement élevée. Il est, par conséquent, dangereux de laisser des objets contenant des matières inflammables, comme un briquet, dans le véhicule car ils risquent d'exploser ou de prendre feu. En outre, si un briquet vient à se coincer dans les pièces mobiles d'un siège, lorsque le siège est bougé, le briquet risque de se briser et de provoquer un incendie.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'ordre général relatives aux piles en forme de pièce de monnaie et de bouton



Ce produit est doté d'une pile en forme de pièce de monnaie ou de bouton.

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Tenez les piles neuves et usées hors de portée des enfants.
- N'avalez pas la pile. Ceci pourrait provoquer des brûlures chimiques.
- L'ingestion d'une pile peut être à l'origine de brûlures chimiques graves en seulement 2 heures, susceptibles d'entraîner des lésions sévères voire mortelles.
- En cas d'ingestion d'une pile ou de son insertion dans une partie du corps par accident, consultez immédiatement un médecin d'urgence.

RÉFÉRENCE RAPIDE 2

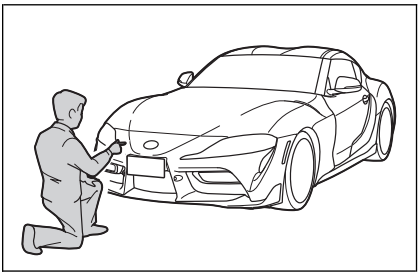
2.1 RÉFÉRENCE RAPIDE. 22
2.1.1 Entrer dans le véhicule 22
2.1.2 Réglage et fonctionnement 27
2.1.3 En mouvement 29

2.1 RÉFÉRENCE RAPIDE

2.1.1 Entrer dans le véhicule

Avant de prendre le volant

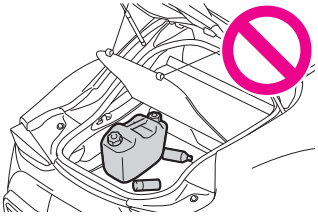
Inspection du véhicule



Avant de faire démarrer le moteur, procédez aux vérifications de routine du véhicule. Il est de la responsabilité du propriétaire d'effectuer des vérifications de routine et de procéder à toute inspection annuelle juridiquement obligatoire, conformément aux lois et aux réglementations locales en vigueur. Pour plus d'informations concernant les procédures d'inspection, reportez-vous au manuel d'entretien (guide de maintenance).

⚠MISE EN GARDE !

Ne laissez jamais d'objets inflammables dans le véhicule.

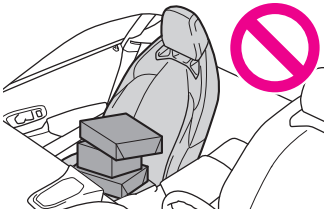


Si des bidons de carburant, des produits d'entretien du véhicule combustibles, des vaporisateurs, etc. se trouvent dans le véhicule, ils peuvent prendre feu et exploser. De même, lorsque le véhicule est stationné avec les portes et les vitres complètement fermées, ne laissez pas de récipients de boissons gazeuses à l'intérieur car la température dans le véhicule peut dépasser les 50 °C, en fonction de son emplacement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

⚠MISE EN GARDE !

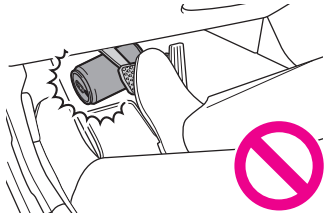
Veillez à ranger de façon sécurisée tous les bagages.



En cas de freinage brusque ou de collision, les objets non sécurisés peuvent être projetés et heurter et blesser les occupants du véhicule. Veillez à ranger de façon sécurisée les bagages se trouvant dans le compartiment à bagages.

⚠MISE EN GARDE !

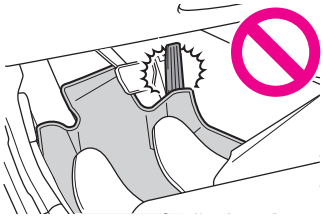
Ne laissez pas d'objets sur le plancher latéral du conducteur.



Si un objet se coince derrière la pédale de frein, le freinage peut être impossible et la pédale d'accélérateur peut ne pas revenir après avoir été enfoncée, entraînant ainsi une situation extrêmement dangereuse.

⚠MISE EN GARDE !

Veillez à ce que les tapis de sol soient solidement posés.



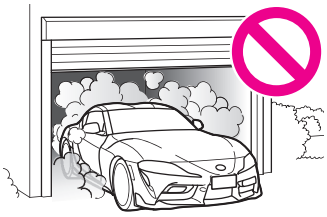
Veillez à n'utiliser que des tapis de sol d'origine Toyota qui sont conçus pour de modèle et fixez-les à l'aide des attaches fournies. Lorsque les tapis de sol ont été retirés, comme lorsque vous nettoyez le véhicule, assurez-vous de poser solidement les tapis de sol à l'aide des attaches avant de prendre le volant.

Si un tapis de sol qui ne peut pas être posé solidement, en raison d'une attache endommagée, etc. est utilisé, il peut se déplacer lorsque vous roulez et recouvrir la pédale d'accélérateur, l'enfoncer et entraîner un accident.

En outre, ne placez jamais deux tapis de sol (ou plus) l'un sur l'autre. Non seulement les tapis de sol supplémentaires interfèreront avec le fonctionnement normal des pédales, mais il y a également un risque qu'un tapis se recourbe derrière la pédale de frein et l'empêche d'être enfoncée.

⚠MISE EN GARDE !

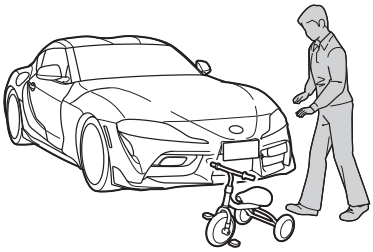
Veillez à ne pas inhaler de gaz d'échappement.



L'échappement contient du monoxyde de carbone (CO) inodore et incolore. Le monoxyde de carbone (CO) peut être inhalé sans que vous ne le remarquiez et, dans le pire des cas, peut engendrer la mort. Veillez à ne pas laisser le moteur tourner au ralenti dans un garage fermé ou dans une autre pièce disposant une mauvaise ventilation.

S'il y a un trou ou une fissure dans le système d'échappement, causé par la corrosion ou autre, les gaz d'échappement peuvent entrer dans le véhicule lorsque celui-ci roule. Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule, ouvrez complètement toutes les vitres et faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur dument qualifié.

Vérifier la sécurité des zones environnantes



- Il y a des angles morts autour du véhicule qui ne peuvent pas être vus depuis le siège du conducteur. Assurez-vous de vérifier s'il n'y a pas d'enfants en bas âge ou de petits objets dans la zone autour du véhicule avant de prendre le volant.
- Lorsque vous reculez (marche arrière), si vous ne pouvez pas voir suffisamment la zone qui se trouve derrière le véhicule, sortez du véhicule et vérifiez la zone avant de continuer.

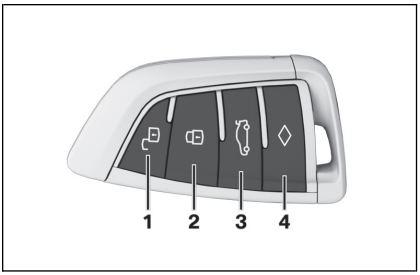
En cas de mauvaise condition physique

Ne conduisez pas si vous êtes fatigué ou si vous ne vous sentez pas bien.

De même, si vous roulez pendant une période prolongée, arrêtez-vous et reposez-vous régulièrement.

Ouverture et fermeture

Touches sur la télécommande



1. Déverrouillage
2. Verrouillage
3. Déverrouillage du couvercle de coffre
4. Fonction d'éclairage différé des phares

Déverrouillage du véhicule



Appuyez sur la touche de la télécommande.

En fonction des réglages, seule la porte du conducteur ou tous les points d'accès du véhicule sont déverrouillés.

Si seule la porte du conducteur est déverrouillée, appuyez à nouveau sur la touche de la télécommande pour déverrouiller les autres points d'accès du véhicule.

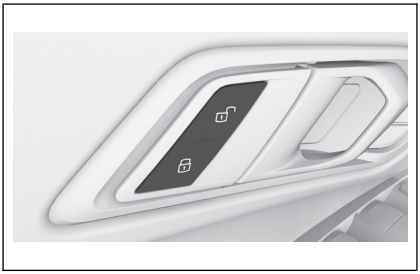
Verrouillage du véhicule

1. Fermez la porte du conducteur.
2.  Appuyez sur la touche de la télécommande.

Toutes les entrées du véhicule sont verrouillées.

Boutons de verrouillage centralisé

Aperçu



Boutons de verrouillage centralisé.

Verrouillage



Appuyer sur le bouton permet de verrouiller le véhicule lorsque les portes avant sont fermées.

Le rabat de la trappe à carburant reste déverrouillé.

Déverrouillage



Appuyer sur le bouton permet de déverrouiller le véhicule.

Système de clé intelligente

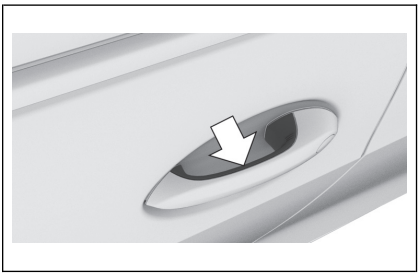
Principe

Cette fonction vous permet d'accéder au véhicule sans avoir à actionner la télécommande.

Il suffit simplement d'avoir la télécommande sur vous, par exemple dans votre poche de pantalon.

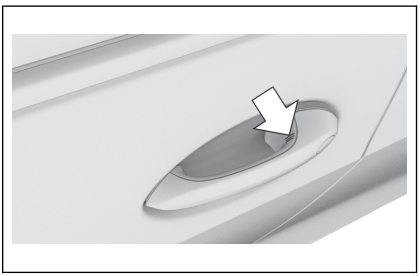
Le véhicule reconnaît automatiquement la télécommande lorsqu'elle se trouve à proximité immédiate du véhicule ou à l'intérieur.

Déverrouillage du véhicule



Tenez fermement la poignée d'une porte du véhicule.

Verrouillage du véhicule



Lorsque les portes sont fermées, touchez du doigt l'empreinte (capteur de verrouillage) qui se trouve la poignée de porte pendant 1 seconde.

Couvercle de coffre

Ouverture

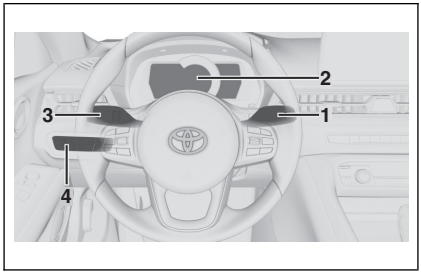
Appuyez sur la touche de la télécommande et maintenez-la enfoncée pendant environ 1 seconde. En fonction du réglage, les portes peuvent également se déverrouiller, cf. page P. 84.

Fermeture

Fermez manuellement le couvercle de coffre.

Affichages et commandes

Autour du volant



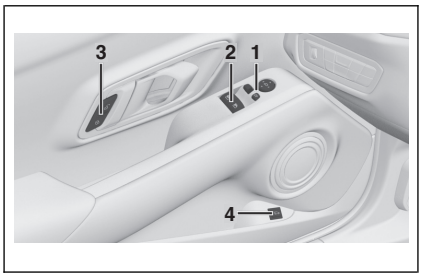
1. Essuie-glaces
2. Combiné d'instruments
3. Clignotant, feux de route
4. Élément de contacteur d'éclairage

Voyants et témoins d'avertissement

Les voyants et témoins d'avertissement peuvent s'allumer de différentes couleurs et selon des combinaisons différentes.

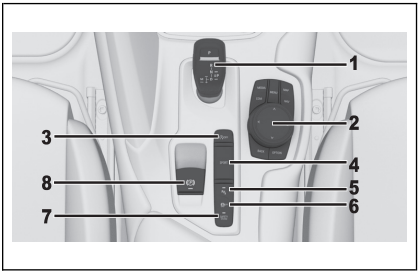
Lorsque le moteur démarre ou que l'état de veille est activé, la fonctionnalité de certains voyants est brièvement vérifiée.

Porte du conducteur



1. Rétroviseurs extérieurs
2. Contacteurs de vitre électrique
3. Système de verrouillage centralisé
4. Déverrouillage du couvercle de coffre

Combiné d'instruments



1. Levier de sélection
2. Dispositif de commande
3. Touche de désactivation d'arrêt et de démarrage automatique
4. Contacteur de mode Sport
5. Touche d'aide au stationnement
6. Touche VSC OFF
7. Touche Toyota Supra Safety
8. Frein de stationnement

Toyota Supra Command

Principe

Toyota Supra Command rassemble les fonctions de plusieurs contacteurs. Ces fonctions peuvent être actionnées à l'aide du dispositif de commande et, en fonction de la version d'équipement, de l'écran tactile.

Dispositif de commande

Touches sur le dispositif de commande

Touche	Fonction
MENU	Un appui : rappeler le menu principal. Appuyer deux fois : afficher toutes les options du menu principal.
COM	Ouvrir le menu Communication.
MEDIA	Ouvrir le menu Média/ Radio.
NAV	Ouvrir le menu Saisie de destination du système de navigation.
MAP	Ouvrir la carte de navigation.
BACK	Appuyer une fois : ouvrir l'écran précédent. Appui et maintien de la touche enfoncée : ouvrir les derniers menus utilisés.
OPTION	Pour ouvrir le menu Options.

Commande vocale

Activation du système de commande vocale

1. Appuyez sur la touche sur le volant.
2. Attendez le signal sonore.
3. Prononcez le nom de la commande.



Ce symbole indique que le système de commande vocale est activé.

Si aucune autre commande vocale n'est possible, sélectionnez Toyota Supra Command pour actionner la fonction.

Désactivation du système de commande vocale



Appuyez sur la touche sur le volant et dites ›Annuler‹.

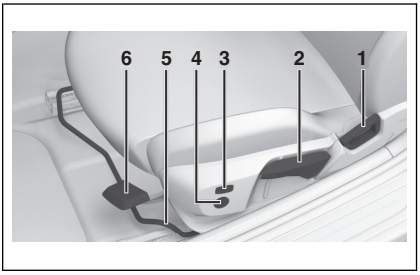
Informations concernant les appels de détresse

Le système de commande vocale doit être utilisé pour les appels de détresse. Sous l'effet du stress, la voix et le parler d'un personne peuvent changer. Cela peut retarder inutilement la connexion de votre appel. À la place, utiliser le bouton SOS situé près du rétroviseur.

2.1.2 Réglage et fonctionnement

Sièges, rétroviseurs et volant

Sièges à réglage manuel

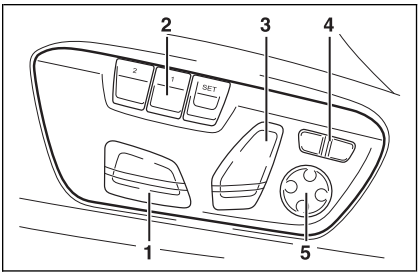


1. Angle du dossier de siège
2. Hauteur
3. Largeur du dossier de siège*
4. Soutien lombaire*
5. Avant/arrière
6. Angle du siège*

*si le véhicule en est équipé

Sièges réglables électriquement*

*si le véhicule en est équipé



1. Avant/arrière, hauteur, angle de siège
2. Mémoire du siège du conducteur
3. Angle du dossier de siège
4. Largeur du dossier de siège
5. Soutien lombaire

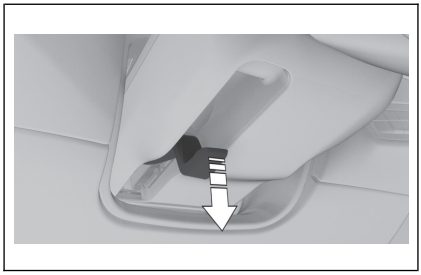
Pour régler les rétroviseurs extérieurs



1. Réglage
2. Sélection d'un rétroviseur, fonction de stationnement automatique, cf. la page P. 99.
3. Rabattement et déploiement

Pour régler le volant

Réglage du volant



1. Rabattez le levier vers le bas.
2. Déplacez le volant jusqu'à la hauteur et selon l'angle souhaités pour que cela convienne à votre position assise.
3. Relevez le levier vers le haut.

Fonction de mémoire

Principe

La fonction de mémoire permet d'enregistrer et de rappeler les réglages suivants lorsque vous le souhaitez :

- Position de siège.
- Position des rétroviseurs extérieurs.
- Hauteur de l'affichage tête haute.

Enregistrement

1. Réglez la position souhaitée.
2. SET Appuyez sur le bouton du siège du conducteur. Les lettres sur le bouton s'allument.
3. Appuyez sur le bouton 1 ou 2 du siège du conducteur lorsque les lettres s'allument. Un signal sonore retentit.

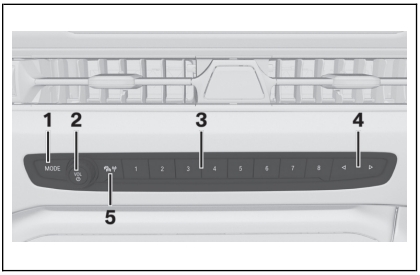
Rappel

Appuyez sur le bouton 1 ou 2 souhaité.

Infodivertissement

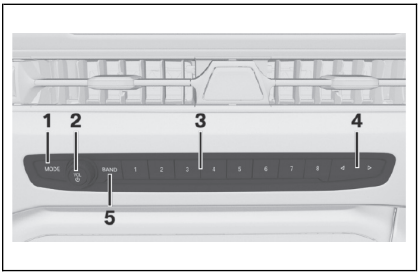
Radio

Type A



1. Modification de la source de divertissement
2. Activation/désactivation du son émis, volume
3. Touches Favoris
4. Modification de la station/plage
5. Informations routières

Type B



1. Modification de la source de divertissement
2. Activation/désactivation du son émis, volume
3. Touches Favoris
4. Modification de la station/plage
5. Modifier la bande de fréquences

Connexion d'un téléphone mobile

Généralités

Une fois que le téléphone mobile a été connecté dans le véhicule, il peut être actionné à l'aide de Toyota Supra Command, des touches sur le volant et de la commande vocale.

Connexion d'un téléphone mobile via Bluetooth

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. "Connect new device"
5. Sélectionnez les fonctions que vous souhaitez utiliser pour le téléphone mobile.

   Le nom Bluetooth du véhicule s'affiche sur l'écran de commande.
6. Pour effectuer d'autres opérations sur le téléphone mobile ; consultez le manuel de l'utilisateur du téléphone mobile : par exemple trouver/connecter un appareil Bluetooth ou un nouvel appareil.

   Le nom Bluetooth du véhicule s'affiche sur l'écran du téléphone mobile. Sélectionnez le nom Bluetooth du véhicule.
7. Selon l'appareil mobile, soit un numéro de commande s'affiche, soit vous devez saisir le numéro de commande vous-même.

   • Comparez le numéro de commande affiché sur l'écran de commande avec le numéro de commande sur l'écran de l'appareil.

- Vérifiez le numéro de commande sur l'appareil et sur l'écran de commande.

- Entrez le même numéro de commande sur l'appareil et via Toyota Supra Command, puis confirmez.

L'appareil est connecté et s'affiche dans la liste des appareils.

Téléphonie

Réception d'un appel

Les appels entrants peuvent être acceptés de différentes façons.

- Via la commande Toyota Supra :
- "Accept"
- Appuyez sur la touche sur le volant.
- Via la liste de sélection sur le combiné d'instruments :
- Sélectionnez à l'aide de la molette sur le volant : "Accept"

Composition d'un numéro

Via Toyota Supra Command :

1. "Communication"
2. "Dial number"
3. Entrez les chiffres.
4. Sélectionnez le symbole. L'appel est effectué à l'aide du téléphone mobile affecté à la fonction de téléphone.

Pour établir la connexion via le téléphone supplémentaire :

1. Appuyez sur la touche.
2. "Call via"

Préparation d'Apple CarPlay*

*si le véhicule en est équipé

Principe

CarPlay permet d'actionner certaines fonctions d'un iPhone compatible à l'aide de l'assistant vocal Siri et de Toyota Supra Command.

Conditions de fonctionnement

- Compatible avec l'iPhone, l'iPhone 5 ou une version ultérieure avec iOS 9.3 ou version ultérieure.
- Contrat de radio mobile correspondant.
- Les fonctions Bluetooth, Wi-Fi et Siri sont activées sur l'iPhone.

Activation de Bluetooth et de CarPlay

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. "Settings"
5. Sélectionnez les réglages suivants :
   "Bluetooth"
   "Apple CarPlay"

Enregistrement de l'iPhone avec CarPlay

Enregistrez l'iPhone via Bluetooth sur le véhicule.

Sélectionnez CarPlay en tant que fonction :

"Apple CarPlay"

L'iPhone est connecté au véhicule et s'affiche dans la liste des appareils.

2.1.3 En mouvement

Conduite

État Drive-Ready

Activation de l'état Drive-Ready



1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Boîte de vitesses manuelle : enfoncez la pédale d'embrayage et passez au point mort.

3. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt.

Désactivation de l'état Drive-Ready

Boîte de vitesses manuelle :

1. appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt lorsque le véhicule est à l'arrêt. Le moteur est coupé.
2. Engagez le premier rapport ou la marche arrière.
3. Engagez le frein de stationnement.

Boîte de vitesses automatique :

1. lorsque que le véhicule est à l'arrêt, mettez le levier de sélection en position P.
2. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt.

   Le moteur est coupé.
3. Engagez le frein de stationnement.

Démarrage/arrêt automatique

Le démarrage/arrêt automatique coupe automatiquement le moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt pour économiser du carburant. Pour démarrer, le moteur démarre automatiquement dans les conditions suivantes :

Boîte de vitesses manuelle :

- lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée.

Boîte de vitesses automatique :

- lorsque la pédale de frein est relâchée.

Frein de stationnement

Engagement



Tirez sur le contacteur. La LED sur le contacteur et le témoin sur le combiné d'instruments s'allument.

Relâchement



Lorsque l'état Drive-Ready est activé :
Boîte de vitesses manuelle : appuyez sur le contacteur lorsque la pédale de frein est enfoncée.
Boîte de vitesses automatique : appuyez sur le contacteur avec la pédale de frein enfoncée et le levier de sélection en position P.

La LED et le témoin s'éteignent.

Le frein de stationnement est relâché.

Stationnement

Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

Boîte de vitesses manuelle

Passage des vitesses

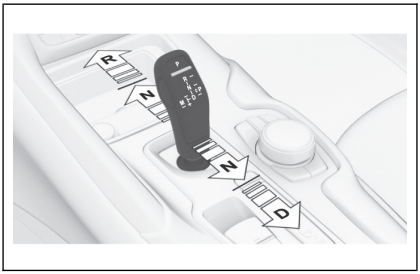
En rétrogradant, un régime moteur trop élevé peut endommager le moteur. Il y a un risque d'endommager le véhicule, parmi d'autres dommages éventuels. Pour passer en 5e ou en 6e, poussez le levier de changement de vitesse vers la droite.

Marche arrière

Ne sélectionnez ce rapport que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Boîte de vitesses automatique

Mettre le levier de sélection en position D, N, R



- Position de conduite D.
- Point mort N.

• Marche arrière R.

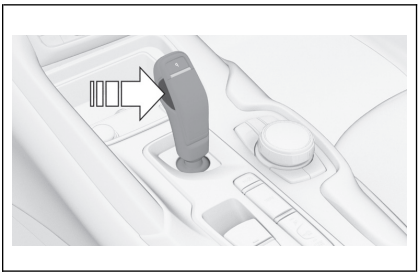
Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur est détachée, enfoncez brièvement le levier de sélection dans la position souhaitée, en allant au-delà de l'éventuel point de résistance. Le levier de sélection revient en position centrale à chaque fois.

Engagez les freins jusqu'à ce que le véhicule soit prêt à démarrer, sinon le véhicule se déplacera lorsqu'une position de conduite ou la marche arrière sera sélectionnée.

Un verrou de levier de sélection empêche que le levier de sélection se déplace par inadvertance en position R ou qu'il se déplace par inadvertance de la position P.

Mettez le levier de sélection en position R uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

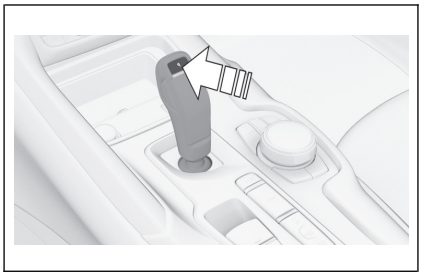
Désactivation du verrou de levier de sélection



Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour désactiver le verrou du levier de sélection.

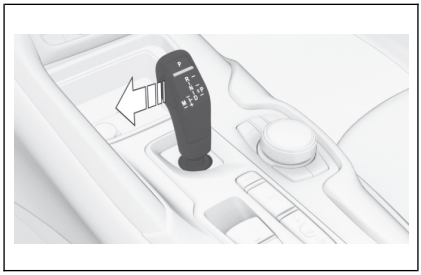
Mettre le levier de sélection en position P

Engagez uniquement le levier de sélection en position P lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Appuyez sur le bouton P.

Boîte de vitesse automatique, fonctionnement manuel



Activer le fonctionnement manuel :

mettez le levier de sélection dans une position autre que D en le déplaçant vers la gauche.

Fonctionnement manuel :

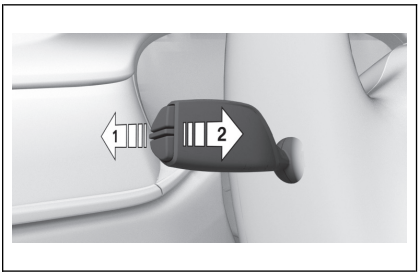
- Pour rétrograder : appuyez sur le levier de sélection vers l'avant.
- Pour passer au rapport supérieur : tirez le levier de sélection vers l'arrière.

Désactiver le fonctionnement manuel :

poussez le levier de sélection vers la droite.

Feux de route, clignotants, témoin

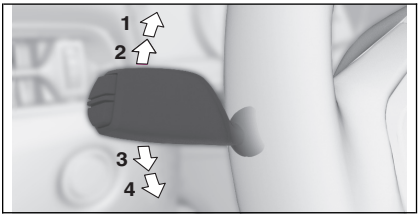
Feux de route, feux de détresse



Poussez le levier vers vous ou tirez-le vers l'arrière.

- Les feux de route sont activés, flèche **1**.
- Les feux de route s'allument lorsque les feux de croisement sont activés.
- Les feux de route sont désactivés/feux de détresse, flèche **2**

Clignotant



1. Virage à droite
2. Changement de file vers la droite (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants droits clignoteront 3 fois.
3. Changement de file vers la gauche (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants gauches clignoteront 3 fois.
4. Virage à gauche

Témoins et éclairage

Fonctions des témoins

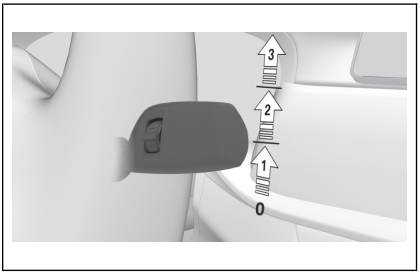
Symbole	Fonction
	Feu antibrouillard arrière.
OFF	Extinction des feux. Éclairages de jour.
	Éclairages latéraux.
AUTO	Commande d'éclairages de conduite automatique. Fonctions d'éclairage adaptatif.
	Feux de croisement.
	Éclairage du combiné d'instruments.
	Feu de stationnement, droit.
	Feu de stationnement, gauche.

Système d'essuie-glace

Les essuie-glaces peuvent être actionnés en mode veille.

Activation/désactivation des essuie-glaces et balayage rapide

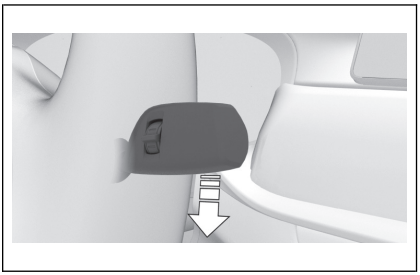
Activation



Poussez le levier vers le haut jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

- Position de repos des essuie-glaces, position **0**.
- Capteur de pluie : position **1**.
- Vitesse normale des essuie-glaces : position **2**.
- Vitesse rapide des essuie-glaces : position **3**.

Désactivation et balayage rapide

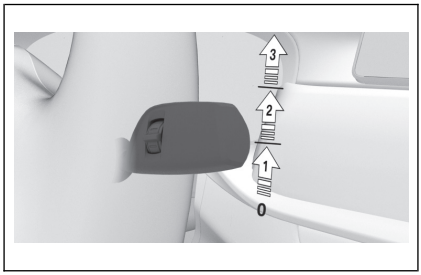


Appuyez sur le levier.

- Pour désactiver : appuyez sur le levier jusqu'à ce que la position d'origine (position 0) soit atteinte.
- Pour effectuer un balayage rapide : appuyez sur le levier lorsque celui-ci est dans sa position d'origine (position 0).

Capteur de pluie

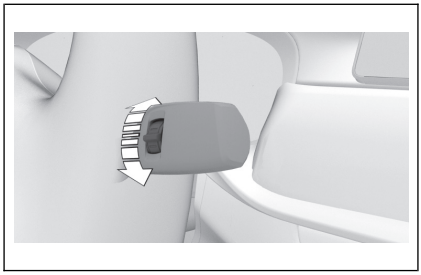
Activation/désactivation



Pour l'activer : poussez le levier une fois vers le haut à partir de sa position d'origine, flèche **1**.

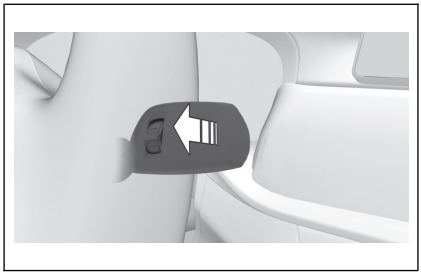
Pour le désactiver : remettez le levier dans sa position d'origine.

Pour régler la sensibilité



Tournez la molette qui se trouve sur le levier d'essuie-glace.

Pour nettoyer le pare-brise



Tirez sur le levier d'essuie-glace.

Climatisation

Touche	Fonction
	Température.
	Mode d'air recyclé.
	Refroidissement maximal.
	Programme AUTO.
	Distribution d'air, manuelle.
	Désactivation.
	Dégivre le pare-brise et enlève la buée qui se trouve dessus.
	Dégivreur de lunette arrière.
	Chauffage de siège.

Touche	Fonction
	Fonctionnement de la climatisation.
	Débit d'air, manuel.

Arrêt du ravitaillement

Ravitaillement

Capuchon de réservoir de carburant

1. Appuyez sur le bord arrière du rabat de trappe à carburant pour l'ouvrir.



2. Tournez le capuchon de réservoir de carburant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Placez le bouchon de réservoir à carburant dans le support qui se trouve sur le rabat de trappe à carburant.

Carburant

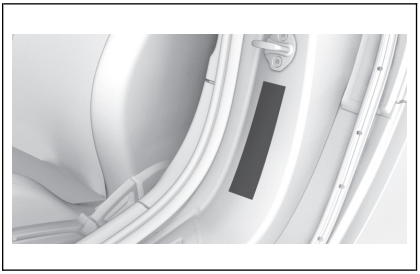
Pour une consommation optimale, le carburant ne doit pas contenir de soufre ou avoir une faible teneur en soufre.

Les carburants étiquetés sur la pompe comme contenant du métal ne doivent pas être utilisés. →P. 273

Les informations concernant le grade d'essence recommandé sont mentionnées dans le manuel du propriétaire.

Roues et pneus

Informations relatives à la pression de gonflage des pneus



Les inscriptions relatives à la pression de gonflage des pneus se trouvent sur la plaquette de pression des pneus qui se trouve que le montant de porte.

Après avoir réglé la pression de gonflage des pneus

Pour le moniteur de pression des pneus (TPM) :

Les pressions de gonflage des pneus corrigées sont appliquées automatiquement. Veillez à ce que les réglages corrects de pression des pneus soient effectués.

Pour les pneus qui ne se trouvent pas dans les informations relatives à la pression de gonflage des pneus sur l'écran de commande, réinitialisez le moniteur de pression des pneus (TPM).

Vérification de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez régulièrement le pression des pneus et ajustez-la si nécessaire :

- Au moins deux fois par mois.
- Avant un long trajet.

Mesure électronique de l'huile

Conditions de fonctionnement

En fonction des affichages actuels, l'écran de statut s'affiche lorsque le moteur tourne ou après avoir roulé au moins 30 minutes.

Affichage du niveau d'huile moteur

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle status"
3. "Engine oil level"

Différents messages sont affichés sur l'écran de commande, en fonction du niveau d'huile moteur. Suivez ces messages

Appoint d'huile moteur

Généralités

Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et désactivez l'état Drive-Ready avant de faire l'appoint d'huile moteur.

Faire l'appoint



N'ajoutez pas d'huile moteur sauf si un message s'affiche sur le combiné d'instruments.

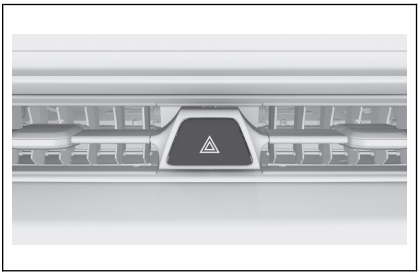
Notez la quantité ajoutée dans le message.

N'ajoutez pas trop d'huile moteur.

Notez les types d'huile moteur recommandés : cf. page P. 276.

Comment obtenir de l'aide

Feux de détresse



Le bouton se trouve sur la console centrale.

Assistance en cas de panne

Assistance sur le bord de la route

Via Toyota Supra Command :

1. "Connected Serv."
2. "Toyota Supra Assistance"
3. "Roadside assistance"

   Une connexion vocale est établie.

Toyota Supra Connect

Concierge Service

Le Concierge Service fournit des informations sur les hôtels, les restaurants, etc. et peut envoyer un SMS avec les informations requises au véhicule. Des adresses peuvent également être envoyées directement au système de navigation.

Via Toyota Supra Command :

1. "Connected Serv."
2. "Toyota Supra Assistance"
3. "Concierge Services"

Une connexion vocale au Concierge Service est établie.

Maintenance à distance

Les opérations de maintenance à distance sont des services qui permettent de garder le véhicule mobile.

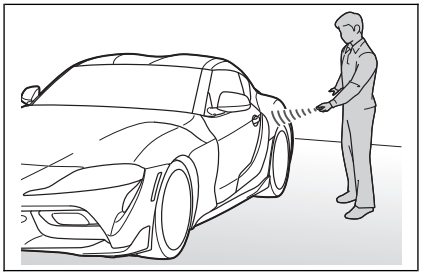
Les opérations de maintenance à distance peuvent comprendre les services suivants :

- Assistance sur le bord de la route

Après avoir roulé

Lors du stationnement

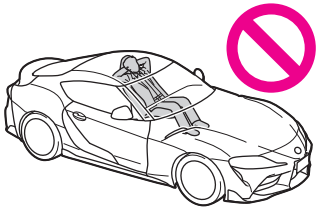
Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur du moteur, engagez le frein de stationnement et verrouillez les portes.



Lorsque vous vous garez, arrêtez le véhicule dans une zone de stationnement sécurisée et appropriée, actionnez le contacteur "P" (stationnement) sur le levier de sélection et désactivez le contacteur du moteur.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule, veillez à désactiver le contacteur du moteur.



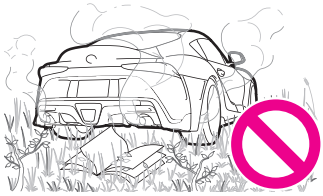
Lorsque vous êtes obligé de faire une sieste dans le véhicule, garez-vous dans un lieu sûr, désactivez le contacteur du moteur et, si possible, dormez sur le siège du passager. Si le

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

moteur continue de tourner, la pédale d'accélérateur peut être enfoncée et le levier de sélection peut être actionné par inadvertance, entraînant ainsi un accident. De même si le moteur tourne à vitesse élevée pendant une longue période, le système d'échappement peut devenir extrêmement chaud, entraînant ainsi un incendie.

⚠MISE EN GARDE !

Faites tout particulièrement attention lorsque vous vous garez et veillez à ne pas stationner le véhicule à proximité de matériaux inflammables.



Ne garez pas le véhicule à proximité de matériaux inflammables, comme de l'herbe sèche, des feuilles, du papier, de l'huile, etc. Si l'un de ces matériaux touchent une pièce du système d'échappement, cela peut entraîner un incendie.

COMMANDES 3

3.1 COMMANDES 40
3.1.1 Zone de conduite 40
3.1.2 Capteurs du véhicule 43
3.1.3 État de fonctionnement du véhicule .46
3.1.4 Toyota Supra Command 49
3.1.5 Réglages généraux 61
3.1.6 Réglages personnels 64
3.1.7 Branchements 67
3.1.8 Ouverture et fermeture 74
3.1.9 Sièges, rétroviseurs et volant 89
3.1.10 Transporter un enfant en toute sécurité 101
3.1.11 Conduite 120
3.1.12 Affichages 135
3.1.13 Eclairages 149
3.1.14 Sécurité 155
3.1.15 Systèmes de commande de stabilité du véhicule 188
3.1.16 Systèmes d'aide pour le conducteur. 192
3.1.17 Confort de conduite 220
3.1.18 Climatisation 220
3.1.19 Equipement intérieur. 227
3.1.20 Compartiments de rangement . .231
3.1.21 Coffre 233

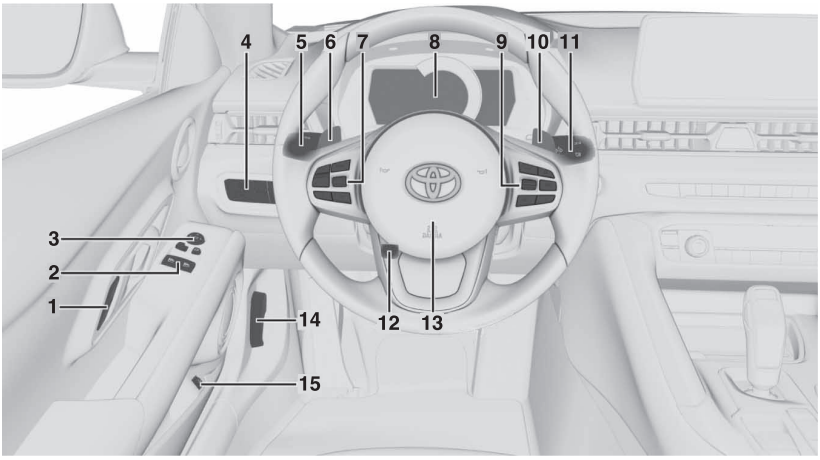
3.1 COMMANDES

3.1.1 Zone de conduite

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Autour du volant

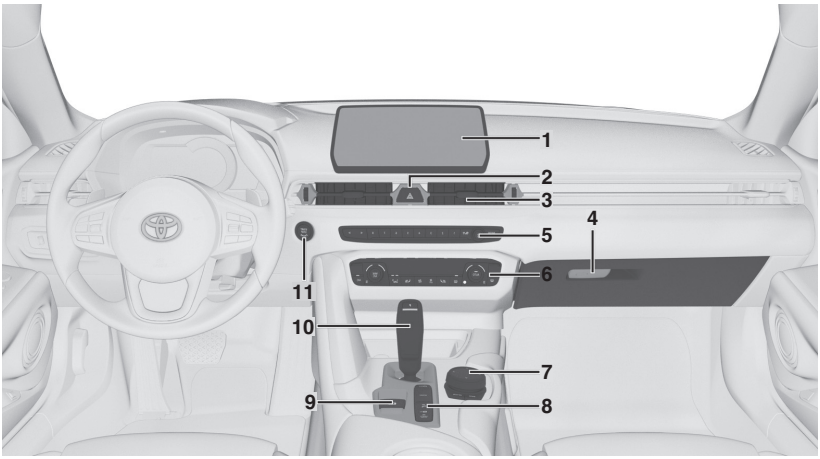


1. Système de verrouillage centralisé
   - Déverrouillage P. 74
   - Verrouillage P. 74
2. Contacteurs de vitre électrique P. 88
3. Fonctionnement des rétroviseurs extérieurs P. 98
4. Éclairages
   - Feu antibrouillard arrière P. 154
   - OFF Désactivation des éclairages P. 149
   - Éclairages de jour P. 152
   - Éclairages latéraux P. 150
   - AUTO Commande d'éclairages de conduite automatique P. 150
   - Feux de route automatiques P. 152
   - Feux de croisement P. 151
   - Éclairage du combiné d'instruments P. 154
   - Feu de stationnement droit P. 151
   - Feu de stationnement gauche P. 151
5. Levier de clignotant

Clignotant P. 125
Feux de route, feux de détresse P. 125
Feux de route automatiques P. 152
Ordinateur embarqué P. 144

6. Contacteur de changement de vitesse au volant P. 132
7. Boutons sur le volant, gauches
   LIM Limiteur de vitesse manuel P. 197
   Activation/désactivation du régulateur de vitesse P. 199
   RES Reprise du régulateur de vitesse P. 192
   CNCL Interruption du régulateur de vitesse P. 192
   Activation/désactivation du régulateur de vitesse dynamique à radar P. 202
   SET Régulateur de vitesse : enregistrer une vitesse
   Assistance à la limite de vitesse : acceptez la vitesse suggérée P. 209
   RES CNCL Interrompt le régulateur de vitesse/la reprise du régulateur de vitesse P. 192
   Régulateur de vitesse dynamique à radar : pour augmenter la distance/pour réduire la distance P. 192
   Interrupteur à bascule du régulateur de vitesse P. 192
8. Combiné d'instruments P. 135
9. Boutons sur le volant, droits
   MODE Listes de sélection P. 143
   + − Volume, cf. Système de navigation Manuel du propriétaire
   Système de commande vocale P. 59
   Téléphone, cf. Manuel du propriétaire du système de navigation, de divertissement, de communication Roue crantée pour les listes de sélection P. 143
10. Contacteur de changement de vitesse au volant P. 132
11. Levier des essuie-glaces
    Essuie-glace P. 125
    AUTO Capteur de pluie P. 126
    Nettoyage du pare-brise P. 127
12. Pour régler le volant P. 100
13. Avertisseur sonore, zone entière
14. Pour déverrouiller le capot P. 273
15. Déverrouillage du couvercle de coffre P. 77

Autour de la console centrale



1. Écran de commande P. 52
2. Feux de détresse P. 300
3. Ventilation P. 225
4. Boîte à gants P. 232
5. Radio/multimédia, cf. Système de navigation Manuel du propriétaire
6. Système de climatisation automatique P. 221
7. Dispositif de commande avec boutons P. 52, P. 53
8. Contacteur de mode Sport P. 134

   Mode de conduite SPORT

   Toyota Supra Safety P. 167

   Démarrage/arrêt automatique P. 120

   Capteurs d'aide au stationnement P. 43

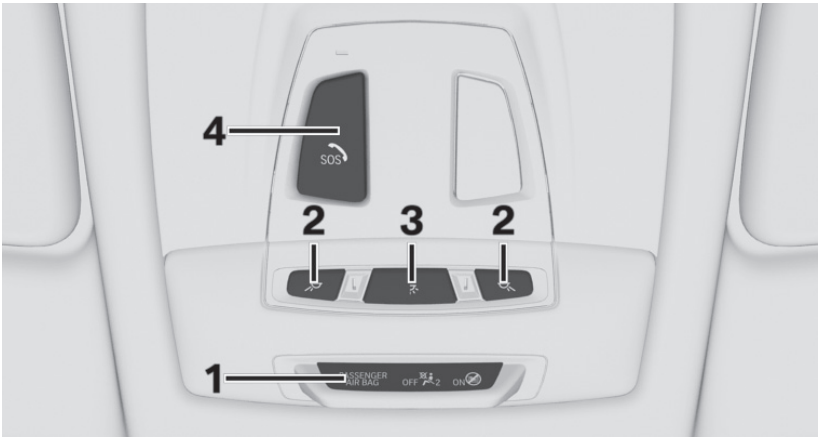
   Caméra arrière P. 215

   Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)P. 218

   Aide au stationnement P. 43

   Commande de stabilité du véhicule, VSC P. 189
9. Frein de stationnement P. 123
10. Levier de sélection de boîte de vitesses automatique P. 129
11. Pour activer/désactiver l'état Drive-Ready P. 120

Autour du ciel de toit



1. Voyants pour airbags côté passager avant P. 165
2. Liseuses P. 155
3. Éclairage intérieur P. 154
4. Appel de détresse, SOS P. 301

3.1.2 Capteurs du véhicule

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Aperçu

En fonction de l'équipement, les caméras et capteurs suivants sont posés dans le véhicule :

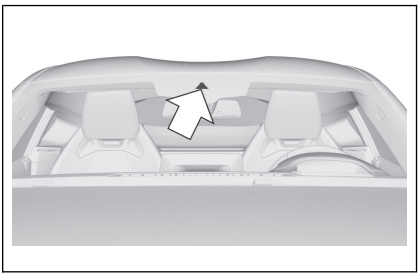
- Caméras derrière le pare-brise.
- Caméra arrière.
- Capteur radar avant.
- Capteurs radars latéraux, arrière.
- Capteur ultrasons dans les pare-chocs.

Veillez à ce que le véhicule soit bien propre et qu'il ne soit pas obstrué au niveau de la zone des caméras et des capteurs.

Caméras

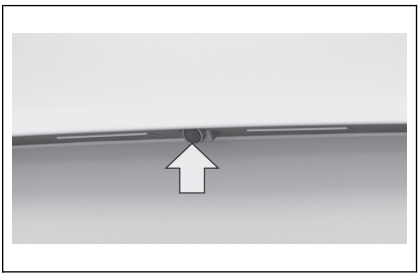
Caméras derrière le pare-brise*

*si le véhicule en est équipé



Les caméras sont situées près du rétroviseur intérieur.

Caméra arrière



La caméra est située dans la poignée de la ridelle.

Limites du système des caméras

Les fonctionnalités de la caméra peuvent être limitées ou des informations incorrectes peuvent s'afficher dans les situations suivantes, par exemple :

- En cas de brouillard épais, de pluie ou de neige.
- Sur des pentes escarpées ou de fortes déclivités ou dans des virages serrés.
- Si le champ de vision de la caméra est obstrué, par exemple à cause de garnitures de pare-brise ou d'autocollants.
- Si l'objectif de la caméra est sale ou endommagé.
- Dans le cas d'une lumière vive venant en sens inverse ou de fortes réflexions, par exemple si le soleil est bas dans le ciel.
- Dans l'obscurité.
- Caméras derrière le pare-brise : si la caméra surchauffe en raison de températures élevées ou s'arrête provisoirement.
- Caméras derrière le pare-brise : pendant la procédure de calibrage de la caméra immédiatement après la livraison du véhicule.

Un message Check Control peut s'afficher si le système est en panne.

Capteurs radars

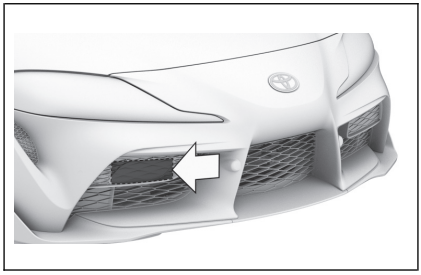
Informations relatives à la sécurité

⚠MISE EN GARDE !

En raison d'influences externes, par exemple des interférences, le fonctionnement des capteurs radars sur le véhicule, et donc également des systèmes d'aide à la conduite, peut être altéré. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

Capteur radar avant*

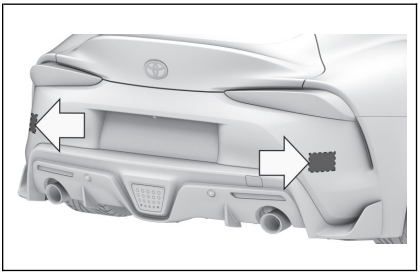
*si le véhicule en est équipé



Le capteur radar se trouve dans le pare-chocs avant.

Capteurs radars latéraux, arrière*

*si le véhicule en est équipé



Les capteurs radars sont situés dans le pare-chocs.

Limites du système des capteurs radars

Les capteurs radars peuvent avoir une fonctionnalité limitée ou ne pas être disponibles dans toutes les situations, par exemple :

- Si les capteurs sont contaminés, par exemple par du givre.
- Si les capteurs sont occultés, par exemple par des autocollants, des feuilles ou un support de plaque d'immatriculation.
- Si le capteur n'est pas correctement aligné, par exemple suite à des dommages lors d'un stationnement.
- Si la zone couverte par le faisceau radar des capteurs est masquée, par exemple en raison d'une charge qui dépasse.
- Si le champ de vision des capteurs est masqué, par exemple en raison des murs d'un garage, de haies ou de monticules de neige.
- Après des travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule à proximité des capteurs.
- Sur des pentes escarpées/au sommet de collines escarpées ou sur de fortes déclivités.

Un message Check Control peut s'afficher si le système est en panne.

Capteur ultrasons

Capteur ultrasons dans les pare-chocs avant/arrière*

*si le véhicule en est équipé



Capteurs ultrasons du capteur d'aide au stationnement, par exemple, dans les pare-chocs.

Limites du système des capteurs à ultrasons

Les limites physiques de la mesure par ultrasons peuvent être atteintes lors de la détection d'objets dans les situations suivantes :

- Si les capteurs sont souillés.
- Si les capteurs sont masqués, par exemple par des autocollants.
- Si le capteur n'est pas correctement aligné, par exemple suite à des dommages lors d'un stationnement.
- Après des travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule à proximité des capteurs.
- Pour les enfants en bas âge ou les animaux.
- Pour les personnes avec certaines tenues vestimentaires, par exemple des manteaux.
- S'il y a des interférences externes avec les ultrasons, par exemple par le passage de véhicules, de machines bruyantes ou d'autres sources d'ultrasons.
- Certaines conditions météorologiques : par exemple, une humidité élevée, des conditions humides, des chutes de neige, le froid, une chaleur extrême ou un vent fort.
- Pour les timons et attelages de remorques d'autres véhicules.

- Pour les objets minces ou pointus.
- Pour les objets en mouvement.
- Pour les objets saillants situés plus haut, par exemple les corniches.
- Pour les objets présentant des angles, des arêtes vives et des surfaces lisses.
- Pour les objets présentant des surfaces ou des structures fines, par exemple des clôtures.
- Pour les objets à surface poreuse.
- Pour les objets de taille petite et basse, par exemple des caisses.
- Pour les obstacles mous ou enrobés de mousse.
- Pour les plantes et les buissons.
- Sous les portiques de lavage automatique et dans les stations de lavage automatique à transporteur.
- En présence d'inégalités du sol, par exemple ralentisseurs.
- En présence de gaz d'échappement denses.
- Les capteurs à ultrasons ne prennent pas en compte les charges dépassant le contour du véhicule.

Un message Check Control peut s'afficher si le système est en panne.

3.1.3 État de fonctionnement du véhicule

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Généralités

En fonction de la situation, le véhicule connaît l'un des trois états suivants :

- État de ralenti.
- État de veille.
- État Drive-Ready.

État de ralenti

Principe

Si le véhicule est à l'état de repos, il est désactivé.

Généralités

Le véhicule est dans un état de ralenti avant que vous ne l'ouvriez depuis l'extérieur et une fois que vous êtes sorti du véhicule et que vous l'avez verrouillé.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement et commencer à rouler. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Avant de quitter le véhicule, immobilisez-le pour éviter qu'il ne se déplace.

Observez les points suivants pour vous assurer que le véhicule ne se déplace pas :

- Engagez le frein de stationnement.
- Boîte de vitesses automatique : assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
- Boîte de vitesses manuelle : assurez-vous que la première vitesse est engagée en montée et que la marche arrière l'est en descente.
- Tournez les roues avant en direction du trottoir lorsque vous êtes dans une pente ou une côte.
- Immobilisez le véhicule lorsque celui-ci se trouve dans une pente ou une côte, par exemple avec une cale.

⚠MISE EN GARDE !

Les enfants et animaux de compagnie non surveillés se trouvant dans le véhicule peuvent mettre le véhicule en mouvement et se mettre eux-mêmes en danger ainsi que les autres usagers de la route en effectuant par exemple les actions suivantes :
- Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt.
- Relâcher le frein de stationnement.
- Ouvrir et fermer des portes ou vitres.
- Mettre le levier de sélection en position N.
- Actionner un équipement du véhicule.

Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne laissez pas un enfant ou un animal de compagnie sans surveillance dans le véhicule. Lorsque vous quittez le véhicule, prenez la clé avec vous et verrouillez le véhicule.

État de ralenti automatique

Le véhicule passe automatiquement à l'état de ralenti, par exemple dans les conditions suivantes :

- Au bout de quelques minutes, si aucune opération n'est effectuée sur le véhicule.
- Lorsque l'état de charge de la batterie est faible.
- En fonction du réglage de Toyota Supra Command, si l'une des portes avant est ouverte lorsque vous quittez le véhicule après un trajet.

Dans certaines situations, l'état de ralenti n'est pas établi automatiquement, par exemple pendant un appel téléphonique ou si les feux de croisement sont allumés.

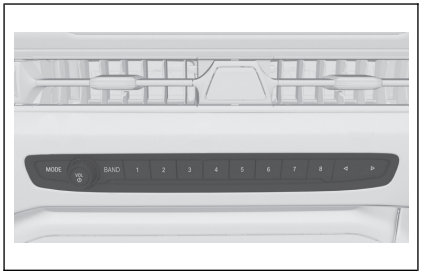
Établissement de l'état de ralenti lors de l'ouverture des portes avant

Après un trajet, l'état de ralenti peut être établi en ouvrant les portes avant. Pour ce faire, le conducteur et le passager avant doivent sortir du véhicule.

Via Toyota Supra Command :
1. "My Vehicle"
2. "Vehicle setting"
3. "Doors/Key"
4. "Switch off after door opening"

État de ralenti manuel

Pour établir l'état de ralenti dans le véhicule à la fin d'une journée :





Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage OFF sur le combiné d'instruments s'éteigne.

État de veille

Principe

Lorsque l'état de veille est activé, la plupart des fonctions peuvent être actionnées lorsque le véhicule est à l'arrêt. Tout réglage souhaité peut être effectué.

Généralités

Le véhicule passe à l'état de veille une fois que les portes avant ont été ouvertes de l'extérieur.

État de veille manuel

Généralités

L'état de veille peut être réactivé une fois que l'état de repos a été automatiquement établi.

Avec la touche de la radio



Appuyez sur la touche de la radio. L'écran de commande et le combiné d'instruments s'allument.

Avec le bouton de démarrage/arrêt



Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt. L'écran de commande et le combiné d'instruments s'allument.

Affichage sur le combiné d'instruments



OFF s'affiche sur le combiné d'instruments. Le véhicule est à l'arrêt et l'état de veille est activé.

État Drive-Ready

Principe
L'activation de l'état Drive-Ready correspond au démarrage du moteur.

Généralités
Certaines fonctions, comme la commande de stabilité du véhicule (VSC), peuvent uniquement être actionnées lorsque l'état Drive-Ready est activé.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le tuyau d'échappement est bouché ou que la ventilation est insuffisante, des gaz d'échappement nocifs peuvent pénétrer dans le véhicule. Les gaz d'échappement contiennent des matières dangereuses incolores et inodores. Dans les locaux fermés, les gaz d'échappement peuvent également s'accumuler à l'extérieur du véhicule. Il y a un danger de mort. Maintenez le tuyau d'échappement dégagé et assurez une ventilation suffisante.

⚠MISE EN GARDE !

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement et commencer à rouler. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Avant de quitter le véhicule, immobilisez-le pour éviter qu'il ne se déplace.

Observez les points suivants pour vous assurer que le véhicule ne se déplace pas :

- Engagez le frein de stationnement.
- Boîte de vitesses automatique : assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
- Boîte de vitesses manuelle : assurez-vous que la première vitesse est engagée en montée et que la marche arrière l'est en descente.
- Tournez les roues avant en direction du trottoir lorsque vous êtes dans une pente ou une côte.
- Immobilisez le véhicule lorsque celui-ci se trouve dans une pente ou une côte, par exemple avec une cale.

⚠AVERTISSEMENT

Lors des tentatives répétées de démarrage ou en cas de démarrages multiples consécutifs rapprochés, le carburant est insuffisamment brûlé, voire pas du tout. Le catalyseur peut surchauffer. Le matériel risque d'être endommagé. Évitez les démarrages multiples rapprochés.

Activation de l'état Drive-Ready

Principe



L'état Drive-Ready est activé à l'aide du bouton de démarrage/arrêt :

Boîte de vitesses manuelle

1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Enfoncez la pédale d'embrayage et passez au point mort.
3. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt.

Le processus de démarrage est activé automatiquement pour une courte période et s'arrête dès que le moteur démarre.

La plupart des témoins/voyants sur le combiné d'instruments s'allument pendant une durée variable.

Boîte de vitesses automatique

1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt.

Le processus de démarrage est activé automatiquement pour une courte période et s'arrête dès que le moteur démarre.

La plupart des voyants et témoins d'avertissement sur le combiné d'instruments s'allument pendant des périodes de temps différentes.

Moteur à essence

En fonction de la motorisation, la plage complète de puissance de conduite et de régime moteur peut ne pas être disponible pendant 30 secondes environ après le démarrage du moteur. Dans ce cas, le véhicule n'accélère pas de façon habituelle, cf. page P. 141.

Affichage sur le combiné d'instruments



L'affichage de READY sur le combiné d'instruments indique que l'état Drive-Ready est activé.

Désactivation de l'état Drive-Ready

Boîte de vitesses manuelle

1. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt. Le moteur est coupé. Le véhicule passe à l'état de veille.
2. Engagez le premier rapport ou la marche arrière.
3. Engagez le frein de stationnement.

Boîte de vitesses automatique

1. Lorsque que le véhicule est à l'arrêt, mettez le levier de sélection en position P.
2. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt.

   Le moteur est coupé. Le véhicule passe à l'état de veille.
3. Engagez le frein de stationnement.

3.1.4 Toyota Supra Command

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Concept de fonctionnement

Principe

Toyota Supra Command combine les fonctions de nombreux contacteurs.

Généralités

Selon l'équipement, les fonctions peuvent être activées comme suit :

- Via le dispositif de commande.
- Via l'écran tactile.

- Via le système d'activation vocale.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

La commande des systèmes d'information intégrés et des appareils de communication risque de détourner l'attention du conducteur. Vous risquez alors de perdre le contrôle du véhicule. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Utilisez ces systèmes ou ces appareils uniquement si la situation sur la route le permet. Arrêtez-vous si nécessaire et actionnez les systèmes ou appareils lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Saisie et affichage

Lettres et chiffres

Il est possible de saisir des lettres et des chiffres avec le dispositif de commande, le pavé tactile, l'écran de commande ou les commandes vocales selon l'équipement. L'écran du clavier change automatiquement.

Symbole	Fonction
abc ou ABC	Alterner entre majuscules et minuscules.
␣	Insérer des espaces.
🎤	Utiliser l'entrée de commandes vocales.
OK	Confirmer la saisie.

Comparaison des entrées

Lors de la saisie de noms et d'adresses, la sélection peut être limitée et, le cas échéant, complétée progressivement avec chaque lettre saisie.

Les entrées sont comparées en permanence aux données mémorisées dans le véhicule.

- Seules les lettres pour lesquelles des données sont disponibles sont proposées lors de la saisie.
- Recherche de destination : les noms de lieux peuvent être saisis dans toutes les langues disponibles dans Toyota Supra Command.

Activation / désactivation des fonctions

Certaines options de menu sont précédées d'une case. Cette dernière indique si la fonction est activée ou désactivée. La fonction est activée ou désactivée par sélection de l'option de menu.

☑ La fonction est activée.

☐ La fonction est désactivée.

Informations sur le statut

Généralités

Le champ de statut est situé dans la partie supérieure de l'écran de commande. Les informations sur le statut sont affichées sous la forme de symboles.

Symboles dans le champ de statut

Téléphone

Symbole	Signification
📞	Appel entrant ou sortant.
📵	Appel manqué.
▂▄▆▇	Niveau de réception du réseau de téléphonie mobile.
·····	Recherche de réseaux.

Symbole	Signification
	Aucun réseau de téléphonie mobile disponible.
	Niveau de charge critique du téléphone mobile.
	Transfert de données impossible.
	Fonction Itinérance active.
	Message texte reçu.
	Message reçu.
	Rappel.
	Envoi impossible.
	Chargement des contacts.

Divertissement

Symbole	Signification
	Audio Bluetooth.
	Interface audio USB.

Autres fonctions

Symbole	Signification
	Message du véhicule.
	Sortie audio désactivée.
	Position actuelle du véhicule.

Symbole	Signification
	Informations routières.

Écran partagé

Généralités

Les informations supplémentaires, par exemple les informations provenant de l'ordinateur embarqué, peuvent être affichées sur le côté droit de l'écran partagé dans certains menus.

Les informations supplémentaires demeurent visibles dans l'écran partagé, même si vous passez à un autre menu.

Activation/désactivation

1. OPTION Appuyez sur la touche.
2. "Split screen"

Sélection de l'affichage

L'affichage peut être sélectionné dans les menus dans lesquels l'affichage d'un écran partagé est possible.

1. Faites basculer le dispositif de commande vers la droite jusqu'à ce que l'écran partagé soit sélectionné.
2. Appuyez sur le dispositif de commande.
3. Sélectionnez le réglage souhaité.

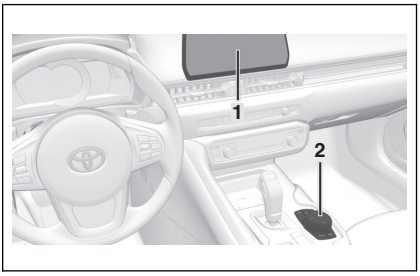
Définition du contenu affiché sur l'écran

Le contenu affiché sur l'écran peut être défini.

1. Faites basculer le dispositif de commande vers la droite jusqu'à ce que l'écran partagé soit sélectionné.
2. Appuyez sur le dispositif de commande.
3. "Personalise menu"
4. Sélectionnez le réglage souhaité.
5. Faites basculer le dispositif de commande vers la gauche.

Écran de commande et dispositif de commande

Aperçu



1. Ecran de commande
2. Dispositif de commande

Ecran de commande

Généralités

Pour nettoyer l'écran de commande, suivez les instructions d'entretien, cf. page P. 315.

Si l'écran de commande est exposé à des températures très élevées, par exemple en raison d'un ensoleillement très fort, la luminosité peut être réduite et l'écran de commande peut même s'éteindre. Les fonctions normales sont rétablies à la suite de la baisse de la température, par exemple par de l'ombre ou par le système de climatisation.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les objets situés devant l'écran de commande peuvent glisser et endommager l'écran de commande. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Ne placez pas les objets devant l'écran de commande.

Activation/désactivation automatiques

L'écran de commande est automatiquement activé après le déverrouillage.

Dans certains cas, l'écran de commande est désactivé automatiquement, par exemple si aucune opération n'est effectuée sur le véhicule pendant plusieurs minutes.

Activation/désactivation manuelle

L'écran de commande peut être également désactivé manuellement.

1. OPTION Appuyez sur la touche.
2. "Switch off control display"

Appuyez sur le dispositif de commande ou sur n'importe quel bouton du dispositif de commande pour le réactiver.

Dispositif de commande avec système de navigation

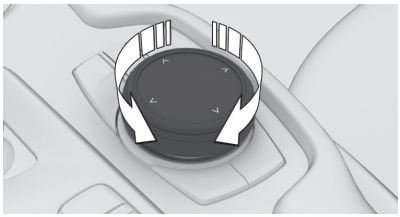
Généralités

Les touches peuvent être utilisées pour rappeler directement les menus. Le dispositif de commande peut être utilisé pour sélectionner les options du menu et effectuer les réglages.

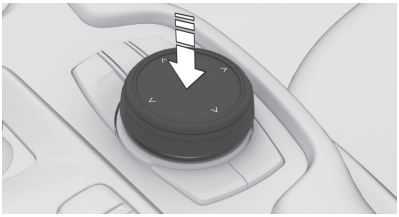
Certaines fonctions de Toyota Supra Command peuvent être actionnées avec le pavé tactile du dispositif de commande, cf. page P. 58.

Fonctionnement

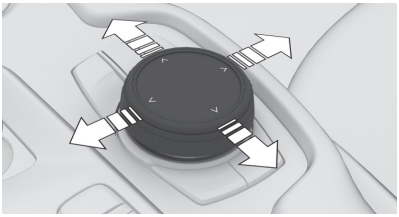
- Tournez pour naviguer entre les éléments du menu, par exemple.



- Appuyez pour sélectionner une option de menu, par exemple.



- Basculez dans quatre directions pour passer d'un écran à un autre, par exemple.



Touches sur le dispositif de commande

Touche	Fonction
MENU	Un appui : rappeler le menu principal. Deux appuis : afficher tous les éléments du menu principal.
MEDIA	Pour ouvrir le menu Média/ Radio.
COM	Pour ouvrir le menu de communication.
BACK	Un appui : ouvrir l'écran précédent. Appui et maintien de la touche enfoncée : ouvrir les derniers menus utilisés.
OPTION	Pour ouvrir le menu Options.

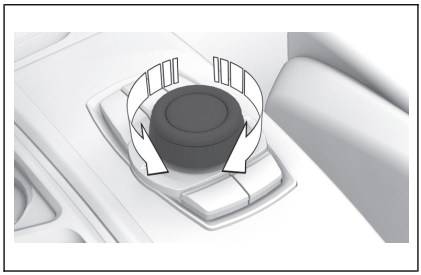
Dispositif de commande sans système de navigation

Généralités

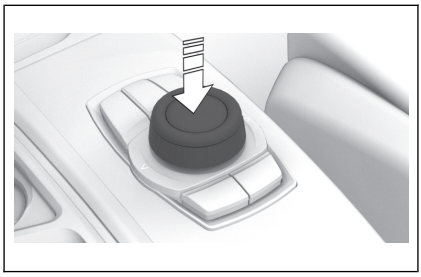
Les touches peuvent être utilisées pour rappeler directement les menus. Le dispositif de commande peut être utilisé pour sélectionner les options de menu et effectuer les réglages.

Fonctionnement

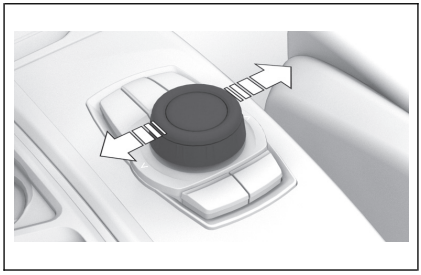
- Tournez pour naviguer entre les éléments du menu, par exemple.



- Appuyez pour sélectionner une option de menu, par exemple.



- Basculez dans deux directions pour passer d'un écran à un autre, par exemple.



Touches sur le dispositif de commande

Touche	Fonction
MENU	Un appui : rappeler le menu principal. Deux appuis : afficher tous les éléments du menu principal.
MEDIA	Pour ouvrir le menu Média/ Radio.
COM	Pour ouvrir le menu de communication.
BACK	Un appui : ouvrir l'écran précédent. Appui et maintien de la touche enfoncée : ouvrir les derniers menus utilisés.
OPTION	Pour ouvrir le menu Options.

Fonctionnement à l'aide du dispositif de commande

Rappel du menu principal

MENU Appuyez sur la touche.



Le menu principal s'affiche.

Toutes les fonctions de Toyota Supra Command peuvent être rappelées via le menu principal.

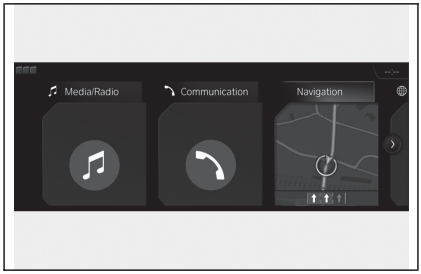
Adaptation du menu principal

1. MENU Appuyez deux fois sur la touche.
   Toutes les options de menu du menu principal sont affichées.
2. Sélectionnez une option de menu.
3. Pour déplacer une option de menu vers la position souhaitée, inclinez le dispositif de commande vers la droite ou la gauche.

Sélection d'une option de menu

Les options de menu mises en surbrillance peuvent être sélectionnées.

1. Tournez le dispositif de commande jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit mise en surbrillance.



2. Appuyez sur le dispositif de commande.

Adapter le contenu du menu

L'affichage des menus "Média/Radio", "Communication" et "Toyota Supra Connect" peut être adapté, par ex. pour supprimer du menu les entrées des fonctions inutilisées.

Via Toyota Supra Command :

1. Sélectionnez le menu.
2. "Personnaliser menu"
3. Sélectionnez le contenu du menu à afficher.

Passage entre les écrans

Une fois qu'une option de menu a été sélectionnée, par exemple "System settings", un nouvel écran s'affiche.

- Faites basculer le dispositif de commande vers la gauche.
- L'écran actuel est fermé et l'écran précédent s'affiche.
- BACK Appuyez sur la touche.

- L'écran précédent s'ouvre à nouveau.
- Faites basculer le dispositif de commande vers la droite.
- Le nouvel écran s'ouvre.

Une flèche indique que d'autres écrans peuvent être appelés.

Rappel des menus récents

BACK Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

Les menus récemment utilisés s'affichent.

Ouverture du menu Options

OPTION Appuyez sur la touche.

Le menu "Options" s'affiche.

Le menu comprend différentes zones :

- Réglages de l'écran, par exemple "Split screen".
- Options de fonctionnement pour le menu principal sélectionné, par exemple pour "Media/Radio".
- Le cas échéant, autres options de fonctionnement pour le menu sélectionné, par exemple "Save station".

Modification des réglages

Les réglages comme la luminosité peuvent être ajustés.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Control display"
5. "Brightness at night"
6. Tournez le dispositif de commande jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche.
7. Appuyez sur le dispositif de commande.

Saisie de lettres et de chiffres

Sauf véhicules destinés à la Corée et à Taïwan

Saisie

1. Activer le dispositif de commande : sélectionner une lettre ou un chiffre.
2. OK : confirmer votre entrée.

Suppression

Symbole	Fonction
I←	Appuyer sur le dispositif de commande : supprimer une lettre ou un chiffre.
I←	Appuyer sur le dispositif de commande et le maintenir enfoncé : supprimer toutes les lettres ou les chiffres.

Pour les véhicules destinés à la Corée

Généralités

Les lettres et les caractères peuvent être saisis à l'aide du dispositif de commande ou de l'écran tactile. L'écran du clavier change automatiquement.

Saisie

1. Sélection de la langue d'entrée.
2. Tourner le dispositif de commande : mettre en surbrillance la lettre ou la syllabe.
3. Appuyer sur le dispositif de commande : la lettre ou la syllabe mise en surbrillance est sélectionnée. Incliner le dispositif de commande vers l'avant : basculer entre les caractères simples et doubles.

Aperçu des symboles

Les symboles qui ne peuvent pas être sélectionnés sont affichés en gris.

Symbole	Fonction
OK	Confirmer la sélection.

Symbole	Fonction
1@+	Basculer entre les caractères.
⌫	Supprimer l'entrée. Appuyer et maintenir enfoncé : supprimer toutes les entrées.
␣	Insérer des espaces.

Pour les véhicules destinés à Taïwan

Généralités

Les lettres et les caractères peuvent être saisis à l'aide du dispositif de commande ou de l'écran tactile. L'écran du clavier change automatiquement.

Saisie

1. Sélection de la langue d'entrée.
2. Tourner le dispositif de commande : mettre en surbrillance une colonne
3. Tourner le dispositif de commande : la colonne mise en surbrillance est sélectionnée. Incliner le dispositif de commande vers la gauche ; retourner à la sélection de la colonne.
4. Mettre en surbrillance une lettre ou une syllabe.
5. OK : sélectionner une lettre ou une syllabe.

   La lettre ou la syllabe est affichée dans la ligne supérieure.

Aperçu des symboles

Les symboles qui ne peuvent pas être sélectionnés sont affichés en gris.

Symbole	Fonction
OK	Confirmer la sélection.
1@+	Basculer entre les caractères.
⌫	Supprimer l'entrée. Appuyer et maintenir enfoncé : supprimer toutes les entrées.
␣	Insérer des espaces.

Utilisation de listes alphabétiques

Pour les listes alphabétiques contenant plus de 30 entrées, les lettres pour lesquelles des entrées existent peuvent être affichées sur la gauche.

1. Tournez le dispositif de commande rapidement vers la gauche ou la droite.

   Toutes les lettres pour lesquelles une entrée existe sont affichées sur la gauche.
2. Sélectionnez la lettre initiale de l'entrée souhaitée.

   La première entrée pour la lettre sélectionnée s'affiche.

Fonctionnement via l'écran de commande

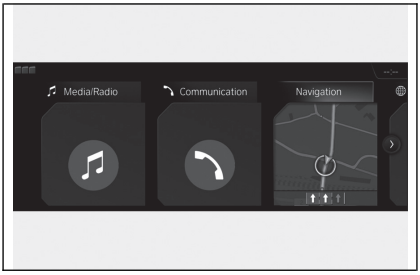
Généralités

L'écran de commande est équipé d'un écran tactile, en fonction de l'équipement du véhicule.

Appuyez sur l'écran tactile avec vos doigts. N'utilisez pas d'objets.

Rappel du menu principal

⌂ Appuyez sur le symbole.



Le menu principal s'affiche.

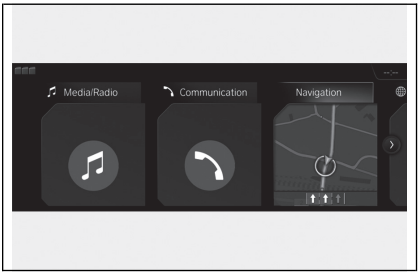
Toutes les fonctions de Toyota Supra Command peuvent être rappelées via le menu principal.

Adaptation du menu principal

1. Appuyez sur le symbole.
   Toutes les options de menu du menu principal sont affichées.
2. Faites glisser l'option de menu vers la position souhaitée sur la droite ou la gauche.

Sélection d'une option de menu

Appuyez sur l'option de menu souhaitée.



Contenu dynamique

Le contenu dynamique peut être affiché dans les options de menu. Le contenu des options de menu est mis à jour automatiquement, par exemple le guidage d'itinéraire actif dans le système de navigation. Pour accéder directement au contenu dynamique, appuyez sur la partie inférieure de l'option de menu.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Contents of main menu"

Passage entre les écrans

Une fois qu'une option de menu a été sélectionnée, un nouvel écran s'affiche.

Une flèche indique que d'autres écrans peuvent être appelés.

- Balayez l'écran vers la gauche.
- Appuyez sur la flèche.

Le nouvel écran s'ouvre.

Modification des réglages

Les réglages, comme ceux de la luminosité, peuvent être effectués sur l'écran tactile.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Control display"
5. "Brightness at night"
6. Effectuez le réglage souhaité :
   - Déplacez vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche.
   - − + Appuyez sur le symbole.

Saisie de lettres et de chiffres

Sauf véhicules destinés à la Corée et à Taïwan

Saisie

1. En fonction de l'équipement, appuyez sur le symbole sur l'écran de commande. Un clavier apparaît sur l'écran de commande.
2. Entrez des lettres et des chiffres.

Suppression

Symbole	Fonction
⌫	Appuyer sur le symbole : supprimer une lettre ou un chiffre.
⌫	Appuyer sur le symbole et le maintenir enfoncé : supprimer toutes les lettres ou les chiffres.

Pour les véhicules destinés à la Corée et à Taïwan

Généralités

Les chiffres et les caractères peuvent être saisis à l'aide du dispositif de commande ou de l'écran de commande.

L'écran du clavier change automatiquement.

Aperçu des symboles

Les symboles qui ne peuvent pas être sélectionnés sont affichés en gris.

Symbole	Fonction
1@+	Basculer entre les caractères.
⌫	Supprimer l'entrée. Appuyer et maintenir enfoncé : supprimer toutes les entrées.
␣	Insérer des espaces.

Fonctionnement de la carte de navigation

La carte de navigation peut être déplacée via l'écran de commande.

Fonction	Utilisation
Agrandir/réduire la carte.	Agrandir ou réduire l'affichage avec les doigts.

Pavé tactile

Généralités

En fonction de l'équipement, certaines fonctions de Toyota Supra Command peuvent être actionnées avec le pavé tactile du dispositif de commande.

Sélection de fonctions

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Touchpad"
4. Sélectionnez le réglage souhaité :
   - "Write" : saisir des lettres et des chiffres.
   - "Map" : utiliser la carte.
   - "Search fields" : écrire des lettres sans sélection du champ de liste.
   - "Audio feedback" : les lettres et les chiffres entrés sont prononcés.

Saisie de lettres et de chiffres (sauf véhicules destinés à la Corée et à Taïwan)

La saisie de lettres requiert au début un peu d'entraînement. Lors de la saisie, observez les instructions suivantes :

- De manière générale, le système distingue les majuscules, minuscules et chiffres. Il peut être nécessaire d'alterner entre les majuscules et les minuscules, les chiffres et les caractères, cf. page P. 55.
- Saisissez les caractères tels qu'ils sont affichés sur l'écran de commande.
- Saisissez toujours les diacritiques correspondants, tels que les accents ou les points, pour que la lettre soit identifiée de façon univoque. Les options de saisie dépendent de la langue définie. Le cas échéant, saisissez les caractères spéciaux à l'aide du dispositif de commande.

Saisie de caractères spéciaux (sauf véhicules destinés à la Corée et à Taïwan)

Saisie	Utilisation
Effacer un caractère.	Pousser vers la gauche sur le pavé tactile.
Saisie d'un espace.	Depuis le centre du pavé tactile, faites glisser le doigt vers la droite.
Saisir un trait d'union.	Pousser vers la droite dans la partie supérieure du pavé tactile.
Saisir un trait de bas de ligne.	Pousser vers la droite dans la partie inférieure du pavé tactile.

Saisie de chiffres et de caractères (pour les véhicules destinés à la Corée et à Taïwan)

Principe

Les lettres, syllabes et chiffres peuvent être saisis via le pavé tactile.

1. Sélection de la langue d'entrée.
2. Sélectionnez le mode d'entrée.
3. Saisissez des lettres, des syllabes ou des chiffres sur le pavé tactile.

   Pour supprimer un caractère, effectuez un balayage vers la gauche sur le pavé tactile.

Utilisation de la carte

La carte du système de navigation peut être déplacée par l'intermédiaire du pavé tactile.

Fonction	Utilisation
Déplacer la carte.	Pousser dans la direction correspondante.
Agrandir/réduire la carte.	Rapprocher ou écarter les doigts sur le pavé tactile.
Afficher le menu.	Effleurer une fois.

Touches Favoris

Généralités

Les fonctions de Toyota Supra Command peuvent être enregistrées sur les touches de favoris et ouvertes directement, par exemple stations radio, destinations de la navigation et numéros de téléphone.

Enregistrement d'une fonction

1. Sélectionnez une fonction via Toyota Supra Command.
2. 1... 8 Appuyez sur la touche souhaitée et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal retentisse.

Exécution d'une fonction

1... 8 Appuyez sur la touche.

La fonction est exécutée immédiatement. Si vous avez sélectionné un numéro de téléphone par exemple, la connexion sera également établie.

Affichage de l'affectation des touches

Effleurez les touches avec le doigt. Ne portez pas de gants et n'utilisez pas d'objets.

L'affectation des touches s'affiche sur le bord supérieur de l'écran.

Effacement de l'affectation des touches

1. Appuyez simultanément sur les touches 1 et 8 et maintenez-les enfoncées pendant approx. 5 secondes.
2. "OK"

Fonctionnement via la commande vocale

Principe

Le système de commande vocale permet d'activer la plupart des fonctions affichées sur l'écran de commande à l'aide des commandes vocales. Le système fournit des annonces vocales pour vous aider lors de la saisie.

Généralités

- Les fonctions qui peuvent être uniquement utilisées lorsque le véhicule est à l'arrêt ne peuvent être actionnées que via le système de commande vocale dans une certaine limite.
- Le système comprend un microphone spécial sur le côté conducteur.
- ›...‹ dans le manuel du propriétaire indique les commandes relatives au système de commande vocale.

Conditions de fonctionnement

- Une langue prise en charge par le système de commande vocale doit être définie à l'aide de Toyota Supra Command. Pour sélectionner la langue, reportez-vous à la page P. 61.

- Énoncez toujours les commandes dans la langue du système de commande vocale.

Activation du système de commande vocale

1. Appuyez sur la touche sur le volant.
2. Attendez le signal sonore.
3. Prononcez le nom de la commande.



Ce symbole indique que le système de commande vocale est activé.

Il est possible qu'aucune commande vocale ne soit disponible. Dans ce cas, activez Toyota Supra Command afin d'activer la fonction.

Désactivation du système de commande vocale



Appuyez sur la touche sur le volant et dites ›Annuler‹.

Commandes possibles

Généralités

La plupart des éléments du menu sur l'écran de commande peuvent être prononcés comme étant des commandes.

Les commandes des autres menus peuvent également être prononcées.

Certaines entrées de liste, par exemple, les entrées de répertoire téléphonique, peuvent également être sélectionnées à l'aide du système de commande vocale. Le cas échéant, prononcez exactement les entrées de liste comme elles sont affichées dans la liste appropriée.

Affichage des commandes possibles

Les éléments suivants s'affichent dans la zone supérieure de l'écran de commande :

- Certaines des commandes possibles pour le menu actuel.
- Certaines de commandes possibles des autres menus.
- État de reconnaissance vocale.
- Connexion cryptée non disponible.

Un exemple : appel des réglages du son

Les commandes des options de menu sont énoncées exactement lors de leur sélection à l'aide du dispositif de commande.

1. Si nécessaire, activez la sortie audio de divertissement.
2. Appuyez sur la touche sur le volant.
3. ›Média et radio‹
4. ›Tonalité‹

Aide avec le système de commande vocale

- Pour avoir plusieurs commandes vocales, dites à voix haute : ›Commandes vocales‹.
- Pour avoir des informations concernant le système de commande vocale, dites à voix haute : "Informations générales sur la commande vocale".
- Pour obtenir de l'aide sur le menu actuel, dites à voix haute : "Aide".

Informations concernant les appels de détresse

Le système de commande vocale doit être utilisé pour les appels de détresse. Sous l'effet du stress, la voix et le parler d'un personne peuvent changer. Cela peut retarder inutilement la connexion de votre appel.

À la place, utilisez le bouton SOS, cf. page P. 301, situé près du rétroviseur.

Réglages

Sélection du dialogue vocal

Vous pouvez sélectionner si le système utilise le dialogue standard ou la variante courte.

Si la variante courte est sélectionnée, les annonces du système sont données sous une forme raccourcie.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Language"
4. "Voice control :"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Parler pendant le message vocal

Il est possible de répondre pendant une question posée par le système de commande vocale. La fonction peut être désactivée, dans le cas où les questions du système s'interrompent souvent de manière indésirable, par exemple en raison de bruits de fond ou de voix.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Language"
4. "Speaking during voice output"

Reconnaissance vocale en ligne

Le traitement vocal en ligne permet d'utiliser la fonction dictaphone, de saisir aisément la destination et améliore la qualité de la reconnaissance vocale. Pour utiliser la fonction, les données sont transmises via une connexion cryptée à un prestataire de services et y sont stockées localement.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Language"
4. "Server speech recognition"

Réglage du volume

Tournez le bouton de volume pendant une annonce vocale jusqu'à l'obtention du volume souhaité.

- Le volume sonore est conservé, même si le volume sonore d'autres sources audio est modifié.

Limites du système

- Certains bruits peuvent être détectés et éventuellement entraîner des problèmes. Maintenez les portes et les vitres fermées.
- Le système peut être perturbé par les bruits du passager ou de la banquette arrière. Évitez les bruits parasites dans le véhicule en parlant.
- Les dialectes très marqués peuvent entraîner des problèmes de reconnaissance vocale. Parlez fort et clairement.

3.1.5 Réglages généraux

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Langue

Sélection de la langue

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. Le cas échéant, "Language"
4. "Language :"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Sélection du dialogue vocal

Dialogue vocal pour le système de commande vocale, cf. page P. 60.

Temps

Réglage du fuseau horaire

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Date and time"
4. "Time zone :"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Réglage de l'heure

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Date and time"
4. "Time"
5. Tournez le dispositif de commande jusqu'à ce que les heures souhaitées s'affichent.
6. Appuyez sur le dispositif de commande.
7. Tournez le dispositif de commande jusqu'à ce que les minutes souhaitées s'affichent.
8. Appuyez sur le dispositif de commande.

Réglage du format de la date

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Date and time"
4. "Time format :"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Réglage de l'heure automatique

En fonction de l'équipement, l'heure, la date et, si nécessaire, le fuseau horaire sont automatiquement mis à jour.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Date and time"
4. "Automatic time setting"

Date

Réglage de la date

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Date and time"
4. "Date :"
5. Tournez le dispositif de commande jusqu'à ce que le jour souhaité s'affiche.
6. Appuyez sur le dispositif de commande.
7. Sélectionnez le mois et l'année.

Réglage du format de date

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Date and time"
4. "Format de date :"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Sélection des unités de mesure

Selon la version de pays, il est possible de régler les unités de mesure pour différentes valeurs, par exemple consommation, distances et température.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Units"
4. Sélectionnez l'option de menu souhaitée.
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Activation/désactivation de l'affichage de la position actuelle du véhicule

Principe

Si la localisation du véhicule est activée, la position actuelle du véhicule peut s'afficher dans les applications Toyota Supra.

Activation/désactivation

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Vehicle tracking"
4. "Vehicle tracking"

Activation/désactivation des fenêtres d'informations

Pour certaines fonctions, les fenêtres d'informations sont affichées sur l'écran de commande. Certaines de ces fenêtres d'informations peuvent être activées ou désactivées.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Pop-ups"
4. Sélectionnez le réglage souhaité.

Ecran de commande

Luminosité

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Control display"
5. "Brightness at night"
6. Tournez le dispositif de commande jusqu'à l'obtention de la luminosité désirée.
7. Appuyez sur le dispositif de commande.

Selon l'éclairage ambiant, le réglage de la luminosité peut ne pas être directement reconnaissable.

Sélection du contenu du menu principal

Le contenu affiché dans certaines options de menu peut être sélectionné.

1. OPTION Appuyez sur la touche.
2. "Contents of main menu"
3. Sélectionnez le menu et le contenu souhaités.

Messages

Principe

Le menu indique, de manière centralisée, sous forme de liste tous les messages reçus dans le véhicule.

Généralités

Les messages suivants peuvent être affichés :

- Messages d'informations routières.
- Messages du véhicule.
- Messages de communication, par exemple courriels, textos ou rappels.
- Messages de service.

Les messages sont également affichés dans le champ de statut.

Ouverture des messages

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Notifications"
4. Sélectionnez le message souhaité.

Le menu associé est ouvert et le message affiché.

Suppression des messages

Tous les messages qui ne sont pas des messages du véhicule peuvent être effacés de la liste. Les messages du véhicules sont conservés tant qu'ils sont importants.

Via Toyota Supra Command :

1. "Notifications"
2. Sélectionnez le message souhaité le cas échéant.
3. OPTION Appuyez sur la touche.
4. "Delete this notification" ou "Delete all notifications"

Réglages

Les réglages suivants peuvent être effectués :

- Sélection des applications dont les messages sont autorisés.
- Tri des messages par date ou ordre de priorité.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Notifications"
4. Sélectionnez le réglage souhaité.

3.1.6 Réglages personnels

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Protection des données

Transfert de données

Principe

Le véhicule propose différentes fonctions dont l'utilisation requiert un transfert de données à Toyota ou à un prestataire de services. Pour certaines fonctions, le transfert de données peut être désactivé.

Généralités

Si le transfert de données a été désactivé pour une fonction, cette dernière ne peut pas être utilisée.

Procédez aux réglages uniquement à l'arrêt.

Activation/désactivation

Suivez les instructions affichées sur l'écran de commande.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Data privacy"
4. Sélectionnez le réglage souhaité.

Suppression des données personnelles enregistrées dans le véhicule

Principe

En fonction de l'utilisation, le véhicule enregistre des données personnelles telles que les stations radio mémorisées par exemple. Ces données personnelles peuvent être supprimées définitivement via Toyota Supra Command.

Généralités

Selon l'équipement, les données suivantes peuvent être supprimées :

- Réglages du profil de conducteur.
- Les stations radio mémorisées.
- Les touches de favoris mémorisées.
- Données concernant les voyages et l'ordinateur de bord.
- Disque dur pour musique.
- Navigation, par exemple les destinations mémorisées.
- Répertoire téléphonique.
- Données en ligne comme les favoris et les cookies par exemple.
- Données Office, par exemple notes vocales.
- Comptes utilisateurs.

La suppression des données peut durer au total jusqu'à 15 minutes.

Conditions de fonctionnement

Les données ne peuvent être modifiées qu'à l'arrêt.

Suppression des données

Suivez les instructions affichées sur l'écran de commande.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"

2. "System settings"
3. "Data privacy"
4. "Delete personal data"
5. "Delete personal data"
6. "OK"
7. Sortez du véhicule et verrouillez-le.

La suppression dure environ 15 minutes.

Si toutes les données ne sont pas supprimées, répétez le processus de suppression le cas échéant.

Annulation de la suppression

Activez l'état Drive-Ready pour annuler la suppression des données.

Profils de conducteur

Principe

Les réglages individuels de plusieurs conducteurs peuvent être enregistrés dans les profils de conducteur et être rappelés à nouveau lorsque cela est nécessaire.

Généralités

Trois profils sont fournis, pour lesquels les réglages de véhicule personnel peuvent être enregistrés. L'un des profils de conducteur est affecté à une télécommande.

Lorsque le véhicule est déverrouillé à l'aide d'une télécommande, le profil de conducteur affecté est activé. Tous les réglages enregistrés dans le profil de conducteur s'appliquent automatiquement.

Si plusieurs conducteurs utilisent chacun leur propre télécommande, le véhicule adaptera leurs réglages personnels lorsqu'il est déverrouillé. Ces réglages seront également rétablis si le véhicule est utilisé pendant la période d'intervention par une personne ayant une télécommande différente.

Les modifications apportées aux réglages sont automatiquement enregistrés dans le profil d'utilisateur actuellement utilisé.

Si un profil de conducteur différent est sélectionné via Toyota Supra Command, les réglages enregistrés s'appliquent automatiquement. Le nouveau profil de conducteur est affecté à la clé du véhicule actuellement utilisée.

Un profil visiteur est également disponible et n'est pas affecté à une télécommande. Il peut être utilisé pour procéder aux réglages sur le véhicule sans modifier les profils de conducteur personnels.

Conditions de fonctionnement

Pour s'assurer que le bon profil de conducteur peut être réglé, le système doit pouvoir affecter la télécommande détectée uniquement au conducteur.

Cela est garanti si les conditions suivantes sont réunies :

- Le conducteur porte uniquement sa propre télécommande.
- Le conducteur déverrouille le véhicule.
- Le conducteur entre dans le véhicule via la porte du conducteur.

Profil de conducteur actuellement utilisé

Le nom du profil d'utilisateur actuellement utilisé s'affiche lorsque l'écran de commande est activé.

Sélectionnez un profil de conducteur, cf. page P. 66.

Dès que le moteur démarre ou qu'une touche est enfoncée, l'écran sélectionné en dernier s'affiche sur l'écran de commande.

Pour désactiver l'écran de bienvenue via Toyota Supra Command : "OK"

Réglages

Les réglages des fonctions et des systèmes suivants sont enregistrés dans le profil d'utilisateur actuellement utilisé. Les réglages qui peuvent être enregistrés dépendent du pays et de l'équipement.

- Déverrouillage et verrouillage.
- Éclairages.
- Climatisation.
- Radio.
- Combiné d'instruments.
- Touches Favoris.
- Volumes, son.
- Écran de commande.
- Capteurs d'aide au stationnement.
- Caméra arrière.
- Affichage tête haute.
- Contacteur de mode Sport.
- Position des sièges, position des rétroviseurs extérieurs
- Les positions réglées via la mémoire de siège et la dernière position réglée sont enregistrées.
- Régulateur de vitesse.
- Toyota Supra Safety.

Gestion de profil

Sélection d'un profil de conducteur

Quelle que soit la télécommande utilisée, il est possible de rappeler un profil de conducteur différent. Cela permet de rappeler les réglages de véhicule personnels, même si le véhicule n'a pas été déverrouillé à l'aide de la télécommande du conducteur.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. Sélectionnez un profil de conducteur.
4. "OK"

- Les réglages enregistrés dans le profil de conducteur sélectionné s'appliquent automatiquement.
- Le profil de conducteur sélectionné est affecté à la télécommande actuellement utilisée.
- Si le profil de conducteur a déjà été affecté à une autre télécommande, le profil de conducteur s'applique aux deux télécommandes.

Profil visiteur

Le profil visiteur permet des réglages individuels qui ne sont mémorisés dans aucun des trois profils de conducteur.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. "Drive off (guest)"
4. "OK"

Le profil visiteur ne peut pas être renommé. Il n'est affecté à aucune télécommande actuellement utilisée.

Attribution d'un nouveau nom au profil de conducteur

Pour éviter de confondre les profils de conducteur, il est possible d'attribuer un nom personnel au profil de conducteur actuellement utilisé.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. Sélectionnez un profil de conducteur.
   ⚙ Le profil de conducteur marqué de ce symbole peut être renommé.
4. "Change driver profile name"
5. Saisissez un nom de profil.
6. OK Sélectionnez le symbole.

Réinitialisation du profil de conducteur

Les réglages par défaut du profil de conducteur actif sont rétablis.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. Sélectionnez un profil de conducteur.
   ⚙ Le profil de conducteur marqué de ce symbole peut être réinitialisé.
4. "Reset driver profile"
5. "OK"

Exportation d'un profil de conducteur

La plupart des réglages du profil de conducteur actuellement utilisé peuvent être exportés.

Une exportation peut être utile pour sauvegarder et appeler des réglages personnels, par exemple avant d'amener le véhicule dans un atelier. Une fois sauvegardés, les profils de conducteur peuvent être transférés dans un autre véhicule.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. Sélectionnez un profil de conducteur.
   ⚙ Le profil de conducteur marqué de ce symbole peut être exporté.
4. "Export driver profile"
5. Sélectionnez un support pour exporter le profil de conducteur.
   - "Appareil USB"
     - Le cas échéant, sélectionnez le support mémoire USB, cf. page P. 70.

Importation d'un profil de conducteur

Les réglages existants du profil de conducteur actuellement utilisé sont remplacés par les réglages du profil de conducteur importé.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. Sélectionnez le profil de conducteur à remplacer.
   ⚙ Le profil de conducteur marqué de ce symbole peut être remplacé.
4. "Import driver profile"
5. Sélectionnez un support pour importer le profil de conducteur.
   - Support mémoire USB : "USB device"
     - Si nécessaire, sélectionnez le support mémoire USB.
6. Sélectionnez le profil de conducteur à importer.

Limites du système

Il n'est pas toujours possible d'affecter une télécommande de façon unique à un conducteur. Cela peut être le cas dans les scénarios suivants :

- Le passager avant déverrouille le véhicule avec leur télécommande, mais une autre personne conduit.
- Le conducteur déverrouille le véhicule à l'aide du système de clé intelligente et porte un certain nombre de télécommandes.
- Si le conducteur change sans que le véhicule soit verrouillé et déverrouillé.
- Si un certain nombre de télécommandes sont situées dans la zone à l'extérieur du véhicule.

3.1.7 Branchements

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Principe

Plusieurs types de connexion sont disponibles dans le véhicule pour l'utilisation d'appareils mobiles. Le type de connexion à sélectionner dépend de l'appareil mobile et de la fonction que vous souhaitez utiliser.

Généralités

Les listes suivantes présentent les fonctions possibles et les types de connexion adaptés. L'étendue des fonctions dépend de l'appareil mobile.

Fonction	Type de connexion
Téléphoner avec le kit mains libres. Utiliser les fonctions du téléphone avec Toyota Supra Command. Utilisation des fonctions Office du smartphone.	Bluetooth.
Lire la musique du smartphone ou du lecteur audio.	Bluetooth ou USB.
Utiliser les applications compatibles avec Toyota Supra Command.	Bluetooth ou USB.
Support mémoire USB : Exporter et importer des profils de conducteur. Importer et exporter des trajets mémorisés. Lecture de musique.	USB.
Lire les vidéos du smartphone ou de l'appareil USB.	USB.
Actionner l'appli Apple CarPlay via Toyota Supra Command et via les commandes vocales.	Bluetooth et WLAN.
Duplication d'écran : afficher l'écran du smartphone sur l'écran de contrôle.	WLAN.

Un processus d'enregistrement unique avec le véhicule est nécessaire pour les types de connexion suivants :

- Bluetooth.
- Apple CarPlay.
- Duplication d'écran.

Les appareils enregistrés sont ensuite automatiquement reconnus et connectés au véhicule.

Consigne de sécurité

⚠ MISE EN GARDE !

La commande des systèmes d'information intégrés et des appareils de communication risque de détourner l'attention du conducteur. Vous risquez alors de perdre le contrôle du véhicule. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Utilisez ces systèmes ou ces appareils uniquement si la situation sur la route le permet. Arrêtez-vous si nécessaire et actionnez les systèmes ou appareils lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Connexion Bluetooth

Conditions de fonctionnement

- Appareil compatible avec l'interface Bluetooth.
- L'appareil est opérationnel.
- Le Bluetooth est activé sur l'appareil et dans le véhicule, cf. page P. 68.
- L'appareil peut nécessiter certains réglages Bluetooth par défaut, comme la visibilité. Consultez alors le manuel de l'utilisateur de l'appareil.

Activation du Bluetooth

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. "Settings"
5. "Bluetooth"

Activation/désactivation des fonctions du téléphone

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions d'un téléphone mobile prises en charge, il est nécessaire que les fonctions suivantes soient activées avant d'enregistrer le téléphone mobile avec le véhicule.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. "Settings"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.
   - "Office"
     - Activez cette fonction pour transférer les messages SMS, les e-mails, le calendrier, les tâches, les mémos et les rappels au véhicule. Transférer toutes les données au véhicule peut engendrer des coûts.
   - "Contact pictures"
     - Activez cette fonction pour que les photos de vos contacts s'affichent.
6. Faites basculer le dispositif de commande vers la gauche.

Enregistrement de l'appareil mobile avec le véhicule

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. "Connect new device"
5. Sélectionnez les fonctions :
   - "Telephone"
   - "Bluetooth audio"
   - "Apps"
   - "Apple CarPlay"
   - "Screen Mirroring"

   Le nom Bluetooth du véhicule s'affiche sur l'écran de commande.
6. Sur l'appareil mobile, recherchez les appareils Bluetooth qui se trouvent à proximité.

   Le nom Bluetooth du véhicule s'affiche sur l'écran de l'appareil mobile.

   Sélectionnez le nom Bluetooth du véhicule.
7. Selon l'appareil mobile, soit un numéro de commande s'affiche, soit vous devez saisir le numéro de commande vous-même.
   - Comparez le numéro de commande affiché sur l'écran de commande avec le numéro de commande sur l'écran de l'appareil.
     - Vérifiez le numéro de commande sur l'appareil et sur l'écran de commande.
   - Entrez le même numéro de commande sur l'appareil et via Toyota Supra Command, puis confirmez.

   L'appareil est connecté et s'affiche dans la liste des appareils, cf. page P. 72.

Questions fréquentes

Dans certains cas, l'appareil mobile ne fonctionne pas comme prévu, même si toutes les conditions préalables ont été remplies et toutes les étapes nécessaires ont été accomplies dans la chronologie prescrite. Malgré tout, l'appareil mobile ne fonctionne pas comme prévu.

Dans ce cas, les explications suivantes peuvent vous aider :

Pourquoi le téléphone mobile ne peut-il pas être jumelé ou connecté ?

- Un trop grand nombre d'appareils Bluetooth sont reliés au téléphone mobile ou au véhicule.
- Dans le véhicule, supprimez la connexion Bluetooth aux autres appareils.
- Effacez toutes les connexions Bluetooth connues dans la liste des appareils du téléphone mobile et lancez une nouvelle recherche d'appareils.
- Le téléphone mobile se trouve en mode Économie d'énergie ou sa batterie n'offre plus qu'une courte autonomie.
- Chargez le téléphone mobile.

Pourquoi le téléphone mobile ne réagit-il plus ?

- Les applications du téléphone mobile ne fonctionnent plus.
- Éteignez le téléphone mobile, puis allumez-le de nouveau.
- La température ambiante est trop élevée ou trop basse pour pouvoir utiliser le téléphone mobile.
- N'exposez pas le téléphone mobile à des conditions ambiantes extrêmes.

Pourquoi les fonctions du téléphone sont-elles inutilisables avec Toyota Supra Command ?

- Il est possible que le téléphone mobile ne soit pas configuré correctement, par exemple en tant qu'appareil audio Bluetooth.
- Connectez le téléphone mobile avec la fonction téléphone ou téléphone supplémentaire.

Pourquoi le répertoire téléphonique ne montre-t-il que certaines entrées, aucune entrée ou des entrées incomplètes ?

- La transmission des entrées du répertoire téléphonique n'est pas encore terminée.
- Le cas échéant, seules les entrées du répertoire téléphonique du téléphone mobile ou de la carte SIM sont transmises.
- Il est possible que les entrées dans le répertoire téléphonique comportant des caractères spéciaux ne soient pas affichées.
- Le cas échéant, les contacts issus des réseaux sociétaux ne peuvent pas être transmis.
- Le nombre d'entrées du répertoire téléphonique à enregistrer est trop élevé.
- Volume de données du contact trop grand, par exemple en raison d'informations enregistrées comme des notes.
- Réduisez le volume de données du contact.
- Un téléphone mobile peut être connecté uniquement comme source audio ou comme téléphone.
- Configurez le téléphone mobile et connectez-le avec la fonction téléphone ou téléphone supplémentaire.

Comment améliorer la qualité de la communication téléphonique ?

- Réglez la puissance du signal Bluetooth sur le téléphone mobile, selon le téléphone mobile.
- Réglez le volume du microphone et du haut-parleur séparément dans les réglages sonores.

Si tous les points de la liste ont été vérifiés sans que la fonction désirée puisse être exécutée, contactez l'assistance clientèle, un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Connexion USB

Généralités

Les appareils mobiles ayant un port USB sont connectés au port USB.

- Appareils audio, par exemple les lecteurs MP3.
- Appareils de stockage USB.
- Les systèmes de fichiers communs sont pris en charge. Les formats FAT32 et exFAT sont recommandés.

Un appareil USB connecté est fourni avec un courant de charge via le port USB si l'appareil le prend en charge. Notez le courant de charge maximal du port USB.

Les actions suivantes peuvent être effectuées sur des ports USB compatibles avec le transfert de données :

- Exportation et importation des profils de conducteur, cf. page P. 65.

- Lecture de fichiers musicaux via le système audio USB.
- Lecture de films vidéos via le système vidéo USB.
- Importation de trajets.

Lors de la connexion, gardez à l'esprit les points suivants :

- Ne forcez pas lorsque vous branchez la prise dans le port USB.
- Utilisez un câble d'adaptateur flexible.
- Évitez d'endommager mécaniquement l'appareil USB.
- En raison de la grande variété d'appareils USB disponibles sur le marché, il ne peut pas être garanti que tous les appareils fonctionnent via le véhicule.
- Ne soumettez pas les appareils USB à un environnement extrême, par exemple à des températures très élevées, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil.
- En raison de la grande variété des différentes techniques de compression, il ne peut pas être garanti que la lecture correcte du média stocké dans l'appareil USB fonctionne en permanence.
- Pour assurer le bon transfert des données stockées, ne chargez pas un appareil USB à partir d'une prise dans le véhicule lorsque l'appareil est également branché au port USB.
- Selon l'utilisation de l'appareil USB, il peut être nécessaire de paramétrer l'appareil USB, consultez le mode d'emploi de l'appareil.

Appareils USB inadéquats :

- Disques durs USB.
- Concentrateurs.
- Lecteurs de carte mémoire USB avec plusieurs points d'insertion.
- Appareils USB formatés HSF.
- Appareils comme les ventilateurs ou lampes.

Conditions de fonctionnement

Appareil compatible avec le port USB.

Connexion d'un appareil

L'appareil USB s'affiche dans la liste des appareils, cf. page P. 72.

Apple CarPlay*

*si le véhicule en est équipé

Principe

CarPlay permet d'actionner certaines fonctions d'un iPhone compatible à l'aide de l'assistant vocal Siri et de Toyota Supra Command.

Conditions de fonctionnement

- Compatible avec l'iPhone, l'iPhone 5 ou une version ultérieure avec iOS 9.3 ou version ultérieure.
- Contrat de radio mobile correspondant.
- Les fonctions Bluetooth, WLAN et Siri sont activées sur l'iPhone.
- Réservation du service Toyota Supra Connect : préparation de l'Apple CarPlay.

Activation de Bluetooth et de CarPlay

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. "Settings"
5. Sélectionnez les réglages suivants :
   - "Bluetooth"
   - "Apple CarPlay"

Enregistrement de l'iPhone avec CarPlay

Enregistrez l'iPhone via Bluetooth sur le véhicule, cf. page P. 68.

Sélectionnez la fonction CarPlay : ⊙ "Apple CarPlay"

L'iPhone se connecte au véhicule et s'affiche dans la liste des appareils, cf. page P. 72.

Fonctionnement

Pour de plus amples informations, consultez le manuel du propriétaire du système de navigation.

Questions fréquentes

Dans certains cas, l'appareil mobile ne fonctionne pas comme prévu, même si toutes les conditions préalables ont été remplies et toutes les étapes nécessaires ont été accomplies dans la chronologie prescrite. Malgré tout, l'appareil mobile ne fonctionne pas comme prévu.

Dans ce cas, les explications suivantes peuvent vous aider :

L'iPhone a déjà été jumelé pour Apple CarPlay. En cas de nouvelle tentative de connexion, CarPlay n'est plus sélectionnable.

- Effacez l'iPhone concerné dans la liste des appareils.
- Sur l'iPhone, effacez le véhicule correspondant dans la liste des connexions mémorisées sous Bluetooth et sous WiFi.
- Jumelez l'iPhone comme un nouvel appareil.

Si la fonction souhaitée ne peut toujours pas être exécutée malgré les mesures prises : appelez l'assistance clientèle, un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Duplication d'écran

Généralités

La duplication d'écran vous permet d'afficher l'écran de votre Smartphone sur l'écran de commande.

Conditions de fonctionnement

- Smartphone compatible à l'interface de duplication d'écran.
- La duplication d'écran est activée sur le smartphone.
- Le WLAN est activé sur le véhicule.

Activation du WLAN

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. "Settings"
5. "Wi-Fi véhicule"

Enregistrement du smartphone avec duplication d'écran

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. "Connect new device"
5. "Screen Mirroring"
   Le nom WLAN du véhicule s'affiche sur l'écran de commande.
6. Sur le smartphone, recherchez les appareils WLAN qui se trouvent à proximité.
   Le nom WLAN du véhicule s'affiche sur l'écran de l'appareil mobile. Sélectionnez le nom WLAN du véhicule.
7. Vérifiez la connexion via Toyota Supra Command.

L'appareil est connecté et s'affiche dans la liste des appareils, cf. page P. 72.

Gestion des appareils mobiles

Généralités

- Après le premier enregistrement, les appareils sont automatiquement reconnus et reconnectés lorsque l'état de veille est activé.
- Les données enregistrées sur la carte SIM ou le téléphone mobile sont transférées vers le véhicule après la détection.
- Sur certains appareils, certains réglages particuliers sont nécessaires,

par exemple, une autorisation ; consultez le manuel d'utilisation de l'appareil.

Affichage de la liste des appareils

Tous les appareils enregistrés ou connectés au véhicule sont affichés dans la liste des appareils

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"

Un symbole indique pour quelle fonction un appareil est utilisé.

Symbole	Fonction
	"Telephone"
	"Additional telephone"
	"Bluetooth audio"
	"Applications"
	"Apple CarPlay"
	"Screen Mirroring"

Configuration de l'appareil

Des fonctions peuvent être activées et désactivées sur des appareils jumelés ou connectés.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. Sélectionnez l'appareil souhaité.
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Si une fonction est affectée à un appareil mais est déjà activée sur un autre appareil connecté, elle est transférée vers un autre appareil et l'appareil précédent est déconnecté.

Déconnexion d'un appareil

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. Sélectionnez un appareil.
5. "Déconnecter appareil"

L'appareil demeure jumelé et peut être reconnecté, cf. page P. 73.

Connexion d'un appareil

Un appareil déconnecté peut être reconnecté.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. Sélectionnez un appareil.
5. "Connect device"

Les fonctions affectées avant le déjumelage de l'appareil sont réaffectées à l'appareil lors du prochain jumelage. Sur un appareil déjà connecté, ces fonctions sont éventuellement désactivées.

Suppression d'un appareil

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. Sélectionnez un appareil.
5. "Delete device"

L'appareil est déjumelé et supprimé de la liste des appareils.

Permutation du téléphone et du téléphone supplémentaire

Si un second téléphone est jumelé au véhicule, ce téléphone est enregistré en tant que téléphone supplémentaire. La manière dont le téléphone et le

téléphone supplémentaire sont attribués peut être permutée.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "System settings"
3. "Mobile devices"
4. "Settings"
5. "Swap telephone/additional tel."

3.1.8 Ouverture et fermeture

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Télécommande

Généralités

Deux télécommandes munies d'une clé sont contenues dans l'équipement fourni.

Chaque télécommande contient une pile interchangeable. Remplacement de la pile, cf. page P. 77.

Selon l'équipement et la version de pays, il est possible de régler les fonctions des touches. Pour les réglages, cf. page P. 85.

Un profil de conducteur, cf. page P. 65 avec des réglages personnalisés peut être affecté à une télécommande.

Pour éviter que la télécommande ne soit bloquée dans le véhicule, prenez-la avec vous dès que vous sortez du véhicule.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

La clé du véhicule comprend une pile bouton. Les piles ou les piles boutons peuvent être avalées et entraîner des blessures graves ou mortelles dans les deux heures qui suivent, par exemple en raison de brûlures internes ou de brûlures chimiques. Il existe un risque de blessure et de mort. Conservez la clé du véhicule et les piles hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si l'on soupçonne qu'une pile ou une pile bouton a été avalée ou introduite dans une partie du corps.

⚠MISE EN GARDE !

Les personnes ou les animaux à bord du véhicule peuvent verrouiller les portes de l'intérieur et s'enfermer. Dans ce cas, le véhicule ne peut pas être ouvert de l'extérieur. Il existe un risque de blessure et de mort. Emportez la télécommande afin que le véhicule puisse être ouvert de l'extérieur.

⚠MISE EN GARDE !

Sur certaines versions de pays, le déverrouillage depuis l'intérieur exige des connaissances particulières.

Il existe un risque de blessure, voire de mort, si des personnes ou des animaux restent dans le véhicule pendant des périodes prolongées, et qu'ils se retrouvent alors exposés à de très hautes températures. Ne verrouillez pas le véhicule de l'extérieur si des personnes ou des animaux se trouvent à bord. Ne laissez pas des bébés, des enfants ou des animaux seuls dans le véhicule.

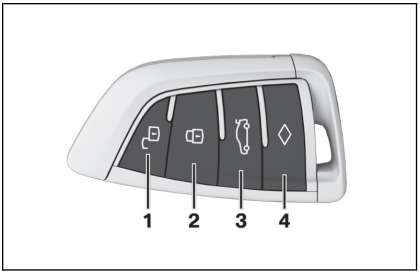
⚠MISE EN GARDE !

Des enfants et des animaux de compagnie laissés sans surveillance peuvent mettre le véhicule en mouvement et se mettre en danger ainsi que les autres usagers de la route en effectuant, par exemple, les actions suivantes :

- Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt.
- Relâcher le frein de stationnement.
- Ouvrir et fermer des portes ou vitres.
- Mettre le levier de sélection en position N.
- Actionner un équipement du véhicule.

Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne laissez pas un enfant ou un animal de compagnie sans surveillance dans le véhicule. Lorsque vous quittez le véhicule, prenez la clé avec vous et verrouillez le véhicule.

Aperçu



1. Déverrouillage
2. Verrouillage
3. Déverrouillage du couvercle de coffre
4. Fonction d'éclairage différé des phares

Déverrouillage

Généralités

Le comportement du véhicule lorsque celui-ci est déverrouillé avec la télécommande dépend des réglages suivants :

- Si la première pression de touche déverrouille uniquement la porte du conducteur et la trappe du réservoir ou déverrouille tous les accès du véhicule.
- Si le déverrouillage du véhicule est confirmé par un signal lumineux.
- Si l'éclairage d'accueil, cf. page P. 151 , s'allume au déverrouillage.
- Si le siège conducteur est réglé sur la dernière position de siège paramétrée dans le profil de conducteur.
- Si la vitre est encore abaissée pour faciliter l'entrée.

Déverrouillage du véhicule



Appuyez sur la touche de la télécommande.

Si seule la porte du conducteur et le rabat de trappe à carburant ont été déverrouillés en raison des réglages, appuyez à nouveau sur la touche de la télécommande pour déverrouiller les autres points d'accès du véhicule.

Les fonctions suivantes ont également été exécutées :

- Les réglages enregistrés dans le profil de conducteur, cf. page P. 65 s'appliquent.
- L'éclairage intérieur est activé sauf s'il a été désactivé manuellement. Pour activer/désactiver manuellement l'éclairage intérieur.
- Les rétroviseurs extérieurs rabattus sont déployés.
- Si les rétroviseurs extérieurs sont rabattus à l'aide du bouton qui se trouve dans le véhicule, ils ne se déploient pas lorsque le véhicule est déverrouillé.
- Avec système antivol : le système antivol est désactivé.
- Avec système d'alarme : le système d'alarme est désactivé.



Appuyez deux fois de suite sur la touche de la télécommande pour activer la mémoire de confort.

En fonction des réglages, la vitre s'ouvre davantage lorsqu'une porte est ouverte.

Les fonctions d'éclairage peuvent dépendre de la luminosité ambiante.

Ouverture de confort

Ouverture



Appuyez sur la touche de la télécommande et maintenez-la enfoncée.

Les vitres sont ouvertes tant que la touche de la télécommande est enfoncée.

Les rétroviseurs extérieurs qui ont été rabattus à l'aide de la fonction de fermeture de confort sont déployés.

Verrouillage

Généralités

Le comportement du véhicule lors du verrouillage avec la télécommande dépend des réglages suivants :

- Si le verrouillage du véhicule est confirmé par un signal lumineux.
- Si les rétroviseurs extérieurs se replient automatiquement au verrouillage et au déverrouillage du véhicule.
- Si au verrouillage du véhicule, la fonction d'éclairage différé des phares est activé.

Verrouillage du véhicule

1. Fermez la porte du conducteur.
2.  Appuyez sur la touche de la télécommande.

Les fonctions suivantes ont été exécutées :

- Toutes les portes, le couvercle de coffre et le rabat de trappe à carburant sont verrouillés.
- Avec système antivol : le système antivol est activé. Cela empêche les portes d'être déverrouillées à l'aide des boutons de déverrouillage ou des dispositifs d'ouverture de porte.
- Avec système d'alarme : le système d'alarme est activé.

Si, lors du verrouillage du véhicule, l'état Drive-Ready est encore activé, deux coups d'avertisseur sonore retentissent. Dans ce cas, désactivez l'état Drive-Ready à l'aide du bouton de démarrage/arrêt.

Fermeture de confort

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Des parties du corps peuvent être coincées lors de l'utilisation de la fermeture de confort. Il y a un risque de blessure. Lorsque la fonction de fermeture de confort est en marche, veillez à ce que la zone de mouvement reste dégagée.

Fermeture



Après le verrouillage, maintenez la touche de la télécommande enfoncée.

Les vitres sont fermées tant que la touche de la télécommande est actionnée.

Les rétroviseurs extérieurs sont rabattus.

Si les feux de détresse sont enclenchés, les rétroviseurs extérieurs ne peuvent pas se rabattre.

Activation de l'éclairage intérieur et de l'éclairage extérieur



Le véhicule étant verrouillé, appuyez sur la touche de la télécommande.

La fonction est indisponible dans les 10 premières secondes qui suivent le verrouillage.

- L'éclairage intérieur est activé sauf s'il a été désactivé manuellement. Pour allumer/éteindre l'éclairage intérieur manuellement, reportez-vous à la page P. 155.
- Selon les réglages, l'éclairage extérieur, cf. page P. 151, s'active.

Les fonctions d'éclairage peuvent dépendre de la luminosité ambiante.

Couvercle de coffre

Généralités

Pour éviter que la télécommande ne soit coincée dans le véhicule, ne la mettez jamais dans le coffre.

Il est possible de régler si les portes sont déverrouillées à l'ouverture du couvercle de coffre avec la télécommande. Pour les réglages, reportez-vous à la page P. 85.

Avec une boîte de vitesses automatique : le levier de sélection en position P doit être engagé pour ouvrir le couvercle de coffre avec la clé du véhicule.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Des parties du corps peuvent être coincées lors de la commande du couvercle de coffre. Il y a un risque de blessure. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veillez à ce que la zone de mouvement du couvercle de coffre soit libre.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'ouverture, le couvercle de coffre se déplace vers l'arrière et vers le haut. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veillez à ce que la plage de mouvement du couvercle de coffre soit libre.

Déverrouillage



Appuyez sur la touche de la commande à distance et maintenez-la enfoncée pendant environ 1 seconde.

Sur certaines versions d'équipement, les portes sont également déverrouillées à chaque fois.

Activation de la fonction d'éclairage différé des phares



Appuyez sur la touche de la télécommande et maintenez-la enfoncée pendant environ 1 seconde.

Réglage de la durée, cf. page P. 151.

Remplacement de la batterie

⚠MISE EN GARDE !

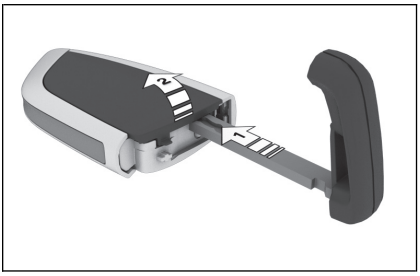
La batterie située à l'intérieur de la batterie est une pile bouton. Les batteries ou les piles boutons peuvent être avalées et entraîner des blessures graves ou mortelles dans les deux heures qui suivent, par exemple en raison de brûlures internes ou de brûlures chimiques. Il existe un risque de blessure ou de mort. Gardez la clé du véhicule et les piles hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si vous soupçonnez qu'une pile ou une pile bouton a été avalée ou introduite dans une partie du corps.

⚠AVERTISSEMENT

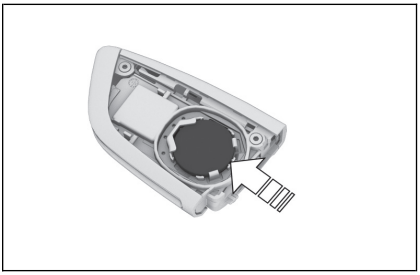
L'utilisation de batteries inadéquates dans une clé de véhicule peut endommager la clé du véhicule. Le matériel risque d'être endommagé. Les batteries déchargées ne doivent être remplacées par des batteries de tension, taille et spécification identiques.

1. Retirez la clé intégrée de la télécommande, cf. page P. 80.

2. Placez la clé intégrée sous le cache du compartiment de batterie, flèche **1**, et soulevez le cache avec un mouvement de levier de la clé intégrée, flèche **2**.



3. Utilisez un objet pointu pour pousser la batterie sans le sens de la flèche et soulevez-la.



4. Insérez une pile neuve 3V de type CR 2032 avec le pôle positif orienté vers le haut.
5. Appuyez sur le couvercle pour le remettre en position.
6. Enfoncez la télécommande intégrée dans la clé du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Faites éliminer les batteries usagées par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou par tout autre réparateur qualifié ou bien remettez-les à un centre de collecte des déchets.

Les batteries contiennent des substances dangereuses. La loi interdit de les mettre au rebut avec les déchets domestiques.

Télécommandes supplémentaires

Des télécommandes supplémentaires sont disponibles auprès d'un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou de tout autre réparateur qualifié.

Perte des télécommandes

Si une télécommande a été perdue, elle peut être bloquée et remplacée par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Si la télécommande perdue est associée à un profil de conducteur, cf. page P. 65, il est nécessaire de supprimer l'association à cette télécommande. Il sera ensuite possible d'assigner une nouvelle télécommande au profil de conducteur.

Dysfonctionnement

Généralités

Un message du véhicule, cf. page P. 136, s'affiche.

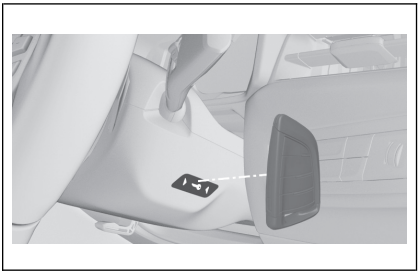
La détection de la télécommande par le véhicule peut, entre autres, être gênée par les circonstances suivantes :

- La pile de la clé du véhicule est déchargée. Pour remplacer la batterie, reportez-vous à la page P. 77.
- Parasitage de la connexion radio par des relais émetteurs ou toute autre installation présentant une puissance d'émission élevée.
- Blindage de la télécommande par des objets métalliques.
- Ne transportez pas la télécommande avec des objets métalliques.
- Parasitage de la connexion radio par des téléphones mobiles ou tout autre appareil électronique à proximité immédiate de la télécommande.

- Ne transportez pas la télécommande avec des appareils électroniques.
- Parasitage de la transmission radio dû à la procédure de recharge d'un appareil mobile, par exemple un téléphone mobile.
- La télécommande se trouve à proximité immédiate de la base Wireless Charging. Déposez la télécommande à un autre endroit.

En cas de dysfonctionnement, le véhicule peut être également verrouillé et déverrouillé de l'extérieur avec la clé intégrée, cf. page P. 79.

Activation de l'état Drive-Ready via la fonction d'identification spéciale de télécommande



L'état Drive-Ready ne peut pas être activé si la télécommande n'a pas été détectée.

Le cas échéant, procédez comme suit :

1. Maintenez l'arrière de la télécommande contre le repère qui se trouve sur la colonne de direction. Faites attention à l'affichage sur le combiné d'instruments.
2. Si la télécommande est détectée : activez l'état Drive-Ready dans un délai de 10 secondes.

Si la télécommande n'est pas détectée, changez légèrement la position de la télécommande et répétez la procédure.

Questions fréquentes

Quelles mesures peuvent être prises pour ouvrir un véhicule si la télécommande a été accidentellement enfermée dans le véhicule ?

- Les Remote Services de l'appli Toyota Supra Connect permettent notamment de verrouiller et de déverrouiller un véhicule.
- Pour cela, un contrat Toyota Supra Connect actif est nécessaire et l'appli Toyota Supra Connect doit être installée sur un smartphone.
- Le déverrouillage du véhicule peut être demandé via le Service Conciergerie.
- Un contrat Toyota Supra Connect actif est nécessaire.

Clé intégrée

Généralités

Avec la clé intégrée, la porte du conducteur peut être déverrouillée et verrouillée sans la télécommande.

La clé intégrée peut également être placée dans la boîte à gants. Utilisez la clé intégrée pour actionner le contacteur de clé des airbags passager avant, cf. page P. 164.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Sur certaines versions de pays, le déverrouillage depuis l'intérieur exige des connaissances particulières.

Il existe un risque de blessure, voire de mort, si des personnes ou des animaux restent dans le véhicule pendant des périodes prolongées, et qu'ils se retrouvent alors exposés à de très hautes températures. Ne verrouillez pas le véhicule de l'extérieur si des personnes ou des animaux se trouvent à bord. Ne laissez pas des bébés, des enfants ou des animaux seuls dans le véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

La serrure de porte est fixée à la porte. La poignée de porte peut être déplacée. Tirer la poignée de porte lorsque la clé intégrée est enfoncée peut endommager la peinture ou la clé intégrée. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Retirez la clé intégrée avant de tirer sur la poignée extérieure de porte.

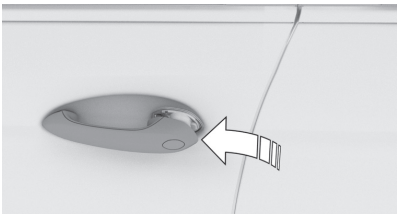
Retrait



Appuyez sur la touche, flèche **1**, et retirez la clé intégrée, flèche **2**.

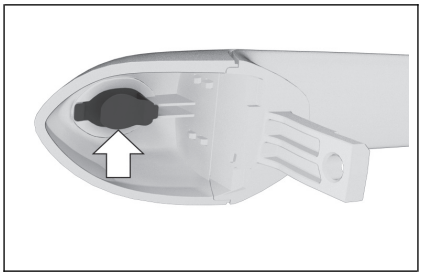
Déverrouillage/verrouillage à l'aide de la serrure de porte

1. Tirez la poignée de porte vers l'extérieur avec une main et maintenez-la dans cette position.

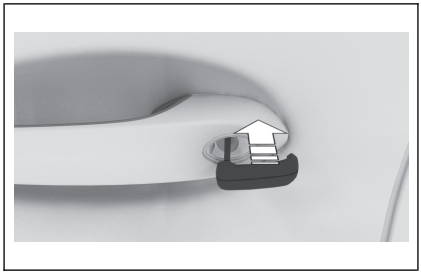


2. Faites glisser une doigt de votre autre main sous le cache depuis l'arrière et enfoncez le cache vers l'extérieur.

   Soutenez le cache avec votre pouce pour l'empêcher de tomber de la poignée de porte.



3. Retirez le cache.
4. Déverrouillez ou verrouillez la serrure de porte à l'aide de la clé intégrée.



Les autres portes doivent être déverrouillées ou verrouillées depuis l'intérieur.

Système d'alarme

Le système d'alarme enclenché est déclenché lorsque la porte est ouverte après avoir été déverrouillée via la serrure de porte.

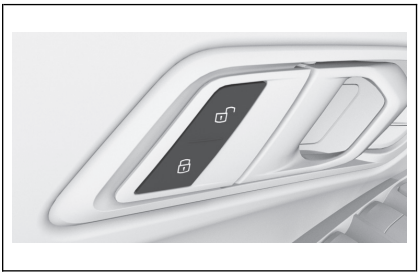
Le système d'alarme n'est pas activé si le véhicule est verrouillé à l'aide de la clé intégrée.

Boutons de verrouillage centralisé

Généralités

Lors d'un accident de gravité suffisante, le véhicule est automatiquement déverrouillé. Les feux de détresse et les éclairages intérieurs s'allument.

Aperçu



Boutons de verrouillage centralisé.

Verrouillage

Appuyez sur le bouton avec les portes avant fermées.

Le rabat de la trappe à carburant reste déverrouillé.

Le verrouillage n'active pas le système de protection antivol du véhicule.

Déverrouillage

Appuyez sur la touche.

Ouverture

- Tirez sur la gâchette d'ouverture de la porte à ouvrir. Les autres portes restent verrouillées.
- Appuyer sur la touche pour déverrouiller toutes les portes en même temps. Tirez la gâchette d'ouverture.

Système de clé intelligente

Principe

Cette fonction vous permet d'accéder au véhicule sans avoir à actionner la télécommande.

Il suffit simplement d'avoir la télécommande sur vous, par exemple dans votre poche de pantalon.

Le véhicule reconnaît automatiquement la télécommande lorsqu'elle se trouve à proximité immédiate du véhicule ou à l'intérieur.

Généralités

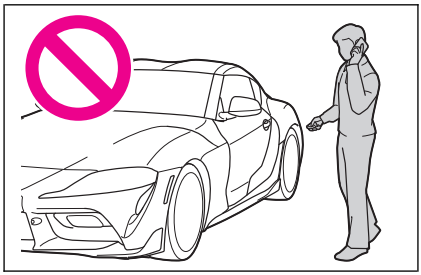
Le système de clé intelligente prend en charge les fonctions suivantes :

- Déverrouillage et verrouillage du véhicule avec la poignée de porte.

Conditions de fonctionnement

- Pour le verrouillage, la télécommande doit se trouver à l'extérieur du véhicule à proximité des portes.
- Un nouveau déverrouillage et verrouillage n'est possible qu'au bout de 2 secondes environ.

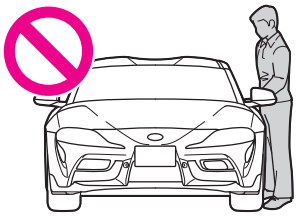
Points importants



- Le conducteur doit toujours porter la télécommande sur lui et l'emporter lorsqu'il quitte le véhicule.
- En fonction de l'emplacement du véhicule ou des conditions environnantes de propagation des ondes radioélectriques, la télécommande peut ne pas fonctionner correctement. Veillez à ne pas transporter la télécommande avec un appareil électronique tel qu'un téléphone mobile ou un ordinateur.
- Veillez à toujours emporter la télécommande en quittant le véhicule, au cas où la pile de la télécommande est déchargée ou en cas de dysfonctionnement de la télécommande.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !



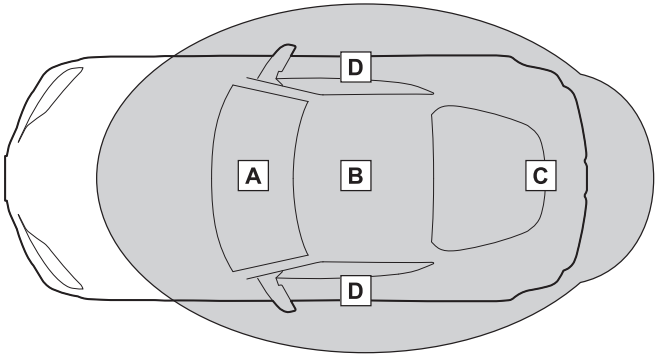
Le véhicule émet des ondes radio dès que le système de clé intelligente est utilisé pour verrouiller ou déverrouiller les portes, ouvrir le couvercle de coffre ou lorsque le contact du moteur est actionné. Par conséquent, ce système risque d'affecter le fonctionnement de stimulateurs cardiaques et de défibrillateurs automatiques implantables.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Les personnes portant des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent se tenir éloignés de 22 cm ou plus du véhicule lors de l'ouverture ou de le fermeture d'une porte. Ils doivent également s'abstenir de s'appuyer sur le véhicule ou de regarder par la vitre depuis l'extérieur lorsqu'une porte est ouverte ou fermée.

Les personnes porteuses d'un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent consulter leur médecin ou le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio.

Plage effective (zones dans lesquelles les ondes radios de système de clé intelligente sont transmises)



A Près de l'avant de la console centrale

B Près de l'arrière de la console centrale

C Dans le compartiment à bagages et près du pare-chocs arrière

D Près de chaque porte et poignée de porte

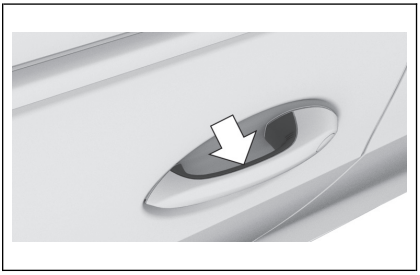
Déverrouillage

Généralités

Le comportement du véhicule au déverrouillage avec le système de clé intelligente dépend des réglages, cf. page P. 85 :

- Si le déverrouillage du véhicule est confirmé par un signal lumineux.
- Si l'éclairage d'accueil, cf. page P. 151 , s'allume au déverrouillage.
- Si les rétroviseurs extérieurs se replient et se déplient automatiquement au verrouillage et au déverrouillage.

Déverrouillage du véhicule



Tenez fermement la poignée d'une porte du véhicule. Les fonctions suivantes ont également été exécutées :

- Si un profil de conducteur a été attribué à la clé du véhicule, ce profil de conducteur est activé et les réglages enregistrés sont configurés.
- L'éclairage intérieur est activé sauf s'il a été désactivé manuellement.
- Les rétroviseurs extérieurs rabattus sont déployés.
- Si les rétroviseurs extérieurs sont rabattus à l'aide du bouton qui se trouve dans le véhicule, ils ne se déploient pas lorsque le véhicule est déverrouillé.
- Avec système antivol : le système antivol est désactivé.
- Avec système d'alarme : le système d'alarme est désactivé.

Verrouillage

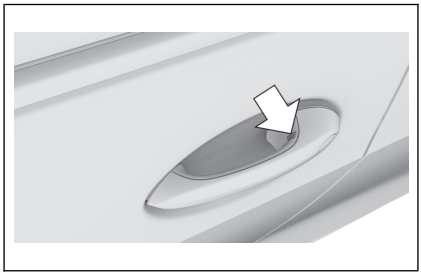
Généralités

Le comportement du véhicule au verrouillage avec le système de clé intelligente dépend des réglages, cf. page P. 85:

- Si le verrouillage du véhicule est confirmé par un signal lumineux.
- Si les rétroviseurs extérieurs se replient automatiquement au verrouillage et au déverrouillage du véhicule.
- Si au verrouillage du véhicule, la fonction d'éclairage différé des phares est activé.

Verrouillage du véhicule

Fermez la porte du conducteur.



Avec votre doigt, touchez la zone rainurée de la poignée d'une porte de véhicule fermée pendant environ 1 seconde, sans saisir la poignée de porte.

Les fonctions suivantes ont été exécutées :

- Toutes les portes, le couvercle de coffre et le rabat de trappe à carburant sont verrouillés.
- Avec système antivol : le système antivol est activé. Cela empêche les portes d'être déverrouillées à l'aide des boutons de déverrouillage ou des dispositifs d'ouverture de porte.
- Avec système d'alarme : le système d'alarme est activé.

Couvercle de coffre

Généralités

Pour éviter que la télécommande ne soit coincée dans le véhicule, ne la mettez jamais dans le coffre.

Consignes de sécurité

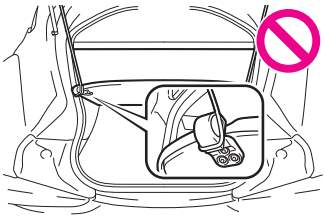
⚠MISE EN GARDE !

Des parties du corps peuvent être coincées lors de la commande du couvercle de coffre. Il y a un risque de blessure. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veillez à ce que la zone de mouvement du couvercle de coffre soit libre.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'ouverture, le couvercle de coffre se déplace vers l'arrière et vers le haut. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veillez à ce que la plage de mouvement du couvercle de coffre soit libre.

⚠AVERTISSEMENT



Lors de la fermeture du couvercle de coffre, veillez à ne pas coincer les sangles du cache-bagages.

Si une sangle est coincée dans le cache-bagages, le dispositif de suspension de la sangle du couvercle de coffre peut être endommagé.

Ouverture et fermeture

Ouverture depuis l'extérieur

- Appuyez sur la touche de la télécommande et maintenez-la enfoncée pendant environ 1 seconde.
- Le cas échéant, les portes sont également déverrouillées. Ouverture avec la télécommande, cf. page P. 77.

Ouverture depuis l'intérieur

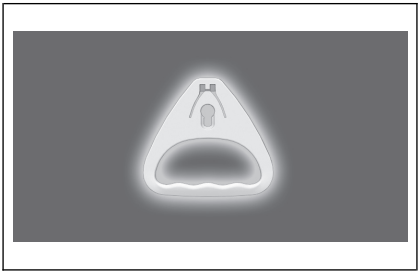
Appuyez sur la touche située dans le compartiment de rangement de porte du conducteur.

Fermeture



Tirez le couvercle de coffre vers le bas à l'aide du creux de la poignée.

Déverrouillage d'urgence du couvercle de coffre



Tirez la poignée qui se trouve dans le coffre.

Cela permet de déverrouiller le couvercle de coffre.

Réglages

Généralités

Selon l'équipement et la version de pays, différents réglages sont possibles pour les fonctions de télécommande.

Ces réglages sont mémorisés pour le profil de conducteur actuellement utilisé.

Déverrouillage

Portes

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Doors/Key"
4. "Driver'sdoor" ou "All doors"
5. Sélectionnez le réglage souhaité :

- "Driver's door only"
  - Seule la porte du conducteur et la trappe du réservoir sont déverrouillées. Une nouvelle pression déverrouille l'ensemble du véhicule.
- "All doors"
  - L'ensemble du véhicule est déverrouillé.

Couvercle de coffre

Selon l'équipement et la version de pays, ce réglage peut ne pas être proposé.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Doors/Key"
4. "Tailgate" ou "Tailgate and door (s)"
5. Sélectionnez le réglage souhaité :

- "Tailgate"
  - Le couvercle de coffre s'ouvre.
- "Tailgate and door (s)"
  - Le couvercle de coffre s'ouvre et les portes se déverrouillent.

Réglage de la dernière position du siège et du rétroviseur

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. Sélectionnez un profil de conducteur.
   Le réglage peut être effectué pour le profil de conducteur marqué de ce symbole.
4. "Last seat position automatic"

Lorsque le véhicule est déverrouillé, le siège conducteur et les rétroviseurs extérieurs sont réglés sur la dernière position paramétrée.

Le réglage de la dernière position est indépendant des positions mémorisées via la mémoire de siège.

Signaux de confirmation du véhicule

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Doors/Key"
4. "Flash for lock/unlock"
   Le déverrouillage est acquitté par deux clignotements, le verrouillage par un clignotement.

Verrouillage automatique

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Doors/Key"
4. "Relock automatically"
   Le système verrouille automatiquement de nouveau le véhicule au bout de quelques instants si aucune porte n'a été ouverte après le déverrouillage.

Déverrouillage automatique

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Doors/Key"

4. "Unlock at end of journey"
   Lorsque l'état Drive-Ready est terminé par actionnement du bouton de démarrage/arrêt, le véhicule verrouillé est déverrouillé automatiquement.

Rabattement automatique des rétroviseurs

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Doors/Key"
4. "Fold mirrors in when locked"
   Les rétroviseurs extérieurs se replient automatiquement au verrouillage du véhicule.

Établissement de l'état de ralenti après l'ouverture des portes avant

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Doors/Key"
4. "Éteindre véhic. après ouverture"
   L'état de ralenti, cf. page P. 46, est établi dès l'ouverture des portes avant.

Système d'alarme

Principe

Le système d'alarme envoie des signaux visuels et acoustiques lorsque quelqu'un essaie d'ouvrir le véhicule verrouillé.

Généralités

Le système d'alarme répond aux modifications suivantes lorsque le véhicule est verrouillé :

- Une porte, le capot ou le couvercle de coffre est ouvert.
- Mouvements à l'intérieur du véhicule.
- L'inclinaison du véhicule change, par exemple si l'on tente de soulever le véhicule avec un cric et de voler les roues ou de le soulever avant de le remorquer.
- L'alimentation électrique de la batterie est interrompue.
- Mauvaise utilisation de la prise diagnostic.
- Verrouillage du véhicule avec un appareil branché à la prise diagnostic.

Le système d'alarme indique de manière visuelle et sonore que les éléments changent :

- Alarme sonore : en fonction des réglementations locales, l'alarme sonore peut être supprimée.
- Alarme visuelle : clignotement des feux de détresse et, le cas échéant, des phares.

Pour sauvegarder la fonction du système d'alarme, ne modifiez pas le système.

Activation/désactivation

Le système d'alarme est désactivé et activé en même temps que le véhicule est déverrouillé et verrouillé via la télécommande ou le système de clé intelligente.

Ouverture des portes lorsque l'alarme antivol est activée

L'alarme antivol se déclenche à l'ouverture d'une porte si celle-ci a été déverrouillée par la serrure au moyen de la clé intégrée.

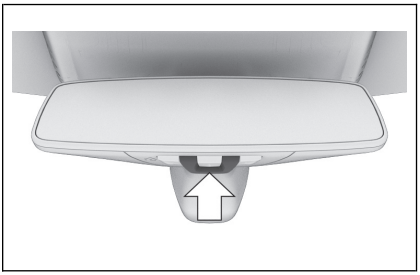
Pour arrêter l'alarme, reportez-vous à la page P. 87.

Ouverture du couvercle de coffre lorsque l'alarme antivol est activée

Le couvercle de coffre peut être ouvert même lorsque l'alarme antivol est activée.

Après la fermeture du couvercle de coffre, il est de nouveau verrouillé et surveillé si les portes sont verrouillées. Les feux de détresse clignotent une fois.

Témoin sur le rétroviseur intérieur



- Le témoin clignote toutes les 2 secondes : l'alarme antivol est activée.
- Le témoin clignote pendant environ 10 secondes avant de clignoter toutes les 2 secondes : la protection de l'habitacle et le capteur d'inclinaison ne sont pas activés, car les portes, le capot moteur ou le couvercle de coffre ne sont pas correctement fermés. Les accès correctement fermés sont protégés.
- La protection de l'habitacle et le capteur d'inclinaison sont activés lorsque les accès encore ouverts sont fermés.
- Le témoin s'éteint après le déverrouillage : il n'y a pas eu de manipulation malintentionnée sur le véhicule.
- Le témoin clignote après le déverrouillage jusqu'à l'activation de l'état Drive-Ready, mais pendant environ 5 min. maximum : l'alarme a été déclenchée.

Capteur d'alarme d'inclinaison

L'inclinaison du véhicule est surveillée.

Le système d'alarme répond, par exemple, lorsque l'on tente de dérober une roue ou lors du remorquage.

Détecteur de mouvements à l'intérieur du véhicule

La compartiment passager est surveillé jusqu'à la hauteur des assises de siège. Par conséquent, le système d'alarme, notamment le détecteur de mouvements à l'intérieur, est activé même lorsqu'une vitre est ouverte. La chute d'objets comme des feuilles déclenche accidentellement l'alarme.

Comment éviter une alarme involontaire

Généralités

Le capteur d'alarme d'inclinaison et du détecteur de mouvements à l'intérieur du véhicule peuvent déclencher une alarme sans qu'aucune activité non autorisée n'ait lieu.

Situations possibles pour une alarme involontaire :

- Dans les stations de lavage.
- Dans les garages duplex.
- Lors du transport sur trains-autos, sur mer ou sur remorque.
- En présence d'animaux dans le véhicule.
- Si le véhicule est verrouillé lorsque le ravitaillement a déjà commencé.

Face à de telles situations, le capteur d'inclinaison et la protection d'habitacle peuvent être désactivés.

Désactivation du capteur d'alarme d'inclinaison et du détecteur de mouvements à l'intérieur du véhicule



Dans les 10 secondes qui suivent le verrouillage du véhicule, appuyez sur la touche de la télécommande.

Le témoin s'allume pendant environ 2 secondes et clignote à nouveau.

Le capteur d'alarme d'inclinaison et le détecteur de mouvements à l'intérieur du véhicule sont désactivés jusqu'au prochain verrouillage du véhicule.

Arrêt de l'alarme

- Déverrouillez le véhicule avec la télécommande.
- Déverrouillez le véhicule avec la clé intégrée et activez l'état Drive-Ready

avec la fonction d'identification spéciale de la télécommande, cf. page P. 78.

- Avec le système de clé intelligente : saisissez complètement la poignée de la porte conducteur ou passager avant avec la télécommande portée sur soi.

Contacteurs de vitre électrique

Généralités

Les vitres peuvent être ouvertes et fermées depuis l'extérieur avec la clé du véhicule.

Pour plus d'informations : télécommande, cf. page P. 74.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Des membres ou des objets peuvent être coincés lors de l'actionnement des vitres. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veillez à ce que la zone de mouvement des vitres soit libre.

Aperçu





Contacteurs de vitre électrique

Conditions de fonctionnement

Les vitres peuvent être utilisées dans les conditions suivantes.

- À l'état de veille.
- À l'état Drive-Ready.
- Pendant un certain temps après l'activation de l'état de ralenti.
- La télécommande se trouve dans l'habitacle.

La clé du véhicule se trouve dans l'habitacle du véhicule.

Ouverture

- Appuyez sur le contacteur jusqu'au point de résistance.
- Le vitre s'ouvre tant que le contacteur est maintenu.
- Appuyez sur le contacteur au-delà du point de résistance.
- La vitre s'ouvre automatiquement. Le mouvement s'arrête en appuyant à nouveau sur le contacteur.

Fermeture

- Tirez sur le contacteur jusqu'au point de résistance.
- Le vitre se ferme tant que le contacteur est maintenu.
- Tirez sur le contacteur au-delà du point de résistance.
- La vitre se ferme automatiquement si la porte est fermée. Tirez à nouveau sur le contacteur pour arrêter le mouvement.

Mécanisme anti-pincement

Principe

Le mécanisme anti-pincement permet de ne pas coincer des objets ou des parties de votre corps entre l'encadrement de la porte et la vitre lorsqu'une vitre est en train d'être fermée.

Généralités

Si une résistance ou un blocage est détecté lorsqu'une fenêtre est en train d'être fermée, l'opération de fermeture est interrompue.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les accessoires sur les vitres, par exemple les antennes, peuvent entraver le fonctionnement du mécanisme anti-pincement. Il y a un risque de blessure. Ne fixez aucun accessoire dans la zone de mouvement des vitres.

Fermeture sans le mécanisme anti-pincement

Si un danger externe ou du givre ne vous permet pas de fermer les vitres normalement, procédez comme suit :

1. Tirez sur le contacteur au-delà du point de résistance et maintenez-le dans cette position.
   La vitre est fermée avec un mécanisme anti-pincement restreint. Si la force de fermeture dépasse une certaine valeur, l'opération de fermeture est interrompue.
2. Tirez sur le contacteur au-delà du point de résistance en moins de 4 secondes et maintenez-le dans cette position.
   La vitre est fermée sans le mécanisme anti-pincement.

3.1.9 Sièges, rétroviseurs et volant

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Position d'assise sécurisée

Une position d'assise qui reflète correctement les exigences des passagers est essentielle pour une conduite détendue avec une fatigue minimale. Dans un accident, la position d'assise correcte joue un rôle important. Respectez les remarques contenues dans les chapitres suivants :

- Sièges, cf. page P. 89.
- Ceintures de sécurité, cf. page P. 92.
- Appuie-têtes, cf. page P. 97.
- Airbags, cf. page P. 155.

Sièges

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le réglage des sièges pendant la conduite peut entraîner des mouvements de siège inattendus. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne réglez les sièges que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

⚠MISE EN GARDE !

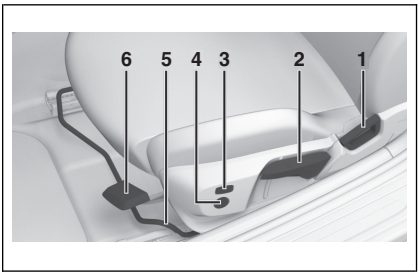
Un dossier de siège trop incliné vers l'arrière n'assure plus la protection offerte par la ceinture de sécurité. En cas d'accident, il y a un risque de passer sous la ceinture de sécurité. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Réglez le siège avant de prendre la route. Placez le dossier de siège le plus droit possible et ne modifiez pas cette position pendant la conduite.

⚠MISE EN GARDE !

Il y a un risque de coincement lors du déplacement des sièges. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Avant le réglage, assurez-vous que la zone de déplacement du siège est libre.

Sièges à réglage manuel

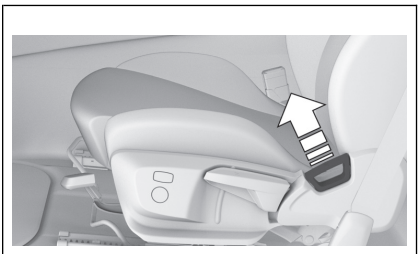
Aperçu



1. Angle du dossier de siège
2. Hauteur
3. Largeur du dossier de siège*
4. Soutien lombaire*
5. Avant/arrière
6. Angle du siège*

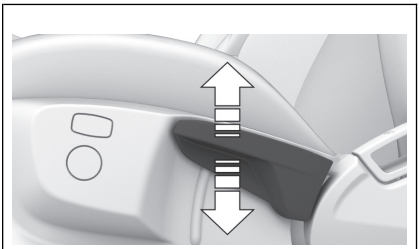
*si le véhicule en est équipé

Angle du dossier de siège



Tirez le levier et relevez ou abaissez le dossier selon les besoins.

Hauteur

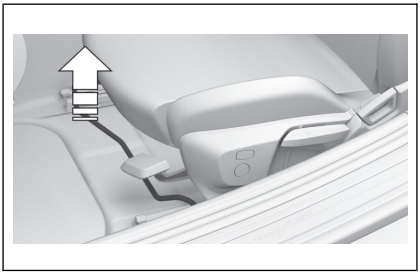


Levez ou abaissez plusieurs fois le levier jusqu'à ce que le siège atteigne la hauteur souhaitée.

Avant/arrière

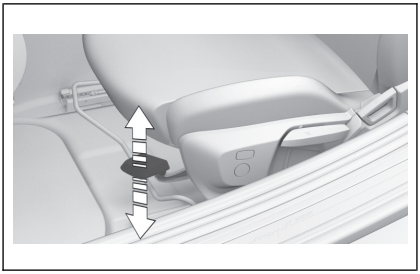
⚠MISE EN GARDE !

Si le siège n'est pas verrouillé, il risque de bouger durant un trajet. Vous risquez alors de perdre le contrôle du véhicule. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Après un réglage, déplacez légèrement le siège en avant ou en arrière pour vous assurer qu'il est correctement enclenché.



Tirez sur le levier et déplacez le siège dans le sens souhaité.

Angle du siège



Levez ou abaissez plusieurs fois le levier jusqu'à ce que le siège atteigne l'inclinaison souhaitée.

Sièges réglables électriquement*

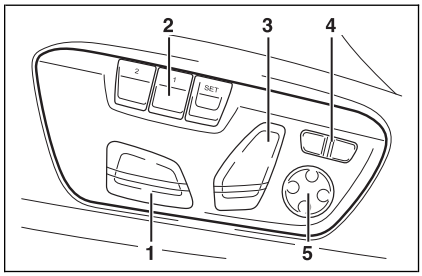
*si le véhicule en est équipé

Généralités

Le réglage du siège du conducteur est sauvegardé pour le profil actuel. Lorsque le véhicule est déverrouillé avec la clé du véhicule, ce réglage est appelé automatiquement si la fonction correspondante est activée, cf. page P. 85.

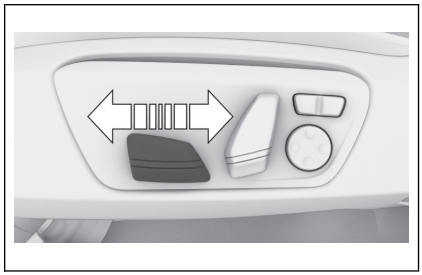
La position de siège actuelle peut être enregistrée à l'aide de la fonction de mémoire, cf. page P. 100.

Aperçu



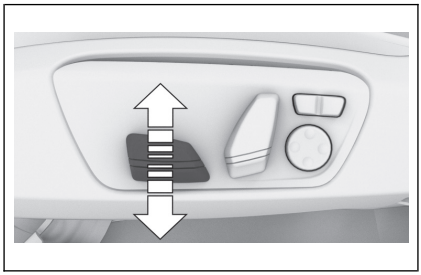
1. Avant/arrière, hauteur, angle de siège
2. Mémoire du siège du conducteur
3. Angle du dossier de siège
4. Largeur du dossier de siège
5. Soutien lombaire

Avant/arrière



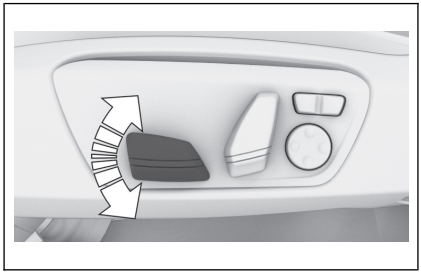
Appuyez sur le contacteur vers l'avant ou l'arrière.

Hauteur



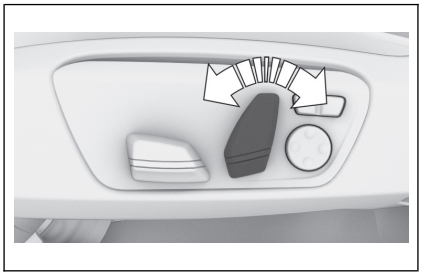
Appuyez sur le contacteur vers le haut ou le bas.

Angle du siège



Inclinez le contacteur vers le haut ou le bas.

Angle du dossier de siège



Inclinez le contacteur vers l'avant ou l'arrière.

Calibrage des sièges avant

Généralités

Dès que le réglage électrique de siège ne fonctionne plus précisément, un message Check Control s'affiche sur l'écran de contrôle.

Pour rétablir la précision du réglage électrique de siège, il faut calibrer les sièges avant.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Il y a un risque de coincement lors du déplacement des sièges. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Avant le réglage, assurez-vous que la zone de déplacement du siège est libre.

Calibrage du siège avant

1. Maintenez le commutateur enfoncé vers l'avant jusqu'à l'arrêt du siège.
2. Appuyez sur le commutateur vers l'avant jusqu'à l'arrêt du siège.
3. Réglez la position de siège souhaitée.

Dès que le message disparait de l'écran de contrôle, le calibrage est terminé. Si le message reste actif, recommencez le calibrage.

Si le message reste affiché après avoir recommencé le calibrage, faites contrôler le système par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Soutien lombaire

Principe

La courbure du dossier de siège peut être modifiée afin que la région lombaire, le lordose, soit soutenue. Le bord supérieur du bassin et la colonne vertébrale sont soutenus pour aider à avoir une posture bien droite.

Réglage



- Appuyez sur la partie avant/arrière du bouton : la courbure est augmentée/réduite.
- Appuyez sur la partie supérieure/inférieure du bouton : la courbure est plus haute/plus basse.

Largeur du dossier de siège

Principe

Régler la largeur du dossier de siège permet d'améliorer le soutien latéral dans les virages.

Généralités

Pour modifier la largeur du dossier de siège, les cousins latéraux du dossier de siège peuvent être ajustés sur le côté conducteur.

Réglage



- Appuyez sur la touche à l'avant : la largeur du dossier de siège est réduite.
- Appuyez sur la touche à l'arrière : la largeur du dossier de siège est augmentée.

Ceintures de sécurité

Généralités

Pour la sécurité des occupants du véhicule, le véhicule est équipé de deux ceintures de sécurité. Cependant, vous pouvez uniquement disposer d'une protection efficace si la ceinture de sécurité est portée correctement.

Avant un trajet, assurez-vous toujours que tous les occupants ont bien bouclé leur ceinture de sécurité. Les airbags complètent les ceintures de sécurité et sont un équipement de sécurité supplémentaire. Les airbags ne remplacent pas les ceintures de sécurité.

Tous les points de bouclage des ceintures sont conçus pour obtenir la meilleure protection possible des ceintures de sécurité avec une utilisation correcte de ces dernières et un réglage approprié des sièges. Remarques pour s'asseoir en toute sécurité, cf. page P. 89.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Si plus d'une personne est maintenue par une ceinture de sécurité, son effet de protection n'est alors plus assuré. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Ne sanglez qu'une seule personne par ceinture de sécurité. Ne prenez pas les nourrissons ou les enfants sur les genoux. Transportez et attachez-les dans des systèmes de retenue pour enfants prévus à cet effet.

⚠MISE EN GARDE !

L'effet protecteur des ceintures de sécurité peut être limité, voire supprimé, si celles-ci ne sont pas sanglées correctement. Une ceinture de sécurité mal portée peut provoquer des blessures supplémentaires, par exemple lors d'un accident ou de manœuvres de freinage ou d'évitement. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Veillez à ce que tous les passagers du véhicule bouclent correctement leur ceinture de sécurité.

⚠MISE EN GARDE !

Les ceintures de sécurité sont conçues pour reposer sur la structure osseuse du corps et doivent être portées basses sur le devant du bassin ou sur le bassin, le thorax et les épaules, selon le cas. Le port de la sangle abdominale de la ceinture sur l'abdomen doit être évité.

Les ceintures de sécurité doivent être ajustées aussi fermement que possible, dans un souci de confort, afin de fournir la protection pour laquelle elles ont été

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

conçues. Une ceinture détendue protégera beaucoup moins l'occupant.

Des précautions doivent être prises pour éviter la contamination de la ceinture de sécurité par des produits de lustrage, des huiles et des produits chimiques, en particulier de l'électrolyte de batterie. Le nettoyage peut être effectué en toute sécurité avec une solution d'eau et de savon doux. La ceinture doit être remplacée si la sangle est effilochée, contaminée ou endommagée. Les ceintures de sécurité ne doivent pas être portées avec des sangles vrillées. Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par un seul passager ; il est interdit d'utiliser une ceinture pour attacher un enfant assis sur les genoux d'un passager.

Il est indispensable de remplacer l'ensemble de ceinture de sécurité complet après qu'il a été porté lors d'un choc grave, même s'il ne porte aucune marque de dommage visible.

⚠MISE EN GARDE !

L'utilisateur ne doit procéder à aucune modification ou ajout qui empêche les dispositifs de réglage de ceinture de sécurité de fonctionner ou qui empêche le réglage de la ceinture de sécurité pour tendre la ceinture.

⚠MISE EN GARDE !

Si le dossier arrière n'est pas verrouillé, l'effet de protection de la ceinture de sécurité centrale n'est pas assuré. Il y a un risque de blessure ou de mort. Verrouillez le dossier de siège arrière le plus large lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité centrale.

⚠MISE EN GARDE !

L'effet de protection des ceintures de sécurité peut être limité ou supprimé dans les situations suivantes :

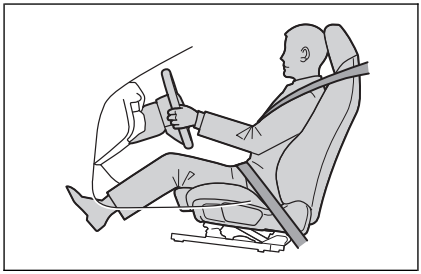
- Les ceintures de sécurité ou boucles de ceinture de sécurité sont endommagées, encrassées ou altérées d'une autre manière.
- Les prétensionneurs ou enrouleurs de ceinture de sécurité ont été modifiés.

Lors d'un accident, les ceintures de sécurité peuvent être endommagées sans que cela ne soit directement visible. Il existe un risque de blessure et de mort. N'apportez aucune modification aux ceintures de sécurité, boucles, prétensionneurs, enrouleurs et ancrages de ceinture de sécurité, et maintenez-les propres. Après un accident, faites contrôler les ceintures de sécurité par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Utilisation correcte de la ceinture de sécurité

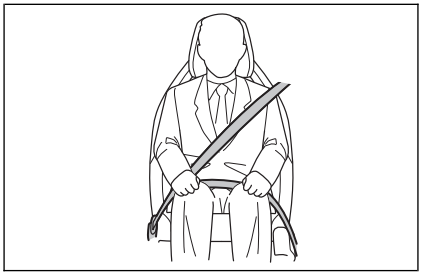
- Insérez la ceinture de sécurité dans le guide de ceinture de sécurité.
- Placez la ceinture de sécurité bien serrée sur le bassin et l'épaule, près du corps en veillant bien à ce que celle-ci ne soit pas tordue.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité est positionnée assez bas au niveau des hanches dans la zone du bassin. La ceinture de sécurité ne doit pas appuyer sur l'abdomen.
- La ceinture de sécurité ne doit pas frotter sur des bords pointus, passer sur des objets durs ou pouvant être cassés, ni être coincée.
- Évitez de porter des vêtements épais.
- Gardez la ceinture de sécurité bien tendue en tirant occasionnellement vers le haut au niveau de la section supérieure.

Position de conduite correcte



Une position de conduite correcte est essentielle pour une conduite en toute sécurité. Le maintien d'une position de conduite correcte contribue non seulement à réduire la fatigue du conducteur mais permet également de garantir le bon fonctionnement des dispositifs de protection des passagers tels que les ceintures de sécurité et les airbags en cas de collision, en réduisant l'impact sur les passagers.

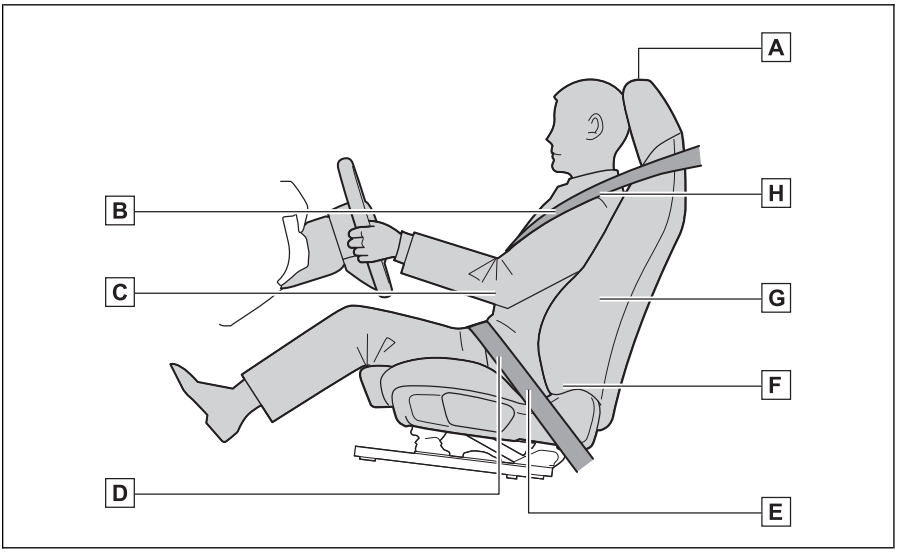
Utilisation correcte des ceintures de sécurité



Le dispositif de sécurité de base des occupants est la ceinture de sécurité. Les airbags sont conçus pour compléter les ceintures de sécurité et non pour les remplacer. Porter correctement la ceinture de sécurité permet aux occupants d'être solidement maintenus dans les sièges et de les empêcher d'entrer en contact avec des pièces intérieures ou d'être projetés en dehors du véhicule en cas de collision. Par conséquent, tous les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité. Si une

ceinture de sécurité est mal mise, son efficacité en tant que dispositif de protection des occupants sera sérieusement réduite. Faites tout particulièrement attention aux points suivants pour assurer une position de conduite et une utilisation des ceintures de sécurité adéquates.

Position de conduite et utilisation des ceintures de sécurité adéquates



A Positionnez l'appuie-tête de sorte que son centre se trouve à la même hauteur que le haut de vos oreilles.

B Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue.

C Réglez le siège de sorte que vos bras se courbent légèrement au niveau du coude lorsque vous tenez la partie supérieure du volant

D Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit confortable et qu'elle ne soit pas lâche à certains endroits

E Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches

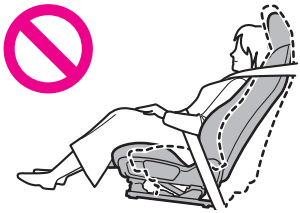
F Asseyez-vous avec le dos bien droit dans le siège et le dossier de siège bien droit

G Asseyez-vous de sorte que votre dos soit bien en contact avec le dossier de siège

H Positionnez la sangle supérieure de ceinture de sécurité de sorte qu'elle ne touche pas votre cou ou qu'elle ne glisse pas de votre épaule

⚠MISE EN GARDE !

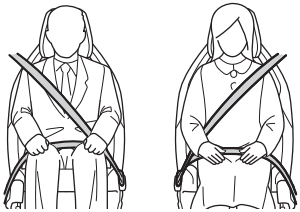
N'inclinez pas trop le dossier de siège lorsque vous roulez.



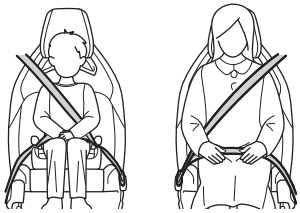
Si le dossier de siège est trop incliné, la ceinture de sécurité ne jouera pas son rôle de dispositif de protection de l'occupant en cas de freinage soudain ou de collision. De même, en cas d'accident, la sangle abdominale de ceinture de sécurité risque de glisser au-dessus des hanches et d'appliquer une force directement sur votre abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE !

Assurez-vous que tous les passagers portent correctement leur ceinture de sécurité.



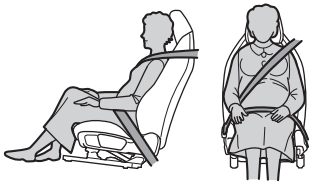
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



L'utilisation de ceintures de sécurité est obligatoire en vertu des lois et réglementations locales en vigueur. Si une ceinture de sécurité est mal mise, un occupant peut entrer en contact avec des pièces intérieures ou être projetés du véhicule en cas de freinage brusque ou d'accident, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles. De même, si un occupant n'est pas correctement assis, les airbags peuvent s'avérer inefficaces et ne pas jouer leur rôle de dispositifs de protection de l'occupant, entraînant ainsi des blessures au moment de leur déploiement.

⚠MISE EN GARDE !

Utilisation correcte des ceintures de sécurité lorsque vous êtes enceinte :



Les femmes enceintes doivent porter leur ceinture de sécurité. Consultez un médecin pour obtenir des conseils concernant la façon adéquate de porter une ceinture de sécurité. Positionnez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches et la sangle supérieure de ceinture de sécurité sur toute

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

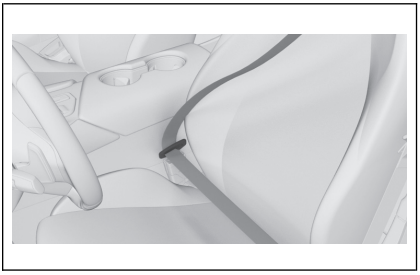
l'épaule, et en travers du centre la poitrine, de sorte que la ceinture de sécurité n'applique pas de pression sur l'abdomen.

Réglage pour l'enroulement automatique des ceintures de sécurité

- Tirez la languette de la boucle attachée à la ceinture de sécurité en la faisant passer en travers du corps et enfoncez-la dans le loquet de la boucle jusqu'à ce qu'un déclic se produise.
- Le réglage de la longueur de la sangle est très important. Pour ajuster la sangle abdominale et vérifier que la boucle est correctement verrouillée, tirez le baudrier vers le haut jusqu'à ce que la sangle abdominale soit bien ajustée.
- La longueur du baudrier s'ajuste automatiquement pour permettre la liberté de mouvement.
- Pour libérer la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton situé sur le loquet de la boucle.

Bouclage de la ceinture de sécurité

1. Placez la ceinture de sécurité en la guidant lentement sur l'épaule et le bassin.
2. Insérez la languette de ceinture de sécurité dans la boucle de ceinture de sécurité. La boucle de ceinture de sécurité doit émettre un déclic lorsque celle-ci est engagée.



Débouclage de la ceinture de sécurité

1. Maintenez fermement la ceinture de sécurité.
2. Appuyez sur le bouton rouge de la boucle de ceinture de sécurité.
3. Guidez la ceinture de sécurité jusqu'au mécanisme d'enroulement.

Avertissement d'oubli de ceinture de sécurité pour les sièges conducteur et passager avant

Généralités

L'avertissement acoustique de ceinture de sécurité est activé lorsque la ceinture de sécurité du côté conducteur n'est pas bouclée.

Pour certaines spécifications de pays, l'avertissement acoustique de ceinture de sécurité est également actif lorsque la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas bouclée ou s'il y a des objets sur le siège du passager avant.

L'avertissement acoustique de ceinture de sécurité sera aussi activé si une ceinture de sécurité est débouclée pendant que le véhicule roule.

Affichage sur le combiné d'instruments



Un message de véhicule s'affiche. Vérifiez si les ceintures de sécurité sont correctement bouclées.

Appuie-têtes avant

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les objets sur l'appuie-tête réduisent l'effet protecteur dans la zone de la tête et du cou. Il y a un risque de blessure.

- Ne placez aucune couverture sur les sièges ou les appuie-têtes.
- Ne suspendez aucun objet comme des cintres directement sur l'appuie-tête.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- N'utilisez que des accessoires qui ont été classés comme sûrs pour la fixation à l'appuie-tête.
- N'utilisez aucun accessoire, par exemple des coussins, pendant le trajet.

Réglage de la hauteur

Les appuie-têtes sont intégrés dans le dossier de siège et ne peuvent pas être réglés.

Réglage de la distance

La distance à partir de l'arrière de la tête est réglée via l'angle du dossier de siège.

Réglez la distance de sorte que l'appuie-tête se trouve le plus près possible de l'arrière de la tête.

Retrait

Les appuie-têtes ne peuvent pas être retirés.

Rétroviseurs extérieurs

Généralités

Le réglage du rétroviseur est enregistré pour le profil actuel. Lorsque le véhicule est déverrouillé avec la clé du véhicule, ce réglage est appelé automatiquement si la fonction correspondante est activée, cf. page P. 65.

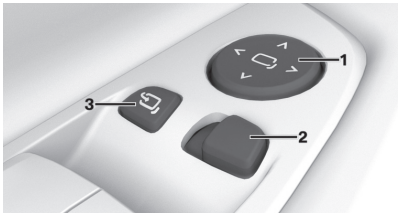
La position actuelle du siège peut être mémorisée en utilisant la fonction mémoire, cf. page P. 100.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le rétroviseur laisse penser que les objets sont plus proches qu'en réalité. La distance par rapport aux usagers de la route derrière le véhicule peut être incorrectement estimée, par exemple lors d'un changement de file. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Regardez par-dessus votre épaule pour évaluer la distance par rapport au trafic suivant.

Aperçu



1. Réglage
2. Sélection d'un rétroviseur, fonction de stationnement automatique
3. Rabattement et déploiement

Réglage des rétroviseurs extérieurs

Appuyez sur la touche.

Le rétroviseur sélectionné se déplace de manière analogue à la touche.

Sélection d'un rétroviseur

Passage sur l'autre rétroviseur : repoussez la touche.

Dysfonctionnement

En cas de défaut électrique, réglez le rétroviseur en appuyant sur les bords du verre.

Rabattement et déploiement

⚠AVERTISSEMENT

En raison de sa largeur, le véhicule peut être endommagé dans les stations de lavage de voiture à transporteur. Le matériel risque d'être endommagé. Avant de procéder au lavage, rabattez manuellement les rétroviseurs ou à l'aide du bouton.

Appuyez sur la touche.

Il est possible de rabattre les rétroviseurs lorsque le véhicule roule à une vitesse d'environ 20 km/h (15 mph) maximum.

Il est utile de rabattre et de déployer les rétroviseurs dans les situations suivantes :

- Dans les stations de lavage de voiture.
- Dans les roues étroites.

Les rétroviseurs rabattus se déploient automatiquement lorsque le véhicule atteint une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph).

Chauffage automatique

Les deux rétroviseurs extérieurs sont automatiquement chauffés en cas de besoin et dès que le véhicule se trouve à l'état Drive-Ready.

Commutation jour/nuit automatique

Le rétroviseur extérieur du côté conducteur est automatiquement assombri. La commutation est commandée par des cellules photoélectriques dans le rétroviseur intérieur, cf. page P. 99.

Fonction de stationnement automatique, rétroviseur extérieur

Principe

Lorsque la marche arrière est engagée, le rétroviseur côté passager avant s'incline vers le bas. Cela vous permet de mieux voir le trottoir ou d'autres obstacles près du sol, par exemple lorsque vous vous garez.

Activation

1. Appuyez sur le contacteur de position du rétroviseur côté conducteur.
2. Mettez le levier de sélection en position R.

Désactivation

Appuyez sur le contacteur de position du rétroviseur côté passager avant.

Rétroviseur, commutation jour/nuit automatique

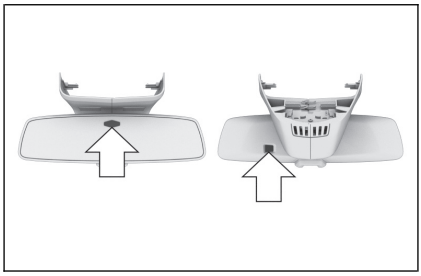
Généralités

Le rétroviseur est automatiquement assombri.

La fonction est commandée par des cellules photoélectriques :

- Dans le rétroviseur.
- À l'arrière du rétroviseur.

Aperçu



Conditions de fonctionnement

- Maintenez les cellules photoélectriques propres.
- N'obstruez pas la zone entre le rétroviseur et le pare-brise.

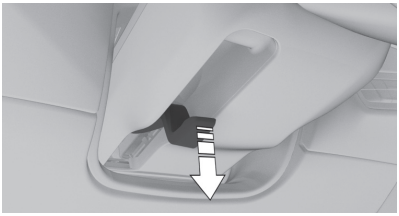
Volant

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Régler la ceinture de sécurité lorsque vous roulez peut entraîner un mouvement inattendu du volant. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Réglez seulement le volant lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Réglage manuel du volant



1. Rabattez complètement le levier vers le bas.
2. Saisissez le volant avec les deux mains et ajustez-le dans la direction longitudinale et en fonction de la hauteur de la position de siège.
3. Relevez le levier vers le haut.

Fonction de mémoire

Principe

La fonction de mémoire permet d'enregistrer et de rappeler les réglages suivants lorsque vous le souhaitez :

- Position de siège.
- Position des rétroviseurs extérieurs.
- Hauteur de l'affichage tête haute.

Généralités

Pour chaque profil de conducteur, cf. page P. 65, deux emplacements de mémoire peuvent être attribués avec des réglages différents.

Les réglages suivants ne sont pas enregistrés :

- Largeur du dossier de siège.
- Soutien lombaire.

Consignes de sécurité

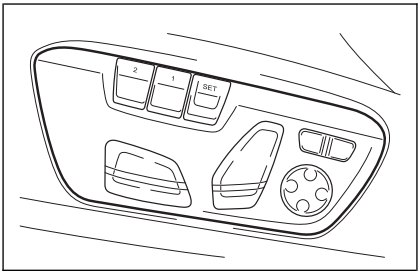
⚠MISE EN GARDE !

L'utilisation de la fonction Mémoire pendant la conduite peut entraîner des mouvements de siège inattendus. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. N'utilisez la fonction Mémoire que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

⚠MISE EN GARDE !

Il y a un risque de coincement lors du déplacement des sièges. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Avant le réglage, assurez-vous que la zone de déplacement du siège est libre.

Aperçu



Les touches de mémoire sont situées sur le siège du conducteur.

Enregistrement

1. Réglez la position souhaitée.
2. SET Appuyez sur la touche. Les lettres sur la touche s'allument.
3. Appuyez sur la touche 1 ou 2 lorsque les lettres s'allument. Un signal sonore retentit.

Rappel

Appuyez sur la touche 1 ou 2 souhaitée.

La position enregistrée est automatiquement rappelée.

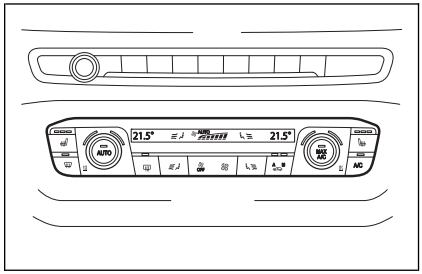
L'opération est annulée lorsque vous appuyez sur le contacteur de réglage de siège ou si vous appuyez une nouvelle fois sur l'une des touches mémoire.

Après avoir démarré, le réglage de la position de siège côté conducteur est désactivé pendant un court instant.

Chauffage de siège*

*si le véhicule en est équipé

Aperçu





Chauffage de siège

Activation

Appuyez une fois sur le bouton pour chaque niveau de température.

Le niveau le plus élevé est sélectionné si les trois LED s'allument.

Désactivation

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que les LED s'éteignent.

3.1.10 Transporter un enfant en toute sécurité

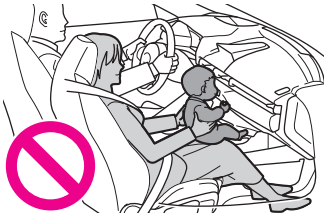
Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

⚠MISE EN GARDE !

Assurez-vous que les enfants qui se trouvent dans le véhicule portent bien leur ceinture de sécurité.



Ne laissez pas les occupants du véhicule tenir un enfant dans ses bras ou sur ses genoux. En cas de freinage brusque ou de collision, l'enfant peut cogner sa tête contre le panneau d'instruments ou le pare-brise, ou il peut être projeté en dehors du véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



Les ceintures de sécurité sont conçues pour protéger les personnes ayant une taille et un poids adulte moyens. Un enfant mesurant 1,50 m maximum doit s'assoir dans un système de retenue pour enfant de taille appropriée, comme un système de retenue pour enfant d'origine Toyota. Ne laissez pas un enfant non attaché dans le véhicule alors que celui-ci roule car cela est extrêmement dangereux.

⚠MISE EN GARDE !

Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans le véhicule.

Lorsque vous garez votre véhicule, désactivez le contacteur du moteur, sortez du véhicule avec l'enfant et verrouillez les portes. Même si ce n'est que pour un court instant, laisser un enfant dans le véhicule peut être extrêmement dangereux pour les raisons suivantes :

- Lorsque le véhicule est garé sous la lumière directe du soleil, la température dans le véhicule peut dépasser 50 °C, même en hiver. Dans ce cas, les occupants peuvent souffrir de déshydratation ou faire une attaque.
- Si un contacteur est actionné par accident, cela peut entraîner des blessures involontaires.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne laissez jamais un enfant ouvrir ou fermer les portes. Lorsque vous fermez une porte, faites tout particulièrement attention aux mains et aux pieds des enfants car ceux-ci peuvent se coincer dans la porte.
- Ne laissez pas un enfant passer sa tête ou tout autre membre par la vitre de porte et assurez-vous que les vitres sont bien dégagées avant d'actionner le contacteur de vitre électrique.

Considérations importantes

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les enfants et animaux de compagnie laissés sans surveillance se trouvant dans le véhicule peuvent mettre le véhicule en mouvement et se mettre en danger ainsi que les autres usagers de la route en effectuant par exemple les actions suivantes :

- Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt.
- Relâchez le frein de stationnement.
- Ouvrir et fermer des portes ou des vitres.
- Mettre le levier de sélection en position N.
- Actionner un équipement du véhicule.

Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne laissez pas un enfant ou un animal de compagnie sans surveillance dans le véhicule. Lorsque vous quittez le véhicule, prenez la clé avec vous et verrouillez le véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Un habitacle chaud de véhicule peut avoir des conséquences fatales, notamment pour les enfants et les animaux de compagnie. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Ne laissez personne sans surveillance dans le véhicule, en particulier les enfants et les animaux de compagnie.

⚠MISE EN GARDE !

Les systèmes de retenue pour enfants et ses composants peuvent être extrêmement chauds lorsqu'ils sont exposés aux rayons du soleil. Tout contact avec des pièces chaudes peut occasionner des brûlures. Il y a un risque de blessure. N'exposez pas le système de retenue pour enfants aux rayons du soleil. Couvrez le système de retenue pour enfant si nécessaire. Il peut s'avérer nécessaire de laisser le système de retenue pour enfants refroidir avant d'y attacher un enfant. Ne laissez pas d'enfant sans surveillance dans le véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Les enfants d'une taille inférieure à 150 cm ne peuvent pas mettre correctement la ceinture de sécurité sans système de retenue pour enfants supplémentaire. La fonction de protection des ceintures de sécurité peut être limitée ou ne pas jouer son rôle si les ceintures de sécurité ne sont pas correctement portées. Une ceinture de sécurité mal sanglée peut provoquer des blessures supplémentaires, par exemple lors d'un accident ou de manœuvres de freinage ou d'évitement. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Attachez les enfants de moins de 150 cm avec des systèmes de retenue pour enfants adaptés.

Ne concerne pas l'Australie/la Nouvelle-Zélande : enfants sur le siège du passager avant

Généralités

Lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, assurez-vous que les airbags avant et latéraux côté passager sont désactivés. Les airbags du passager avant peuvent uniquement être désactivés avec le contacteur de clé pour les airbags de passager avant, cf. page P. 164.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

S'il est déclenché, l'airbag de passager avant actif peut blesser mortellement un enfant qui se trouve dans un système de retenue pour enfant fixé dos à la route. Il y a un risque de mort. Assurez-vous que l'airbag de passager avant est désactivé et que le témoin de désactivation de l'airbag du passager est allumé.

⚠MISE EN GARDE !

Les enfants mesurant moins de 1,50 m (5 pi) ne peuvent pas porter correctement la ceinture de sécurité s'ils ne sont pas installés dans un système de retenue pour enfant. La fonction de protection des ceintures de sécurité peut être limitée ou ne pas jouer son rôle si les ceintures de sécurité ne sont pas correctement portées. Si une ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, des blessures supplémentaires peuvent être causées, par exemple en cas d'accident ou de freinage et de manœuvres d'évitement. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Les enfants mesurant moins d'1,50 m (5 pi) doivent s'assoir dans un système de retenue pour enfant adapté.

Fixation des systèmes de retenue pour enfant

Généralités

Des systèmes de retenue pour enfant adaptés à chaque âge et à toute catégorie de poids sont disponibles chez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

Veuillez vous conformer aux instructions de fonctionnement et de sécurité fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant lorsque vous choisissez, fixez et utilisez un système de retenue pour enfant.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Si les systèmes de retenue pour enfants et leurs systèmes de fixation ont été endommagés ou soumis à des contraintes dans un accident, leur fonction de protection peut être limitée ou complètement annulée. Un enfant peut ne pas être correctement retenu, par exemple en cas d'accident ou de freinage et de manœuvres d'évitement. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Des systèmes de retenue pour enfants qui sont endommagés ou qui ont été soumis à des contraintes au cours d'un accident ne doivent plus être utilisés. Faites contrôler par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié les systèmes de fixation qui ont été endommagés ou qui ont été soumis à des contraintes dans un accident et les remplacer le cas échéant.

⚠MISE EN GARDE !

Si le siège n'est pas correctement ajusté ou si le siège pour enfant en bas âge a été mal installé, le système de retenue pour enfant peut présenter une stabilité limitée ou ne pas être stable du tout. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Assurez-vous que le système de retenue pour enfant est fermement positionné contre le dossier du siège. Chaque fois que possible, adaptez l'angle du dossier de siège de tous les dossiers de siège appropriés et réglez les sièges correctement. Assurez-vous que les sièges et leurs dossiers de siège sont correctement engagés ou verrouillés. Si possible, réglez la hauteur des appuie-têtes ou retirez ces derniers.

Pour les véhicules destinés à l'Australie : installation des systèmes de retenue pour enfant

Tenez compte de la mise en garde suivante car le véhicule est équipé d'un airbag frontal pour le siège du passager avant qui ne peut pas être désactivé :



Il est recommandé de n'utiliser aucun type de système de retenue pour enfants sur le siège du passager avant.

⚠MISE EN GARDE !

Danger extrême :

N'utilisez pas un système de retenue pour enfants de type dos à la route sur un siège protégé par un airbag face à lui.

Ne concerne pas l'Australie/Taïwan : sur le siège du passager avant

Désactivation des airbags

⚠MISE EN GARDE !

S'il est déclenché, l'airbag de passager avant actif peut blesser mortellement un enfant qui se trouve dans un système de retenue pour enfant fixé dos à la route. Il y a un risque de mort. Assurez-vous que l'airbag de passager avant est désactivé et que le témoin de désactivation de l'airbag du passager est allumé.

Avant de fixer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, assurez-vous que les airbags avant et latéraux côté passager sont désactivés. Si l'airbag ne peut pas être désactivé, n'installez pas de systèmes de retenue pour enfant.

Désactivation des airbags côté passager avant à l'aide du contacteur de clé, cf. page P. 164.

Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route

⚠MISE EN GARDE !

S'ils sont déclenchés, les airbags de passager avant actifs peuvent blesser mortellement un enfant qui se trouve dans un système de retenue pour enfant fixé dos à la route. Il y a un risque de blessure ou de decès. Assurez-vous que les airbags de passager avant sont désactivés et que le témoin de désactivation de l'airbag du passager est allumé.



Suivez les informations mentionnées sur le pare-soleil côté passager avant.

N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF car l'ENFANT risque alors d'ÊTRE GRIÈVEMENT OU MORTELLEMENT BLESSÉ.

Position et hauteur de siège

Sauf pour les véhicules destinés aux pays de la zone ASEAN, à l'Afrique du Sud, à l'Australie et à la Nouvelle-Zélande sans ancrage inférieur ISOFIX et contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : après avoir installé un système de retenue pour enfant de type universel, déplacez le siège du passager avant le plus loin possible et réglez-le dans la position la plus haute. Cette position et cette hauteur de siège permettent de disposer du meilleur acheminement de la ceinture de sécurité et de la meilleure protection possible en cas d'accident.

Si le point d'attache supérieur de la ceinture de sécurité est placé au-dessus du guide de ceinture de sécurité du siège pour enfant, déplacez avec soin le siège de passager avant vers l'avant jusqu'à atteindre le meilleur guidage de ceinture de sécurité.

Largeur du dossier de siège

Lorsque la largeur de dossier de siège peut être réglée : avant de fixer le système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, élargissez au maximum le dossier de siège. Ne changez pas la largeur du dossier de siège à partir

de ce point et ne rappelez pas une position de mémoire.

Pour les véhicules destinés à Taïwan : sur le siège du passager avant

Généralités



Suivez les informations mentionnées sur le pare-soleil côté passager avant.

⚠MISE EN GARDE !

Attention : observez l'instruction sur le pare-soleil côté passager avant. Conformément à la réglementation sur la sécurité routière, les enfants doivent être transportés à l'arrière. Il est strictement interdit de transporter des bébés, d'enfants en bas âge et des enfants sur le siège passager avant. Attention : le présent règlement s'applique aux véhicules destinés à la vente à Taïwan.

Désactivation des airbags

⚠MISE EN GARDE !

Les airbags activés côté passager avant peuvent blesser un enfant qui se trouve dans le système de retenue pour enfant s'ils sont déclenchés. Il y a un risque de blessure. Assurez-vous que les airbags de passager avant sont désactivés et que le témoin de désactivation de l'airbag du passager est allumé.

Avant de fixer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, assurez-vous que les airbags avant et latéraux côté passager sont désactivés.

Désactivation des airbags côté passager avant à l'aide du contacteur de clé, cf. page P. 164.

Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route

⚠MISE EN GARDE !

S'ils sont déclenchés, les airbags de passager avant actifs peuvent blesser mortellement un enfant qui se trouve dans un système de retenue pour enfant fixé dos à la route. Il y a un risque de blessure ou de mort. Assurez-vous que les airbags de passager avant sont désactivés et que le témoin de désactivation de l'airbag du passager est allumé.

Position et hauteur de siège

Après le montage d'un système universel de retenue pour enfant, reculez le plus possible le siège du passager avant et réglez-le à hauteur moyenne. Dans cette position et à cette hauteur de siège, le défilement et la protection de la ceinture sont optimisés en cas d'accident.

Si le point d'attache supérieur de la ceinture de sécurité est placé au-dessus du guide de ceinture de sécurité du siège pour enfant, déplacez avec soin le siège de passager avant vers l'avant jusqu'à atteindre le meilleur guidage de ceinture de sécurité.

Largeur du dossier de siège

Lorsque la largeur de dossier de siège peut être réglée : avant de fixer le système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, élargissez au maximum le dossier de siège. Ne changez pas la largeur du dossier de siège à partir de ce point et ne rappelez pas une position de mémoire.

Fixations de siège pour enfant ISOFIX

Généralités

Remarque pour les véhicules destinés à l'Australie : les sièges pour enfant en bas âge ISOFIX ne sont pas autorisés à l'usage routier en Australie au moment de l'impression de ce manuel. Toutefois, étant donné qu'un changement dans la réglementation concernée est attendu à l'avenir, des ancrages inférieurs ISOFIX sont prévus conformément aux réglementations ADR également pour les véhicules destinés à l'Australie.

Veuillez vous conformer aux instructions de fonctionnement et de sécurité fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant lorsque vous choisissez, fixez et utilisez un système de retenue pour enfant ISOFIX.

Convient pour les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX

Seuls certains systèmes de retenue pour enfant ISOFIX peuvent être utilisés sur les sièges prévus à cet effet. La catégorie de taille correspondante et la catégorie de taille sont indiquées par une lettre ou une référence ISO sur une plaquette située sur le siège enfant.

Pour savoir quels systèmes de retenue pour enfant peuvent être utilisés sur les sièges en question et si les systèmes de retenue pour enfant sont adaptés ou répondent à la norme ISOFIX, cf. : sièges qui conviennent pour les systèmes de retenue pour enfant, cf. page P. 109.

Supports pour ancrages ISOFIX inférieurs

Généralités

Observez les indications suivantes lorsque vous fixez un système de retenue pour enfant avec une sangle intégrée sur les ancrages ISOFIX inférieurs :

Ne dépassez pas le poids total de l'enfant et du système de retenue pour enfant de 33 kg, 73 lbs.

Consigne de sécurité

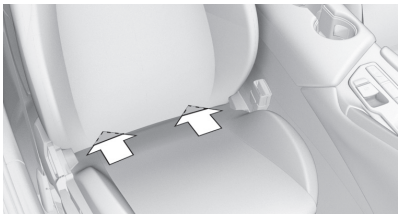
⚠ MISE EN GARDE !

Si les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX ne sont pas correctement engagés, la fonction de protection des systèmes de retenue pour enfant ISOFIX peut être limitée. Il y a un risque de blessure, voire de mort.
Assurez-vous que le point d'ancrage inférieur est correctement engagé et que le système de retenue pour enfant ISOFIX est fermement positionné contre le dossier du siège.

⚠ MISE EN GARDE !

Les points de fixation des systèmes de retenue pour enfant dans le véhicule ne sont destinés qu'à la fixation des systèmes de retenue pour enfant. Ils peuvent être endommagés si d'autres objets y sont fixés. Il y a un risque de blessure et le matériel risque d'être endommagé. Ne fixez les systèmes de retenue pour enfant que sur les points de fixation correspondants.

Ne concerne pas l'Australie : siège du passager avant



Les supports des ancrages ISOFIX inférieurs sont situés dans l'espace entre le siège et le dossier de siège.

Avant de fixer le système de retenue pour enfant ISOFIX

Éloignez la ceinture de sécurité de la zone des fixations de siège pour enfant.

Fixation du système de retenue pour enfant ISOFIX

1. Lors de l'installation du système de retenue pour enfant, respectez les instructions du fabricant.
2. Assurez-vous que les ancrages ISOFIX sont correctement engagés.

Systèmes de retenue pour enfant i-Size

Généralités

i-Size est une réglementation pour les systèmes de retenue pour enfant qui est utilisé pour l'approbation des systèmes de retenue pour enfant.

Symbole	Signification
	Si vous voyez ce symbole dans votre véhicule, cela signifie qu'il a été approuvé conformément à i-Size. Le symbole montre les fixations des ancrages inférieurs du système.
	Le symbole correspondant montre le point de fixation pour la sangle de maintien supérieure.

Fixations pour la sangle de maintien supérieure

Généralités

Lors de la fixation des systèmes de retenue pour enfants aux points de fixation supérieurs, respectez les informations, les consignes d'utilisation et de sécurité du fabricant du système de retenue pour enfants.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

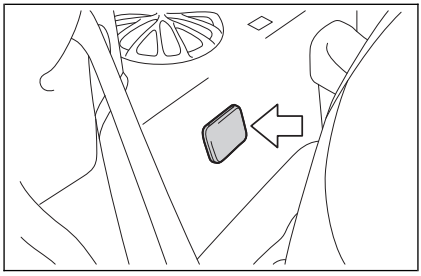
Si la sangle de maintien supérieure n'est pas utilisée correctement avec le système de retenue pour enfant, la fonction de protection peut être réduite. Il y a un risque de blessure. Assurez-vous que la sangle de maintien supérieure n'est pas tordue et qu'elle n'est pas acheminée vers le point de fixation supérieur sur les bords pointus.

⚠MISE EN GARDE !

Les points de fixation des systèmes de retenue pour enfant dans le véhicule ne sont destinés qu'à la fixation des systèmes de retenue pour enfant. Ils peuvent être endommagés si d'autres objets y sont fixés. Il y a un risque de blessure et le matériel risque d'être endommagé. Ne fixez les systèmes de retenue pour enfant que sur les points de fixation correspondants.

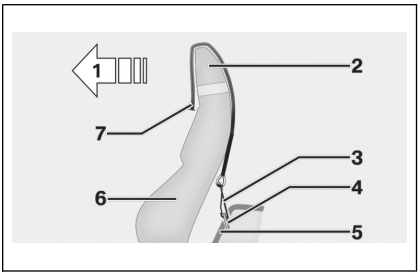
Points de fixation

Symbole	Signification
	Le symbole correspondant montre le point de fixation pour la sangle de maintien supérieure.



Il y a un point de fixation pour la sangle de maintien supérieure des systèmes de retenue pour enfant ISOFIX.

Acheminement de la sangle de maintien



1. Sens de déplacement
2. Appuie-tête
3. Crochet pour la sangle de maintien supérieure
4. Point de fixation/œillet
5. Plancher du véhicule
6. Siège
7. Sangle de maintien supérieure

Fixation de la sangle de maintien supérieure sur le point de fixation

⚠MISE EN GARDE !

En cas d'accident, les personnes assises à l'arrière pourraient entrer en contact avec la sangle de maintien tendue du système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant. Il y a un risque de blessure ou de mort. Ne transportez pas de personnes sur le siège arrière situé derrière le siège du passager avant si un système de retenue pour enfant est fixé sur ce dernier.

1. Ouvrez le cache du point de fixation.
2. Guidez la sangle de maintien supérieure au-dessus de l'appuie-tête jusqu'au point de fixation.
3. Fixez le crochet de la sangle de maintien sur le point de fixation.
4. Tirez la sangle de maintien de sorte qu'elle soit bien tendue.

Sièges compatibles avec les systèmes de retenue pour enfant

Aperçu

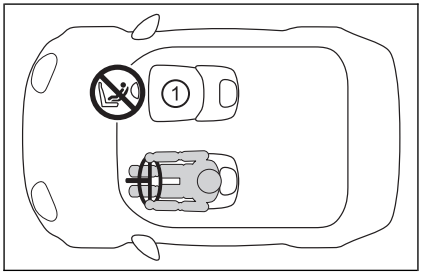
Généralités

Les dispositions juridiques autorisant à utiliser un siège enfant selon un certain âge et une certaine taille varient en fonction des pays. Veuillez vous conformer aux dispositions juridiques nationales en vigueur. Des informations supplémentaires sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

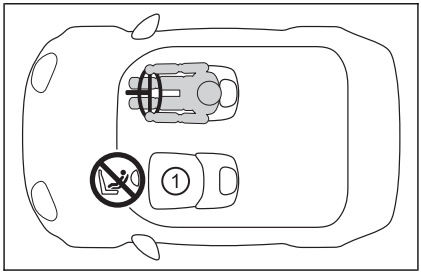
Informations concernant les systèmes de retenue pour enfant pouvant être utilisés sur les sièges en question selon les normes ECE-R 16 et ECE-R 129.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfants (pour les pays de la zone ASEAN avec ancrage inférieur ISOFIX et contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag)

- Conduite à gauche



- Conduite à droite



1 *1, 2	U *3

Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.

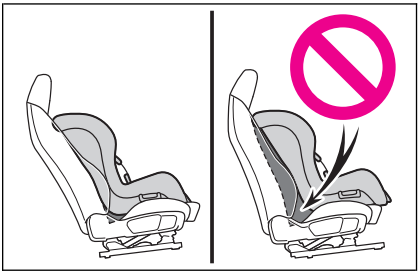
Convient pour le système de retenue pour enfant ISOFIX.

Comprend un point d'ancrage supérieur.

N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

*1 Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

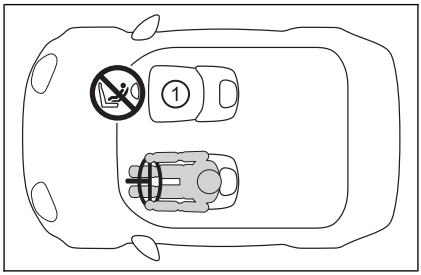
*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.



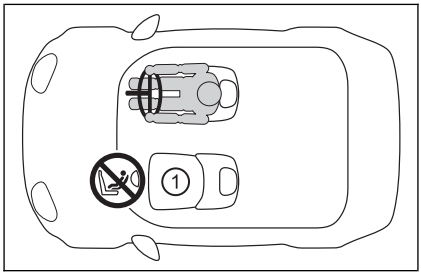
*3 N'utilisez un système de retenue pour enfant de type face à la route que lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est activé.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfants (pour les pays de la zone ASEAN sans ancrage inférieur ISOFIX et contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag)

- Conduite à gauche



- Conduite à droite



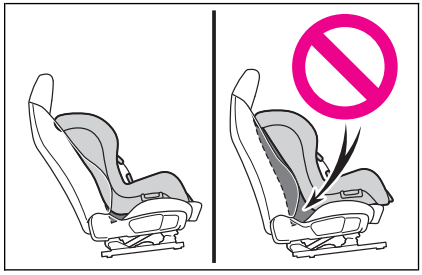
1 *1, 2	U *3

Convient pour le système de retenue pour enfant de la catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité.

N'utilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.

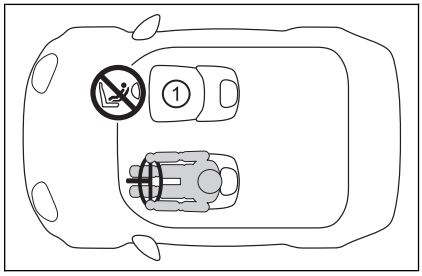
*1Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.



*3N'utilisez qu'un système de retenue pour enfant de type face à la route.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfant (pour les véhicules destinés au Mexique)

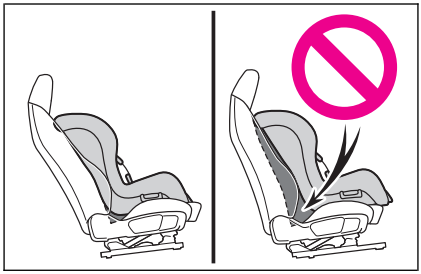


1 *1, 2	U *3	

U	Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.
	Convient pour le système de retenue pour enfant ISOFIX.
	Comprend un point d'ancrage supérieur.
	N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

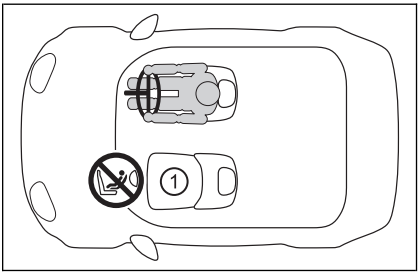
*1Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.



*3N'utilisez un système de retenue pour enfant de type face à la route que lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est activé.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfant (pour les véhicules destinés à l'Afrique du Sud avec ancrage inférieur ISOFIX et contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag)

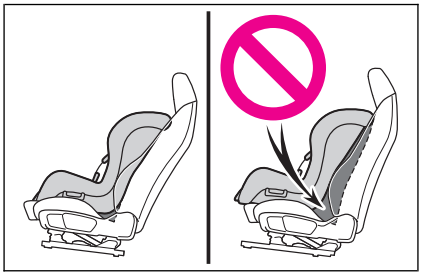


1 *1, 2	U *3

U	Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.
	Convient pour le système de retenue pour enfant ISOFIX.
	Comprend un point d'ancrage supérieur.
	N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

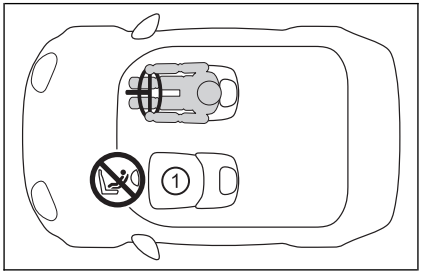
*1 Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.



*3 N'utilisez un système de retenue pour enfant de type face à la route que lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est activé.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfant (pour les véhicules destinés aux pays de l'Afrique du Sud, à l'Australie et à la Nouvelle-Zélande sans ancrage inférieur ISOFIX et contacteur d'activation/désactivation manuelle de l'airbag)



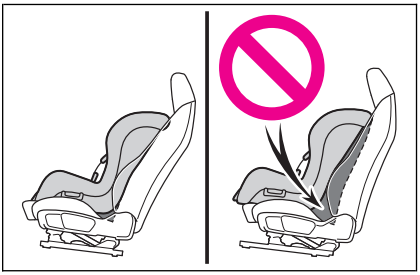
1 *1, 2	U *3

Convient pour le système de retenue pour enfant de la catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité.

N'utilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.

*1Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

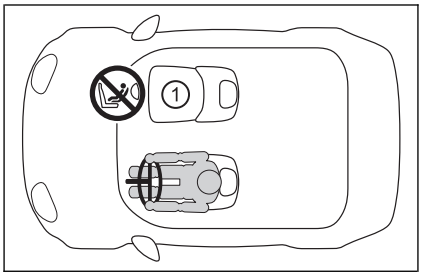
*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.



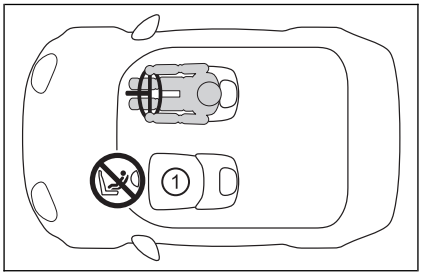
*3N'utilisez qu'un système de retenue pour enfant de type face à la route.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfant (sauf véhicules destinés aux pays de la zone ASEAN, au Mexique, à Taïwan, à l'Afrique du Sud, l'Australie et la Nouvelle-Zélande)

- Conduite à gauche



- Conduite à droite



1 *1, 2	U *3	

Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.

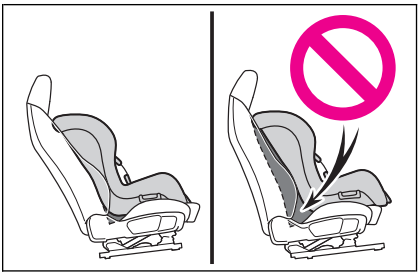
Convient pour le système de retenue pour enfant i-Size et ISOFIX.

Comprend un point d'ancrage supérieur.

N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

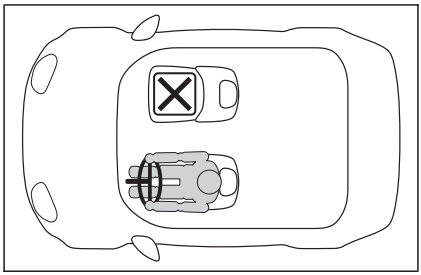
*1Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.



*3N'utilisez un système de retenue pour enfant de type face à la route que lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est activé.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfant (pour les véhicules destinés à Taïwan)





Ne convient pas pour le système de retenue pour enfant.

Informations détaillées pour l'installation des systèmes de retenue pour enfant (pour les véhicules destinés aux pays de la zone ASEAN, au Mexique et à l'Afrique du Sud avec ancrage inférieur ISOFIX et contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag)

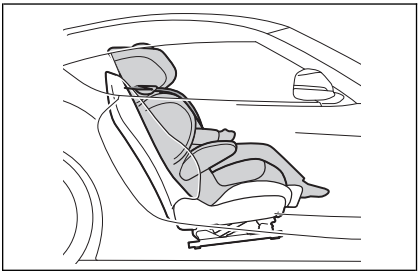
Position de siège		
Numéro de position de siège	①	
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag	
	Activé	Désactivé
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (oui/non)	Oui Face à la route uniquement	Oui
Position de siège i-Size (Oui/Non)	Non	Non
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/L2/non)	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	R1, R2*
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/non)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/non)	B2, B3	B2, B3

*0Veillez à déplacer le siège vers la position la plus basse.

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés différemment selon la "fixation". Le système de retenue pour enfant peut être utilisé dans les positions de siège des types de “fixation” mentionnés dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de “fixation”, consultez le tableau suivant. Si votre système de retenue pour enfant n’a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l’information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous reporter à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Fixation	Description
F3	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
F2	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
F2X	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
R3	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
R2	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R2X	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
L1	Siège pour nourrisson (nacelle) gauche perpendiculaire à la route
L2	Siège pour nourrisson (nacelle) droit perpendiculaire à la route
B2	Siège rehausseur
B3	Siège rehausseur

- Pour l’installation d’un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l’arrière jusqu’à ce qu’il ne gêne plus.
- Si l’ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l’assise de siège vers l’avant.



- Lors de l’installation d’un siège rehausseur, si la posture de l’enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l’inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l’ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l’assise de siège vers l’avant.
- Si le système de retenue pour enfant est équipé d’un pied de support, veillez à déplacer le tapis de sol avant de l’installer.

Informations détaillées pour l'installation des systèmes de retenue pour enfant (pour les véhicules destinés aux pays de la zone ASEAN, à l'Afrique du Sud, à l'Australie et à la Nouvelle-Zélande sans ancrage inférieur ISOFIX et contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag)

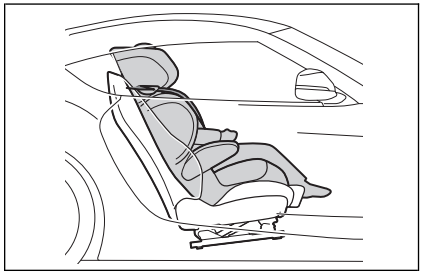
Position de siège	
Numéro de position de siège	
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (oui/non)	Oui Face à la route uniquement
Position de siège i-Size (oui/non)	Non
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/L2/non)	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/non)	Non
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/non)	B2, B3

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés différemment selon la "fixation". Le système de retenue pour enfant peut être utilisé dans les positions de siège des types de "fixation" mentionnés dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de "fixation", consultez le tableau suivant. Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous reporter à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Fixation	Description
F3	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
F2	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
F2X	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
R3	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
R2	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R2X	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
L1	Siège pour nourrisson (nacelle) gauche perpendiculaire à la route
L2	Siège pour nourrisson (nacelle) droit perpendiculaire à la route
B2	Siège rehausseur
B3	Siège rehausseur

- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.

- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.



- Lors de l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.
- Si le système de retenue pour enfant est équipé d'un pied de support, veillez à déplacer le tapis de sol avant de l'installer.

Informations détaillées concernant l'installation des systèmes de retenue pour enfant (sauf véhicules destinés aux pays de la zone ASEAN, au Mexique, à Taïwan, à l'Afrique du Sud, l'Australie et la Nouvelle-Zélande)

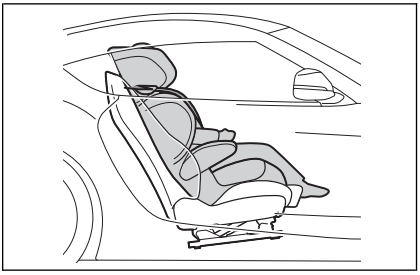
Position de siège		
Numéro de position de siège	①	
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag	
	Activé	Désactivé
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (oui/non)	Oui Face à la route uniquement	Oui
Position de siège i-Size (oui/non)	Oui	Oui
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/L2/Non)	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	R1, R2*
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/non)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/non)	B2, B3	B2, B3

*0Veillez à déplacer le siège vers la position la plus basse.

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés différemment selon la "fixation". Le système de retenue pour enfant peut être utilisé dans les positions de siège des types de “fixation” mentionnés dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de “fixation”, consultez le tableau suivant. Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous reporter à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Fixation	Description
F3	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
F2	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
F2X	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
R3	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
R2	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R2X	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
L1	Siège pour nourrisson (nacelle) gauche perpendiculaire à la route
L2	Siège pour nourrisson (nacelle) droit perpendiculaire à la route
B2	Siège rehausseur
B3	Siège rehausseur

- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.
- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.



- Lors de l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.
- Si le système de retenue pour enfant est équipé d'un pied de support, veillez à déplacer le tapis de sol avant de l'installer.

Pour les véhicules destinés à l'Australie/la Nouvelle-Zélande : systèmes de retenue pour enfant

Généralités

Conformément à l'ADR 34/03, des dispositions ont été prises pour permettre l'installation d'un système de retenue pour enfants sur chaque position de siège arrière.

Les crochets d'ancrage de la sangle supérieure du dispositif de retenue pour enfants - AS 1754, peuvent être accrochés immédiatement à la fixation correspondante.

Reportez-vous strictement aux instructions de montage fournies avec le système de retenue pour enfants.

Chaque position d'assise est équipée d'un appuie-tête.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les ancrages des systèmes de retenue pour enfants sont conçus pour supporter uniquement les charges imposées par des systèmes de retenue pour enfants correctement installés. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour les ceintures de sécurité pour adultes, les harnais ou pour attacher d'autres articles ou équipements au véhicule. Après avoir utilisé et retiré les systèmes de retenue pour enfants, rabattez les supports d'ancrage, le cas échéant.

⚠MISE EN GARDE !

Si le dossier de siège arrière n'est pas verrouillé, l'effet protecteur du système de retenue pour enfants est limité ou inexistant. Le dossier de siège arrière peut se rabattre vers l'avant dans certaines situations, par exemple lors d'une manœuvre de freinage ou d'un accident. Il y a un risque de blessure ou de mort. Veillez à ce que les dossiers de siège arrière soient verrouillés.

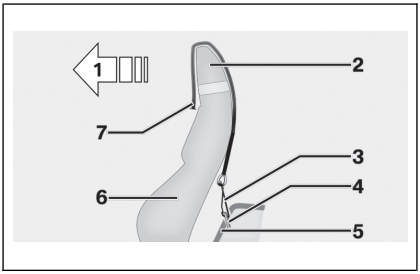
⚠MISE EN GARDE !

Si la sangle de maintien supérieure n'est pas utilisée correctement avec le système de retenue pour enfant, l'effet de protection peut être réduit. Il y a un risque de blessure. Assurez-vous que la sangle de maintien supérieure n'est pas tordue et qu'elle n'est pas acheminée vers le point de fixation supérieur sur les bords pointus.

Points de fixation

Symbole	Signification
	Le symbole correspondant montre le point de fixation pour la sangle de maintien supérieure.

Acheminement de la sangle de maintien



1. Sens de déplacement
2. Appuie-tête
3. Crochet pour la sangle de maintien supérieure
4. Point de fixation/œillet
5. Plancher du véhicule
6. Siège
7. Sangle de maintien supérieure

Fixation de la sangle de maintien supérieure sur le point de fixation

1. Ouvrez le cache du point de fixation.
2. Guidez la sangle de maintien supérieure au-dessus de l'appuie-tête jusqu'au point de fixation.
3. Fixez le crochet de la sangle de maintien sur le point de fixation.
4. Tirez la sangle de maintien de sorte qu'elle soit bien tendue.

   Lors du repli et du verrouillage du dossier de siège arrière, assurez-vous que la sangle de maintien ne peut pas être coincée.
5. Repliez et verrouillez le dossier de siège arrière.

3.1.11 Conduite

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Bouton de démarrage/arrêt

Principe



L'état Drive-Ready, cf. page P. 46 est activé et désactivé en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt. Boîte de vitesse manuelle : l'état Drive-Ready est activé si la pédale d'embrayage est enfoncée lorsque le bouton de démarrage/arrêt est enfoncé.

Boîte de vitesses automatique : l'état Drive-Ready est activé en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt lorsque la pédale de frein est enfoncée.

Appuyer à nouveau sur le bouton de démarrage/arrêt désactive l'état Drive-Ready et l'état de veille, cf. page P. 46 est activé.

Démarrage

1. Activez l'état Drive-Ready.
2. Engagez un rapport.
3. Relâchez le frein de stationnement.
4. Mettez le véhicule en mouvement.

Démarrage/arrêt automatique

Principe

Le démarrage/l'arrêt automatique vous permet d'économiser du carburant. Le système coupe le moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt, par exemple, dans les embouteillages ou lorsque vous êtes à un feu. L'état Drive-Ready reste activé. Pour la mise en route, le moteur démarre automatiquement.

Généralités

Chaque fois que le moteur est démarré à l'aide du bouton de démarrage/arrêt, le démarrage/arrêt automatique passe en veille. La fonction est activée à partir de 5 km/h environ (3 mph).

En fonction du mode de conduite sélectionné, cf. page P. 134, le système est activé ou désactivé automatiquement.

Arrêt du moteur

Conditions de fonctionnement

Boîte de vitesses manuelle

Le moteur se coupe automatiquement pendant un arrêt dans les conditions suivantes :

- Le point mort est engagé et la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée ou la porte du conducteur est fermée.

Boîte de vitesses automatique

Le moteur se coupe automatiquement pendant un arrêt dans les conditions suivantes :

- Le levier de sélection est en position D.
- La pédale de frein reste enfoncée lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée ou la porte du conducteur est fermée.

Boîte de vitesses automatique : arrêt manuel du moteur

Si le moteur n'a pas été arrêté automatiquement lorsque le véhicule est parvenu à l'arrêt, il peut être arrêté manuellement :

- Enfoncez rapidement la pédale de frein à partir de sa position actuelle.
- Mettez le levier de sélection en position P.

Le moteur est arrêté si toutes les conditions de fonctionnement sont remplies.

Système de climatisation lorsque le moteur est à l'arrêt

Lorsque le moteur est arrêté, le débit d'air du système de climatisation est diminué.

Affichages sur le combiné d'instruments

Généralités



L'affichage sur le combiné d'instruments signale que la fonction de démarrage/arrêt automatique est prête à assurer le démarrage automatique du moteur.



Le témoin signale que les conditions d'un arrêt automatique du moteur ne sont pas remplies.

Limites de la fonction

Le moteur ne se coupe pas automatiquement dans les situations suivantes :

- Dans les fortes pentes.
- Lorsque le frein n'est pas actionné assez vigoureusement.
- Température extérieure élevée et climatisation automatique en marche.
- Habitacle pas encore réchauffé ou refroidi comme désiré.
- En cas de risque de buée sur les vitres quand la climatisation automatique est allumée.
- Le moteur ou d'autres pièces n'ont pas encore atteint la température de service.
- Refroidissement du moteur nécessaire.
- Fort braquage ou manipulation du volant.
- Batterie du véhicule fortement déchargée.
- En altitude.
- Le capot moteur est déverrouillé.
- L'assistant de stationnement est activé.
- Circulation en accordéon.
- Position du levier de sélection en position N ou R.
- Après une marche arrière.
- Utilisation de carburant avec forte teneur en éthanol.

Démarrage du moteur

Conditions de fonctionnement

Boîte de vitesses manuelle

Pour la mise en route, le moteur démarrage automatiquement dans les conditions suivantes :

- Lorsque vous appuyez sur la pédale d'embrayage.

Boîte de vitesses automatique

Pour la mise en route, le moteur démarrage automatiquement dans les conditions suivantes :

- Lorsque la pédale de frein est relâchée.

Mise en route

Après avoir fait démarrer le moteur, accélérez normalement.

Fonction de sécurité

Après un arrêt automatique, le moteur ne redémarre pas automatiquement si l'une des conditions suivantes est remplie :

- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée et la porte du conducteur est ouverte.
- Le capot moteur a été déverrouillé.

Plusieurs témoins s'allument plus longtemps que d'autres.

Ce n'est qu'en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt que le moteur démarre.

Limites du système

Même si vous ne souhaitez pas repartir, le moteur arrêté démarre automatiquement dans les situations suivantes :

- Habitacle surchauffé alors que la fonction de refroidissement est activée.
- Température très faible dans l'habitacle alors que le chauffage est activé.
- En cas de risque de buée sur les vitres quand la climatisation automatique est activée.
- Lors d'une manœuvre de braquage.
- Passer le levier de sélection de la position D à la position N ou R.
- Passer le levier de sélection de la position P à la position N, D ou R.
- Batterie du véhicule fortement déchargée.
- Lancer une mesure du niveau d'huile.

Fonction de démarrage/arrêt automatique supplémentaire

Selon l'équipement et la version de pays, le véhicule comprend divers capteurs permettant de détecter le trafic routier. La fonction intelligente de démarrage/arrêt automatique peut ainsi s'adapter aux différentes conditions de la circulation et, le cas échéant, anticiper.

Par exemple, dans les cas suivants :

- Si le système détecte une situation où il est prévisible que le temps d'arrêt soit très court, le moteur n'est pas coupé automatiquement. Un message s'affiche sur l'écran de contrôle selon la situation.
- Si la situation détectée indique que le véhicule doit redémarrer sous peu, le moteur est lancé automatiquement.

La fonction peut être limitée, par exemple, si les données du système de navigation sont anciennes, ne sont plus valables ou ne sont plus disponibles.

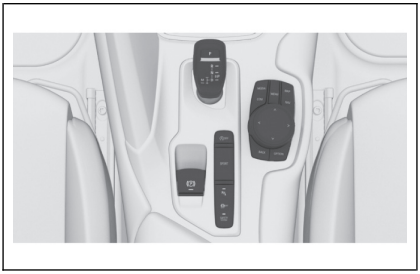
Désactivation/activation manuelle du système

Principe

Le moteur n'est pas automatiquement désactivé.

Pendant un arrêt automatique du moteur, le moteur démarre.

Utilisation de la touche



OFF Appuyez sur la touche.

Boîte de vitesses automatique : via la position du levier de sélection

La fonction de démarrage/arrêt automatique est également désactivée lorsque le levier de sélection est en position M.

Contacteur de mode Sport

La fonction de démarrage/arrêt automatique est également désactivée lorsque le mode de conduite SPORT du contacteur de mode Sport est activé.

Immobilisation du véhicule pendant un arrêt automatique du moteur

Généralités

Lors d'un arrêt automatique du moteur, le véhicule peut être immobilisé en toute sécurité, par exemple pour le quitter.

Boîte de vitesses manuelle

1. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt.
   - L'état Drive-Ready est désactivé.
   - L'état de veille est activé.
2. Engagez le premier rapport ou la marche arrière.
3. Engagez le frein de stationnement.

Boîte de vitesses automatique

1. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt.
   - L'état Drive-Ready est désactivé.
   - L'état de veille est activé.
   - La position P du levier de sélection est automatiquement engagée.
2. Engagez le frein de stationnement.

Désactivation automatique

Généralités

Dans certains cas, la fonction de démarrage/arrêt automatique est automatiquement désactivée pour garantir la sécurité, par exemple si le système détecte l'absence du conducteur.

Dysfonctionnement

La fonction de démarrage/arrêt automatique ne coupe plus automatiquement le moteur. Un message de véhicule s'affiche. Il est possible de continuer à rouler. Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Frein de stationnement

Principe

Le frein de stationnement permet d'éviter que le véhicule ne se déplace lorsqu'il est garé.

Consignes de sécurité

⚠ MISE EN GARDE !

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement et commencer à rouler. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Avant de quitter le véhicule, immobilisez-le pour éviter qu'il ne se déplace.

Observez les points suivants pour vous assurer que le véhicule ne se déplace pas :

- Engagez le frein de stationnement.
- Boîte de vitesses automatique : assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
- Boîte de vitesses manuelle : assurez-vous que la première vitesse est engagée en montée et que la marche arrière l'est en descente.
- Tournez les roues avant en direction du trottoir lorsque vous êtes dans une pente ou une côte.
- Immobilisez le véhicule lorsque celui-ci se trouve dans une pente ou une côte, par exemple avec une cale.

⚠ MISE EN GARDE !

Les enfants et animaux de compagnie non surveillés se trouvant dans le véhicule peuvent mettre le véhicule en mouvement et se mettre eux-mêmes en danger ainsi que les autres usagers de la route en effectuant par exemple les actions suivantes :

- Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt.
- Relâcher le frein de stationnement.
- Ouvrir et fermer des portes ou vitres.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Mettre le levier de sélection en position N.
- Actionner un équipement du véhicule.

Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne laissez pas un enfant ou un animal de compagnie sans surveillance dans le véhicule. Lorsque vous quittez le véhicule, prenez la clé avec vous et verrouillez le véhicule.

Aperçu



Frein de stationnement

Engagement

Lorsque le véhicule est à l'arrêt

Tirez sur le contacteur. La LED s'allume.

PARK

Le témoin sur le combiné d'instruments s'allume en rouge. Le frein de stationnement est engagé.

Lorsque le véhicule se déplace

Généralités

Utilisez-le pendant le trajet en guise de frein d'urgence.

Tirez sur le contacteur et maintenez-le dans cette position. Le véhicule freine fortement tant que le contacteur est tiré.

PARK

Le témoin sur le combiné d'instruments s'allume en rouge, un signal sonore retentit et les témoins de frein s'allument.

Un message de véhicule s'affiche.

Si le véhicule freine pour atteindre environ 3 km/h (2 mph), le frein de stationnement est engagé.

Relâchement

Désengagement manuel

1. Activez l'état Drive-Ready.
2. Boîte de vitesses manuelle : appuyez sur le contacteur lorsque la pédale de frein est enfoncée. Boîte de vitesses automatique : appuyez sur le contacteur avec la pédale de frein enfoncée ou mettez le levier de sélection en position P.

   La LED et le témoin s'éteignent.

   Le frein de stationnement est relâché.

Relâchement automatique

Le frein de stationnement est automatiquement relâché lorsque le véhicule roule.

La LED et le témoin s'éteignent.

Dysfonctionnement

En cas de panne ou de dysfonctionnement du frein de stationnement :

Après avoir quitté le véhicule, immobilisez celui-ci contre tout déplacement involontaire, par exemple avec une cale.

Après une panne de courant

Pour rétablir la capacité de fonctionnement du frein de stationnement après une coupure de l'alimentation électrique :

1. Activez l'état de veille.

2. Tirez sur le commutateur tout en appuyant sur la pédale de frein ou avec le levier de sélection en position P, puis enfoncez-le.

La procédure peut durer quelques secondes. Des bruits éventuels sont normaux.

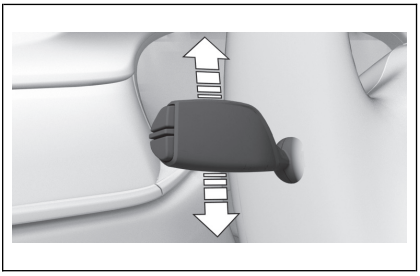
PARK (P) — Le témoin s'éteint dès que le frein de stationnement est de nouveau prêt à fonctionner.

Clignotant

Clignotant dans le rétroviseur extérieur

Ne rabattez pas les rétroviseurs extérieurs lorsque vous roulez ou lorsque vous actionnez les clignotants ou les feux de détresse pour que les clignotants situés sur les rétroviseurs extérieurs soient visibles.

Indication



Appuyez sur le levier au-delà du point de résistance.

Triple clignotant

Relevez ou abaissez légèrement le levier.

La durée du triple clignotant peut être réglée.

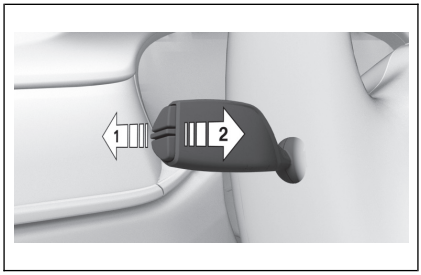
Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Exterior lighting"
4. "One-touch turn signal"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Clignotement bref
Appuyez sur le levier jusqu'au point de résistance et maintenez-le aussi longtemps que souhaité.

Feux de route, feux de détresse

Poussez le levier vers vous ou tirez-le vers l'arrière.



1. Les feux de route sont activés, flèche **1**.
   Les feux de route s'allument lorsque les feux de croisement sont activés.
2. Les feux de route sont désactivés/feux de détresse, flèche **2**

Système d'essuie-glace

Généralités

N'utilisez pas les essuie-glace si le pare-brise est sec car les balais s'useront et s'abîmeront plus rapidement.

Les essuie-glaces peuvent être actionnés en mode veille.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Si les essuie-glace commencent à bouger lorsqu'ils sont relevés du pare-brise, vous risquez de vous coincer un membre ou le véhicule peut être endommagé. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. Assurez-vous que le véhicule est arrêté lorsque les essuie-glaces sont relevés du pare-brise, et que les essuie-glaces sont en contact avec le pare-brise lorsqu'ils sont activés.

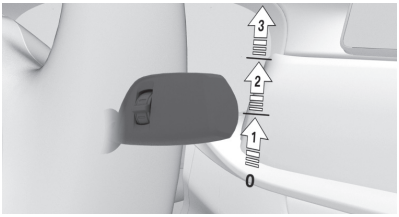
⚠AVERTISSEMENT

Les balais d'essuie-glace peuvent s'user ou s'endommager prématurément si les essuie-glaces sont utilisés de manière prolongée alors que la vitre est sèche. Le moteur d'essuie-glace peut surchauffer. Le matériel risque d'être endommagé. N'utilisez pas les essuie-glaces lorsque la vitre est sèche.

⚠AVERTISSEMENT

Si les essuie-glaces sont bloqués par le gel, leur mise en marche peut entraîner l'arrachement des balais et la surchauffe du moteur des essuie-glaces. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Dégivrez la vitre avant de mettre en marche les essuie-glaces.

Activation du système d'essuie-glace

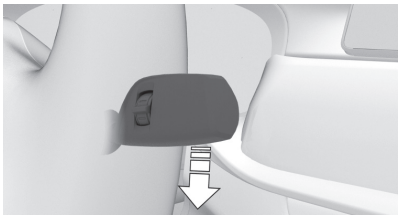


Poussez le levier vers le haut jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

- Position de repos des essuie-glaces, position **0**.
- Capteur de pluie, position **1**.
- Vitesse normale des essuie-glaces, position **2**.
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, les essuie-glaces passent en mode intermittent.
- Vitesse rapide des essuie-glaces, position **3**.
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, les essuie-glaces passent en fonctionnement normal.

Si un trajet est interrompu lorsque les essuie-glaces sont activés : lorsque le trajet recommence, les essuie-glaces continuent de fonctionner au niveau réglé précédemment.

Désactivation du système d'essuie-glace et balayage rapide



Appuyez sur le levier.

- Pour désactiver les essuie-glaces : appuyez sur le levier jusqu'à ce que la position 0 soit atteinte.
- Pour effectuer un balayage rapide : appuyez sur le levier lorsque celui-ci est dans la position 0.
- Le levier revient en position 0 lorsqu'il est relâché.

Capteur de pluie

Principe

Le capteur de pluie commande automatiquement le fonctionnement des essuie-glaces en fonction de l'intensité de la pluie.

Généralités

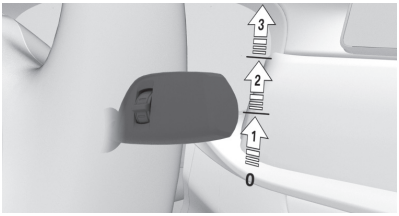
Le capteur est monté sur le pare-brise, directement devant le rétroviseur.

Consigne de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Dans les stations de lavage automatique, les essuie-glaces commencent à bouger par inadvertance si le capteur de pluie est activé. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Désactivez le capteur de pluie dans les stations de lavage automatique.

Activation



Poussez une fois le levier vers le haut depuis la position d'origine, flèche **1**.

Le balayage démarre.

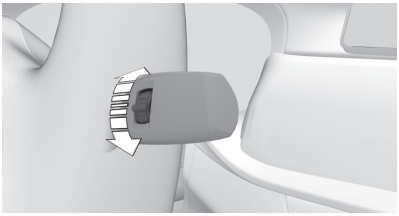
La LED du levier d'essuie-glace s'allume.

S'il y a du givre, le processus de balayage risque de ne pas démarrer.

Désactivation

Remettez le levier dans sa position d'origine.

Réglage de la sensibilité du capteur de pluie



Tournez la molette pour régler la sensibilité du capteur de pluie.

Vers le haut : sensibilité élevée du capteur de pluie.

Vers le bas : sensibilité basse du capteur de pluie.

Lave-glace du pare-brise

Consignes de sécurité

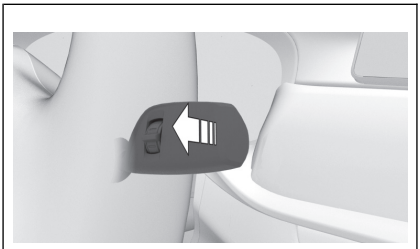
⚠MISE EN GARDE !

A basse température, le liquide de lave-glace peut geler sur la vitre et limiter la visibilité. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. N'utilisez que ses systèmes de lave-glace s'il n'y a aucun risque de gel du liquide de lave-glace. En cas de besoin, utilisez de l'antigel.

⚠AVERTISSEMENT

La pompe de lavage ne peut pas fonctionner comme prévu lorsque le réservoir de lavage est vide. Il y a un risque d'endommager le véhicule. N'utilisez pas le lave-glace lorsque le réservoir de lavage est vide.

Nettoyage du pare-brise



Tirez sur le levier.

Le liquide de lave-glace est projeté sur le pare-brise et l'essuie-glace se met brièvement en marche.

Gicleurs de lave-glace

Les gicleurs de lave-glace sont chauffés automatiquement lorsque l'état de veille est activé.

Position de déploiement des essuie-glaces

Principe

Les essuie-glaces peuvent être mis en position de déploiement. Cela est nécessaire par exemple, lors du remplacement des balais d'essuie-glace ou pour les tenir éloignés du pare-brise lorsqu'il gèle.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

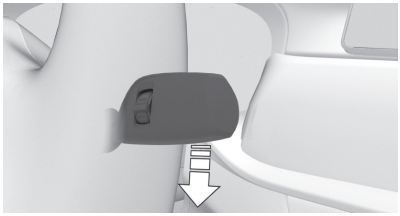
Si les essuie-glace commencent à bouger lorsqu'ils sont relevés du pare-brise, vous risquez de vous coincer un membre ou le véhicule peut être endommagé. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. Assurez-vous que le véhicule est arrêté lorsque les essuie-glaces sont relevés du pare-brise, et que les essuie-glaces sont en contact avec le pare-brise lorsqu'ils sont activés.

⚠AVERTISSEMENT

Si les essuie-glaces sont bloqués par le gel, leur mise en marche peut entraîner l'arrachement des balais et la surchauffe du moteur des essuie-glaces. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Dégivrez la vitre avant de mettre en marche les essuie-glaces.

Déploiement des essuie-glaces

1. Activez l'état de veille
2. Déplacez le levier d'essuie-glace dans la position la plus basse et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que les essuie-glaces s'arrêtent dans une position presque verticale.



3. Relevez complètement les essuie-glaces.



Rabattement des essuie-glaces

Après avoir rabattu les essuie-glaces, le système d'essuie-glace doit être réactivé.

1. Rabattez les essuie-glaces complètement sur le pare-brise.
2. Activez l'état de veille et maintenez à nouveau le levier d'essuie-glaces en bas.
3. Les essuie-glaces reviennent en position de base et sont de nouveau prêts à fonctionner.

Boîte de vitesses manuelle

Informations relatives à la sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement et commencer à rouler. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Avant de quitter le véhicule, immobilisez-le pour éviter qu'il ne se déplace.

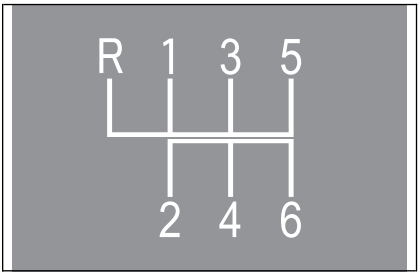
Pour vous assurer que le véhicule est protégé contre le déplacement involontaire, respectez ce qui suit :

- Engagez le frein de stationnement.
- Assurez-vous que la première vitesse est engagée en montée et que la marche arrière l'est en descente.
- En montée ou descente, tournez les roues avant en direction de la bordure du trottoir.
- En montée ou descente, immobilisez également le véhicule, par exemple avec une cale.

⚠AVERTISSEMENT

En rétrogradant, un régime moteur trop élevé peut endommager le moteur. Il y a un risque d'endommager le véhicule, parmi d'autres dommages éventuels. Pour passer en 5e ou 6e vitesse, poussez le levier de changement de vitesse vers la droite.

Schéma de passage des vitesses



- 1–6 : vitesses de marche avant.
- R : marche arrière.

Informations générales

Selon la motorisation, le régime moteur pendant un changement de vitesse est réglé automatiquement selon les besoins pour un changement de rapport harmonieux.

Marche arrière

Ne sélectionnez ce rapport que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Déplacer ou pousser le véhicule

Dans certaines situations, le véhicule doit rouler sans l'aide du moteur, par exemple dans une station de lavage ou lorsqu'il faut le pousser.

1. Activez l'état de veille.
2. Appuyez sur la pédale d'embrayage et passez une autre vitesse qu'une marche avant ou la marche arrière.
3. Relâchez le frein de stationnement.

Boîte de vitesses automatique

Principe

La boîte de vitesses automatique combine les fonctions de changement de vitesse manuel si nécessaire.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement et commencer à rouler. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Avant de quitter le véhicule, immobilisez-le pour l'empêcher de rouler, par ex. en serrant le frein de stationnement.

Observez les points suivants pour vous assurer que le véhicule ne se déplace pas :

- Engagez le frein de stationnement.
- Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Tournez les roues avant en direction du trottoir lorsque vous êtes dans une pente ou une côte.
- Immobilisez le véhicule lorsque celui-ci se trouve dans une pente ou une côte, par exemple avec une cale.

Positions de levier de sélection

Position de conduite D

Position de levier de sélection lors d'une conduite normale Tous les rapports de conduite en marche avant sont automatiquement sélectionnés.

Marche arrière R

Mettez le levier de sélection en position R uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Point mort N

Lorsque le levier de sélection est en position N, le véhicule peut être poussé ou rouler sans sa propre puissance d'entraînement, par exemple dans les stations de lavage, cf. page P. 131.

Position de stationnement P

Position du levier de changement de vitesse pour garer le véhicule par exemple. Lorsque le levier de sélection est en position P, la boîte de vitesses bloque les roues motrices.

Mettez uniquement le levier de sélection en position P lorsque le véhicule est à l'arrêt.

P s'engage automatiquement

La position P du levier de sélection s'engage automatiquement dans les situations suivantes, par exemple :

- Après avoir désactivé l'état Drive-ready si la position R, D ou M du levier de sélection est engagée.
- Après avoir désactivé l'état de veille si la position N du levier de sélection est engagée.
- La ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée et la porte du conducteur est ouverte lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le levier de changement de vitesses est en position D, M ou R.

Mise en position du levier de sélection

Généralités

Actionnez les freins jusqu'à ce que vous soyez prêt à démarrer, car le véhicule se déplace dès qu'un rapport est engagé.

Dans des cas exceptionnels, par exemple en cas de basculement sur la neige, il est possible de passer de la marche arrière à la position D du sélecteur de vitesse sans appuyer sur le frein.

Conditions de fonctionnement

Le levier de sélection passe de la position P sur une autre position uniquement lorsque l'état Drive-ready est activé et que la pédale de frein est actionnée.

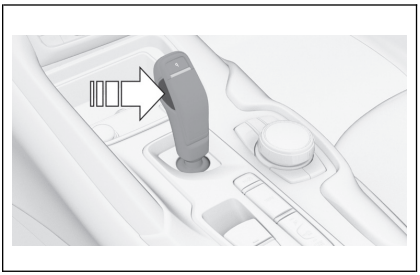
Il peut s'avérer impossible de sortir le levier de sélection de la position P tant que toutes les exigences techniques ne sont pas remplies.

Mise en position D, N, R du levier de sélection

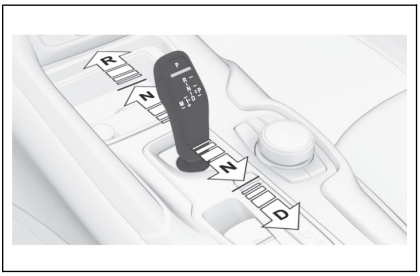
Un verrou de levier de sélection empêche que l'opération incorrecte suivante se produise :

- Déplacement par inadvertance du levier de sélection en position R.
- Passage par inadvertance du levier de sélection en position P vers une autre position de levier de sélection.

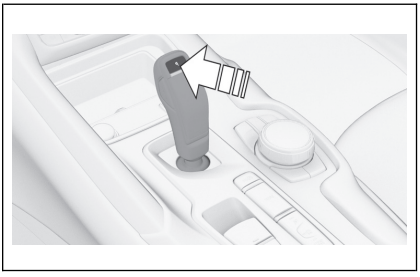
1. Bouclez la ceinture de sécurité du conducteur.
2. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour désactiver le verrou du levier de sélection.



3. Enfoncez brièvement le levier de sélection dans la position souhaitée, en allant au-delà de l'éventuel point de résistance. Le levier de sélection revient en position intermédiaire lorsqu'il est relâché.



Mise en position P du levier de sélection



Appuyez sur le bouton P.

Déplacer ou pousser le véhicule

Généralités

Dans certaines situations, le véhicule doit rouler sans l'aide de sa propre puissance d'entraînement sur une courte distance, par exemple dans un tunnel de lavage ou il doit être poussé.

Mise du levier de sélection en position N

⚠AVERTISSEMENT

Le levier de sélection passe automatiquement sur la position P lors de la désactivation de l'état de veille. Les roues sont verrouillées. Le matériel risque d'être endommagé. Ne désactivez pas l'état de veille si le véhicule doit rouler, par exemple dans les stations de lavage à transporteur.

1. Activez l'état Drive-Ready tout en appuyant sur la pédale de frein.
2. Le cas échéant, desserrez le frein de stationnement.
3. Enlevez la ceinture si nécessaire.
4. Ouvrez la porte si nécessaire.
5. Enfoncez la pédale de frein.
6. Actionnez le verrouillage du levier de sélection et mettez le levier en position N.
7. Désactivez l'état Drive-Ready.
   De cette manière, l'état de veille reste activé et un message du véhicule s'affiche.
   Le véhicule peut rouler.

⚠AVERTISSEMENT

Le levier de sélection passe automatiquement sur la position P lors de la désactivation de l'état de veille. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Ne désactivez pas l'état de veille dans les stations de lavage.

Le levier de sélection se met automatiquement en position P au bout de 35 minutes environ.

En cas de défaut, il est possible que le changement de position du levier de sélection ne soit pas possible.

Le cas échéant, déverrouillez électroniquement le blocage de boîte de vitesses, cf. page P. 133.

Kick-down

Le kick-down permet d'atteindre les performances maximales.

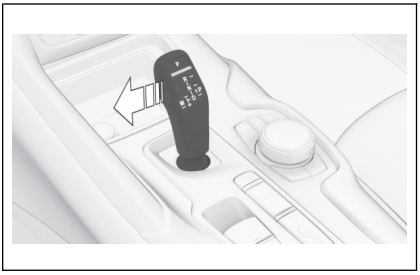
Enfoncez la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance de pleins gaz.

Fonctionnement manuel

Principe

Les rapports peuvent être modifiés manuellement.

Activation du fonctionnement manuel



Mettez le levier de sélection dans une position autre que D en le déplaçant vers la gauche.

Le rapport sélectionné s'affiche sur le combiné d'instruments, par exemple 1M.

Changement de rapports

- Pour rétrograder : appuyez sur le levier de sélection vers l'avant.
- Pour passer au rapport supérieur : tirez le levier de sélection vers l'arrière.

Quitter le fonctionnement manuel

Poussez le levier de sélection vers la droite.

D s'affiche sur le combiné d'instruments.

Contacteurs de changement de vitesse au volant

Principe

Les contacteurs de changement de vitesse au volant permettent de changer rapidement de rapport sans enlever les mains du volant.

Généralités

Changement de vitesse

Le changement de vitesse s'effectue uniquement lorsque le régime moteur et la vitesse du véhicule appropriés sont atteints.

Fonctionnement manuel à court terme

Lorsque le levier de sélection est en position D, actionner le contacteur de changement de vitesse au volant fait provisoirement passer le système en mode manuel.

La boîte de vitesses revient en mode automatique après un certain temps de conduite modérée sans accélération ou changements de vitesse à l'aide des contacteurs de changement de vitesse au volant.

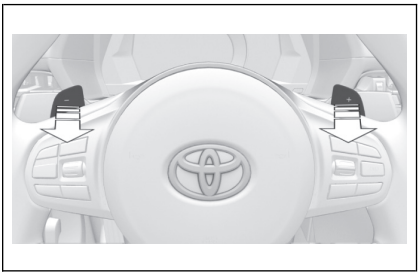
Le passage en fonctionnement automatique est possible comme suit :

- Tirez le contacteur de changement de vitesse au volant droit et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que D s'affiche sur le combiné d'instruments.
- En plus de tirer le contacteur de changement de vitesse au volant droit, tirez le contacteur de changement de vitesse au volant gauche.

Fonctionnement manuel permanent

Lorsque le levier de sélection est en position M, actionner le contacteur de changement de vitesse au volant fait passer le système en mode manuel de façon permanente.

Changement de rapports



- Pour passer au rapport supérieur : tirez le contacteur de changement de vitesse au volant droit.
- Pour rétrograder : tirez le contacteur de changement de vitesse au volant gauche.
- Pour rétrograder jusqu'au plus petit rapport possible : tirez le contacteur de changement de vitesse au volant gauche et maintenez-le dans cette position.

Le rapport sélectionné apparaît brièvement sur le combiné d'instruments, suivi du rapport actuellement utilisé.

Affichages sur le combiné d'instruments



La position du levier de sélection s'affiche, par exemple P.

Déverrouillage électronique du blocage de boîte de vitesses

Généralités

Déverrouillez électroniquement le blocage de boîte de vitesses pour déplacer le véhicule hors de la zone dangereuse.

Le déverrouillage est possible lorsque le démarreur peut faire tourner le moteur.

Afin d'éviter que le véhicule ne se déplace, serrez le frein de stationnement avant de déverrouiller la boîte de vitesses.

Mise du levier de sélection en position N

1. Enfoncez la pédale de frein sans la relâcher.
2. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt. Le démarreur doit tourner de manière audible. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt et maintenez-le enfoncé.
3. Avec la main libre, actionnez la touche sur le levier de sélection, flèche **1**, poussez le levier sur la position N et maintenez-le y, flèche N, jusqu'à ce que la position N soit affichée sur le combiné d'instruments.

   Un message de véhicule s'affiche.



4. Relâchez le bouton de démarrage/arrêt et le levier de sélection.
5. Relâchez la pédale de frein dès que le démarreur s'arrête.
6. Déplacez le véhicule hors de la zone dangereuse, puis immobilisez-le pour éviter tout déplacement involontaire.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre Démarrage par remorquage et remorquage, cf. page P. 305.

Launch Control

Principe

Lorsqu'il fait sec, Launch Control permet une accélération optimisée sur la surface de la route qui offre de nombreuses adhérences.

Généralités

L'utilisation de Launch Control entraîne une usure prématurée des composants car la fonction soumet le véhicule à des pressions et des charges très élevées.

N'utilisez pas le Launch Control lors du rodage, cf. page P. 238.

Lors du démarrage avec Launch Control, ne tournez pas le volant.

Conditions de fonctionnement

Launch Control est disponible lorsque le moteur tourne à une température de fonctionnement. Le moteur tourne à une température de fonctionnement après un trajet ininterrompu d'au moins 10 km (6 miles).

Démarrage avec Launch Control

1. Activez l'état Drive-Ready.
2. Appuyez sur la touche Sport.
   SPORT s'affiche sur le combiné d'instruments pour indiquer que le mode Sport a été sélectionné.
3.  Appuyez sur la touche.
   TRACTION s'affiche sur le combiné d'instruments et le témoin VSC OFF s'allume.
4. Sélectionnez la position de levier de sélection D.
5. Enfoncez fermement la pédale de frein avec le pied gauche.
6. Enfoncez complètement la pédale d'accélérateur et maintenez-la enfoncée en position de "kickdown".
   Un drapeau s'affiche alors sur le combiné d'instruments.
7. Le régime moteur est ajusté lors du lancement. Relâchez la pédale de frein dans les 3 secondes.

Nouvelle utilisation pendant un trajet

Une fois que Launch Control a été utilisé, la boîte de vitesses doit refroidir pendant 5 minutes avant que Launch Control soit à nouveau utilisé. Launch Control s'adapte aux conditions ambiantes lorsqu'il est à nouveau utilisé.

Après avoir utilisé Launch Control

Pour maintenir une stabilité lors de la conduite, réactivez la commande de stabilité du véhicule (VSC) dès que possible.

Limites du système

Un conducteur expérimenté peut être en mesure d'atteindre de meilleures valeurs d'accélération lors du mode VSC OFF.

Contacteur de mode Sport

Principe

Le contacteur de mode Sport influence les caractéristiques de dynamique de conduite du véhicule.

Généralités

Les systèmes suivants sont influencés, par exemple :

- Caractéristiques du moteur.
- Boîte de vitesses automatique.
- Suspension variable adaptative.
- Direction du véhicule.
- Affichage sur le combiné d'instruments.
- Régulateur de vitesse.

Aperçu

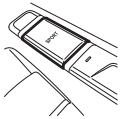


Affichages sur le combiné d'instruments



Le mode de conduite sélectionné s'affiche sur le combiné d'instruments.

Modes de conduite



Touche dans le véhicule

Touche	Mode de conduite	Configuration
SPORT	SPORT	Personnalisation

Le mode de conduite NORMAL est automatiquement sélectionné lorsque l'état Drive-Ready est activé.

Modes de conduite dans le détail

NORMAL

Principe

Configuration équilibré entre une conduite dynamique et une conduite efficace.

SPORT

Principe

Configuration dynamique pour une plus grande agilité et une suspension optimisée.

Activation



Appuyez sur la touche.

SPORT INDIVIDUAL

Principe

Des réglages individuels peuvent être effectués lorsque le mode de conduite SPORT INDIVIDUAL est activé.

Configuration

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Configure SPORT INDIVIDUAL"
4. "Customise Settings"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Réinitialisez les réglages individuels à la valeur par défaut :

"Reset to SPORT STANDARD".

3.1.12 Affichages

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Combiné d'instruments

Principe

Le combiné d'instruments est un affichage variable. Lorsque le contacteur de mode Sport est utilisé pour modifier le mode de conduite, le combiné d'instruments affiche les changements pour correspondre au mode de conduite.

Généralités

Les changements apportés aux affichages sur le combiné d'instruments peuvent être désactivés via Toyota Supra Command.

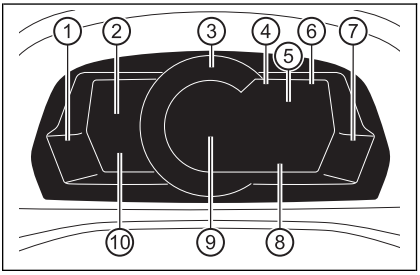
Les affichages sur le combiné d'instruments peuvent parfois différer des schémas dans le manuel du propriétaire.

Informations relatives à la sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Si les affichages pour les informations de conduite sont défaillants, par exemple le compteur de vitesse, le véhicule ne doit pas être utilisé. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Stationnez immédiatement le véhicule en toute sécurité. En désactivant et en réactivant l'état Drive-Ready, il peut être possible de corriger le dysfonctionnement et de continuer à rouler. Si le dysfonctionnement ne peut pas être corrigé, faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Aperçu



1. Jauge à carburant P. 141
2. Compteur de vitesse
3. Compte-tours P. 141 État du contacteur de mode Sport P. 134
4. Heure P. 142
5. Affichages variables P. 136
6. Température extérieure P. 142
7. Température du liquide de refroidissement moteur P. 142
8. Messages du véhicule P. 136 Plage P. 144
9. Témoin de rapport engagé P. 129
10. Affichages variables P. 136 Informations relatives à la limitation de vitesse P. 192

Affichages variables

Sur certaines zones du combiné d'instruments, divers systèmes d'assistance, comme le régulateur de vitesse, peuvent d'afficher. Les affichages peuvent varier en fonction de l'équipement et des versions de pays.

Affichage du mode Sport

Principe

L'affichage peut être modifié pour passer au mode Sport.

Modification de l'affichage



Appuyez sur la commande de mode Sport jusqu'à ce que SPORT s'affiche.

Le mode de conduite passe au mode Sport.

Messages du véhicule

Principe

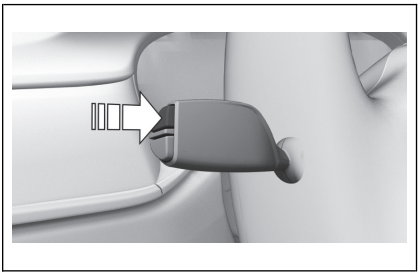
Les messages du véhicule surveillent les fonctions du véhicule et vous informe des dysfonctionnements dans les systèmes surveillés.

Généralités

Un message de véhicule s'affiche sous forme d'association de voyants ou de témoins d'avertissement et de messages sur le combiné d'instruments et, le cas échéant, sur l'affichage tête haute.

Le cas échéant, le message texte affiché sur l'écran de commande est accompagné d'un signal sonore supplémentaire.

Masquer les messages du véhicule



Appuyez sur la touche qui se trouve sur le levier de clignotants.

Affichage permanent

Certains messages du véhicule restent affichés en permanence jusqu'à ce que la panne ait été résolue. Si plusieurs défauts surviennent en même temps, les messages s'affichent l'un après l'autre.

Les messages peuvent être masqués pendant 8 secondes environ. Ensuite, ils s'affichent de nouveau automatiquement.

Affichage temporaire

Certains messages du véhicule sont masqués automatiquement au bout de 20 secondes environ. Les messages du véhicule restent mémorisés et peuvent être à nouveau affichés.

Affichage des messages du véhicule enregistrés en mémoire

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle status"
3. ⚠ "Vehicle messages"
4. Sélectionnez un message texte.

Affichage

Messages du véhicule



Au moins un message de véhicule s'affiche ou est enregistré.

Messages texte

Les messages texte combinés à un symbole sur le combiné d'instruments expliquent un message du véhicule et la signification des témoins et voyants.

Messages texte complémentaires

Des informations supplémentaires, par exemple sur la cause d'un défaut et les mesures requises, peuvent être appelées via les messages du véhicule.

Si le message est urgent, le texte supplémentaire s'affiche automatiquement sur l'écran de commande.

En fonction du message du véhicule, des fonctions supplémentaires peuvent être sélectionnées.

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle status"
3. ⚠ "Vehicle messages"
4. Sélectionnez le message texte souhaité.
5. Sélectionner le réglage souhaité

Messages affichés à la fin du trajet

Certains messages affichés pendant le trajet, s'affichent de nouveau après la désactivation de l'état Drive-Ready.

Voyants et témoins d'avertissement

Principe

Les voyants et témoins d'avertissement sur le combiné d'instruments indiquent le statut de certaines fonctions du véhicule et indiquent la présence de dysfonctionnements dans les systèmes surveillés.

Généralités

Les voyants et témoins d'avertissement peuvent s'allumer de différentes couleurs et selon des combinaisons différentes.

Lorsque l'état Drive-Ready est activé, la fonctionnalité de certains témoins est vérifiée et ces derniers s'allument brièvement.

Témoins rouges

Avertissement de ceinture de sécurité



La ceinture de sécurité côté conducteur n'est pas bouclée. Pour certaines spécifications de pays : la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas bouclée ou des objets lourds sont détectés sur le siège du passager avant.
Vérifiez si les ceintures de sécurité sont correctement bouclées.

Système d'airbag



Le témoin d'avertissement s'allume brièvement : cela indique que l'ensemble du système d'airbag et les prétensionneurs de ceinture de sécurité sont activés lorsque le véhicule est mis en marche.
Le témoin d'avertissement ne s'allume pas ou s'allume en permanence : le système d'airbag ou les prétensionneurs de ceinture de sécurité présentent peut-être un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
Airbags, cf. page P. 155.

Frein de stationnement



Le frein de stationnement est engagé.
Relâchez le frein de stationnement, cf. page P. 124.

Système de freinage



Les plaquettes de frein sont usées ou un défaut est présent dans le système de freinage. L'assistance à la force de freinage peut être défectueuse. Une force plus importante sur la pédale peut être nécessaire lors du freinage.
Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Risque général de collision



Le témoin s'allume ou clignote en même temps qu'un signal sonore retentit si une collision est imminente.
Système de sécurité préventive (pour piétons et vélos), cf. page P. 173.

Témoins jaunes

Système antiblocage des roues ABS



Il y a un dysfonctionnement ou le système est défectueux. Le système antiblocage des roues ABS n'est pas disponible. La direction peut être limitée pendant un freinage complet.
Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
Système antiblocage des roues ABS, cf. page P. 188.

Système de freinage



Les plaquettes de frein sont usées ou un défaut est présent dans le système de freinage.
Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Système de commande de stabilité du véhicule (VSC)

Le témoin d'avertissement clignote : le système VSC régule la puissance de conduite et les forces de freinage. Le véhicule est stabilisé. Réduisez la vitesse et ajustez le style de conduite selon l'état de la route.



Le témoin d'avertissement s'allume : le système VSC présente un dysfonctionnement ou est en cours d'initialisation. La stabilité de conduite est limitée ou présente un dysfonctionnement.
Si le témoin d'avertissement s'allume en continu, faites immédiatement vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
VSC, cf. page P. 189.

Le système de commande de stabilité du véhicule (VSC) est désactivé ou le mode de traction est activé



La VSC est désactivée ou le mode de traction est activé.
VSC, cf. page P. 189 et mode de traction, cf. page P. 191.

Moniteur de pression des pneus (TPM)

Le témoin d'avertissement s'allume : un pneu crevé ou une perte de pression a été détecté(e). Notez les informations contenues dans le message de vérification du contrôle.
Le témoin d'avertissement clignote, puis s'allume en continu : le système ne peut pas détecter les pneus crevés ou les pertes de pression des pneus.



- Dysfonctionnements dus aux systèmes ou aux appareils ayant la même fréquence radio : le système est automatiquement réactivé lorsqu'il se trouve en dehors du champs d'interférence.
- Une roue sans système électronique de roue TPM est posée : si nécessaire, faites-la vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur dument qualité.
- Dysfonctionnement : faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Moniteur de pression des pneus, cf. page P. 254.

Système de direction



Le système de direction peut présenter un dysfonctionnement.
Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Emissions polluantes



- Lorsque le témoin d'avertissement clignote : panne potentielle du moteur qui peut endommager le catalyseur.
- Lorsque le témoin d'avertissement s'allume : détérioration des émissions de gaz d'échappement.

Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Feu antibrouillard arrière



Le feu antibrouillard arrière est activé.
Feu antibrouillard arrière, cf. page P. 154.

Témoins verts

Clignotant



Le clignotant est activé.
Si le témoin clignote plus rapidement que d'habitude, un clignotant présente un dysfonctionnement.
Clignotants, cf. page P. 125.

Éclairages latéraux



Les éclairages latéraux sont activés.
Éclairages latéraux/feux de croisement, cf. page P. 150.

Feux de croisement



Les feux de croisement sont activés.
Éclairages latéraux/feux de croisement, cf. page P. 150.

Avertissement de sortie de file



Si le témoin s'allume : le système est activé. Au moins un des marquages au sol a été détecté et des avertissements peuvent être émis sur au moins un côté du véhicule.
Avertissement de sortie de file, cf. page P. 177.

Feux de route automatiques



Les feux de route automatique sont activés.
Les feux de route sont activés et désactivés automatiquement en fonction de la situation sur les routes.
Feux de route automatiques, cf. page P. 152.

Régulateur de vitesse



Le système est activé.
Pour plus d'informations : Systèmes d'aide pour le conducteur, régulateur de vitesse, cf. page P. 199.

Régulateur de vitesse dynamique à radar activé



Le système est activé.
Pour plus d'informations : Régulateur de vitesse dynamique à radar, cf. page P. 202.

Témoins bleus

Feux de route



Les feux de route sont activés.
Feux de route, cf. page P. 125.

Jauge de carburant

Principe

Le niveau de remplissage actuel du réservoir à carburant s'affiche.

Généralités

L'inclinaison du véhicule peut conduire à des fluctuations sur l'affichage.

Pour des notes sur le ravitaillement, cf. page P. 246.

Affichage



Une flèche à côté du symbole de pompe de distribution indique de quel côté du véhicule se trouve la trappe du réservoir.

Compte-tours

Il est essentiel d'éviter que le régime moteur ne se trouve dans la zone d'avertissement rouge. Lorsque cette zone est atteinte, l'alimentation en carburant est interrompue pour protéger le moteur.

Éclairages de levier de changement de vitesse

Principe

En fonction de l'équipement, les éclairages de levier de changement de vitesse sur le compte-tours indique le point de changement de vitesse maximum pour lequel la meilleure accélération possible peut être atteinte.

Conditions de fonctionnement

En fonction de l'équipement et de la version sur le marché national, les éclairages de levier de changement de vitesse sont activés lorsque le mode manuel de la boîte de vitesses automatique est activé et avec la boîte de vitesses manuelle.

Lorsque le mode de conduite sélectionné est le mode Sport, un éclairage du levier de changement de vitesse s'affiche.

Boîte de vitesses automatique : activation des éclairages de levier de changement de vitesse

1. Sélectionnez SPORT à l'aide du contacteur de mode Sport.
2. Activez le mode manuel de la boîte de vitesses.

Affichage



- Les segments orange qui s'allument successivement indiquent lorsque le passage au rapport supérieur doit être effectué.
- Les segments s'allument en rouge. Dernier point pour passer au rapport supérieur.

Lorsque le régime moteur maximum autorisé est atteint, tout l'affichage clignote en rouge et la consommation de carburant est limitée afin de protéger le moteur.

État de veille et état Drive-Ready



OFF s'affiche sur le combiné d'instruments. L'état Drive-Ready est désactivé et l'état de veille activé.



READY s'affiche sur le combiné d'instruments. La fonction de démarrage/arrêt automatique est prête pour un démarrage automatique du moteur.

Pour de plus amples informations, reportez-vous à État de ralenti, état de veille et état Drive-Ready, cf. page P. 46.

Température du liquide de refroidissement du moteur

Affichage



- Lorsque la température du moteur est basse : seuls les segments dans la plage de températures basses s'allument. Roulez à une vitesse modérée en utilisant le moteur à des régimes moyens.
- Lorsque la température du moteur est normale : tous les segments dans la plage de températures moyennes s'allument.
- Lorsque la température du moteur est élevée : tous les segments dans la plage de températures élevées s'allument. Un message d'avertissement s'affiche également.

Pour contrôler le niveau de liquide de refroidissement, reportez-vous à la page P. 278.

Témoin sur le combiné d'instruments



Un témoin rouge s'allume.

Température extérieure

Généralités

Lorsque l'affichage baisse jusqu'à +3 °C/+37 °F ou plus bas, un signal retentit.

Un message de véhicule s'affiche.

Il y a un risque accru de verglas.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Un risque accru de verglas peut exister même pour des températures supérieures à +3 °C (+37 °F), par exemple sur des ponts ou des sections de route ombragées. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions météorologiques lorsque les températures sont basses.

Heure

L'heure est indiquée sur le combiné d'instruments. Pour régler l'heure et le format de l'heure, reportez-vous à la page P. 62.

Notification d'entretien

Principe

Les notifications d'entretien indiquent qu'un travail de maintenance est recommandé.

Généralités

Une fois l'état Drive-Ready activé, le nombre de kilomètres ou le temps restant avant les prochaines tâches de maintenance recommandées s'affiche brièvement sur le combiné d'instruments, si nécessaire.

Affichage

Informations détaillées concernant les notifications d'entretien

Des informations plus détaillées peuvent s'afficher sur l'écran de commande.

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle status"
3. "Service requirements"
   Les travaux de maintenance et les inspections réglementaires requises s'affichent.

4. Sélectionnez une entrée pour afficher plus d'informations détaillées.

Symboles

Symboles	Description
OK	Aucun entretien n'est actuellement nécessaire.
	Une maintenance ou une inspection exigée par la loi arrive bientôt à échéance.
	L'entretien est dépassé.

Saisie de délais

Saisissez les délais des inspections de véhicules réglementaires.

Assurez-vous que la date et l'heure sont correctement réglées sur le véhicule.

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle status"
3.  "Service requirements"
4. "Date :"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Témoin de rapport engagé

Principe

L'indicateur de rapport optimal recommande le rapport optimal pour la situation de conduite actuelle et encourage un style de conduite efficace.

Généralités

En fonction de l'équipement et des spécifications du pays, le témoin de rapport engagé est activé en mode manuel de la boîte de vitesses automatique et avec la boîte de vitesses manuelle.

Boîte de vitesses manuelle : affichage

Les suggestions concernant le passage au rapport supérieur ou inférieur s'affichent sur le combiné d'instruments.

Sur les véhicules sans témoin de changement de vitesse, le rapport engagé s'affiche.

Exemple	Description
	Le rapport efficace est réglé.
	Passez à un rapport efficace.

Boîte de vitesses automatique : affichage

Les informations concernant le passage au rapport supérieur ou inférieur s'affichent sur le combiné d'instruments.

Exemple	Description
	Le rapport le plus efficace est engagé.
	Passez à un rapport plus efficace.

Listes de sélection

Principe

L'affichage peut être utilisé chaque fois que nécessaire.

- Source de divertissement.
- Source audio actuelle.
- Liste des derniers appels.

Le cas échéant, le menu approprié est ouvert sur l'écran de commande.

Affichage

Les éléments affichés peuvent différer en fonction des caractéristiques du véhicule.

Affichage et utilisation de la liste

Les listes peuvent être affichées et utilisées à l'aide des boutons sur le volant.

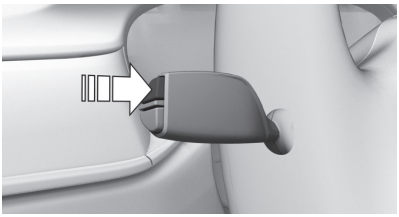
Touche	Fonction
MODE	Pour modifier la source de divertissement. Appuyez à nouveau sur le bouton pour fermer la liste actuellement affichée.
	Affichez la liste des derniers appels.
	Tourner la molette : sélectionner la source de divertissement ou une entrée dans la liste. Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage. La dernière liste affichée peut être à nouveau affichée en tournant la molette sur le volant.

Ordinateur embarqué sur le combiné d'instruments

Principe

L'ordinateur embarqué affiche diverses données liées au véhicule, comme les valeurs moyennes, sur le combiné d'instruments.

Rappel d'informations



Appuyez sur la touche qui se trouve sur le levier de clignotants.

Les informations s'affichent sur le combiné d'instruments. Appuyez de façon répétée sur la touche pour afficher d'autres informations.

Présentation des informations

Les informations suivantes peuvent s'afficher à l'aide de l'ordinateur embarqué :

- Kilomètres et compteur journalier.
- Plage de conduite actuelle
- Affichage de la consommation.
- Consommation moyenne et vitesse moyenne.
- Consommation moyenne depuis la sortie d'usine.

Sélection des informations pour l'ordinateur embarqué

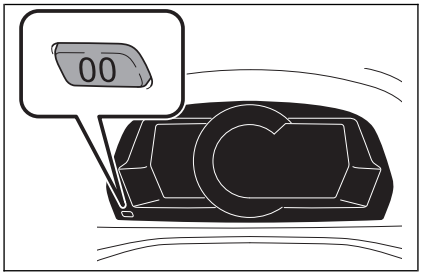
Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Instrument cluster"
5. "On-board computer"
6. Sélectionnez le réglage souhaité.

Informations détaillées

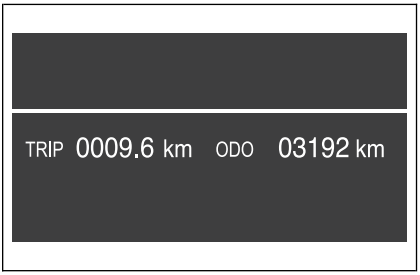
Compteur kilométrique et enregistreur de la distance du trajet

Affichage/réinitialisation des kilomètres



- Appuyez sur la touche pour afficher la distance du trajet.
- Lorsque l'état Drive-Ready est désactivé, la distance totale parcourue et la distance du trajet s'affichent.
- Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser la distance du trajet.

Affichage



Autonomie actuelle

Principe

L'autonomie indique la distance qui peut encore être parcourue avec le niveau de carburant actuel dans le réservoir.

Généralités

L'autonomie prévue est affichée en permanence avec la quantité de carburant restant dans le combiné d'instruments.

Un message du véhicule s'affiche brièvement en cas d'autonomie résiduelle basse. Si vous avez adopté un style de conduite sportive, comme des virages rapides, la fonction du moteur n'est pas toujours assurée.

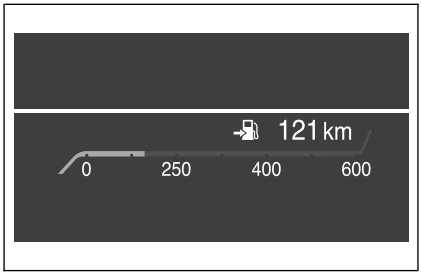
En dessous d'une autonomie d'environ 50 km (30 miles), le message du véhicule reste affiché en permanence.

Consigne de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque l'autonomie est inférieure à 50 km (30 miles), le moteur peut ne plus être suffisamment alimenté en carburant. Les fonctions du moteur ne sont plus assurées. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Refaites le plein à temps.

Affichage



Affichage de la consommation

Principe

La consommation actuelle indique la quantité de carburant actuellement utilisée. Il est possible de vérifier si votre style de conduite est économique et respectueux de l'environnement.

Généralités

La consommation actuelle de carburant s'affiche sur le combiné d'instruments sous forme de barres.

Affichage



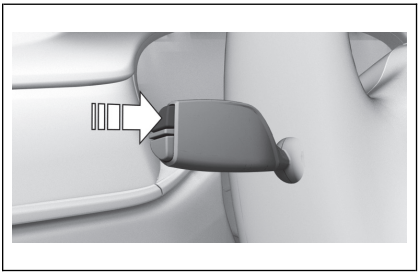
Consommation moyenne et vitesse moyenne

Généralités

La vitesse moyenne et la consommation moyenne sont calculées pour la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation de l'ordinateur embarqué.

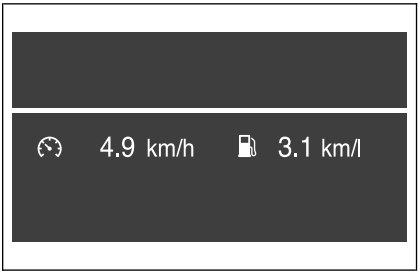
Le calcul de la vitesse moyenne ne tient pas compte des périodes d'arrêt lorsque le moteur est coupé manuellement.

Réinitialisation des valeurs moyennes



Appuyez sur la touche qui se trouve sur le levier de clignotants et maintenez-la enfoncée.

Affichage



Ordinateur embarqué sur l'écran de commande

Principe

L'ordinateur embarqué affiche diverses données liées au véhicule, comme les valeurs moyennes, sur l'écran de commande.

Généralités

Deux types d'ordinateurs embarqués sont disponibles sur l'écran de commande :

- "On-board computer" :les valeurs moyennes de la consommation s'affichent. Les valeurs peuvent être réinitialisées individuellement.
- "Trip computer" : les valeurs offrent un aperçu d'un trajet particulier et peuvent être réinitialisées aussi souvent que cela est nécessaire.

Rappel de l'ordinateur embarqué ou de l'ordinateur de trajet

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driving information"
3. "On-board computer" ou "Trip computer"

Réinitialisation de l'ordinateur embarqué

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driving information"
3. "On-board computer"
4. "Consumption" ou "Speed"
5. "OK"

Réinitialisation de l'ordinateur de trajet

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Driving information"
3. "Trip computer"
4. Le cas échéant, faites basculer le dispositif de commande vers la gauche.
   - "Reset": toutes les valeurs sont réinitialisées.
   - "Reset automatically" : toutes les valeurs sont réinitialisées si le véhicule est à l'arrêt pendant environ 4 heures.
5. Le cas échéant, "OK"

Affichages Sport

Principe

Selon les spécifications du véhicule, la sortie de puissance en courant et le couple peuvent être affichés sur l'écran de commande.

Affichage sur l'écran de commande

Aperçu

Les informations affichées sont les suivantes :

- Couple.
- Puissance.

Affichages

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Sport displays"

Avertissement de vitesse

Principe

Le système peut être utilisé pour régler une limite de vitesse et déclencher un avertissement lorsqu'elle est atteinte.

Généralités

L'avertissement se répète si la vitesse du véhicule dépasse à nouveau la limitation de vitesse réglée, une fois que celle-ci est descendue en-dessous de 5 km/h (3 mph).

Réglage de l'avertissement de vitesse

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Speed warning"
4. "Warning at:"
5. Tournez le dispositif de commande jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche.
6. Appuyez sur le dispositif de commande.

Activation/désactivation de l'avertissement de vitesse

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Speed warning"
4. "Speed warning"

Réglage de la vitesse actuelle comme avertissement de vitesse

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Speed warning"
4. "Select current speed"

Statut du véhicule

Généralités

Il est possible d'afficher le statut de certains systèmes et d'effectuer des actions sur ceux-ci.

Rappel du statut du véhicule

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle status"

Présentation des informations

- "Moniteur de pression des pneus" : état du moniteur de pression des pneus, cf. page P. 254
- "Niveau d'huile moteur" : mesure électronique de l'huile, cf. page P. 275.
- "Messages véhicule" : les messages du véhicule sont enregistrés en arrière-plan et peuvent s'afficher sur l'écran de commande. Mesure électronique du niveau d'huile, cf. page P. 137.
- "Exigences d'entretien" : affichage des notifications d'entretien, cf. page P. 142.
- "Appel entretien à distance" : rappel de l'entretien à distance.

Affichage tête haute*

*si le véhicule en est équipé

Principe

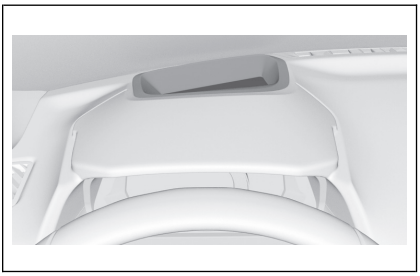
Le système projette des informations importantes, par exemple la vitesse, dans le champ de vision du conducteur.

Le conducteur peut enregistrer ces informations sans avoir à dévier son attention de la route.

Généralités

Observez les informations sur le nettoyage de l'affichage tête haute, cf. page P. 315.

Aperçu



Activation/désactivation

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Head-up display"
5. "Head-up display"

Affichage

Aperçu

Les informations suivantes apparaissent sur l'affichage tête haute :

- Vitesse.
- Instructions de navigation.
- Messages du véhicule.
- Liste de sélection sur le combiné d'instruments.
- Système d'aide pour le conducteur.

Certaines informations s'affichent brièvement uniquement lorsque cela est nécessaire.

Sélection d'une vue

Différentes vues sont disponibles sur l'affichage tête haute.

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Head-up display"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Réglage de la luminosité

La luminosité s'adapte automatiquement à l'éclairage ambiant.

Le réglage par défaut peut s'effectuer manuellement.

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Head-up display"
5. "Brightness"
6. Tournez le dispositif de commande jusqu'à l'obtention de la luminosité désirée.
7. Appuyez sur le dispositif de commande.

Lorsque les feux de croisement sont allumés, il est possible de modifier l'intensité de l'éclairage de l'affichage tête haute via l'éclairage des instruments.

Réglage de la hauteur

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Head-up display"
5. "Height"
6. Tournez le dispositif de commande jusqu'à l'obtention de la luminosité désirée.

7. Appuyez sur le dispositif de commande.

La hauteur de l'affichage tête haute peut également être mémorisée via la fonction mémoire, cf. page P. 100.

Réglage de la rotation

Il est possible de faire pivoter l'image de l'affichage tête haute.

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Head-up display"
5. "Rotation"
6. Tournez le dispositif de commande jusqu'à l'obtention du réglage désiré.
7. Appuyez sur le dispositif de commande.

Lisibilité des informations sur l'affichage

La lisibilité des informations sur l'affichage tête haute est influencée par les facteurs suivants :

- Position de siège.
- Objets sur la vitre de protection du cache de l'affichage tête haute.
- Poussières ou saletés sur la vitre de protection du cache de l'affichage tête haute.
- Saletés à l'intérieur ou à l'extérieur du pare-brise.
- Le port de lunettes de soleil avec certains filtres polarisants.
- Une chaussée mouillée.
- Des conditions d'éclairage défavorables.

Si l'image est affichée de manière déformée, faites contrôler les réglages par défaut par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Pare-brise spécial

Le pare-brise fait partie intégrante du système.

La forme du pare-brise permet une lecture précise.

Un film intégré au pare-brise empêche la formation d'images doubles.

Par conséquent, si le pare-brise spécial doit être remplacé, il est vivement recommandé de faire effectuer cette opération par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou par tout réparateur qualifié, le cas échéant.

3.1.13 Eclairages

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Aperçu

Contacteur dans le véhicule



L'élément de contacteur d'éclairage est situé à côté du volant.

Symbole	Fonction
	Feu antibrouillard arrière.
	Extinction des feux. Éclairages de jour.
	Éclairages latéraux.
	Commande d'éclairages de conduite automatique. Fonctions d'éclairage adaptatif.
	Feux de croisement.
	Éclairage du combiné d'instruments.
	Feu de stationnement, droit.
	Feu de stationnement, gauche.

Commande d'éclairages de conduite automatique

Principe

En fonction de la luminosité ambiante, le système active ou désactive automatiquement les feux de route, par exemple, dans un tunnel, au crépuscule, lorsqu'il pleut ou qu'il neige.

Généralités

Les phares peuvent également s'allumer lorsque le soleil est bas par rapport à l'horizon.

Si les feux de croisement sont activés manuellement, les éclairages de conduite automatiques sont désactivés.

Activation



Appuyez sur le bouton de l'élément de contacteur d'éclairage.

La LED sur la touche s'allume.



Le témoin sur le combiné d'instruments s'allume lorsque les feux de croisement sont allumés.

Limites du système

La commande d'éclairage de conduite automatique ne remplace pas votre propre jugement pour évaluer les conditions d'éclairage.

Les capteurs ne peuvent pas, par exemple, déterminer s'il y a du brouillard ou si le temps est brumeux. Dans de telles situations, activez manuellement l'éclairage.

Éclairages latéraux, feux de croisement et feu de stationnement

Généralités

Si la porte du conducteur est ouverte lorsque l'état Drive-Ready est désactivé, les éclairages extérieurs sont automatiquement désactivés après un temps donné.

Éclairages latéraux

Généralités

Les éclairages latéraux sont uniquement activés lorsque le véhicule roule à une vitesse faible.

Activation



Appuyez sur la touche de l'élément de contacteur d'éclairage.



Le témoin sur le combiné d'instruments s'allume.

Tous les éclairages du véhicule s'allument.

Ne laissez pas les éclairages latéraux allumés pendant des périodes de temps prolongées car la batterie risque de se décharger et vous risquez de ne plus pouvoir activer l'état Drive-Ready.

Désactivation



Appuyez sur la touche de l'élément de contacteur d'éclairage ou activez l'état Drive-Ready.

Après avoir activé l'état Drive-Ready, la commande d'éclairage de conduite automatique est activée.

Feux de croisement

Activation



Appuyez sur la touche de l'élément de contacteur d'éclairage.

Les feux de croisement s'allument si l'état Drive-Ready est activé.



Le témoin sur le combiné d'instruments s'allume.

Pour activer les feux de croisement dès que l'état de veille est activé, appuyez à nouveau sur le bouton.

Désactivation

Selon les spécifications du pays, les feux de croisement peuvent s'éteindre lorsque le véhicule roule une faible vitesse.

En fonction des conditions alentour, les feux de croisement peuvent s'éteindre.



Appuyez sur la touche de l'élément de contacteur d'éclairage.

Feux de stationnement

Lorsque vous garez le véhicule, il est possible d'activer un éclairage de stationnement sur un côté.

Touche	Fonction
	Feu de stationnement, droit, activation/ désactivation.
	Feu de stationnement, gauche, activation/désactivation.

Désactivez les feux de stationnement :



Appuyez sur la touche de l'élément de contacteur d'éclairage ou activez l'état Drive-Ready.

Fonction d'éclairage différé et d'éclairages d'accueil

Éclairages d'accueil

Généralités

Selon la version de l'équipement, les éclairages extérieurs du véhicule peuvent être réglés individuellement.

Activation/désactivation

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Exterior lighting"
4. Sélectionnez le réglage souhaité :
   - "Welcome lights"
     - Les fonctions d'éclairage individuels sont activées pendant un temps limité.

Fonction d'éclairage différé des phares

Généralités

Si les feux de route sont activés alors que l'état Drive-Ready est désactivé, les feux de croisement restent allumés pendant un certain temps.

Réglage de la durée

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Exterior lighting"
4. "Home lights"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Eclairages de jour

Généralités

Les éclairages de jour s'allument si l'état Drive-Ready est activé.

Activation/désactivation

Dans certains pays, les éclairages de jour sont obligatoires, auquel cas, ils ne peuvent pas être désactivés.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Exterior lighting"
4. "Daytime driving lights"

Répartition d'éclairage variable

Principe

La répartition d'éclairage variable permet de mieux éclairer la chaussée.

Généralités

La répartition d'éclairage s'adapte automatiquement en fonction de la vitesse.

Si l'équipement comprend un système de navigation, la répartition d'éclairage est automatiquement adaptée en fonction des données de navigation et de la vitesse.

Éclairage en ville

La zone allumée des feux de croisement s'étend sur les côtés.

Modèle de faisceaux d'autoroute

L'amplitude des feux de croisement est augmentée.

Feu directionnel

Dans des virages serrés à une vitesse spécifique, par exemple dans des virages en épingle à cheveux ou lorsque vous tournez, un feu directionnel est ajouté pour éclairer le côté intérieur du virage.

Le feu directionnel est automatiquement activé en fonction de l'angle de braquage ou de l'utilisation des clignotants.

Le feu directionnel peut être activé automatiquement lorsque vous roulez en marche arrière, quel que soit l'angle de braquage.

Feux de route automatiques

Principe

Les feux de route automatiques détectent à temps les autres usagers de la route et activent ou désactivent les feux de route en fonction de la circulation.

Généralités

Les feux de route automatiques permettent d'assurer que les feux de croisement sont bien allumés lorsque la circulation le permet. Le système n'allume pas les feux de route lorsque le véhicule roule à une vitesse faible.

Le système répond aux éclairages des voitures venant en sens inverse et des voitures situées devant vous, à l'éclairage ambiant, par exemple dans des zones encastrées.

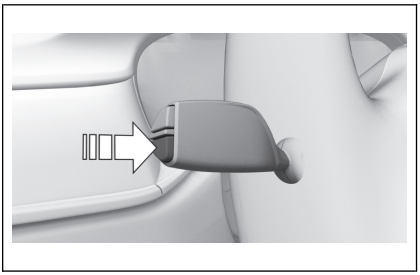
Les feux de route peuvent être allumés et éteints manuellement à tout moment.

Si le véhicule est équipé de feux de route automatiques non éblouissants, les feux de route ne sont pas désactivés pour les véhicules venant en sens inverse ou roulant devant vous ; le système masque plutôt les zones du faisceau qui pourraient éblouir les véhicules venant en sens inverse ou roulant devant vous. Dans ce cas, le voyant bleu continue de s'allumer.

Si les feux sont transformés, cf. page P. 154, les feux de route peuvent ne fonctionner que dans une certaine limite.

Activation

1. Appuyez sur la touche **AUTO** de l'élément de contacteur d'éclairage.
   La LED sur le bouton s'allume.
2. Appuyez sur la touche qui se trouve sur le levier de clignotants.



Le témoin sur le combiné d'instruments s'allume lorsque les feux de croisement sont allumés.

Le système permute automatiquement entre les feux de croisement et les feux de route.

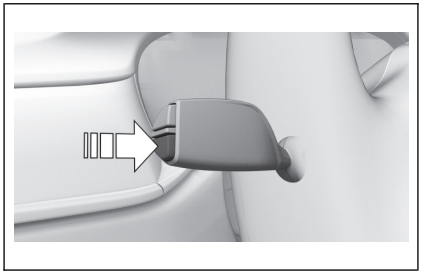
Le voyant bleu sur le combiné d'instruments s'allume si les feux de route sont allumés par le système.

Si un trajet est interrompu et que les feux de route automatiques sont activés : lorsque le trajet reprend, les feux de route automatique restent activés.

Les feux de route automatiques sont désactivés en allumant et en éteignant manuellement les feux de route.

Pour activer à nouveau les feux de route automatiques, appuyez sur la touche du levier de clignotants.

Désactivation



Appuyez sur la touche qui se trouve sur le levier de clignotants.

Limites du système

Les feux de route automatiques ne peuvent pas remplacer la décision personnelle du conducteur d'utiliser ou non les feux de route. Par conséquent, activez manuellement sur les feux de croisement si la situation l'exige.

Dans les cas suivants, le système ne fonctionne pas ou seulement de manière limitée et une intervention du conducteur peut s'avérer nécessaire :

- Par temps extrêmement mauvais, p. ex. brouillard ou très fortes précipitations.
- Pour la détection d'usagers de la route mal éclairés, tels que piétons, cyclistes, cavaliers, charrettes, en cas de circulation ferroviaire ou fluviale à proximité de la route et de passage d'animaux.
- Dans des virages serrés, au sommet ou au pied de pentes raides, en cas de circulation transversale ou sur autoroute, lorsque les usagers roulant en sens inverse sont partiellement masqués.
- Dans les agglomérations mal éclairées ou face à des panneaux fortement réfléchissants.
- Si la zone de pare-brise devant le rétroviseur intérieur est embuée, sale ou occultée par des autocollants, des vignettes, etc.

Feux antibrouillards

Feu antibrouillard arrière

Conditions de fonctionnement

Avant que le feu antibrouillard arrière ne soit activé, les feux de croisement doivent être activés.

Activation/désactivation



Appuyez sur la touche.



Le témoin jaune sur le combiné d'instruments s'allume lorsque le feu antibrouillard arrière est allumé.

Si la commande automatique des feux de croisement, cf. page P. 150 est activée, les feux de croisement s'allument automatiquement à l'activation du feu antibrouillard arrière.

Circulation à droite/à gauche

Généralités

Lors de la conduite dans des pays où les véhicules roulent sur le côté opposé de la route vers le pays d'immatriculation de votre véhicule, vous devrez empêcher vos phares d'éblouir les véhicules venant en sens inverse.

Commutation sur les phares

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Exterior lighting"
4. "Right-hand/left-hand traffic"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.
   En fonction de la version nationale commercialisée, le frein de stationnement doit être engagé.

Limites du système

Les feux de route peuvent ne fonctionner que dans une certaine limite.

La disponibilité des fonctions d'éclairage adaptatif peut être limitée.

Éclairage du combiné d'instruments

Conditions de fonctionnement

La luminosité peut être réglée lorsque les éclairages latéraux ou les feux de croisement sont activés.

Réglage



La luminosité peut être réglée à l'aide de la molette.

Éclairage intérieur

Généralités

En fonction de l'équipement, l'éclairage intérieur, les éclairages de plancher et l'éclairage d'ouverture de porte sont automatiquement commandés.

Aperçu

Touches dans le véhicule





Éclairage intérieur



Liseuses

Activation/désactivation de l'éclairage intérieur



Appuyez sur la touche.

Extinction permanente : appuyez sur la touche environ 3 secondes.

Activation/désactivation des liseuses



Appuyez sur la touche.

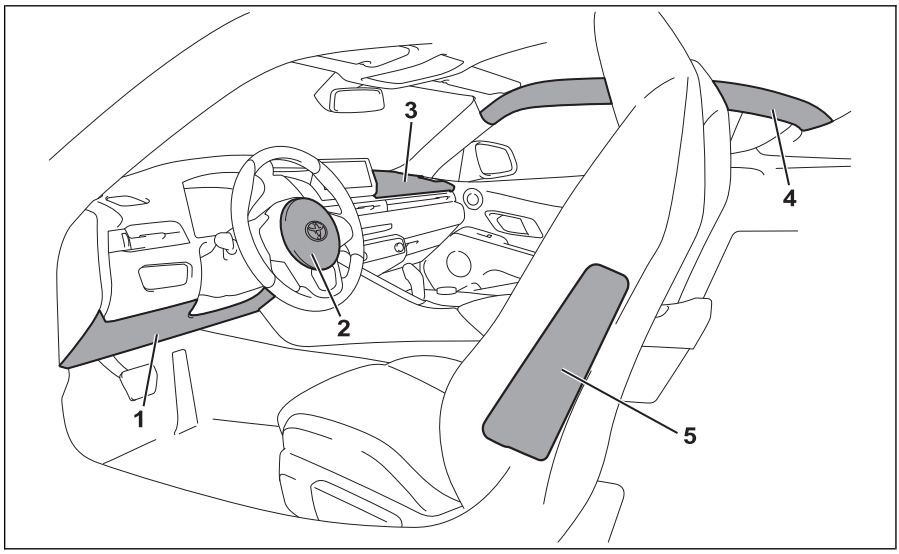
3.1.14 Sécurité

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

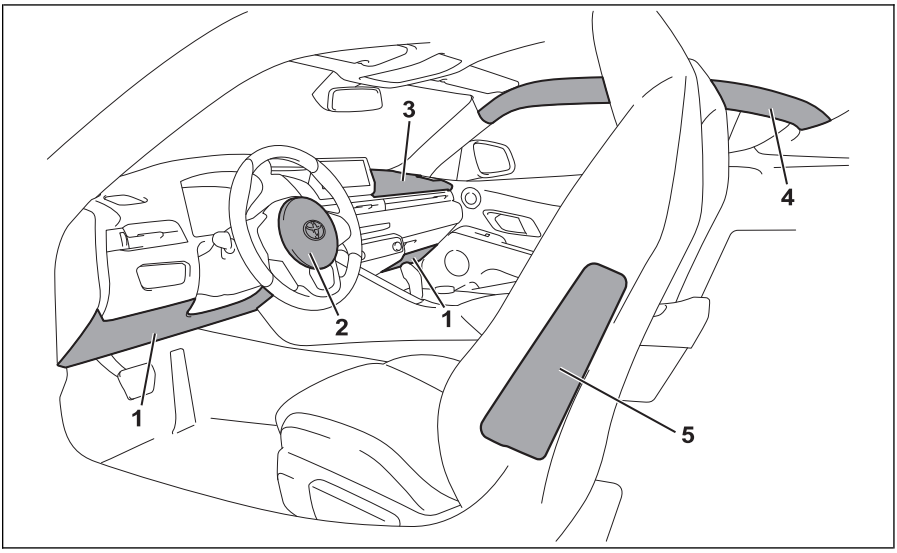
Airbags

Sauf véhicules destinés à la Corée



1. Airbag genoux
2. Airbag avant, conducteur
3. Airbag avant, passager avant
4. Airbag rideau
5. Airbag latéral

Pour les véhicules destinés à la Corée



1. Airbag genoux
2. Airbag avant, conducteur
3. Airbag avant, passager avant
4. Airbag rideau
5. Airbag latéral

Airbags avant

Les airbags avant protègent le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale où les ceintures de sécurité seules ne peuvent plus assurer la protection prévue.

Airbag latéral

En cas de collision latérale, l'airbag latéral protège le corps depuis le côté au niveau de la poitrine, du bassin et de la tête.

Airbag genoux

L'airbag genoux protège les jambes en cas de collision frontale.

Airbag rideau

L'airbag rideau soutient la tête en cas de collision latérale.

Effet de protection

Généralités

Les airbags ne sont pas activés à chaque collision, par exemple, dans des accidents mineurs.

Remarques sur l'obtention d'une efficacité d'airbag optimale

⚠MISE EN GARDE !

Si un siège se trouve dans la mauvaise position, les ceintures de sécurité ne sont pas correctement bouclées, ou la zone de déploiement de l'airbag est limitée, le système d'airbag ne sera pas en mesure d'assurer le niveau de protection prévu et pourra entraîner des blessures supplémentaires lors de son déploiement. Il existe un risque de blessure et de mort. Respectez les précautions suivantes pour garantir l'effet de protection optimal du système d'airbag.

- Maintenez votre distance par rapport aux airbags.
- Bouclez correctement les ceintures de sécurité.
- Saisissez toujours le volant par la couronne. Placez vos mains en position "3 et 9 heures" pour minimiser les risques de blessures des mains ou des bras lorsque l'airbag se déploie.
- Réglez le siège et le volant de manière que le conducteur puisse atteindre le volant en diagonale. Sélectionnez les réglages de sorte que, le volant puisse être atteint, et que les épaules restent en contact avec le dossier et le haut du corps aussi loin que possible du volant.
- Veillez à ce que le passager avant soit correctement assis, c'est-à-dire que ses pieds et ses jambes se trouvent sur le plancher et ne soient pas appuyés contre le tableau de bord.
- Veillez à ce que les passagers tiennent leur tête loin des airbags latéraux.
- Ne placez pas de personnes, d'animaux ou d'objets entre les airbags et les passagers.
- Maintenez le tableau de bord et le pare-brise côté passager libres, c'est-à-dire ne les occultez pas avec un film autocollant ou des revêtements et n'y apposez pas de fixations pour appareil de navigation ou téléphone mobile.
- Ne collez pas les caches des airbags, et ne les recouvrez et ne les modifiez en aucune manière.
- N'utilisez pas le cache de l'airbag frontal côté passager comme vide-poches.
- Maintenez fermés les compartiments de rangement dans la zone des airbags, par exemple la boîte à gants.
- N'installez pas de housses, de coussins ou d'autres objets sur les sièges avant s'ils ne sont pas spécialement conçus pour être utilisés sur des sièges équipés d'airbags latéraux intégrés.
- Ne suspendez pas de vêtements, par exemple des manteaux ou des vestes, sur les dossiers.
- Ne modifiez pas de quelque manière que ce soit les composants ou le câblage électrique du système. Cela s'applique aussi aux caches du volant, au tableau de bord et aux sièges.
- N'attachez aucun objet au volant, comme par exemple un support de téléphone portable ou des éléments décoratifs.
- Ne démontez pas le système d'airbag.

Même en observant toutes les instructions, des blessures résultant d'un contact avec les airbags ne sont pas totalement exclues selon les circonstances. Le bruit causé par le déploiement d'un airbag peut entraîner une perte auditive temporaire chez des passagers sensibles au bruit.

Disponibilité opérationnelle du système d'airbag

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Après le déclenchement du système d'airbag, certains composants peuvent être brûlants. Il y a un risque de blessure. Ne touchez pas aux différents composants.

⚠MISE EN GARDE !

Toute intervention qui ne respecte pas les prescriptions peut entraîner une panne, un dysfonctionnement ou un déclenchement intempestif du système d'airbag. En cas de dysfonctionnement, le système d'airbag peut ne pas se déployer comme il devrait le faire en cas d'accident, même si ce dernier est grave. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Faites tester, réparer ou retirer

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

et mettre au rebut le système d'airbag par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou par tout autre réparateur qualifié.

Affichage sur le combiné d'instruments



Lorsque l'état Drive-Ready est activé, le voyant s'allume brièvement sur le combiné d'instruments et indique ainsi l'état de fonctionnement de l'ensemble du système d'airbag et des prétensionneurs de ceintures.

Dysfonctionnement



- Le témoin d'avertissement ne s'allume pas une fois que l'état Drive-Ready est activé.
- Le témoin d'avertissement est allumé en permanence.

Le système d'airbag ou les prétensionneurs de ceintures de sécurité peuvent ne pas être fonctionnels. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Force de l'airbag du conducteur et du passager avant

La force avec laquelle l'airbag du conducteur et du passager avant se déclenche dépend de la position du siège du conducteur et du passager avant.

Pour garantir la précision de cette fonction en permanence, calibrez les sièges avant dès qu'un message correspondant s'affiche sur l'écran de commande.

Réglage de la position du siège avant

Pour de plus amples informations : sièges réglables électriquement, cf. page P. 91.

Airbag SRS avant/Airbag SRS genou

Les airbags ne sont pas conçus pour remplacer les ceintures de sécurité.

Les airbags avant SRS et les airbags genoux SRS sont conçus pour compléter les ceintures de sécurité, et non pour les remplacer, afin d'augmenter leur efficacité en tant que dispositif de protection des occupants du véhicule.

SRS est un acronyme pour Supplemental Restraint System (système de retenue supplémentaire)

En cas de collision, les ceintures de sécurité maintiennent les occupants dans leur siège mais si l'impact de la collision est trop fort, il y a un risque que la tête et la poitrine de l'occupant entrent en contact avec le volant, le tableau de bord et le pare-brise. Dans ce cas, les airbags avant SRS et les airbags genoux SRS se déploient (se gonflent), créant instantanément un coussin d'air pour réduire l'impact sur les occupants et empêcher que leur tête, leur poitrine ou leurs genoux n'entrent en contact avec le volant.

Les airbags avant SRS et les airbags genoux SRS se déploient uniquement lorsqu'un impact dépassant un certain seuil est détecté. En cas de collision, même si l'impact est suffisamment grave pour que la carrosserie du véhicule se déforme, les airbags SRS peuvent ne pas se déployer si l'impact de la collision est suffisamment dispersé par les structures de la carrosserie du véhicule ayant subi l'accident. Si la force de la collision n'entraîne pas le déploiement des airbags, les ceintures de sécurité protègeront les occupants.

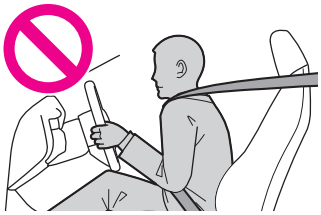
Lorsqu'un airbag se déploie, étant donné qu'il se gonfle presque instantanément, il peut toucher un occupant et le blesser ou le bruit fort émis par le gonflement ou le déploiement peut entraîner provisoirement une perte partielle de l'audition. De même, étant donné qu'un airbag et les pièces à proximité sont

extrêmement chaudes une fois l'airbag déployé, vous risquez de vous brûler si vous les touchez. Pour cela, le déploiement des airbags n'est pas entièrement sans risque. Par conséquent, pour réduire ce risque, les airbags sont conçus pour se déployer uniquement lorsqu'il est nécessaire de réduire davantage l'impact sur les occupants du véhicule en cas de collision.

⚠MISE EN GARDE !

Portez correctement la ceinture de sécurité et asseyez-vous correctement.

Si vous vous asseyez et que votre tête est trop proche du volant, lorsque l'airbag avant SRS se déploie, votre corps peur subir un impact très violent. Asseyez-vous correctement dans le siège du conducteur et maintenez une distance appropriée par rapport au volant.

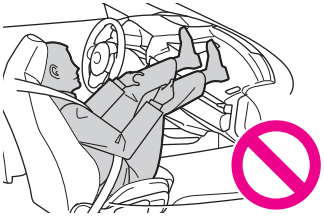




Ne positionnez pas le siège du passager trop près du tableau de bord ou ne mettez pas vos pieds sur le tableau de bord car vous risquez d'être grièvement blessé si les airbags SRS se déploient. Asseyez-vous correctement dans le siège du passager avant et maintenez

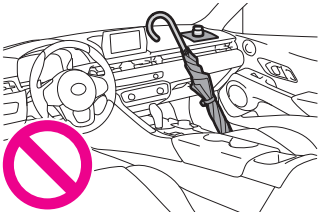
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

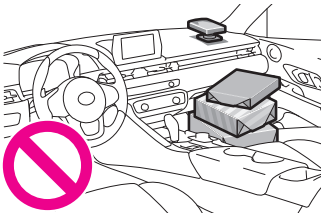
une distance appropriée par rapport au tableau de bord.



⚠MISE EN GARDE !

Ne fixez rien sur les zones à proximité des airbags SRS et ne posez rien contre ces zones.





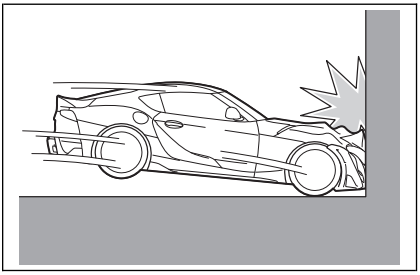
Ne posez ni ne fixez rien, comme un autocollant, sur les zones comme le rembourrage du volant ou se trouvant à proximité des airbags genoux SRS. De même, ne fixez aucun accessoire, comme un diffuseur d'air, sur le tableau de bord côté passager et ne posez rien sur le sol devant le siège. Si un objet est fixé ou laissé dans ces zones, il peut empêcher le déploiement d'un airbag

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

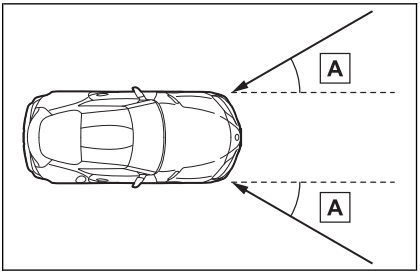
ou devenir un projectile lorsque les airbags se déploient.

Les airbags avant SRS et les airbags genoux SRS se déploient dans les cas suivants :

Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision frontale qui dépasse un seuil équivalent à une collision avec un mur de béton qui ne se déplace ou ne se déforme pas

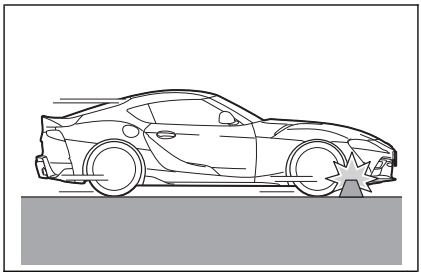


Lorsqu'un impact qui dépasse un seuil est appliqué au véhicule selon un angle de 30 degrés maximum par rapport au coin avant gauche ou droit du véhicule (A)

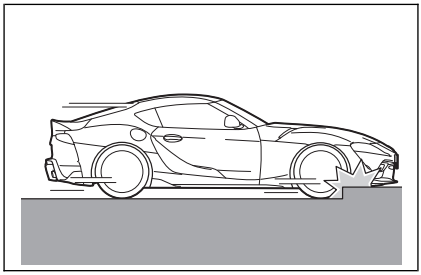


Les airbags avant SRS et les airbags genoux SRS peuvent se déployer dans les cas suivants :

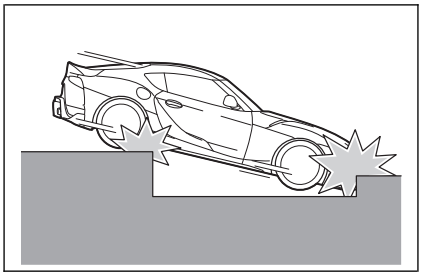
Lorsqu'un impact dépasse un seuil appliqué au soubassement du véhicule



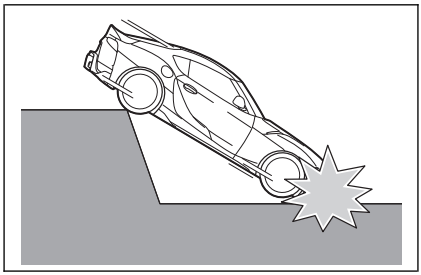
Lorsque le véhicule entre en collision avec un trottoir



Lorsque le véhicule tombe dans un trou ou un fossé profond

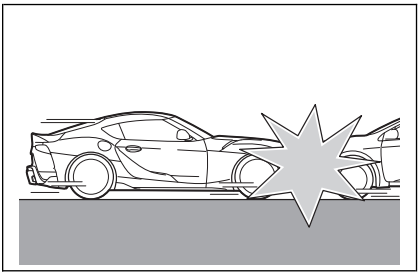


Lorsque le véhicule fait un bond et retombe lourdement

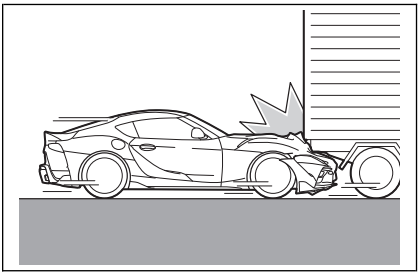


Le seuil de déploiement des airbags avant SRS et des airbags genoux SRS augmentent considérablement dans les cas suivants :

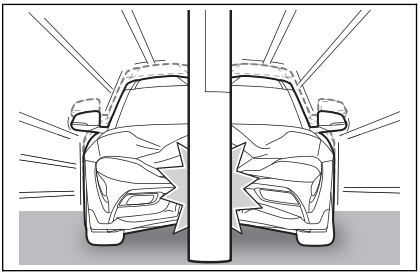
Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision frontale avec un véhicule garé ayant environ le même poids



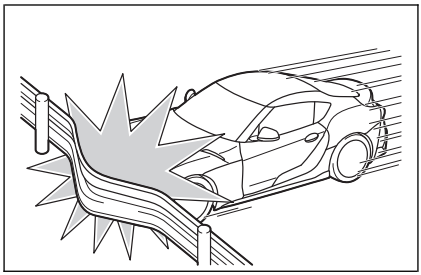
Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision par le dessous avec un camion



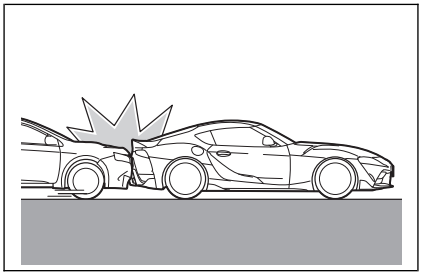
Lorsque le véhicule entre en collision avec un poteau électrique ou un arbre



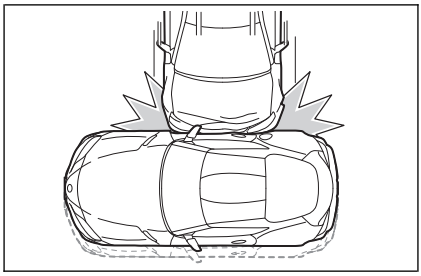
Lorsque le véhicule entre en collision avec un objet qui se déforme ou se déplace facilement, comme un rail de sécurité



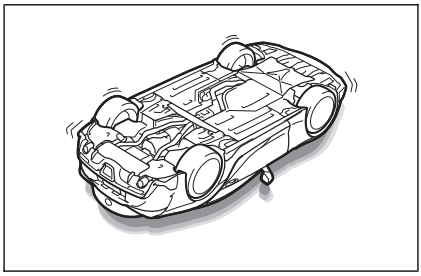
Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision par l'arrière



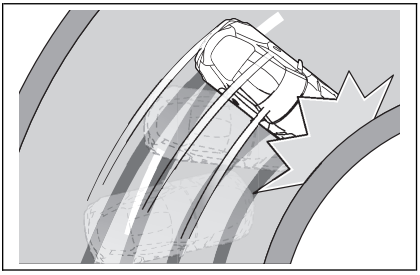
Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale



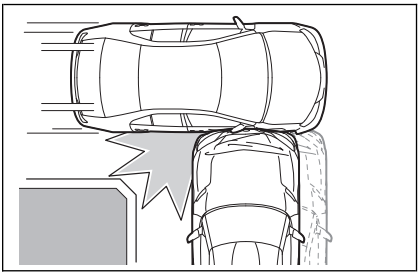
Lorsque le véhicule est impliqué dans un accident avec roulis



Lors d'un impact violent à l'avant du véhicule alors que celui-ci glissait



Lors d'un impact violent à l'avant du véhicule dans une collision latérale



Les airbags avant SRS et les airbags genoux SRS ne se déploient pas dans les cas suivants :

- Lorsqu'une collision se produit après que les airbags avant SRS ou les airbags genoux SRS ont été actionnés
- Lorsque seul un petit impact est appliqué à l'avant du véhicule dans une collision
- Lorsque le voyant d'airbag SRS s'allume

Airbag SRS latéral/Airbag SRS rideau

Les airbags ne sont pas conçus pour remplacer les ceintures de sécurité.

Les airbags latéraux SRS et les airbags rideaux SRS sont conçus pour se déployer et protéger le torse et la tête des occupants lorsqu'un impact grave est appliqué au côté du véhicule.

En cas de collision latérale, l'airbag latéral SRS et l'airbag rideau SRS de ce côté se déploient (se gonflent), créant instantanément un coussin d'air pour réduire l'impact des occupants et empêcher que leur tête et leur torse n'entrent en contact avec la vitre de porte, la porte, etc. Lorsqu'un airbag se déploie, étant donné qu'il se gonfle presque instantanément, il peut toucher un occupant et le blesser ou le bruit fort émis par le gonflement ou le déploiement peut entraîner provisoirement une perte partielle de l'audition. De même, étant donné qu'un airbag et les pièces à proximité sont extrêmement chaudes une fois l'airbag déployé, vous risquez de vous brûler si vous les touchez. Pour cela, le déploiement des airbags n'est pas entièrement sans risque. Par conséquent, pour réduire ce risque, les airbags sont conçus pour se déployer uniquement lorsqu'il est nécessaire de réduire davantage l'impact sur les occupants du véhicule en cas de collision.

Si la force de la collision n'entraîne pas le déploiement des airbags, les ceintures de sécurité protègeront les occupants.

⚠MISE EN GARDE !

N'installez pas de housses de siège qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec ce véhicule, ou ne fixez pas de coussin ou d'autres accessoires sur un des sièges avant et ne suspendez rien à l'un des dossiers de siège avant. Ne placez pas d'objets autour de l'un des sièges avant. Reportez-vous à la page P. 155 pour connaître la position d'installation des airbags SRS latéraux.



⚠MISE EN GARDE !

Ne vous appuyez pas contre la porte ou la vitre de porte.



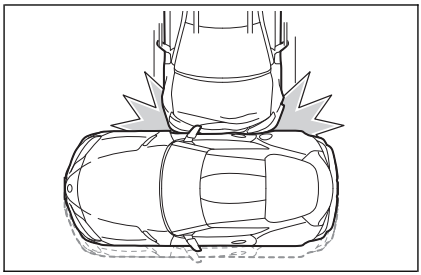
De même, n'installez pas de porte-gobelet ou tout autre accessoire à proximité des airbags latéraux SRS.

Si quelque chose est fixé ou reste dans la zone de déploiement d'un airbag latéral SRS, l'airbag peut ne pas pouvoir se déployer ou l'objet peut devenir un projectile lorsque l'airbag se déploie, entraînant ainsi des blessures éventuelles. De même, si un occupant se penche dans cette zone, l'airbag peut heurter ou blesser la tête ou le bras de ce dernier lorsqu'il se déploie.

Lorsque vous utilisez un porte-gobelet, utilisez les porte-gobelets qui se trouvent déjà dans le véhicule. Ne placez rien d'autre que des récipients de taille approprié dans les porte-gobelets. Évitez de placer des boissons chaudes ou des récipients en verre dans les porte-gobelets car vous risquez de vous brûler ou de vous blesser en cas de collision ou de freinage brusque.

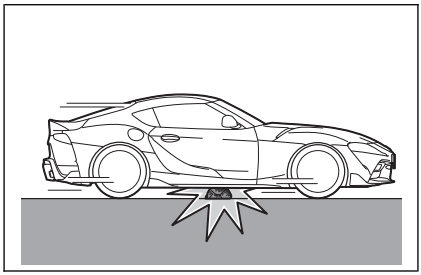
Les airbags SRS latéraux et les airbags SRS rideaux se déploient dans les cas suivants :

Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale grave

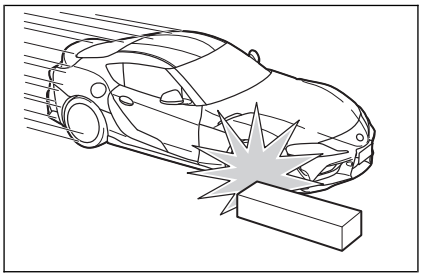


Les airbags SRS latéraux et les airbags SRS rideaux peuvent se déployer dans les cas suivants

Lors d'un impact grave sur la partie inférieure du véhicule, comme lorsque le véhicule roule sur un grand objet sur la route

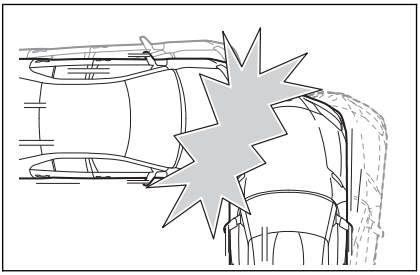


Lors d'un impact grave sur une roue ou un pneu, ou la suspension du véhicule

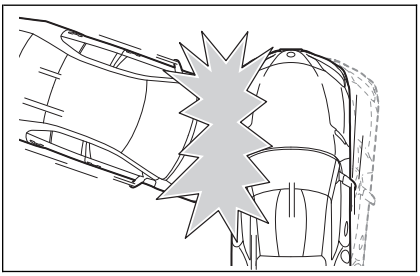


Le seuil de déploiement des airbags latéraux SRS et des airbags rideaux SRS augmente considérablement dans les cas suivants :

Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale dans une zone éloignée de l'habitacle (compartiment moteur, compartiment bagage, etc.)



Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale avec angle de déport



Les airbags latéraux SRS et les airbags rideaux SRS ne se déploient pas dans les cas suivants

- Lorsqu'une collision se produit après que les airbags latéraux SRS ou les airbags rideaux SRS ont été actionnés
- Lorsque le véhicule ne subit qu'un petit impact à l'avant dans une collision
- Lorsque le voyant d'airbag SRS s'allume
- Lorsqu'une seule porte subit la majorité de la force initiale d'un impact

Ne concerne pas l'Australie/la Nouvelle-Zélande : contacteur à clé pour les airbags de passager avant

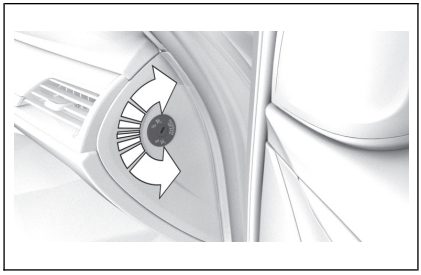
Principe

Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant doit être désactivé à l'aide du contacteur à clé pour l'airbag du passager avant. L'airbag du passager avant peut être désactivé et réactivé avec la clé intégrée de la clé du véhicule.

Généralités

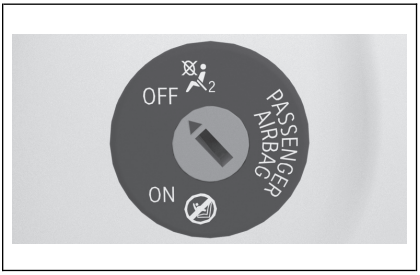
Les dispositions juridiques autorisant à utiliser un siège enfant selon un certain âge et une certaine taille varient en fonction des pays. Veuillez vous conformer aux dispositions juridiques nationales en vigueur. La désactivation de l'airbag du passager avant est possible en fonction de l'équipement ou de la version nationale commercialisée.

Aperçu



Le contacteur de clé des airbags passager avant est situé sur le côté extérieur du tableau de bord.

Désactivation des airbags passager avant



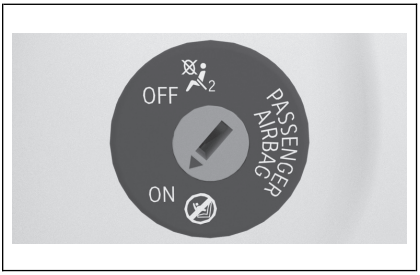
1. Insérez la clé et enfoncez-la le cas échéant.
2. Lorsque la clé est enfoncée, mettez-la en position OFF jusqu'à ce qu'elle reste bloquée. Une fois la position d'arrêt atteinte, retirez la clé.
3. Assurez-vous que le contacteur de clé se trouve en position OFF afin de désactiver les airbags.

Les airbags du passager avant sont désactivés. Les airbags du conducteur restent activés.

Si un système de retenue pour enfant n'est plus installé dans le siège du passager avant, réactivez les airbags du passager avant de sorte qu'ils se déclenchent à nouveau en cas d'accident.

L'état de l'airbag s'affiche sur le voyant du rembourrage de toit, cf. page P. 165.

Activation des airbags passager avant



1. Insérez la clé et enfoncez-la le cas échéant.
2. Lorsque la clé est enfoncée, mettez-la en position ON jusqu'à ce qu'elle reste bloquée. Une fois la position d'arrêt atteinte, retirez la clé.
3. Assurez-vous que le contacteur de clé se trouve en position ON afin d'activer les airbags.

Les airbags passager avant sont réactivés et peuvent se déployer correctement si nécessaire.

Voyant pour airbags côté passager avant

Le voyant pour les airbags côté passager avant dans le rembourrage de toit indique l'état de fonctionnement des airbags côté passager avant.

Une fois l'état Drive-Ready activé, le témoin s'allume brièvement et indique alors si les airbags sont activés ou désactivés.

Affichage	Fonction
	Si l'airbag côté passager avant est activé, le voyant s'allume pendant une courte période, puis s'éteint.
	Lorsque les airbags passager avant sont désactivés, le voyant reste allumé.

Protection active des piétons*

*si le véhicule en est équipé

Principe

Le système de protection active des piétons relève le capot si l'extrémité avant du véhicule entre en collision avec un piéton. Des capteurs situés sous le pare-chocs avant sont utilisés pour la détection.

Généralités
Lorsque le système de protection des piétons est déclenché, il crée une zone de déformation sous le capot pour les éventuels chocs au niveau de la tête.

Les ressorts pneumatiques du système ne sont approuvés que pour une certaine durée. Vérifiez les ressorts pneumatiques pendant la maintenance et remplacez-les si nécessaire.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système peut se déclencher par inadvertance si un contact est effectué avec des composants isolés des charnières et des verrous du capot moteur. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. Ne touchez pas les différents composants des charnières et des verrous de capot moteur.

⚠MISE EN GARDE !

Toute modification apportée au système de protection des piétons peut entraîner une panne, un dysfonctionnement ou un déclenchement intempestif du système. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Ne modifiez pas le système de protection des piétons, ses composants ou son câblage. Ne démontez pas le système.

⚠MISE EN GARDE !

Toute intervention qui ne respecte pas les prescriptions peut entraîner une panne, un dysfonctionnement ou un déclenchement intempestif du système. En cas de dysfonctionnement, le système peut ne pas se déclencher comme il devrait le faire en cas d'accident, même si ce dernier est grave. Il existe un risque de blessure et de mort. Faites tester, réparer ou retirer et mettre au rebut le système par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Après déclenchement ou endommagement, le fonctionnement du système sera limité, voire inexistant. Il y a un risque de blessure, voire de mort.

Si le système s'est déclenché ou est endommagé, faites-le vérifier et éventuellement remplacer par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

L'ouverture du capot moteur lorsque le système de protection des piétons est déclenché peut causer des dommages au capot moteur ou au système de protection des piétons. Le matériel risque d'être endommagé. N'ouvrez pas le capot moteur après l'affichage du message du véhicule. Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Limites du système

Le système de protection active des piétons se déclenche uniquement lorsque le véhicule roule à une vitesse comprise entre environ 30 km/ (18 mph) et 55 km/h (34 mph).

Pour des raisons de sécurité, les système peut également se déclencher dans de rares cas lorsque l'impact avec un piéton ne peut pas être exclus, par exemple dans les situations suivantes :

- Collision avec des objets comme une benne ou un borne de délimitation.
- Collision avec des animaux.
- Impact avec des pierres.
- Conduite dans une accumulation de neige.

Dysfonctionnement



Un message de véhicule s'affiche.
Le système a été déclenché ou est défectueux.

Rendez-vous sans délai à vitesse modérée chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Toyota Supra Safety

Principe

Toyota Supra Safety active les systèmes d'assistance du conducteur pour être actionné centralement.

Généralités

En fonction de l'équipement, Toyota Supra Safety se compose d'au moins un système qui aide à réduire le risque de collision.

- Système de sécurité préventive, cf. page P. 168.
- Système de sécurité préventive (pour piétons et vélos), cf. page P. 173.
- Avertissement de sortie de file, cf. page P. 177.
- Moniteur d'angle mort, cf. page P. 182.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

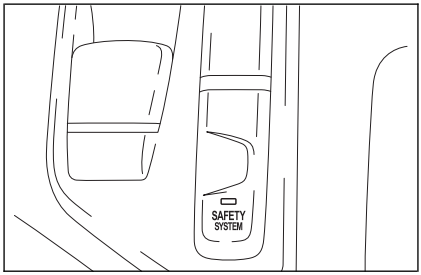
Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

⚠MISE EN GARDE !

Les affichages et les avertissements ne vous dégagent pas de votre responsabilité personnelle. Les limitations du système peuvent impliquer que les avertissements ou les réactions du système ne sont pas émis ou sont émis trop tard, de façon incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Aperçu

Touche dans le véhicule





Toyota Supra Safety

Activation/désactivation

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être utilisés au moyen de la touche ou de Toyota Supra Command.

Certains systèmes Toyota Supra Safety sont automatiquement activés au début de chaque trajet. Certains systèmes Toyota Supra Safety sont activés en fonction du dernier réglage.

Touche	Statut
	Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.
	Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou ne sont actuellement pas disponibles.
	Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Au moyen de la touche



Appuyez sur la touche :

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety ont été désactivés, tous les systèmes sont maintenant activés.

"Customise Settings" : en fonction de l'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages individuels sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est changé dans le menu, tous les réglages dans le menu sont activés.



Appuyez plusieurs fois sur la touche. Les réglages changent comme suit :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Les réglages de base sont activés pour les fonctions secondaires, par exemple, le réglage du délai d'avertissement.

"Customise" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels. Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée :

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Via Toyota Supra Command



Appuyez sur la touche :

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

- "ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Le réglage est automatiquement sélectionné chaque fois que le menu est ouvert.
- "Customise" : des réglages individuels peuvent être effectués sur l'écran de commande.
- "ALL OFF" : lorsque le véhicule est à l'arrêt, tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés. Certains systèmes doivent être confirmés l'un après l'autre sur l'écran de commande afin d'être désactivés.

Système de sécurité préventive

Principe

Le système peut éviter des accidents. Si un accident ne peut pas être évité, le système peut réduire la vitesse de collision.

Le système informe du risque de collision et freine automatiquement, le cas échéant.

Généralités

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants, en fonction de l'équipement :

- Caméra dans la zone de rétroviseur.
- Capteur radar dans le pare-chocs avant.

Le système de sécurité préventive est fonctionnel même si le régulateur de vitesse est désactivé.

Lorsque vous vous rapprochez délibérément d'un véhicule, l'avertissement de collision par l'avant et l'intervention de freinage sont activés plus tard pour éviter des réponses du système non justifiées.

À partir de 5 km/h (3 mph) environ, le système fournit un avertissement à deux niveaux de risque de collision avec des véhicules. Le délai de ces avertissements peut varier en fonction de la situation de conduite actuelle.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

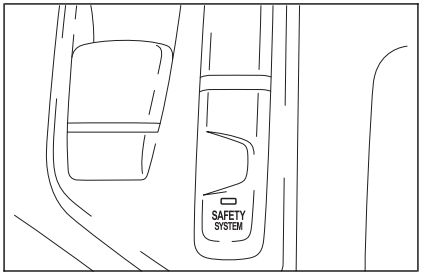
Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

⚠MISE EN GARDE !

Les affichages et les avertissements ne vous dégagent pas de votre responsabilité personnelle. Les limitations du système peuvent impliquer que les avertissements ou les réactions du système ne sont pas émis ou sont émis trop tard, de façon incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Aperçu

Touche dans le véhicule





Toyota Supra Safety

Activation/désactivation

Activation automatique

Le système est automatiquement activé au début de chaque trajet.

Activation/désactivation manuelle

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être utilisés au moyen de la touche ou de Toyota Supra Command.

Au moyen de la touche



Appuyez sur la touche.

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety ont été désactivés, tous les systèmes sont maintenant activés.

"Customise Settings" : en fonction de l'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages individuels sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est changé dans le menu, tous les réglages dans le menu sont activés.



Appuyez plusieurs fois sur la touche.

Les réglages changent comme suit :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Les réglages de base sont activés pour les sous-fonctions.

"Customise" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels.

Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Touche	Statut
	Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.
	Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou ne sont actuellement pas disponibles.
	Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Via Toyota Supra Command



Appuyez sur la touche :

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

- "ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Le réglage est automatiquement sélectionné chaque fois que le menu est ouvert.
- "Customise" : des réglages individuels peuvent être effectués sur l'écran de commande.
- "ALL OFF" : lorsque le véhicule est à l'arrêt, tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés. Certains systèmes doivent être confirmés l'un après l'autre sur l'écran de commande afin d'être désactivés.

Affichage sur le combiné d'instruments

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national :

Icône	Statut
	Limitation fonctionnelle détectée, par exemple à cause des limites du système des caméras ou d'une panne du système. Il est possible de continuer à conduire. Le cas échéant, observez les informations données par les messages Check Control. Limites du système des caméras, cf. page P. 44.
	Le système est désactivé.

Réglage du délai d'avertissement

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Toyota Supra Safety"
4. "Front collision warning"
5. Sélectionnez le réglage souhaité :
   - "Early"
   - "Medium"
   - "Late" : seuls les avertissements précis s'affichent.

Fonction d'avertissement avec freinage

Affichage

S'il y a un risque de collision avec un véhicule détecté, un témoin d'avertissement s'affiche sur le combiné d'instruments et, le cas échéant, sur l'affichage tête haute.

Symbole	Mesure
	Le témoin d'avertissement s'allume en rouge : avertissement avancé. Freinez et augmentez la distance.

Symbole	Mesure
	Le témoin d'avertissement clignote en rouge et un signal sonore retentit : avertissement précis. Freinez et effectuez une manœuvre d'évitement, si nécessaire.

Avertissement à l'avance

Un avertissement à l'avance est donné par exemple s'il y a un risque de collision imminente ou si la distance par rapport au véhicule de devant est trop courte.

Le conducteur doit intervenir personnellement en cas d'avertissement à l'avance.

Fonction d'avertissement précis avec freinage

Un avertissement précis est donné lorsque le véhicule s'approche d'un autre objet à une vitesse différentielle élevée et qu'il y a un risque immédiat de collision.

Le conducteur doit intervenir personnellement en cas d'avertissement précis. En fonction de la situation de conduite et de l'équipement du véhicule, l'avertissement précis peut être pris en charge par un bref choc au niveau de freins.

Si le réglage du délai d'avertissement est "Late", le choc ne se produit pas.

Le cas échéant, le système peut également aider le véhicule à freiner automatiquement s'il y a un risque de collision.

Un avertissement précis peut être déclenché même sans avertissement à l'avance précédent.

Intervention des freins

L'avertissement encourage le conducteur à intervenir personnellement. En fonction de la situation, quand le frein est enfoncé et qu'un avertissement est émis, la force de freinage nécessaire maximale

est appliquée. Cela requiert un enfoncement suffisamment rapide et ferme de la pédale de frein.

Le système peut également aider le véhicule à freiner automatiquement s'il y a un risque de collision.

Lorsque le véhicule roule à une vitesse peu élevée, il peut être freiné et s'arrêter.

Boîte de vitesses manuelle : pendant un freinage jusqu'à un arrêt complet, le moteur peut s'arrêter.

Fonction de freinage : le freinage intervient jusqu'à environ 85 km/h (53 mph) maximum.

Avec le capteur radar : le freinage intervient jusqu'à environ 250 km/h (155 mph).

A une vitesse supérieure à environ 210 km/h (130 mph), le freinage intervient sous la forme d'un bref choc. Il n'y a aucune décélération automatique.

Le freinage peut être interrompu en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou en bougeant activement le volant.

La détection des objets peut être limitée. Prenez en compte les limites de la plage de détection et les limitations fonctionnelles.

Limites du système

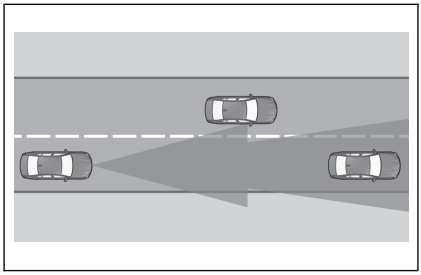
Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

En raison des limites du système, celui-ci peut ne pas réagir ou réagir trop tard, de manière incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels.

Respectez les informations sur les limites du système et intervenez activement si nécessaire.

Plage de détection



La capacité de détection du système est limitée.

Seuls les objets détectés par le système sont pris en compte.

Pour cette raison, le système peut ne pas pouvoir répondre ou répondre uniquement après un certain temps.

Il est possible que les éléments suivants ne soient pas détectés, par exemple :

- Un véhicule se déplaçant lentement lorsqu'un autre véhicule s'approche à grande vitesse.
- Véhicules coupant soudainement la route ou freinant fortement.
- Véhicules ayant une apparence arrière inhabituelle.
- Véhicules à deux roues roulant devant.

Limite de vitesse supérieure

Avec la fonction de freinage : le système est temporairement désactivé à des vitesses supérieures à 85 km/h (53 mph) environ. Avec le capteur radar : le système est temporairement désactivé à des vitesses supérieures à 250 km/h (155 mph) environ. Dès que la vitesse redescend sous cette valeur, le système est activé.

Limites de système des capteurs

Pour plus d'informations :

- Caméras, cf. page P. 44.
- Capteurs radars, cf. page P. 44.

Limites de la fonction

Le système peut avoir une fonctionnalité limitée dans les situations suivantes, par exemple :

- Dans des virages serrés.
- Lors d'une restriction ou d'une désactivation des systèmes de contrôle de la stabilité du véhicule, par exemple VSC OFF.
- Jusqu'à 10 secondes après le démarrage du moteur à l'aide du bouton de démarrage/arrêt.

De plus, n'utilisez pas le système en cas de démarrage par remorquage ou de remorquage.

La fixation d'objets, par exemple des étiquettes ou des autocollants dans la zone du faisceau radar altère également le fonctionnement du capteur radar et peut également causer leur défaillance.

Sensibilité des avertissements

Plus la sensibilité des avertissements est élevée, par exemple pour le moment de l'avertissement, plus le nombre d'avertissements affichés est élevé. De ce fait, il est possible également que des avertissements et des réactions anticipés ou injustifiés se multiplient.

Système de sécurité préventive (pour les piétons et les cyclistes)

Principe

Le système permet d'éviter les accidents avec les piétons et les cyclistes. Si un accident ne peut pas être évité, le système peut réduire la vitesse de collision.

Le système informe du risque de collision dans la plage de vitesse en ville et freine automatiquement, le cas échéant.

Généralités

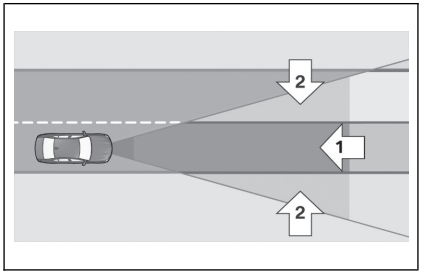
À des vitesses supérieures à 5 km/h (3 mph), le système informe le conducteur du risque éventuel de collision avec des piétons et des cyclistes.

Les piétons et les cyclistes sont pris en compte s'ils se trouvent dans la plage de détection du système.

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants, en fonction de l'équipement :

- Caméra dans la zone de rétroviseur.
- Capteur radar dans le pare-chocs avant.

Plage de détection



La zone de détection à l'avant du véhicule de compose de deux parties :

- La zone centrale, flèche **1**, direction devant le véhicule.
- La zone étendue, flèche **2**, à droite ou à gauche de la zone centrale.

Il y a un risque de collision si des personnes, comme des piétons ou des cyclistes, se trouvent dans la zone centrale. Un avertissement est donné uniquement si des personnes se trouvent dans la zone étendue et qu'elles se déplacent vers la zone centrale.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

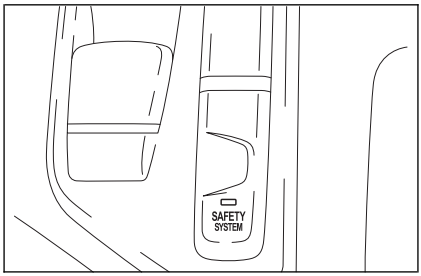
Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

⚠MISE EN GARDE !

Les affichages et les avertissements ne vous dégagent pas de votre responsabilité personnelle. Les limitations du système peuvent impliquer que les avertissements ou les réactions du système ne sont pas émis ou sont émis trop tard, de façon incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Aperçu

Touche dans le véhicule





Toyota Supra Safety

Capteur

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.
- Avec capteur radar : capteur radar avant.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 43.

Activation/désactivation

Activation automatique

Le système est automatiquement activé au début de chaque trajet.

Activation/désactivation manuelle

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être utilisés au moyen de la touche ou de Toyota Supra Command.

Au moyen de la touche



Appuyez sur la touche.

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety ont été désactivés, tous les systèmes sont maintenant activés.

"Customise Settings" : en fonction de l'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages individuels sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est changé dans le menu, tous les réglages dans le menu sont activés.



Appuyez plusieurs fois sur la touche.

Les réglages changent comme suit :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Les réglages de base sont activés pour les sous-fonctions.

"Customise" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels.

Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Touche	Statut
	Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.
	Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou ne sont actuellement pas disponibles.
	Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Via Toyota Supra Command



Appuyez sur la touche :

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

- "ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Le réglage est automatiquement sélectionné chaque fois que le menu est ouvert.
- "Customise" : des réglages individuels peuvent être effectués sur l'écran de commande.
- "ALL OFF" : lorsque le véhicule est à l'arrêt, tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés. Certains systèmes doivent être confirmés l'un après l'autre sur l'écran de commande afin d'être désactivés.

Affichage sur le combiné d'instruments

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national :

Icône	Statut
	Limitation fonctionnelle détectée, par exemple à cause des limites du système des caméras ou d'une panne du système. Il est possible de continuer à conduire. Le cas échéant, observez les informations données par les messages Check Control. Limites du système des caméras, cf. page P. 44.
	Le système est désactivé.

Fonction d'avertissement avec freinage

Affichage

S'il y a un risque de collision avec un piéton ou un cycliste détecté, un témoin d'avertissement s'affiche sur le combiné d'instruments et, le cas échéant, sur l'affichage tête haute.



Le témoin d'avertissement s'allume en rouge et un signal sonore retentit : collision imminente détectée.



Parallèlement, en fonction de l'équipement, un triangle de signalisation rouge s'allume sur le combiné d'instruments.

Agissez immédiatement en freinant ou en faisant une embardée.

Intervention des freins

L'avertissement encourage le conducteur à intervenir activement. Lorsque les freins sont actionnés pendant un avertissement, la force de freinage maximale est appliquée. L'assistance de la force de freinage nécessite que la pédale de frein soit au préalable enfoncée suffisamment rapidement et fermement.

En outre, le système peut apporter une aide en agissant sur les freins si le risque de collision est élevé.

Lorsque le véhicule roule à une vitesse peu élevée, il peut être freiné et s'arrêter.

Boîte de vitesses manuelle : pendant un freinage jusqu'à un arrêt complet, le moteur peut s'arrêter.

Le freinage peut être interrompu en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou en bougeant activement le volant.

La détection des objets peut être limitée. Prenez en compte les limites de la plage de détection et les limitations fonctionnelles.

Limites du système

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

En raison des limites du système, celui-ci peut ne pas réagir ou réagir trop tard, de manière incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels.

Respectez les informations sur les limites du système et intervenez activement si nécessaire.

Limite de vitesse supérieure

Le système réagit aux piétons et aux cyclistes si votre propre vitesse est inférieure à environ 85 km/h, 53 mph.

Plage de détection

La capacité de détection du système est limitée.

Par exemple, il est possible que les véhicules deux-roues ne soient pas détectés.

Il est possible que les éléments suivants ne soient pas détectés, par exemple :

- Piétons partiellement masqués.

- Piétons qui ne sont pas reconnus comme tels en raison de l'angle de vision ou de leur silhouette.
- Piétons en dehors de la zone de détection.
- Piétons en dessous d'une taille d'environ 80 cm.

Limites de la fonction

La fonction peut être limitée, par exemple dans les situations suivantes :

- En cas de brouillard épais, de pluie ou de neige.
- Dans des virages serrés.
- Lors de la désactivation des systèmes de régulation de la stabilité de conduite, par exemple VSC OFF.
- Lorsque le champ de vision de la caméra ou le pare-brise est sale ou masqué au niveau du rétroviseur intérieur.
- Si la caméra surchauffe en raison de températures élevées ou est temporairement désactivée.
- Selon l'équipement : si les capteurs radars sont sales ou masqués.
- Selon l'équipement : après des travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule.
- Jusqu'à 10 secondes après le démarrage du moteur à l'aide du bouton de démarrage/arrêt.
- Pendant la procédure de calibrage de la caméra immédiatement après la livraison du véhicule.
- En cas d'éblouissement prolongé par contrejour, par exemple lorsque le soleil est bas sur l'horizon.
- Dans l'obscurité.

La fixation d'objets – étiquettes ou film, par exemple – dans la zone du faisceau des capteurs radar limite également le fonctionnement des capteurs radar et peut également causer leur défaillance.

De plus, n'utilisez pas le système en cas de démarrage par remorquage ou de remorquage.

Avertissement de sortie de file*

*si le véhicule en est équipé

Principe

L'avertissement de sortie de file émet un avertissement si le véhicule sort de la route ou de sa file.

Généralités

Ce système avec caméra lance un avertissement une fois la vitesse minimale atteinte.

La vitesse minimale est spécifique au pays et s'affiche dans le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety.

Les avertissements sont émis au moyen de vibrations dans le volant. L'intensité des vibrations dans le volant peut être ajustée.

Le système n'émet pas un avertissement si le conducteur indique la direction correspondante avant de changer de file.

En fonction de l'équipement, si le véhicule roule sur un marquage au sol à une vitesse maximale d'environ 250 km/h (155 mph), le système peut intervenir non seulement en émettant des vibrations mais également en actionnant brièvement le volant. Le système aide alors à maintenir le véhicule dans la file.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

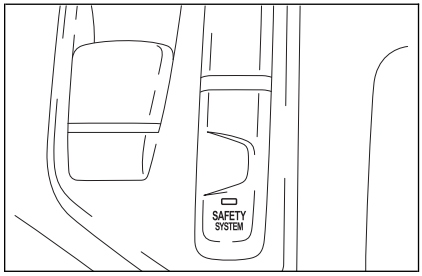
Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer l'état de la route et les conditions de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet. En cas d'avertissement, ne déplacez pas le volant inutilement de façon brusque.

⚠MISE EN GARDE !

Les affichages et les avertissements ne vous dégagent pas de votre responsabilité personnelle. Les limitations du système peuvent impliquer que les avertissements ou les réactions du système ne sont pas émis ou sont émis trop tard, de façon incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Aperçu

Touche dans le véhicule





Toyota Supra Safety

Capteur

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 43.

Conditions de fonctionnement

Les marquages au sol doivent être détectés par la caméra pour que l'avertissement de sortie de file soit actif.

Activation/désactivation

Activation automatique

En fonction de la version nationale commercialisée, le système est automatiquement activé au début de chaque trajet.

Activation/désactivation manuelle

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être utilisés au moyen de la touche ou de Toyota Supra Command.

Au moyen de la touche



Appuyez sur la touche.

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety ont été désactivés, tous les systèmes sont maintenant activés.

"Customise Settings" : en fonction de l'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages

individuels sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est modifié dans le menu, tous les réglages dans le menu sont activés.



Appuyez plusieurs fois sur la touche.

Les réglages changent comme suit :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Les réglages de base sont activés pour les sous-fonctions.

"Customise" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels.

Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Touche	Statut
	Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.
	Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou ne sont actuellement pas disponibles.
	Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Via Toyota Supra Command



Appuyez sur la touche :

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

- "ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Le réglage est automatiquement sélectionné chaque fois que le menu est ouvert.
- "Customise" : des réglages individuels peuvent être effectués sur l'écran de commande.
- "ALL OFF" : lorsque le véhicule est à l'arrêt, tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés. Certains systèmes doivent être confirmés l'un après l'autre sur l'écran de commande afin d'être désactivés.

Réglage du délai d'avertissement

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Toyota Supra Safety"
4. Avertissement de sortie de file
5. Sélectionnez le réglage souhaité :
   - "Early" : le système émet un avertissement à l'avance lorsqu'une situation dangereuse est détectée.
   - "Medium" : le système répond aux exigences standardisées en matière de sécurité.
   - "Reduced" : en fonction de la situation, certains avertissements sont supprimés, par exemple lorsque le véhicule traverse volontairement les lignes au sol dans les virages.
   - "Off" : aucun avertissement n'est donné.

Réglage de la force de vibration du volant

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Steering wheel vibration"
4. Sélectionnez le réglage souhaité.

Activation/désactivation de l'intervention de la direction

L'intervention de la direction peut être activée et désactivée séparément pour le moniteur d'angle mort ou l'avertissement de sortie de file.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Toyota Supra Safety"
4. "Steering intervention"

   En fonction de la version nationale commercialisée, l'intervention de la direction est automatiquement activée chaque fois que vous prenez la route.

Affichage sur le combiné d'instruments



Le témoin clignote en vert : un avertissement est émis de manière active. Si nécessaire, le système intervient sur la direction.



Le témoin est allumé en jaune : limitation fonctionnelle détectée, par exemple parce que le soleil est bas ou que le système est en panne. Il est possible de continuer à conduire. Le cas échéant, observez les informations données par les messages Check Control.

Le témoin clignote en jaune : un avertissement est émis de manière active. Le système n'effectue aucune intervention sur la direction.



Le témoin est allumé en gris : le système est coupé ou désactivé automatiquement, par exemple parce que VSC OFF est activé.

Le témoin clignote en gris : un avertissement est émis de manière active. Le système n'effectue aucune intervention sur la direction.

Fonction d'avertissement

Lorsque le véhicule sort de la file

Si le véhicule sort de la file et que le marquage au sol est détecté, le volant émet des vibrations conformément au réglage de vibrations du volant.

Si le témoin est activé dans la direction correspondante avant de changer de file, aucun avertissement ne sera émis.

Intervention de la direction

En fonction de l'équipement et de la version nationale commercialisée, si le véhicule roule sur un marquage au sol à une vitesse maximale d'environ 210 km/h (130 mph), le système peut intervenir non seulement avec des vibrations dans le volant mais également de manière brève et active sur la direction. L'intervention de la direction permet de maintenir le véhicule dans la file de conduite. L'intervention de la direction peut être ressentie au niveau du volant et peut être manuellement annulée à tout moment. En cas d'intervention active de la direction, l'affichage clignote sur le combiné d'instruments.

Par exemple, l'intervention de la direction est supprimée dans les situations suivantes :

- Si le véhicule accélère rapidement ou freine fortement.
- Lorsque le témoin de clignotant clignote.
- Si les feux de détresse sont activés.

- Lorsque vous conduisez de manière très dynamique.
- La commande de stabilité du véhicule (VSC) s'ajuste.
- Directement après une intervention de la direction par les systèmes du véhicule.
- Lorsque vous vous rabattez activement sur votre file après un dépassement.

Signal d'avertissement

En fonction de l'équipement, si le système exécute une intervention active de la direction à plusieurs reprises dans un délai de 3 minutes sans que le conducteur ne touche le volant, un avertissement sonore est émis. Un signal d'avertissement court est émis lors de la deuxième intervention sur la direction. Un signal d'avertissement plus long retentit à partir de la troisième intervention sur la direction. Un message de véhicule s'affiche également. Le signal d'avertissement et le message du véhicule indiquent au conducteur de faire plus attention à la voie de circulation.

Désactivation de l'avertissement

Par exemple, l'avertissement est désactivé dans les situations suivantes :

- Automatiquement au bout de quelques secondes.
- Lorsque le véhicule revient dans la bonne file.
- Si le véhicule freine fortement.
- Lorsque cela est indiqué.
- Si la commande de stabilité du véhicule (VSC) intervient.

Limites du système

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

En raison des limites du système, celui-ci peut ne pas réagir ou réagir trop tard, de manière incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels.

Respectez les informations sur les limites du système et intervenez activement si nécessaire.

Limites de système des capteurs

Pour plus d'informations :

- Capteurs du véhicule, cf. page P. 43.

Limites de la fonction

Le système peut avoir une fonctionnalité limitée dans les situations suivantes, par exemple :

- Lorsque des marquages au sol sont manquants, usés, peu visibles, fusionnent/se séparent ou sont ambigus ; par exemple, dans les zones où il y a des travaux.
- Si les marquages au sol sont recouverts de neige, de glace, de saleté ou d'eau.
- Dans des virages serrés ou sur des routes étroites.
- Si les marquages au sol ne sont pas blancs.
- Si les marquages au sol sont obscurcis par des objets.
- Si le véhicule est trop prêt du véhicule de devant.
- Jusqu'à 10 secondes après le démarrage du moteur à l'aide du bouton de démarrage/arrêt.

Un message sur le véhicule peut s'afficher en cas de fonctionnalité limitée.

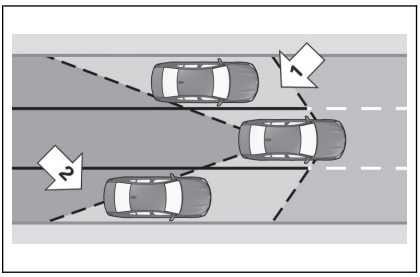
Moniteur d'angle mort*

*si le véhicule en est équipé

Principe

Le moniteur d'angle mort détecte les véhicules dans l'angle mort, ou si des véhicules approchent par l'arrière sur la file adjacente. Le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur avertit le conducteur des différentes étapes.

Généralités



Pour une vitesse réduite, deux capteurs radars situés dans le pare-chocs surveillent la zone derrière et à côté du véhicule.

La vitesse minimale est spécifique au pays et s'affiche dans le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety.

Le système indique lorsque des véhicules se trouvent dans l'angle mort, flèche **1** ou si des véhicules approchent par l'arrière sur une file adjacente, flèche **2**.

Le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur s'allume à un faible niveau d'intensité.

Dans les situations ci-dessus, le système émet un avertissement avant un changement de file avec le clignotant activé.

Le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur clignote et le volant émet des vibrations.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

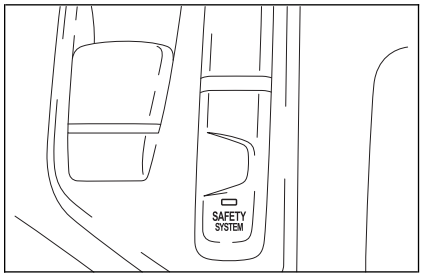
Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

⚠MISE EN GARDE !

Les affichages et les avertissements ne vous dégagent pas de votre responsabilité personnelle. Les limitations du système peuvent impliquer que les avertissements ou les réactions du système ne sont pas émis ou sont émis trop tard, de façon incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Aperçu

Touche dans le véhicule



SAFETY SYSTEM Toyota Supra Safety

Capteurs

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Capteurs radars latéraux, arrière.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 43.

Activation/désactivation

Activation automatique

Le moniteur d'angle mort est automatiquement réactivé au début d'un trajet si la fonction a été activée la dernière fois que le moteur a été arrêté.

Activation/désactivation manuelle

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être utilisés au moyen de la touche ou de Toyota Supra Command.

Au moyen de la touche

SAFETY SYSTEM Appuyez sur la touche.

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety ont été désactivés, tous les systèmes sont maintenant activés.

"Customise Settings" : en fonction de l'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages individuels sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est changé dans le menu, tous les réglages dans le menu sont activés.

SAFETY SYSTEM Appuyez plusieurs fois sur la touche.

Les réglages changent comme suit :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Les réglages de base sont activés pour les sous-fonctions.

"Customise" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels.

Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.

SAFETY SYSTEM Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Touche	Statut
SAFETY SYSTEM	Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.

Touche	Statut
SAFETY SYSTEM	Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou ne sont actuellement pas disponibles.
SAFETY SYSTEM	Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Via Toyota Supra Command

SAFETY SYSTEM

Appuyez sur la touche :

Le menu pour les systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

- "ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Le réglage est automatiquement sélectionné chaque fois que le menu est ouvert.
- "Customise" : des réglages individuels peuvent être effectués sur l'écran de commande.
- "ALL OFF" : lorsque le véhicule est à l'arrêt, tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés. Certains systèmes doivent être confirmés l'un après l'autre sur l'écran de commande afin d'être désactivés.

Réglage du délai d'avertissement

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Toyota Supra Safety"
4. "Blind spot monitor"
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

   "Off" : aucun avertissement n'est émis pour ce réglage.

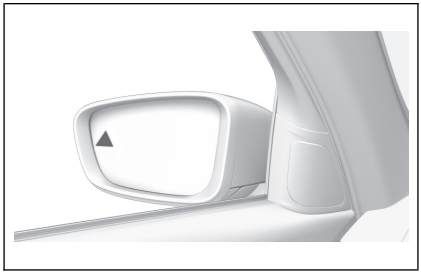
Réglage de la force de vibration du volant

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Steering wheel vibration"
4. Sélectionnez le réglage souhaité.

Fonction d'avertissement

Témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur



Le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur avertit d'une collision éventuelle.

Avertissement à l'avance

Le témoin d'avertissement atténué dans le rétroviseur extérieur indique si des véhicules se trouvent dans l'angle mort ou approchent par l'arrière.

Avertissement précis

Si le clignotant est activé alors qu'un véhicule se trouve dans la zone critique, le volant vibre brièvement et le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur clignote vivement.

L'avertissement prend fin lorsque le clignotant est désactivé ou que l'autre véhicule est sorti de la zone critique.

Clignotement bref du témoin d'avertissement

Un bref clignotement du témoin dans le rétroviseur extérieur pendant le déverrouillage du véhicule sert d'auto-test du système.

Limites du système

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

En raison des limites du système, celui-ci peut ne pas réagir ou réagir trop tard, de manière incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels.

Respectez les informations sur les limites du système et intervenez activement si nécessaire.

Limite de vitesse supérieure

A des vitesses supérieures à environ 250 km/h (155 mph), le système est temporairement désactivé.

A des vitesses inférieures à environ 250 km/h (155 mph), le système répond à nouveau en fonction du réglage.

Limites de système des capteurs

Pour plus d'informations :

- Capteurs radars, cf. page P. 43.

Limites de la fonction

Le système peut avoir une fonctionnalité limitée dans les situations suivantes, par exemple :

- Si la vitesse du véhicule en approche est considérablement supérieure à la vitesse du conducteur.
- En cas de brouillard épais, de pluie ou de neige.
- Dans des virages serrés ou sur des routes étroites.
- Si le pare-chocs est sale, recouvert de glace ou couvert, par exemple d'autocollants.
- Après des travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule.
- En cas de chargement qui dépasse.

La fixation d'objets – étiquettes ou film, par exemple – dans la zone du faisceau des capteurs radar limite également le fonctionnement des capteurs radar et peut également causer leur défaillance.

Un message du véhicule s'affiche en cas de restriction du fonctionnement.

Affichage des avertissements

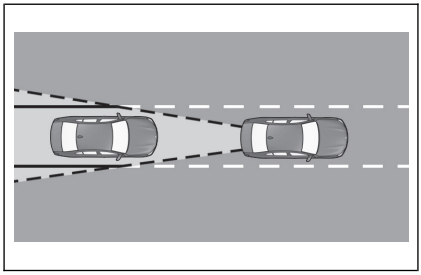
Selon le réglage choisi pour les avertissements, par exemple le moment de l'avertissement, plusieurs avertissements peuvent s'afficher. C'est pourquoi, il se peut que les avertissements anticipés sur des situations critiques se multiplient.

Prévention de collision par l'arrière

Principe

En fonction de l'équipement du véhicule et de la version nationale commercialisée, la prévention de collision par l'arrière peut répondre à l'approche de véhicules arrivant par derrière.

Généralités



Des capteurs radars surveillent la zone située à l'arrière du véhicule.

Si un véhicule s'approche par derrière et qu'il roule à une vitesse appropriée, le système répond comme suit :

- Les feux de détresse sont allumés si nécessaire.
- Les fonctions de prévention de collision sont déclenchées le cas échéant.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

⚠MISE EN GARDE !

Les affichages et les avertissements ne vous dégagent pas de votre responsabilité personnelle. Les limitations du système peuvent impliquer que les avertissements ou les réactions du système ne sont pas émis ou sont émis trop tard, de façon incorrecte ou sans aucune raison. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Aperçu

Capteurs

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Capteurs radars latéraux, arrière.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 43.

Activation/désactivation

Le système est automatiquement activé au début de chaque trajet.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

- Lorsque vous effectuez une marche arrière.

Limites du système

Limites de système des capteurs

Pour plus d'informations :

- Capteurs radars, cf. page P. 43.

Limites de la fonction

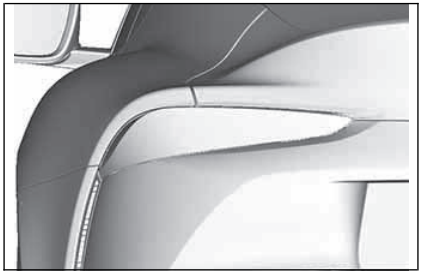
La fonction peut être limitée si la vitesse du véhicule en approche est considérablement supérieure ou similaire à la propre vitesse.

Feux stop d'urgence

Principe

Les feux stop clignotent pour informer les usagers de la route qui se trouvent derrière le véhicule qu'une manœuvre de freinage d'urgence est effectuée.

Généralités



- Freinage normal : les feux stop s'allument.
- Freinage lourd : les feux stop clignotent.

Peu de temps avant que le véhicule ne s'arrête, les feux de détresse sont activés.

Pour désactiver les feux de détresse :

- Accélérez.
- Appuyez sur le bouton des feux de détresse.

Freinage d'urgence autonome

Principe

Le système peut automatiquement arrêter le véhicule dans certaines situations d'accident sans que cela n'implique le conducteur. Le risque d'une autre collision et ses conséquences peuvent alors être réduits.

À l'arrêt

Une fois le véhicule arrêté, le frein est relâché automatiquement.

Freinage du véhicule plus dur

Dans certaines situations, il peut être nécessaire d'arrêter le véhicule plus rapidement qu'il n'est possible de le faire avec le freinage automatique.

Pour cela, freinez rapidement et fermement. La pression de freinage est alors supérieure à celle obtenue lorsque la fonction de freinage automatique est activée. Le freinage automatique est interrompu.

Désactivation du freinage automatique

Dans certaines situations, il peut s'avérer nécessaire de désactiver le freinage automatique, par exemple pour une manœuvre d'évitement.

Désactivez le freinage automatique :

- En appuyant un peu plus longtemps sur la pédale de frein.
- En appuyant un peu plus longtemps sur la pédale d'accélérateur.

Contrôle de l'attention du conducteur

Principe

Le système peut détecter une baisse de l'attention ou le début d'une fatigue chez le conducteur lors de longs trajets monotones, par exemple sur les autoroutes. Dans cette situation, il est recommandé de faire une pause.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer votre condition physique correctement. Une inattention ou une fatigue croissante peut ne pas être détectée, ou peut ne pas être détectée en temps utile. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Assurez-vous que le conducteur est reposé et attentif. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation.

Fonction

Le système est activé à chaque fois que l'état Drive-Ready est activé.

Dès le début du trajet, le système s'adapte au conducteur de sorte qu'une baisse de l'attention ou une fatigue peut être détectée.

Ce processus tient compte des critères suivants :

- Style de conduite de la personne, par exemple, la direction.
- Conditions de conduite, par exemple, heure, durée du trajet.

Le système est actif à partir de 70 km/h (43 mph) environ et peut également recommander de faire une pause.

Recommander de faire une pause

Réglage

Les recommandations de pause peuvent également être activées ou désactivées et réglées via Toyota Supra Command.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Driver Attention Control"
4. Sélectionnez le réglage souhaité :

- "Désactivé" : aucune recommandation de pause n'est donnée.
- "Standard" : la recommandation de pause est donnée avec une valeur définie.
- "Sensible" : la recommandation de pause est donnée plus tôt.

Affichage

Si le conducteur montre des signes de diminution de l'attention ou de fatigue, un message s'affiche sur l'écran de commande indiquant que le conducteur doit faire une pause.

Les réglages suivants peuvent être sélectionnés pendant l'affichage :

- "Do not ask again"
- "Places to stop"
- "Remind me later"
- La recommandation de pause se répète au bout de 20 minutes.

Après une pause, une autre recommandation de pause ne peut pas s'afficher avant au moins 45 minutes environ.

Limites du système

La fonction peut être limitée dans les situations suivantes et ne donner aucun avertissement ou un avertissement erroné :

- Lorsque l'heure est mal réglée.
- Lorsque la vitesse est le plus souvent inférieure à env. 65 km/h (40 mph).
- En cas de conduite sportive, par exemple avec fortes accélérations ou conduite rapide dans les virages.
- Dans des situations de conduite active, par exemple lors de changements de voie fréquents.
- Lorsque la chaussée est en mauvais état.
- Par fort vent latéral.

Le système est réinitialisé environ 45 minutes après avoir garé le véhicule, par exemple lors d'une pause pendant un long trajet sur autoroute.

3.1.15 Systèmes de commande de stabilité du véhicule

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Système antiblocage des roues ABS

Principe

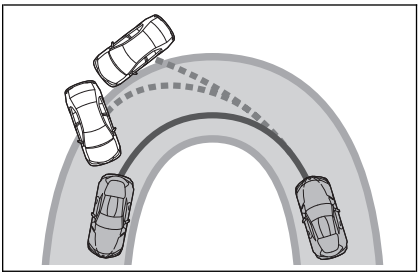
L'ABS empêche les roues de se bloquer pendant le freinage. La commande de direction est maintenue pendant un freinage complet, ce qui permet d'améliorer la sécurité active sur la route.

Généralités

L'ABS est prêt lorsque vous démarrez le moteur.

Situations dans lesquelles l'ABS ne peut pas fonctionner suffisamment :

- Lorsque vous entrez dans un virage à une vitesse excessivement élevée



- Dans ce cas, même si l'ABS fonctionne, il ne peut pas fonctionner suffisamment pour éviter une situation potentiellement dangereuse. Le conducteur est seul responsable de l'évaluation des zones environnantes et d'une conduite à une vitesse sans risque.

Dysfonctionnement



Le voyant sur le combiné d'instruments s'allume. Un message Check Control s'affiche.

- L'ABS n'est pas disponible
- La facilité de braquage est limitée lors d'un freinage complet

Faites contrôler le système immédiatement par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Assistance au freinage

Lorsque la pédale de frein est rapidement enfoncée, l'assistance au freinage fournit automatiquement l'assistance de force de freinage possible maximale. Cela permet d'avoir la distance d'arrêt la plus courte possible dans des situations de freinage complet. Afin d'utiliser l'assistance de force de freinage complète, ne réduisez pas la pression sur la pédale de frein lors du freinage complet.

Commande d'assistance au démarrage en côte

Principe

Le système offre une aide lors de la conduite en côte.

Démarrage

1. Maintenez le véhicule en place en appuyant sur la pédale de frein.
2. Relâchez la pédale de frein et démarrez immédiatement.

Le véhicule est maintenu pendant environ 2 secondes une fois la pédale de frein relâchée.

En fonction de la charge du véhicule, le véhicule peut reculer un peu.

Pour éviter que le véhicule recule lors de la conduite, utilisez le frein de stationnement.

1. Brièvement avant de rouler, tirez sur le contacteur et relâchez-le. Le frein de stationnement est engagé.
2. Pour commencer à rouler, appuyez sur la pédale d'accélérateur avec une force suffisante.

Commande de stabilité du véhicule VSC

Principe

Le système réduit la puissance électrique du moteur et applique les freins sur les roues, permettant ainsi de maintenir le véhicule en toute sécurité sur la route tout en respectant les limites imposées par les lois de la physique.

Généralités

La VSC détecte les conditions de conduite instables suivantes :

- Perte de traction à l'arrière pouvant entraîner un survirage.
- Perte d'adhérence des roues avant pouvant entraîner un sous-virage.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

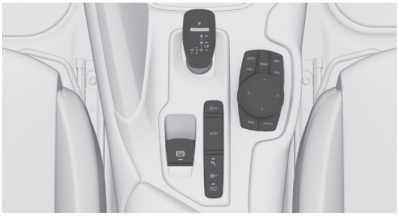
Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de la conduite avec une charge sur le toit, par exemple avec des barres de toit, le rehaussement du centre de gravité peut supprimer la sécurité de conduite dans certaines situations critiques de conduite. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Conduisez avec une charge sur le toit uniquement avec le système de stabilité du véhicule VSC activé.

Aperçu

Touche dans le véhicule





VSC OFF

Désactiver/activer la VSC

Généralités

La stabilité de conduite lors de l'accélération et dans les virages est limitée si la VSC est désactivée.

Pour maintenir une stabilité lors de la conduite, réactivez la VSC dès que possible.

Désactivation de la VSC



Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que VSC OFF s'affiche sur le combiné d'instruments et que le témoin VSC OFF s'allume.

Activation de la VSC



Appuyez sur la touche. VSC OFF et le témoin VSC OFF s'éteignent.

Affichage

Sur le combiné d'instruments

VSC OFF s'affiche sur le combiné d'instruments lorsque la VSC est désactivée.

Voyants et témoins d'avertissement



Si le témoin s'allume : la VSC est désactivée.



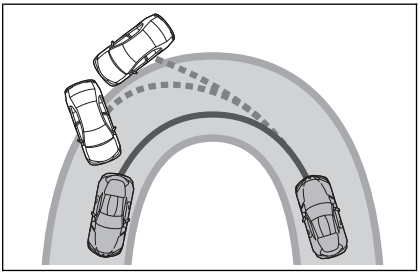
Le témoin d'avertissement clignote : le système VSC régule la puissance de conduite et les forces de freinage.
Le témoin d'avertissement s'allume : la VSC présente un dysfonctionnement.

Changement de programme automatique

En fonction de la version disponible sur le marché national et de la situation, la commande de stabilité du véhicule peut être automatiquement activée par les systèmes Toyota Supra Safety.

Situations dans lesquelles le VSC ne peut pas fonctionner de manière suffisante

- Lorsqu'un virage est amorcé à vitesse excessive



- Dans ce cas, même si le VSC fonctionne, il ne peut pas fonctionner de manière suffisante pour éviter une éventuelle situation dangereuse. Le conducteur est seul responsable de l'évaluation des zones environnantes et d'une conduite à une vitesse sans risque.

Mode de traction

Principe

Le mode de traction est une variante de la commande de stabilité du véhicule (VSC) et est optimisée pour fournir une impulsion vers l'avant.

Lorsque l'état de la route est spécial, pour exemple lorsque la route est recouverte de neige ou que la surface est instable, le système assure une impulsion vers l'avant maximal tout en maintenant une stabilité de conduite.

Généralités

L'activation du mode de traction offre une traction maximale. La stabilité de conduite lors de l'accélération et dans les virages est limitée.

L'activation du mode de traction peut être utile dans les situations suivantes :

- Lorsque vous roulez sur des rouges boueuses ou recouvertes de neige.
- Lors du démarrage sur une surface enneigée ou instable.

Aperçu

Touche dans le véhicule





VSC OFF

Activer/désactiver le mode de traction

Activation du mode de traction



Appuyez sur la touche. TRACTION s'affiche sur le combiné d'instruments et le témoin VSC OFF s'allume.

Désactivation du mode de traction



Appuyez à nouveau sur la touche. TRACTION et le témoin VSC OFF s'éteignent.

Affichage

Affichage sur le combiné d'instruments

Lorsque le mode de traction est activé, TRACTION s'affiche sur le combiné d'instruments.

Témoin



Le témoin s'allume : le mode de traction est activé.

Changement de programme automatique

Dans certaines situations, la VSC est activée automatiquement.

- Si le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale est activé.
- En cas d'intervention de freinage par les systèmes Toyota Supra Safety.
- En cas de crevaison.

Différentiel actif*

*si le véhicule en est équipé

Le différentiel actif verrouille en continu l'essieu arrière en fonction des conditions de conduite. Cela assure un transfert de puissance optimale quelles que soient les conditions de conduite en empêchant l'une des roues arrière de patiner.

Le conducteur est tenu d'adapter son style de conduite à la situation.

3.1.16 Systèmes d'aide pour le conducteur.

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Informations relatives à la limitation de vitesse

Informations relatives à la limitation de vitesse

Principe

Les informations relatives à la limitation de vitesse indiquent la limitation de vitesse actuellement applicable sur le combiné d'instruments et, le cas échéant, l'affichage tête haute.

Généralités

La caméra située près du rétroviseur détecte les panneaux routiers sur le bord de la route ainsi que les différents panneaux suspendus.

Les panneaux routiers avec des instructions supplémentaires, par exemple les restrictions applicables lorsqu'il pleut, sont pris en compte et mis en correspondance avec les données internes du véhicule. Le panneau routier et les instructions supplémentaires associées sont alors affichés sur le combiné d'instruments et l'affichage tête haute, le cas échéant, ou ignorés, en fonction de la situation. Certains panneaux supplémentaires sont pris en compte dans l'évaluation de la limitation de vitesse mais ne s'affichent pas sur le combiné d'instruments.

Pour que les informations relatives à la limite de vitesse fonctionne correctement, les données cartographiques actuelles doivent être installées pour le pays dans lequel le véhicule est utilisé. Pour de plus amples informations sur la version de carte actuelle et la mise à jour de la carte,

reportez-vous à la section Mise à jour de la carte du chapitre Système de navigation.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

Aperçu

Capteurs

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 43.

Affichage des informations relatives à la limitation de vitesse

Généralités

En fonction de l'équipement, les informations relatives à la limitation de vitesse s'affichent en permanence sur le combiné d'instruments ou via Toyota Supra Command.

Affichage via Toyota Supra Command

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Instrument cluster"
5. "Traffic signs"

Affichage

Informations relatives à la limitation de vitesse



Limitation de vitesse actuelle.



En fonction de l'équipement du véhicule, les informations sur la limitation de vitesse peuvent ne pas être disponibles.

Informations relatives à la limite de vitesse avec prévisualisation

Selon la version de l'équipement, un symbole supplémentaire avec des informations relatives à la distance peut également s'afficher pour indiquer qu'un changement de limitation de vitesse est annoncé. En fonction de l'équipement, les limitations de vitesse temporaires peuvent également s'afficher ; par exemple, les limitations de vitesse lors de travaux ou les systèmes de gestion de la circulation.

Les limitations de vitesse temporaires peuvent être uniquement affichées si les services suivants sont sélectionnés dans le menu de protection des données, cf. page P. 64, pour le système de navigation :

- "Mise à jour de carte"

Signaux d'avertissement

En fonction des réglages, un signal sonore retentit si la limite de vitesse détectée est dépassée ou si la limite de vitesse change. En outre, l'écran vibre si la limite de vitesse détectée est dépassée.

Réglages

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "System settings"

3. "Displays"
4. "Instrument cluster"
5. Sélectionnez le réglage souhaité :
   - "Warning when speeding" : activez ou désactivez le clignotement de l'affichage des informations relatives à la limitation de vitesse sur le combiné d'instruments et l'affichage tête haute lorsque la limite de vitesse actuellement applicable est dépassée.
   - "Show speeding" : la limite de vitesse détectée par les informations relatives à la limitation de vitesse est indiquée par un repère sur le compteur de vitesse dans le combiné d'instruments.

Limites du système

Limites de système des capteurs

Pour plus d'informations :

- Caméras, cf. page P. 43.

Limites de la fonction

Les fonctionnalités peuvent être limitées ou des informations incorrectes peuvent s'afficher dans les situations suivantes, par exemple :

- Si des panneaux de signalisation sont complètement ou partiellement masqués par des objets, des autocollants ou de la peinture.
- Si le véhicule est trop prêt du véhicule qui précède.
- Lorsque les limitations de vitesse mémorisées dans le système de navigation ou les données routières sont erronées.
- Lorsque la vitesse est limitée en fonction du temps ou des jours de la semaine.
- Dans les régions qui ne sont pas connues du système de navigation.
- Si des divergences sont constatées au niveau de la navigation, par exemple en raison de modifications du tracé de la route.
- Dans le cas de panneaux de signalisation électroniques.
- Lors du dépassement d'autocars ou de poids-lourds portant un panneau de limitation de vitesse.
- Si les panneaux de signalisation ne sont pas aux normes.
- Lors de la détection de panneaux qui valent pour une route parallèle.
- Dans le cas de panneaux et de tracés de route spécifiques au pays.

Affichage des informations relatives à la limitation de vitesse avec restriction en matière de dépassement

Informations relatives à la limitation de vitesse

Principe

Les informations relatives à la limitation de vitesse indiquent la limitation de vitesse actuellement applicable sur le combiné d'instruments et l'affichage tête haute, ainsi que les panneaux supplémentaires le cas échéant, par exemple lorsque la route est mouillée.

Généralités

La caméra de la zone de rétroviseur intérieur détecte les panneaux de circulation sur le bord de la route ainsi que les différents panneaux suspendus.

Les panneaux de circulations avec des instructions supplémentaires, par exemple les restrictions applicables lorsqu'il pleut, sont pris en compte et mis en correspondance avec les informations dans le véhicule, comme le signal d'essuie-glace de pare-brise. Le panneau routier et les panneaux supplémentaires correspondants sont alors affichés sur le combiné d'instruments et l'affichage tête haute, le cas échéant, ou ignorés, en fonction de la situation. Certains panneaux supplémentaires sont pris en compte dans l'évaluation de la limitation

de vitesse mais ne s'affichent pas sur le combiné d'instruments.

Le système considère que les informations enregistrées dans le système de navigation s'appliquent et affiche également les limitations de vitesse qui se trouvent sur les sections non marquées de la route.

Affichage des informations relatives à la restriction en matière de dépassement

Principe

Les panneaux de restriction en matière de dépassement et les panneaux de fin de restriction qui sont détectés par la caméra sont indiqués par des symboles correspondants sur le combiné d'instruments et, le cas échéant, sur l'affichage tête haute.

Généralités

Le système considère les restrictions en matière de dépassement et les fins de restriction qui sont indiqués au moyen de panneaux.

Rien ne s'affiche dans les situations suivantes :

- Dans les pays où les limites de dépassement sont principalement indiquées par des marquages au sol.
- Sur les routes sans panneaux.
- En cas de passages à niveau, de marquages au sol et d'autres situations, qui indiquent une restriction de dépassement mais qui ne sont pas balisés à cet effet.

Selon la version de l'équipement, un symbole supplémentaire avec des informations relatives à la distance peut également s'afficher pour indiquer la fin de l'affichage de la restriction de dépassement.

Consigne de sécurité

⚠ MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

Aperçu

Capteurs

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 43.

Affichage des informations relatives à la limitation de vitesse

Généralités

En fonction de l'équipement, les informations relatives à la limitation de vitesse s'affichent en permanence sur le combiné d'instruments ou via Toyota Supra Command.

Affichage via Toyota Supra Command

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Instrument cluster"
5. "Traffic signs"

Affichage

Généralités

En fonction de l'équipement national, des panneaux supplémentaires et des restrictions en matière de dépassement s'affichent avec les informations sur la limitation de vitesse.

En fonction de la version de l'équipement, un symbole supplémentaire avec des informations relatives à la distance peut également s'afficher pour indiquer qu'un changement de limitation de vitesse est annoncé. En fonction de l'équipement, les limitations de vitesse temporaires peuvent également s'afficher ; par exemple, les limitations de vitesse lors de travaux ou les systèmes de gestion de la circulation.

Informations relatives à la limitation de vitesse



Limitation de vitesse actuelle.



Informations relatives à la limitation de vitesse non disponible.

L'écran clignote si la limitation de vitesse détectée a été dépassée.

Affichage des informations relatives à la restriction en matière de dépassement



Interdiction de dépasser.



Fin de la restriction en matière de dépassement.

Panneaux supplémentaires

Symboles	Description
	Limitation de vitesse avec limite de temps.
	La limitation de vitesse s'applique uniquement lorsqu'il pleut.
	La limitation de vitesse s'applique uniquement lorsqu'il neige.
	La limitation de vitesse s'applique uniquement lorsqu'il y a du brouillard.
	La limitation de vitesse s'applique uniquement lorsque vous voulez tourner à gauche.
	La limitation de vitesse s'applique uniquement lorsque vous voulez tourner à droite.
	Limitation de vitesse avec un panneau supplémentaire non détecté.

Signaux d'avertissement

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national :

SET

L'avertissement sonore et visuel peut être activé ou désactivé au moyen du bouton SET sur le volant de direction. Appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un message Check Control soit affiché.

En fonction de la version disponible sur le marché national, l'avertissement est

automatiquement activé pour des raisons légales chaque fois que le véhicule démarre.

Réglages

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Displays"
4. "Instrument cluster"
5. Sélectionnez le réglage souhaité :
   - "Warning when speeding" : activez ou désactivez le clignotement de l'affichage des informations relatives à la limitation de vitesse sur le combiné d'instruments et l'affichage tête haute lorsque la limite de vitesse actuellement applicable est dépassée.
   - "Show speeding" : la limite de vitesse détectée par les informations relatives à la limitation de vitesse est indiquée par un repère sur le compteur de vitesse dans le combiné d'instruments.

Limites du système

La fonction peut être limitée et afficher une information erronée, par exemple dans les situations suivantes :

- En cas de brouillard épais, de pluie ou de neige.
- Quand des panneaux sont partiellement ou entièrement masqués par des objets, des autocollants ou de la peinture.
- Si le véhicule est trop prêt du véhicule qui précède.
- En cas de contre-jour puissant ou de reflets importants.
- Lorsque le pare-brise devant le rétroviseur est recouvert de condensation, de poussière, d'autocollants, etc.
- Si la caméra surchauffe en raison de températures élevées ou est temporairement désactivée.
- Suite à d'éventuelles erreurs de reconnaissance de la caméra.
- Lorsque les limitations de vitesse mémorisées dans le système de navigation ou les données routières sont erronées.
- Lorsque la vitesse est limitée en fonction du temps ou des jours de la semaine.
- Dans les régions non couvertes par le système de navigation.
- En cas de différences par rapport à la navigation, par exemple en raison de modifications du tracé de la route.
- Dans le cas de panneaux de signalisation électroniques.
- Lors du dépassement d'autocars ou de poids-lourds portant un panneau de limitation de vitesse.
- Si les panneaux de signalisation ne sont pas aux normes.
- Lors de la détection de panneaux qui valent pour une route parallèle.
- Dans le cas de panneaux et de tracés de route spécifiques au pays.
- Pendant la procédure de calibrage de la caméra immédiatement après la livraison du véhicule.

Limiteur de vitesse manuel

Principe

Le système peut être utilisé pour régler une limite de vitesse de sorte que les restrictions en matière de vitesse ne soient pas dépassées.

Généralités

Le système active les vitesses à partir de 30 km/h (20 mph) et plus pour qu'elles soient réglées comme des limites de vitesse. En-dessous de cette limite de vitesse, le véhicule peut rouler dans restriction.

Aperçu

Touches situées sur le volant

Touche	Fonction
LIM	Activation/désactivation du système.
SET	Enregistrez la vitesse actuelle. Assistance à la limite de vitesse, cf. P. 209 : adoptez manuellement la vitesse suggérée.
	Interrupteur à bascule : Modification de la limite de vitesse, cf. P. 198.

Fonctionnement

Activation

LIM — Appuyez sur la touche sur le volant.

La vitesse actuelle est adoptée en limite de vitesse.

Lorsqu'elle est activée et que le véhicule est à l'arrêt ou roule à une faible vitesse, la vitesse de 30 km/h (20 mph) est réglée comme limite de vitesse.

Lors de l'activation de la limite de vitesse, il est possible que la commande de stabilité du véhicule (VSC) soit activée et que le mode de conduite passe à NORMAL.

Désactivation

LIM — Appuyez sur la touche sur le volant.

Le système est automatiquement désactivé dans les situations suivantes, par exemple :

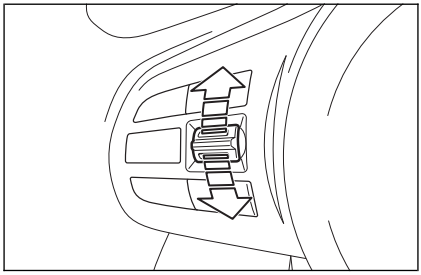
- Lorsque le moteur est coupé.
- Lorsque le régulateur de vitesse est activé.
- Lorsque le mode Sport est activé à l'aide du contacteur de mode Sport.

L'affichage s'éteint.

Interruption

Le système est interrompu lorsque la marche arrière est engagée ou que la boîte de vitesses est au point mort.

Modification de la limite de vitesse



Appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur à bascule vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que la limite de vitesse souhaitée soit réglée.

- À chaque fois que l'interrupteur à bascule est enfoncé jusqu'au point de résistance, la limite de vitesse souhaitée est augmentée ou diminuée de 1 km/h (1 mph).
- À chaque fois que l'interrupteur à bascule este enfoncé au-delà du point de résistance, la limite de vitesse souhaitée passe au multiple de 10 km/h suivant sur l'affichage en km/h ou au multiple de 5 km/h suivant sur l'affichage en mph sur le compteur de vitesse.

Si la limite de vitesse réglée a été atteinte ou a été involontairement dépassée, par exemple, lorsque vous roulez en descente, il n'y a aucune intervention active des freins.

Si vous réglez une limite de vitesse lorsque vous roulez qui est inférieure à la vitesse actuelle, le véhicule ralentit pour atteindre la limite de vitesse réglée.

Véhicules avec assistance de limite de vitesse, cf. page P. 209 : un changement de la limite de vitesse détecté par l'assistance de limite de vitesse peut être

adopté pour le limiteur de vitesse comme nouvelle limite de vitesse.

La vitesse actuelle peut également être enregistrée en appuyant sur la touche :

SET	Appuyez sur la touche sur le volant.

Dépassement de la limite de vitesse

Si la vitesse de déplacement dépasse le réglage de la limite de vitesse, le système émet un avertissement.

Il est possible de dépasser intentionnellement la limite de vitesse.

Pour dépasser intentionnellement la limite de vitesse fixée, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur.

La vitesse est de nouveau limitée automatiquement dès que le véhicule repasse à une vitesse inférieure à la limite qui a été réglée.

Avertissement lorsque la limite de vitesse est dépassée

Avertissement visuel

LIMIT	Si la limite de vitesse est dépassée : le témoin sur le combiné d'instruments clignote tant que vous dépassez la limite de vitesse réglée.

Affichages sur le combiné d'instruments

Témoin

LIMIT	■ Si le témoin s'allume : le système est activé. ■ Si le témoin clignote : la limite de vitesse réglée est dépassée. ■ Témoin gris : le système est interrompu.

Affichage de l'état

En fonction des spécifications du véhicule, la limite de vitesse réglée s'affiche.

Régulateur de vitesse*

*si le véhicule en est équipé

Principe

Ce système vous permet de régler une vitesse souhaitée à l'aide des touches situées sur le volant. Le vitesse souhaitée est maintenue par le système. Pour cela, le système fait accélérer et freiner automatiquement le véhicule le cas échéant.

Généralités

Le système peut être activé à partir de 30 km/h/20 mph.

En fonction des réglages du véhicule, les caractéristiques du régulateur de vitesse peuvent changer.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

⚠MISE EN GARDE !

L'utilisation du système dans les situations suivantes peut accroître le risque d'accident, par exemple :

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Sur des tronçons de route comportant de nombreux angles et virages.
- Dans une circulation dense.
- Si la route est verglacée, en cas de brouillard, de neige ou de pluie, ou sur une route glissante.

Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Utilisez uniquement le système s'il est possible de rouler à une vitesse constante.

⚠MISE EN GARDE !

La vitesse définie peut être incorrectement réglée par erreur ou rappelée accidentellement. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez la vitesse définie aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Aperçu

Touches situées sur le volant

Touche	Fonction
	Activation/désactivation du régulateur de vitesse, cf. page P. 200.
	Reprise de la régulation de vitesse avec le dernier réglage effectué, cf. page P. 201.
	Interruption de la régulation de vitesse, cf. page P. 200.
	Enregistre une vitesse. Assistance à la limite de vitesse, cf. page P. 209 : adoptez manuellement la vitesse suggérée.
	Interrupteur à bascule : Pour régler la vitesse, cf. page P. 201.

Activation/désactivation du régulateur de vitesse

Activation



Appuyez sur la touche sur le volant.

Le témoin s'allume.

Le régulateur de vitesse est activé. La vitesse de conduite est maintenue et enregistrée comme vitesse souhaitée.

La commande de stabilité du véhicule (VSC) est activée, le cas échéant.

Désactivation



Appuyez sur la touche sur le volant.

L'affichage s'éteint. La vitesse souhaitée enregistrée est supprimée.

Interruption du régulateur de vitesse

Interruption manuelle



Appuyez sur la touche lorsque le système est activé.

Interruption automatique

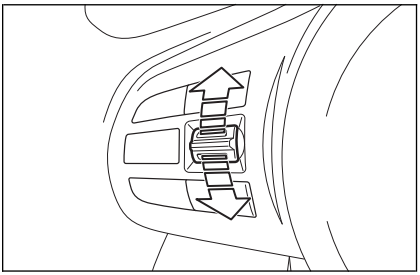
Le système est interrompu automatiquement dans les situations suivantes :

- Si le conducteur freine.
- Boîte de vitesses manuelle : la pédale d'embrayage est enfoncée pendant quelques secondes ou relâchée lorsqu'un rapport n'est pas engagé.
- Boîte de vitesses manuelle : si le rapport engagé est trop élevé pour la vitesse actuelle.
- Boîte de vitesses automatique : la position du levier de sélection est désengagée.
- Si le levier de sélection quitte la position D.

- Si le mode de traction est activé ou le contrôle de la stabilité du véhicule VSC est désactivé.
- Si la commande de stabilité du véhicule (VSC) intervient.

Réglage de la vitesse

Maintien et enregistrement de la vitesse



Lorsque le système est interrompu, appuyez une fois sur l'interrupteur à bascule vers le haut et vers le bas.

Si le système est activé, la vitesse actuelle est maintenue et enregistrée comme vitesse souhaitée.

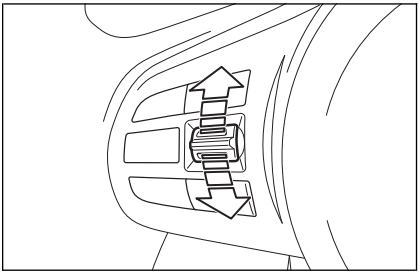
La vitesse enregistrée est affichée, cf. page P. 202 sur le compteur de vitesse.

La commande de stabilité du véhicule (VSC) est activée, le cas échéant.

La vitesse peut également être enregistrée en appuyant sur la touche.

SET Appuyez sur la touche.

Modification de la vitesse



Appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur à bascule vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit réglée.

Si le système est activé, la vitesse affichée est enregistrée et le véhicule atteint la vitesse enregistrée lorsque la route est dégagée.

- À chaque fois que l'interrupteur à bascule est enfoncé jusqu'au point de résistance, la vitesse souhaitée est augmentée ou diminuée de 1 km/h (1 mph).
- À chaque fois que l'interrupteur à bascule est enfoncé au-delà du point de résistance, la vitesse souhaitée passe au multiple de 10 km/h suivant sur l'affichage en km/h ou au multiple de 5 km/h suivant sur l'affichage en mph sur le compteur de vitesse.
- La vitesse maximale pouvant être réglée dépend du véhicule.
- Appuyer sur l'interrupteur à bascule jusqu'au point de résistance et le maintenir enfoncé permet de faire accélérer ou ralentir le véhicule sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.
- La vitesse est maintenue après avoir relâché l'interrupteur à bascule. Appuyer au-delà du point de résistance permet de faire accélérer plus rapidement le véhicule.

Reprise de la régulation de vitesse

⚠MISE EN GARDE !

La vitesse définie peut être incorrectement réglée par erreur ou rappelée accidentellement. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez la vitesse définie aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Il est possible de reprendre la régulation de vitesse interrompue en rappelant la vitesse enregistrée.

La différence entre la vitesse actuelle et la vitesse enregistrée doit être aussi réduite que possible.

RES	Lorsque le système est interrompu, appuyez sur la touche.

La régulation de vitesse est poursuivie avec les valeurs mémorisées.

Dans les cas suivants, la valeur enregistrée de la vitesse est effacée et ne peut plus être rappelée :

- Quand le système est désactivé.
- Quand l'état Drive-Ready est désactivé.

Affichages sur le combiné d'instruments

Témoin



- Témoin vert : le système est activé.
- Témoin gris : le système est interrompu.
- Aucun témoin : le système est désactivé.

Affichage de l'état

Avec l'équipement correspondant, la limite de vitesse réglée s'affiche numériquement pendant un court instant.

Affichages dans l'affichage tête haute

Certaines informations du système peuvent être également présentées dans l'affichage tête haute.



Le symbole est affiché lorsque la vitesse souhaitée réglée a été atteinte.

Limites du système

La vitesse souhaitée est également maintenue en cas de conduite en descente. Le véhicule peut rouler plus lentement que la vitesse souhaitée sur des montées abruptes si la puissance du moteur est insuffisante.

N'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque vous faites démarrer ou que vous déplacez un véhicule en le remorquant.

Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale*

*si le véhicule en est équipé

Principe

Ce système vous permet de régler une vitesse souhaitée et une distance souhaitée par rapport au véhicule de devant à l'aide des touches situées sur le volant.

Lorsque la route devant vous est dégagée, le système maintient la vitesse souhaitée en faisant freiner et accélérer automatiquement le véhicule, le cas échéant.

S'il y a un véhicule roulant devant vous, le système adapte votre propre vitesse de véhicule afin de maintenir la distance réglée par rapport au véhicule roulant devant vous. La vitesse est adaptée tant que la situation suivante le permet.

Généralités

En fonction des réglages du véhicule, les caractéristiques du régulateur de vitesse peuvent changer.

La distance peut être réglée en plusieurs étapes et dépend de la vitesse du véhicule pour des raisons de sécurité.

Si le véhicule de devant freine et s'arrête et démarre à nouveau peu après, le système peut reconnaître cette action dans les limites du possible dans le contexte donné.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

⚠MISE EN GARDE !

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement et commencer à rouler. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Avant de quitter le véhicule, immobilisez-le pour éviter qu'il ne se déplace.

Observez les points suivants pour vous assurer que le véhicule ne se déplace pas :

- Engagez le frein de stationnement.
- Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
- Tournez les roues avant en direction du trottoir lorsque vous êtes dans une pente ou une côte.
- Prenez une mesure d'immobilisation supplémentaire lorsque le véhicule se trouve dans une pente ou une côte, par exemple au moyen d'une cale.

⚠MISE EN GARDE !

La vitesse définie peut être incorrectement réglée par erreur ou rappelée accidentellement. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez la vitesse définie aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

⚠MISE EN GARDE !

Il y a un risque d'accident si la différence de vitesse par rapport à d'autres véhicules est excessivement élevée. Cela peut se produire, par exemple, dans les situations suivantes :

- À l'approche rapide d'un véhicule se déplaçant lentement.
- Si un autre véhicule se déporte soudainement dans la file propre du véhicule.
- À l'approche rapide de véhicules à l'arrêt.

Il y a un risque de blessure, voire de mort. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet.

Aperçu

Touches situées sur le volant

Touche	Fonction
	Activation/désactivation du régulateur de vitesse, cf. page P. 204.
	Enregistrez la vitesse actuelle. Assistance à la limite de vitesse, cf. page P. 209 : adoptez manuellement la vitesse suggérée.

Touche	Fonction
RES CNCL	Appuyez sur la touche lorsque le système est activé : interruption de la régulation de vitesse, cf. page P. 204. Lorsque le système est interrompu, appuyez sur la touche : reprise de la régulation de vitesse avec le dernier réglage effectué, cf. page P. 206.
	Réglage de la distance du véhicule, cf. page P. 206.
	Interrupteur à bascule : Pour régler la vitesse, cf. page P. 205.

Capteurs

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.
- Capteur radar avant.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 43.

Zone d'utilisation

Le système peut être utilisé pour obtenir un effet optimal sur les routes bien construites. Le système est opérationnel à partir d'une vitesse d'environ 30 km/h/20 mph.

La vitesse maximale pouvant être réglée est limitée et dépend du véhicule et de son équipement par exemple.

Il est possible de régler des vitesses plus élevées en actionnant le régulateur de vitesse sans commande de la distance.

Le système peut également être activé lorsque le véhicule est à l'arrêt.

N'utilisez pas le régulateur de vitesse et la commande de distance de véhicule à véhicule lorsque vous faites démarrer ou que vous déplacez un véhicule en le remorquant.

Activation/désactivation du régulateur de vitesse et interruption

Activation

 Appuyez sur la touche sur le volant.

Le témoin s'allume.

Le régulateur de vitesse est activé. La vitesse de conduite est maintenue et enregistrée comme vitesse souhaitée.

La commande de stabilité du véhicule (VSC) est activée, le cas échéant.

Désactivation

Pour désactiver le système alors que le véhicule est à l'arrêt, appuyez en même temps sur la pédale de frein.

Appuyez à nouveau sur la touche située sur le volant suivante :

 Appuyez sur la touche sur le volant.

L'affichage s'éteint. La vitesse souhaitée enregistrée est supprimée.

Interruption manuelle

Lorsque le système est activé, appuyez sur la touche située sur le volant suivante :

RES CNCL Touche située sur le volant.

En cas d'interruption du système lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez en même temps sur la pédale de frein.

Interruption automatique

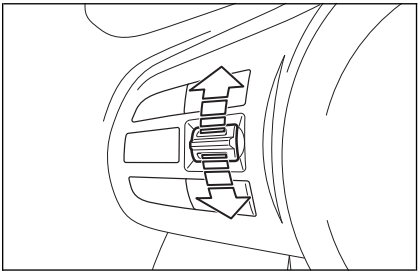
Le système est interrompu automatiquement dans les situations suivantes :

- Si le conducteur freine.
- La position du levier de sélection D est désengagée.

- Si le mode de traction est activé ou le contrôle de la stabilité du véhicule VSC est désactivé.
- Si la commande de stabilité du véhicule (VSC) intervient.
- Si le véhicule est à l'arrêt, la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée et la porte du conducteur est ouverte.
- Si le système n'a détecté aucun objet pendant une longue période, par exemple sur des routes peu fréquentées et sans limites définies.
- Si la zone de détection du radar est perturbée, par exemple, par encrassement ou fortes précipitations.
- Après une longue période d'immobilisation, quand le véhicule a été freiné jusqu'à l'immobilisation par le système.

Réglage de la vitesse

Maintien et enregistrement de la vitesse



Lorsque le système est interrompu, appuyez une fois sur l'interrupteur à bascule vers le haut et vers le bas. Le système est activé.

La vitesse actuelle est maintenue et enregistrée comme vitesse souhaitée.

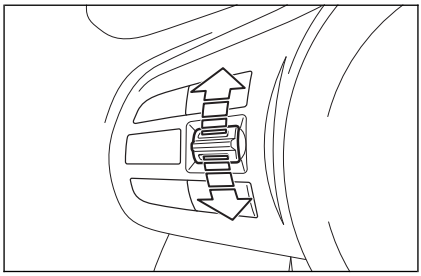
La vitesse enregistrée est affichée sur le compteur de vitesse.

La commande de stabilité du véhicule (VSC) est activée, le cas échéant.

La vitesse peut également être enregistrée en appuyant sur la touche.

SET	Appuyez sur la touche.

Modification de la vitesse



Appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur à bascule vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit réglée.

Si le système est activé, la vitesse affichée est enregistrée et le véhicule atteint la vitesse enregistrée lorsque la route est dégagée.

- À chaque fois que l'interrupteur à bascule est enfoncé jusqu'au point de résistance, la vitesse souhaitée est augmentée ou diminuée de 1 km/h (1 mph).
- À chaque fois que l'interrupteur à bascule este enfoncé au-delà du point de résistance, la vitesse souhaitée passe au multiple de 10 km/h suivant sur l'affichage en km/h ou au multiple de 5 km/h suivant sur l'affichage en mph sur le compteur de vitesse.

Maintenez l'interrupteur à bascule dans la position appropriée pour répéter l'action.

Réglage de la distance

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle. Des limitations du système peuvent impliquer que le freinage soit effectué trop tardivement. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Accordez en tout temps une attention particulière aux conditions de circulation. Adaptez la distance au trafic et aux conditions météorologiques, et respectez la distance de sécurité prescrite en freinant si nécessaire.

Réglage de la distance du véhicule



Appuyez plusieurs fois sur la touche pour régler la distance souhaitée.

Reprise de la régulation de vitesse

⚠MISE EN GARDE !

La vitesse définie peut être incorrectement réglée par erreur ou rappelée accidentellement. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez la vitesse définie aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Il est possible de reprendre la régulation de vitesse interrompue en rappelant la vitesse enregistrée.

La différence entre la vitesse actuelle et la vitesse enregistrée doit être aussi réduite que possible.



Appuyez sur la touche pour reprendre le fonctionnement du système lorsqu'il est annulé.

La régulation de vitesse est poursuivie avec les valeurs mémorisées.

Dans les cas suivants, la valeur enregistrée de la vitesse est effacée et ne peut plus être rappelée :

- Quand le système est désactivé.
- Quand l'état Drive-Ready est désactivé.

Activation/désactivation du régulateur de vitesse avec/sans contrôle de la distance

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne réagit pas au trafic qui vous précède, mais maintient plutôt la vitesse mémorisée. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ajustez la vitesse définie aux conditions de trafic et freinez si nécessaire.

Basculer sur le régulateur de vitesse sans contrôle de la distance

Le contrôle de la distance peut être désactivé et activé lorsque vous roulez et que le régulateur de vitesse est activé.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

Pour revenir au régulateur de vitesse avec contrôle de la distance, appuyez à nouveau sur la touche.

Un message de véhicule s'affiche après l'activation.

Affichages sur le combiné d'instruments

Affichage de l'état



La limite de vitesse réglée s'affiche.

Distance du véhicule

La distance sélectionnée par rapport au véhicule qui précède s'affiche.

Symbole	Description
	Distance 1
	Distance 2
	Distance 3 Correspond environ à la moitié de la valeur affichée sur le compteur de vitesse, s'exprime en mètres. Sélectionnée lorsque le système est activé pour la première fois.
	Distance 4
	Système interrompu.
	Aucun affichage du contrôle de la distance car la pédale d'accélérateur est enfoncée.

Véhicule détecté

Symbole	Description
	Symbole vert : Véhicule devant détecté. Le système maintient la distance réglée par rapport au véhicule qui précède.

Le symbole du véhicule sur l'affichage de la distance se déplace dès que le véhicule détecté quitte la route.

Pour accélérer, activez l'ACC, par exemple en appuyant brièvement sur la pédale d'accélérateur ou l'interrupteur à bascule.

Voyants et témoins d'avertissement

Symbole	Description
	Témoin vert : le système est activé. Aucun témoin : le système est désactivé.
	Le symbole de véhicule clignote : Les conditions de fonctionnement du système ne sont plus remplies. Le système a été désactivé mais continue à freiner jusqu'à ce que vous repreniez le contrôle en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur.
	Le symbole du véhicule et la barre de distance clignotent en rouge et un signal sonore retentit : Freinez et effectuez une manœuvre d'évitement, si nécessaire.

Affichages dans l'affichage tête haute

Vitesse souhaitée

Certaines informations du système peuvent être également présentées dans l'affichage tête haute.

Le symbole est affiché lorsque la vitesse souhaitée réglée a été atteinte.

Informations relatives à la distance

Le symbole est affiché si la distance par rapport au véhicule qui précède est trop courte.

Les informations relatives à la distance sont actives dans les cas suivants :

- Régulateur de vitesse dynamique à radar désactivé.
- Affichage dans l'affichage tête haute sélectionné, cf. page P. 148.
- La distance se réduit.
- Vitesse supérieure à environ 70 km/h, 40 mph.

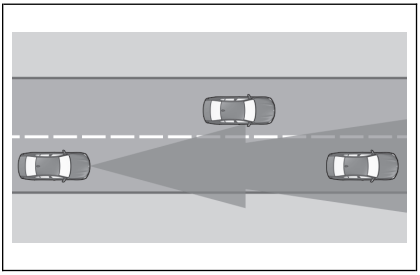
Limites du système

Limites de système des capteurs

Pour plus d'informations :

- Caméras, cf. page P. 44.
- Capteurs radars, cf. page P. 44.

Plage de détection



La capacité de détection et la capacité de freinage automatique du système sont limitées.

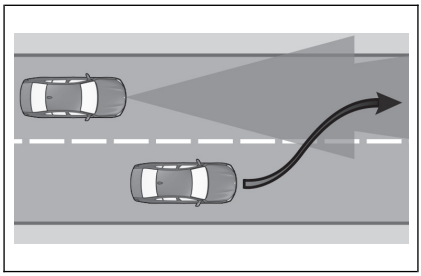
Par exemple, les véhicules à deux roues peuvent ne pas être détectés.

Décélération

Le système ne décélère pas dans les cas suivants :

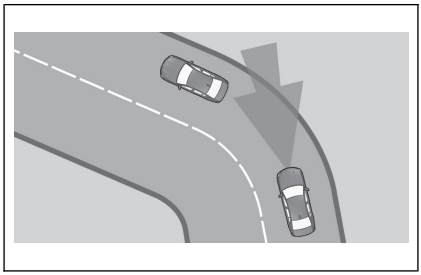
- Pour les piétons ou autres usagers lents de la route.
- Pour les feux de circulation rouges.
- Pour la circulation croisée.
- Pour les véhicules venant en sens inverse.

Pour les véhicules qui quittent la route



Si un autre véhicule quitte soudainement la route devant vous, le système peut ne pas pouvoir rétablir la distance sélectionnée automatiquement. Dans certaines circonstances, il peut également ne pas être possible de restaurer la distance sélectionnée si vous roulez beaucoup plus vite que le véhicule de devant, par exemple lorsque vous vous approchez rapidement d'un camion. Si un véhicule est clairement détecté devant vous, le système vous invite à intervenir en freinant et si nécessaire en prenant des mesures d'évitement.

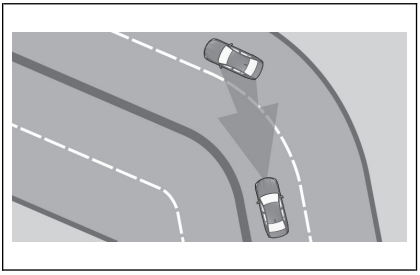
Prise de virage



Si la vitesse souhaitée est trop élevée pour prendre un virage, elle peut être réduite légèrement dans la courbe.

Cependant, le système peut ne pas détecter les virages à l'avance, modérez donc votre vitesse dans le virage.

Le système dispose d'une plage de détection limitée. Des situations peuvent se produire dans des virages serrés lorsqu'un véhicule qui roule devant vous n'est pas détecté ou sera détecté plus tard.



Lorsque votre véhicule approche d'un virage, le système peut répondre provisoirement aux véhicules de l'autre file en raison de l'angle de la courbe. Si le système répond en faisant ralentir le véhicule, vous pouvez compenser en accélérant brièvement. Lorsque la pédale d'accélérateur est à nouveau relâchée, le système reprend le contrôle de la vitesse du véhicule.

Démarrage

Le véhicule ne peut pas démarrer automatiquement dans certaines situations, par exemple :

- Sur des montées raides.
- Devant les relèvements de la chaussée.

Dans ces cas, appuyez sur la pédale d'accélérateur.

Météo :

Les limitations suivantes peuvent survenir en cas de conditions météorologiques ou d'éclairage défavorables :

- Détection aléatoire de véhicules.
- Brèves interruptions pour des véhicules déjà reconnus.

Exemples de conditions météorologiques ou d'éclairage défavorables :

- Pluie.
- Neige.
- Neige fondante.
- Brouillard
- Contre-jour.

Conduisez avec attention et réagissez aux conditions actuelles de circulation. Le cas échéant, intervenez de manière proactive, par exemple en freinant, en tournant le volant ou en effectuant une manœuvre d'évitement.

Puissance du moteur

La vitesse souhaitée est également maintenue en cas de conduite en descente. Le véhicule peut rouler plus lentement que la vitesse souhaitée sur des montées abruptes si la puissance du moteur est insuffisante.

Assistance à la limite de vitesse*

*si le véhicule en est équipé

Principe

Lorsque les systèmes du véhicule (informations relatives à la limite de vitesse, par exemple) détectent un changement dans la limite de vitesse sur l'itinéraire, il est possible d'adopter cette nouvelle valeur de limite de vitesse pour les systèmes suivants :

- Limiteur de vitesse manuel.
- Régulateur de vitesse.
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale.

La valeur de vitesse est proposée comme nouvelle vitesse souhaitée à adopter. Le système approprié doit être activé pour la valeur de vitesse à adopter.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

⚠MISE EN GARDE !

La vitesse définie peut être incorrectement réglée par erreur ou rappelée accidentellement. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez la vitesse définie aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation et intervenez activement si la situation le permet

Aperçu

Touches situées sur le volant

Touche	Fonction
SET	Adoptez manuellement la vitesse suggérée.

Activation/désactivation et réglage

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Speed Assistant"

Affichages sur le combiné d'instruments

Un message s'affiche sur le combiné d'instruments si le système et le régulateur de vitesse sont activés.

Symbole	Fonction
ASSIST	Le témoin s'allume ainsi que le symbole du système de contrôle de la vitesse : L'assistance à la limite de vitesse est activée et les limites de vitesse détectées peuvent être adoptées manuellement pour le système affiché.
60	Plage détectée dans la limite de vitesse détectée avec effet immédiat. Les données derrière le symbole indiquent qu'il risque d'y avoir un changement dans la limite de vitesse.
SET	Le témoin s'allume en vert : la limite de vitesse détectée peut être adoptée avec la touche SET. Dès que la limite de vitesse a été adoptée, une coche verte s'affiche.

Adoption manuelle de la limite de vitesse détectée

En mode manuel, une limite de vitesse détectée peut être manuellement adoptée pour le régulateur de vitesse.

SET — Lorsque le symbole SET s'allume en blanc, appuyez sur la touche.

Réglage de la vitesse

Il est possible de régler si la limite de vitesse doit être acceptée exactement, ou avec une tolérance de -15 km/h (-10 mph) à +15 km/h (+10 mph).

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Speed Assistant"
4. "Adjust speed limits"
5. Confirmez le réglage souhaité.

Limites du système

Speed Limit Assist repose sur le système Speed Limit Info.

Tenez compte des limites du système de Speed Limit Info, cf. page P. 192.

Selon les pays, les limitations de vitesse à venir peuvent ne pas être ou n'être qu'en partie disponibles pour être appliquées, par exemple pour les informations de navigation issues du système de navigation.

Régulateur de vitesse sans régulation de la distance : selon le système, les limitations de vitesse ne sont pas automatiquement prises en compte.

Les limitations de vitesse existantes peuvent être prises en compte uniquement pour le régulateur de vitesse à radar.

Le système ne réagit peut-être pas aux limitations de vitesse si la position du véhicule n'est pas clairement identifiée par le système de navigation.

Capteurs d'aide au stationnement

Principe

Les capteurs d'aide au stationnement offrent une assistance lorsque vous garez votre véhicule. Les objets qui se trouvent devant ou derrière le véhicule lorsque celui-ci approche lentement sont indiqués au moyen de signaux sonores et d'un affichage sur l'écran de commandes.

Selon la version de l'équipement : les obstacles sur le côté du véhicule qui sont détectés par les capteurs à ultrasons latéraux peuvent également être rapportés par la fonction de protection latérale, cf. page P. 214.

Généralités

Les capteurs à ultrasons pour mesurer les distances sont situés dans les pare-chocs et, le cas échéant, sur le côté du véhicule.

Leur plage est d'environ 2 m (6 pi), en fonction de l'obstacle et de l'environnement. Un avertissement sonore est émis lorsque le véhicule se trouve à environ 70 cm (27 po) d'un objet et qu'une collision est imminente.

Si des objets se trouvent derrière le véhicule, l'avertissement sonore est donné plus tôt, à une distance d'environ 1,50 m (5 pi).

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

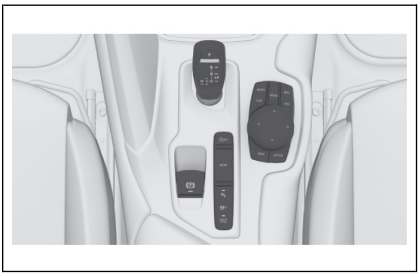
Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Contrôlez en outre directement la situation du trafic et l'environnement du véhicule et intervenez activement le cas échéant.

⚠MISE EN GARDE !

A vitesse élevée, si les capteurs d'aide au stationnement sont activés, l'avertissement peut être retardé pour des raisons physiques. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. Evitez de vous approcher d'un objet à grande vitesse. Évitez de démarrer trop vite lorsque les capteurs d'aide au stationnement ne sont pas encore activés.

Aperçu

Touche dans le véhicule



Touche d'aide au stationnement

Capteurs

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Capteur ultrasons dans les pare-chocs.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 45.

Activation/désactivation

Activation automatique

Le système est automatiquement activé dans les situations suivantes :

- Si le levier de changement de vitesse est mis en position R lorsque le moteur tourne.
- Selon la version de l'équipement : lorsque le véhicule approche d'obstacles détectés, si la vitesse est inférieure à environ 4 km/h (2,5 mph). La distance d'activation dépend de la situation individuelle.

L'activation automatique de la détection des obstacles peut être activée et désactivée.

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Parking"
4. Le cas échéant : "Automatic Parking Sensors activation"
5. "Automatic Parking Sensors activ."

Selon la version de l'équipement, une vue de la caméra respective est activée en plus.

Désactivation automatique lorsque le véhicule avance

Le système est désactivé lorsqu'une certaine distance ou une certaine vitesse est dépassée.

Activez à nouveau le système si nécessaire.

Activation/désactivation manuelle

Appuyez sur la touche d'aide au stationnement.

- ON : la LED s'allume.
- OFF : la LED s'éteint.

L'image de la caméra de vision arrière s'affiche lorsque la marche arrière est engagée et que la touche d'assistance au stationnement en enfoncée.

En fonction de l'équipement, le système ne peut pas être activé manuellement lorsque la marche arrière est engagée.

Avertissement

Signaux sonores

Généralités

Un signal intermittent indique la position d'un objet au fur et à mesure que le véhicule se rapproche de celui-ci. Par exemple, si un objet est identifié sur le côté arrière gauche du véhicule, le signal sonore est émis depuis le haut-parleur arrière gauche.

Plus la distance par rapport à un objet est courte, plus l'intervalle est court.

Un signal sonore retentit en continu si la distance par rapport à un objet détecté est inférieure à 20 cm (8 po) environ.

Si des objets se trouvent devant ou derrière le véhicule au même moment, et s'ils se trouvent à moins de 20 cm (8 po) environ du véhicule, des signaux sonores continus retentissent en alternance.

La tonalité intermittente et la tonalité continue sont désactivées lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position P.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, le son intermittent est désactivé après un court délai.

En fonction de la version, le son intermittent est désactivé après un court délai lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Si un objet se rapproche lorsque le véhicule est à l'arrêt, le signal sonore est réactivé.

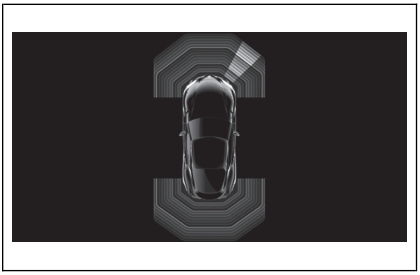
Commande du volume

Le volume du signal sonore de capteur de stationnement peut être ajusté.

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "System settings"
3. "Sounds"
4. "Volume settings"
5. "Parking Sensor"
6. Réglez la valeur souhaitée.

Avertissement visuel



Le véhicule s'approchant d'un objet s'affiche sur l'écran de commande. Les objets qui sont davantage éloignés s'affichent déjà avant qu'un signal sonore ne soit donné.

L'affichage apparaît dès que le capteur de stationnement est activé.

La plage d'enregistrement des capteurs s'affiche en vert, en jaune et en rouge si les obstacles sont détectés dans la plage.

Les lignes de la trajectoire s'affichent afin de vous aider à mieux estimer l'espace nécessaire.

Si l'image de la caméra arrière s'affiche, il est possible de passer au capteur d'aide au stationnement ou, si nécessaire, à une autre vue avec les marquages d'obstacles :

1. Le cas échéant, faites basculer le dispositif de commande vers la gauche.
2. Par exemple "Capteurs d'aide au stationnement"

Pour la fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière), cf. page P. 218 : selon l'équipement, l'affichage du capteur d'aide au stationnement avertit également des véhicules qui s'approchent des côtés à l'avant et à l'arrière.

Selon la version de l'équipement : fonction de freinage d'urgence, capteurs d'aide au stationnement avec fonction de freinage d'urgence

Principe

La fonction de freinage d'urgence du capteur d'aide au stationnement déclenche le freinage d'urgence s'il existe un risque imminent de collision.

Généralités

En raison des limites inhérentes au système, une collision ne peut toutefois pas être évitée dans toutes les circonstances.

La fonction est disponible en dessous de la vitesse au pas, lorsque le véhicule se déplace en marche arrière.

L'actionnement de la pédale d'accélérateur interrompt l'intervention de freinage.

Après le freinage d'urgence jusqu'à arrêt, l'approche ultérieure prudente d'un obstacle reste possible. Pour l'approche, actionnez légèrement la pédale d'accélérateur.

Un actionnement plus prononcé de la pédale d'accélérateur fait démarrer le véhicule comme d'habitude. Un freinage manuel est possible à tout moment.

Le système utilise les capteurs à ultrasons du capteur de stationnement et de l'aide au stationnement.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Contrôlez en outre directement la situation du trafic et l'environnement du véhicule et intervenez activement le cas échéant.

Activation/désactivation du système

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Parking"
4. "Active PDC emergency intervention"
5. "Active PDC emergency interv."

Aide au stationnement latéral

Principe

Le système informe de la présence d'obstacles sur le côté du véhicule.

Généralités

Le système utilise les capteurs à ultrasons du capteur de stationnement et de l'aide au stationnement.

Affichage



Les marquages des obstacles s'affichent sur les côtés du véhicule pour protéger les parties latérales du véhicule.

- Marquages colorés : avertissent que des obstacles ont été détectés.
- Marquages gris, surface hachurée : aucun obstacle n'a été détecté.
- Aucun marquage, surface noire : la zone adjacente au véhicule n'a pas encore été détectée.

Limites de l'aide au stationnement latéral

Le système n'indique que les obstacles immobiles qui ont été détectés auparavant par les capteurs lorsque le véhicule est passé devant.

Le système ne reconnaît pas si un obstacle se déplace après sa détection. À l'arrêt, les repères apparaissent en noir au bout d'un certain temps. La zone à côté du véhicule doit être balayée à nouveau.

Limites du système

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Contrôlez en outre directement la situation du trafic et l'environnement du véhicule et intervenez activement le cas échéant.

Limites de système des capteurs

Pour plus d'informations :

- Capteurs ultrasons, cf. page P. 45.

Limites de la mesure à ultrasons

La détection d'objets peut se heurter aux limites physiques de la mesure à ultrasons, par exemple dans les cas suivants :

- Pour les obstacles et les personnes se trouvant en bordure de la voie de circulation.
- Des objets bas déjà indiqués, par exemple des bords de trottoir, peuvent disparaître dans la zone morte des capteurs avant qu'une tonalité continue ne retentisse ou après qu'elle a déjà retenti.

Faux avertissements

Si le système atteint ses limites, de faux avertissements peuvent se produire.

Pour réduire les fausses alertes, désactivez, cf. page P. 43, le cas échéant, l'activation automatique du capteur d'aide au stationnement en cas d'obstacles détectés, par exemple dans les stations de lavage.

Dysfonctionnement

Un message de véhicule s'affiche.



Un symbole blanc est affiché et la zone de détection des capteurs est affichée dans une couleur sombre sur l'écran de commande.

Le capteur d'aide au stationnement peut ne pas fonctionner. Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Caméra arrière

Principe

La caméra arrière offre une assistance lors du stationnement ou de manœuvres en marche arrière. Elle affiche une image de la zone derrière le véhicule sur l'écran de commande.

Les fonctions d'assistance, par exemple les lignes auxiliaires, peuvent également être affichées sur l'écran.

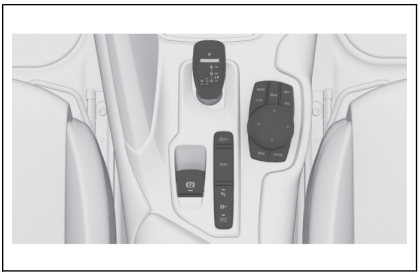
Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Contrôlez en outre directement la situation du trafic et l'environnement du véhicule et intervenez activement le cas échéant.

Aperçu

Selon l'équipement : touche dans le véhicule



Touche d'aide au stationnement

Capteurs

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméra arrière.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 44.

Activation/désactivation

Activation automatique

Le système est automatiquement activé si le levier de sélection est mis en position R lorsque le moteur tourne.

Désactivation automatique lorsque le véhicule avance

Le système est désactivé lorsqu'une certaine distance ou une certaine vitesse est dépassée.

Activez à nouveau le système si nécessaire.

Selon l'équipement : activation/ désactivation manuelle

Appuyez sur la touche d'aide au stationnement.

- ON : la LED s'allume.
- OFF : la LED s'éteint.

Les fonctions d'aide au stationnement s'affichent sur l'écran de commande.

Basculement de la vue avec Toyota Supra Command

Si la vue de la caméra de recul ne s'affiche pas, passez à la vue via Toyota Supra Command :

1. Si nécessaire, faites basculer le dispositif de commande sur le côté.
2. "Rear view camera"

L'image de la caméra de recul s'affiche.

Conditions de fonctionnement

- La caméra de recul est allumée.
- Maintenez la zone de détection de la caméra libre. Les chargements qui dépassent ou les systèmes porteurs arrière qui ne sont pas raccordés à la prise de courant de remorque peuvent limiter la zone de balayage de la caméra.

Affichage sur l'écran de commande

Généralités

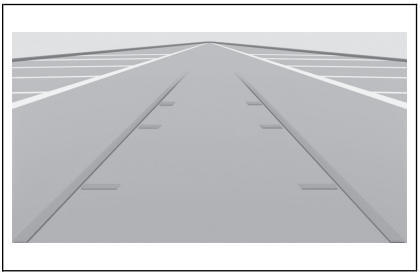
Plusieurs fonctions d'assistance peuvent être activées simultanément.

Les fonctions d'assistance peuvent être activées manuellement.

1. Le cas échéant, faites basculer le dispositif de commande vers la gauche.
2. Avec l'équipement correspondant : "Camera picture"
3.
   - "Lignes de stationnement".
     - Les lignes de trajectoire et les lignes de cercle de braquage s'affichent, cf. page P. 217
   - "Représentation d'obstacle."
     - En fonction de l'équipement, les obstacles détectés par les capteurs de stationnement s'affichent, cf. page P. 217, à l'aide des marquages.

Lignes d'aide au stationnement

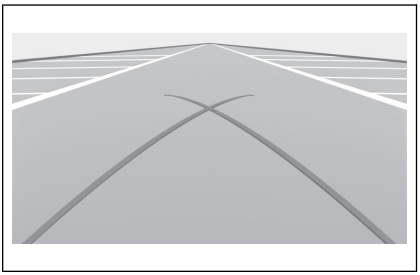
Lignes de trajectoire



Les lignes de trajectoire vous aident à estimer l'espace nécessaire lorsque vous vous garez ou que vous effectuez des manœuvres sur une surface de route plane.

Les lignes de trajectoire dépendent de l'angle de braquage et s'adaptent continuellement aux mouvements du volant.

Lignes de cercle de braquage



Les lignes de cercle de braquage peuvent uniquement s'afficher sur l'image de caméra avec les lignes de trajectoire.

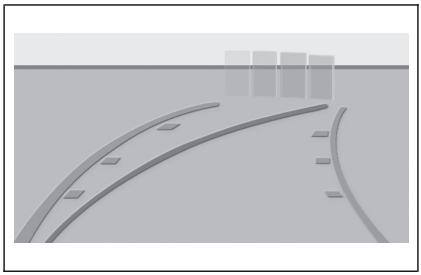
Les lignes de cercle de braquage montrent la trajectoire du plus petit cercle de braquage possible sur une surface de route plane.

Une fois que le volant a été tourné au-delà d'un certain angle, seule une ligne de cercle de braquage s'affiche.

Stationnement à l'aide des lignes de trajectoire et de cercle de braquage

1. Positionnez le véhicule de sorte que la ligne de cercle de braquage rouge se trouve dans les limites de la place de stationnement.
2. Tournez le volant de sorte que la ligne de trajectoire verte couvre la ligne de cercle de braquage correspondante.

Marqueur d'obstacle



En fonction de l'équipement, les obstacles situés derrière le véhicule sont détectés par les capteurs de stationnement.

Les marqueurs d'obstacles peuvent s'afficher sur l'image de la caméra arrière.

L'incrémentation de la couleur correspond aux marquages des capteurs de stationnement.

Réglage de la luminosité et du contraste via Toyota Supra Command

Avec caméra de recul activée :

1. Le cas échéant, faites basculer le dispositif de commande vers la gauche.
2. "Camera picture"
3.
   - "Brightness"
   - "Contrast"
4. Réglez la valeur souhaitée.

Limites du système

Limites de système des capteurs

Pour plus d'informations :

- Caméras, cf. page P. 44.

Caméra désactivée

Si la caméra est désactivée, par exemple lorsque le couvercle de coffre est ouvert, l'image de la caméra de recul est affichée rayée de gris.

Détection d'objets

Des obstacles très bas ainsi que des objets saillants disposés en hauteur, par exemple des corniches, ne peuvent pas être détectés par le système.

Selon l'équipement, certaines fonctions d'assistance tiennent également compte des données des capteurs d'aide au stationnement.

Respectez les remarques du chapitre relatif aux capteurs d'aide au stationnement.

Les objets affichés sur l'écran de contrôle peuvent parfois être plus proches dans la réalité qu'ils ne le paraissent. N'estimez pas la distance par rapport aux objets à l'aide de l'affichage.

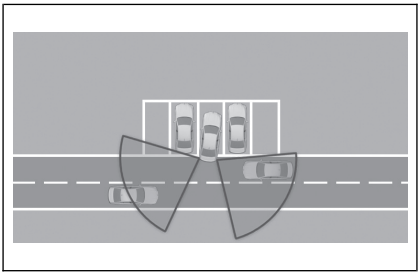
Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)*

*si le véhicule en est équipé

Principe

Lorsque que vous n'avez pas de visibilité ou lorsque vous sortez d'une place de stationnement perpendiculaire, le système détecte les autres usagers de la route qui s'approchent sur le côté le plus tôt possible depuis le siège du conducteur.

Généralités



Deux capteurs radars situés dans le pare-chocs arrière surveillent la zone derrière le véhicule.

Le système indique si d'autres usagers de la route s'approchent.

Consigne de sécurité

⚠ MISE EN GARDE !

Le système ne vous dégage pas de votre responsabilité personnelle d'évaluer correctement l'état de la circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation. Observez les conditions de circulation, soyez prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à tout moment, et intervenez activement si la situation le permet.

Aperçu

Touche dans le véhicule



Touche d'aide au stationnement

Capteurs

Le système est commandé à l'aide des capteurs suivants :

- Capteurs radars latéraux, arrière.

Pour plus d'informations : capteurs du véhicule, cf. page P. 44.

Activation/désactivation

Activation/désactivation du système

1. Appuyez sur la touche d'aide au stationnement.
2. Faites basculer le dispositif de commande vers la gauche.
3. "Settings"
4. "Cross-traffic alert"
5. "Cross-traffic alert"

Ou via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Parking"
4. "Cross-traffic alert"
5. "Cross-traffic alert"

Activation automatique

Si le système a été activé sur l'écran de commande, il est automatiquement activé dès que les capteurs de stationnement ou la vision panoramique sont activés et qu'une vitesse est engagée.

Le système est activé à l'arrière lorsque la marche arrière est engagée.

Désactivation automatique

Le système est automatiquement désactivé dans les situations suivantes :

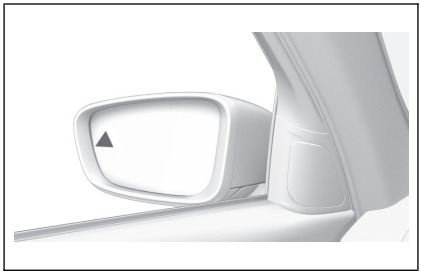
- Si la vitesse de marche est dépassée.
- Lorsqu'une certaine distance est dépassée.
- Lors du stationnement actif avec l'assistant de stationnement.

Avertissement

Généralités

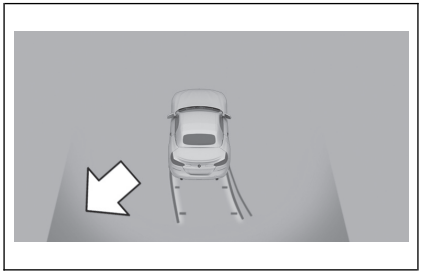
L'écran de commande montre l'affichage correspondant, un signal sonore peut retentir et le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur clignote.

Témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur



Le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur clignote si d'autres véhicules sont détectés par les capteurs arrière lorsque le véhicule se déplace vers l'arrière.

Affichage dans la vue des capteurs de stationnement



Dans la vue des capteurs de stationnement, la zone limite concernée clignote en rouge si les capteurs détectent des véhicules.

Avertissement sonore

Outre l'affichage visuel, un signal d'avertissement retentit lorsque votre

véhicule se déplace dans la direction correspondante.

Limites du système

Limites de système des capteurs

Pour plus d'informations :

- Capteurs radars, cf. page P. 44.

Limites de la fonction

Le système peut avoir une fonctionnalité limitée dans les situations suivantes, par exemple :

- Dans des virages serrés.
- Lorsque les objets circulant transversalement se déplacent très lentement ou très rapidement.
- Lorsque d'autres objets qui masquent la circulation se trouvent dans la zone de détection des capteurs.

3.1.17 Confort de conduite

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Composants de suspension

Le châssis et les composants de suspension ont été optimisés pour le véhicule et sa plage d'application, garantissant ainsi la meilleure expérience de conduite possible.

Suspension variable adaptative*

*si le véhicule en est équipé

Principe

La suspension variable adaptative est une suspension intelligente Sport contrôlable.

La suspension réduit les mouvements du corps lors d'une conduite sportive ou sur une route irrégulière.

Généralités

La commande intelligente de la suspension augmente la dynamique et le confort lors de la conduite selon l'état de la route et le style de conduite.

Réglage

Le système offre différents réglages d'absorbeur de chocs, de la conduite confortable à la conduite dynamique.

Les amortisseurs sont réglés en fonction du mode de conduite sélectionné ainsi que de l'état de la route et du style de conduite.

Pour plus d'informations : contacteur de mode Sport, cf. page P. 134.

3.1.18 Climatisation

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Qualité de l'air de l'habitacle

La qualité de l'air dans le véhicule est améliorée par les composants suivants :

- Habitacle à émissions contrôlées.
- Filtre à microparticules.
- Système de climatisation pour le réglage de la température, du débit d'air et du mode de recyclage d'air.
- Recyclage automatique de l'air ambiant AUC.
- Ventilation auxiliaire.

Consignes de sécurité

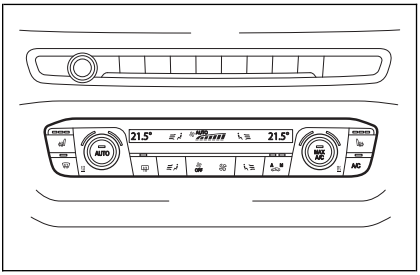
⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation du système de climatisation, des sièges chauffants, etc. pendant une période prolongée, assurez-vous qu'aucune partie du corps ne se trouve à proximité des sorties d'air ou en contact direct avec le siège afin d'éviter tout risque de brûlures mineures ou engelures. En cas de fonctionnement inhabituel du système de climatisation ou des sièges chauffants, cessez de l'utiliser ou modifiez le réglage immédiatement.

Système de climatisation automatique

Aperçu

Touches dans le véhicule



Fonctions de climatisation

Touche	Fonction
	Température, cf. page P. 221.
	Mode de climatisation, cf. page P. 222.
	Refroidissement maximal, cf. page P. 223.
	Programme AUTO, cf. page P. 223.
	Mode d'air recyclé, cf. page P. 223.
	Contacteur désactivé, cf. page P. 221.
	Distribution d'air, manuelle, cf. page P. 224.
	Dégivrer le pare-brise et désembuer les vitres, cf. page P. 224.
	Chauffage de la lunette arrière, cf. page P. 225.

Touche	Fonction
	Chauffage de siège, cf. page P. 101.
	Débit d'air, manuel, cf. page P. 224.

Activation/désactivation

Activation

Appuyez sur l'une des touches, avec les exceptions suivantes :

- Désactivation.
- Chauffage de la lunette arrière.
- Chauffage de siège.

Désactivation

Système complet :



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

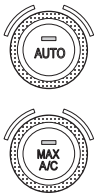
Veillez à garantir une ventilation adéquate lorsque vous restez dans le véhicule pendant une période prolongée avec la climatisation arrêtée, par exemple pendant que vous dormez.

Température

Principe

La climatisation automatique s'ajuste selon la température réglée aussi rapidement que possible, à l'aide de la puissance de refroidissement ou de chauffage maximale si nécessaire. La température est alors maintenue.

Réglage



Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température, et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Climate comfort"
4. "Temperature adjustment, upper body"
5. Réglez la température souhaitée.

Évitez de changer rapidement les réglages de température. La climatisation automatique peut ne pas avoir suffisamment de temps pour établir la température sélectionnée.

Fonction de refroidissement

Principe

L'air intérieur est refroidi et séché, puis réchauffé pour correspondre au réglage de température.

L'intérieur peut uniquement être refroidit lorsque l'état Drive-Ready est activé.

Activation/désactivation



Appuyez sur la touche.

La fonction de refroidissement est activée lorsque le moteur tourne.

La fonction de refroidissement est activée automatiquement lors du mode d'air recyclé pour sécher l'air et empêcher la condensation.

En fonction des conditions météorologiques, le pare-brise et les vitres latérales peuvent s'embuer

pendant un court instant lorsque l'état Drive-Ready a été activé.

La fonction de refroidissement est activée automatiquement dans le programme AUTO.

De la condensation peut se former dans le système de climatisation du véhicule. La présence de condensation en dessous du véhicule est directement liée, et ne constitue en aucun cas une défaillance du fonctionnement.

Effet de refroidissement maximal

Principe

Lorsque l'état Drive-Ready est activé, le système est réglé sur la température la plus faible, le débit d'air optimal et le mode de recyclage d'air.

Généralités

La fonction est disponible à une température extérieure supérieure à 0 °C/32 °F environ et lorsque l'état Drive-Ready est activé.

Activation/désactivation



Appuyez sur la touche.

La LED s'allume lorsque le système est activé.

L'air sort par les diffuseurs en direction du buste. Pour cela, ouvrez les diffuseurs.

Quand le programme est activé, le débit d'air peut être adapté.

Programme AUTO

Principe

Le programme AUTO refroidit, aère ou chauffe automatiquement l'intérieur.

Il procède en régulant automatiquement le débit d'air, la distribution d'air et la température en fonction du réglage de la température intérieure et de la température sélectionnée.

Activation/désactivation



Appuyez sur la touche.

La LED s'allume lorsque le programme AUTO est activé.

En fonction de la température sélectionnée et des influences externes, l'air est dirigé vers le pare-brise, les vitres latérales, le haut du corps et le plancher.

La fonction de refroidissement, cf. page P. 222, est activée automatiquement dans le programme AUTO.

Le programme AUTO est automatiquement désactivé lorsque la distribution d'air est réglée manuellement.

Mode d'air recyclé

Principe

Si l'air en dehors du véhicule a une odeur désagréable ou contient des polluants, l'alimentation en air à l'intérieur du véhicule peut être coupée. L'air dans le véhicule est alors recyclé.

Fonctionnement



Appuyez sur la touche de façon répétée pour rappeler un mode de fonctionnement.

La LED s'allume lorsque le mode d'air recyclé est activé.

Lorsque la LED gauche s'allume : mode d'air recyclé automatique

Si le capteur de pollution détecte des polluants dans l'air extérieur, le mode d'air passe automatiquement du mode d'air extérieur au mode d'air recyclé.

Lorsque la LED rouge s'allume : mode d'air recyclé

L'air dans l'habitacle est recyclé en continu.

Lorsque le mode d'air recyclé est désactivé, l'air extérieur est dirigé dans l'habitacle.

Le mode d'air recyclé est automatiquement désactivé après un certain temps en fonction des conditions ambiantes, afin d'éviter la formation de condensation.

La fonction de refroidissement est également activée automatiquement pour éviter la condensation.

L'utilisation continue du mode d'air recyclé détériore la qualité de l'air à l'intérieur et augmente la condensation sur les vitres.

S'il y a de la condensation, coupez le mode d'air recyclé ou désembuez les vitres, cf. page P. 224.

Pour régler manuellement le débit d'air

Principe

Le débit d'air de la climatisation peut être réglé manuellement.

Généralités

Pour pouvoir régler manuellement le débit d'air, désactivez d'abord le programme AUTO.

Fonctionnement



Appui sur le bouton droit ou gauche : réduire ou augmenter le débit d'air.

Le débit sélectionné est indiqué sur l'affichage de la climatisation automatique.

Afin de protéger la batterie, le débit d'air de la climatisation automatique est réduit si nécessaire.

Pour régler manuellement la distribution d'air

Principe

La distribution d'air de la climatisation peut être réglée manuellement.

Fonctionnement



Appuyez sur la touche plusieurs fois pour sélectionner un programme :

- Vitres, zone supérieure du corps et plancher (uniquement pour le côté conducteur).
- Zone supérieure du corps et plancher.
- Plancher.
- Vitres et plancher (uniquement pour le côté conducteur).
- Zone supérieure du corps.

Le répartition d'air sélectionnée est indiquée sur l'affichage de la climatisation automatique.

S'il y a de la condensation, éliminez-la, cf. page P. 224.

Dégivrer le pare-brise et désembuer les vitres

Principe

Le givre et la condensation s'enlèvent rapidement du pare-brise et des vitres latérales avant.

Activation/désactivation



Appuyez sur la touche.

La LED s'allume lorsque le système est activé.

Le débit d'air peut être réglé manuellement lorsque le système est activé.



Si la vitre est embuée, appuyez sur la touche côté conducteur ou activez la fonction de refroidissement. Assurez-vous que l'air peut circuler vers le pare-brise.

Chauffage de la lunette arrière



Appuyez sur la touche. La LED s'allume.

La fonction est activée lorsque le moteur tourne.

Le chauffage de lunette arrière est automatiquement désactivé au bout d'un certain temps.

Filtre à microparticules

Le filtre à microparticules retient la poussière et le pollen des fleurs aspirés avec l'air extérieur.

Faites remplacer ce filtre lors de la maintenance, cf. page P. 280, du véhicule.

Ventilation

Principe

La direction des débits d'air peut être réglée de manière individuelle.

Réglage de la ventilation

Généralités

La direction des débits d'air peut être réglée pour une ventilation directe ou indirecte.

Ventilation directe

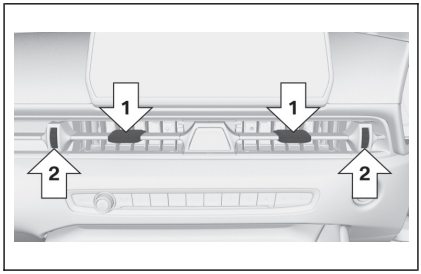
Orientez le débit d'air directement vers les passagers. Le débit d'air chauffe ou rafraîchit de manière perceptible, en fonction de la température réglée.

Ventilation indirecte

N'orientez pas le débit d'air directement vers les passagers. L'habitacle du véhicule est chauffé ou refroidi indirectement en fonction de la température réglée.

Ventilation à l'avant

Aperçu



- Levier pour modifier l'orientation du débit d'air, flèches **1**.
- Molette pour l'ouverture et la fermeture progressive des diffuseurs, flèches **2**.

Changement de la température de la ventilation

Généralités

Il est possible de changer la température de la ventilation au niveau du buste.

L'adaptation de la température est personnalisée, par exemple plus froid vers le bleu, plus chaud vers le rouge.

Le débit d'air de la ventilation au niveau du buste chauffe ou rafraîchit de manière perceptible en fonction de la température réglée.

La température de l'habitacle définie pour le conducteur et le passager avant n'en est pas modifiée.

Ventilation auxiliaire

Principe

La ventilation auxiliaire permet la mise à température de l'habitacle avant le début du trajet. En fonction de la température réglée et de la température ambiante, l'habitacle est ventilé ou, selon la variante du modèle, réchauffé par l'éventuelle chaleur résiduelle du moteur.

Généralités

Le système peut être activé et désactivé directement ou par l'intermédiaire d'une heure prédéfinie de départ.

Le moment de mise en marche est déterminé automatiquement sur la base de la température extérieure. Le système s'allume en temps utile avant l'heure de départ présélectionnée.

Conditions de fonctionnement

- Le véhicule se trouve à l'état de repos ou à l'état de veille, mais pas à l'état Drive-Ready.
- La batterie est suffisamment chargée.
- La batterie du véhicule est déchargée lorsque la ventilation auxiliaire est activée. C'est pourquoi la durée de la mise en marche est limitée afin de préserver la batterie du véhicule. Le système sera à nouveau disponible lorsque le moteur aura démarré ou après un court trajet.
- Assurez-vous que la date et l'heure sont correctement réglées sur le véhicule.
- Ouvrez les diffuseurs de la ventilation pour permettre à l'air d'entrer dans l'habitacle.

Activation/désactivation directes

Généralités

Le système peut être activé ou désactivé directement de différentes manières.

Le système s'arrête automatiquement au bout d'un certain temps. Après l'arrêt, le système tourne encore pendant un certain temps.

Utilisation de la touche

Généralités

Si le véhicule se trouve à l'état de veille, la ventilation auxiliaire peut être activée ou désactivée par les touches de la climatisation automatique.

Activation

Appuyez sur une touche quelconque, sauf :

- Chauffage de la lunette arrière.
- Côté inférieur de la touche de débit d'air.
- Chauffage de siège.

Désactivation

Le système s'arrête après avoir quitté ou verrouillé le véhicule.

 Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

Via Toyota Supra Command

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Climate comfort"
4. "Auxiliary ventilation"
5. "Activate now"

Affichage

Le symbole sur la climatisation automatique indique que le système est activé.

REST est indiqué sur le système de climatisation. La chaleur résiduelle du moteur est utilisée.

Heure de départ

Principe

Afin d'assurer une température agréable dans le véhicule au moment du départ, différentes heures de départ peuvent être réglées.

- Heure de départ unique : il est possible de régler l'heure de départ.
- Le système est activé une fois.
- Heure de départ avec jour de la semaine : il est possible de régler l'heure et le jour de la semaine.
- Le système est activé à temps avant l'heure de départ définie pendant les jours de la semaine souhaités.

La présélection des heures de départ s'effectue en deux étapes :

- Définir les heures de départ.
- Activer les heures de départ.

L'activation de la ventilation auxiliaire pour une heure de départ n'est possible qu'une seule fois.

Au moins 10 minutes doivent s'écouler entre le réglage/l'activation de l'heure de départ et l'heure de départ programmée, pour laisser à la climatisation suffisamment de temps pour fonctionner.

Réglage de l'heure de départ

Via Toyota Supra Command

1. "My vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Climate comfort"
4. "Auxiliary ventilation"
5. Sélectionnez l'heure de départ souhaitée.
6. Réglez l'heure de départ.
7. Le cas échéant, sélectionnez le jour de la semaine.

Activation de l'heure de départ

Conditions de fonctionnement

Si une heure de départ doit contrôler l'activation de la ventilation auxiliaire, l'heure de départ concernée doit avoir été activée auparavant.

Via Toyota Supra Command

1. "My vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Climate comfort"
4. "Auxiliary ventilation"
5. "For departure time"
6. Activez l'heure de départ souhaitée.

Affichage

Le symbole sur le système de climatisation automatique indique qu'une heure de départ a été activée.

Réfrigérant

Généralités

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national, le réfrigérant du système de climatisation du véhicule contient le gaz à effet de serre fluoré R1234yf.

Les informations relatives au réfrigérant se trouvent sur une étiquette sous le capot et prévalent toujours sur les informations figurant dans le présent manuel du propriétaire.

Faites faire l'appoint en réfrigérant uniquement par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

Informations relatives au réfrigérant R1234yf

Variante du modèle	toutes les variantes du modèle
Capacité en réfrigérant (kg)	0,550 ± 0,015
Potentiel de réchauffement planétaire (GWP)	0,501
Équivalent CO_2 (t)	0,000276

3.1.19 Equipement intérieur

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Pare-soleil

Protection anti-éblouissement

Rabattez le pare-soleil vers le bas ou vers le haut.

Miroir de courtoisie

Un miroir de courtoisie est situé derrière un cache dans le pare-soleil. Lors de l'ouverture du cache, l'éclairage du miroir s'allume.

Prises électriques

Principe

La fixation de l'allume-cigare peut être utilisée comme prise pour des appareils électrique lorsque l'état de veille ou l'état Drive-Ready est activé.

Généralités

La charge totale de toutes les prises ne doit pas dépasser 140 watts à 12 volts.

Pour éviter d'endommager la prise, n'insérez pas de prise non compatible.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les appareils et câbles placés dans la zone de déploiement des airbags, par exemple les appareils de navigation mobiles, peuvent gêner le déploiement des airbags ou être projetés dans l'habitacle lors du déploiement. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Veillez à ce que qu'aucun appareil ou câble ne se trouve dans la zone de déploiement des airbags.

⚠MISE EN GARDE !

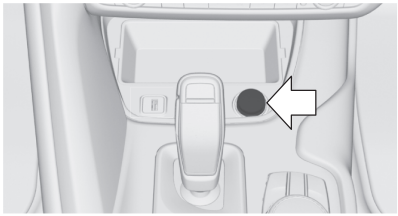
Les chargeurs pour les batteries du véhicule peuvent travailler avec des tensions et des courants élevés, ce qui peut surcharger ou endommager le réseau de bord 12 volts. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Branchez les chargeurs de la batterie du véhicule uniquement sur les branchements de démarrage par câble dans le compartiment moteur.

⚠MISE EN GARDE !

Si des objets métalliques tombent ou sont introduits dans des interfaces électroniques, par exemple des prises ou des ports USB, ils peuvent provoquer un court-circuit et détruire l'interface. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Veillez à ce qu'aucun objet métallique ne tombe ou ne soit introduit dans des interfaces électroniques. Après avoir utilisé la prise, remettez en place l'allume-cigare ou le cache de prise.

Console centrale

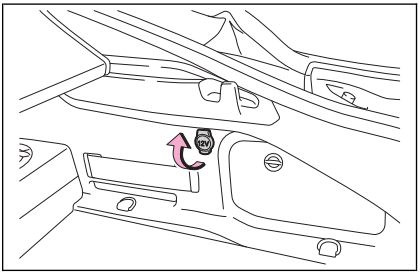
Retirez le cache.



Coffre*

*si le véhicule en est équipé

Ouvrez le cache.



Port USB

Généralités

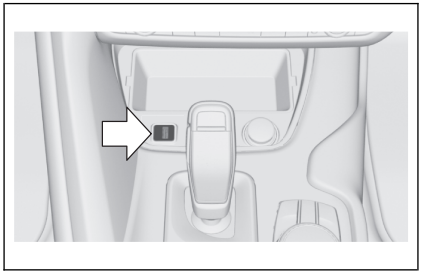
Veuillez vous conformer aux remarques concernant le branchement des appareils mobiles sur le port USB dans le chapitre sur les connexions USB, cf.page P. 70.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Si des objets métalliques tombent ou sont introduits dans des interfaces électroniques, par exemple des prises ou des ports USB, ils peuvent provoquer un court-circuit et détruire l'interface. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Veillez à ce qu'aucun objet métallique ne tombe ou ne soit introduit dans des interfaces électroniques. Après avoir utilisé la prise, remettez en place l'allume-cigare ou le cache de prise.

Dans la console centrale



Le port USB est situé sur la console centrale.

Propriétés :

- Port USB type A.
- Pour charger les appareils externes.
- Courant de charge :
- max. 1,5 A (véhicules sans chargeur sans fil)
- max. 2,1 A (véhicules avec chargeur sans fil)
- Pour le transfert des données.

Station de charge sans fil

Principe

La base Wireless Charging permet de charger des téléphones mobiles et d'autres dispositifs mobiles certifiés compatibles avec le standard Qi.

Généralités

Lors de l'insertion du dispositif à charger, veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve entre le dispositif à charger et la base Wireless Charging.

La procédure de charge est indiquée par l'indicateur de charge sur l'écran de commande.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous chargez un appareil compatible Qi dans la base de chargement sans fil, tout objet métallique se trouvant dans la base avec l'appareil peut devenir très chaud. Si des supports de stockage ou des cartes électroniques, par exemple des cartes à puce, des cartes à bande magnétique ou des cartes de transmission de signaux, se trouvent dans la base avec le dispositif, leur fonction peut être altérée. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Lors de la recharge d'appareils portables, assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur la base avec l'appareil.

⚠AVERTISSEMENT

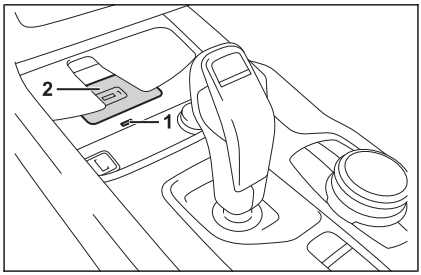
La base est conçue pour des téléphones mobiles jusqu'à une certaine taille. Ne forcez pas pour insérer le téléphone mobile car cela endommagerait la base ou le téléphone mobile. Le matériel risque d'être endommagé. Respectez les dimensions maximum concernant le téléphone mobile. Ne forcez pas pour insérer le téléphone mobile dans la base.

Conditions de fonctionnement

- Le téléphone mobile doit prendre en charge la norme Qi requise et être compatible avec celle-ci.
- L'état de veille est activé.
- Notez les dimensions maximales du téléphone mobile.
- Utilisez uniquement des protections et des caches de 2 mm (0,07 po) d'épaisseur maximum, sinon la fonction de charge peut être altérée.
- Le téléphone mobile à charger se trouve au milieu de la station.

Fonctionnement

Aperçu



1. LED
2. Zone de stockage

Insertion du téléphone mobile

Placez le téléphone mobile au centre du plateau avec l'écran orienté vers le haut.

Les dimensions maximales du téléphone mobile sont d'environ 154,5 x 80 x 18 mm, 6,06 x 3,1 x 0,7 po.

Affichages LED

Couleur	Signification
Bleu	Le téléphone mobile est en charge. En fonction du modèle et du véhicule, la LED bleue ne s'allume plus une fois que le téléphone mobile compatible avec la norme Qi est complètement chargé.
Orange	Le téléphone mobile n'est pas en charge. Le téléphone mobile peut être exposé à des températures excessivement élevées ou il peut y avoir des corps étrangers dans la station de charge.
Rouge	Le téléphone mobile n'est pas en charge. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Avertissement d'oubli de téléphone

Généralités

Si le véhicule est équipé de la fonction d'avertissement d'oubli de téléphone, un avertissement peut être émis si un téléphone mobile avec capacité Qi est resté dans la station de charge sans fil lorsque vous sortez du véhicule.

L'avertissement d'oubli de téléphone s'affiche sur le combiné d'instruments.

Activation

Via Toyota Supra Command :

1. "Mon véhicule"
2. "Réglages du système"
3. "Compartiment de recharge sans fil"
4. "Alerte d'oubli de l'appareil mob."

Limites du système

Le courant de charge peut être réduit, et le processus de charge peut être réduit ou temporairement interrompu dans les situations suivantes :

- En raison d'une température excessive de la recharge de la base et du téléphone mobile.
- En présence d'objets entre le téléphone mobile et la base Wireless Charging.
- Si des supports de stockage ou des cartes électroniques, par exemple des cartes à puce, des cartes à bande magnétique ou des cartes pour la transmission de signaux, sont situés entre le téléphone mobile et la base Wireless Charging.
- En fonction des étuis et des housses de protection d'une épaisseur maximum de 2 mm.
- En fonction des étuis et des housses de protection fabriqués dans un matériau inapproprié, par exemple avec des pièces magnétiques.
- En fonction des pièces supplémentaires du téléphone mobile, par exemple des supports.
- En fonction des réglages du téléphone mobile, par exemple les réglages relatifs à la charge. Suivez les instructions correspondantes indiquées sur l'écran de contrôle et dans les instructions du téléphone mobile, le cas échéant.

3.1.20 Compartiments de rangement

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Consignes de sécurité

⚠ MISE EN GARDE !

Les appareils reliés au véhicule par câble - les téléphones mobiles, par exemple - ou les objets non fixés peuvent être projetés dans l'habitacle pendant la conduite, par exemple en cas d'accident, de freinage ou de manœuvres d'évitement. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Fixez les appareils reliés au véhicule par câble ou les objets non fixés.

⚠MISE EN GARDE !

Les couvercles des compartiments de rangement ouverts, par ex. pour la boîte à gants, dépassent dans l'habitacle et peuvent gêner le déploiement des airbags. En outre, les objets situés à l'intérieur du compartiment de rangement ouvert peuvent être projetés dans l'habitacle pendant la conduite, par exemple en cas d'accident, de freinage ou d'évitement d'un obstacle. Il y a un risque de blessure. Refermez immédiatement les compartiments de rangement après usage.

⚠MISE EN GARDE !

Les supports antidérapants, par exemple tapis antidérapants, peuvent endommager le tableau de bord. Des objets fixés peuvent se détacher. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. N'utilisez pas de supports antidérapants.

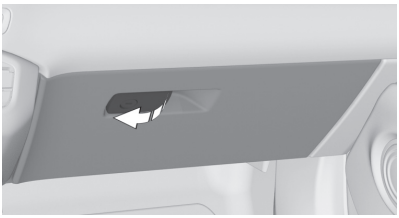
Possibilités de rangement

Généralités

L'habitacle contient plusieurs compartiments de rangement pour ranger des objets.

Boîte à gants

Ouverture



Tirez la poignée.

Fermeture

Fermez le couvercle.

Verrouillage

La boîte à gants peut être verrouillée avec une clé intégrée, cf. page P. 79. Ainsi, aucun accès à la boîte à gants n'est possible.

Après avoir verrouillé la boîte à gants, la clé du véhicule peut être remise sans la clé intégré, par exemple lorsque la voiture est stationnée par un employé du service de voiturier.

Vide-poches de porte

Généralités

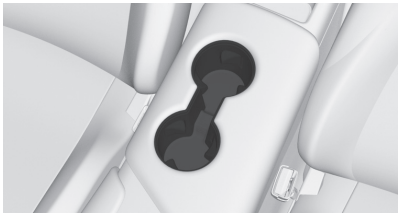
Des compartiments de rangement se trouvent dans les portes.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les objets fragiles, tels que les bouteilles en verre ou les verres, risquent de se briser, par exemple, lors d'un accident, d'une manœuvre de freinage ou d'évitement. Les éclats de verre peuvent être projetés dans l'habitacle. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. N'utilisez pas d'objets fragiles pendant la conduite. Rangez uniquement les objets fragiles dans des compartiments de rangement fermés.

Porte-gobelet



Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les récipients inadaptés au porte-gobelet peuvent endommager ce dernier ou être projetés dans l'habitacle, par exemple en cas d'accident, de freinage ou de manœuvres d'évitement. Le déversement de liquide peut détourner l'attention du conducteur des conditions de circulation, causer un accident et des dommages aux composants du véhicule. Les boissons chaudes peuvent endommager le porte-gobelet et causer des brûlures. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. N'enfoncez pas des objets avec violence dans le porte-gobelets. Assurez-vous que les récipients sont fermement en place dans le porte-gobelets. Utilisez des récipients légers, obturables et incassables. Nettoyez immédiatement les liquides déversés. Ne transportez pas de liquides brûlants.

3.1.21 Coffre

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Charges

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Un poids total élevé peut faire surchauffer les pneus, les endommager à l'intérieur et entraîner une chute subite de la pression de gonflage. Les caractéristiques de conduite peuvent être altérées, par exemple, stabilité dynamique réduite, distance de freinage plus longue et comportement différent de la direction. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Respectez la capacité de transport de charge autorisée du pneu, et ne dépassez pas le poids brut autorisé.

⚠MISE EN GARDE !

Si le poids brut autorisé et les charges à l'essieu autorisées sont dépassés, la sécurité opérationnelle du véhicule n'est plus garantie. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne dépassez pas le poids brut autorisé et les charges à l'essieu autorisées.

⚠MISE EN GARDE !

Les appareils reliés au véhicule par câble - les téléphones mobiles, par exemple - ou les objets non fixés peuvent être projetés dans l'habitacle pendant la conduite, par exemple en cas d'accident, de freinage ou de manœuvres d'évitement. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Fixez les appareils reliés au véhicule par câble ou les objets non fixés.

⚠MISE EN GARDE !

Des objets mal rangés peuvent glisser ou être projetés dans l'habitacle, par exemple en cas d'accident, de freinage ou de manœuvres d'évitement. Ils peuvent ainsi heurter et blesser les passagers du véhicule. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Chargez et arrimez correctement les objets et les chargements.

⚠AVERTISSEMENT

Les liquides placés dans le compartiment à bagages peuvent entraîner des dommages. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Veillez à ce qu'aucun liquide ne se répande dans le compartiment à bagages.

Arrimage et sécurisation des charges dans le véhicule

- Recouvrez les arêtes et les angles vifs des objets à transporter.
- Charges lourdes : rangez le plus loin possible vers l'avant, juste derrière la cloison du compartiment à bagages.
- Fixez le matériel d'arrimage du chargement aux anneaux d'arrimage dans le compartiment à bagages.
- Charges légères et de petite taille : attachez avec des sangles de serrage, un filet pour bagages ou toute autre sangle appropriée.
- Charges lourdes et de grande taille : fixez avec des sangles d'arrimage.

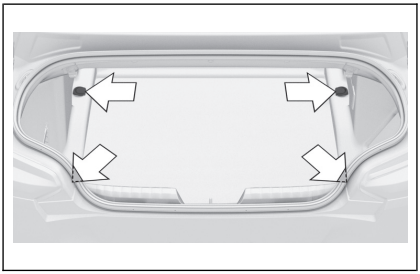
Anneaux d'arrimage dans le coffre*

*si le véhicule en est équipé

Généralités

L'équipement d'arrimage de la charge transportée, par exemple les sangles d'arrimage, les sangles de fixation ou les filets à bagages, doit être fixé aux anneaux d'arrimage dans le coffre.

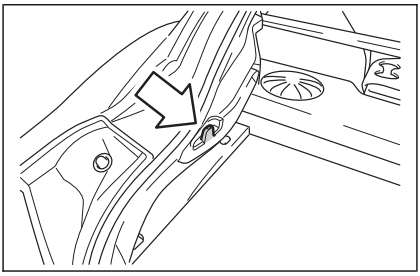
Anneaux d'arrimage



Quatre anneaux d'arrimage se trouvent dans le coffre pour arrimer les charges.

Supports pour sac

Généralités



Un support pour sac se trouve à droite et à gauche dans le coffre.

Consigne de sécurité

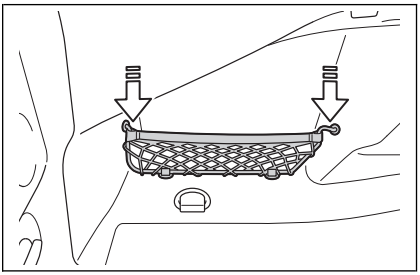
⚠MISE EN GARDE !

Une utilisation non conforme des porte-sacs peut entraîner un danger en raison des objets projetés, par exemple lors des manœuvres de freinage et d'évitement. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. N'accrochez aux porte-sacs que des objets légers, par exemple des sacs à provisions. Ne transportez des bagages lourds qu'avec une fixation appropriée dans le compartiment à bagages.

Sangle de fixation

Sur la garniture latérale droite se trouve une sangle de fixation permettant d'attacher des petits objets.

Filet



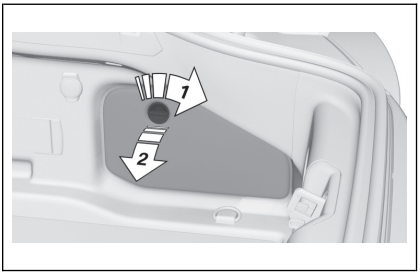
Les petits objets peuvent être rangés dans le filet côté gauche. Déplacez le filet vers le bas pour transporter des objets plus grands. Maintenez le filet le plus proche possible du bord, à côté du support. Vous ressentirez une certaine résistance.

Compartiment de rangement latéral, droit

Généralités

Un compartiment de rangement se trouve sur le côté droit du coffre.

Ouverture



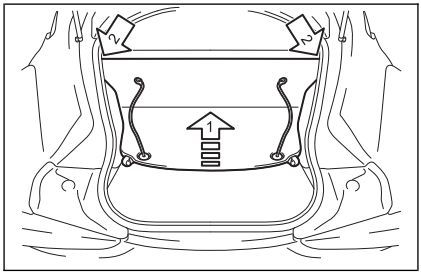
Déverrouillez le cache sur la garniture côté droit, flèche **1** et ouvrez-le, flèche **2**.

Couvre-bagages

Retrait

Le couvercle peut être retiré pour ranger des objets épais.

1. Détachez les sangles de maintien sur la ridelle arrière.
2. Soulevez légèrement le couvercle, flèche **1**, et retirez des supports, flèches **2**.



Insertion

Pour insérer, procédez dans l'ordre inverse. Veillez à ce que le cache-bagages soit correctement positionné dans les supports.

CONSEILS DE CONDUITE 4

4.1 CONSEILS DE CONDUITE 238
4.1.1 Précautions à prendre lors de la conduite 238
4.1.2 Économie de carburant 243

4.1 CONSEILS DE CONDUITE

4.1.1 Précautions à prendre lors de la conduite

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Rodage

Généralités

Les pièces mobiles doivent s'adapter les unes aux autres.

En suivant les instructions suivantes, vous contribuerez à maximiser la longévité et l'efficacité du véhicule.

N'utilisez pas Launch Control, cf. page P. 134 lors du rodage.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les nouvelles pièces et les nouveaux composants peuvent engendrer un retard de réponse des systèmes d'aide à la conduite et de sécurité. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Lorsque des pièces neuves ont été installées ou si le véhicule est neuf, conduisez prudemment et intervenez rapidement si nécessaire. Respectez les procédures de rodage pour les pièces et les composants correspondants.

Moteur, boîte de vitesses et différentiel

Jusqu'à 2000 km (1200 miles)

Ne dépassez pas le régime moteur et la vitesse maximale :

- Avec moteur à essence, 4500 tr/min et 160 km/h (100 mph) environ.

Évitez généralement de rétrograder et de rouler lorsque la charge est maximale.

À partir de 2000 km (1200 miles)

Le régime moteur et la vitesse sur route peuvent être graduellement augmentés.

Pneus

En raison du processus de fabrication, les nouveaux pneus n'offrent pas immédiatement une adhérence maximale.

Conduisez modérément lors de 300 premiers kilomètres (200 miles).

Système de freinage

Les disques de frein et les plaquettes de frein doivent être rodés pour éviter les effets qui peuvent entraîner des bruits au niveau des freins. Conduisez modérément lors de 500 premiers kilomètres (300 miles).

Embrayage

L'embrayage ne commence à fonctionner de façon optimale qu'à environ 500 km (300 miles). Engagez doucement l'embrayage pendant la période de rodage.

Après le remplacement d'une pièce

Respectez à nouveau les procédures de rodage si les composants précédemment mentionnés sont renouvelés.

Informations générales sur la conduite

Fermeture du couvercle de coffre

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'il est ouvert, le couvercle de coffre dépasse au-dessus du véhicule, et en cas d'accident, de freinage ou de manœuvre d'évitement, il peut mettre en danger les occupants du véhicule et d'autres usagers de la route, ou endommager le véhicule. En outre, les gaz d'échappement ou de l'eau peuvent pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Ne conduisez pas avec le couvercle de coffre ouvert.

Glace sur les vitres

⚠AVERTISSEMENT

La vitre s'abaisse légèrement lorsque la poignée de porte est tirée. En cas de givre, la vitre peut geler et ne peut pas être abaissée. Le matériel risque d'être endommagé. Veillez à ce que la vitre s'abaisse lorsque la poignée est tirée. Retirez la neige ou la glace de la vitre. Ne forcez pas pour ouvrir la porte.

Système d'échappement chaud

⚠MISE EN GARDE !

Les températures élevées peuvent être générées sous la carrosserie pendant la conduite, par exemple à cause du système d'échappement. Un contact avec le système d'échappement peut causer des blessures. Il y a un risque de blessure. Ne touchez pas le système d'échappement chaud, notamment le tuyau d'échappement.

⚠MISE EN GARDE !

Si des matériaux inflammables, comme des feuilles ou de l'herbe, entrent en contact avec les pièces chaudes du système d'échappement, ces matériaux peuvent prendre feu. Il y a un risque d'incendie et de blessure. Ne retirez jamais les boucliers thermiques fixés et n'y appliquez pas de protection de soubassement. Assurez-vous que lors de la conduite, du ralenti ou du stationnement, aucun matériau inflammable ne peut entrer en contact avec les pièces chaudes du véhicule.

Filtre à particules des gaz d'échappement

Principe

Le filtre à particules des gaz d'échappement collecte les particules de suie. Les particules de suie sont brûlées à des températures élevées pour nettoyer le filtres à particules des gaz d'échappement le cas échéant.

Généralités

Le processus de nettoyage prend quelques minutes, durant lesquelles les faits suivants peuvent se produire :

- Le moteur tourne temporairement de façon un peu irrégulière.
- Un régime moteur légèrement plus élevé est nécessaire pour atteindre la puissance de sortie habituelle.
- Une petite quantité de fumée provenant de l'échappement, même une fois le moteur arrêté.
- Du bruit, par exemple causé par le ventilateur de radiateur en fonctionnement, même quelques minutes après que le moteur a été coupé, peut être perçu.

Il est normal que le ventilateur de radiateur continue de fonctionner pendant plusieurs minutes, même après des trajets courts.

Condensation dans le système d'entraînement

Le bon fonctionnement de l'entraînement est assuré par différents profils du conducteur. Une conduite constante à faible charge peut nuire à ce fonctionnement (par exemple, de la condensation peut se former dans le système d'entraînement). De temps en temps, des périodes de fonctionnement plus longues du moteur avec des charges plus élevées peuvent contrecarrer cela.

Si de la condensation s'est formé dans le système d'entraînement, un message Check Control correspondant peut s'afficher. Dans ce cas, lors du prochain trajet hors ville, procédez de la façon suivante pendant 30 minutes environ.

- Désactivez le système de régulateur de vitesse.
- Si possible, conduisez à différentes vitesses.

Signaux radio

⚠MISE EN GARDE !

Certaines fonctions du véhicule peuvent être affectées par des interférences provenant des signaux radio haute fréquence. De tels signaux sont émis par une série de systèmes de transmission, par exemple, des balises de trafic aérien ou des stations-relais de télécommunication mobile.

Il est recommandé de consulter un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié en cas de difficultés dans ce domaine.

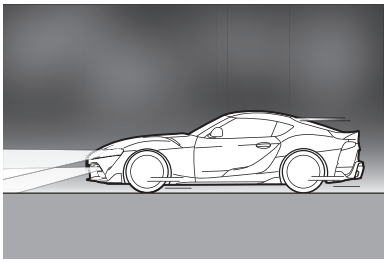
Téléphone mobile dans le véhicule

⚠AVERTISSEMENT

L'électronique du véhicule et les appareils radio mobile peuvent s'interférer. Le matériel risque d'être endommagé. Utilisez uniquement des dispositifs de communication mobile vendus dans le commerce, tels que des téléphones portables, dans le véhicule.

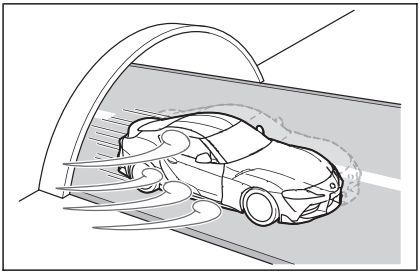
Conduite par mauvais temps

En cas de mauvaise visibilité à cause du brouillard



Lorsque la visibilité est mauvaise à cause du brouillard, même pendant la journée, allumez les feux de croisement pour rendre le véhicule plus visible aux autres véhicules, etc. Conduisez avec précaution à faible vitesse, en utilisant la ligne centrale, les rails de sécurité, les feux arrière du véhicule qui précède, etc., comme guides.

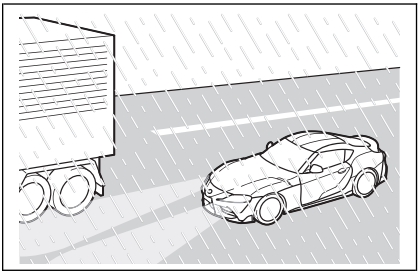
Par vent fort



Lorsque le véhicule est secoué par des vents latéraux, ralentissez et tenez le volant plus fermement que la normale.

Le véhicule est particulièrement vulnérable aux vents latéraux à la sortie d'un tunnel ou d'un passage souterrain, lorsqu'il roule sur un pont ou une digue, ou lorsqu'il dépasse ou est dépassé par un camion ou un autre véhicule plus grand.

Par temps de pluie



- En cas de tempête ou lorsque la chaussée est humide, la chaussée peut être glissante et la visibilité peut être réduite. Dans ce cas, allumez les feux de croisement pour rendre le véhicule plus visibles aux autres véhicules, etc. Augmentez la distance entre le véhicule et les véhicules qui précèdent et conduisez prudemment à une vitesse inférieure à la vitesse normale, en évitant les accélérations, les freinages et les changements de direction brusques.
- Utilisez le dégivreur arrière et le système de climatisation pour éviter que de la buée ne se forme sur les vitres.
- L'aquaplanage est susceptible de produire lorsque le véhicule roule sur des ornières ou dans de grosses flaques.

Conduite dans l'eau

Généralités

Veuillez vous conformer aux points suivants lorsque vous roulez dans l'eau :

- Désactivez la fonction d'arrêt et de démarrage automatique.
- Roulez uniquement dans de l'eau calme.
- Ne roulez pas dans plus de 25 cm (9,8 po) d'eau.
- Roulez dans l'eau à une vitesse ne dépassant pas 5 km/h (3 mph).

Consigne de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Conduire trop rapidement à travers une quantité d'eau excessivement profonde peut engendrer une infiltration d'eau dans le compartiment moteur, le système électrique ou la boîte de vitesses. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Si vous roulez dans l'eau, ne dépassez pas la profondeur d'eau maximale et la vitesse spécifiée ci-dessus.

Freinage en sécurité

Généralités

Le véhicule est équipé de série du système anti-blocage ABS.

Effectuez un freinage à fond dans les situations qui l'exigent.

Le véhicule reste dirigeable. Les obstacles peuvent être évités en adoptant une conduite la plus souple possible.

Pour obtenir la meilleure assistance possible de force de freinage, ne réduisez pas la pression sur la pédale de frein pendant un freinage à fond.

Une pulsation de la pédale de frein et des bruits de régulation hydrauliques indiquent que le système antiblocage ABS fonctionne.

Dans certaines situations de freinage, les disques de frein perforés peuvent causer des bruits de fonctionnement. Les bruits de fonctionnement n'ont toutefois

aucune influence sur les performances et la sécurité de fonctionnement des freins.

Objets dans l'espace de déplacement des pédales

⚠MISE EN GARDE !

Les objets situés aux pieds du conducteur peuvent entraver le déplacement de la pédale ou bloquer la pédale qui doit être enfoncée. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels.

- Veillez à ranger correctement les objets se trouvant dans le véhicule de sorte qu'ils ne puissent pas entrer dans l'espace pour les pieds du conducteur.
- Utilisez des tapis de sol adaptés au véhicule et pouvant être fixés solidement au plancher.
- N'utilisez pas des tapis de sol non fixés et ne mettez pas plusieurs tapis de sol l'un sur l'autre.
- Assurez-vous qu'il y a un espace suffisant pour les pédales.
- Veillez à ce que les tapis de sol soient de nouveau fixés de façon sûre après avoir été enlevés, par exemple pour les nettoyer.

Chaussées humides

Par temps de pluie, à la suite du salage de la route ou par forte pluie, freinez légèrement à quelques kilomètres d'intervalle.

Ceci ne doit pas gêner les autres usagers de la route.

La chaleur générée par le freinage sèche les disques de frein et les plaquettes de frein et les protège de la corrosion.

De cette manière, la force de freinage est disponible immédiatement chaque fois que cela est nécessaire.

Descentes

Généralités

Lorsque vous roulez sur des descentes longues ou raides, utilisez le rapport dans lequel il faut freiner le moins souvent. Sinon, le système de freinage peut surchauffer et l'effet de freinage est réduit.

Il est possible de renforcer davantage l'efficacité du freinage du moteur en rétrogradant manuellement, si nécessaire jusqu'au premier rapport.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Une pression légère, mais continue, sur la pédale de frein peut entraîner une surchauffe, l'usure des freins ou même une panne du système de freinage. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Évitez toute sollicitation excessive des freins.

⚠MISE EN GARDE !

Au ralenti ou lorsque l'état Drive-Ready est désactivé, les fonctions relatives à la sécurité, telles que le frein moteur ou l'assistance de la direction et de la force de freinage, sont soit limitées, soit totalement indisponibles. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne roulez pas lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsque l'état Drive-Ready est désactivé.

Corrosion sur le disque de frein

La corrosion des disques de frein et l'encrassement des plaquettes de frein sont favorisés par les circonstances suivantes :

- Faible kilométrage.
- Longues périodes d'immobilisation.
- Faible sollicitation.

- Détergents corrosifs, acides ou alcalins.

Pendant le freinage, des disques de frein corrodés peuvent provoquer un broutage des freins qui ne peut généralement pas être éliminé.

Eau de condensation à l'arrêt du véhicule

De la condensation peut se former dans le système de climatisation du véhicule. La présence de condensation en dessous du véhicule est directement liée, et ne constitue en aucun cas une défaillance du fonctionnement.

Conduite sur un circuit de course

Les charges mécaniques et thermiques plus élevées impliquées dans la conduite sur les circuits de course entraînent une usure accrue. Cette usure n'est pas couverte par la garantie. Le véhicule n'est pas conçu pour être utilisé dans des compétitions de sport automobile.

Avant et après une course automobile, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

4.1.2 Économie de carburant

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Réduire la consommation de carburant

Généralités

Le véhicule dispose d'un large éventail de technologies permettant de réduire la consommation et les émissions.

La consommation de carburant dépend de divers facteurs, par exemple le style de conduite, l'état de la route, l'entretien ou des facteurs environnementaux.

Certaines mesures, par exemple un style de conduite modéré et un entretien régulier, peuvent exercer une influence sur la consommation de carburant et sur les répercussions sur l'environnement.

Enlever les charges inutiles

Un poids supplémentaire accroît la consommation de carburant.

Démonter les équipements amovibles dès qu'ils ne sont plus nécessaires

Des équipements supplémentaires montés sur le véhicule peuvent nuire à ses performances aérodynamiques et augmenter sa consommation de carburant.

Fermer les vitres

Des vitres ouvertes augmentent la résistance de l'air et, ainsi, la consommation de carburant.

Pneus

Généralités

Les pneus peuvent influencer de diverses manières les données de consommation de carburant. La taille des pneus, par exemple, peut influer sur la quantité de carburant utilisée par un véhicule.

Contrôler régulièrement la pression de gonflage des pneus

Contrôlez la pression de gonflage des pneus au moins deux fois par mois et avant d'entreprendre un long trajet, et rétablissez-la le cas échéant.

Une pression de gonflage insuffisante augmente la résistance au roulement et accroît ainsi la consommation de carburant et l'usure des pneus.

Prendre la route sans attendre

Ne faites pas chauffer le moteur, véhicule à l'arrêt, mais prenez plutôt la route sans attendre et roulez à des régimes moteur modérés.

C'est ainsi que le moteur froid atteint le plus rapidement sa température de service.

Conduire avec anticipation

Conduire avec anticipation et régularité réduit la consommation de carburant.

Évitez les accélérations et les freinages inutiles.

Pour cela, gardez une distance suffisante par rapport au véhicule qui précède.

Éviter les régimes élevés

Conduire à faible régime réduit la consommation de carburant et l'usure.

Le cas échéant, observez l'indicateur de changement de vitesse, cf. page P. 143, du véhicule.

Exploiter la décélération

À l'approche d'un feu rouge, levez le pied de l'accélérateur et laissez le véhicule s'arrêter en roue libre.

Dans les descentes, levez le pied de l'accélérateur et laissez le véhicule rouler.

En décélération, l'alimentation en carburant est coupée.

En cas d'arrêt prolongé, couper le moteur

Arrêt du moteur

Coupez le moteur pendant les arrêts prolongés, par exemple aux feux, aux passages à niveau ou dans les bouchons.

Démarrage/arrêt automatique

Lors d'un arrêt, la fonction démarrage/arrêt automatique de votre véhicule coupe automatiquement le moteur.

Le fait d'arrêter et de rallumer le moteur réduit la consommation de carburant et les émissions par rapport à un moteur qui tourne en permanence. Des économies peuvent être réalisées simplement en arrêtant le moteur pendant quelques secondes.

Désactivation des fonctions actuellement inutilisées

Les fonctions, telles que le chauffage de siège ou le dégivrage de lunette arrière, nécessitent beaucoup d'énergie et augmentent la consommation de carburant, particulièrement en ville et en circulation en accordéon.

Désactivez ces fonctions si elles ne sont pas utiles.

Faire effectuer les travaux d'entretien

Faites effectuer régulièrement l'entretien du véhicule, pour obtenir une rentabilité et une durée de vie optimales. Toyota recommande de faire effectuer les opérations d'entretien par Toyota.

MOBILITÉ 5

5.1 MOBILITÉ 246
5.1.1 Ravitaillement 246
5.1.2 Roues et pneus 247
5.1.3 Compartiment moteur 271
5.1.4 Liquides de fonctionnement 273
5.1.5 Maintenance. 280
5.1.6 Maintenance programmée (sauf pour les véhicules destinés à l'Europe et à l'Australie). 283
5.1.7 Pièce de rechange 287
5.1.8 Assistance en cas de panne 298
5.1.9 Entretien général 309

5.1 MOBILITÉ

5.1.1 Ravitaillement

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Conseils à suivre lors du ravitaillement

Généralités

Avant de faire le plein de carburant, observez les remarques sur la qualité du carburant, cf. page P. 273.

Lors du ravitaillement, insérez la buse de remplissage dans le goulot de remplissage de carburant. Soulever la buse de remplissage pendant le ravitaillement en carburant entraîne ce qui suit :

- L'alimentation en carburant est coupée prématurément.
- Les vapeurs et les émanations de carburant sont récupérées moins efficacement.

Le réservoir de carburant est plein lorsque la buse de remplissage se déclenche pour la première fois.

Pour les véhicules destinés à la Corée : assurez-vous que le bouchon de réservoir à carburant est correctement fermé après avoir fait le plein. Sinon, le témoin d'émissions peut s'allumer.

Veuillez respecter les réglementations de sécurité qui s'affichent sur les stations de remplissage.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque l'autonomie est inférieure à 50 km (30 miles), le moteur peut ne plus être suffisamment alimenté en carburant. Les fonctions du moteur ne sont plus assurées. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Refaites le plein à temps.

⚠ AVERTISSEMENT

Les carburants sont des agents toxiques et agressifs. Un débordement du réservoir à carburant peut endommager le système de carburant. Si le carburant entre en contact avec la peinture, il peut l'endommager. Cela pollue l'environnement. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Évitez tout débordement.

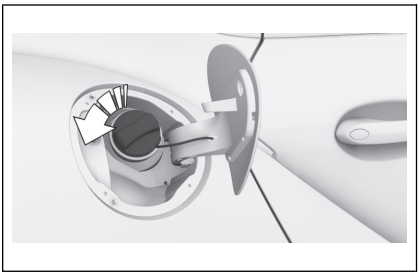
Capuchon de réservoir de carburant

Ouverture

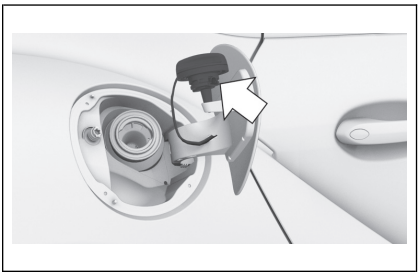
1. Appuyez brièvement sur le bord arrière du rabat de trappe à carburant.



2. Tournez le capuchon de réservoir de carburant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



3. Placez le bouchon de réservoir à carburant dans le support qui se trouve sur le rabat de trappe à carburant.



Fermeture

⚠MISE EN GARDE !

La sangle de maintien du bouchon de réservoir à carburant peut se coincer et être écrasée lorsque vous tournez le bouchon pour le fermer. Il peut alors devenir impossible de fermer le bouchon correctement. Du carburant et des vapeurs de carburant peuvent s'échapper. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. Assurez-vous que la sangle de maintien n'est pas coincée et écrasée lorsque vous refermez le bouchon.

1. Fixez le bouchon du réservoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Fermez le rabat de trappe à carburant.

Déverrouillage manuel du rabat de trappe à carburant

Dans certaines situations, il peut être nécessaire de déverrouiller manuellement le rabat de trappe à carburant, par exemple, en cas de panne électrique.

Faites déverrouiller le rabat de trappe à carburant par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

5.1.2 Roues et pneus

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Pression de gonflage des pneus

Généralités

L'état du pneu et la pression de gonflage ont des répercussions sur les éléments suivants :

- La durée de vie du pneu.
- La sécurité de la conduite.
- Le confort de conduite.
- La consommation de carburant

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Un pneu dont la pression de gonflage est trop faible ou inexistante peut chauffer considérablement et subir des dommages. Le comportement routier, par exemple la direction et le freinage, sera altéré en conséquence. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Vérifiez régulièrement la pression de gonflage des pneus, par exemple deux fois par mois ou avant un long trajet, et corrigez-la si nécessaire.

Informations relatives à la pression de gonflage des pneus

Sur le montant de porte



Les informations sur la pression de gonflage des pneus sont indiquées sur le montant de carrosserie de la porte du conducteur.

La pression de gonflage des pneus s'applique à toutes les tailles de pneus et aux pneus recommandés qui ont été estimés par le fabricant du véhicule comme étant adaptés au type de véhicule concerné. La liste peut également inclure les tailles de pneus qui sont uniquement adaptées en association avec l'équipement spécifique.

Des informations concernant les roues et les pneus approuvés sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

Il faut utiliser la pression de gonflage des pneus appropriée aux conditions de charge respectives. Par exemple, si le véhicule est partiellement chargé, utilisez la pression de gonflage des pneus prescrite pour un véhicule partiellement chargé.

Pour les véhicules destinés à l'Australie/la Nouvelle-Zélande

⚠MISE EN GARDE !

Les pressions de gonflage des pneus indiquées sur l'étiquette des pneus s'appliquent uniquement aux pneus explicitement mentionnés sur l'étiquette. Les pressions de gonflage des pneus qui peuvent être couverts par l'étiquette, en fonction de la taille, de la catégorie de vitesse et de la limite de charge/l'indice de charge, mais qui ne sont pas explicitement mentionnés sur l'étiquette peuvent être différentes. Demandez à votre revendeur des pneus des informations sur les pressions de gonflage spécifiées par le fabricant du pneu.

Sur l'écran de commande

La pression de gonflage actuelle de chaque roue installée peut être affichée sur l'écran de commande.

Pour vous assurer que les pressions s'affichent correctement, les tailles de pneus doivent être enregistrées dans le système et doivent avoir été réglées, cf. page P. 254, pour les pneus montés.

La valeur de pression de gonflage des pneus actuelle s'affiche sur chaque pneu.

Vérification de la pression de gonflage des pneus

Généralités

Les pneus chauffent pendant la conduite. La pression de gonflage des pneus augmente avec la température.

Les pneus présentent une perte de pression naturelle et homogène.

Les dispositifs de remplissage peuvent afficher des valeurs inférieures de 0,1 bar maximum.

Contrôle au moyen des informations sur la pression de gonflage des pneus indiquées sur le montant de la porte

Les informations sur la pression de gonflage des pneus figurant sur la plaquette prévue à cet effet et située sur le montant de la porte, se réfèrent uniquement aux pneus froids ou aux pneus dont la température est égale à la température ambiante.

Contrôlez les pressions de gonflage des pneus uniquement lorsque les pneus sont froids, c'est-à-dire :

- Si le véhicule a parcouru une distance maximale de 2 km (1,25 miles).
- Si le véhicule n'a plus roulé pendant au moins 2 heures après un trajet.

Contrôlez régulièrement la pression de gonflage de la roue de secours dans le compartiment à bagages et corrigez-la le cas échéant.

1. Déterminez les pressions de consigne de gonflage pour les pneus qui sont montés sur le véhicule.
2. Vérifiez la pression de gonflage des quatre pneus, par exemple, avec un dispositif de remplissage.
3. Corrigez la pression de gonflage d'un pneu si la valeur actuelle diffère de celle qui est indiquée.
4. Vérifiez si tous les capuchons de valve sont vissés sur les valves de pneu.

Vérification à l'aide des inscriptions relatives à la pression de gonflage de pneus sur l'écran de commande

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle status"
3. (!) "Tyre Pressure Monitor"
4. Vérifiez si les pressions de gonflage des pneus actuelle correspondent à la valeur de pression de pneus spécifiée.
5. Corrigez la pression de gonflage des pneus si la valeur de pression de gonflage des pneus actuelle dévie par rapport à la valeur spécifiée.

L'affichage actuel de la pression de gonflage des pneus peut être limité lorsque le véhicule est à l'arrêt.

La pression de gonflage des pneus s'actualise rapidement une fois que le véhicule roule.

Après avoir réglé la pression de gonflage des pneus

Pour le moniteur de pression des pneus (TPM) :

Les pressions de gonflage des pneus corrigées sont appliquées automatiquement. Veillez à ce que les réglages corrects de pression des pneus soient effectués.

Pour les pneus qui ne se trouvent pas dans les informations relatives à la pression de gonflage des pneus sur l'écran de commande, réinitialisez le moniteur de pression des pneus (TPM).

Sculpture de pneu

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

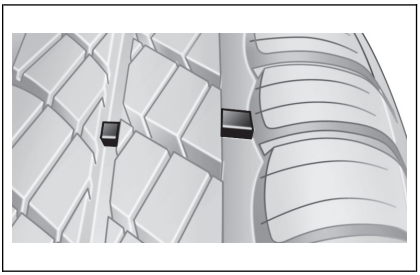
Si la profondeur de sculpture des pneus est trop faible, la sécurité de la conduite peut être compromise dans des situations critiques. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Respectez les réglementations légales sur la profondeur de sculpture minimale.

Sculpture de pneu minimale

Les profondeurs de sculpture minimales légales peuvent différer pour les pneus été, les pneus hiver et les pneus toutes

saisons. Pour conserver des caractéristiques de conduite optimales, par exemple sur revêtement humide ou enneigé, cela a du sens de changer les pneus avant que la profondeur de sculpture minimale légale soit atteinte. Des informations supplémentaires sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

Indicateurs d'usure



Des indicateurs d'usure placés par le fabricant des pneus sont répartis sur la circonférence des pneus avec une hauteur d'au moins 1,6 mm (environ 0,06 po). Ils indiquent l'usure de la sculpture des pneus.

Les positions des indicateurs d'usure sont identifiées sur la paroi latérale du pneu par l'indicateur d'usure de la sculpture des pneus (TWI).

Dommage au niveau des pneus

Généralités

Vérifiez régulièrement si les pneus ne sont pas endommagés, s'il n'y a pas de corps étrangers et s'ils ne sont pas usés.

Comportement du véhicule pouvant indiquer que les pneus sont endommagés ou qu'il y a un autre problème :

- Vibrations inhabituelles.
- Bruits de fonctionnement ou de pneus inhabituels.
- Réponse du véhicule inhabituelle, comme lorsque le véhicule tire à droite ou à gauche.
- Usure inégale, par exemple une usure plus importante près de l'épaule de pneu.

Des dommages peuvent être causés par les situations suivantes, par exemple :

- Vous roulez sur des bordures.
- La route est endommagée.
- La pression de gonflage des pneus est insuffisante.
- Le véhicule est trop chargé.
- Les pneus n'ont pas été stockés correctement.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Si les pneus sont endommagés, la pression de gonflage des pneus peut être réduite, ce qui peut vous faire perdre le contrôle du véhicule. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Si vous êtes averti pendant le trajet qu'un pneu est endommagé, réduisez immédiatement votre vitesse et arrêtez-vous. Faites vérifier les roues et les pneus. Conduisez prudemment jusque chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié. Si nécessaire, faites-y remorquer ou transporter le véhicule. Ne réparez pas des pneus endommagés. Faites-les remplacer.

⚠MISE EN GARDE !

Conduire sur des bordures, des nids de poule ou d'autres obstacles peut endommager les roues, les pneus et les composants de suspension. Les grandes roues possèdent une section de pneumatique plus faible. Si la section de pneumatique est plus faible, le risque d'endommagement des pneus augmente. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Évitez les trottoirs, les nids de poule ou les autres obstacles si

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

possible, ou passez-les lentement et avec précaution.

Âge des pneus

Recommandation

Quelle que soit la profondeur de sculpture du pneu, changez les pneus au bout de 6 ans au moins.

Date de fabrication

La date de fabrication du pneu est indiquée sur le flanc du pneu.

Désignation	Date de fabrication
DOT ... 3820	38e semaine de 2020

Remplacement des roues et pneus

Montage et équilibrage

Confiez le montage et l'équilibrage de la roue à un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Jantes et pneus adaptés

Généralités

Selon le véhicule et l'équipement, seules certaines combinaisons jantes/pneus sont adaptées. Les combinaisons jante/pneu sont déterminées par le constructeur du véhicule sur la base des critères suivants :

- Taille des pneus, par exemple, largeur de pneu, rapport d'aspect
- Conception des jantes

Des informations sur les roues et les pneus adaptés au véhicule, ainsi que sur les équipements spéciaux, peuvent être obtenues auprès de tout concessionnaire ou d'un réparateur agréé Toyota, ou de tout réparateur qualifié.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les roues et pneus qui ne conviennent pas pour votre véhicule peuvent endommager des pièces du véhicule. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Le constructeur du véhicule recommande de n'utiliser que des roues et des pneus homologués pour le type de véhicule concerné.

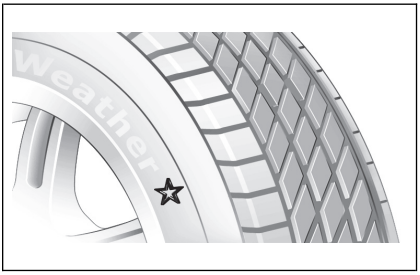
⚠MISE EN GARDE !

Les jantes en acier que vous pourriez monter ne conviennent pas au véhicule et peuvent altérer la conduite du véhicule et les fonctions du système, par exemple des boulons de roue peuvent se détacher seuls et les disques de frein peuvent être endommagés. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne montez pas de jantes en acier.

⚠MISE EN GARDE !

Des combinaisons jantes/pneus inadaptées au véhicule peuvent altérer les caractéristiques de conduite du véhicule et diverses fonctions du système, par exemple le système de freinage antiblocage ou le système de stabilité du véhicule. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Le constructeur du véhicule recommande d'utiliser des roues et des pneus classés comme étant adaptés au type de véhicule concerné. Après une crevaison, rétablissez la combinaison roue/pneumatique d'origine.

Marques et types de pneus recommandés



Pour chaque véhicule, des types de pneus sont développés, optimisés spécifiquement pour les exigences particulières du véhicule. Par exemple :

- Utilisation
- Confort
- Caractéristiques de bruit

Les pneus spécialement conçus sont marqués d'une étoile sur le flanc du pneu. Après le remplacement des roues et des pneus, le constructeur du véhicule recommande d'utiliser à nouveau des pneus marqués d'une étoile. Le constructeur du véhicule recommande d'utiliser des pneus de la même marque et du même design de sculpture de pneu.

Nouveaux pneus

En raison du processus de fabrication, les nouveaux pneus n'offrent pas immédiatement une adhérence maximale.

Conduisez modérément lors de 300 premiers kilomètres (200 miles).

Pneus rechapés

⚠ MISE EN GARDE !

Les pneus rechapés peuvent présenter des carcasses différentes. Leur durabilité peut être affectée par leur âge. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Le constructeur du véhicule recommande de ne pas utiliser de pneus rechapés.

Vitesse maximale

Consignes de sécurité

⚠ MISE EN GARDE !

En cas de dépassement de la vitesse autorisée des pneus montés, ces derniers risquent d'être endommagés. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée des pneus.

Indice de vitesse

La vitesse maximale autorisée des pneus est indiquée par l'indice de vitesse.

L'indice de vitesse figure dans la désignation officielle des pneus sur le flanc du pneu.

Désignation	Vitesse maximale
Q	jusqu'à 160 km/h, 100 mph
R	jusqu'à 170 km/h, 106 mph
S	jusqu'à 180 km/h, 112 mph
T	jusqu'à 190 km/h, 118 mph
H	jusqu'à 210 km/h, 131 mph
V	jusqu'à 240 km/h, 150 mph
W	jusqu'à 270 km/h, 167 mph
Y	jusqu'à 300 km/h, 186 mph
(Y)	au-dessus de 300 km/h, 186 mph

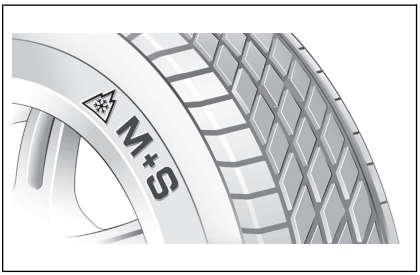
Vitesse maximale des pneus d'hiver

Si la vitesse maximale du véhicule est supérieure à la vitesse autorisée pour les pneus d'hiver, une plaque signalétique

rappelant la vitesse maximale autorisée doit être placée dans le champ visuel du conducteur. La plaque signalétique est disponible auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Pneus d'hiver

Généralités



Les pneus d'hiver sont recommandés si vous roulez dans des conditions hivernales.

Les pneus d'hiver sont identifiables grâce à l'icône de montagne et de flocon de neige, tout comme le marquage M+S sur le flanc du pneu.

Bien que les pneus connus comme étant des pneus toute saison avec une étiquette M+S mais sans icône de montagne ou de flocons de neige ont des meilleures caractéristiques en hiver que les pneus d'été, ils n'atteignent normalement pas les performances des pneus d'hiver.

Remplacement des pneus à affaissement limité

Lors du changement des pneus à affaissement limité en pneus standard, assurez-vous qu'une roue de secours ou qu'un kit pour pneus crevés est disponible dans le véhicule. Des informations supplémentaires sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

Permutation des roues entre les essieux

⚠MISE EN GARDE !

Sur les véhicules présentant des tailles de pneumatiques ou de jantes différentes entre les essieux avant et arrière, la permutation des roues entre les essieux peut causer des dommages aux pneus et au véhicule. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Sur les véhicules présentant des tailles de pneumatiques ou de jantes différentes entre les essieux avant et arrière, ne permutez pas les roues entre les essieux.

Stockage des pneus

Pression de gonflage des pneus

Ne dépassez pas la pression de gonflage maximale indiquée sur le flanc des pneus.

Stockage de pneus

- Conservez les roues chaussées ou les pneus dans un endroit frais, sec et sombre.
- Protégez les pneus de l'huile, de la graisse et des solvants.
- Ne conservez pas les pneus dans des sacs en plastique.
- Éliminez les salissures présentes sur les roues ou les pneus.

Pneus à affaissement limité

Principe

En cas de perte totale de pression de gonflage de pneus, les pneus à affaissement limité vous permettent de continuer à conduire, avec certaines restrictions.

Généralités

Les roues sont posées avec des pneus qui supportent un degré limité. Elles peuvent également avoir des jantes spéciales.

Le renforcement du flanc du pneu signifie qu'il reste possible de rouler de manière limitée avec le pneu s'il présente une perte de pression.

Respectez les remarques concernant la conduite avec un pneu crevé.

Consignes de sécurité

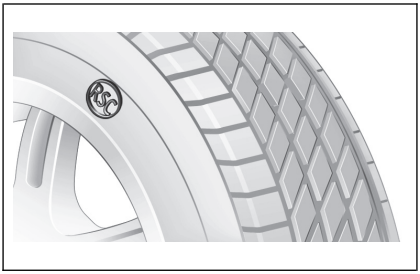
⚠MISE EN GARDE !

Un pneu à affaissement limité ayant une pression de gonflage de pneu faible ou aucune pression de gonflage change les caractéristiques de maniabilité du véhicule, par exemple la stabilité directionnelle peut être réduite lors du freinage, les distances de freinage peuvent être plus longues et les caractéristiques de direction peuvent être différentes. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Conduisez avec prudence et ne dépassez pas 80 km/h (50 mph).

⚠MISE EN GARDE !

Des vibrations ou des bruits assez forts, pendant la conduite, peuvent annoncer une crevaison définitive du pneu. Des fragments de pneu peuvent se détacher. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Réduisez la vitesse et arrêtez le véhicule. Ne continuez pas à rouler, mais contactez un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Étiquette



Les pneus sont identifiés sur la paroi latérale du pneu par un composant du système à affaissement limité RSC.

Chaînes à neige

Choix des chaînes à neige

Il est interdit de monter des chaînes à neige. Vous devez utiliser des pneus neige à la place.

⚠AVERTISSEMENT

Conduite avec des chaînes à neige

Ne placez pas des chaînes à neige. Les chaînes à neige pourraient endommager la carrosserie et la suspension du véhicule, et affecter les performances de conduite.

Moniteur de pression des pneus (TPM)

Principe

Le système surveille la pression de gonflage des pneus dans les quatre pneus du véhicule. Le système indique si la pression de gonflage des pneus dans au moins un pneu a baissé.

Généralités

Les capteurs dans les valves de pneus mesurent la pression de gonflage des pneus et la température des pneus.

Le système détecte automatiquement les pneus installés. Le système indique les pressions spécifiées prédéfinies sur

l'écran de commande et les compare aux pressions de gonflage des pneus actuelles.

Si des pneus sont posés alors qu'ils ne sont pas répertoriés sur les étiquettes de pression de gonflage des pneus dans le véhicule, cf. page P. 248, par exemple des pneus ayant une homologation spéciale, le système doit être activement réinitialisé. Les pressions de gonflage des pneus actuelles sont alors acceptées comme valeurs spécifiées.

Lorsque vous faites fonctionner le système, veuillez également vous conformer aux autres informations et remarques du chapitre relatif à la pression de gonflage des pneus, cf. page P. 247.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

L'écran indiquant les pressions de gonflage des pneus spécifiées ne remplace pas les informations sur la pression de gonflage des pneus sur le véhicule. Si des données incorrectes ont été saisies dans les réglages des pneus, les pressions de gonflage de pneus spécifiées seront également incorrectes. Par conséquent, une signalisation fiable d'une perte de pression de gonflage des pneus ne peut plus être garantie. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. Assurez-vous que les tailles des pneus installés sont affichées correctement et qu'elles correspondent aux spécifications sur les pneus et aux informations sur la pression de gonflage des pneus.

Conditions de fonctionnement

Les exigences suivantes doivent être remplies pour le système. Sinon, la baisse de pression de gonflage des pneus risque de ne pas être signalée de façon fiable.

- Après chaque changement de pneu ou de roue, le système a détecté les pneus installés, a mis à jour les informations pertinentes et, après un court trajet, les a affichées sur l'écran de commande.
- Si le système ne détecte pas automatiquement les pneus, saisissez les spécifications des pneus installés dans les réglages de pneus.
- Le RDC est uniquement activé après un trajet de plusieurs minutes :
  - Après un changement de pneu ou de roue.
  - Après une réinitialisation, en cas de pneus ayant une homologation spéciale.
  - Après un changement de réglage des pneus.
- En cas de pneus ayant une homologation spéciale :
  - Après chaque changement de pneu ou de roue, une réinitialisation doit être effectuée avec la bonne pression de gonflage des pneus.
  - Une réinitialisation doit être effectuée après que la pression de gonflage des pneus a été ajustée selon une nouvelle valeur.
- Roues avec composants électroniques de roue TPM.

Réglages des pneus

Généralités

Si le système ne détecte pas automatiquement les pneus, les spécifications des pneus installés peuvent être saisies dans les réglages de pneus.

Les tailles des pneus installés se trouvent dans les informations relatives à la pression de gonflage des pneus, cf. page P. 248, ou directement sur les pneus.

Les spécifications des pneus ne doivent pas être à nouveau saisies si la pression de gonflage des pneus est corrigée.

Pour les pneus d'été et d'hiver, les données relatives aux pneus qui ont été saisies la dernière fois pour chaque type sont enregistrées. Cela signifie que les

réglages peuvent être récupérés à nouveau après avoir changé un pneu ou une roue.

Rappel du menu

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle status"
3. (!) "Tyre Pressure Monitor"

Modification des réglages

Via Toyota Supra Command :

1. "Tyre settings"
2. Sélectionnez les pneus :
   - "Summer tyres"
   - "Winter tyres/all-season tyres"
3. "Current:"
4. Sélectionnez le type de pneu installé sur l'essieu arrière :
   - Taille des pneus, par exemple 245/45 R18 96 Y.
   - En cas de pneus avec une approbation spéciale : "Other tyre"
5. Sélectionnez l'état de charge du véhicule si une taille de pneu a été sélectionnée.
6. "Confirm settings"

La mesure de la pression de gonflage des pneus actuelle a commencé. La progression de la mesure s'affiche.

Affichage de l'état

État actuel

L'état du système, par exemple si le système est actif, peut être affiché sur l'écran de commande.

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle status"
3. (!) "Tyre Pressure Monitor"

L'état actuel est affiché.

Pression actuelle de gonflage des pneus

La pression actuelle de gonflage des pneus est affichée pour chaque pneu.

Les pressions actuelles de gonflage des pneus peuvent varier en fonction de l'utilisation du véhicule ou de la température extérieure.

Température actuelle des pneus

En fonction du modèle, les températures actuelles des pneus sont affichées.

Les températures actuelles des pneus peuvent changer suite à l'utilisation du véhicule ou de la température extérieure.

État des pneus

Généralités

L'état du système et des pneus est indiqué par la couleur de roue et un message sur l'écran de commande.

Le cas échéant, les messages existants ne sont pas supprimés si la pression spécifiée affichée n'est pas atteinte une fois la pression de gonflage des pneus corrigée.

Toutes les roues sont vertes

- Le système est activé et utilise les pressions spécifiées affichées pour l'avertissement.
- Dans le cas de pneus à homologation spéciale : le système est activé et utilise les pressions de gonflage de pneus enregistrées lors de la dernière réinitialisation pour l'avertissement.

Une des quatre roues est jaune

Un pneu est crevé ou il y a un baisse majeure de la pression de gonflage des pneus dans le pneu indiqué.

Les roues sont grises

Les pertes de pression des pneus pourraient ne pas être détectées.

Causes possibles :

- Dysfonctionnement.

- Lors de la mesure de la pression de gonflage des pneus, après confirmation des réglages de pneus.
- En cas de pneus ayant une homologation spéciale : une réinitialisation du système est effectuée.

Réalisation d'une réinitialisation

Via Toyota Supra Command :

1. "My vehicle"
2. "Vehicle status"
3. "Tyre Pressure Monitor"
4. "Tyre settings"
5. Sélectionnez les pneus :
   - "Summer tyres"
   - "Winter tyres/all-season tyres"
6. "Current:"
   Lorsque "Other tyre" n'est pas sélectionné :
7. "Load state"
8. "Confirm settings"
9. Faites rouler le véhicule.
   Lorsque "Other tyre" est sélectionné :
   7 "Tyre settings"
   8. Activez l'état Drive-Ready mais ne repartez pas.
   9. Réinitialisez la pression des pneus : "Perform reset".
10. Mettez le véhicule en mouvement.

Après un bref trajet à des vitesses supérieures à 30 km/h (19 mph), les pressions de gonflage réglées sont acceptées comme des valeurs de consigne. La réinitialisation se termine automatiquement pendant le trajet.

La réinitialisation terminée, l'écran de commande représente les roues en vert.

Vous pouvez interrompre le trajet à tout moment. Lorsque vous reprenez la route, l'initialisation se poursuit automatiquement.

Messages : pour les pneus sans homologation spéciale

Généralités

En cas de message d'une pression de gonflage insuffisante, le contrôle de stabilité du véhicule VSC est activé si nécessaire.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Un pneu standard endommagé présentant une pression d'air trop faible ou manquante limite les caractéristiques de conduite, par exemple le comportement de direction et de freinage. Les pneus permettant de rouler à plat peuvent maintenir une stabilité limitée. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne continuez pas à rouler si le véhicule est équipé de pneus standard. Respectez les remarques concernant les pneus permettant de rouler à plat et la poursuite de la conduite avec de tels pneus.

Si un contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire

Message

Un symbole avec un message du véhicule s'affiche sur l'écran de commande.

Symbole	Cause éventuelle
	Le gonflage n'a pas été effectué dans les règles de l'art, par ex. gonflage insuffisant ou perte de pression de gonflage des pneus homogène et naturelle.

Mesure

Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus et rectifiez-la si nécessaire.

Si la pression de gonflage des pneus est trop faible

Message



Un voyant jaune s'allume sur le combiné d'instruments.

Par ailleurs, un symbole avec un message du véhicule s'affiche sur l'écran de commande.

Symbole	Cause éventuelle
	Une chute de pression de pneu existe.

Mesure

1. Réduisez la vitesse. Ne dépassez pas une vitesse de 130 km/h.
2. Arrêtez-vous à une station-service, etc. et vérifiez la pression de gonflage des 4 pneus le plus rapidement possible. Ajustez la pression de gonflage des pneus ou faites effectuer les réparations nécessaires.

En cas de forte perte de la pression de gonflage des pneus

Message



Un voyant jaune s'allume sur le combiné d'instruments.

Un symbole s'affiche également avec le pneu correspondant dans un message du véhicule sur l'écran de commande.

Symbole	Cause éventuelle
	Une crevaison ou une perte importante de pression de gonflage des pneus a été constatée.

Mesure

1. Réduisez la vitesse et arrêtez prudemment le véhicule. Évitez les manœuvres de freinage ou de braquage brusques.
2. Vérifiez si le véhicule est équipé de pneus normaux ou de pneus permettant de rouler à plat.

   Les pneus permettant de rouler à plat, cf. page P. 253, sont caractérisés par un symbole circulaire portant les initiales RSC - Run-flat system component - sur le flanc du pneu.
3. Suivez les indications données dans la section Comportement en cas de crevaison, cf. page P. 260.

Messages : pour les pneus à homologation spéciale

Généralités

En cas de message d'une pression de gonflage insuffisante, le contrôle de stabilité du véhicule VSC est activé si nécessaire.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Un pneu standard endommagé présentant une pression d'air trop faible ou manquante limite les caractéristiques de conduite, par exemple le comportement de direction et de freinage. Les pneus permettant de rouler à plat peuvent maintenir une stabilité limitée. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne continuez pas à rouler si le véhicule est équipé de pneus standard. Respectez les remarques concernant les pneus permettant de rouler à plat et la poursuite de la conduite avec de tels pneus.

Si un contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire

Message

Un symbole avec un message du véhicule s'affiche sur l'écran de commande.

Symbole	Cause éventuelle
	Le pneu n'a pas été gonflé conformément aux instructions. Le système a reconnu un changement de roue, mais n'a pas été réinitialisé. La pression des pneus a baissé depuis la dernière réinitialisation. Aucune réinitialisation n'a été effectuée sur le système. Le système se réfère, pour les avertissements, aux pressions de gonflage enregistrées en dernier lors de la réinitialisation.

Mesure

1. Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus et rectifiez-la si nécessaire.
2. Procédez à une réinitialisation du système.

Si la pression de gonflage des pneus est trop faible

Message



Un voyant jaune s'allume sur le combiné d'instruments.

Par ailleurs, un symbole avec un message du véhicule s'affiche sur l'écran de commande.

Symbole	Cause éventuelle
	Une chute de pression de pneu existe. Aucune réinitialisation n'a été effectuée sur le système. Le système utilise les pressions de gonflage des pneus enregistrées au cours de la dernière réinitialisation de l'avertissement.

Mesure

1. Réduisez la vitesse. Ne dépassez pas une vitesse de 130 km/h (80 mph).
2. Contrôlez et, le cas échéant, corrigez la pression des quatre pneus à la prochaine occasion, par exemple, dans une station-service.
3. Procédez à une réinitialisation du système.

En cas de forte perte de la pression de gonflage des pneus

Message



Un voyant jaune s'allume sur le combiné d'instruments.

Un symbole s'affiche également avec le pneu correspondant dans un message du véhicule sur l'écran de commande.

Symbole	Cause éventuelle
	Une crevaison ou une perte importante de pression de gonflage des pneus a été constatée. Aucune réinitialisation n'a été effectuée sur le système. Le système utilise les pressions de gonflage des pneus enregistrées au cours de la dernière réinitialisation de l'avertissement.

Mesure

1. Réduisez la vitesse et arrêtez prudemment le véhicule. Évitez les manœuvres de freinage ou de braquage brusques.
2. Vérifiez si le véhicule est équipé de pneus normaux ou de pneus permettant de rouler à plat.

   Les pneus permettant de rouler à plat, cf. page P. 253, sont caractérisés par un symbole circulaire portant les initiales RSC - Run-flat system component - sur le flanc du pneu.
3. Suivez les indications données dans la section Comportement en cas de crevaison, cf. page P. 260.

Comportement en cas de crevaison

Pneus standard

1. Identifiez le pneu endommagé.

   Vérifiez la pression de gonflage des pneus dans les quatre pneus, par exemple à l'aide du témoin de pression des pneus d'un kit pour pneus crevés.

   En cas de pneus ayant une homologation spéciale : si les quatre pneus sont gonflés à la bonne pression de gonflage de pneus, le TPM peut ne pas avoir été réinitialisé. Effectuez une réinitialisation.

   Si aucun pneu endommagé n'est identifié, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
2. Réparez le peu crevé, par exemple à l'aide du kit pour pneus crevés ou en changeant la roue.

L'utilisation de produit d'étanchéité, par exemple, un kit pour pneus crevés, peut endommager les composants électroniques de roue TPM. Faites remplacer les composants électroniques à la prochaine occasion.

Pneus à affaissement limité

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Un pneu à affaissement limité ayant une pression de gonflage de pneu faible ou aucune pression de gonflage change les caractéristiques de maniabilité du véhicule, par exemple la stabilité directionnelle peut être réduite lors du freinage, les distances de freinage peuvent être plus longues et les caractéristiques de direction peuvent être différentes. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Conduisez avec prudence et ne dépassez pas 80 km/h (50 mph).

⚠MISE EN GARDE !

Des vibrations ou des bruits assez forts, pendant la conduite, peuvent annoncer une crevaison définitive du pneu. Des fragments de pneu peuvent se détacher. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Réduisez la vitesse et arrêtez le véhicule. Ne continuez pas à rouler, mais contactez un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

Vitesse maximale

Si un pneu est endommagé, vous pouvez continuer à rouler mais vous ne devez pas dépasser 80 km/h (50 mph).

Continuer un trajet avec un pneu crevé

Notez les points suivants si vous continuez à rouler avec un pneu crevé :

1. Évitez toute manœuvre et tout freinage violents et soudains.
2. Ne dépassez pas 80 km/h (50 mph).
3. Dès que vous en avez l'occasion, vérifiez la pression de gonflage des pneus pour les quatre pneus.

   En cas de pneus ayant une

homologation spéciale : si les quatre pneus sont gonflés à la bonne pression de gonflage de pneus, le moniteur de pression des pneus peut ne pas avoir été réinitialisé. Effectuez une réinitialisation.

Distance de conduite possible avec un pneu dégonflé

La distance de conduite possible varie selon la charge et les contraintes auxquelles le véhicule est soumis, par exemple la vitesse, les propriétés de la route, la température extérieure. La distance de conduite peut être raccourcie ou, si le style de conduite est plus prudent, rallongé.

Si le véhicule est modérément chargé et utilisé dans des conditions favorables, il est possible de se déplacer à une vitesse maximale de 80 km (50 miles).

Propriétés de conduite avec des pneus endommagés

Sur un trajet avec des pneus endommagés, les caractéristiques de conduite changent et peuvent engendrer les situations suivantes, par exemple :

- Le véhicule perd de la traction plus rapidement.
- Distances de freinage plus longues.
- Différentes caractéristiques d'auto-direction.

Adaptez votre style de conduite. Évitez les coups de volant ou de conduire au-dessus d'obstacles, par exemple des bordures ou des nids de poule.

Limites du système

Température

La pression de gonflage des pneus dépend de la température du pneu.

La pression de gonflage des pneus augmente avec la température des pneus, par exemple durant la conduite ou en raison de l'exposition aux rayons du soleil.

La pression de gonflage des pneus diminue si la température des pneus chute.

En raison des seuils d'avertissement donnés, par conséquent, ce comportement peut déclencher un avertissement en cas de chute majeure de la température.

Après un avertissement lié à la température, les pressions spécifiées sont de nouveau affichées sur l'écran de commande après avoir roulé sur de courtes distances.

Perte soudaine de pression de gonflage des pneus

Aucun avertissement ne peut être émis en cas de défaillance extrême et soudaine des pneus causée par des facteurs externes.

Le système n'a pas été réinitialisé

Dans le cas de pneus avec homologation spéciale : le système ne fonctionne pas correctement tant que la réinitialisation n'est pas effectuée ; il signale par exemple une crevaison bien que les pressions de gonflage soient correctes.

Dysfonctionnement

Message



Le voyant jaune clignote, puis reste allumé. Un message de véhicule s'affiche. Les chutes de pression des pneus ne sont éventuellement pas détectées.

Mesure

- Une roue sans système électronique TPM est montée, par exemple une roue de secours : le cas échéant, faites contrôler les roues.
- Dysfonctionnement : faites contrôler le système.
- Dysfonctionnements dus aux systèmes ou aux appareils ayant la même fréquence radio : le système est

automatiquement réactivé lorsqu'il se trouve en dehors du champs d'interférence.

- Perturbation par des installations ou des appareils avec la même fréquence radio : à la sortie du champ perturbateur, le système est activé de nouveau automatiquement.

Réparation des pneus crevés

Mesures de sécurité

- Garez le véhicule sur une surface ferme et le plus loin possible de la circulation.
- Activez les feux de détresse.
- Appliquez le frein de stationnement pour éviter que le véhicule ne roule.
- Engagez le verrou de volant avec les roues bien droites.
- Faites sortir tous les occupants du véhicule et éloignez-les de la zone de danger, par exemple derrière une barrière de protection.
- Placez le triangle de signalisation à une distance appropriée.

Système de mobilité*

*si le véhicule en est équipé

Principe

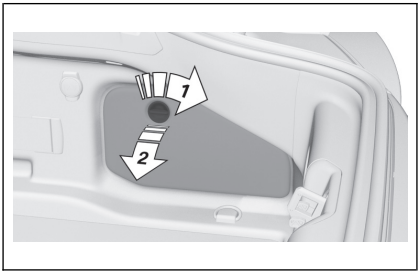
Avec le kit de réparation pour pneus crevés, les dégâts mineurs au niveau des pneus peuvent être réparés rapidement afin que le conducteur puisse continuer à rouler.

Généralités

- Le produit d'étanchéité injecté dans le pneu referme le dommage de l'intérieur lorsqu'il durcit.
- Veuillez suivre les remarques concernant l'utilisation du kit de réparation pour pneus crevés qui se trouvent sur la compresse ou sur le flacon de produit d'étanchéité pour pneus.
- L'utilisation du kit de réparation pour pneus crevés peut s'avérer inefficace en cas d'endommagement du pneu de plus de 4 mm environ, soit 0,16 po environ.
- Les corps étrangers ayant pénétré dans le pneu doivent rester à l'intérieur de celui-ci. Retirez uniquement les corps étrangers s'ils sont visibles et font saillie par rapport au pneu.
- Le compresseur peut être utilisé pour vérifier la pression de gonflage des pneus.

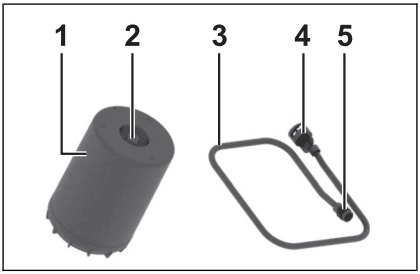
Aperçu

Rangement



Le kit de réparation pour pneus crevés doit être rangé dans le compartiment à bagages derrière le panneau de garnissage latéral droit.

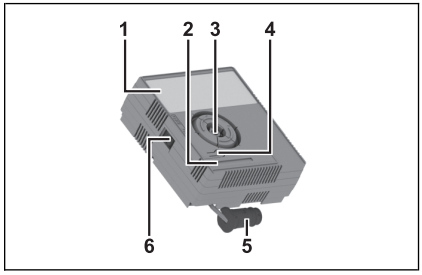
Flacon de produit d'étanchéité pour pneus et durite de remplissage



1. Flacon de produit d'étanchéité pour pneus

2. Sortie de flacon de produit d'étanchéité pour pneus
3. Durite de remplissage
4. Raccord de flacon de produit d'étanchéité pour pneus
5. Raccord de valve de roue

Compresseur



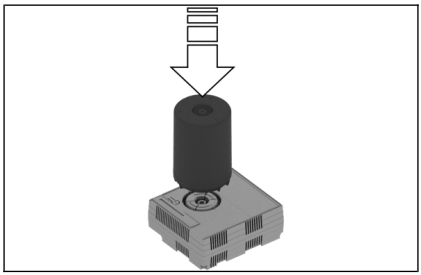
1. Compresseur
2. Témoin de pression de gonflage des pneus
3. Porte-flocon de produit d'étanchéité pour pneus
4. Bouton de valve de réduction de la pression
5. Raccord pour la douille
6. Contacteur ON/OFF

Mesures de sécurité

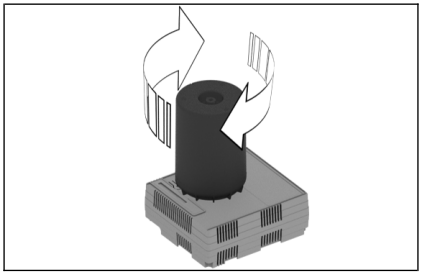
- Garez le véhicule sur une surface ferme et le plus loin possible de la circulation.
- Activez les feux de détresse.
- Engagez le frein de stationnement.
- Engagez le verrou de volant avec les roues bien droites.
- Dès que le flux de circulation le permet, faites sortir tous les occupants du véhicule et éloignez-les de la zone de danger, par exemple derrière une barrière de protection.
- Le cas échéant, placez le triangle d'avertissement ou activez les feux de détresse à une distance appropriée.
- Retirez du récipient de produit d'étanchéité l'étiquette d'avertissement relative à la vitesse maximale autorisée et fixez-la sur la zone visible dans l'habitacle.

Préparation du kit de réparation pour pneus crevés

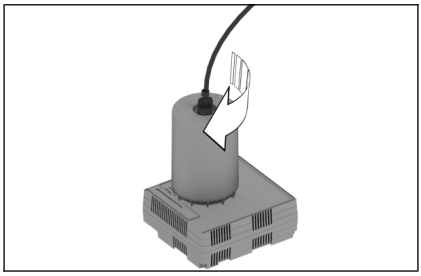
1. Insérez le flacon de produit d'étanchéité pour pneus crevés dans la fixation de logement du compresseur.



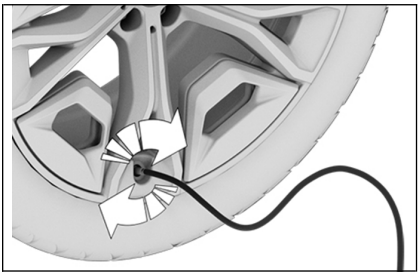
2. Tournez le flacon de produit d'étanchéité pour pneus de 90 ° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt.



3. Raccordez le durite de remplissage sur la sortie du flacon de produit d'étanchéité pour pneus crevés et tournez de 90 ° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt.



4. Dévissez le capuchon de valve de la roue et vissez la pièce de raccordement de la durite de remplissage sur la soupape.



5. Lorsque le compresseur est éteint, insérez la prise dans le douille à l'intérieur du véhicule.

Remplissage avec du produit d'étanchéité pour pneus

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le tuyau d'échappement est bouché ou que la ventilation est insuffisante, des gaz d'échappement nocifs peuvent pénétrer dans le véhicule. Les gaz d'échappement contiennent des matières dangereuses incolores et inodores. Dans les locaux fermés, les gaz d'échappement peuvent également s'accumuler à l'extérieur du véhicule. Il y a un risque de mort. Maintenez le tuyau d'échappement dégagé et assurez une ventilation suffisante.

⚠AVERTISSEMENT

Le compresseur peut surchauffer s'il est utilisé pendant trop longtemps. Le matériel risque d'être endommagé. Ne laissez pas le compresseur fonctionner pendant plus de 10 minutes.

Remplissage avec du produit d'étanchéité pour pneus

1. Activez le compresseur lorsque l'état de veille ou l'état Drive-Ready est activé. Laissez le compresseur tourner pendant 10 minutes maximum pour remplir le pneu de produit d'étanchéité et atteindre une pression de gonflage de 2,5 bars. Lorsque le pneu est rempli de produit d'étanchéité, la pression des pneus peut atteindre brièvement 6 bars environ. N'arrêtez pas le compresseur à ce stade.
2. Désactivez le compresseur.

Vérification et réglage de la pression de gonflage des pneus

Lisez la pression de gonflage des pneus indiquée sur le témoin de pression des pneus du compresseur. La pression des pneus doit être d'au moins 2,5 bars.

Pression des pneus trop élevée

Si la pression des pneus est trop élevée, réduisez la pression des pneus avec la valve de réduction de la pression sur le compresseur.

La pression minimum de gonflage de pneus n'est pas atteinte

Ne continuez pas à rouler tant que la pression minimale des pneus de 2,5 bars n'est pas atteinte. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

La pression minimum de gonflage des pneus est atteinte

1. Débranchez le connecteur de la prise située à l'intérieur du véhicule.
2. Débranchez la durite du flacon de produit d'étanchéité pour pneus et la soupape de la roue.
3. Vissez le capuchon de valve.
4. Rangez le kit de réparation pour pneus dans le compartiment à bagages.

5. Roulez immédiatement pendant environ 10 km (6 miles) pour répartir de façon égale le produit d'étanchéité dans le pneu.

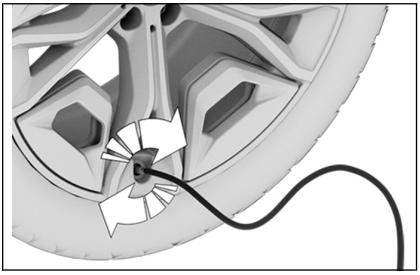
   Ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée de 80 km/h (50 mph).

   Si possible, ne roulez pas à une vitesse inférieure à 20 km/h (12 mph).

   Le produit d'étanchéité peut sortir de la zone endommagée pendant les premières rotations de la roue.

Réglage de la pression des pneus

1. Arrêtez-vous dans un endroit approprié.
2. Branchez directement la durite sur le compresseur et tournez de 90 ° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit engagée et que vous entendiez un bruit.
3. Dévissez le capuchon de valve de la roue et vissez la pièce de raccordement de la durite sur la soupape.



4. Insérez le connecteur dans la douille à l'intérieur du véhicule.
5. Lisez la pression de gonflage des pneus indiquée sur le témoin de pression des pneus du compresseur. Ne continuez pas à rouler tant que la pression minimale des pneus de 1,3 bars ne s'affiche pas. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
6. Corrigez la pression des pneus pour qu'elle atteigne 2,5 bars.

- Augmenter la pression de gonflage des pneus : lorsque l'état de veille ou Drive-Ready est activé, allumez le compresseur et laissez-le fonctionner pendant 10 minutes maximum.
- Réduire la pression de gonflage des pneus : appuyez sur le bouton de valve de réduction de la pression sur le compresseur.

Retrait et rangement du kit de réparation anti-crevaison

1. Désactivez le compresseur.
2. Débranchez le connecteur de la prise située à l'intérieur du véhicule.
3. Débranchez le flexible du compresseur et la valve sur la roue.
4. Vissez le capuchon de valve.
5. Rangez le kit de réparation pour pneus avec le flexible dans le compartiment à bagages.

Reprendre un trajet

Réinitialisez le moniteur de pneus crevés ou réinitialisez le moniteur de pression des pneus.

Ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée de 80 km/h (50 mph).

Ne dépassez pas la distance maximale parcourue de 200 km (125 miles).

Faites remplacer le plus rapidement possible le pneu crevé et le flacon de produit d'étanchéité du kit de réparation pour pneus.

Limites du système

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lors de la vérification de la pression des pneus : l'utilisation du produit d'étanchéité peut endommager les composants électroniques de la roue. Dans ce cas, faites remplacer les composants électroniques à la prochaine occasion.

Roue de secours*

*si le véhicule en est équipé

Principe

Si un pneu est crevé, la roue de secours peut être utilisée pour remplacer le pneu défectueux. La roue de secours est destinée à être utilisée pendant une courte période jusqu'à ce que la roue défectueuse soit remplacée.

Généralités

Ne placez qu'une roue de secours.

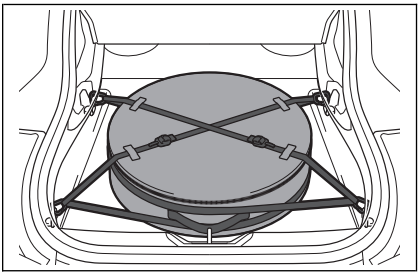
De plus, vérifiez régulièrement la pression de gonflage de pneu de la roue de secours dans le coffre et corrigez la pression si nécessaire.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

La roue de secours a des dimensions spéciales. Lorsque vous roulez avec une roue de secours, les propriétés de conduite peuvent changer, par exemple la stabilité de la direction peut être réduite lors du freinage, la distance de freinage peut être allongée et le comportement de conduite peut être modifié. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Conduisez avec prudence et ne dépassez pas 80 km/h (50 mph).

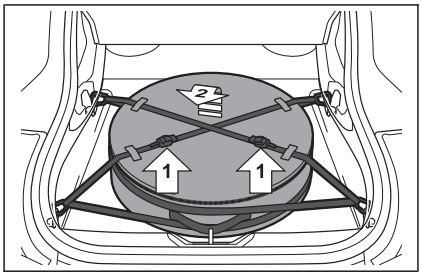
Aperçu



La roue de secours et les outils pour changer la roue se trouvent dans un sac dans le coffre.

Retrait de la roue de secours

1. Relâchez la sangle au niveau de la bouche, flèche **1**.



2. Décrochez les sangles des œillets de fixation.
3. Retirez le sac contenant la roue de secours et les outils pour changer les roues qui se trouvent dans le coffre, flèche **2**.
4. Ouvrez le sac, retirez la roue de secours et les outils pour changer les roues.

Insertion de la roue de secours

1. Rangez la roue de secours et les outils pour changer les roues dans le sac.
2. Placez le sac dans le coffre.
3. Accrochez les sangles aux œillets de fixation.
4. Attachez les sangles de fixation. Assurez-vous qu'elles sont correctement et fermement positionnées.

Changement de roue

Généralités

Pour les pneus à affaissement limité ou lorsque vous utilisez un kit pour pneus crevés, il n'est pas toujours nécessaire de changer immédiatement une roue si la pression de gonflage de pneus est perdue car le pneu est crevé.

Si nécessaire, les outils pour changer les roues sont disponibles comme accessoires spéciaux chez un

concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le cric est uniquement prévu pour soulever brièvement le véhicule lorsque vous changez une roue. Le respect des mesures de sécurité n'empêchera pas au véhicule soulevé de retomber si le cric dérape. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Ne vous couchez pas sous le véhicule et ne faites pas démarrer le moteur lorsque le véhicule est soulevé à l'aide du cric.

⚠MISE EN GARDE !

Des supports comme des cales en bois placées sous le cric du véhicule peuvent l'empêcher d'atteindre sa capacité de charge en raison de la hauteur limitée. La capacité de charge des cales en bois peut être dépassée, entraînant ainsi le renversement du véhicule. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Ne placez aucun support sous le cric du véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Le cric fourni par le fabricant du véhicule est destiné à être utilisé pour le changement d'une roue en cas de panne. Le cric n'est pas conçu pour un usage fréquent, par exemple pour remplacer des pneus d'été par des pneus d'hiver. L'utilisation fréquente du cric peut provoquer le coincement ou l'endommagement de celui-ci. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. N'utilisez le cric que pour monter une roue de secours si vous avez un pneu à plat.

⚠MISE EN GARDE !

Si le cric se trouve sur un sol mou, inégal ou glissant, comme par exemple sur de la neige, du verglas, du carrelage ou élément similaire, il pourrait glisser. Il y a un risque de blessure. Changez la roue sur une surface de niveau, dure et non glissante si tout cela est possible.

⚠MISE EN GARDE !

Le cric est optimisé pour lever le véhicule et être utilisé au niveau des points de levage sur le véhicule. Il y a un risque de blessure. Ne levez pas un autre véhicule ou d'autres éléments avec le cric.

⚠MISE EN GARDE !

Si le cric n'a pas été guidé dans le point de levage prévu, le véhicule risque d'être endommagé lors du déploiement du cric, ou le cric pourrait glisser. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. Lorsque vous déployez le cric, veillez à ce qu'il soit guidé dans le point de levage adjacent au passage de roue.

⚠MISE EN GARDE !

Un véhicule levé avec un cric pourrait tomber du cric si des forces latérales sont appliquées. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. Si le véhicule est levé, n'appliquez pas de forces latérales dessus ou ne le tirez pas avec des mouvements brusques. Si une roue est coincée, faites-la enlever par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Le cric fourni avec votre véhicule ne doit être utilisé que pour le changement d'une roue et ne doit jamais être utilisé conjointement avec des chandelles d'atelier. Le levage du véhicule à des fins d'inspection ne doit être effectué que dans un atelier sur un pont élévateur par un personnel formé.

Le cric doit être utilisé sur un sol ferme de niveau où cela est possible. Il est recommandé de caler les roues du véhicule et qu'aucune personne ne se trouve dans le véhicule quand il est levé sur cric.

Le cric de votre Toyota n'a pas besoin de maintenance. Veullez observer les informations se trouvant sur le cric.

⚠AVERTISSEMENT

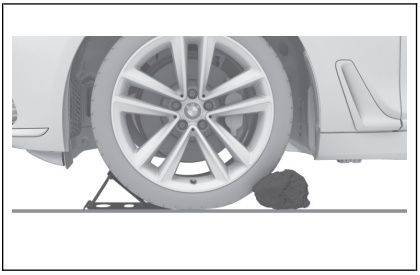
Utiliser une clé à chocs pour desserrer ou serrer le boulon de verrouillage de roue peut endommager le boulon. Il y a un risque d'endommager le véhicule, parmi d'autres dommages éventuels. Utilisez uniquement une clé à écrou de roue pour desserrer et serrer le boulon de verrouillage de roue.

Protéger le véhicule contre les roulis

Généralités

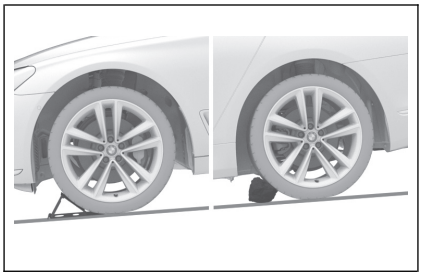
Le fabricant du véhicule recommande de protéger davantage le véhicule contre les roulis pendant un changement de roue.

Sur une surface plane



Placez les cales ou d'autres objets adaptés devant et derrière la roue directement à l'opposé de celle qui est changée.

Sur une légère pente



S'il est nécessaire de changer une roue sur une légère pente, placez des cales ou d'autres objets appropriés, par exemple des pierres, sous les roues des essieux avant et arrière dans le sens opposé à la direction du roulis.

Boulons de verrouillage de roue*

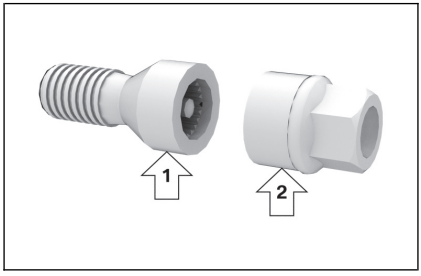
*si le véhicule en est équipé

Principe

Les boulons de verrouillage de roue disposent d'un code spécial. Les boulons peuvent uniquement être déverrouillés avec l'adaptateur correspondant au codage.

Aperçu

L'adaptateur des boulons de verrouillage de roue se trouve dans le kit d'outils embarqué ou dans l'espace de rangement du kit d'outils embarqué.



- Boulon de verrouillage de roue, flèche **1**.
- Adaptateur, flèche **2**.

Dévissage

1. Placez l'adaptateur sur le boulon de verrouillage de roue.
2. Dévissez le boulon de verrouillage de roue.
3. Après avoir dévissé le boulon de roue, retirez à nouveau l'adaptateur.

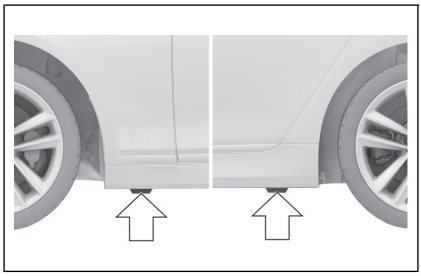
Vissage

1. Placez l'adaptateur sur le boulon de verrouillage de roue. Le cas échéant, tournez l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'insère sur le boulon de verrouillage de roue.
2. Vissez le boulon de verrouillage de roue. Le couple de serrage est de 140 Nm (101 lb ft).
3. Après avoir vissé le boulon de roue, retirez à nouveau l'adaptateur et rangez-le.

Préparation du véhicule

- Garez le véhicule sur un sol ferme et non glissant à une distance sécurisée de la circulation.
- Activez les feux de détresse.
- Engagez le frein de stationnement.
- Engagez un rapport ou mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Dès que la circulation le permet, faites sortir tous les occupants du véhicule et éloignez-les de la zone de danger, par exemple derrière une barrière de protection.
- En fonction de l'équipement, prenez les outils pour changer la roue et, si nécessaire, enlevez la roue de secours du véhicule.
- Le cas échéant, installez un triangle de signalisation ou un feu clignotant à la bonne distance.
- Protégez davantage le véhicule contre les roulis.
- Desserrez les goujons de roue d'un demi-tour.

Points de levage



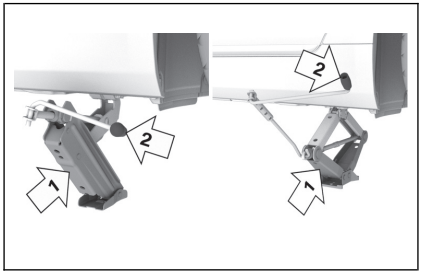
Les points de levage sont situés au niveau des positions marquées.

Soulever le véhicule

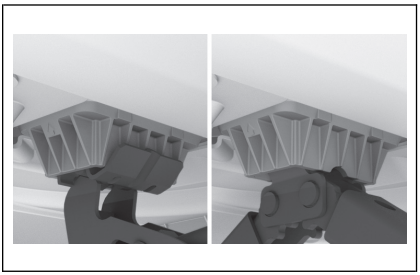
⚠ MISE EN GARDE !

Vos mains ou doigts pourraient se coincer quand vous utilisez le cric. Il y a un risque de blessure. Maintenez vos mains dans la position décrite lorsque vous utilisez le cric et ne changez pas de position.

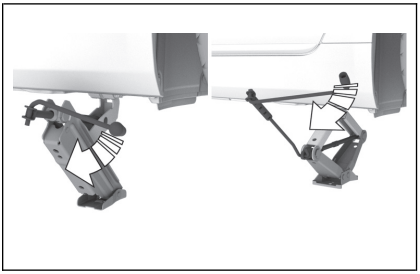
1. Maintenez le cric d'une main, flèche **1** et saisissez la manivelle ou le levier du cric avec l'autre main, flèche **2**.



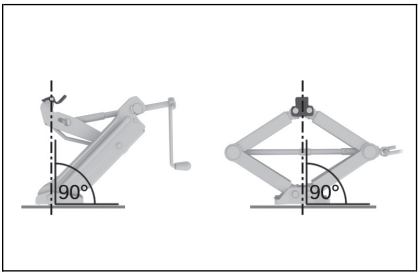
2. Guidez le cric dans le creux rectangulaire du point de levage le plus près possible de la roue à changer.



3. Tournez la manivelle ou le levier du cric dans le sens des aiguilles d'une montre pour déployer le cric.



4. Retirez votre main du cric dès que celui-ci est chargé et continuez à tourner la manivelle ou le levier de cric avec une main.
5. Assurez-vous que la base du cric du véhicule est déployée perpendiculairement au-dessous du point de levage.



6. Relevez en faisant tourner la manivelle jusqu'à ce que le cric soit soutenu sur le sol avec toute sa surface et que la roue en question se trouve à au moins 3 cm (1,2 pouce) du sol.

Fixation d'une roue

Ne placez qu'une roue de secours, comme cela est requis.

1. Dévissez les goujons de roue.
2. Retirez la roue.
3. Replacez la nouvelle roue ou la roue d'urgence et serrez au moins deux goujons de roues transversalement jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés.

   Si des roues en alliage léger non d'origine ne venant pas du fabricant d'origine sont posées, les goujons de roue des roues peuvent également avoir été utilisés.
4. Serrez les goujons de roue restants jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés, puis serrez tous les goujons de roue transversalement.
5. Tournez la manivelle de cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rétracter le cric et abaissez le véhicule.
6. Retirez le cric et rangez-le en toute sécurité.

Après un changement de roue

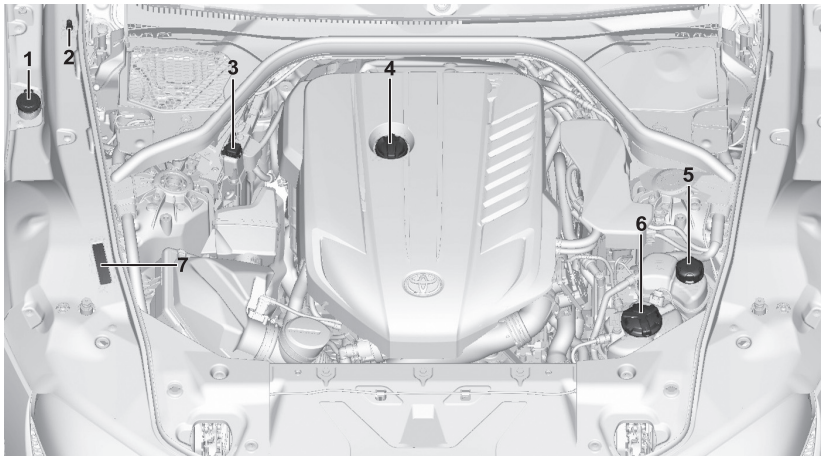
1. Serrez les goujons de roue transversalement. Le couple de serrage est 140 Nm (101 lb ft) environ.
2. Rangez la roue défectueuse dans le coffre, si nécessaire.
3. Vérifiez la pression de gonflage des pneus à la prochaine occasion et corrigez-la si nécessaire.
4. Réinitialisez le moniteur de pression des pneus (TPM)
5. Vérifiez si les goujons de roue sont bien serrés à l'aide de la clé de serrage calibrée.
6. Dirigez-vous chez le concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié le plus près possible pour faire remplacer le pneu endommagé.

5.1.3 Compartiment moteur

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Aperçu



1. Goulot de remplissage pour liquide de lave-glace
2. Assistance au démarrage, borne de batterie négative
3. Assistance au démarrage, borne de batterie positive
4. Goulot de remplissage d'huile
5. Refroidissement du réservoir de liquide de refroidissement supplémentaire
6. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
7. Numéro d'identification du véhicule

Capot

Consignes de sécurité

⚠ MISE EN GARDE !

Des travaux incorrectement effectués dans le compartiment moteur peuvent endommager les composants et présentent des risques pour la sécurité. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Le fabricant du véhicule recommande de faire effectuer les interventions dans le compartiment moteur par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠ MISE EN GARDE !

Le compartiment moteur contient des composants en mouvement. Certains composants du compartiment moteur peuvent également se déplacer lorsque le véhicule est arrêté, par exemple le ventilateur du radiateur. Il y a un risque de blessure. N'introduisez pas la main dans la zone de déplacement de pièces en mouvement. Maintenez les articles de vêtement et les cheveux à l'écart des pièces en mouvement.

⚠ MISE EN GARDE !

Le capot moteur présente sur sa face intérieure des pièces en saillie, par exemple le crochet de verrouillage. Il y a un risque de blessure. Lorsque le capot moteur est ouvert, faites attention aux pièces en saillie et tenez-vous éloigné de ces zones.

⚠ MISE EN GARDE !

Un capot moteur non correctement verrouillé peut s'ouvrir pendant la conduite et limiter la visibilité. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Stoppez immédiatement et refermez correctement le capot moteur.

⚠ MISE EN GARDE !

Des membres peuvent être coincés lors de l'ouverture et la fermeture du capot moteur. Il y a un risque de blessure. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veillez à ce que la zone de mouvement du capot moteur soit libre.

⚠ AVERTISSEMENT

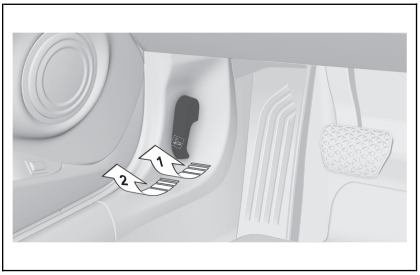
Les essuie-glaces repliés peuvent rester coincés si le capot est ouvert. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Avant l'ouverture du capot moteur, veillez à ce que les essuie-glaces avec balais montés reposent bien sur le pare-brise.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous le fermez, le capot moteur doit être fermement retenu. Appuyer encore une fois peut endommager le capot moteur. Le matériel risque d'être endommagé. Ouvrez de nouveau le capot moteur et refermez-le avec élan. Évitez d'appuyer encore une fois sur le capot moteur une fois fermé.

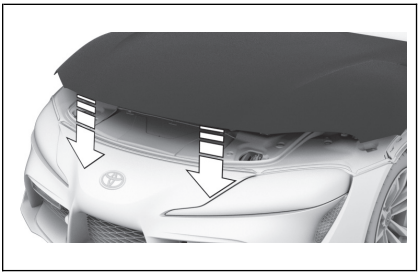
Ouverture

1. Tirez le levier, flèche **1**.
   Le capot est déverrouillé.



2. Une fois le levier relâché, tirez à nouveau sur le levier, flèche **2**.
   Le capot s'ouvre.
3. Faites attention aux pièces saillantes du capot.

Fermeture



Laissez le capot tomber d'une hauteur d'environ 50 cm (20 po).

Le capot doit s'engager des deux côtés.

5.1.4 Liquides de fonctionnement

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Qualité de carburant

Généralités

En fonction de la région, de nombreuses stations de remplissage vendent du carburant adapté aux conditions hivernales et estivales. Les carburants vendus en hiver facilitent le démarrage à froid, par exemple.

Carburant

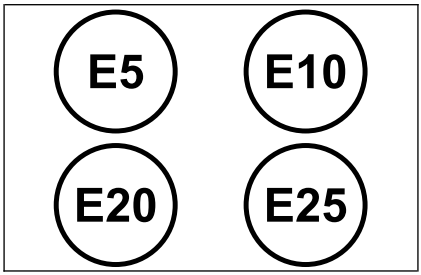
Généralités

Pour une consommation optimale, le carburant ne doit pas contenir de soufre ou avoir une faible teneur en soufre.

Les carburants étiquetés sur la pompe comme contenant du métal ne doivent pas être utilisés.

Vous pouvez utiliser des carburants contenant 25 % d'éthanol maximum, par exemple l'E10 ou l'E25.

Pour obtenir les valeurs nominales en matière de performance de conduite et de consommation, tenez compte du grade de l'essence spécifiée dans les documents de vente.



Le moteur dispose d'un contrôle de cliquetis. Cela signifie que des grades d'essence différents peuvent être utilisés.

Lorsque vous utilisez du carburant de grade RON 91, ou du carburant contenant

entre plus de 10 % et 25 % maximum d'éthanol, le véhicule peut émettre des bruits de cognements ou des bruits anormaux et le moteur peut mal fonctionner. Cela n'a pas d'effet sur la durée de vie du moteur.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le système d'alimentation et le moteur peuvent être endommagés si vous utilisez un mauvais carburant, même en petites quantité, ou de mauvais additifs de carburant. De plus, le convertisseur peut être endommagé de façon permanente. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Pour les moteurs essence, n'utilisez pas le carburant suivant lorsque vous faites le plein ou pour faire l'appoint :

- Essence avec plomb.
- Additifs métalliques, comme du manganèse ou du fer.

N'activez pas l'état de veille après un ravitaillement incorrect. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Les carburants en-dessous du grade RON 91 peuvent affecter le fonctionnement du moteur ou entraîner des dommages au niveau du moteur. Le matériel risque d'être endommagé. Ne faites pas le plein avec du carburant d'un grade inférieur à RON 91.

⚠AVERTISSEMENT

Un mauvais carburant peut endommager le système de carburant et le moteur. Il y a un risque d'endommager le véhicule. N'ajoutez pas de carburant contenant plus d'éthanol que ce qui est recommandé. N'utilisez pas un carburant contenant du méthanol, par exemple le M5 au M100.

Grade d'essence

Modèles à moteur 2.0 L et modèles à moteur 3.0 L (DB45L-MRLW, DB45L-ZRLW, DB46R-MRRW, DB46R-ZRRW)

Super, RON 95.

Utilisez ce carburant pour atteindre les chiffres de consommation et de performance nominales.

Modèles à moteur 3.0 L (DB05L-ZULW, DB05L-MULW, DB06R-ZURW, DB06R-MURW)

Super, RON 98.

Utilisez ce carburant pour atteindre les chiffres de consommation et de performance nominales.

Grade minimal

Essence sans plomb avec grade RON 91.

Huile moteur

Généralités

La consommation d'huile moteur dépend du style de conduite et des conditions de fonctionnement.

Par conséquent, vérifiez régulièrement le niveau d'huile moteur chaque fois que vous effectuez l'appoint en effectuant une mesure détaillée.

La consommation d'huile moteur peut augmenter, par exemple dans les situations suivantes :

- Style de conduite sportive.
- Rodage du moteur.

- Moteur tournant au ralenti.
- Utilisation des grades d'huile moteur classées comme non adaptées.

Différents messages de véhicule sont affichés sur l'écran de commande, en fonction du niveau d'huile moteur.

Consignes de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Une quantité trop faible d'huile peut endommager le moteur. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Ajoutez immédiatement de l'huile moteur.

⚠AVERTISSEMENT

Une quantité d'huile trop importante peut endommager le moteur ou le catalyseur. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Ne rajoutez pas trop d'huile moteur. En cas d'excès d'huile moteur, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Mesure électronique de l'huile

Généralités

La mesure électronique de l'huile utilise deux méthodes de mesure :

- Contrôle.
- Mesure détaillée.

Lorsque vous effectuez trop de petits trajets ou si vous avez un style de conduite sportive, par exemple lorsque vous prenez des virages à une vitesse élevée, effectuez régulièrement une mesure détaillée.

Contrôle

Principe

Le niveau d'huile moteur est électroniquement surveillé pendant le trajet et peut s'afficher sur l'écran de commande.

Si le niveau d'huile moteur est en dehors de la plage de fonctionnement autorisée, un message de véhicule s'affiche.

Conditions de fonctionnement

Une mesure actuelle est disponible après avoir roulé normalement pendant environ 30 minutes.

Affichage du niveau d'huile moteur

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle status"
3.  "Engine oil level"
   Le niveau d'huile moteur s'affiche.

Limites du système

Lorsque vous effectuez fréquemment de petits trajets ou si vous avez un style de conduite sportive, la mesure de l'huile moteur peut ne pas être possible. Dans ce cas, la mesure du dernier trajet suffisamment long est affichée.

Mesure détaillée

Principe

Le niveau d'huile moteur est vérifié lorsque le véhicule est à l'arrêt et est montré sur une échelle.

Si le niveau d'huile moteur est en dehors de la plage de fonctionnement autorisée, un message de véhicule s'affiche.

Généralités

Lors de la mesure, la vitesse de ralenti augmente légèrement.

Conditions de fonctionnement

- Le véhicule est à l'horizontale.
- Le levier de sélection est en position N ou P et la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- Le moteur tourne et a atteint une température de fonctionnement.

Effectuer une mesure détaillée

Via Toyota Supra Command :

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle status"
3. "Engine oil level"
4. "Engine oil level measurement"
5. "Start measurement"

Le niveau d'huile moteur est vérifié et montré sur une échelle.

Appoint d'huile moteur

Généralités

N'ajoutez pas d'huile moteur sauf si un message s'affiche sur le combiné d'instruments. La quantité ajoutée est spécifiée dans le message sur l'écran de commande.

Effectuez uniquement l'appoint avec des types d'huile moteur adaptés, cf. page P. 277.

Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et désactivez l'état Drive-Ready avant de faire l'appoint d'huile moteur.

N'ajoutez pas trop d'huile moteur.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les produits d'entretien, par exemple les huiles, graisses, liquides de refroidissement et carburants, peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé. Il y a un risque de blessure, voire de mort. Respectez les instructions figurant sur les conteneurs. Veillez à ce que les produits d'entretien n'entrent pas en contact avec vos vêtements, vos yeux ou votre peau. Ne versez pas de produits d'entretien dans d'autres bouteilles. Maintenez les produits d'entretien hors de portée des enfants.

⚠AVERTISSEMENT

Une quantité trop faible d'huile peut endommager le moteur. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Ajoutez immédiatement de l'huile moteur.

⚠AVERTISSEMENT

Une quantité d'huile trop importante peut endommager le moteur ou le catalyseur. Il y a un risque d'endommager le véhicule. N'ajoutez pas trop d'huile moteur. En cas d'excès d'huile moteur, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Aperçu

Le goulot de remplissage d'huile se trouve dans le compartiment moteur, cf. page P. 271.

Appoint d'huile moteur

1. Ouvrez le capot, cf. page P. 273.
2. Tournez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir.



3. Ajoutez l'huile moteur.
4. Serrez le capuchon.

Grades d'huile moteur pour l'appoint

Généralités

La quantité d'huile moteur est un facteur essentiel pour déterminer la durée de vie du moteur.

Effectuez l'appoint uniquement avec les types d'huile moteur qui sont répertoriés.

Certains grades d'huile moteur peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays.

Consignes de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Des additifs d'huile peuvent endommager le moteur. Il y a un risque d'endommager le véhicule. N'utilisez pas d'additifs d'huile.

⚠AVERTISSEMENT

Si vous utilisez une mauvaise huile moteur, le moteur peut présenter des dysfonctionnements et être endommagé. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Lorsque vous choisissez l'huile moteur, assurez-vous que celle-ci correspond à la spécification de l'huile.

Grades d'huile moteur appropriés

De l'huile moteur ayant les spécifications d'huile suivante peut être ajoutée :

Moteur à essence
Huile moteur Toyota d'origine 0W-20 Supra
BMW Longlife-17 FE+ 0W-20

Autres grades d'huile moteur

Si les huiles moteur appropriées ne sont pas disponibles, vous pouvez ajoutez environ 1 litre (2 pintes) maximum d'huile moteur ayant les spécifications suivantes :

Grade ACEA

ACEA C2.
ACEA C3.

Grade de viscosité (SAE)

SAE 0W-20.
SAE 5W-20.
SAE 0W-30.
SAE 5W-30.
SAE 0W-40.
SAE 5W-40.

Les catégories de viscosité ayant un grade de viscosité élevée peuvent augmenter la consommation de carburant.

Des informations supplémentaires concernant les spécifications d'huile appropriées et les catégories de viscosité d'huiles moteurs sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou chez tout réparateur qualifié.

Vidange d'huile

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas changer l'huile moteur au moment adéquat peut engendrer une usure accrue du moteur et donc, un endommagement du moteur. Le matériel risque d'être endommagé. Ne dépassez pas la date d'entretien indiquée sur le véhicule.

Le fabricant du véhicule recommande de faire vidanger l'huile moteur par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Liquide de refroidissement

Généralités

Le liquide de refroidissement est un mélange d'eau et d'additif.

Les additifs vendus dans le commerce ne sont pas tous adaptés au véhicule. Des informations concernant les additifs compatibles sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié. Les additifs vendus dans le commerce ne sont

pas tous adaptés au véhicule. Le fabricant du véhicule recommande d'utiliser du liquide de refroidissement avec la spécification BMW LC-18. Ne mélangez pas d'additifs de couleurs différentes. Respectez le rapport de mélange eau/additif de 50/50. Des informations concernant les additifs compatibles sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Si le système de refroidissement est ouvert lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement peut s'échapper et causer des brûlures. Il y a un risque de blessure. Ouvrez seulement le système de refroidissement lorsque le moteur a refroidi.

⚠MISE EN GARDE !

Les additifs sont dangereux pour la santé et de mauvais additifs peuvent endommager le moteur. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. Veillez à ce que les additifs n'entrent pas en contact avec vos vêtements, vos yeux ou votre peau, et n'en avalez pas. Utilisez uniquement des additifs qui conviennent.

⚠AVERTISSEMENT

Une présence d'eau excessive dans le liquide de refroidissement réduit ses propriétés antigel et anticorrosion. Le matériel risque d'être endommagé. Respectez le rapport de mélange eau/additif de liquide de refroidissement de 50/50.

Niveau de liquide de refroidissement

Généralités

En fonction de la motorisation, il y a un ou deux réservoir(s) d'expansion de liquide de refroidissement dans le compartiment moteur. Vérifiez les niveaux de liquide de refroidissement et faites l'appoint.

Lors de la livraison usine ou après une visite d'atelier, le liquide de refroidissement peut déborder du réservoir de liquide de refroidissement. Le niveau spécifié de liquide de refroidissement est atteint après une période de fonctionnement plus longue.

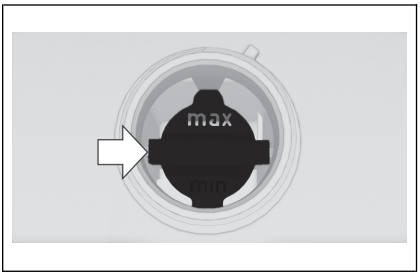
Le niveau de liquide de refroidissement est indiqué à l'aide du repère Max dans le goulot de remplissage du réservoir d'expansion de liquide de refroidissement.

Pour plus d'informations :

Présentation, cf. page P. 271.

Vérification du niveau de refroidissement

1. Laissez le moteur refroidir.
2. Arrêtez le système de climatisation. Climatisation, cf. page P. 220.
3. Ouvrez le capot, cf. page P. 273.
4. Tournez légèrement le capuchon sur le réservoir de liquide de refroidissement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis laissez la pression s'échapper.
5. Ouvrez le capuchon du réservoir de liquide de refroidissement.
6. Le niveau de liquide de refroidissement est correct s'il est situé juste en-dessous du repère Max dans le goulot de remplissage.



7. Serrez le capuchon.

Faire l'appoint

1. Laissez le moteur refroidir.
2. Arrêtez le système de climatisation. Climatisation, cf. page P. 220.
3. Ouvrez le capot, cf. page P. 273.
4. Tournez légèrement le capuchon sur le réservoir de liquide de refroidissement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis laissez la pression s'échapper.
5. Ouvrez le capuchon du réservoir de liquide de refroidissement.
6. Si nécessaire, effectuez l'appoint lentement jusqu'à atteindre le niveau souhaité. Ne remplissez pas trop le réservoir.
7. Serrez le capuchon.

Mise au rebut

Lorsque vous mettez au rebut le liquide de refroidissement ou des additifs de liquide de refroidissement, respectez les réglementations relatives à la protection de l'environnement.

Liquide de lave-glace

Généralités

Tous les gicleurs de lave-glace sont fournis à partir d'un seul réservoir.

Utilisez un mélange d'eau du robinet et de liquide concentré pour lave-glace pour le système de lave-glace du pare-brise, si nécessaire avec l'ajout d'antigel.

Niveau de remplissage minimum recommandé : 1 litre (1,7 lmp. pints).

Consignes de sécurité

⚠ MISE EN GARDE !

Certains antigel peuvent contenir des substances toxiques, et sont inflammables. Il y a un risque d'incendie et de blessure. Respectez les instructions sur les conteneurs. Maintenez les antigels à l'écart des sources de combustion. Ne versez pas de produits d'entretien dans d'autres bouteilles. Maintenez les produits d'entretien hors de portée des enfants.

⚠ MISE EN GARDE !

Le liquide de lave-glace peut s'enflammer au contact de pièces chaudes du moteur et prendre feu. Vous risquez alors de vous blesser et le véhicule risque d'être endommagé. N'utilisez du liquide de lave-glace que lorsque le moteur a refroidi. Ensuite, fermez complètement le bouchon du réservoir de liquide de lave-glace.

⚠ AVERTISSEMENT

Les additifs à base de silicone ajoutés au liquide de lave-glace pour obtenir un effet perlant sur la vitre peuvent endommager le système de lave-glace. Le matériel risque d'être endommagé. N'ajoutez pas d'additifs à base de silicone au liquide de lave-glace.

⚠AVERTISSEMENT

Le mélange de liquides de lave-glace concentrés ou de produits antigel différents peut endommager le système de lave-glace. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Ne mélangez pas des concentrés de liquide lave-glace ou produits antigel différents. Respectez les instructions et proportions de mélange apposées sur les réservoirs.

Aperçu



Le réservoir de liquide lave-glace se trouve dans le compartiment moteur.

Dysfonctionnement

Lors de l'utilisation de concentrés de liquides lave-glace ou de produits antigel à base d'alcool, des indications erronées peuvent être émises en cas de températures inférieures à -15 °C.

5.1.5 Maintenance

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Système de maintenance

Le système de maintenance indique quelles mesures de maintenance sont nécessaires et aide ainsi à préserver la sécurité routière et la sécurité opérationnelle du véhicule.

Las tâches requises et les intervalles de maintenance peuvent varier en fonction de l'équipement et de la version disponible dans les pays. La main d'œuvre, les pièces de rechange, les pièces de fonctionnement et les pièces d'usure sont calculées séparément. Des informations supplémentaires sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

Maintenance conditionnelle CBS

Principe

La maintenance conditionnelle CBS détermine la maintenance requise à l'aide de capteurs et d'algorithmes spéciaux qui surveillent les conditions dans lesquelles le véhicule est utilisé.

Ce système permet donc d'adapter les mesures de maintenance au profil d'utilisation individuel.

Généralités

Les informations sur les notifications d'entretien, cf. page P. 142, peuvent être affichées sur l'écran de commande.

Temps d'immobilisation

Les périodes de stationnement pendant lesquelles le véhicule est immobilisé avec la batterie du véhicule débranchée ne sont pas prises en compte.

Faites effectuer toute mesure de maintenance périodique, par exemple le changement du liquide de frein, de l'huile moteur ou du microfiltre/filtre à charbon actif, par un concessionnaire ou un

réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur qualifié.

Historique de service

Maintenance et réparations

Faites effectuer les opérations de maintenance et de réparation par un concessionnaire du constructeur, un autre concessionnaire qualifié ou un atelier qualifié.

Saisies

Les opérations de maintenance effectuées sont inscrites dans les dossiers de maintenance et dans les données du véhicule. Les saisies sont, comme pour un carnet d'entretien, la preuve d'une maintenance régulière.

Affichages

Les opérations de maintenance consignées sont indiquées sur l'écran de contrôle, cf. page P. 142.

Maintenance programmée (pour les véhicules destinés à l'Europe)

La maintenance programmée doit être réalisée à des intervalles spécifiques en fonction du programme de maintenance.

Pour de plus amples détails sur le programme de maintenance, consultez le "Carnet d'entretien Toyota" ou le "Carnet de garantie Toyota".

Maintenance programmée (pour les véhicules destinés à l'Australie)

La maintenance programmée doit être réalisée à des intervalles spécifiques en fonction du programme de maintenance.

Pour de plus amples détails concernant le programme de maintenance, reportez-vous au "Carnet d'entretien et de garantie".

Maintenance programmée (sauf pour les véhicules destinés à l'Europe et à l'Australie)

- La maintenance programmée doit être réalisée à des intervalles spécifiques en fonction du programme de maintenance.
- L'intervalle de maintenance programmée est déterminé par le kilométrage ou l'intervalle de temps prévu sur le programme, quel que soit le premier atteint.
- Les opérations de maintenance postérieures à la dernière période doivent être effectuées aux mêmes intervalles.
- Où se rendre pour la maintenance ?
- Il convient d'amener votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota local pour les opérations de maintenance ainsi que pour toutes les autres vérifications et réparations.
- Les techniciens Toyota sont des spécialistes bien formés qui reçoivent les dernières informations relatives à l'entretien dans des bulletins techniques, des conseils sur la maintenance et des programmes de formation inter-concessionnaires. Ils apprennent à effectuer les travaux sur des Toyota avant de les réaliser sur votre véhicule plutôt que sur le tas. N'est-ce pas la meilleure manière ?
- Votre concessionnaire Toyota a investi beaucoup d'argent dans des outils spéciaux pour Toyota et des équipements d'entretien. Cela les aide à faire un meilleur travail et à un coût moindre.
- Le service d'entretien de votre concessionnaire Toyota effectuera toutes les opérations de maintenance programmée sur votre véhicule, et ce de manière fiable et économique.

- Les durites en caoutchouc (pour le système de refroidissement et de chauffage, le système de freinage et le système de carburant) doivent être vérifiées par un technicien qualifié conformément au programme de maintenance Toyota.
- Les durites en caoutchouc sont des éléments particulièrement importants concernant la maintenance. Faites remplacer immédiatement toutes les durites endommagées ou détériorées. Sachez que les durites en caoutchouc se détériorent avec le temps, ce qui entraîne des gonflements, frictions ou fissures.

Pour les véhicules destinés à l'Australie : maintenance

Aucune opération de maintenance autre que la maintenance habituelle n'est nécessaire pour maintenir le niveau des émissions du véhicule dans les tolérances de fabrication.

Prise diagnostic

Généralités

Les appareils connectés à la prise diagnostic déclenchent le système d'alarme lorsque le véhicule est verrouillé. Retirez les appareils connectés à la prise diagnostic avant de verrouiller le véhicule.

Pour plus d'informations :

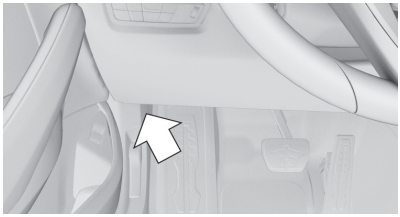
Voyants et témoins d'avertissement, cf. page P. 137.

Consigne de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation de la prise diagnostic peut entraîner des dysfonctionnements dans le véhicule. Le matériel risque d'être endommagé. Faites réaliser les travaux d'entretien et de maintenance impliquant la prise diagnostic uniquement par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié ou toute autre personne autorisée. Connectez uniquement des appareils ayant été testés et estimés comme sûrs à la prise diagnostic.

Position



Une prise diagnostic servant à lire les données du véhicule se trouve du côté du conducteur.

Recyclage

Le fabricant du véhicule recommande de ramener le véhicule dans un point de reprise désigné par le fabricant à la fin de son cycle de vie. Les dispositions juridiques nationales appropriées s'appliquent aux retours et au recyclage en général. Les informations sur le recyclage et la durabilité se trouvent sur les sites Web spécifiques au pays du fabricant. De plus amples informations sont disponibles auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié.

5.1.6 Maintenance programmée (sauf pour les véhicules destinés à l'Europe et à l'Australie)

Réalisez les opérations de maintenance en respectant le programme suivant :

Exigences du programme de maintenance

Il convient de faire entretenir votre véhicule conformément au programme de maintenance normal.

Programme de maintenance (sauf pour les véhicules destinés à la Corée, au Mexique et à l'Afrique du Sud)

Opérations de maintenance :

I = vérifier, corriger ou remplacer si nécessaire

R = remplacer, changer ou lubrifier

INTERVALLE DU PROGRAMME D'ENTRETIEN :		**KILOMÉTRAGE**								**MOIS**
(Kilométrage ou mois, selon la valeur qui est atteinte en premier lieu.)	**x1000 km**	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	
	x 1000 miles	**7.2**	**14.4**	**21.6**	**28.8**	**36**	**43.2**	**50.4**	**57.6**	
COMPOSANTS DE BASE DU MOTEUR										
1	Huile moteur (filtre à huile moteur inclus)	R	R	R	R	R	R	R	R	12
SYSTÈME D'ALLUMAGE										
2	Bougies d'allumage		R		R		R		R	24
SYSTÈMES DE CARBURANT ET ANTIPOLLUTION										
3	Filtre à air		R		R		R		R	24
CHÂSSIS ET CARROSSERIE										
4	Plaquettes de frein	Remplacez lorsque le voyant du système de freinage apparaît								-
5	Liquide de frein	Remplacez d'abord à 36 mois, puis tous les 24 mois.								
6	Avertisseur sonore et feux de détresse				I				I	48
7	Éclairage intérieur				I				I	48

INTERVALLE DU PROGRAMME D'ENTRETIEN :		KILOMÉTRAGE									MOIS
(Kilométrage ou mois, selon la valeur qui est atteinte en premier lieu.)		x1000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
		× 1000 miles	7.2	14.4	21.6	28.8	36	43.2	50.4	57.6	
8	Soufflante					I				I	48
9	Système d'éclairage					I				I	48
10	Ceintures de sécurité					I				I	48
11	Système d'essuie-glace et de lave-glace					I				I	48
12	Réglages de pression des pneus dans l'affichage central d'informations (CID)					I				I	48
13	Pneus (si nécessaire, roue de secours)					I				I	48
14	Pack Mobility					I				I	48
15	Triangle de signalisation, cric à haute visibilité et trousse de premiers secours					I				I	48
16	Liquide de lave-glace pour le système de lave-glace					I				I	48
17	Niveau de liquide de refroidissement et composition du liquide de refroidissement					I				I	48

INTERVALLE DU PROGRAMME D'ENTRETIEN :		KILOMÉTRAGE								MOIS
(Kilométrage ou mois, selon la valeur qui est atteinte en premier lieu.)	x1000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
	× 1000 miles	7.2	14.4	21.6	28.8	36	43.2	50.4	57.6	
18	Canalisations de frein et branchements de canalisations de frein				I				I	48
19	Soubassement du véhicule et autres composants visibles				I				I	48
20	Composants de direction				I				I	48
21	Sécurité de la route et réalisation d'un test de conduite				I				I	48
22	Microfiltre		R		R		R		R	24

REMARQUE :

Remplacez l'huile ainsi que le filtre à huile du moteur lorsque le témoin d'avertissement d'huile moteur apparait, même si 12 mois ne se sont pas écoulés ou lorsque moins de 12000 km ont été parcourus depuis la dernière vidange d'huile.

Programme de maintenance (pour les véhicules destinés à la Corée, au Mexique et à l'Afrique du Sud)

Opérations de maintenance :

I = vérifier, corriger ou remplacer si nécessaire

R = remplacer, changer ou lubrifier

INTERVALLE DU PROGRAMME D'ENTRETIEN :		**KILOMÉTRAGE**						**MOIS**
(Kilométrage ou mois, selon la valeur qui est atteinte en premier lieu.)	**x1000 km**	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	
	× 1000 miles	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	
COMPOSANTS DE BASE DU MOTEUR								
1	Huile moteur (filtre à huile moteur inclus)	R	R	R	R	R	R	18
SYSTÈME D'ALLUMAGE								
2	Bougies d'allumage			R			R	54
SYSTÈMES DE CARBURANT ET ANTIPOLLUTION								
3	Filtre à air			R			R	54
CHÂSSIS ET CARROSSERIE								
4	Plaquettes de frein	Remplacez lorsque le voyant du système de freinage apparaît						-
5	Liquide de frein	Remplacez d'abord à 36 mois, puis tous les 24 mois.						
6	Avertisseur sonore et feux de détresse			I			I	36
7	Éclairage intérieur			I			I	36
8	Soufflante			I			I	36
9	Système d'éclairage			I			I	36
10	Ceintures de sécurité			I			I	36
11	Système d'essuie-glace et de lave-glace			I			I	36
12	Réglages de pression des pneus dans l'affichage central d'informations (CID)			I			I	36
13	Pneus (si nécessaire, roue de secours)			I			I	36

INTERVALLE DU PROGRAMME D'ENTRETIEN :		KILOMÉTRAGE						MOIS
(Kilométrage ou mois, selon la valeur qui est atteinte en premier lieu.)	x1000 km	20	40	60	80	100	120	
	× 1000 miles	12	24	36	48	60	72	
14	Pack Mobility			I			I	36
15	Triangle de signalisation, cric à haute visibilité et trousse de premiers secours			I			I	36
16	Liquide de lave-glace pour le système de lave-glace			I			I	36
17	Niveau de liquide de refroidissement et composition du liquide de refroidissement			I			I	36
18	Canalisations de frein et branchements de canalisations de frein			I			I	36
19	Soubassement du véhicule et autres composants visibles			I			I	36
20	Composants de direction			I			I	36
21	Sécurité de la route et réalisation d'un test de conduite			I			I	36
22	Microfiltre	R	R	R	R	R	R	18

REMARQUE :

Remplacez l'huile ainsi que le filtre à huile du moteur lorsque le témoin d'avertissement d'huile moteur apparait, même si 18 mois ne se sont pas écoulés ou lorsque moins de 20000 km ont été parcourus depuis la dernière vidange d'huile.

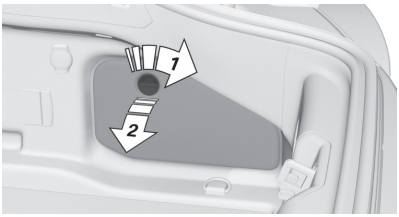
5.1.7 Pièce de rechange

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux

lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Outillage de bord



L'outillage de bord se trouve sous un cache à droite dans le compartiment à bagages.

Déverrouillez le cache sur la garniture côté droit, flèche **1** et ouvrez-le, flèche **2**.

Balais d'essuie-glace

Consignes de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

La vitre peut être endommagée si un essuie-glace tombe sur la vitre sans que le balai y soit fixé. Le matériel risque d'être endommagé. Lors du remplacement du balai, maintenez fermement l'essuie-glace de pare-brise. Ne rabattez pas l'essuie-glace de pare-brise et ne l'activez pas tant que le balai n'a pas été monté.

⚠AVERTISSEMENT

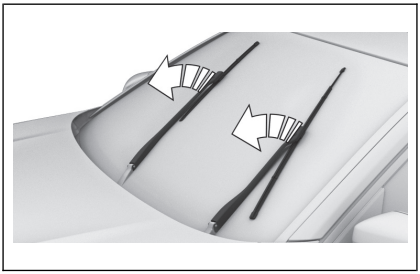
Les essuie-glaces repliés peuvent rester coincés si le capot est ouvert. Le matériel risque d'être endommagé. Avant l'ouverture du capot moteur, veillez à ce que les essuie-glaces avec balais montés reposent bien sur le pare-brise.

⚠AVERTISSEMENT

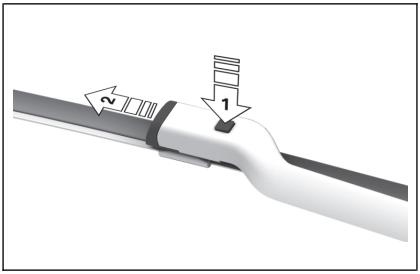
Lors du remplacement des balais d'essuie-glace, effectuez la procédure rapidement et ne laissez pas les bras d'essuie-glace soulevés sans les balais d'essuie-glace plus longtemps que nécessaire.

Remplacement des balais d'essuie-glace avant

1. Pour remplacer les balais d'essuie-glace, déplacez les essuie-glaces en position de rabattement, cf. page P. 128.
2. Arrêtez le véhicule.
3. Relevez complètement les essuie-glaces.



4. Appuyez sur la touche, flèche **1**, et retirez le balai d'essuie-glace, flèche **2**.



5. Insérez le nouveau balai d'essuie-glace et enfoncez-le dans le support jusqu'à ce qu'il s'engage.
6. Rabattez les essuie-glaces

Ampoules et éclairages

Généralités

Les ampoules et les éclairages sont un aspect important de la sécurité de la conduite.

Tous les phares et autres éclairages utilisent la LED ou la technologie laser.

En cas de dysfonctionnement, faites vérifier les phares et les éclairages par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Vitre de phares

Lorsqu'il fait froid ou humide, la vitre de phare peut s'embuer à l'intérieur. Lorsque vous roulez et que les phares sont activés, la condensation disparaît au bout d'un certain temps. Il n'est pas nécessaire de remplacer la vitre de phares.

Si l'humidité augmente fortement, par exemple s'il y a des gouttes d'eau dans la lampe alors que les phares sont activés, faites vérifier les phares.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

La lumière laser fortement concentrée peut irriter ou léser durablement la rétine. Il y a un risque de blessure. Le constructeur du véhicule recommande de faire exécuter les interventions sur le système des phares, y compris le remplacement d'ampoules, par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Une luminosité intense peut irriter ou léser la rétine. Il y a un risque de blessure. Ne regardez pas directement dans les projecteurs ou d'autres sources lumineuses. Ne retirez pas les caches des LED.

Batterie du véhicule

Généralités

La batterie est sans maintenance.

Pour plus d'informations sur la batterie, contactez un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié.

En cas de dysfonctionnement, le fabricant du véhicule recommande de faire effectuer les tâches concernées, par exemple le remplacement de la batterie du véhicule, par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Le constructeur de votre véhicule recommande de faire jumeler la batterie du véhicule une fois que celle-ci a été remplacée, par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié. Ce nouveau jumelage met à disposition toutes les fonctions de confort de manière illimitée et les éventuels messages du véhicule des fonctions de confort ne s'affichent alors plus.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le contact avec des pièces sous tension peut provoquer une électrocution. Il y a un risque de blessures, de danger mortel et de dommages matériels. Ne touchez pas de pièces susceptibles d'être sous tension.

⚠MISE EN GARDE !

Les batteries de véhicule non homologuées peuvent endommager les systèmes ou entraîner le dysfonctionnement, voire la panne, de certaines fonctions. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Utilisez uniquement des batteries de véhicule homologuées par le constructeur du véhicule. Des informations concernant les batteries compatibles avec le véhicule sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

Symboles de danger

Les symboles de danger suivants se trouvent sur la batterie du véhicule :

Symbole	Signification
	Interdiction de fumer, pas de flammes nues, pas d'étincelles.
	Portez des lunettes de protection.
	Maintenez hors de portée des enfants.
	Risque de brûlures à l'acide : portez des gants, n'inclinez pas la batterie.
	Rincez immédiatement les éclaboussures d'acide avec de l'eau. Si de l'acide entre en contact avec les yeux ou est avalé, consultez immédiatement un médecin.

Symbole	Signification
	Protégez de la lumière directe du soleil et du gel.
	Suivez les instructions du manuel d'utilisation.
	Mélange de gaz explosif. Ne scellez pas les ouvertures de la batterie.

Lors du remplacement de la batterie

La batterie installée est spécialement conçue pour ce véhicule. Si une batterie inappropriée est utilisée, le fonctionnement de la fonction de démarrage/arrêt automatique peut être limitée afin de protéger la batterie. En outre, la batterie risque de se détériorer plus vite qu'à la normale et il peut s'avérer impossible de redémarrer le moteur. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Première utilisation

La batterie est opérationnelle. Aucune précaution spéciale n'est requise pour la mise en route.

Chargement de la batterie

Généralités

Pour lui assurer sa pleine durée de vie, veillez à ce que la batterie soit suffisamment chargée.



Un témoin rouge s'allume si la batterie est déchargée.

Chargez la batterie dans les situations suivantes

- Si la vitre d'inspection sur le dessus de la batterie est noire.
- Si la capacité de démarrage est insuffisante.

Les conditions suivantes peuvent avoir un effet négatif sur la puissance de la batterie :

- Conduire fréquemment sur de courtes distances.
- En cas d'immobilisations prolongées de plus d'un mois.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les chargeurs pour les batteries du véhicule peuvent travailler avec des tensions et des courants élevés, ce qui peut surcharger ou endommager le réseau de bord 12 volts. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Branchez les chargeurs de la batterie du véhicule uniquement sur les branchements de démarrage par câble dans le compartiment moteur.

Branchements de démarrage par câble

Chargez uniquement la batterie au moyen des points de reprise pour aide au démarrage, cf. page P. 304, dans le compartiment moteur et avec le moteur à l'arrêt.

Chargeur de batterie

Les chargeurs de batterie spécialement conçus pour le véhicule et adaptés au réseau embarqué peuvent être obtenus auprès de tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou de tout réparateur qualifié.

Panne de courant

Après une interruption provisoire de l'alimentation électrique, certains équipements doivent être réinitialisés ou les réglages personnels doivent être actualisés, par exemple :

- Fonction mémoire : mémoriser de nouveau les positions.
- Heure : mettre à jour.
- Date : mettre à jour.

Rangement de la batterie

Observez les informations suivantes lors du rangement des batteries du véhicule :

- Rangez la batterie à un endroit frais et sec.
- Protégez la batterie de la lumière directe du soleil et du gel.
- Ne nettoyez la batterie qu'avec un chiffon humide anti-statique.
- Rangez la batterie à la verticale et protégez-la contre les chutes.
- Installez d'abord les batteries usagées.
- Ne retirez pas le capuchon de protection des contacts.
- Chargez ou installez la batterie au plus tard à la date figurant sur l'étiquette de la batterie. Une fois entièrement chargée, la batterie ne fonctionnera que pendant 10 mois supplémentaires.

Mise au rebut de la batterie usée



Mettez au rebut les anciennes batteries chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié ou déposez-les dans un point de collecte autorisé.

Les batteries remplies avec de l'acide doivent être transportées à la verticale. Protégez les batteries contre les chutes pendant leur transport.



Les batteries contiennent des substances dangereuses. La loi interdit de les mettre au rebut avec les déchets domestiques.

Fusibles

Généralités

Les fusibles se trouvent à différents emplacements dans le véhicule.

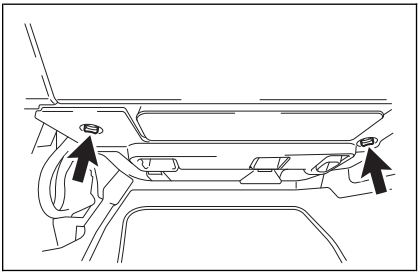
Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les fusibles incorrects ou réparés peuvent surcharger les câbles et les composants électriques. Il y a un risque d'incendie, de blessures ou de dommages matériels. Ne réparez pas les fusibles grillés et ne les remplacez pas par des fusibles d'une couleur ou d'un ampérage différent.

Dans l'habitacle

Les fusibles sont situés derrière un cache dans le plancher du côté du conducteur ou du côté du passager avant.

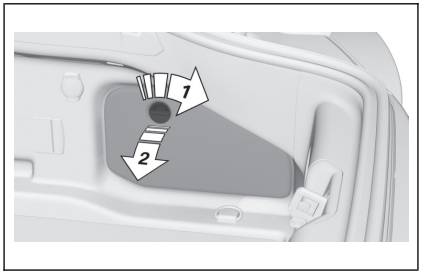


Desserrez les fixations, la flèche et ouvrez le cache.

La boîte à fusibles se trouve sur le côté avant droit.

Dans le coffre

Les fusibles sont situés derrière un cache à droite du coffre.



Déverrouillez le cache sur la garniture côté droit, flèche **1** et ouvrez-le, flèche **2**.

Autres boîtes à fusible

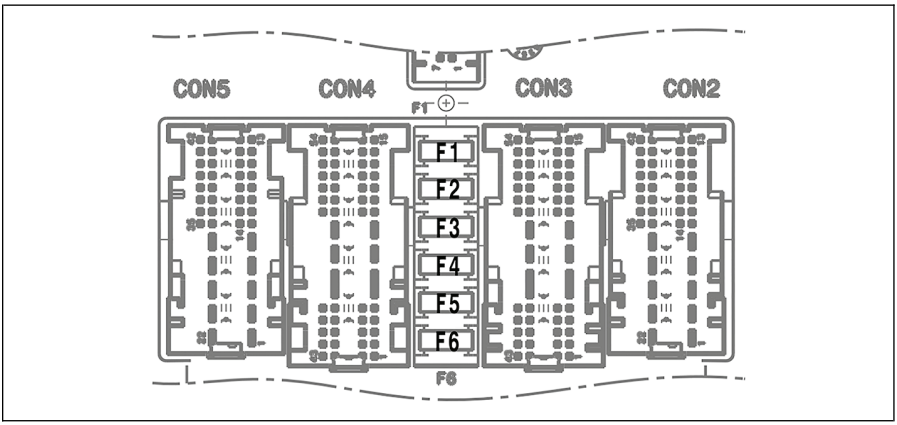
D'autres boîtes à fusibles se trouvent dans le véhicule. En cas de défaut, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Remplacement des fusibles

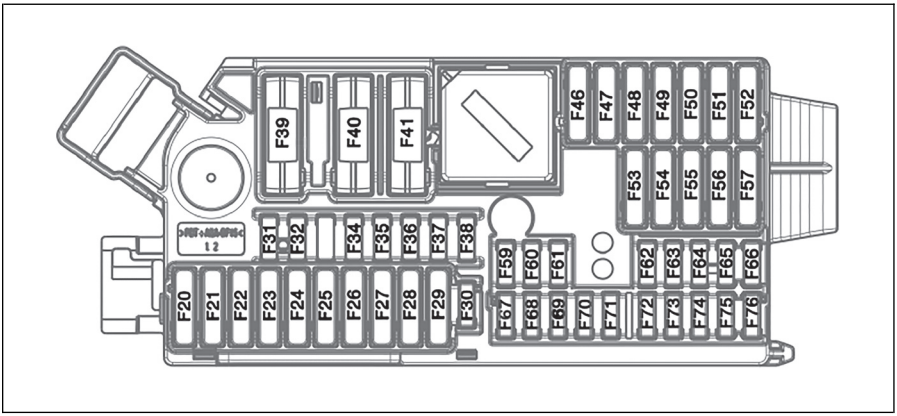
Le fabricant du véhicule recommande de faire changer les fusibles par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Informations relatives aux fusibles

• BDC

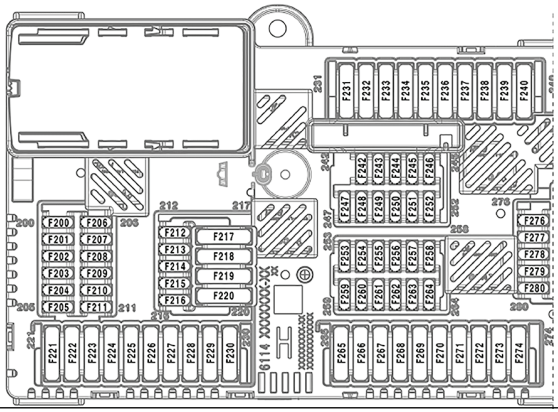


• Avant



5.1 MOBILITÉ

• Arrière



• Valori di fusibile

BDC →

F:	1	2	3	4	5	6
[A]	5	7.5	7.5	5	20	20

FB front →

F:	20	21
[A]	30	30

F:	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32		34	35	36	37	38	39	40	41	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
[A]	30	30	30	20	40	10	40	20	15	15	5		5	5	5	5	5	60	40	-	20	20	20	10	30	30	20	30	20	30

F:	56	57	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
[A]	30	10	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	7.5	5	10	10	5

FB rear →

F:	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223
[A]	-	-	-	7.5	5	-	5	*	5	5	5	-	15	-	5	5	5	40	20	-	30	-	-	-

F:	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254
[A]	-	30	40	30	-	40	30	30	40	-	-	-	-	-	*	-	20	7.5	-	5	-	-	10	-	-	5	20	5	20	5

F:	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	276	277	278	279	280
[A]	5	7.5	5	5	15	5	-	5	-	10	30	40	30	40	30	-	30	-	20	-	-	-	5	*	5

• F : fusibile
• [A] : ampère (Fusible - Valeur)
• * : fente de secours

ABS	F28

(P)	F28, F32
A/C	F3, F40, F204

	F40
	F231
	F48, F52, F269, F271
	F55, F56, F64, F65, F67, F68
	F75
	F1, F49, F57, F210
	F215, F217
	F59
	F32, F36, F244
	F34, F73
	F36, F63
	F206, F244, F271
	F20, F21

	F3
OBD	F2
	F2
	F2, F29
	F2
DRIVING ASSISTANCE	F1, F59, F60, F76, F204, F208, F209, F255
	F4, F212, F214
MEDIA	F1, F32, F59, F212, F214, F215, F216, F217, F218, F220
	F214
BDC	F39
	F252
	F32, F70, F209
	F46, F273

	F3, F254
	F4, F5, F6, F244
	F51
	F4
	F70
	F51, F63, F70, F203, F206, F209
	F1, F3, F39
	F36, F61, F62, F67, F68, F71
	F4
	F67, F68

Symbole	Signification
	Système de commande de stabilité du véhicule (VSC)
	Frein de stationnement

Symbole	Signification
	Climatisation
	Moteur de soufflante, ventilation intérieure
	Chauffage de la lunette arrière
	Chauffage de siège
	Réglage du siège
	Module de sécurité préventive
	Colonne centrale d'activation, élément de contacteur d'éclairage, système audio du panneau de fonctionnement de la direction
	Amplificateur HiFi, module vidéo TV
	Rétroviseur
	Fonction centrale du plafond, composants électroniques de poignée de porte extérieure
	Combiné d'instruments
	Batterie supplémentaire : système à double accumulateur (DSS)

Symbole	Signification
	Composant électronique de commande de pompe d'alimentation, détection des fuite de dépression naturelle, générateur de gaz pour la borne de sécurité de batterie, récepteur de télécommande
	Dispositif d'ouverture de vitre électrique
	Système de chauffage et de climatisation
	Port de diagnostic du véhicule (interface)
	Plateforme dynamique verticale
	Plateforme dynamique verticale
	Plateforme dynamique verticale
	Caméra mono (Kafas)
	Unité principale
	Design sonore actif
	Hub USB
	Dispositif de commande de domaine de carrosserie

Symbole	Signification
	Dispositif de commande (Toyota Supra Command)
	Ventilateur électrique (refroidisseur d'air), serrure de différentiel contrôlé
	Prise 12 V, Allume-cigare
	Éclairages intérieurs dans le coffre
	Serrure de porte, composants électroniques de poignée de porte extérieure, boîtier de communication télématique
	Commande de boîte de vitesses électronique
	Boîtier de communication télématique, composants électroniques de poignée de porte extérieure
	Ventilateur électrique, distributeur d'alimentation arrière
	Commande du moteur
	Colonne centrale d'activation, élément de contacteur d'éclairage, dispositif de commande de domaine de carrosserie
	Console centrale de panneaux de commande, éclairage intérieur dans la boîte à gants, éclairage intérieur, éclairage intérieur dans le pare-soleil, rétroviseur extérieur, levier de sélection

Symbole	Signification
	Boîtier de communication télématique, composants électroniques de poignée de porte extérieure, côté passager
	Porte du conducteur de bloc de commutateur, rétroviseur extérieur

5.1.8 Assistance en cas de panne

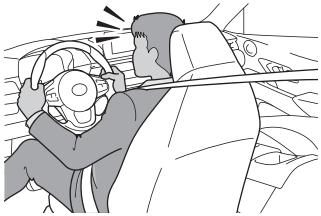
Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Si un dysfonctionnement se produit pendant la conduite

⚠MISE EN GARDE !

Si un dysfonctionnement se produit pendant la conduite, arrêtez immédiatement le véhicule dans un lieu sûr.



Si le voyant s'allume ou clignote, ou si un message d'avertissement s'affiche,

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

arrêtez immédiatement le véhicule dans un lieu sûr. N'ouvrez pas le capot pour vérifier le moteur car vous risquez de vous blesser grièvement, comme des brûlures de vapeur. Si un message d'avertissement s'affiche, effectuez les procédures nécessaires conformément au message affiché ou à l'explication contenue dans le manuel du propriétaire.

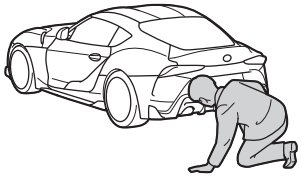
Ces messages d'avertissement indiquent qu'un dysfonctionnement s'est produit dans un système ou dans la fonction du véhicule. Si vous continuez à conduire, le moteur peut s'arrêter soudainement et entraîner un accident. De même, même si aucun témoin ne s'allume ou si aucun message ne s'affiche, si des vibrations, des odeurs et des sons anormaux sont détectés, ou si le moteur s'arrête soudainement, n'ouvrez pas le capot pour vérifier le moteur et consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Si vous entendez un bruit lourd ou si vous ressentez un impact sous le véhicule lorsque vous conduisez, arrêtez immédiatement le véhicule dans un lieu sûr.

Après avoir arrêté le véhicule dans un lieu sûr, vérifiez s'il n'y a pas de fuite de liquide de frein, d'huile ou de carburant au niveau du soubassement du véhicule. S'il y a des fuites de liquide, arrêtez immédiatement de conduite et faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

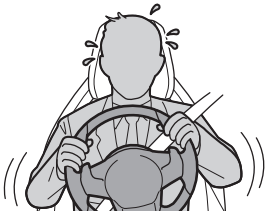
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



Les conduites de frein et de carburant se trouvent sur le plancher du véhicule. Si l'une de ces conduites est endommagée, les freins peuvent présenter un dysfonctionnement ou le carburant qui fuit peut s'enflammer et entraîner un incendie.

⚠MISE EN GARDE !

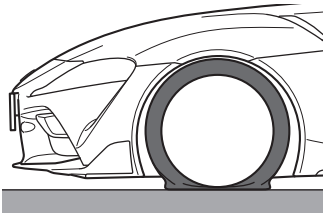
Si le moteur cale lorsque vous roulez, plusieurs témoins s'allumeront. En fonction des spécifications du véhicule, les freins à assistance électrique et la direction assistée peuvent arrêter de fonctionner. Dans ce cas, la puissance de freinage est réduite et le fonctionnement du volant devient plus lourd. Bien que le fonctionnement des freins et de la direction ne soit pas totalement perdu, ils nécessitent une action plus forte que la normale pour fonctionner. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr dès que possible.



⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous roulez, si un peu est crevé ou s'est déchiré, agrippez fermement le volant, réduisez graduellement la vitesse du véhicule et arrêtez le véhicule dans un lieu sûr. Évitez tout freinage ou actionnement du volant brusque car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Réduisez graduellement la vitesse du véhicule ou arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



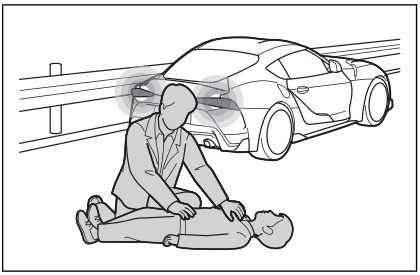
- Véhicules avec pneus à affaissement limité

Étant donné que les parois d'un pneu à affaissement limité sont tout particulièrement dures, il peut être difficile de ressentir lorsqu'un pneu est crevé ou si la pression des pneus a baissé soudainement. Il peut également être difficile de dire visuellement si un pneu est crevé ou si la pression de gonflage est faible.

Si le témoin de pression de gonflage des pneus s'allume, alors que vous évitez tout freinage brusque ou toute opération de direction brusque, ralentissez pour atteindre 80 km/h ou moins, arrêtez avec précaution le véhicule dans un lieu sûr et vérifiez l'état de chaque pneu. Pour obtenir plus de détails sur la façon de vérifier l'état des pneus, cf. page P. 247. Si un pneu est endommagé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour obtenir une assistance.

Le voyant de pression de gonflage de pneus peut ne pas s'allumer si la pression de gonflage d'un pneu chute rapidement, comme lorsqu'un pneu a éclaté.

Si vous avez été impliqué dans une collision



Si vous avez été impliqué dans une collision, effectuez les actions suivantes :

1. Quittez immédiatement le véhicule et allez dans un endroit sûr pour éviter une deuxième collision. Assurez-vous de mettre le contacteur du moteur en position OFF pour éviter que le véhicule ne prenne feu. Si les airbags se sont déployés (gonflés), les pièces associées aux airbags sont extrêmement chaudes. Évitez de toucher les pièces avec vos mains ou tout autre partie de votre corps.
2. Si un personne a été blessée, contactez les services d'urgence et demandez une assistance. Si une personne ne présente pas de blessures externes, mais qu'elle peut avoir une blessure au niveau de la tête, maintenez ses voies respiratoires ouvertes tout en la déplaçant le moins possible. S'il y a un risque que le véhicule soit impliqué dans une deuxième collision, déplacez la personne blessée dans un lieu sûr tout en la maintenant le plus possible en position horizontale.

Feux de détresse



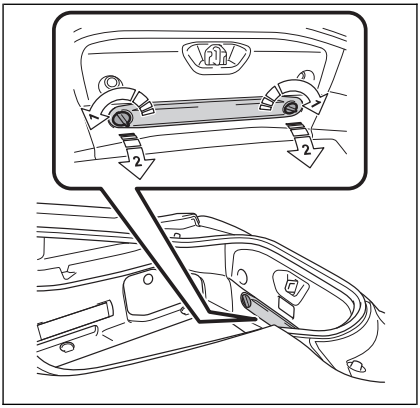
Le bouton se trouve sur la console centrale.

La lumière rouge sur le bouton clignote lorsque les feux de détresse sont allumés.

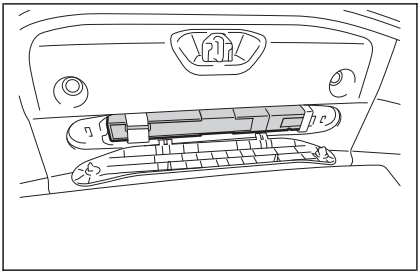
Triangle de signalisation*

*si le véhicule en est équipé

1. Déverrouillez le cache, flèche **1** et ouvrez-le, flèche **2**.



2. Retirez le triangle de signalisation.



Assistance sur le bord de la route

Principe

L'assistance sur le bord de la route peut être contactée si vous avez besoin d'aide en cas de panne.

Généralités

En cas de panne, les données concernant l'état du véhicule peuvent être transférées à l'assistance sur le bord de la route. Il est possible que des dysfonctionnements puissent être réparés directement.

Un contact avec l'assistance sur le bord de la route peut également être établi via un message de véhicule, cf. page P. 137.

Conditions de fonctionnement

- Contrat Toyota Supra Connect activé.
- Réception mobile.
- L'état de veille est activé.

Démarrage de l'assistance sur le bord de la route

Via Toyota Supra Command :

1. "Connected Serv."
2. "Toyota Supra Assistance"
3. "Roadside assistance"

   Une connexion vocale est établie.

Appel de détresse

Appel de détresse réglementaire

Principe

Le système peut être utilisé pour déclencher automatiquement ou manuellement un appel de détresse dans des situations d'urgence.

Généralités

Appuyez sur la touche SOS en cas d'urgence uniquement.

L'appel de détresse établit une connexion à un numéro d'appel d'urgence public.

Cela dépend de facteurs comme le réseau de téléphone mobile spécifique et les réglementations nationales.

L'appel de détresse est passé à l'aide de la carte SIM intégrée dans le véhicule et ne peut pas être coupé.

Pour des raisons techniques, il peut ne pas être possible d'effectuer un appel de détresse dans des situations très difficiles.

Aperçu





Bouton SOS.

Conditions de fonctionnement

- L'état de veille est activé.
- Le système d'appel de détresse est fonctionnel.
- Si le véhicule est équipé d'un appel de détresse automatique : la carte SIM intégrée dans le véhicule est activée.

Déclenchement automatique

Dans certaines circonstances, par exemple lorsque les airbags se déploient, un appel de détresse peut être passé automatiquement immédiatement après un accident d'une gravité correspondante. Un appel de détresse automatique n'est pas influencé en appuyant sur le bouton SOS.

Déclenchement manuel

1. Touchez le volet de protection.
2. Appuyez sur le bouton SOS et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED de la zone du bouton s'allume en vert.

- La LED s'allume en vert lorsque l'appel de détresse a été activé.
- Si une demande de désactivation s'affiche sur l'écran de commande, l'appel de détresse peut être désactivé.
- Si la situation le permet, attendez dans le véhicule jusqu'à ce que contact vocal soit établi.
- La LED clignote lorsque la connexion au numéro d'urgence a été établie.
- Dans le cas d'un appel de détresse, les données sont envoyées au centre de coordination de sauvetage public afin de décider quelles mesures de sauvetage sont nécessaires. Les données peuvent inclure, par exemple, la position actuelle du véhicule, si cela peut être déterminé.
- Pour plus d'informations sur le transfert et le stockage de données, reportez-vous à la page P. 13.
- Même si vous ne pouvez plus entendre le centre de coordination de sauvetage dans les hauts-parleurs, le centre de coordination de sauvetage peut toujours vous entendre.

Le centre de coordination de sauvetage termine l'appel de détresse.

Dysfonctionnement

La fonction d'appel de détresse peut être altérée.

La LED sur la zone du bouton SOS clignote pendant environ 30 secondes. Un message Check Control s'affiche.

Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Appel de détresse automatique

Principe

Le système peut être utilisé pour déclencher automatiquement ou manuellement un appel de détresse dans des situations d'urgence.

Généralités

En fonction de l'équipement et de la version disponible sur le marché national, le véhicule peut être équipé d'un système d'appel de détresse.

Appuyez sur la touche SOS en cas d'urgence uniquement.

Le système d'appel de détresse automatique établit une connexion avec le centre d'appel d'urgence Toyota.

Même si aucun appel de détresse via le centre d'appel d'urgence Toyota n'est possible, dans certains cas, un appel de détresse peut toujours être établi vers un numéro d'appel d'urgence public. Cela dépend de facteurs comme le réseau de téléphone mobile spécifique et les réglementations nationales.

Pour des raisons techniques, il peut ne pas être possible d'effectuer un appel de détresse dans des situations très difficiles.

Aperçu





Bouton SOS.

Conditions de fonctionnement

- L'état de veille est activé.
- Contrat Toyota Supra Connect activé.
- Le système d'appel de détresse est fonctionnel.
- La carte SIM intégrée dans le véhicule est activée.

Déclenchement automatique

Dans certaines circonstances, par exemple lorsque les airbags se déploient, un appel de détresse peut être passé automatiquement immédiatement après un accident d'une gravité correspondante. Un appel de détresse automatique n'est pas influencé en appuyant sur le bouton SOS.

Déclenchement manuel

1. Touchez le volet de protection.
2. Appuyez sur le bouton SOS et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED de la zone du bouton s'allume en vert.

- La LED s'allume en vert lorsque l'appel de détresse a été activé.
- Si une demande de désactivation s'affiche sur l'écran de commande, l'appel de détresse peut être désactivé.
- Si la situation le permet, attendez dans le véhicule jusqu'à ce que contact vocal soit établi.
- La LED clignote lorsque la connexion au numéro d'urgence a été établie.
- Lorsqu'un appel de détresse est envoyé via le centre d'appel d'urgence Toyota, les données sont envoyées au centre d'appel d'urgence Toyota pour décider quelles sont les mesures de sauvetage requises. Les données peuvent inclure, par exemple, la position actuelle du véhicule, si cela peut être déterminé.
- Si les questions posées par le centre d'appel d'urgence Toyota restent sans réponse, les mesures de sauvetage sont automatiquement lancées.
- Même si vous ne pouvez plus entendre le centre d'appel d'urgence Toyota dans les hauts-parleurs, le centre d'appel d'urgence Toyota peut toujours vous entendre.

Le centre d'appel d'urgence Toyota termine l'appel de détresse.

Extincteur*

*si le véhicule en est équipé

Principe

L'extincteur peut être utilisé pour éteindre les incendies du véhicule.

Généralités

En fonction de l'équipement du véhicule et de la version nationale commercialisée, un extincteur peut être prévu dans le véhicule.

Aperçu

L'extincteur se trouve dans le véhicule, par exemple, derrière le porte-gobelet ou dans la boîte à gants.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Une mauvaise utilisation de l'extincteur peut causer des blessures. Il y a un risque de blessure. Si l'extincteur est utilisé, respectez les points suivants :

- Évitez d'inhaler l'agent extincteur. Si ce dernier a été inhalé, déplacez la personne atteinte au grand air. En cas de troubles respiratoires de la personne atteinte, contactez immédiatement un médecin.
- Évitez tout contact de l'agent extincteur avec la peau. Un contact prolongé de l'agent extincteur avec la peau risque de la déshydrater.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Évitez tout contact de l'agent extincteur avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, lavez-les tout de suite abondamment à l'eau. Si les troubles persistent, consultez un médecin.

⚠MISE EN GARDE !

Les objets situés aux pieds du conducteur peuvent entraver le déplacement de la pédale ou bloquer la pédale qui doit être enfoncée. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Veillez à ranger correctement les objets se trouvant dans le véhicule de sorte qu'ils ne puissent pas entrer dans l'espace pour les pieds du conducteur.

Retrait de l'extincteur

Ouvrez les boucles sur la sangle de retenue.

Utilisation de l'extincteur

Pour utiliser l'extincteur, suivez les instructions du fabricant sur l'extincteur et les informations fournies.

Rangement de l'extincteur

1. Placez l'extincteur dans son support.
2. Accrochez et fermez les boucles.

Maintenance et remplissage

Faites vérifier l'extincteur tous les 2 ans par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agré, ou par tout autre réparateur qualifié.

Notez la prochaine date de maintenance de l'extincteur.

Remplacez l'extincteur après l'avoir utilisé ou l'avoir rempli.

Démarrage de l'assistance

Généralités

Si la batterie du véhicule est déchargée, le moteur peut être démarré par la batterie d'un autre véhicule à l'aide de deux câbles de démarrage. Utilisez uniquement des câbles de démarrage dont les attaches de bornes sont complètement isolées.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le contact avec des pièces sous tension peut provoquer une électrocution. Il y a un risque de blessures, de danger mortel et de dommages matériels. Ne touchez pas de pièces susceptibles d'être sous tension.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du raccordement du câble d'aide au démarrage, une chronologie incorrecte de raccordement peut entraîner la formation d'étincelles. Il y a un risque de blessure. Respectez la chronologie lors du raccordement des câbles.

⚠MISE EN GARDE !

Un contact entre les carrosseries des deux véhicules lors d'un démarrage aux câbles peut provoquer un court-circuit. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun contact entre les carrosseries des véhicules.

Préparations

1. Vérifiez si la batterie de l'autre véhicule est une batterie 12 volts. Les informations concernant la tension sont mentionnées sur la batterie.
2. Coupez le moteur de l'autre véhicule.
3. Désactivez les consommateurs d'énergie des deux véhicules.

Branchements de démarrage par câble

Les branchements de démarrage par câble dans le compartiment moteur servent de borne positive de la batterie.

Un branchement spécial sur la carrosserie sert de borne négative de la batterie dans le compartiment moteur.

Pour plus d'informations :

Aperçu du compartiment moteur, cf. page P. 271.

Ouvrez le couvercle de la borne positive de la batterie.

Branchement des câbles

Avant de démarrer, désactivez tous les consommateurs d'énergie inutiles, comme la radio, des deux véhicules.

1. Ouvrez le cache des branchements de démarrage par câble.
2. Branchez une attache de borne du câble de démarrage positif (+) sur la borne positive de la batterie ou sur le branchement de démarrage par câble correspondant du véhicule donneur.
3. Branchez la deuxième attache de borne sur la borne positive de la batterie ou sur le branchement de démarrage par câble correspondant du véhicule à démarrer.
4. Branchez une attache de borne du câble de démarrage négatif(-) sur la borne négative de la batterie ou sur le moteur correspondant ou la connexion à la masse du véhicule donneur.
5. Branchez la deuxième attache de borne sur la borne négative de la batterie ou sur le moteur correspondant ou la connexion à la masse du véhicule à démarrer.

Démarrage du moteur

N'utilisez pas de sprays pour vous aider à démarrer le moteur.

1. Faites démarrer le moteur du véhicule donneur et laissez-le tourner pendant quelques minutes à une vitesse de ralenti légèrement élevée.
2. Faites démarrer le moteur du véhicule normalement.
   Si une première tentative de démarrage du moteur échoue, attendez plusieurs minutes que la batterie déchargée a été un peu rechargée.
3. Laissez les deux moteurs tourner pendant quelques minutes.
4. Débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse du branchement.

Vérifiez la batterie et faites-la recharger si nécessaire.

Démarrage par remorquage et remorquage

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Lors du démarrage par remorquage ou du remorquage avec les systèmes Toyota Supra Safety activés. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Désactivez tous les systèmes Toyota Supra Safety avant le démarrage par remorquage ou le remorquage.

Boîte de vitesses manuelle

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le véhicule peut être endommagé lorsqu'il est soulevé et sécurisé.

Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels.

- Utilisez un équipement approprié pour soulever le véhicule.
- Ne soulevez ou n'immobilisez pas le véhicule par son œillet de remorquage, les jantes, les pièces de la carrosserie ou les pièces de suspension.
- Pour le transport, sécurisez le véhicule à l'aide de sangles spéciales de tension des pneus sur les surfaces de la bande de roulement dans le sens longitudinal du véhicule.

Pour remorquer ou pousser le véhicule

Un véhicule en panne peut être remorqué ou poussé.

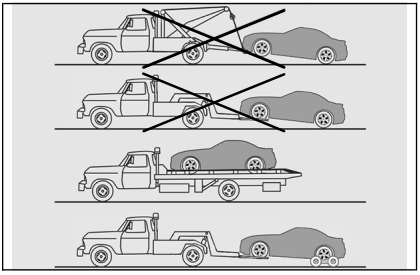
Observez les instructions suivantes :

- Assurez-vous que l'état de veille est activé ; sinon, les feux de croisement, les feux stop, les clignotants et les essuie-glaces peuvent ne pas être disponibles.
- Ne remorquez pas le véhicule avec l'essieu arrière incliné, car les roues avant pourraient tourner.
- Lorsque le moteur est arrêté, il n'y a aucune assistance. Par conséquent, un effort plus important est nécessaire pour freiner et diriger le véhicule.
- Des mouvements plus importants du volant sont nécessaires.
- Le véhicule tracteur ne doit pas être plus léger que le véhicule tracté ; sinon, il peut s'avérer impossible de contrôler le véhicule.
- Ne dépassez pas une vitesse de remorquage de 50 km/h (30 mph).
- Ne dépassez pas une distance de remorquage de 50 km (30 miles).

Informations supplémentaires :

Pour déplacer ou pousser le véhicule, reportez-vous à la page P. 129.

Dépanneuse



Faites transporter le véhicule par une dépanneuse à paniers, sur une plateforme de chargement ou au moyen d'un chariot de remorquage.

Si un chariot de remorquage est utilisé, veillez à ce qu'aucune roue ne touche le sol. Cette méthode peut être utilisée pour une distance de 200 km (124 miles). Respectez les charges et vitesses spécifiées par le fabricant du chariot de remorquage.

Boîte de vitesses automatique : transport du véhicule

Généralités

Ne faites transporter le véhicule que sur une plateforme de chargement ou un chariot de remorquage.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Le véhicule peut être endommagé lorsqu'il est soulevé et sécurisé.

Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels.

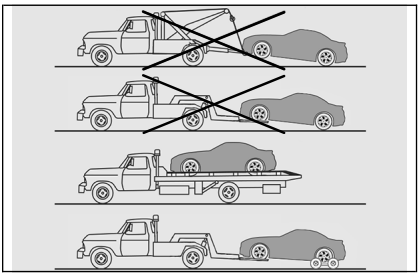
- Utilisez un équipement approprié pour soulever le véhicule.
- Ne soulevez ou n'immobilisez pas le véhicule par son œillet de remorquage, les jantes, les pièces de la carrosserie ou les pièces de suspension.
- Pour le transport, sécurisez le véhicule à l'aide de sangles spéciales de tension des pneus sur les surfaces de la bande de roulement dans le sens longitudinal du véhicule.

Pousser le véhicule

Pour déplacer un véhicule en panne qui se trouve dans une zone dangereuse, vous pouvez le pousser sur une distance d'environ 100 m (environ 328 ft) à une vitesse maximale de 10 km/h (6 mph).

Pour déplacer ou pousser le véhicule, reportez-vous à la page P. 131.

Camion de remorquage.



Faites transporter le véhicule sur une plateforme de chargement ou utilisez un chariot de remorquage.

Si un chariot de remorquage est utilisé, veillez à ce qu'aucune roue ne touche le sol. Cette méthode peut être utilisée pour une distance maximale de 200 km (124 miles). Respectez les remarques, charges et vitesses spécifiées par le fabricant du chariot de remorquage.

Boîte de vitesses automatique : transport du véhicule

Généralités

Le véhicule ne doit pas être remorqué pour le transport.

Consignes de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est transporté avec les roues avant sécurisées.

Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

Remorquage d'autres véhicules

Généralités

Activez les feux de détresse conformément aux réglementations locales.

Si le système électrique du véhicule remorqué présente un dysfonctionnement, le véhicule doit pouvoir être identifié par les autres usagers de la route, par exemple, en plaçant un panneau ou le triangle de signalisation derrière la lunette arrière.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Si le poids brut autorisé du véhicule de remorquage est inférieur à celui du véhicule à remorquer, l'œillet de remorquage peut être arraché ou vous risquez de ne plus pouvoir contrôler le véhicule. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels. Assurez-vous que le poids total du véhicule de remorquage est supérieur au poids du véhicule à remorquer.

⚠AVERTISSEMENT

Si la barre de remorquage ou la corde de remorquage n'est pas correctement fixée, d'autres pièces du véhicule peuvent être endommagées. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Fixez correctement la barre de remorquage ou la corde de remorquage sur l'œillet de remorquage.

Barre de remorquage

Les œillets de remorquage des deux véhicules doivent se trouver du même côté.

S'il est impossible de fixer la barre de remorquage sans que celle-ci ne soit inclinée, notez les éléments suivants :

- Le jeu de la barre de remorquage peut être limité dans les virages.
- La barre de remorquage génère des forces latérales si elle est fixée selon un angle.

Corde de remorquage

Notez les points suivants si vous utilisez une corde de remorquage :

- Utilisez des cordes ou des sangles en nylon qui permettent de remorquer le véhicule en douceur.
- Serrez la corde de remorquage afin qu'elle ne se torde pas.
- Vérifiez régulièrement l'œillet de remorquage et si la corde de remorquage est bien serrée.
- Ne dépassez pas 50 km/h (30 mph) lorsque vous effectuez un remorquage.
- Ne roulez pas plus de 5 km (3 miles) lorsque vous effectuez un remorquage.
- Assurez-vous que la corde de remorquage est tendue lorsque le véhicule de remorquage roule.

Œillet de remorquage

Principe

L'œillet de remorquage est un dispositif qui est vissé sur le véhicule afin d'y fixer en toute sécurité une corde ou une barre de remorquage, par exemple.

Généralités



Veillez à ce que l'œillet de remorquage à visser soit toujours dans le véhicule.

L'œillet de remorquage peut être vissé sur l'extrémité avant ou arrière du véhicule.

L'œillet de remorquage se trouve dans le kit d'outils du véhicule, cf. page P. 288.

Utilisation de l'œillet de remorquage

Les instructions suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de l'œillet de remorquage :

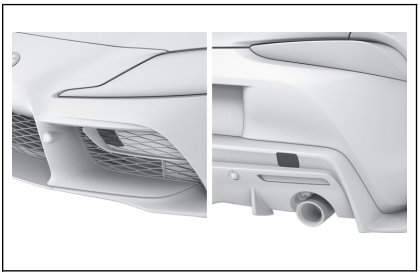
- N'utilisez que l'œillet de remorquage fourni avec le véhicule.
- Tournez l'œillet de remorquage d'au moins 5 tours dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-le fort et autant que possible. Si nécessaire, serrez à l'aide d'un objet adapté.
- Une fois l'utilisation terminée, desserrez l'œillet de remorquage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Utilisez uniquement l'œillet de remorquage pour le remorquage sur des routes pavées.
- Évitez les charges transversales sur l'œillet et remorquage, par exemple, ne soulevez pas le véhicule par l'œillet de remorquage.
- Vérifiez régulièrement si l'œillet de remorquage est bien serré.

Consigne de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'œillet de remorquage n'est pas utilisé comme prévu, le véhicule ou l'œillet de remorquage peut être endommagé. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Suivez les remarques concernant l'utilisation de l'œillet de remorquage.

Filetage de l'œillet de remorquage



Appuyez sur le marquage situé sur le bord du cache pour l'enfoncer.

Pour les caches équipés d'une ouverture et non d'un marquage, tirez le cache par l'ouverture.

Démarrage par remorquage

Ne tentez pas de démarrer par remorquage le véhicule.

Si nécessaire, faites démarrer le moteur en utilisant l'assistance au démarrage, cf. page P. 304.

Faites examiner la cause des difficultés de démarrage par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

5.1.9 Entretien général

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Lavage du véhicule

Généralités

Retirez régulièrement les corps étrangers, par exemple les feuilles, de la zone sous le pare-brise avec le capot relevé.

Lavez le véhicule fréquemment, plus particulièrement en hiver. Les salissures tenaces et les sels d'épandage risquent d'endommager le véhicule.

Consignes de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le véhicule fonctionne, la température sous la carrosserie peut atteindre des valeurs élevées, par exemple en raison du système d'échappement, des freins ou de la climatisation/du refroidisseur. Le contact avec des composants chauds peut entraîner des brûlures. Il y a un risque de blessure. Ne touchez pas aux composants chauds. Attendez que les composants chauds refroidissent avant de travailler à proximité.

⚠AVERTISSEMENT

Des dommages peuvent se produire si le rabat de trappe à carburant est ouvert lors du lavage. Le matériel risque d'être endommagé. Fermez le rabat de trappe à carburant avant le lavage. Retirez la saleté qui se trouve derrière le rabat de trappe à carburant à l'aide d'un chiffon.

Nettoyeurs à vapeur et nettoyeurs haute pression

Consigne de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez un nettoyeur haute pression pour procéder au nettoyage, une pression ou des températures excessives ou une distance insuffisante peuvent endommager divers composants. Le matériel risque d'être endommagé. Maintenez une distance suffisante. Ne pulvérisez pas de manière continue en un même endroit. Respectez les instructions figurant dans le manuel du nettoyeur haute pression.

Distances et température

Respectez les températures et distances spécifiées lors du nettoyage au moyen d'un nettoyeur à la vapeur ou d'un nettoyeur haute pression.

Maintenez une distance minimale d'environ 30 cm (12 in.) par rapport aux composants suivants :

- Capteurs.
- Caméras.
- Joints.
- Éclairages.
- Entrées d'air à l'avant du véhicule.
- Câbles.
- Connecteurs.

Portiques de lavage automatique ou stations de lavage automatique à transporteur

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Si des nettoyeurs haute pression sont utilisés, l'eau risque de pénétrer dans la zone autour de la vitre. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Évitez les nettoyeurs haute-pression.

⚠ AVERTISSEMENT

Le véhicule peut être endommagé si les plateformes de nettoyage automatiques ou les stations de lavage sont mal utilisées. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Respectez les remarques suivantes :

- **Les systèmes ou stations de lavage utilisant des brosses douces sont préférables afin d'éviter tout dommage au niveau de la peinture.**
- **Observez les dimensions appropriées du véhicule pour la station à transporteur ou le portique de lavage.**
- **Évitez les plateformes de nettoyage ou les stations de lavage avec des rails de guidage supérieurs à 10 cm (4 po) pour éviter d'endommager la carrosserie.**
- **Notez la largeur de roue maximale du rail de guidage pour éviter d'endommager les pneus et les jantes.**
- **Rabattez les rétroviseurs extérieurs pour éviter de les endommager.**
- **Désactivez les essuie-glaces et le capteur de pluie (le cas échéant) pour éviter d'endommager le système d'essuie-glace.**

Entrée dans un tunnel de lavage avec une boîte de vitesses manuelle

Le véhicule doit pouvoir rouler librement à l'intérieur de la station de lavage à transporteur.

Déplacez ou poussez le véhicule, cf. page P. 129.

Entrée dans une station de lavage avec une boîte de vitesses automatique

Consigne de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Le levier de sélection passe automatiquement sur la position P lors de la désactivation de l'état de veille. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Ne désactivez pas l'état de veille dans les stations de lavage.

Généralités

Dans la station de lavage à transporteur, le véhicule doit pouvoir rouler librement.

Pour déplacer ou pousser le véhicule, reportez-vous à la page P. 131.

Certaines stations de lavage à transporteur requièrent que vous sortiez du véhicule. Il n'est pas possible de verrouiller le véhicule depuis l'extérieur dans la position N du levier de sélection. Si une tentative de verrouillage du véhicule est effectuée, un signal sonore retentit.

Sortie d'une station de lavage à transporteur

Assurez-vous que la télécommande se trouve dans le véhicule.

Activez l'état Drive-Ready, cf. page P. 48.

Eclairages

Ne séchez pas les éclairages en les frottant et n'utilisez pas de solutions de nettoyage abrasives à base d'alcool ni de produits caustiques.

Détrempez les salissures, par exemple les insectes écrasés, avec du shampoing auto ou du produit de nettoyage anti-insectes et les enlever à grande eau.

Éliminez le givre à l'aide d'un spray antigivre pour vitres, n'utilisez pas de grattoir.

Après le lavage du véhicule

Après le lavage du véhicule, séchez les freins en donnant des coups de frein brefs, sous peine de voir l'efficacité des freins brièvement réduite. La chaleur générée par le freinage sèche les disques de frein et les plaquettes de frein et les protège de la corrosion.

Éliminez complètement les résidus sur les vitres pour éviter des pertes de visibilité par les stries, et pour réduire le bruit des essuie-glaces et l'usure des balais.

Entretien du véhicule

Produits d'entretien

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les produits de nettoyage peuvent renfermer des substances dangereuses ou nocives. Il y a un risque de blessure ou de dommages matériels. Ouvrez les portes ou les vitres lors du nettoyage de l'intérieur. Utilisez exclusivement des produits prévus pour le nettoyage des véhicules. Respectez les indications données sur l'emballage.

Peinture du véhicule

Généralités

Un entretien régulier contribue à la sécurité routière et au maintien de la valeur du véhicule. Les influences de l'environnement dans des régions où l'air est fortement pollué, ou les polluants naturels, tels que la résine des arbres ou le pollen, peuvent attaquer la peinture du véhicule. Tenez compte de ces facteurs

pour décider de la fréquence et de la portée des mesures d'entretien du véhicule.

Éliminez immédiatement les substances agressives, par exemple les fuites de carburant, d'huile ou les déjections d'oiseaux pour éviter toute modification et décoloration de la peinture.

Peinture mat

Respectez les consignes suivantes afin de protéger votre véhicule.

- Travaillez de haut en bas et appliquez généreusement de l'eau sur la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicules pour enlever la poussière et la saleté.
- Lavez la carrosserie du véhicule avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les traces difficiles à enlever, utilisez un détergent neutre et rincez minutieusement à l'eau.
- Essuyez toute trace d'eau.
- N'utilisez jamais de cire ou de composants abrasifs.

Consigne de sécurité

⚠MISE EN GARDE !

Les travaux mal effectués sur la peinture du véhicule peuvent entraîner une défaillance ou un dysfonctionnement des capteurs radars, ce qui représente un risque relatif à la sécurité. Il y a un risque d'accident ou d'endommager le véhicule. Sur les véhicules avec capteurs radars, faites toujours appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié pour tous travaux ou réparations liés à la peinture sur les pare-chocs.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la peinture ne se détériore ou que de la corrosion n'apparaisse sur la carrosserie et les composants (roues en aluminium etc.)

Respectez les précautions suivantes :

- **Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :**
  - **Après avoir roulé dans une zone côtière**
  - **Après avoir roulé sur des routes salées**
  - **Si du goudron ou de la sève est collé sur la surface peinte**
  - **Si des insectes morts, des excréments d'insectes ou d'oiseaux sont collés sur la surface peinte**
  - **Après avoir roulé dans une zone contaminée par de la suie, de la fumée huileuse, de la poussière de mine, de la poudre de fer ou d'autres substances chimiques**
  - **Si le véhicule est fortement souillé par de la poussière ou de la boue**
  - **Si des liquides comme du benzène et de l'essence sont renversés sur la surface peinte**
- **Si la peinture présente des éclats ou des éraflures, faites-la réparer immédiatement.**
- **Pour éviter que le roues ne rouillent, retirez la poussière et rangez-les dans un endroit peu humide.**

Pour la peinture mat, faites également attention aux points suivants :

- **Si quelque chose est renversé sur une surface peinte, essuyez dès que possible. Si du liquide de lave-glace ou des liquides alcalins restent sur la carrosserie, la peinture de la zone contaminée peut se détériorer et blanchir.**

⚠ AVERTISSEMENT *(Suite)*

- **Ne cirez pas le véhicule et n'y appliquez pas de couche. Cela peut endommager la texture de la surface de la carrosserie ou entraîner des irrégularités au niveau de la peinture.**

Entretien du cuir

Éliminez régulièrement la poussière du cuir avec un chiffon ou en passant l'aspirateur.

Sinon, la poussière et la pollution des routes provoqueraient dans les pores et les replis des garnitures en cuir une forte abrasion et une fragilisation prématurée de la surface.

Pour empêcher les colorations, par ex. par des vêtements, nettoyez et entretenez le cuir tous les deux mois environ.

Nettoyez plus fréquemment le cuir clair étant donné que les salissures dessus sont nettement plus visibles.

Utilisez un produit d'entretien du cuir, car sinon, des impuretés et de la graisse attaqueraient lentement la couche protectrice du cuir.

Entretien du cuir synthétique

Nettoyez régulièrement le cuir synthétique avec un chiffon en microfibre humide ou en passant l'aspirateur.

Sinon, la poussière et la pollution des routes provoqueraient dans les pores et les replis des garnitures une forte abrasion et une fragilisation prématurée de la surface.

En cas de contaminations importantes, utilisez une éponge souple ou un chiffon en microfibre avec des nettoyants d'intérieur appropriés.

Éliminez immédiatement les substances agressives, par exemple les écrans solaires, pour éviter toute modification ou décoloration du cuir synthétique.

Entretien du tissu

Généralités

En cas de contaminations importantes, comme des taches de boissons, utilisez une éponge souple ou un chiffon en microfibre avec des nettoyants d'intérieur appropriés.

Éliminez immédiatement les substances agressives, par exemple les écrans solaires, pour éviter toute modification ou décoloration du tissu.

Consigne de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Les bandes Velcro, les fermetures à glissière ouvertes ou des décorations, comme des clous sur les vêtements peuvent endommager les housses de siège et les autres housses en tissu et en cuir du véhicule. Le matériel risque d'être endommagé. Assurez-vous que toutes les fermetures à glissière sont bien fermées.

Entretien des garnitures en tissu

Passez régulièrement l'aspirateur.

Nettoyez en profondeur jusqu'aux coutures. Évitez de frotter fortement.

Entretien du textile

Utilisez un chiffon en microfibre pour nettoyer les contaminations mineures.

Humidifiez le chiffon.

Entretien des pièces spéciales

Roues en alliage léger

Lorsque vous nettoyez les roues lorsqu'elles sont montées sur le véhicule, utilisez uniquement un produit de nettoyage pour jante neutre ayant une valeur de pH comprise entre 5 et 9. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou de nettoyants à la vapeur au-dessus de 60 °C (140 °F). Observez les instructions du fabricant.

Des détergents corrosifs, acides ou alcalins, peuvent détruire la couche protectrice des composants voisins, notamment des disques de frein.

Après le lavage, séchez les freins en donnant des coups de frein brefs. La chaleur générée par le freinage sèche les disques de frein et les plaquettes de frein et les protège de la corrosion.

Surfaces chromées

Nettoyez soigneusement les pièces telles que la grille du radiateur et les poignées de porte avec beaucoup d'eau, en ajoutant éventuellement du shampooing, en particulier en cas d'exposition aux sels de déneigement.

Pièces en caoutchouc

Les composants en caoutchouc peuvent présenter des surfaces sales ou des pertes de brillance en raison des intempéries. Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau et des produits d'entretien adaptés.

Traitez à intervalles réguliers les composants particulièrement sollicités avec des produits d'entretien pour caoutchouc. Pour l'entretien des joints en caoutchouc, n'utilisez pas de produit d'entretien à base de silicone, car cela risquerait d'engendrer des bruits et d'entraîner une détérioration.

Balais d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glace sont nettoyés à l'aide du système de lave-vitre.

Évitez tout nettoyage manuel supplémentaire des balais d'essuie-glace afin d'éviter une réduction de la qualité des essuie-glaces.

Pièces en plastique

⚠ AVERTISSEMENT

Les nettoyants contenant de l'alcool ou des solvants comme les nitrodiluants, les détergents à froid, le carburant ou produits similaires peuvent endommager les pièces en plastique. Il y a un risque d'endommager le véhicule. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon en microfibre. Si nécessaire, humidifiez légèrement le chiffon.

Ne mouillez pas trop le pavillon.

Ceintures de sécurité

⚠ MISE EN GARDE !

Les nettoyants chimiques peuvent détruire le tissu des ceintures de sécurité, les rendant inefficaces et incapables de protéger les occupants. Il existe un risque de blessure et de mort. Utilisez uniquement une solution d'eau et de savon doux pour nettoyer les ceintures de sécurité. L'existence de saleté sur les sangles peut interférer avec l'enroulement et compromettre la sécurité. Nettoyez les sangles de ceinture exclusivement à l'eau savonneuse douce, sans les déposer. N'enroulez les ceintures de sécurité que lorsqu'elles sont sèches.

Tapis et tapis de sol

⚠ MISE EN GARDE !

Les objets situés aux pieds du conducteur peuvent entraver le déplacement de la pédale ou bloquer la pédale qui doit être enfoncée. Il y a un risque d'accident et un risque de blessures ou de dommages matériels.

- Veillez à ranger correctement les objets se trouvant dans le véhicule de sorte qu'ils ne puissent pas entrer dans l'espace pour les pieds du conducteur.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Utilisez des tapis de sol adaptés au véhicule et pouvant être fixés solidement au plancher.
- N'utilisez pas des tapis de sol non fixés et ne mettez pas plusieurs tapis de sol l'un sur l'autre.
- Assurez-vous qu'il y a un espace suffisant pour les pédales.
- Veillez à ce que les tapis de sol soient de nouveau fixés de façon sûre après avoir été enlevés, par exemple pour les nettoyer.

Les tapis de sol peuvent être enlevés du véhicule pour vous permettre de nettoyer minutieusement l'intérieur.

En cas de salissures plus importantes, nettoyez les tapis de sol à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé d'eau ou d'un nettoyant pour tissus. Frottez d'avant en arrière dans le sens du tissu pour éviter qu'il n'y ait des nœuds.

Capteurs/objectifs de caméra

Pour nettoyer les capteurs ou objectifs de caméra, utilisez un chiffon légèrement imbibé de produit pour vitres.

Affichages, écrans et vitre de protection de l'affichage tête haute

⚠AVERTISSEMENT

Les surfaces peuvent être endommagées par un nettoyage incorrect, avec des nettoyants chimiques, de l'eau ou des liquides de tout genre, par exemple. Le matériel risque d'être endommagé.

- **Évitez d'exercer une pression trop importante et n'utilisez pas de matériaux abrasifs.**
- **Utilisez un chiffon en microfibre antistatique propre et sec, pour le nettoyage des affichages.**
- **Nettoyez les éléments de commande et, selon l'équipement, nettoyez la vitre de protection de l'affichage tête haute à l'aide d'un chiffon en microfibre humide et d'un nettoyant domestique conventionnel.**

Utilisez un chiffon en microfibre antistatique propre et sec.

Nettoyez la vitre de protection de l'affichage tête haute, cf. page P. 148, avec un tissu à microfibres et des nettoyants domestiques conventionnels.

Immobilisation du véhicule

Lors d'une mise hors circulation du véhicule pendant plus de trois mois, il faut prendre des mesures spéciales. Des informations supplémentaires sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

RÉFÉRENCE 6

6.1 RÉFÉRENCE 318
6.1.1 Données techniques 318
6.1.2 Certification 322

6.1 RÉFÉRENCE

6.1.1 Données techniques

Equipement du véhicule

Ce chapitre décrit tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Cela s'applique également aux fonctions et aux systèmes de sécurité. Veuillez vous conformer aux lois et réglementations en vigueur lorsque vous utilisez les fonctions et les systèmes correspondants.

Généralités

Les données techniques et les spécifications contenues dans le manuel du propriétaire sont des figures de référence. Les données spécifiques au véhicule peuvent dévier de celles-ci, par exemple, en raison de l'équipement spécial sélectionné, des versions du pays ou des méthodes de mesure propres à chaque pays. Des valeurs détaillées sont disponibles dans les permis, sur les plaques signalétiques du véhicule ou peuvent être demandées auprès de tout concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou de tout réparateur qualifié.

Les informations contenues dans les documents du véhicule prévalent toujours sur les informations figurant dans le présent manuel du propriétaire.

Charge utile

La charge utile indiquée dans le manuel du propriétaire se réfère à un véhicule sans conducteur doté d'un équipement de série et ne tient pas compte de tout équipement optionnel. L'équipement optionnel peut modifier le poids réel du véhicule et l'augmente généralement. Il change également la charge utile et la réduit généralement. La charge utile réelle dépend du poids réel et du poids brut techniquement admissible et doit être déterminée en fonction du véhicule.

Code de modèle

Le code de modèle du véhicule figure dans le numéro d'identification du véhicule aux positions 4 à 7 en partant de la gauche.

Dimensions

Les dimensions peuvent varier en fonction de la version du modèle, de l'équipement ou de la méthode de mesure spécifique au pays.

Les hauteurs spécifiées ne prennent pas en compte les pièces ajoutées, comme une antenne de toit, un rail de toit ou un spoiler. Les hauteurs peuvent dévier, par exemple, en raison de l'équipement spécial sélectionné, des pneus, des charges et du design de la suspension.

Largeur avec rétroviseurs	mm (po)		2026 (79,8)
Largeur sans rétroviseurs	mm (po)		1867 (73.5)
Hauteur	mm (po)	Modèles à moteur 2.0 L	1299 (51,1)*1
			1292 (50,9)*3
		Modèles à moteur 3.0 L	1299 (51,1)
Longueur	mm (po)		4379 (172,4)
Empattement	mm (po)		2470 (97,2)

Plus petit diamètre du cercle de braquage	m (pi)	11,0 (36,1)

*1Sauf véhicules destinés à la Malaisie, l'Afrique du Sud, Singapour, les pays du Conseil de Coopération du Golfe*2, la Jordanie, Hong Kong, Macao et Taïwan

*2Arabie Saoudite, Sultanat d'Oman, Bahreïn, Émirats arabes unis, Qatar, Koweït

*3Pour les véhicules destinés à la Malaisie, l'Afrique du Sud, Singapour, les pays du Conseil de Coopération du Golfe*2, la Jordanie, Hong Kong, Macao et Taïwan

Poids

Modèles à moteur 2.0 L		
Poids à vide avant de partir, avec 75 kg (165 lb), charge, réservoir plein à 90 %, pas d'option supplémentaire	kg (lb)	1497 (3300)
Poids brut autorisé	kg (lb)	1710 (3770)
Charge utile	kg (lb)	288 (635)
Limite de charge sur l'essieu avant	kg (lb)	825 (1819)
Limite de charge sur l'essieu arrière	kg (lb)	910 (2006)
Modèles à moteur 3.0 L (DB45L-MRLW, DB46R-MRRW)		
Poids à vide avant de partir, avec 75 kg (165 lb), charge, réservoir plein à 90 %, pas d'option supplémentaire	kg (lb)	1575 (3472)
Poids brut autorisé	kg (lb)	1795 (3957)
Charge utile	kg (lb)	295 (650)
Limite de charge sur l'essieu avant	kg (lb)	865 (1907)
Limite de charge sur l'essieu arrière	kg (lb)	960 (2116)
Modèles à moteur 3.0 L (DB45L-ZRLW, DB46R-ZRRW)		
Poids à vide avant de partir, avec 75 kg (165 lb), charge, réservoir plein à 90 %, pas d'option supplémentaire	kg (lb)	1590 (3505)
Poids brut autorisé	kg (lb)	1815 (4001)
Charge utile	kg (lb)	300 (661)
Limite de charge sur l'essieu avant	kg (lb)	865 (1907)
Limite de charge sur l'essieu arrière	kg (lb)	960 (2116)

Modèles à moteur 3.0 L (DB05L-MULW, DB06R-MURW)		
Poids à vide avant de partir, avec 75 kg (165 lb), charge, réservoir plein à 90 %, pas d'option supplémentaire	kg (lb)	1575 (3472)
Poids brut autorisé	kg (lb)	1795 (3957)
Charge utile	kg (lb)	295 (650)
Limite de charge sur l'essieu avant	kg (lb)	865 (1907)
Limite de charge sur l'essieu arrière	kg (lb)	960 (2116)
Modèles à moteur 3.0 L (DB05L-ZULW, DB06R-ZURW)		
Poids à vide avant de partir, avec 75 kg (165 lb), charge, réservoir plein à 90 %, pas d'option supplémentaire	kg (lb)	1600 (3527)
Poids brut autorisé	kg (lb)	1815 (4001)
Charge utile	kg (lb)	290 (639)
Limite de charge sur l'essieu avant	kg (lb)	865 (1907)
Limite de charge sur l'essieu arrière	kg (lb)	960 (2116)

Capacités de remplissage

Réservoir de carburant, environ.	Litres (gal)	52,0 (11,4)

Consultez les informations supplémentaires sur la qualité de carburant, cf. page P. 273.

Moteur

Modèles à moteur 2.0 L		
Modèle		B48B20B
Cylindres		4
Soupapes par cylindre		4
Course	mm (po)	94,6 (3,7)
Alésage	mm (po)	82 (3,2)
Cylindrée	cm^3 (cu.po)	1998 (121,9)
Vitesse maximale du véhicule	km/h (mph)	250 (155,3)
Couple maximal		400 N·m/1550 - 4400 tr/min
Puissance maximale		190 kW/5000 tr/min
Modèles à moteur 3.0 L (DB45L-ZRLW, DB45L-MRLW, DB46R-ZRRW, DB46R-MRRW)		
Modèle		B58B30C
Cylindres		6
Soupapes par cylindre		4
Course	mm (po)	94,6 (3,7)

Modèles à moteur 3.0 L (DB45L-ZRLW, DB45L-MRLW, DB46R-ZRRW, DB46R-MRRW)		
Alésage	mm (po)	82 (3,2)
Cylindrée	cm³ (cu.po)	2998 (182,9)
Vitesse du véhicule maximale	km/h (mph)	250 (155,3)
Couple maximal		500 N·m/1600 - 4500 tr/min
Puissance maximale		250 kW/5000 tr/min
Modèles à moteur 3.0 L (DB05L-ZULW, DB05L-MULW, DB06R-ZURW, DB06R-MURW)		
Modèle		B58B30B
Cylindres		6
Soupapes par cylindre		4
Course	mm (po)	94,6 (3,7)
Alésage	mm (po)	82 (3,2)
Cylindrée	cm³ (cu.po)	2998 (182,9)
Vitesse du véhicule maximale	km/h (mph)	250 (155,3)
Couple maximal		500 N·m/1800 - 5000 tr/min
Puissance maximale		285 kW/5800 tr/min

Pneus et roues (pour les véhicules destinés à la Corée)

Type A

Fabricant de pneus	Michelin	
Niveau de résistance au roulement (5 niveaux)*	5	5
Niveau d'adhérence des pneus mouillés (5 niveaux)*	2	2
Dimensions de pneu	255/40 ZR18 95Y	275/40 ZR18 99Y

*Un niveau plus près de "1" indique des performances supérieures.

Type B

Fabricant de pneus	Michelin	
Niveau de résistance au roulement (5 niveaux)*	5	5
Niveau d'adhérence des pneus mouillés (5 niveaux)*	2	2
Dimensions de pneu	255/35 ZR19 96Y XL	275/35 ZR19 100Y XL

*Un niveau plus près de "1" indique des performances supérieures.

Huile moteur

Moteur à essence
Huile moteur Toyota d'origine 0W-20 Supra
BMW Longlife-17 FE+ 0W-20

Consultez les informations supplémentaires relatives au grade d'huile moteur, cf. page P. 276.

Système de refroidissement

Type de liquide de refroidissement	Antigel et inhibiteur de corrosion Frostox HT-12

Boîte de vitesses manuelle

Type de liquide	Liquide de boîte de vitesses manuelle MTF-LT-5

Boîte de vitesses automatique

Type de liquide	Huile pour boîte de vitesses automatique ATF 3+

Différentiel

Véhicules sans LSD (différentiel à glissement limité)

Type d'huile et viscosité	Huile hypoïde pour essieu G3

Véhicules avec LSD (différentiel à glissement limité)

Type d'huile et viscosité	Huile hypoïde pour essieu G4

Freins

Type de liquide	Liquide de frein DOT 4, faible viscosité

6.1.2 Certification

Informations

La remarque suivante concerne tous les composants radioélectriques du véhicule et les systèmes d'informations et les appareils de communication intégrés au véhicule :

Les composants radioélectriques de ce véhicule sont conformes aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la directive 2014/53 / EU. De plus amples informations sont disponibles auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié.

Règlement UE 2023/1542 relatif aux batteries

Les fabricants déclarent par la présente que les batteries intégrées dans les composants suivants respectent le Règlement UE 2023/1542 relatif aux batteries.

Composant	Fabricant
Système d'alarme	
LINSINE2-VO LINSINE2-VO_low	Vodafone Automotive SpA Via Astico 41, 21100 Varese, Italie https://automotive.vodafone.com/ +39 0322 825111
Infodivertissement	
Lecteur SIM	BURY Sp. z o.o. Wojska Polskiego 4, 39-300 Mielec, Pologne https://www.bury.com/en/contact-form/ +48 17 78846-00
Accès au véhicule	
HUF 7059	Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG Steeger Str. 17 42551 Velbert, Allemagne https://www.huf-group.com/en/contact http://www.huf-group.com/eudoc +49 2051 2720
ID21A BK1	Panasonic Industry Europe GmbH Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Allemagne 10 rue des Petits Ruisseaux, 91370 Verrières-le-Buisson, France https://industry.panasonic.eu/contact-us#tab-horizontal-tabs-2 +33 1 55 93 67 72
Télématique	
ATM-01 R2/T2-ECE-3G ATM-01 R2/T2-ECE-4G ATM-01 R2/T2-ECE-4GW	VIDEOTON Battery Technologies Kft. Izzó utca 3., 7400 Kaposvár, Hongrie https://battery.videoton.hu/contact/?lang=en +36 82 502 100
ATM-01 R2/T2-ECE-3G ATM-01 R2/T2-ECE-4G ATM-01 R2/T2-ECE-4GW ATM-02 ECE-R1/T1	FDK Electronics GmbH Einsteinring 24, 85609 Aschheim, Allemagne https://www.fdk.com/inquiry/html/inquiry_index-e.html +49 89 33066800
WAVE-11-HIGH-R2 WAVE-11-HAF-R2G	BMZ Germany GmbH Zeche Gustav 1, 63791 Karlstein am Main, Allemagne https://www.bmz-group.com/index.php/en/contact +49 6188 99560
WAVE-01-LOW-R1 WAVE-01-HIGH-R1 WAVE-01-LOW-T1 WAVE-01-HIGH-T1	LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Pays-Bas http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#
Moniteur de pression des pneus	
AG5SP4	Schrader Electronics Ltd. 11 Technology Park, Belfast Road, Antrim BT41 1QS, Irlande du Nord, Royaume-Uni http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities
TSSRE4A	Huf Baolong Electronics Bretten GmbH Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Allemagne http://www.huf-group.com/eudoc

Système d'alarme

Argentina

RAMATEL

H-23606

Australia/New Zealand

Bahrain

Product name: MUW 3

Manufacturer: Meta System S.p.A.

Address: Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia (RE) Italy

Botswana

BOCRA
REGISTERED No :
BOCRA/TA/2020/5336

Brazil

ANATEL

07804–19–07403

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Eurasian Economic Union

Частотный диапазон: от 5725 МГц до 5875 МГц

Максимальная мощность в частотном диапазоне: 25 мВт, т.е. р.п.

European Union

European Union: Declaration of Conformity

CE

Hereby, Meta System S.p.A. declares that Microwave module Model MUW 3 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Technical information

Frequency Bands in which the radio equipment operates:

5725 MHz - 5874 MHz <25mW e.i.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.

Address: Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

Български

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение Model MUW 3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕU декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://docs.metasystem.it/

Čeština

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Model MUW 3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://docs.metasystem.it/

Dansk

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen Model MUW 3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://docs.metasystem.it/

Deutsch

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp Model MUW 3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Eesti

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp Model MUW 3 vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://docs.metasystem.it/

English

Hereby, Meta System S.p.A. declares that Model MUW 3 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Español

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Model MUW 3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración EU de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://docs.metasystem.it/

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Model MUW 3 πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Français

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type Model MUW 3 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Hrvatski

Ovime Meta System S.P.A. izjavljuje da Mikrovalna modul Model MUW 3 je u usklađenost s Direktivom Radio sustavi 2014/53/EU. Tekst Deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: https://docs.metasystem.it/

Íslenska

Hér, Meta System S.p.A. lýsir yfir að örbylgjuofn mát Model MUW 3 sé í fylgni við Radio Equipment tilskipunar 2014/53/EU. The fullur texti af ESB yfirlýsingu um samkvæmni er að finna á eftirfarandi veffangi: https://docs.metasystem.it/

Italiano

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Model MUW 3 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://docs.metasystem.it/

Latviešu

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta Model MUW 3 atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://docs.metasystem.it/

Lietuvių

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Model MUW 3 atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://docs.metasystem.it/

Magyar

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a Model MUW 3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://docs.metasystem.it/

Malti

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Model MUW 3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: https://docs.metasystem.it/

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur Model MUW 3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://docs.metasystem.it/

Norsk

Erklærer herved Meta System S.p.A. at Mikrobølgeovn modul Modell MUW 3 er i samsvar med radioutstyr direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://docs.metasystem.it/

Polski

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Model MUW 3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://docs.metasystem.it/

Português

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio Model MUW 3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://docs.metasystem.it/

Română

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio Model MUW 3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://docs.metasystem.it/

Slovensko

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme Model MUW 3 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://docs.metasystem.it/

Slovenský

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Model MUW 3 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://docs.metasystem.it/

Suomi

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Model MUW 3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://docs.metasystem.it/

Svenska

Meta System S.p.A. förklarar härmed att radioutrustning för modell MUW 3 uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: https://docs.metasystem.it/

Ghana

NCA APPROVED: ZRO-M8-7E3-275

Indonesia

86231/SDPPI/2022

2651

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – MUW 3.

Jordan

Meta Sstem S.p.A

Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia (RE) Italy

Meta System

MUW

MUW 3

Kuwait

Manufacturer: Meta System

County of Origin: Italy

Model Number: MUW 3

Malaysia

RBAB/17I/0619/S(19-2414)

Mexico

IFETEL RCPMEMU20-0182
META SYSTEM
MUW 3

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Oman

OMAN-TRA
TRA/TA-R/961/19
D172299

Pakistan

Approved by PTA
MUW 3
TAC NO: 9.9468/2019

Paraguay

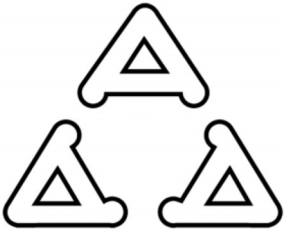
NR : 2019-07-I-0413
Manufacturer: Meta System S.p.A.
Brand name: MSY
Model name: MUW 3
Name and address of the dealer in Paraguay:
Perfecta Motors
Avda. Sacramento N°347
Asunción, Paraguay

Saudi Arabia

Product Name: MUW
Model: MUW 3
Manufacturer: Meta System
Country of Origin: Italy
Specification: 12V, DC, <25mW e.i.r.p., IP 40
MUW: اسم المنتج
MUW 3: الموديل
Meta System: المُصنع
بلد المنشأ: إيطاليا
12V, DC, <25mW e.i.r.p., IP 40: المواصفات

Serbia





И005 22

Singapore

Complies with IMDA Standards

DB105654

South Africa



TA 2019–537

APPROVED

Taiwan, China



CCAO20LP1680T0

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使 用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射 頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應 立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理 法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及 醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作。

高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。

equipment name: Microwave Sensor in Cars for Volumetric protection

model name: MUW 3

Brand Name: BMW

frequency spec.: 5775 ~ 5801MHz, 3 channels (5775MHz, 5785MHz, 5801MHz)

Thailand

Alarm System

This telecommunication equipment conforms to the standard or technical requirements of NTBC

กสทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต วิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498

กสทช. | โทรคมนาคม
กำกับดูแลเพื่อประชาชน
Call Center 1200 (โทรฟรี)

UAE

TRA REGISTERED No: ER76961/19

DEALER No: DA85596/19

Ukraine

Таким чином, Meta System S.p.A. заявляє, що модуль мікрохвильова піч MUW 3 відповідає Директиві про радіотехніку 2014/53/ЄС. Повний текст Декларації про відповідність ЄС доступний за адресою: https://docs.meta-system.it/

Частотні діапазони, в яких працює радіоапаратура: 5725 МГц - 5874 МГц <25 мВт e.i.r.p

Сертифакат № 2433-CET

Адреса сертифіката власника:

Виробник: Meta System S.p.A.

Адреса: Via Galimberti 5, 42124 Реджіо Емілія, Італія

United Kingdom

UK CA

United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, Meta System S.p.A. declares that Microwave module Model MUW 3 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Technical information

Frequency Bands in which the radio equipment operates:

5725 MHz - 5874 MHz <25mW e.i.r.p

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.

Adress: Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

Antenne et amplificateur

Djibouti

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: 044/DDTIC/2021

Date d' agrément: 30/03/2021

Eurasian Economic Union

RF Signal Amplifier

Модель: AV01DU06V01, AV01G70V01, AV02G70V01

торговая марка: Continental

производитель: Continental Advanced Antenna GmbH

адрес производителя: Römerring 1, D-31137 Hildesheim, Germany

Technical parameters: (8V DC, 0.1A)

Модель: AV01G70V01

Диапазон частот:

- AM MW 522 kHz – 1.71 MHz
- FM ECE 87.5 MHz – 108 MHz
- DAB DAB+ 174 MHz – 240 MHz

Модель: AV02G70V01

Диапазон частот:

- FM ECE 87.5 MHz – 108 MHz
- DAB DAB+ 174 MHz – 240 MHz

сделано в: Portugal

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-homologation.com/

Antenna amplifier Continental

9303034
9303035
9303037
9303039
9291480
9291481
9291484
9291486
6826326
6826327
9396827
9396828
8795960
9396829
8794526
9396830
9350086
8795961
9350087
8795962
9350088
8795963

6.1 RÉFÉRENCE

DA01DG42V01
9384054
9384055
9384056
9384057
9325733
8703398
8734712
8703399
8735981
8735982
8735983
8735984
8734712
6840286
6840287
6840290
6840291
6839348
6839349
6840258
6840259
6840262
6840263
6840265
6840266
6840268
6840269
6840270
6840271
6840276
6840277
6840279
6840280
6840282
6840283
6840284
8712168
6839352

6839353
6839354
9276064
9276065
9276067
9188298
9188299
9204386
9276060
9276061
9276063
9208827
9208828
9226881
9226882
9226884
9226885
8795937
8795939
8795941
8795943
5A701C9
5A701D0
5A701C6
2003297
8736502
8736503
8736504
5A1FD62
8736505
8736506
5A1FD64
8736508
8736509
8736510
8736511
8736512
AV01DR21V01
5A21938

AV01DG42V01
5A319C9
5A319C5
AV02DG42V01
AV03DG42V01
AV01DI20V01
AV02DI20V01
AV03DI20V01
AV01DU06V01
AV02DU06V01
AV01G70V01
AV02G70V01
5A5F0A6
5A5F0A7
9442274

Technical information

Frequency Band:

Model: AV01DG42V01

- AM: 0,522 – 1,71 MHz
- AM: 5,9 – 6,25 MHz
- FM: 87,5 – 108 MHz

Model: AV01DU06V01

- AM: 0,522 – 1,71 MHz
- AM: 5,9 – 6,25 MHz
- FM: 87,5 – 108 MHz
- DAB: 174 – 240 MHz

Model: AV02DU06V01

- DAB: 174 – 240 MHz

Model: AV01G70V01

- AM: 0,522 – 1,71 MHz
- FM: 87,5 – 108 MHz
- DAB: 174 – 240 MHz

Model: AV02G70V01

- FM: 87,5 – 108 MHz
- DAB: 174 – 240 MHz

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Advanced Antenna GmbH

Address: Roemerring 1, 31137 Hildesheim

Български

С настоящото Continental Advanced Antenna GmbH декларира, че продуктите отговарят на Директива 2014/53 / ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде намерен на този интернет адрес: https://www.continental-homologation.com/

Čeština

Continental Advanced Antenna GmbH tímto prohlašuje, že výrobky odpovídají směrnici 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě najdete na této internetové adrese: https://www.continental-homologation.com/

Dansk

Continental Advanced Antenna GmbH erklærer hermed, at produkterne er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på denne internetadresse: https://www.continental-homologation.com/

Deutsch

Hiermit erklärt Continental Advanced Antenna GmbH, dass ihre Produkte der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.continental-homologation.com/

Eesti

Continental Advanced Antenna GmbH kinnitab, et tooted vastavad direktiivile 2014/53 / EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täisteksti leiate sellelt Interneti-aadressilt: https://www.continental-homologation.com/

English

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-homologation.com/

Español

Por la presente, Continental Advanced Antenna GmbH declara que los productos son conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.continental-homologation.com/

Ελληνικά

Η Continental Advanced Antenna GmbH δηλώνει ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται σε αυτήν τη διεύθυνση Διαδικτύου: https://www.continental-homologation.com/

Français

Le soussigné, Continental Advanced Antenna GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible l'adresse internet suivante: https://www.continental-homologation.com/

Hrvatski

Continental Advanced Antenna GmbH ovime izjavljuje da su proizvodi u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti nalazi se na ovoj internetskoj adresi: https://www.continental-homologation.com/

Italiano

Il fabbricante, Continental Advanced Antenna GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformit UE disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.continental-homologation.com/

Latviešu

Ar šo Continental Advanced Antenna GmbH deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.continental-homologation.com/

Lietuvių

“Continental Advanced Antenna GmbH” pareiškia, kad produktai atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: https://www.continental-homologation.com/

Magyar

A Continental Advanced Antenna GmbH kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege ezen az internetes címen található: https://www.continental-homologation.com/

Malti

Continental Advanced Antenna GmbH hawnhekk tiddikjara li l-prodotti jikkonformaw mad-Direttiva 2014/53 / UE. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE jista' jinstab f'dan l-indirizz tal-Internet: https://www.continental-homologation.com/

Nederlands

Continental Advanced Antenna GmbH verklaart hierbij dat de producten voldoen aan richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op dit internetadres: https://www.continental-homologation.com/

Polski

Continental Advanced Antenna GmbH oświadcza niniejszym, że produkty są zgodne z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tym adresem internetowym: https://www.continental-homologation.com/

Português

A Continental Advanced Antenna GmbH declara que os produtos estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado neste endereço de Internet: https://www.continental-homologation.com/

Română

Continental Advanced Antenna GmbH declară prin prezenta că produsele sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi găsit la această adresă de internet: https://www.continental-homologation.com/

Slovensko

Continental Advanced Antenna GmbH izjavlja, da so izdelki v skladu z Direktivo 2014/53 / EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na tem spletnem naslovu: https://www.continental-homologation.com/

Slovensky

Continental Advanced Antenna GmbH týmto prehlasuje, že výrobky sú v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na tejto internetovej adrese: https://www.continental-homologation.com/

Suomi

Continental Advanced Antenna GmbH vakuuttaa täten, että tuotteet ovat direktiivin 2014/53 / EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti löytyy tältä Internet-osoitteelta: https://www.continental-homologation.com/

Svenska

Continental Advanced Antenna GmbH förklarar härmed att produkterna överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på denna internetadress: https://www.continental-homologation.com/

Ghana

NCA Approved: SRO-1M-7E4-124

NCA Approved: SRO-1M-7E4-11C

Moldova

024

Continental Advanced Antenna GmbH declară prin prezenta că produsele sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi găsit la această adresă de internet: https://www.continental-homologation.com/

Samoa

SMO
Samoa

Sierra Leone

NATCOM

TAN: 2021-002-0078

TAN: 2022-002-0001

TAN: 2022-002-0002

South Africa

TA-2021/0107
TA-2021/0052
TA-2021/2278
TA-2021/2199
APPROVED

South Korea

R-R-Ca3-AV01DR21V01, R-R-Ca3-AV01DU06V01

R-R-Ca3-AV01G70V01, R-R-Ca3-AV02G70V01

Company name: Continental Advanced Antenna GmbH

Equipment Name: Amplifier

Model Name: AV01DR21V01, AV01DU06V01, AV01G70V01, AV02G70V01

Manufacturer/Country: Continental Advanced Antenna GmbH, Germany

Tajikistan

UAE

TRA REGISTERED No: ER92546/20
DEALER No: DA65993/17
TRA REGISTERED No: ER92546/20
DEALER No: DA65993/17

United Kingdom

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2017 No. 1206, as amended by SI 2019 No. 696). The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-homologation.com/

Ukraine



Continental Advanced Antenna GmbH заявляє, що вид радіообладнання Amplifier, Antenna Amplifier, Roof Antenna, GPS Amplifier, GNSS Signal Amplifier відповідає Технічному регламенту радіообладнання від 24 травня 2017 р. № 355; Повний текст Декларації про відповідність технічному регламенту доступний на інтернет-сторінці за адресою: https://www.continental-homologation.com/

Australia



European Union

European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Molex CVS Hildesheim GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc

Antenna amplifier Molex

9396827
9396828
8795960
9396829
8794526
9396830
9350086
8795961
9350087
8795962
9350088
8795963
9303034
9303035
9303037
9303039
9291480
9291481
9291484
9291486
6826326
6826327
9393636

9393639
9393641
9393643
9393646
8735971
8735973
9389613
8735961
9389552
9389553
9389557
8735962
9389561
9389562
8735959
AV01DG08V01
AV02DG08V01
9389553
5A2ADA0
5A2AD99
9389599
9389600
9389601
8735965
9389602
8735966
8732584
9389605
8735968
8732585
8735970
9438961
9438963
9438964
9291373
9291374
9291375
9277956
9334691

9334693
9270487
9270488
9270489
9272029
9272031
9272032
9272051
9277956
DA01DI20
DA02DI20
DA03DI20
DA04DI20
DA05DI20
DA06DI20
DA07DI20

Technical information

Roof antenna, Frequency Band:

- MIMO1 (790-960 MHz), (1710-2170 MHz), (2500-2690 MHz)
- MIMO2 (790-960 MHz), (1805-2170 MHz), (2550-2690 MHz)
- GNSS (1571-1606 MHz)

Screen antenna, Frequency Band:

- AM: 522 – 1710 KHz
- FM: 87,5 – 108 MHz
- DABIII: 170 – 240 MHz
- TV: 170 – 240 MHz, 470 – 694 MHz

Manufacturer and Address

Manufacturer: Molex CVS Hildesheim GmbH

Address: Daimlerring 31, D-31135 Hildesheim / Germany

Phone: +49 5121 2068 0

Български

С настоящото Molex CVS Hildesheim GmbH декларира, че продуктите отговарят на Директива 2014/53 / ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде намерен на този интернет адрес: http://www.molex.com/doc

Čeština

Molex CVS Hildesheim GmbH tímto prohlašuje, že výrobky odpovídají směrnici 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě najdete na této internetové adrese: http://www.molex.com/doc

Dansk

Molex CVS Hildesheim GmbH erklærer hermed, at produkterne er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på denne internetadresse: http://www.molex.com/doc

Deutsch

Hiermit erklärt Molex CVS Hildesheim GmbH, dass ihre Produkte der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.molex.com/doc http://www.molex.com/doc

Eesti

Molex CVS Hildesheim GmbH kinnitab, et tooted vastavad direktiivile 2014/53 / EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täisteksti leiate sellelt Interneti-aadressilt: http://www.molex.com/doc

English

Hereby, Molex CVS Hildesheim GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc

Español

Por la presente, Molex CVS Hildesheim GmbH declara que los productos son conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.molex.com/doc

Ελληνικά

Η Molex CVS Hildesheim GmbH δηλώνει ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται σε αυτήν τη διεύθυνση Διαδικτύου:: http://www.molex.com/doc

Français

Le soussigné, Molex CVS Hildesheim GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.molex.com/doc

Gaeilge

Hereby, Molex CVS Hildesheim GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc

Hrvatski

Molex CVS Hildesheim GmbH ovime izjavljuje da su proizvodi u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti nalazi se na ovoj internetskoj adresi: http://www.molex.com/doc

Italiano

Il fabbricante, Molex CVS Hildesheim GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.molex.com/doc

Latviešu

Ar šo Molex CVS Hildesheim GmbH deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.molex.com/doc

Lietuvių

"Molex CVS Hildesheim GmbH" pareiškia, kad produktai atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: http://www.molex.com/doc

Magyar

A Molex CVS Hildesheim GmbH kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege ezen az internetes címen található: http://www.molex.com/doc

Malti

Molex CVS Hildesheim GmbH hawnhekk tiddikjara li l-prodotti jikkonformaw mad-Direttiva 2014/53 / UE. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE jista' jinstab f'dan l-indirizz tal-Internet: http://www.molex.com/doc

Nederlands

Molex CVS Hildesheim GmbH verklaart hierbij dat de producten voldoen aan richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op dit internetadres: http://www.molex.com/doc

Polski

Molex CVS Hildesheim GmbH oświadcza niniejszym, że produkty są zgodne z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tym adresem internetowym: http://www.molex.com/doc

Português

A Molex CVS Hildesheim GmbH declara que os produtos estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado neste endereço de Internet: http://www.molex.com/doc

Română

Molex CVS Hildesheim GmbH declară prin prezenta că produsele sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi găsit la această adresă de internet: http://www.molex.com/doc

Slovensko

Molex CVS Hildesheim GmbH izjavlja, da so izdelki v skladu z Direktivo 2014/53 / EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na tem spletnem naslovu: http://www.molex.com/doc

Slovensky

Molex CVS Hildesheim GmbH týmto prehlasuje, že výrobky sú v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na tejto internetovej adrese: http://www.molex.com/doc

Suomi

Molex CVS Hildesheim GmbH vakuuttaa täten, että tuotteet ovat direktiivin 2014/53 / EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti löytyy tältä Internet-osoitteelta: http://www.molex.com/doc

Svenska

Molex CVS Hildesheim GmbH förklarar härmed att produkterna överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på denna internetadress: http://www.molex.com/doc

Ghana

NCA Approved: 7E5-7M-X4E-RDR

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – DA01DI20

Jordan

TA-No: T/4/11/11/2658

Moldova

Declaration of conformity

Prin prezenta, Molex CVS Dabendorf GmbH declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispozitie pe piată a echipamentelor radio". Textul integral al declaratiei de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: http://www.molex.com/doc

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Russia, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgistan

Модель: DA01DI20, DA02DI20, DA04DI20, DA08DI20

Техническая информация:

Частотные полосы

GNSS: 1559 - 1605 кГц

изготовитель

Молекс CVS Хильдесхайм ГмбХ

Адрес: Daimlerring 31, 31135 Hildesheim, Германия

Телефон: 49 5121 2068

Serbia

И005 21

И005 23

South Africa

Model: DA02DI20

TA-2021/0109

Model: DA04DI20/DA08DI20:

TA-2021/0111

APPROVED

South Korea

R-R-2MH-DA02DI20, R-R-2MH-DA04DI20

인증 받은 자의 상호 Molex CVS Hildesheim GmbH, Germany

제조자/제조국가 China

기자재의 명칭/ 모델명 DA02DI20, DA04DI20

기자재의 명칭/ 모델명 R-R-2MH-DA02DI20, R-R-2MH-DA04DI20

Turkey

İşbu belge; Molex CVS Hildesheim GmbH telsiz ekipmanı tipinin roof antenna 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.molex.com/doc

Ukraine

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Технічна інформація:

діапазони частот:

приймача: GNSS: 1559 - 1605 kHz

Виробник продукції

Molex CVS Hildesheim GmbH

адреса: Daimlerring 31, 31135 Hildesheim, Німеччина

Телефон: +49 5121 2068 0

Afghanistan

DA01DF66V01

ATRA

AFGHANISTAN TELECOM REGULATORY AUTHORITY

ATRA: 0004-2023

Algeria

DA01DF66V01

№ CC : 090/H/ANF/2023
Homologué par l'ANF

Australia

Benin

AGREE PAR L'ARCEP BENIN

Numéro d'agrément : 2022-165

Date d'agrément : 2022_05_10

Cambodia

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at thefollowing internet address: www.te.com/hirschmann-mobility/red

DA01DF66V01

Hirschmann Car Communication GmbH សូមប្រកាសថាផលិតផលអនុលោមតាមសេចក្តីណែនាំឆ្នាំ ២០១៤ / ៥៣ / EU ។ ខ្លឹមទេពញលេញនៃសេចក្តីប្រកាសរបស់សហភាពអឺរ៉ុបស្តីពីការអនុលោមភាពអាចរកបាននៅអាសយដ្ឋានអ៊ីនធឺណិតនេះ៖

www.te.com/hirschmann-mobility/red

Djibuti

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)

Numéro d'agrément: 031/DDTIC/2022

Marque et modèle de l'équipement: Hirschmann Car Communication MS03DG23

Date de la délivrance de l'agrément: 23/02/2022

European Union

European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Antenna amplifier Hirschmann

9396827
9396828
8795960
9396829
8794526
9396830
9350086
8795961
9350087
8795962
9350088
8795963
9303034
9303035
9303037
9303039
9291480
9291481
9291484
9291486
6826326
6826327
9270033
9393701
9270034
9270035
9338153
9309990
9309991
9270027
8782591
8782597
8782599
8782600
9309993
8782595
9342878
9310001
5A58957
5A58958
5A58952
9286372
9352603
2622361
5A58956
5A58953
5A58955
5A58951
9286369
9286370
9286371
9352601
DA01DF66V01
920691A
6835167
6835168
5A67739
5A67740
6835171
5A67743
6835169

5A67741
6835172
5A701E1
6835174
5A701E3
6835173
5A701E2
6835177
6835179
5A67744
6835180
5A67745
6835183
5A67748
6835181
5A67746
6835185
5A701E5
8727983
6835184
5A701E6
5A701E4
6835146
6835148
6835153
5A67754
5A67756
5A73DB6
6838597
6838599
6838600
9277823
9308114
9277818
9199850
9354403
9277814
9273666
9273667

9273668
9273670
9273671
9273672
9281067
6835164
6838606
6838608
6838602
6838604
6838571
6838575
5A67758
5A73DB5
6838578
8727983
6835191
5A701E8
6835186
5A67749
6835187
5A67750
6835190
5A67753
6835188
5A67751
6835192
5A701E7
6835156
5A67732
6835158
6835162
5A701E9
5A1D445
5A1D447
5A67733
5A1D449
920534D
920628D

6838580
8720251
920691A
5A73DB3
5A73DB4
920690A
920690B
5A73DA9
5A73DB1
5A73DB0
5A73DB2
920628G
920535A
MS03DG23

Technical information

Roof antenna, Frequency Band:

GNSS (1571-1606 MHz)

Screen antenna, Frequency Band:

- AM: 522 – 1710 KHz
- FM: 87,5 – 108 MHz
- DABIII: 170 – 240 MHz
- TV: 170 – 240 MHz, 470 – 694 MHz

Manufacturer and Address

Manufacturer: Hirschmann Car Communication GmbH

Address: Stuttgarter Str. 45 – 51; 72654 Neckartenzlingen

Български

С настоящата FA. Hirschmann Car Communication GmbH декларира, че продуктите отговарят на Директива 2014/53 / ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде намерен на този интернет адрес: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Čeština

Hirschmann Car Communication GmbH tímto prohlašuje, že výrobky odpovídají směrnici 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě najdete na této internetové adrese: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Dansk

Hirschmann Car Communication GmbH erklærer hermed, at produkterne er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på denne internetadresse: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Deutsch

Hiermit erklärt Hirschmann Car Communication GmbH, dass ihre Produkte der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Eesti

Hirschmann Car Communication GmbH kinnitab, et tooted vastavad direktiivile 2014/53 / EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täisteksti leiate sellelt Interneti-aadressilt: www.te.com/hirschmann-mobility/red

English

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Español

Por la presente, FA. Hirschmann Car Communication GmbH declara que los productos son conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Ελληνικά

Η Hirschmann Car Communication GmbH δηλώνει ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται σε αυτήν τη διεύθυνση Διαδικτύου: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Français

Le soussigné, FA. Hirschmann Car Communication GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Hrvatski

Hirschmann Car Communication GmbH ovime izjavljuje da su proizvodi u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti nalazi se na ovoj internetskoj adresi: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Italiano

Il fabbricante, FA. Hirschmann Car Communication GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Latviešu

Ar šo FA. Hirschmann Car Communication GmbH deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Lietuvių

"Hirschmann Car Communication GmbH“ pareiškia, kad produktai atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Magyar

A Hirschmann Car Communication GmbH kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege ezen az internetes címen található: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Malti

Hirschmann Car Communication GmbH hawnhekk tiddikjara li l-prodotti jikkonformaw mad-Direttiva 2014/53 / UE. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE jista' jinstab f'dan l-indirizz tal-Internet: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Nederlands

Hirschmann Car Communication GmbH verklaart hierbij dat de producten voldoen aan richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op dit internetadres: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Polski

Hirschmann Car Communication GmbH oświadcza niniejszym, że produkty są zgodne z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tym adresem internetowym: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Português

A Hirschmann Car Communication GmbH declara que os produtos estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado neste endereço de Internet: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Română

A Hirschmann Car Communication GmbH declara que os produtos estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado neste endereço de Internet: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Slovensko

Hirschmann Car Communication GmbH izjavlja, da so izdelki v skladu z Direktivo 2014/53 / EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na tem spletnem naslovu: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Slovensky

Hirschmann Car Communication GmbH týmto prehlasuje, že výrobky sú v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na tejto internetovej adrese:www.te.com/hirschmann-mobility/red

Suomi

Hirschmann Car Communication GmbH vakuuttaa täten, että tuotteet ovat direktiivin 2014/53 / EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti löytyy tältä Internet-osoitteelta: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Svenska

Hirschmann Car Communication GmbH förklarar härmed att produkterna överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på denna internetadress: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Ghana

NCA APPROVED: SRO-H8-7E4-X92

NCA APPROVED: SR0-1M-7E4-207

NCA APPROVED: 7E5-7M-X4C-RDR

DA01DF66V01

NCA APPROVED: 7M-7E7-X07-DSR

Ivory Coast

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Le soussigné, FA. Hirschmann Car Communication GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Jordan

TRC NO: T/4/11/11/10613

TRC NO: T/4/11/11/2642

TRC NO: TRC/34/9892/2022

DA01DF66V01

TRC NO: TRC/34/11332/2023

Kuwait

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.te.com/hirschmann-mobility/red

بموجب هذا تعلن شركة Hirschmann Car Communication GmbH أن نوع الجهاز
اللاسلكي يتوافق مع التوجيه 2014/53 / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة
الخاص بالاتحاد الأوروبي متاح على الموقع عنوان الانترنت التالي:
www.te.com/hirschmann-mobility/red

Mauritania

AGREE PAR L'ARE MAURITANIE

No d'homologation: 1070/ARE/2022

Date d'homologation : 31/01/2022

DA01DF66V01

AGREE PAR L'ARE MAURITANIE
№ d'homologation: 1283/ARE/2023
Date d'homologation: 13/06/2023

Mongolia

МОНГОЛ УЛСАД БАТАЛГААЖСАН

ID: A20000087

ID: A20000175

ID: A20000289

APPROVED IN MONGOLIA

ID: A20000087

ID: A20000175

ID: A20000289

ID: A22000640

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Russia

Технические характеристики: диапазоны частот

AM кГц 526,5 ... 1606,5

FM МГц 87,5 ... 108,0

DAB МГц 174 ... 230

GNSS МГц 1558 ... 1606

DA01DF66V01

AM МГц 0.15 ... 6.25

FM МГц 76 ... 108

DAB МГц 174 … 240

GNSS МГц 1558 ... 1606

Настоящим Hirschmann Car Communication GmbH заявляет, что радиооборудование соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Samoa

SMO
Samoa

Saudi Arabia

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.te.com/hirschmann-mobility/red

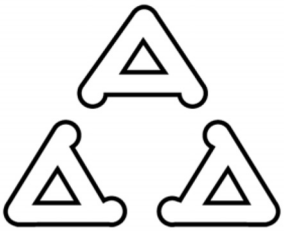
بموجب هذا ، تعلن شركة Hirschmann Car Communication GmbH أن نوع الجهاز اللاسلكي يتوافق مع التوجيه 2014/53 / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي متاح على الموقع عنوان الإنترنت التالي: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Senegal

AGREE PAR ARTP SENEGAL

Numéro d'agrément: 072174/AG/ER

Serbia



И 005 20

И 005 22

DA01DF66V01

И 005 23

South Africa



TA 2019/2435

TA 2020/6954

TA 2021/2295

TA 2021/2298

TA-2021/3299

DA01DF66V01

TA-2022/3252

APPROVED

South Korea



R-R-OHR-920628D

R-R-0HR-920691A

R-R-0HR-920690A

R-R-0HR-920628G

R-R-0HR-MS03DG23

DA01DF66V01

R-R-0HR-DA01DF66V01

Turkey

Hirschmann Car Communication GmbH, radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.te.com/hirschmann-mobility/red

UAE

TRA REGISTRED No: ER79903/20

DEALER No: DA35219/14

Ukraine

Технические характеристики: диапазоны частот

AM кГц 526,5 ... 1606,5

FM МГц 87,5 ... 108,0

DAB МГц 174 ... 230

GNSS МГц 1558 ... 1606

Компанія Hirschmann Car Communication GmbH цим заявляє, що продукція відповідає Директиві 2014/53 / ЄС. Повний текст декларації відповідності ЄС можна знайти за цією Інтернет-адресою: www.te.com/hirschmann-mobility/red

DA01DF66V01

справжнім HIRSCHMANN CAR COMMUNICATIONS GMBH заявляє, що тип радіообладнання DA01DF66

відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

Технічні характеристики:

- радіотехнологія згідно з Планом використання

діапазон частот ФМ/ДАБ , МГц 76 ... 108/174 ... 230

GNSS МГц 1558 ... 1606

Компанія Hirschmann Car Communication GmbH цим заявляє, що продукція відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації відповідності ЄС можна знайти за цією Інтернет-адресою: www.te.com/hirschmann-mobility/red

United Kingdom

UK CA

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment type Active GNSS Antenna is in compliance with the radio regulation 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.te.com/hirschmann-mobility/red

Zambia

ZICTA

ZMB/ZICTA/TA/2022/2/15

Dispositif de commande de domaine de carrosserie

Algeria

Body Domain Controller

Flex

Homologué par l'ANF: 091/H/ANF/2023

Visteon

Homologué par l'ANF: 250/H/ANF/2022

Argentina

Flex

RAMATEL

D1.2: CNC ID: H-23817

D1.2 V1 : CNC ID: H-23817

Visteon

RAMATEL

R: H-21666

Australia/New Zealand

Visteon

R-NZ

Botswana

BOCRA

REGISTERED NO:

Flex

D1.2: BOCRA/TA/2022/7239

D1.2 V1: BOCRA/TA/2023/8149

Visteon

BOCRA/TA/2018/3943

BOCRA/TA/2022/7123

Brazil

Flex

03679-18-05066

Visteon

03924–18–03226

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Translation:

This equipment is not entitled to protection against harmful interference and may not cause interference in duly authorized systems.

Brunei

Flex, Visteon

Flex

DTA-025645

Visteon

DTA-001626

Eurasian Economic Union



Диапазон частот: 125 кГц
Излучаемая мощность: 2.6 Вт

European Union

European Union: Declaration of Conformity



Hereby, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.flex-homologation.com/BMW

Hereby, Visteon Corporation declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.visteondocs.com/

Technical information

Frequency Band: 125 kHz

Flex

Max output power: 2.6 W

Visteon

Max. RF output power = 66 dBµA/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V.

Address: Av. López Mateos Sur No 2915 Km 6.5, La Tijera Tlajomulco de Zuñiga, 45640, Jalisco, Mexico

Manufacturer: Visteon Corporation

Address: Van Buren Township, Michigan, U.S

Български

С това фирмата FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. декларира, че частта BDC-03 е в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на директивата 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.flex-homologation.com/BMW

С това фирмата Visteon Corporation декларира, че частта BDC-03 е в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на директивата 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.visteondocs.com/

Čeština

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. tímto prohlašuje, že tento BDC-03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.flex-homologation.com/BMW

Visteon Corporation tímto prohlašuje, že tento BDC-03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.visteondocs.com/

Dansk

Hermed erklærer FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, at radioudstyrstypen BDC-03 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.flex-homologation.com/BMW

Hermed erklærer Visteon Corporation, at radioudstyrstypen BDC-03 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.visteondocs.com/

Deutsch

Hiermit erklärt FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, dass der Funkanlagentyp BDC-03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.flex-homologation.com/BMW

Hiermit erklärt Visteon Corporation, dass der Funkanlagentyp BDC-03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.visteondocs.com/

Eesti

Käesolevaga kinnitab FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V seadme BDC-03 vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.flex-homologation.com/BMW

Käesolevaga kinnitab Visteon Corporation seadme BDC-03 vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.visteondocs.com/

English

Hereby, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V., declares that this BDC-03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.flex-homologation.com/BMW

Hereby, Visteon Corporation, declares that this BDC-03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.visteondocs.com/

Español

Por medio de la presente FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. declara que el BDC-03 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.flex-homologation.com/BMW

Por medio de la presente Visteon Corporation declara que el BDC-03 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.visteondocs.com/

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BDC-03 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.flex-homologation.com/BMW

Με την παρούσα ο/η Visteon Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BDC-03 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.visteondocs.com/

Français

Par la présente FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V déclare que l'appareil BDC-03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.flex-homologation.com/BMW

Par la présente Visteon Corporation déclare que l'appareil BDC-03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.visteondocs.com/

Íslenska

Hér með lýsir FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V yfir því að BDC-03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.flex-homologation.com/BMW

Hér með lýsir Visteon Corporation yfir því að BDC-03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.visteondocs.com/

Italiano

Con la presente FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V dichiara che questo BDC-03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.flex-homologation.com/BMW

Con la presente Visteon Corporation dichiara che questo BDC-03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.visteondocs.com/

Latviešu

Ar šo FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V deklarē, ka BDC-03 atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.flex-homologation.com/BMW

Ar šo Visteon Corporation deklarē, ka BDC-03 atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.visteondocs.com/

Lietuvių

Šiuo FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V deklaruoja, kad šis BDC-03 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.flex-homologation.com/BMW

Šiuo Visteon Corporation deklaruoja, kad šis BDC-03 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.visteondocs.com/

Nederlands

Hierbij verklaart FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V dat het toestel BDC-03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.flex-homologation.com/BMW

Hierbij verklaart Visteon Corporation dat het toestel BDC-03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.visteondocs.com/

Norsk

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V erklærer herved at utstyret BDC-03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. http://www.flex-homologation.com/BMW

Visteon Corporation erklærer herved at utstyret BDC-03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. http://www.visteondocs.com/

Malti

Hawnhekk, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, jiddikjara li dan BDC-03 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: http://www.flex-homologation.com/BMW

Hawnhekk, Visteon Corporation, jiddikjara li dan BDC-03 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.visteondocs.com/

Magyar

Alulírott, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V nyilatkozom, hogy a BDC-03 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb elõírásainak. Az EU-megfelelõségi nyilatkozat teljes szövege elérhetõ a következõ internetes címen: http://www.flex-homologation.com/BMW

Alulírott, Visteon Corporation nyilatkozom, hogy a BDC-03 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb elõírásainak. Az EU-megfelelõségi nyilatkozat teljes szövege elérhetõ a következõ internetes címen: http://www.visteondocs.com/

Polski

Niniejszym FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V oświadcza, że BDC-03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.flex-homologation.com/BMW

Niniejszym Visteon Corporation oświadcza, że BDC-03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.visteondocs.com/

Português

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V declara que este BDC-03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.flex-homologation.com/BMW

Visteon Corporation declara que este BDC-03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.visteondocs.com/

Slovensko

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V izjavlja, da je ta BDC-03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.flex-homologation.com/BMW

Visteon Corporation izjavlja, da je ta BDC-03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.visteondocs.com/

Slovensky

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V týmto vyhlasuje, že BDC-03 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.flex-homologation.com/BMW

Visteon Corporation týmto vyhlasuje, že BDC-03 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.visteondocs.com/

Suomi

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V vakuuttaa täten että BDC-03 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.flex-homologation.com/BMW

Visteon Corporation vakuuttaa täten että BDC-03 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.visteondocs.com/

Svenska

Härmed intygar FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V att denna BDC-03 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.flex-homologation.com/BMW

Härmed intygar Visteon Corporation att denna BDC-03 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.visteondocs.com/

Gabun

Flex, Visteon

Flex

D1.2: 393/ARCEP/2022

D1.2 V1: 100/ARCEP/2023

Ghana

Body Domain Controller

Visteon

NCA APPROVED: 7E6-M1-XD3-SRD

Hong Kong

Visteon



certificate number: US0022200014

India

Flex

ETA: 714/2017-RLO(SR)

Visteon

ETA: 771/2017-RLO(SR)

Warning: The user is not allowed to make any alterations or addings to the immobilizer.

Indonesia

Flex

56393/SDPPI/2018/7724

D1.2: 80237/SDPPI/2022/2651

Visteon

98813/SDPPI/2024

13486

75641/SDPPI/2021

2651

Israel

Body Domain Controller

Visteon

51–92230

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Jamaica

Visteon

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA

Equipment Identifier: BDC-03

Jordan

Flex

D1.2: TRC/34/10050/2022

D1.2 V1: TRC/34/11408/2023

Visteon

TRC No. TRC/34/9946/2022

Lesotho

Visteon

LCA/TA/199/2018

Malaysia

Flex

HIDF17000037

Type Approval Code: RDDK/86C/0423/S(23-1873)

Visteon

HIDF15000195

Mexico

Flex

D1.2 IFT: Número de Certificado de Homologación: BMFLBD23-43851

Visteon

IFT: RLVVIBD18-0645

Certification By: Ance or NYCE

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

a) Lea el Manual antes de operar o usar el Equipo

b) Name, address and contact telephone of the importer (BMW information).

c) Marca: flex/Nombre del Modelo: BDC-03

c) Marca: Visteon/Nombre del Modelo: BDC-03

d) Any warnings applicable to the installation and operation of the product and needed to protect the safety and health of the users. (BMW will need to provide this info)

f) Especificaciones Electricas:

Supply voltage: 13,5V (Vcc)

Supply current: 1 A

Frequency of CA/CG function: 125 kHz +/- 3%

Antenna current CA/CG function: 0,8 A peak typical

Inductivity of CA/CG antennas: 415 µH

Antenna currents for homologation: 1A , 750 mA , 500 mA

Flex

D1.2 V1: Certificado de Homologacion: MBFLBD23-43851

Banda de frecuencias 125 kHz (Tx) / 315 MHz / 434 MHz (Rx)

Intensidad de campo eléctrico 17.1 dBµV/m @ 300 m

Modulación ASK

Denominación normalizada de la emisión 125KA1D

Morocco

Visteon

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numèro d'agrèment: MR 16283 ANRT 2018

Date d'agrèment: 11/04/2018

Moldova

Visteon

Flex

D1.2 und D1.2 V1: Nr de inregistrare: MD OC TIP 024 CET7299-21-A2

Nigeria

D1.2 V1 / CERT/00209/2023

D1.2 / CERT/01788/2022

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Oman

Flex

Approval Nummer: TRA/TA-R/5521/18

Visteon

OMAN-TRA

R/5515/18

D100428

Pakistan

Visteon

Approved by PTA

TAC No: 9.675/2022

Paraguay

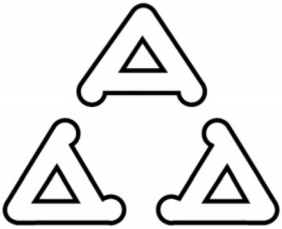
Flex

D1.2: 2023-04-I-0255

Visteon

2022-03-I-00136

Serbia



Flex

D1.2: И005 22

D1.2 V1: И005 23

Visteon

И005 22

Singapore

Visteon

Complies with IMDA Standards

Dealer number: DA 105282

South Africa



Flex

D1.2: TA-2022/0685

D1.2 V1: TA-2022/3478

Visteon

TA-2022/0382

South Korea



해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로, 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

(It means that, as this radio equipment has the possibility of radio interference, this equipment cannot be used for any services related to human life safety)

Flex

인증 받은 자의 상호: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V

제조자/제조국가: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V. / Mexico

기자재의 명칭/ 모델명: BDC-03

인증번호: R-RMM-4ME-BDC-03

Visteon

인증 받은 자의 상호: Visteon Corporation

제조자/제조국가: Visteon Electronics Slovakia s.r.o

기자재의 명칭/ 모델명: BDC-03

인증번호: R-RMM-Vco-BDC-03

Taiwan, China

Flex



CCAN18LP0720T0

Product name: Body Domain Controller

Model name: BDC-03

Trade mark: flex

NCC caution statement. The following warning statement should be written in Chinese:

Any changes or modifications are not allowed. The product is subject to not cause harmful interference to radio communications and air flight safety. If this equipment does cause interference, which can be determined stop shipping till the product is improved.

This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

警語

低功□電波□性電機管□辦法

第十二條經型式認證合格之低功□射頻電機,非經許可,公司,商號或 使用者均□得擅自變□頻□,加大功□或變□原設計之特性及功能。

第十四條低功□射頻電機之使用□得影響飛航影響安全及干擾合法 通信,經發現有干擾現象時,應□即停用,並改善至無干擾時方得繼續 使用。

前項合法通信,指一電信法規定作業之無線電通信低功□射頻電機需 忍受合法通信或工業,科學及醫□用電波□射性電機設備之干擾。

Visteon



CCAN22LP0530T8

Product name: Body Domain Controller

Model name: BDC-03

Trade mark: Visteon

NCC caution statement. The following warning statement should be written in Chinese:

Without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to an approved low power radio-frequency devices.

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Management Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾

Turkey

İşbu belge ile FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V., BDC-03 tipi radyo ekipmanının 2014/53/EU Yönergesi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.flex-homologation.com/BMW

İşbu belge ile Visteon Corporation, BDC-03 tipi radyo ekipmanının 2014/53/EU Yönergesi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.visteondocs.com/

UAE

Flex

TRA

REGISTERED No:

ER11724/22

ER18242/23

DEALER No:

DA77088/18

TDRA

ER18242/23
United Arab Emirates

TDRA

هيئة تنظيم الاتصالات والحكومة الرقمية

TELECOMMUNICATIONS AND DIGITAL GOVERNMENT REGULATORY AUTHORITY

TDRA - UNITED ARAB Emirates

Mode Dealer ID Name: DA77088/18

TARTTE: ER11724/22

Model Name: BDC-03 (D1.2)

Product Type: Short range devices / Low power Devices

Visteon

TDRA

ER11617/22
United Arab Emirates

TRA REGISTERED No: ER11617/22

DEALER No: DA0089862/12

Ukraine

Декларація відповідності

Flex

справжнім FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V. заявляє, що тип радіообладнання BDC-03 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.flex-homologation.com/BMW

Bodie, що сповістила: NB109

Visteon

справжнім Visteon Corporation заявляє, що тип радіообладнання BDC-03 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.visteondocs.com/

Bodie, що сповістила: UA.TR.028

Технічна інформація

Частотний діапазон: 125 KHz

Flex

Максимальна потужність передавача: 2,6 W

Visteon

Максимальна потужність передавача: 66 dBµA/m

Виробник і адреса

Flex

Виробник: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V.

Адреса: CARRETERA BASE AEREA #5850-4 COL. LA MORA, ZAPOPAN 45136, Jalisco, Mexico, Німеччина

Visteon

Виробник: Visteon Corporation

Адреса: Van Buren Township, Michigan, США

United Kingdom

Flex

Hereby, flex declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.flex-homologation.com/BMW

Model Name: BDC-03 Brand

Name: flex

Flextronics Technologies México S.de R.L. de C.V.

Av. López Mateos Sur No 2915 Km 6.5

45640 Tlajomulco de Zuñiga, Jalisco

Mexico

Visteon

Hereby, Visteon Corporation declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.visteondocs.com

BDC-03

Brand Name: Visteon

One Village center drive, Van Buren Township

48111-5711 Michigan

United States of America

Vietnam



Visteon
Name: SUNTECH VN
Code: C00082015
Name: THACO AUTO
Code: C0900248

Zambia



Flex
ZMB/ZICTA/TA/2018/5/33
Visteon
ZMB/ZICTA/TA/2018/5/32

Touche d'affichage

Argentina





Número de registro: H-20343
Marca: BMW
Modelo: DK1S

Australia/New Zealand



Bahrain

Manufacturer name: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch
Country of Origin: Taiwan, China
Model number: DK1S

Benin

N°017/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018
N° 2023-023/AR-CEP/PT/SE/DJPC/DAR/DCT/GU

Botswana

BOCRA REGISTERED No: BO-CRA/TA/2021/3663

Brazil

ANATEL

ANATEL: 06010-17-06740

Certificate Number: Versys 2029

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Egypt

TAC.29081715300.WIR

TYPE APPROVAL CERTIFICATE

This is to certify that the product RKE SYSTEM UNIT has been approved by NTRA to the following standards & conditions:

Certificate Holder: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Product Description: RKE SYSTEM UNIT

Brand: BMW

Model: DK1S

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Country of Origin: Taiwan, China

Standards: EN300 220-2, EN301 489-1/-3, EN60950-1

Eurasian Economic Union

EAC

Диапазон частот: 433,05 МГц - 434,78 МГц

Максимальная излучаемая мощность: <10 мВт (ERP)

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declares that the radio equipment type DK1S Display Key, is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Technical information

Frequency Band: 433,05 MHz - 434,78 MHz

Maximum Output Power: <10 mW (ERP)

Product: ID GEBER Display

Model Number: DK1S

Manufacturer and Address

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Address: No. 66-1, Zhongshan Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 23680, Taiwan, China

Phone: +31-45-8506000

Čeština

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch tímto prohlašuje, že tento DK1S Display Key, je ve shodě se základními požadavky a dalšími príslušnými ustanoveními smernice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Dansk

Undertegnede Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch erklærer herved, at følgende udstyr DK1S Display Key, overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Deutsch

Hiermit erklärt Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch, dass sich das Model DK1S Display Key, in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Eesti

Käesolevaga kinnitab Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch seadme DK1S Display Key, vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

English

Hereby, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declares that the radio equipment type DK1S Display Key, is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Español

Por medio de la presente Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declara que DK1S Display Key, cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Ελληνικά

Με την παρουσα Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch δηλώνει οτι DK1S Display Key, συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Français

Par la présente Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch déclare que les appareils modèle DK1S Display Key, sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Hrvatski

Ovime, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch izjavljuje da je model DK1S Display Key, je u sukladu sa osnovnim zahtjevima I drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Tekst Deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Íslenska

Hér með lýsir Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch yfir því að DK1S Display Key, er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. The fullur texti af ESB yfirlýsingu um samkvæmni er að finna á eftirfarandi veffangi: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Italiano

Con la presente Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch dichiara che questo DK1S Display Key, è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Latviski

Ar šo Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch deklarē, ka DK1S Display Key, atbilst Direktīvas 2014/53/ES būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Lietuvių

Šiuo Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch deklaruoja, kad šis DK1S Display Key, atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Magyar

Alulírott, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch nyilatkozom, hogy a DK1S Display Key, megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Malti

Hawnhekk, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch, jiddikjara li dan DK1S Display Key, jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Nederlands

Hierbij verklaart Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch dat het toestel DK1S Display Key, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Norsk

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch erklærer herved at utstyret DK1S Display Key, er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Polski

Niniejszym Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch oświadcza, że DK1S Display Key, jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Português

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declara que este DK1S Display Key, está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Slovensko

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch izjavlja, da je ta DK1S Display Key, v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Slovensky

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch týmto vyhlasuje, že DK1S Display Key, spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Suomi

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch vakuuttaa täten että DK1S Display Key, tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Svenska

Härmed intygar Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch att denna DK1S Display Key, står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Ghana

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E2-xx8

Hong Kong

Name & Address of Certificate Holder: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch No. 66-1, Zhongshan Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 23680, Taiwan, China

Name & Address of Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch, No. 66-1, Zhongshan Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 23680, Taiwan, China

Equipment information

- Type of Equipment: Short Range Device (433MHz Band)
- Brand name: BMW
- Model number: DK1S
- Trade name: N/A

Specification/ Issue date: HKCA 1061 Issue 1

Certification Number: HK0011701711

Indonesia

70506/SDPPI/2020

2651

Certification Number: 93345

93345/SDPPI/2023

2651

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – DK1S

Jordan

Ref.No: T/4/11/11/7/02

Ref.No: T/4/11/11/5873

Manufacturer Name: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Model:DK1S

Kuwait

Manufactuer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Country of Origin: Tawain

Model: DK1S

Lebanon



Ref.No: 2269/E&M/2018

Malaysia

Approval No.: RFDT/08A/0817/S(17-2701)

Mauretania

Approval No: 0459/ARE/2018

Date: 09/01/2018

Identification of the Model: DK1S

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Mexico

IFT: RCPBMDK17-1558

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones.

Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y.

Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Mongolia

Approved in Mongolia

Certificate No.: A23001047

Product Name: Car Remote Control

Model no: DK1S

Country of Origin: Taiwan, China

Manufacturer name and address: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch/No.66-1, Zhongshan Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 23680, Taiwan, China

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Marque: BMW

Type: DK1S

Fabricant: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan

Numéro d'agrément: MR 14592 ANRT 2017

Date d'agrément: 24/08/2017

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

NCC Identifier No.: NCC/TSNI/WN/TA/CERT/2137/2018

Oman

OMAN TRA

Aproval number: TRA/TA-R/4819/17

Aplicant number: D090258

Pakistan

PTA Approved

Model No.: DK1S

TAC No.: 9.756/2018

Palestine

West Bank

Model : DK1S

Certificate No.: MTIT/2023/01/179

Gaza

Product Model : DK1S

Approval No.: N2023/116

Paraguay

NR: 2018-02-I-000056

NR: 2022-12-I-0753 y 2018-02-I-000056

Qatar

ictQATAR

Type Approval reg. No.: CRA/SA/2017/R-6433

Saudi Arabia

Certificate No: TA 25082017-25082019-21025

Applicant: DEKRA Testing and Certification Co., Ltd.

Product Name: DK1S

Product model: DK1S

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Operating Frequency: 433.20 MHZ- 434.64 MHZ

Maximum Output Power allowed (EIRP): 0.821 dBm

Device comply with CITC technical Specification No.: RI054

Serbia

И00517

Confirmation of Conformity - R&TTE: P1617127800

Confirmation of Conformity - R&TTE: P1623132000

Singapore

Registration Number: N3360-17

Registration Number: N3473-22

Brand/Trade Name: BMW

Mode Name/No.: DK1S

ISM Frequency Band: 433.05 – 434.79 Mhz

Max. Radiated Power/ Field Strength: <=10 mW EIRP

SRD/LPD usage: Car Key

Complies with IMDA Standards

South Africa

TA-2017/2005

APPROVED

South Korea

MSIP-CRM-FLB-DK1S

Trade Name or Applicant: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Equipment name: 특정소출력 무선기기(데이터 전송용 무선기기)

Basic Model Number: DK1S

Cetification No.: MSIP-CRM-FLB-DK1S

Manufacturer and Country of origin: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch, Taiwan, China

It is verified foregoing equipment has been certificated under the Clause 2, Article 58–2 of Radio Waves Act.

Taiwan, China

CCAH17LP3440T6

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Turkey

UAE

TRA

Authorization Number : ER58301/17

Authorization Number : ER24447/23

Name of Registered Dealer : Foxconn Interconnect Technology

Limited Taiwan Branch

Ukraine

Декларація відповідності

справжнім Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch заявляє, що тип радіообладнання DK1S відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.inno-lux.com/bmw/displaykey/

Bodie, що сповістила: NB008

Технічна інформація

Frequency Band: 433,05 MHz - 434,78 MHz

Maximum Output Power: <10 mW (ERP)

Виробник і адреса

Виробник: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Адреса: No. 66-1, Zhongshan Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 23680, Тайвань

Телефон: +31-45-8506000

United Kingdom

United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declares that the radio equipment type DK1S Display Key, is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225

Vietnam

ICT

TYPE APPROVAL CERTIFICATE No.: C0209200819AF04A2

QCVN 73:2013/BTTTT

Zambia

ZICTA

Type Approval Ref: ZMB / ZICTA / TA / 2018 / 2 / 31

Equipment type: Transceiver

Marke: BMW

Model: DK1S

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Operating Frequency: 433.20 MHZ- 434.64

Unité principale

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type NBTEvo headunit is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance

Technical information

Bluetooth: 2400-2483,5 MHz <10 dBm

WLAN: 2400-2483,5 MHz <20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Address: Becker-Goering-Strasse 16, 76307 Karlsbad, Germany

Български

С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение NBTEvo headunit е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.harman.com/compliance

Česky

Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení NBTEvo headunit je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.harman.com/compliance

Dansk

Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen NBTEvo headunit er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.harman.com/compliance

Deutsch

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion NBTEvo headunit der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.harman.com/compliance

Eesti

Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp NBTEvo headunit vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.harman.com/compliance

English

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type NBTEvo headunit is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance

Español

Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico NBTEvo headunit es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.harman.com/compliance

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός NBTEvo headunit πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.harman.com/compliance

Français

Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type NBTEvo headunit est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.harman.com/compliance

Hrvatski

Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa NBTEvo headunit u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.harman.com/compliance

Italiano

Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio NBTEvo headunit è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.harman.com/compliance

Latviski

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta NBTEvo headunit atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.harman.com/compliance

Lietuvių

Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas NBTEvo headunit atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.harman.com/compliance

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur NBTEvo headunit conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.harman.com/compliance

Malti

B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju NBTEvo headunit huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.harman.com/compliance

Magyar

Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a NBTEvo headunit típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: http://www.harman.com/compliance

Polski

Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego NBTEvo headunit jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.harman.com/compliance

Português

O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio NBTEvo headunit está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.harman.com/compliance

Română

Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio NBTEvo headunit este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.harman.com/compliance

Slovensko

Harman Becker Automotive Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme NBTEvo headunit skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.harman.com/compliance

Slovenský

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu NBTEvo headunit je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.harman.com/compliance

Suomi

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi NBTEvo headunit on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.harman.com/compliance

Svenska

Härmed försäkrar Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning NBTEvo headunit överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.harman.com/compliance

Mexico

Modelo: NBT EVO HU

Marca: BMW

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Moldova

024

1024

Russia, Belarus, Kazakhstan

EAC

Transmission technology/технология передачи

Bluetooth/блютуз: 2,402 ГГц - 2,480 ГГц, <10dBm

WLAN/Беспроводная сеть: 2,4 GHz (2,4 ГГц – 2,49 ГГц), <20dBm

AM: 0,531 МГц - 1,602 МГц (Только для получения)

FM: 87,50 МГц - 108,00 МГц (Только для получения)

DAB / ДАБ: 174,00 МГц - 240,00 МГц (Только для получения)

GPS: 1575,42 МГц +/- 2 МГц (Только для получения)

South Korea

사용자 안내문

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

Taiwan (R.O.C)

Model name/型號名稱: NBT EVO HU

Trade mark/商標: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Rating/額定電壓: 12V DC 12 A

第十二條: 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得得擅自變更頻率、加大功率或變更通原計之特性及功能。

第十四條: 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾

Ukraine

Декларація відповідності

справжнім Harman Becker Automotive Systems GmbH заявляє, що тип радіообладнання NBT Evo відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.harman.com/compliance

Технічна інформація

Bluetooth: 2400-2483,5 MHz < 10 dBm

WLAN: 2400-2483,5 MHz < 20 dBm

GPS: 1575,42 MHz +/- 2MHz (Тільки для отримання)

AM: 0,531 MHz - 1,602 MHz (Тільки для отримання)

FM: 87,50 MHz - 108,00 MHz (Тільки для отримання)

DAB: 174,00 MHz - 240,00 MHz (Тільки для отримання)

Виробник і адреса

Виробник: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Адреса: Becker-Goering-Strasse 16, 76307 Karlsbad, Німеччина

Télécommande universelle intégrée

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink®Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: http://www.homelink.com/regulatory

Technical information

Model LUAHL5, Frequency Bands in which the radio equipment operates:

- ▷ 433.05MHz-434.79MHz 0.231mW E.R.P.
- ▷ 868.00MHz-868.60MHz 0.131mW E.R.P.
- ▷ 868.70MHz-869.20MHz 0.126mW E.R.P.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Gentex Corporation

Address: 600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA

Bulgarian

С настоящото Gentex Corporation декларира, че HomeLink®Model LUAHL5 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: http://www.homelink.com/regulatory

Čeština

Společnost Gentex tímto prohlašuje, že HomeLink®Model LUAHL5 splňuje požadavky stanovené směrnicí o radiových zařízeních 2014/53/EU. Úplný text Prohlášení o shodě Evropské unie je dostupný na internetové adrese: http://www.homelink.com/regulatory

Dansk

Hermed erklærer Gentex Corporation at HomeLink®Model LUAHL5 er i overensstemmelse med Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: http://www.homelink.com/regulatory

Deutsch

Hiermit erklärt die Gentex Corporation, dass HomeLink®Model LUAHL5 der Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: http://www.homelink.com/regulatory

Eesti

Gentex Corporation teatab, et HomeLink®Model LUAHL5 on vastavuses raadioseadmete direktiiviga 2014/53/EL. ELi ühilduvusdeklaratsiooni kogutekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: http://www.homelink.com/regulatory

English

Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink®Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: http://www.homelink.com/regulatory

Español

Por este medio, Gentex Corporation declara que HomeLink®Model LUAHL5 cumple con la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: http://www.homelink.com/regulatory

Ελληνικά

Δια της παρούσης, η εταιρεία Gentex Corporation δηλώνει ότι το προϊόν HomeLink®Model LUAHL5 συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.homelink.com/regulatory

Français

Par les présentes, Gentex Corporation déclare que HomeLink®Model LUAHL5 est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/EU. Le texte complet de la Déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse : http://www.homelink.com/regulatory

Hrvatski

Gentex Corporation ovime izjavljuje da je HomeLink®Model LUAHL5 usklađen s Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU. Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na mrežnoj adresi: http://www.homelink.com/regulatory

Íslenska

Hér með lýsir, Gentex Corporation því yfir að HomeLink® Model LUAHL5 uppfylli kröfur tilskipunar um fjarskiptabúnað 2014/53/ESB. Heildartexti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar liggi frammi á eftirfarandi veffangi: http://www.homelink.com/regulatory

Italiano

Con il presente, Gentex Corporation dichiara che l'HomeLink®Model LUAHL5 è conforme alla Direttiva sulle Apparecchiature Radio 2014/53/UE. Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.homelink.com/regulatory

Latviešu

Ar šo Gentex Corporation paziņo, ka HomeLink®Model LUAHL5 atbilst Radioiekārtu Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Viss ES atbilstības deklarācijas teksts ir atrodams šajā interneta adresē: http://www.homelink.com/regulatory

Lietuvių

Gentex Corporation pareiškia, kad „HomeLink®Model LUAHL5" atitinka Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES. Pilną ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo internetu adresu: http://www.homelink.com/regulatory

Magyar

Ezennel a Gentex Corporation kijelenti, hogy a HomeLink®Model LUAHL5 megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU rendeletnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő címen: http://www.homelink.com/regulatory

Malti

Hawnhekk, Gentex Corporation tiddikjara li HomeLink®Model LUAHL5 hu konformi mad-Direttiva dwar it-Tagħmir tar-Radju 2014/53/UE. Il-kitba sħiħa tad-Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE hi disponibbli fl-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.homelink.com/regulatory

Nederlands

Bij deze verklaart Gentex Corporation dat HomeLink®Model LUAHL5 beantwoordt aan de Richtlijn betreffende radio apparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring van de EU is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.homelink.com/regulatory

Norsk

Herved erklærer Gentex Corporation at HomeLink®Model LUAHL5 er i samsvar med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.homelink.com/regulatory

Polski

Niniejszym Gentex Corporation deklaruje, że urządzenie HomeLink®Model LUAHL5 jest zgodne z przepisami Dyrektywy Radiowej (RED) 2014/53/UE. Pełna treść Deklaracji Zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: http://www.homelink.com/regulatory

Português

A Gentex Corporation declara pelo presente que o Model LUAHL5 do HomeLink® está em conformidade com Diretiva Relativa aos Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: http://www.homelink.com/regulatory

Slovensko

Družba Gentex Corporation izjavlja, da je HomeLink®Model LUAHL5 skladen z Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.homelink.com/regulatory

Slovensky

Spoločnosť Gentex Corporation týmto vyhlasuje, že výrobok HomeLink®Model LUAHL5 je v súlade so smernicou o rádiovom zariadení 2014/53/EÚ. Plné znenie Vyhlásenia o zhode pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.homelink.com/regulatory

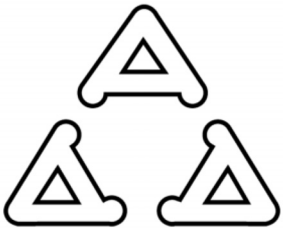
Suomi

Gentex Corporation ilmoittaa täten, että HomeLink®Model LUAHL5 on radiolaitteista annetun direktiivin, 2014/53/EU, mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus kokonaisuudessaan on saatavilla verkossa osoitteesta: http://www.homelink.com/regulatory

Svenska

Gentex Corporation förklarar härmed att HomeLink®Model LUAHL5 efterlever radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.homelink.com/regulatory

Serbia



И00519

South Africa



Type approval number: TA-2014/2205

UAE

TRA REGISTERED NO: ER36312/14

DEALER NO: DA35176/14

United Kingdom

Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink® Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU and relevant statutory requirements. The full text of the EU Declaration of Conformity and UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: http://www.homelink.com/regulatory

Frequency Bands in which the radio equipment operates:

- ▷ 433.05MHz-434.79MHz 0.231mW E.R.P.
- ▷ 868.00MHz-868.60MHz 0.131mW E.R.P.
- ▷ 868.70MHz-869.20MHz 0.126mW E.R.P.

Manufacturer and Address:

Gentex Corporation

600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA

Compensateur LTE

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment type Compensator ECE BE002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Technical information

Frequency band 1 UMTS/LTE1920 MHz - 1980 MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 3 GSM 1710 MHz - 1785 MHz max. output power: 30dBm

Frequency band 3 UMTS/LTE 1710 MHz-1785MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 7 LTE 2500 MHz-2570 MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 8 GSM 800 MHz-915MHz max. output power: 33dBm

Frequency band 8 UMTS/LTE 800 MHz-915MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 20 LTE 832 MHz-862 MHz max. output power: 23dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Advanced Antenna GmbH

Address: Römerring 1 31137 Hildesheim; Germany

Български

С настоящото Continental Advanced Antenna GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение COMPENSATOR ECE BE002 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Česky

Tímto Continental Advanced Antenna GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení COMPENSATOR ECE BE002 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Dansk

Hermed erklærer Continental Advanced Antenna GmbH, at radioudstyrstypen COMPENSATOR ECE BE002 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Deutsch

Hiermit erklärt Continental Advanced Antenna GmbH, dass der Funkanlagentyp Compensator ECE BE002 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Eesti

Käesolevaga deklareerib Continental Advanced Antenna GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp COMPENSATOR ECE BE002 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

English

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment type COMPENSATOR ECE BE002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Español

Por la presente, Continental Advanced Antenna GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico COMPENSATOR ECE BE002 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Continental Advanced Antenna GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός COMPENSATOR ECE BE002 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Français

Le soussigné, Continental Advanced Antenna GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type COMPENSATOR ECE BE002 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Hrvatski

Continental Advanced Antenna GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa COMPENSATOR ECE BE002 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Italiano

Il fabbricante, Continental Advanced Antenna GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio COMPENSATOR ECE BE002 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Latviski

Ar šo Continental Advanced Antenna GmbH deklarē, ka radioiekārta COMPENSATOR ECE BE002 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Lietuvių

Aš, Continental Advanced Antenna GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas COMPENSATOR ECE BE002 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Continental Advanced Antenna GmbH, dat het type radioapparatuur COMPENSATOR ECE BE002 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Malti

B'dan, Continental Advanced Antenna GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju COMPENSATOR ECE BE002 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Magyar

Continental Advanced Antenna GmbH igazolja, hogy a COMPENSATOR ECE BE002 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Polski

Continental Advanced Antenna GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego COMPENSATOR ECE BE002 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Português

O(a) abaixo assinado(a) Continental Advanced Antenna GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio COMPENSATOR ECE BE002 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Română

Prin prezenta, Continental Advanced Antenna GmbH declară că tipul de echipamente radio COMPENSATOR ECE BE002 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Slovensko

Continental Advanced Antenna GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme COMPENSATOR ECE BE002 skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Slovenský

Continental Advanced Antenna GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu COMPENSATOR ECE BE002 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Suomi

Continental Advanced Antenna GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi COMPENSATOR ECE BE002 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Svenska

Härmed försäkrar Continental Advanced Antenna GmbH att denna typ av radioutrustning COMPENSATOR ECE BE002 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Russia

Производитель	Continental Advanced Antenna GmbH Roemerring 1 31137 Hildesheim
Наименование и местонахождение уполномоченного лица (декларанта)	ООО «Альфа-Серт» Авиамоторная ул., д.8, стр. 1, эт. 6, пом. III, к. 12, г. Москва, 111024, Россия mail@alfacert.ru
Номер модели	ECE BE002
Разъемы антенны/ подставки	FAKRA (штекерный) DIN 72594-1/ISO 20860-1
Разъем постоянного тока	Тип MQS
Сопротивление	50 Ом
Требования к электропитанию	9 В - 16 В постоянного тока; 500 мА; 2,5 А макс. пик
Стандарты соответсвия ТР ТС	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
Информация о подтверждении соответствия	Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС № RU Д-DE.БН01.В.00112/18 Дата регистрации декларации о соответствии: 26.12.2018 г.

Поддерживаемые частотные диапазоны

Частотный диапазо	Частоты, UL (Tx) [МГц]	Частоты, DL (Rx) [МГц]	Поддерживаемая служба
Частотный диапазон 20	832 – 862	791 – 821	LTE FDD
Частотный диапазон 8	880 – 915	925 – 960	GSM/UMTS/LTE FDD

Частотный диапазон 3	1710 – 1785	1805 – 1880	GSM/UMTS/LTE FDD
Частотный диапазон 1	1920 – 1980	2110 – 2170	UMTS/LTE FDD
Частотный диапазон 7	2500 – 2570	2620 – 2690	LTE FDD

Мощность на выходе в восходящем направлении

Параметр	Условия	Макс. значение	Единица
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 20	23	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 8 GSM	33*	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 8 UMTS/LTE	23	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 3 GSM	30*	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 3 UMTS/LTE	23	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 1 UMTS/LTE	23	дБм
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 7 LTE	23	дБм

*Снижение мощности в конфигурации с несколькими разъемами:

Количество разъемов	Снижение мощности [дБ]
1	1
2	3
3	4.5
4	6

Усиление в восходящем направлении

Параметр	Условия	Макс. значение	Единица
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 20	15	дБ
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 8	15	дБ
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 3	18	дБ
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 1	19	дБ
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 7	21	дБ

Мощность на выходе в нисходящем направлении

Параметр	Условия	Макс. значение	Единица
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 20	15	дБм
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 8	15	дБм
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 3	15	дБм
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 1	15	дБм
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 7	15	дБм

Усиление в нисходящем направлении

Параметр	Условия	Макс. значение	Единица
Усиление G (RX)	Частотный диапазон 20	15	дБ
Усиление G (RX	Частотный диапазон 8	15	дБ

Усиление G (RX	Частотный диапазон 3	18		дБ
Усиление G (RX	Частотный диапазон 1	19		дБ
Усиление G (RX	Частотный диапазон 7	21		дБ

Состояние обхода

Параметр	Условия	Мин. значение	Ном. значение	Макс. значени
Усиление G (обход)	698 МГц – 1 ГГц	-3.6	-2.6	-1.6
Усиление G (обход)	1 – 2.2 ГГц	-5.5	-4.5	-2.5

Serbia

Цонтинентал Адванцед Антенна ГмбХ

Римски прстен 1

31137 Хилдесхеим

Немачка

Radar à portée moyenne

Albania

CE

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(SQ) Deklarata e Pajtueshmërisë së BE-së

Me këtë dokument, Robert Bosch GmbH deklaron se pajisja e radios e tipit MRRe14FCR është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i Deklaratës së Pajtueshmërisë së BE-së gjendet në adresën më poshtë të internetit: http://eu-doc.bosch.com

Algeria

№ CC : 205 /H/ANF/2024
Homologué par l'ANF

Andorra

CE

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRe14FCR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://eu-doc.bosch.com

Australia/New Zealand



Bosnia and Herzegovina

CE

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(BS) EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovim Robert Bosch GmbH izjavljuje da je radio oprema tipa MRRe14FCR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://eu-doc.bosch.com

Frekvencijski opseg 76 - 77 GHz

Maksimalna snaga prenosa 32 dBm

Botswana

BTA
REGISTERED No:
BOCRA/TA/2021/6096

Brazil

ANATEL

02220-14-03745

ANATEL Homologation Number to be inserted into the label for MRRe14FCR:

02220-14-03745

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial enão pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Eurasian Economic Union



Настоящим Robert Bosch GmbH, PO Box 1661 71226 Leonberg заявляет, что данный MRRe14CR (MRR-02) соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы TR TS 020/2011.

Диапазон частот: 76-77 ГГц

Максимальная выходная мощность 32 дБм (макс.) EIRP

European Union

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)



Product model name: MRRe14FCR

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

Technical information

Frequency band: 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

Български

(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение MRRe14FCR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://eu-doc.bosch.com

Čeština

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení MRRe14FCR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://eu-doc.bosch.com

Dansk

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen MRRe14FCR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://eu-doc.bosch.com

Deutsch

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eu-doc.bosch.com

Eesti

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp MRRe14FCR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://eu-doc.bosch.com

English

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Español

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRe14FCR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://eu-doc.bosch.com

Ελληνική

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MRRe14FCR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://eu-doc.bosch.com

Français

(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRe14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://eu-doc.bosch.com

Gaeilge

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Hrvatski

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MRRe14FCR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://eu-doc.bosch.com

Italiano

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRe14FCR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://eu-doc.bosch.com

Latviešu

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta MRRe14FCR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://eudoc. bosch.com

Lietuvių

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MRRe14FCR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://eu-doc.bosch.com

Magyar

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a MRRe14FCR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://eu-doc.bosch.com

Malti

(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MRRe14FCR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://eu-doc.bosch.com

Nederlands

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur MRRe14FCR conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://eu-doc.bosch.com

Polski

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MRRe14FCR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://eu-doc.bosch.com

Português

(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio MRRe14FCR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://eu-doc.bosch.com

Română

(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio MRRe14FCR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://eu-doc.bosch.com

Slovensko

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme MRRe14FCR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://eu-doc.bosch.com

Slovenský

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MRRe14FCR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://eu-doc.bosch.com

Suomi

(FI) EU- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MRRe14FCR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://eu-doc.bosch.com

Svenska

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning MRRe14FCR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://eu-doc.bosch.com

Faroe Islands

CE

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen MRRe14FCR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://eu-doc.bosch.com

6.1 RÉFÉRENCE

Georgia



Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

ამით განმარტავს Robert Bosch GmbH ჩომ მოწყობილობა Sensor შესაბამისად დირექტივა 2014/53 / EU (RED) დირექტივის ძირითადი მოთხოვნები და სხვა შესაბამისი დებულებებ შესაბამისობის ორიგინალური დეკლარაცია შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ ბმულზე http://eu-doc.bo სიხშირის ჯგუფი 76 - 77 გჰც
გადაცემული მაქსიმალური ძალა 32 დბმ

Gibraltar



Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRe14FCR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://eu-doc.bosch.com

Hong Kong

HKCA 1035: automotive radar: radio equipment exempted from licensing!

Iceland

CE

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(IS) ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING

Robert Bosch GmbH lýsir því hér með yfir að fjarskiptabúnaðurinn af gerð MRRe14FCR er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Heildartexti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://eu-doc.bosch.com

Tíðnisvið 76-77 GHz

Hámarks flutningsafl:

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

Indonesia

89782/SDPPI/2023

2651

Israel

MoC No: 51-93329

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, התלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות

6. תנאים מיוחדים והערות המשרד:
האישור ניתן בהתאם לתקנות הטלגרף האלחוטי [נוסח חדש], תשל"ב-1972 ולתקנות הטלגרף האלחוטי (אישורי התאמה), התשפ"א-2021.

Lebanon

From the Lebanese Telecommunications Ministry:

Type Approval Number: 10360/E&M/2017

Liechtenstein

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eu-doc.bosch.com

Macedonia

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(МК) ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ НА ЕУ

Со ова, Robert Bosch GmbH изјавува дека радиоопремата од тип MRRe14FCR е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Полниот текст на Декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следнава интернет адреса: http://eu-doc.bosch.com

Фреквентен опсег 76-77 GHz

Максимална моќност на пренос 32 dBm

Malaysia



CIDF15000490

Mexico

Type approval number for MRRe14FCR - IFETEL: RCPBOMR17-0598

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Moldova



024

Monaco

CE

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRe14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://eu-doc.bosch.com

Montenegro

CE

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

Овиме Robert Bosch GmbH изјављује да је MRRe14FCR уређај у складу са основне захтеве и остале релевантне одредбе Директиве 2014/53 / ЕУ (РЕД). Оригинална изјава о усаглашености може се наћи на следећем линку: https://eu-doc.bosch.com

Фреквенцијски опсег 76-77 ГХз

Максимална снага преноса 32 дБм

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 13900 ANRT 2017
Date d'agrément: 26/10/2022

Mosambik

Type approval number for MRRe14FCR – 9ETA17

Norway

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(NO) EU-SAMSVARSERKLÆRING

Herved erklærer Robert Bosch GmbH at radioutstyr av type MRRe14FCR er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende Internett-adresse: http://eu-doc.bosch.com

Paraguay

2022-02-I-0072

Robert Bosch GmbH

Daimlerstr. 6

71229 Leonberg

Germany

Philippines

NTC

Type Approved

No. ESD-1716172C

Type approval number for MRRe14FCR: ESD-1716172C

San Marino

CE

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRe14FCR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://eu-doc.bosch.com

Serbia

И 011 22

Identification number: И01122

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DB105654

Complies with
IMDA Standards
DB03227

South Africa

TA-2017/2013

ICASA

APPROVED

Switzerland

Product model name: MRRe14FCR

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

The TEC Number from the Notified Body KL-Certification GmbH is:

TEC Number: T.2023.02.0006

Notified Body Number: 2784

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eu-doc.bosch.com

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRe14FCR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://eu-doc.bosch.com

(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRe14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://eu-doc.bosch.com

Taiwan, China

CCAF22LP1960T0

警語

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射 頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時，應 立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理 法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及 醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand





Registration number for the MRRe14FCR is: A57003

Year is: 17

Supplier code is: 0042

This telecommunication equipment “BOSCH Radar Sensor MRRe14FCR” conforms to technical standard NTC TS 1011-2549.

This telecommunication equipment “BOSCH Radar Sensor MRRe14FCR” has EMF radiation and conforms to NTC exposure standard NTC TS 5001-2550.

This equipment “BOSCH Radar Sensor MRRe14FCR” is operating more than 20cm away from human body in normal operating condition.

1) เครื่อง-
โทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตาม-
มาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

2) เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการ-
แผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐาน-
ความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการ
ใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการ-
โทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

Turkey

EU UYGUNLUK BEYANI

Robert Bosch GmbH, işbu belge ile radyo ekipmanı tipi MRRe14FCR'ün 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. EU uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://eu-doc.bosch.com

Doğru DoC'yi bulmak için lütfen veri tabanı arama alanına radar muhafazasına kazınmış radar sensörünün model adını (örn. M / N: MRRe14FCR) girin.

Robert Bosch GmbH

Posta kutusu 1661

71226 Leonberg, Almanya

Ukraine

UA RF: 1BOSC0002

Intended use of the product

Automotive radar sensor is a component that is part of a vehicle. The sensor as a component is not brought on to the market. The radar sensor's main task is to detect objects and measure their velocity and position relative to the movement of the radar-equipped vehicle. The radar sensor is not intended to be operated as a stand-alone component. A connection to the vehicle is required (supply voltage, data connection).

Safety Instruction

The safety notices applicable to the device can be found in the device's operating instructions.

справжнім (Robert Bosch GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (MRRe14FCR) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: (http://ita.bosch.com/radar)

Призначення виробу

автомобільний радарний датчик — це компонент, що є деталлю транспортного засобу. Датчик як компонент не виводиться на ринок. Основною функцією радарного датчика є виявлення предметів і вимірювання їхньої швидкості і положення відносно обладнаного радаром транспортного засобу. Радарний датчик не призначений для використання в якості окремого компонента. Він має бути підключений до транспортного засобу (напруга живлення, канал обміну даними).

Вказівки щодо безпеки

Вказівки з безпеки, які стосуються пристрою, містяться в інструкції з експлуатації до нього.

United Kingdom

UK CA

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://ita.bosch.com

Please first select a region or country and then the required model name "MRRe14FCR".

Importer adresse:

BMW UK Limited

Summit ONE

Summit Avenue

Farnborough, Hampshire

GU14 0FB

Rolls-Royce Motor Cars GmbH

The Drive

Westhampnett

Chichester, West Sussex

PO18 0SH

Vietnam

Mid Range Radar

THACO

ICT

Lecteur NFC

Brazil

Modelo A2C12393700

Este equipamento opera em caráter secundário,

sto é, não tem direito a proteção contra interfe-rência

prejudicial, mesmo de estações do

mesmo tipo, e não pode causar interferência a

sistemas operando em caráter primário.

European Union

European Union: Declaration of Conformity

CE

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/bmw

Technical information

Frequency band: 13.56 MHz

Maximum transmitter power [output power]: 500 mW

Manufacturer and Address

Continental

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Български

С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение A2C12393700 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental-homologation.com/bmw

Čeština

Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení A2C12393700 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental-homologation.com/bmw

Dansk

Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen A2C12393700 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/bmw

Deutsch

Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp A2C12393700 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental-homologation.com/bmw

Eesti

Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp A2C12393700 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental-homologation.com/bmw

English

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/bmw

Español

Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico A2C12393700 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental-homologation.com/bmw

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός A2C12393700 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental-homologation.com/bmw

Français

Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type A2C12393700 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental-homologation.com/bmw

Gaeilge

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/bmw

Hrvatski

Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa A2C12393700 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental-homologation.com/bmw

Italiano

Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio A2C12393700 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental-homologation.com/bmw

Latviešu

Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta A2C12393700 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental-homologation.com/bmw

Lietuvių

Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas A2C12393700 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental-homologation.com/bmw

Magyar

Continental igazolja, hogy a A2C12393700 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://continental-homologation.com/bmw

Malti

B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju A2C12393700 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental-homologation.com/bmw

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur A2C12393700 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental-homologation.com/bmw

Polski

Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego A2C12393700 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental-homologation.com/bmw

Português

O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio A2C12393700 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental-homologation.com/bmw

Română

Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio A2C12393700 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/bmw

Slovensko

Continental potrjuje, da je tip radijske opreme A2C12393700 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental-homologation.com/bmw

Slovenský

Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu A2C12393700 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental-homologation.com/bmw

Suomi

Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi A2C12393700 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental-homologation.com/bmw

Svenska

Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning A2C12393700 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental-homologation.com/bmw

Indonesia



Israel

A2C12393700 :(שם הדגם) Model name

שם היצרן וכתובתו):) Manufacturer and address

Continental

Siemensstrasse 12

93051 Regensburg

Germany

Mexico

Modelo A2C12393700

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario.

Morocco

5A0D8A8 / 9824663

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR00038246ANRT2023

Date d'agrément: 18/05/2023

5A0D8A9

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR00038062ANRT2023

Date d'agrément: 10/05/2023

Paraguay

CONATEL

NR: 2023-10-I-0746

South Korea



R-CRM-TAL-A2C12393700

1. Trade name or Applicant: Continental Autmotive GmbH

2. Equipment name (Model number): A2C12393700

3. Date of manufacture: See product label

4. Manufacturer: Continental Autmotive GmbH

5. Country of Origin: Romania

Taiwan, China

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

UAE

TDRA

ER64188/18

United Arab Emirates

Module audio du récepteur

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type RAM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance

Technical information

Frequency range:

AM: 0,531 – 1,602 MHz

FM: 87,5 – 108 MHz

DAB: 174,928 – 239.200 MHz

Transmission power: not available

Manufacturer and Address

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

76307 Karlsbad

Germany

Български

С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение RAM е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.harman.com/compliance

Čeština

Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení RAM je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.harman.com/compliance

Dansk

Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen RAM er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.harman.com/compliance

Deutsch

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion RAM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.harman.com/compliancece

Eesti

Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp RAM vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.harman.com/compliance

English

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type RAM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance

Español

Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico RAM es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.harman.com/compliance

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RAM πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.harman.com/compliance

Français

Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type RAM est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.harman.com/compliance

Hrvatski

Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RAM u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.harman.com/compliance

Italiano

Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RAM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.harman.com/compliance

Latviešu

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta RAM atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.harman.com/compliance

Lietuvių

Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RAM atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.harman.com/compliance

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur RAM conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.harman.com/compliance

Magyar

Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a RAM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: http://www.harman.com/compliance

Malti

B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RAM huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.harman.com/compliance

Polski

Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RAM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.harman.com/compliance

Português

O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio RAM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.harman.com/compliance

Română

Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio RAM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.harman.com/compliance

Slovensko

Harman Becker Automotive Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme RAM skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.harman.com/compliance

Slovenský

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RAM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.harman.com/compliance

Suomi

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RAM on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.harman.com/compliance

Svenska

Härmed försäkrar Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning RAM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.harman.com/compliance

South Korea

A급 기기

(업무용 방송통신기자재)

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라 며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Class A Equipment

(Industrial Broadcasting & Communication Equipment)

This equipment is Industrial (Class A) electromagnetic wave suitability equipment and seller or user should take notice of it, and this equipment is to be used in the places except for home.

Ukraine

Декларація відповідності

Цим компанія Harman Becker Automotive Systems GmbH заявляє, що радіообладнання, тип RAM, відповідає положенням Директиви 2014/53/EU. Повний текст Декларації про відповідність директивам ЄС міститься за таким посиланням: http://www.harman.com/compliance

Технічна інформація

Налаштовані частотні смуги: MF

Нижня смуга частот EDGE [MHz]: 0,531

Вище Частота смуги EDGE [MHz]: 1,602

Крок [kHz]: 9

Виробник і адреса

Виробник: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Адреса: Becker-Goering-Strasse 16, 76307 Karlsbad, Німеччина

Télécommande

Algeria

Modèle: ID21A

N°CC: 244/H/ANF/2024

Homologué par l'ANF

Australia/New Zealand

Model: ID21A

Argentina

RAMATEL

H-21471

Modelo: ID21A

Belarus

Model: ID21A

Botswana

Model: ID21A

BOCRA

REGISTERED No :

BOCRA/TA/2020/5219

Brazil

ANATEL

ANATEL: 04047–17–02336

Modelo: ID21A

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Eurasian Economic Union

EAC

Диапазон частот: 433,20 МГц - 434,64 МГц

Максимальная излучаемая мощность: 1 мВт (ERP)

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance, declares that the model ID21A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and Regulation (EU) 2023/1542. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.valeo-clientportal.com

Technical information

Frequency Band: 433,20 MHz - 434,64 MHz

Maximum Output Power: 1 mW (ERP)

Manufacturer and Address

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance

Address: 6, rue Daniel Constantini 94000 Créteil - France

Phone number: +33 1 48 84 54 00

Български

С настоящото Valeo Comfort and Driving Assistance декларира, че моделът ID21A е в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС и Регламент (ЕС) 2023/1542. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.valeo-clientportal.com

Čeština

Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento ID21A je ve shodě se základními požadavky a dalšími príslušnými ustanoveními smernice 2014/53/EU a nařízením (EU) 2023/1542. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.valeo-clientportal.com

Dansk

Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr ID21A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU og forordning (EU) 2023/1542. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.valeo-clientportal.com

Deutsch

Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance, dass sich das Model ID21A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und der Verordnung (EU) 2023/1542 befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.valeo-clientportal.com

Eesti

Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance, et mudel ID21A vastab direktiivi 2014/53/EL ja määruse (EL) 2023/1542 olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.valeo-clientportal.com

English

Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance, declares that the model ID21A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and Regulation (EU) 2023/1542. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.valeo-clientportal.com

Español

Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que ID21A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE y del Reglamento (UE) 2023/1542. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.valeo-clientportal.com

Ελληνικήˊ

Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλώνει οτι ID21A συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 2014/53/ΕΕ και του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/1542. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.valeo-clientportal.com

Français

Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle ID21A sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et au Réglement (UE) 2023/1542. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.valeo-clientportal.com

Hrvatski

Ovime Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model ID21A u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU i Uredbe (EU) 2023/1542. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.valeo-clientportal.com

Italiano

Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo ID21A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE e del Regolamento (UE) 2023/1542 . Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.valeo-clientportal.com

Latviski

Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance paziņo, ka modelis ID21A atbilst Direktīvas 2014/53/ES un Regulas (ES) 2023/1542 būtiskajām prasībām un citiem piemērojamiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.valeo-clientportal.com

Lietuvių

„Valeo Comfort and Driving Assistance“ pareiškia, kad modelis ID21A atitinka esminius Direktyvos 2014/53/ES ir Reglamento (ES) 2023/1542 reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.valeo-clientportal.com

Nederlands

Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel ID21A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en Verordening (EU) 2023/1542. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.valeo-clientportal.com

Malti

Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance, jiddikjara li dan ID21A jikkonforma malħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/UE u r-Regolament (UE) 2023/1542. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.valeo-clientportal.com

Magyar

A Valeo Comfort and Driving Assistance ezennel kijelenti, hogy az ID21A modell megfelel a 2014/53/UE irányelv és az (UE) 2023/1542 rendelet alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.valeo-clientportal.com

Polski

Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że ID21A jest zgodny z zasad- niczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE i rozporządzeniem (UE) 2023/1542. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.valeo-clientportal.com

Português

Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este ID21A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE e do Regulamento (UE) 2023/1542. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.valeo-clientportal.com

Română

Prin prezenta, Valeo Comfort and Driving Assistance declară că tipul de echipamente radio ID21A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și Regulamentul (UE) 2023/1542. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.valeo-clientportal.com

Slovensko

Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta ID21A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU in Uredbe (EU) 2023/1542. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.valeo-clientportal.com

Slovenský

Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že ID21A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU a nariadenia (EU) 2023/1542. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.valeo-clientportal.com

Suomi

Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että ID21A tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU ja asetuksen (EU) 2023/1542 oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.valeo-clientportal.com

Svenska

Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna ID21A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU och förordning (EU) 2023/1542. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.valeo-clientportal.com

Ghana

Model: ID21A

NCA Approved: 7E5-7M-X93-RDR

Indonesia

2651

71926/SDPPI/2020



Israel

דגם: ID21A

מספר אישור ממשרד התקשורת: 51-92493

חל איסור לכוון פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תכנה, התלפת אנטנה מקורית או הוספת אמצעים לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Jamaica

Model: ID21A

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – ID21A

Jordan

Model: ID21A

TRC/LPD/2017/242

TRC/34/6735/2023

Malaysia

HIDF15000195

Mexico

IFT: RLVVAID17-0477

Modelo: ID21A

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Moldova

Prin prezenta, Valeo Comfort and Driving Assistance declară că tipul de echipamente radio ID21A este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispozitie pe piată a echipamentelor radio". Textul integral al declaratiei de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://valeo-clientportal.com/

Echipamentul radio:ID Geber NG2.

Model/Tip: ID21A

Frecventa de operare: 433,895 MHz; 433,945 MHz

Putere maxima de iesire: < 1 mW erp

Denumirea producătorului: Valeo Comfort and Driving Assistance

Adresa: 6, rue Daniel Constantini

94000 Créteil - France

Morocco

Modèle: ID21A

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR13989 ANRT 2017

Date d'agrément: 15/05/2017

Nigeria

Model: ID21A

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Oman

Model: ID21A

OMAN TRA

Aproval number: R/4344/17

Aplicant number: D080134

Paraguay

2018-01-I-000033

NR: 2022-12-I-0783

Modelo: ID21A

Este vehículo posee el siguiente componente de radiofrecuencia, homologado por la CONATEL – Paraguay: ID Geber NG2.1, marca Valeo, modelo ID21A, fabricado por Valeo Comfort and Driving Assistance

Pakistan

Model: ID21A

Serial No.: (stored in Product EEPOM)

Year of Manufacture: (stored in Product EEPOM)

Philippines

NTC

Type accepted

No.: ESD-1715523C

Model: ID21A

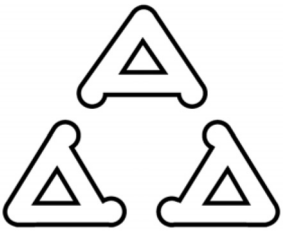
Senegal

Model: ID21A

AGREE PAR ARTP SENEGAL

Numéro d'agrément: 072538/AG/ER

Serbia



И005 23

Model: ID21A

Singapore

Model: ID21A

Complies with IMDA Standard

DA 105282

South Africa



TA-2017/1087

APPROVED

Model: ID21A

South Korea



인증번호: R-CRM-VCD-ID21C

적합성평가를 받은 자의 상호 (또는 상호명): Valeo Comfort and Driving Assistance

기자재 명칭 (또는 제품명칭): ID Geber

모델명: ID21C

제조시기 (제조연월로 표기): see product

제조자 및 제조국가에 대한 정보:

Valeo Auto Elektric Magyaroszag Kft / 프랑스, 헝가리

이 기기는 구성품들을 별도로 조합하여 적합성평가를 받은 기자재로, 완성품에 대한 전자파 적합성평가는 받지 않은 제품입니다

Taiwan, China



CCAH18LP2880T0

CCAH18LP2881T0

Model: ID21A

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使 用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射 頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應 立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理 法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Tanzania

Model: ID21A

TCRA Approved

TAC/1404/2021

Turkey

İşbu belge ile Valeo Comfort and Driving Assistance, ID21A telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: https://valeo-clientportal.com/

Radio equipment: ID Geber NG2.1 (Smart Key)

Model/type: ID21A

Operating frequency: 433,20 MHz; 434,64 MHz

Maximum output power: < 1 mW erp

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance

Address: 6, rue Daniel Constantini, 94000 Créteil - Fransa

UAE

Model: ID21A

TDRA

ER54707/17

UNITED ARAB EMIRATES

Ukraine

Декларація відповідності

справжнім Valeo Comfort and Driving Assistance заявляє, що тип радіообладнання ID21A відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/

Bodie, що сповістила: NB109

Технічна інформація

Радіотехніка: ID Geber NG2.1 (Smart Key)

Модель / тип: ID21A

Частотний діапазон: 433,2 MHz - 434,64 MHz

Максимальна потужність передавача: 1 mW (ERP)

Виробник і адреса

Виробникг: Valeo Comfort and Driving Assistance

Адреса: 6, rue Daniel Constantini 94000 Créteil - France

United Kingdom

Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the radio equipment type ID21A is in compliance with the Statutory Instruments 2017 No. 1206 (The Radio Equipment Regulations 2017). The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://valeo-clientportal.com

Radio equipment: ID Geber NG2.1 (Smart Key)

Model/type: ID21A

Operating frequency: 433,20 MHz; 434,64 MHz

Maximum output power: < 1 mW erp

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance

Address: 6, rue Daniel Constantini, 94000 Créteil - France

Albania

Në këtë mënyrë APTIV, 42367 Wuppertal, deklaron se pajisja B3TR është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivës 2014/53 / EU (RED). Deklarata origjinale e konformitetit mund të gjendet në lidhjen e mëposhtme www.aptiv.com/automotive-homologation

Banda e frekuencës 76-77 GHz

Fuqia maksimale e transmetimit 30 dBm (1.0 W)

Vietnam

THACO AUTO C0900248

ICT

Model: ID21A

Andorra

Por medio de la presente APTIV, 42367 Wuppertal declara que el B3TR cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE (RED). La primera declaración conformidad se puede encontrar en el siguiente enlace www.aptiv.com/automotive-homologation

banda de frecuencia 76-77 GHz

potencia de salida máxima 30 dBm (1,0 W)

Zambia

ZICTA

ZMB/ZICTA/TA/2021/4/41

Capteur radar latéral

6.1 RÉFÉRENCE

Argentina



C-21303

Australia



ACN/ARBN 004 528 778/58004528778

Bosnia and Herzegovina



Ovime objašnjava APTIV, 42367 Wuppertal, da je uređaj B3TR u skladu sa bitnim zahtjevima i ostalim relevantnim propisima Direktive 2014/53 / EU (RED). Originalna Izjava o suklasnosti može se naći na sljedećem linku www.aptiv.com/automotive-homologation

Frekvencijski opseg 76 - 77 GHz

Maksimalna snaga prenosa 30 dBm (1,0 W)

Botswana

BOCRA Registered No.: TA/2021/3598

Brazil



ANATEL ID: 06433-17-06830

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Curacao



Hierbij verklaart APTIV, 42367 Wuppertal dat het toestel B3TR in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED). De originele verklaring van overeenstemming kan hier www.aptiv.com/automotive-homologation worden bekeken

frequentieband 76-77 GHz

Maximum uitgangsvermogen 30 dBm (1,0 W)

European Union

European Union: Declaration of Conformity



Hereby, APTIV, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED).

The original delegation of conformity can be accessed at the following link www.aptiv.com/automotive-homologation

Technical information

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

Български

С настоящото APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, декларира, че устройството B3TR в съответствие с съществените изисквания и други приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU (RED). Оригиналната декларация за съответствие може да бъде намерена на www.aptiv.com/automotive-homologation.

Честотна лента 76-77 GHz

Максимална мощност на предаване 30 dBm (1.0 W)

Čeština

APTIV, 42367 Wuppertal tímto prohlašuje, že tento B3TR je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU (RED). Původní prohlášení je k dispozici na následujícím odkazu www.aptiv.com/automotive-homologation

Frekvenční pásmo 76-77GHz

Maximální výstupní výkon 30 dBm (1,0 W)

Dansk

Undertegnede APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal erklærer herved, at følgende udstyr B3TR overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den oprindelige overensstemmelseserklæring kan ses her www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal udgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

Deutsch

Hiermit erklärt APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, dass sich das Gerät B3TR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) befindet. Die Original Konformitätserklärung kann unter folgendem Link www.aptiv.com/automotive-homologation abgerufen werden

Frequenzband 76 - 77 GHz

Maximale Sendeleistung 30 dBm (1,0 W)

Eesti

Käesolevaga kinnitab APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal seadme B3TR vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Algne vastavusdeklaratsiooni saab vaadata siin www.aptiv.com/automotive-homologation

sagedusalas 76-77 GHz

Maksimaalne väljundvõimsus 30 dBm (1,0 W)

English

Hereby, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original delegation of conformity can be accessed at the following link www.aptiv.com/automotive-homologation

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

Español

Por medio de la presente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que el B3TR cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE (RED). La primera declaración conformidad se puede encontrar en el siguiente enlace www.aptiv.com/automotive-homologation

banda de frecuencia 76-77 GHz

potencia de salida máxima 30 dBm (1,0 W)

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal PLC ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B3TR ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EU (RED). Η αρχική συμμόρφωση δήλωση μπορεί να έχει πρόσβαση στην ακόλουθη www.aptiv.com/automotive-homologation σύνδεσμο

ζώνη συχνοτήτων 76-77 GHz

Μέγιστη ισχύς εξόδου 30 dBm (1,0 W)

Français

Par la présente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante www.aptiv.com/automotive-homologation

bande de fréquence 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

Hrvatski

Ovim putem APTIV, 42367 Wuppertal portvrduje da je B3TR uređaj u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim važnim odredbama direktive 2014/53 / EU (RED). Originalna izjava o sukladnosti može se pogledati ovdje www.aptiv.com/automotive-homologation pobj

frekvencijski pojas 76-77 GHz

Maksimalna izlazna snaga 30 dBm (1,0 W)

Gaeilge

Anseo, deir APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, go bhfuil an gléas B3TR de réir na gceanglas riachtanacha agus na forálacha ábhartha eile de Threoir 2014/53/EU (RED). Is féidir an Dearbhú Comhréireachta bunaidh a fháil ag www.aptiv.com/automotive-homologation

Banna Minicíocht 76 - 77 GHz

Uasmhéid cumhachta tarchurtha 30 dBm (1.0 W)

Italiano

Con la presente APTIV, 42367 Wuppertal dichiara che questo B3TR è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE (RED). La dichiarazione di conformità originale può essere vista qui www.aptiv.com/automotive-homologation

banda di frequenza 76-77 GHz

Potenza massima di uscita 30 dBm (1,0 W)

Latviski

Ar šo APTIV Deutschland GmbH deklarē, ka B3TR atbilst Direktīvas 2014/53/EU (RED) būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Sākotnējais atbilstības deklarācija var apskatīt šeit www.aptiv.com/automotive-homologation pobj

frekvenču josla 76-77 GHz

Maksimālā izejas jauda 30 dBm (1,0 W)

Lietuvių

Šiuo APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal deklaruoja, kad šis B3TR atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED) Direktyvos nuostatas. Originali atitikties deklaracija gali būti čia www.aptiv.com/automotive-homologation pobj peržiūrėtas

dažnių juosta 76-77 GHz

Maksimali išėjimo galia 30 dBm (1,0 W)

Magyar

Alulírott, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal nyilatkozom, hogy a B3TR megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 2014/53/EU (RED) irányelv egyéb elõírásainak. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat itt tekinthető www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvenciasávban 76-77 GHz

Maximális kimeneti teljesítmény 30 dBm (1,0 W)

Malti

Hawnhekk, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, jiddikjara li dan B3TR jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EU (RED). Id-dikjarazzjoni ta 'konformità oriġinali tista' tiġi analizzata hawnhekk www.aptiv.com/automotive-homologation

medda ta 'frekwenza 76-77 GHz

qawwa massima ta 'ħruġ 30 dBm (1,0 W)

Nederlands

Hierbij verklaart APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal dat het toestel B3TR in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED). De originele verklaring van overeenstemming kan hier www.aptiv.com/automotive-homologation worden bekeken

frequentieband 76-77 GHz

Maximum uitgangsvermogen 30 dBm (1,0 W)

Norsk

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal erklærer herved at utstyret B3TR er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den originale samsvarserklæringen kan sees her www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal utgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

Polski

Niniejszym APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal oświadcza, że B3TR jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED). Oryginalny deklaracja zgodności można obejrzeć tu www.aptiv.com/automotive-homologation pobj

pasmo częstotliwości 76-77 GHz

Maksymalna moc wyjściowa 30 dBm (1,0 W)

Português

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que este B3TR está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED). A declaração de conformidade original pode ser visto aqui www.aptiv.com/automotive-homologation

banda de frequência 76-77 GHz

potência máxima de saída 30 dBm (1,0 W)

Română

Prin prezenta APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal că B3TR dispozitivul este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU (RED). Declarația inițială de conformitate poate fi vizualizat aici www.aptiv.com/automotive-homologation

bandă de frecvență 76-77 GHz

putere maximă de ieșire 30 dBm (1,0 W)

Slovensko

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal izjavlja, da je naprava B3TR v skladu z bistvene zahteve in druge ustrezne določbe Direktive 2014/53/EU (RED). Prvotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.delphi.com/automotive-homologization

Frekvenčni pas 76 - 77 GHz

Največja prenosna moč 30 dBm (1,0 W)

Slovensky

Spoločnosť APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, vyhlasuje, že zariadenie B3TR zodpovedá základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EU (RED). Pôvodné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese www.delphi.com/automotive-homologization

Frekvenčný pás 76 - 77 GHz

Maximálny prenosový výkon 30 dBm (1,0 W)

Suomi

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal vakuuttaa täten että B3TR tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä täällä www.aptiv.com/automotive-homologation

taajuuskaista 76-77 GHz

Suurin teho 30 dBm (1,0 W)

Svenska

Härigenom förklarar APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal att enheten B3TR i enlighet med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU (RED). Den ursprungliga försäkran om överensstämmelse finns på www.delphi.com/automotive-homologization

Frekvensband 76 - 77 GHz

Maximal överföringseffekt 30 dBm (1,0 W)

Faroe Islands

CE

Undertegnede APTIV, 42367 Wuppertal erklærer herved, at følgende udstyr B3TR overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den oprindelige overensstemmelseserklæring kan ses her www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal udgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

French overseas

CE

Par la présente APTIV, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante www.aptiv.com/automotive-homologation

bande de fréquence: 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale: 30 dBm (1,0 W)

Georgia

CE

ამით გაწმარტავს APTIV, 42367 Wuppertal, რომ მოწყობილობა B3TR შესაბამისად
დირექტივა 2014/53 / EU (RED) დირექტივის ძირითადი მოთხოვნები და სხვა შესაბამისი დებულებები.
შესაბამისობის ორიგინალური დეკლარაცია შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ ბმულზე www.aptiv.com/automotive-homologation
სიხშირის ჯგუფი 76 - 77 გჰც
გადაცემები მაქსიმალური ძალა 30 dBმ (1.0 ვტ)

Gibraltar

CE

Hereby, APTIV, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original delegation of conformity can be accessed at the following link www.aptiv.com/automotive-homologation

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

Iceland

Hér með útskýrir APTIV, 42367 Wuppertal, að tækið B3TR í samræmi við grunnkröfur og önnur viðeigandi ákvæði tilskipunar 2014/53 / ESB (RED). Upprunalega samræmisyfirlýsinguna er að finna á eftirfarandi tengli www.aptiv.com/automotive-homologation

Tíðnisvið 76 - 77 GHz

Hámarks flutningsafl 30 dBm (1,0 W)

Indonesia



Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulakan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya





Nomor:

70372/SDPPI/2020

PLG ID: 2651

Lesotho

Par la présente APTIV, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante www.aptiv.com/automotive-homologation

bande de fréquence 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

Hereby, APTIV, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original delegation of conformity can be accessed at the following link www.aptiv.com/automotive-homologation

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

Liechtenstein

Hiermit erklärt APTIV, 42367 Wuppertal, dass sich das Gerät B3TR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) befindet. Die Original Konformitätserklärung kann unter folgendem Link www.aptiv.com/automotive-homologation abgerufen werden

Frequenzband 76 - 77 GHz

Maximale Sendeleistung 30 dBm (1,0 W)

Macedonia

Со ова APTIV, 42367 Wuppertal, изјавува дека уредот B3TR е во согласност со основните барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53 / ЕУ (RED). Оригиналната декларација за сообразност може да се најде на следниот линк www.aptiv.com/automotive-homologation

Фреквентен опсег 76-77 GHz

Максимална моќност на пренос 30 dBm (1.0 W)

Malaysia

CIDF17000143

Mexico

IFETEL Numero: RCPAPB318-1757

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones

Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Moldova

АПТИВ, 42367 Вупертал со ова изјавува дека уредот B3TR е во согласност со основните барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53 / ЕУ (RED). Оригиналната декларација за сообразност може да се повика на следниот линк www.aptiv.com/automotive-homologation

Фреквентен опсег 76 - 77 GHz

Максимална моќност на пренос 30 dBm (1,0 W)

Monaco

Par la présente APTIV, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante www.aptiv.com/automotive-homologation

bande de fréquence 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

Montenegro

Овиме АПТИВ, 42367 Вуппертал, изјављује да је Б3ТР уређај у складу са основне захтеве и остале релевантне одредбе Директиве 2014/53 / ЕУ (РЕД). Оригинална изјава о усаглашености може се наћи на следећем линку ввв.аптив.цом/аутомотиве-хомологатион

Фреквенцијски опсег 76-77 ГХз

Максимална снага преноса 30 дБм (1,0 В)

Norway

APTIV, 42367 Wuppertal erklærer herved at utstyret B3TR er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den originale samsvarserklæringen kan sees her www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal utgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 14629 ANRT 2017

Date d'agrément: 28/08/2017

Oman

Oman TRA/ D172249/TRA/TA-R/20135/2024

Oman – TRA
D172249
TRA/TA-R/20135/2024

New Zealand

ACN/ARBN 004 528 778/58004528778

Pakistan

Approved by PTA
TAC NO: 9.701/2021
PTA
Pakistan Telecom Authority

Paraguay

CONATEL

NR: 2021-07-I-0414

Philippines

NTC

Type Approved

No.: ESD-1715602C

Qatar

ictQATAR

Type Approval reg. No.: CRA/SA/2017/R-6495

Eurasian Economic Union

EAC

Настоящим APTIV, 42367 Вуппераль заявляет, что данный R3TR соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53 / EU (RED). С оригинальной декларацией соответствия можно ознакомиться по следующей ссылке http:// www.aptiv.com/automotive -homologation

Диапазон частот: 76 - 77 ГГц

Максимальная излучаемая мощность: 30 дБм (1,0 Вт)

Saint Martin

CE

Par la présente APTIV, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante www.aptiv.com/automotive-homologation

bande de fréquence 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

San Marino

Con la presente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal dichiara che questo B3TR è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED). La dichiarazione di conformità originale può essere vista qui www.aptiv.com/automotive-homologation

banda di frequenza 76-77 GHz

Potenza massima di uscita 30 dBm (1,0 W)

Saudi Arabia

Kingdom of Saudi Arabia

CITC

TA 2019-1161

Hereby, APTIV, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original delegation of conformity can be accessed at the following link www.aptiv.com/automotive-homologation

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

APTIV ، 42367 فوبرتال أن B3TR يتوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة من التوجيه 2014/53 / EU (RED). يمكن الوصول إلى تفويض المطابقة الأصلي على الرابط التالي www.aptiv.com/automotive-homologation ؛ نطاق التردد 76-77 غيغاهرتز ؛ الحد الأقصى لانتاج الطاقة 30 ديسيبل (1 وات)

Serbia

И01116

M#B3TR

објашњава АПТИВ, 42367 Вупертал, да је уређај B3TR у складу са суштинским захтјевима и осталим релевантним прописима Директиве 2014/53/ЕУ (РЕД). Оригинална Изјава о усаглашености може се наћи на следећем линку www.aptiv.com/automotive-homologation

Фреквенцијски опсег 76 - 77 ГХз

Максимална снага преноса 30 дБм (1,0 В)

Singapore

Complies with IMDA Standards

DA103787

South Africa

ICASA

TA-2017/1816

APPROVED

South Korea



R-CRM-DDG-B3TR

Switzerland



Hiermit erklärt APTIV, 42367 Wuppertal, dass sich das Gerät B3TR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) befindet. Die Original Konformitätserklärung kann unter folgendem Link www.aptiv.com/automotive-homologation abgerufen werden

Frequenzband 76 - 77 GHz

Maximale Sendeleistung 30 dBm (1,0 W)

Taiwan, China



CCAF17LP1450T5

M#B3TR NCC Warning:

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

CCAF17LP1450T5

Thailand



NBTC ID: A57002-18-0042

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

Turkey

CE

APTIV, 42367 Wuppertal, B3TR cihazının aşağıdakilere uygun olduğunu beyan eder: TELSİZ EKİPMANLARI YÖNETMELİĞİ (2014/53/AB) temel şartları ve diğer ilgili hükümleri. Orijinal uygunluk beyanını aşağıdaki bağlantıda bulabilirsiniz: www.aptiv.com/automotive-homologation

Frekans bandı 76-77 GHz

Maksimum iletim gücü 30 dBm (1,0 W)

UAE



Ukraine

Декларація відповідності

UA RF: 1APTV B3TR

Registration Number: UA RF: 1APTV B3TR

справжнім (найменування виробника APTIV, 42367 Wuppertal) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання B3TR) відповідає Технічному регламенту радіообладнання; зареєстровано в протоколі ООВ sa Ne UA.TR.109 повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою: www.aptiv.com/automotive-homologation

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим APTIV, 42367 Wuppertal заявляє, що радіообладнання типу B3TR відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: www.aptiv.com/automotive-homologation

Технічна інформація

Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 76–77 ГГц

Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання: 1 Вт (30 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

Виробник і адреса

Виробник: APTIV Deutschland GmbH

Адреса: 42367 Wuppertal, Німеччинal

United Kingdom

UK CA

Hereby, APTIV, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive SI 201-1206 Radio Equipment Regulations 2017.

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

Vietnam

THACO C0900535

ICT

THACO C0900535

Accès intelligent

Argentina

BMW G3x NFC

RAMATEL

CNC ID: H-24165

Australia/New Zealand

BMW G3x NFC



R-NZ

Brazil

BMW G3x NFC

ANATEL

Modelo: BMW G3x NFC

Atendimento à Regulamentação Anatel

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sitemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

07112-19-07018

Eurasian Economic Union

BMW G3x NFC

EAC

Диапазон частот: 13,56 МГц +/- 7 кГц

Максимальная напряженность магнитного поля: 7,5 А/м

European Union

CE

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type BMW G3x NFC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following URL: http://www.witte-automotive.com/conformity

Technical information

Frequency range: 13,56 MHz +/- 7kHz

Maximum magnetic field strength: 7,5 A/m

Manufacturer address:

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG

Höferstr. 3-15

42551 Velbert

Germany

Български

С настоящото WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение BMW G3x NFC е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.witte-automotive.com/conformity

Čeština

Tímto WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení BMW G3x NFC je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.witte-automotive.com/conformity

Dansk

Hermed erklærer WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , at radioudstyrstypen BMW G3x NFC er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.witte-automotive.com/conformity

Deutsch

Hiermit erklärt WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG, dass das Gerät mit Funkfunktion BMW G3x NFC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.witte-automotive.com/conformity

Eesti

Käesolevaga deklareerib WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , et käesolev raadioseadme tüüp BMW G3x NFC vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.witte-automotive.com/conformity

English

Hereby, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type BMW G3x NFC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following URL: http://www.witte-automotive.com/conformity

Español

Por la presente, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico BMW G3x NFC es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.witte-automotive.com/conformity

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BMW G3x NFC πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.witte-automotive.com/conformity

Français

Le soussigné, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , déclare que l'équipement radioélectrique du type BMW G3x NFC est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.witte-automotive.com/conformity

Hrvatski

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BMW G3x NFC u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.witte-automotive.com/conformity

Italiano

Il fabbricante, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BMW G3x NFC è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.witte-automotive.com/conformity

Latviešu

Ar šo WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta BMW G3x NFC atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.witte-automotive.com/conformity

Lietuvių

Aš, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BMW G3x NFC atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.witte-automotive.com/conformity

Magyar

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG igazolja, hogy a BMW G3x NFC típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: http://www.witte-automotive.com/conformity

Malti

B'dan, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BMW G3x NFC huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.witte-automotive.com/conformity

Nederlands

Hierbij verklaar ik, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , dat het type radioapparatuur BMW G3x NFC conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.witte-automotive.com/conformity

Polski

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BMW G3x NFC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.witte-automotive.com/conformity

Português

O(a) abaixo assinado(a) WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio BMW G3x NFC está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.witte-automotive.com/conformity

Română

Prin prezenta, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio BMW G3x NFC este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.witte-automotive.com/conformity

Slovensko

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme BMW G3x NFC skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.witte-automotive.com/conformity

Slovenský

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BMW G3x NFC je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.witte-automotive.com/conformity

Suomi

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BMW G3x NFC on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.witte-automotive.com/conformity

Svenska

Härmed försäkrar WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning BMW G3x NFC överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.witte-automotive.com/conformity

Hong Kong

BMW G3x NFC

通訊事務管理局
COMMUNICATIONS AUTHORITY

Certified for use in Hong Kong
經驗證可在香港使用
Certificate No. 證書號碼
HK0021900080

India

BMW G3x NFC
ETA-SD-20190904419

Indonesia

BMW G3x NFC
63186/SDPPI/2019

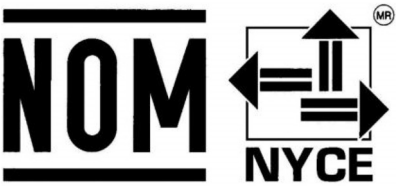
Israel
BMW G3x NFC
6525101
28/05/2018
63-6330

Malaysia
BMW G3x NFC



HIDF17000037

Mexico
BMW G3x NFC



IFT: RCPWIBM19-1533
Marca: WITTE-Velbert GmbH & Co. KG
Modelo: BMW G3x NFC

Morocco
BMW G3x NFC
AGREE PAR L'ANRT MAROC
Dessignation: Emetteur/Recepteur A2FP NFC
Marque: WITTE Automotive
Type: BMW G3X NFC
Fabricant: WITTE Velbert GmbH & Co. KG
No D' Agrement: MR 16522 ANRT 2018
Date d'agrément: 10/05/2018

Oman
BMW G3x NFC
OMAN-TRA
R/8151/19
D172338

Philippines
BMW G3x NFC



NTC
Type Acceptance No
ESD-1817323C

Singapore
BMW G3x NFC
Complies with IMDA Standards DA107248

South Africa
BMW G3x NFC



TA-2019/1775 Approved

South Korea

BMW G3x NFC

R-R-wv1-BMW-G3x-NFC

Taiwan, China

BMW G3x NFC

CCAM19LP1690T7

UAE

BMW G3x NFC

TRA

REGISTERED No: ER74793/19

DEALER No: DA84123/19

Vietnam

BMW G3x NFC

THACO AUTO

THACO LUXURY

Boîtier de communication télématique

Albania

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Me këtë, Harman Becker Automotive Systems GmbH deklaron se pajisja radio e tipit WAVE-11-HIGH-R2 është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.harman.com/compliance

Brazil



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL- www.anatel.gov.br

Eurasian Economic Union

Многофункциональный телефонный модуль (Advanced Telecommunication Module) моделей ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 стандартов GSM-900/1800, UMTS, LTE соответствует следующим требованиям:

«Правила применения абонентских станций (абонентских радиостанций) сетей подвижной радиотелефонной связи стандарта GSM-900/1800», Приказ Мининформсвязи России № 21 от 19.02.2008 г. с изменениями;

«Правила применения абонентских терминалов систем подвижной радиотелефонной связистандарта UMTS с частотным дуплексным разносом и частотно-кодовым разделением радиоканалов, работающих в диапазоне 2000 МГц», Приказ Мининформсвязи России № 100 от 27.08.2007 г. с изменениями;

«Правила применения абонентских терминалов систем подвижной радиотелефонной связистандарта UMTS с частотным дуплексным разносом и частотно-кодовым разделением радиоканалов, работающих в диапазоне 900 МГц», Приказ Министерства Связи и массовых коммуникаций Российской Федерации № 257 от 13.10.2011 г. с изменениями;

«Правила применения абонентских терминалов сетей подвижной радиотелефонной связи стандарта LTE и его модификации LTE-Advanced», Приказ Минкомсвязи Россиии № 128 от 06.06.2011 г. с изменениями.

6.1 RÉFÉRENCE

ATM-01R2/T2-ECE-4G

GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 –1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,25 Вт (24 дБм

LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 2500 – 2570 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2620 – 2690 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

ATM-01R2/T2-ECE-4GW

GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 –1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,25 Вт (24 дБм)

LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 2500 – 2570 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2620 – 2690 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

WiFi

Диапазон рабочих частот: 2400 – 2483,5 МГц

Максимальная выходная мощность: 8 ДБм

ATM-02R1/T1-ECE

GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 –1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920 – 1980 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

6.1 RÉFÉRENCE

WAVE-01-LOW-T1

Radio #	Function	Operation	Operating Frequency	Output Power
1	GSM 900	Transceiver	880-915 MHz	33.0 dBm
2	GSM 1800	Transceiver	1710-1785 MHz	30.0 dBm
3	UMTS FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	24.0 dBm
4	UMTS FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	24.0 dBm
5	UMTS FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	24.0 dBm
6	E-UTRA FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	23.0 dBm
7	E-UTRA FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	23.0 dBm
8	E-UTRA FDD 7	Transceiver	2500-2570 MHz	23.0 dBm
9	E-UTRA FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	23.0 dBm
10	E-UTRA FDD 20	Transceiver	832-862 MHz	23.0 dBm
11	E-UTRA TDD 28	Transceiver	703-748 MHz	23.0 dBm
12	E-UTRA TDD 38	Transceiver	2570-2620 MHz	23.0 dBm
13	E-UTRA TDD 40	Transceiver	2300-2400 MHz	23.0 dBm
14	GNSS	Receiver	1559-1610 MHz	-

WAVE-01–HIGH-R1

GSM900 880~915MHz 33dBm

GSM1800 1710~1785MHz 30dBm

WCDMAFDD1 1920~1980MHz 24dBm

WCDMAFDD8 880~915MHz 24dBm

LTEFDD1 1920~1980MHz 23dBm

LTEFDD3 1710~1785MHz 23dBm

LTEFDD7 2500~2570MHz 23dBm

LTEFDD8 880~915MHz 23dBm

LTEFDD20 832~862MHz 23dBm

LTEFDD28 703~748MHz 23dBm

LTETDD38 2570~2620MHz 23dBm

LTETDD40 2300~2400MHz 26dBm

5GNR1 1920~1980MHz 23dBm

5GNR3 1710~1785MHz 23dBm

5GNR7 2500~2570MHz 23dBm

5GNR8 880~915MHz 23dBm

5GNR20 832~862MHz 23dBm

5GNR28 703~748MHz 23dBm

5GNR38 2570~2620MHz 23dBm

5GNR77 3300~4200MHz 23dBm

5GNR78 3300~3800MHz 23dBm

European Union

European Union: Declaration of Conformity

CE

Hereby, VALEO Telematik und Akustik GmbH declares that the radio equipment type ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.valeo-client-portal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-01–LOW-R1

Model No.: TL1R22NE, TL1R22NR, TL1R22NN, TL1R22NC

WAVE-01-HIGH-R1

Model No.: TN1R23NE, TN1R23NR, TN1R23NN, TN1R23NC

WAVE-01-LOW-T1

Model No. : TL1T22NE, TL1T22NR, TL1T22NN, TL1T22NC

WAVE-01-HIGH-T1

Model No. : TN1T23NE, TN1T23NR, TN1T23NN, TN1T23NC

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance

Technical information

ATM-01 R2/T2-ECE-4G, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- GNSS 1575,0 MHz

ATM-01 R2/T2-ECE-4GW, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- GNSS 1575,0 MHz
- Wifi 2400-2483.5MHz - 8dBm

ATM-02 R1/T1-ECE, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880-915 MHz - 33dBm
- GSM 925-960 MHz - 33dBm
- GSM 1710-1785 MHz - 30dBm
- GSM 1805-1880 - 30dBm
- UMTS 880-915 MHz - 24dBm
- UMTS 925-960 MHz - 24dBm
- UMTS 1920-1980 MHz - 24dBm
- UMTS 2110-2170 MHz - 24dBm
- LTE 1710-1785 MHz - 23dBm
- LTE 1805-1880 MHz - 23dBm
- LTE 1920-1980 MHz - 23dBm
- LTE 2110-2170 MHz - 23dBm
- LTE 832-862 MHz - 23dBm
- LTE 791-821 MHz - 23dBm
- GNSS 1575.42 MHz

WAVE-01-LOW-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Radio #	Function	Operation	Operating Frequency	Output Power
1	GSM 900	Transceiver	880-915 MHz	33.0 dBm
2	GSM 1800	Transceiver	1710-1785 MHz	30.0 dBm
3	UMTS FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	24.0 dBm
4	UMTS FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	24.0 dBm
5	UMTS FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	24.0 dBm
6	E-UTRA FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	23.0 dBm
7	E-UTRA FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	23.0 dBm
8	E-UTRA FDD 7	Transceiver	2500-2570 MHz	23.0 dBm
9	E-UTRA FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	23.0 dBm
10	E-UTRA FDD 20	Transceiver	832-862 MHz	23.0 dBm
11	E-UTRA TDD 28	Transceiver	703-748 MHz	23.0 dBm
12	E-UTRA TDD 38	Transceiver	2570-2620 MHz	23.0 dBm
13	E-UTRA TDD 40	Transceiver	2300-2400 MHz	23.0 dBm
14	GNSS	Receiver	1559-1610 MHz	-

WAVE-01–HIGH-R1

GSM900 880~915MHz 33dBm

GSM1800 1710~1785MHz 30dBm

WCDMAFDD1 1920~1980MHz 24dBm

WCDMAFDD8 880~915MHz 24dBm

LTEFDD1 1920~1980MHz 23dBm

LTEFDD3 1710~1785MHz 23dBm

LTEFDD7 2500~2570MHz 23dBm

LTEFDD8 880~915MHz 23dBm

LTEFDD20 832~862MHz 23dBm

LTEFDD28 703~748MHz 23dBm

LTETDD38 2570~2620MHz 23dBm

LTETDD40 2300~2400MHz 26dBm

6.1 RÉFÉRENCE

5GNR1 1920~1980MHz 23dBm

5GNR3 1710~1785MHz 23dBm

5GNR7 2500~2570MHz 23dBm

5GNR8 880~915MHz 23dBm

5GNR20 832~862MHz 23dBm

5GNR28 703~748MHz 23dBm

5GNR38 2570~2620MHz 23dBm

5GNR77 3300~4200MHz 23dBm

5GNR78 3300~3800MHz 23dBm

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

GSM EGSM900 Class 4 (+33dBm ±2dB)

GSM GSM1800 Class 1 (+30dBm ±2dB)

GSM GSM 900 8-PSK Class E2 (+27dBm ± 3dB)

GSM GSM 1800 8-PSK Class E2 (+26dBm +3/-4dB)

UMTS B1 (2100MHz) Class 3 (+24dBm +1/-3dB)

UMTS B8 (900MHz) Class 3 (+24dBm +1/-3dB)

LTE FDD B1 (2100MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

LTE FDD B3 (1800MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

LTE FDD B5 (850MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

LTE FDD B7 (2600MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

LTE FDD B8 (900MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

LTE FDD B20 (800MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

LTE FDD B28 (700MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

LTE FDD B32 (1500MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

LTE TDD B38 (2600MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

LTE TDD B40 (2300MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n1 (2100MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n3 (1800MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n5 (850MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n7 (2600MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n8 (900MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n20 (800MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n28 (700MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n38 (2600MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n77 (3700MHz) Class 3 (+23dBm +2/-3dB)

5G n78 (3500MHz) Class 3 (+23dBm +2/-3dB)

Manufacturer and Address

Manufacturer: VALEO Telematik und Akustik GmbH

Address: Max-Planck-Strasse 28-32, 61381 Friedrichsdorf, Germany

Phone:+49 6172 767 - 0

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LG Electronics Inc. Single Point of Contact

LG Electronics Deutschland GmbH

Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, Germany

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

76307 Karlsbad, Germany

Български

С настоящото VALEO Telematik und Akustik GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

С настоящото LGE декларира, че този тип радиосъоръжение WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.harman.com/compliance

Čeština

Tímto VALEO Telematik und Akustik GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Tímto LGE prohlašuje, že typ rádiového zařízení WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.harman.com/compliance

Dansk

HHermed erklærer VALEO Telematik und Akustik GmbH, at radioudstyrstypen ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hermed erklærer LGE, at radioudstyrstypen WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.harman.com/compliance

Deutsch

Hiermit erklärt VALEO Telematik und Akustik GmbH, dass der Funkanlagentyp ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hiermit erklärt LGE, dass das Gerät mit Funkfunktion WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.harman.com/compliance

Eesti

Käesolevaga deklareerib VALEO Telematik und Akustik GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Käesolevaga deklareerib LGE, et käesolev raadioseadme tüüp WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.harman.com/compliance

English

Hereby, VALEO Telematik und Akustik GmbH declares that the radio equipment type ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.valeo-client-portal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hereby, LGE declares that the radio equipment type WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance

6.1 RÉFÉRENCE

Español

Por la presente, VALEO Telematik und Akustik GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Por la presente, LGE declara que el tipo de equipo radioeléctrico WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.harman.com/compliance

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η VALEO Telematik und Akustik GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Με την παρούσα ο/η LGE, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.harman.com/compliance

Français

Le soussigné, VALEO Telematik und Akustik GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Le soussigné, LGE, déclare que l'équipement radioélectrique du type WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.harman.com/compliance

Gaeilge

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Hrvatski

VALEO Telematik und Akustik GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.harman.com/compliance

Italiano

Il fabbricante, VALEO Telematik und Akustik GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Il fabbricante, LGE, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.harman.com/compliance

Latviešu

Ar šo VALEO Telematik und Akustik GmbH deklarē, ka radioiekārta ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Ar šo LGE deklarē, ka radioiekārta WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.harman.com/compliance

Lietuvių

Aš, VALEO Telematik und Akustik GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Aš, LGE, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.harman.com/compliance

Magyar

VALEO Telematik und Akustik GmbH igazolja, hogy a ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE igazolja, hogy a WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: http://www.harman.com/compliance

Malti

B'dan, VALEO Telematik und Akustik GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

B'dan, LGE, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.harman.com/compliance

Nederlands

Hierbij verklaar ik, VALEO Telematik und Akustik GmbH, dat het type radioapparatuur ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hierbij verklaar ik, LGE, dat het type radioapparatuur WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.harman.com/compliance

Norsk

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

LG Electronics erklærer herved at radioutstyret av typen WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1 er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EUsamsvarserklæringen er tilgjengelig hos følgende internettadresse: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LG Electronics erklærer herved at radioutstyret av typen WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EUsamsvarserklæringen er tilgjengelig hos følgende internettadresse: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Herved erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH at radioutstyrstypen WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.harman.com/compliance

Polski

VALEO Telematik und Akustik GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.valeo-client-portal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.harman.com/compliance

Português

O(a) abaixo assinado(a) VALEO Telematik und Akustik GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

O(a) abaixo assinado(a) LGE declara que o presente tipo de equipamento de rádio WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.harman.com/compliance

Română

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Prin prezenta, LG Electronics declară că echipamentul radio de tip WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă de internet: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.harman.com/compliance

Slovensko

VALEO Telematik und Akustik GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE potrjuje, da je tip radijske opreme WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.harman.com/compliance

Slovensky

VALEO Telematik und Akustik GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.harman.com/compliance

Suomi

VALEO Telematik und Akustik GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.harman.com/compliance

Svenska

Härmed försäkrar VALEO Telematik und Akustik GmbH att denna typ av radioutrustning ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Härmed försäkrar LGE att denna typ av radioutrustning WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Härmed försäkrar Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.harman.com/compliance

India

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

This product confirms to the relevant Essential Requirements of TEC, Department of Telecommunications, Ministry of Communications, Govt of India, New Delhi-110001

6.1 RÉFÉRENCE

Indonesia

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Dilarang melakukan perubahan Spesifikasi yang dapat Menimbulakan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya

WAVE-01-LOW-R1

WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1

WAVE-01-HIGH-T1

Jamaica

WAVE-01-LOW-R1

This product has been Type Approved by Jamaica SMA - TL1R22NR

WAVE-01-HIGH-R1

This product has been Type Approved by Jamaica SMA - TN1R23NR

WAVE-01-LOW-T1

This product has been Type Approved by Jamaica SMA - TL1T22NR

WAVE-01-HIGH-T1

This product has been Type Approved by Jamaica SMA - TN1T23NR

Malaysia

ATM-01 R2/T2-ECE-4G, ATM-01 R2/T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1/T1

MCMC

HIDF15000195

Mexico

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Paraguay

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Perfecta

Santísimo Sacramento 347, Asunción, Paraguay

Serbia

WAVE-11-HIGH-R2

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

И 038 21

И 038 22

South Africa

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

WAVE-11-HIGH-R2

TA-2021/3428

Approved

WAVE-11-HAF-R2

TA-2022/0475

Approved

South Korea

본 기기는 인체로부터 20cm 이상 이격하여 사용하는 것을 권장합니다.

WAVE-01-LOW-R1

기자재의 명칭 : LTE 이동통신용 무선설비의 기기(육상이동국의 송수신 장치)

상호명 : 엘지전자(주)

모델명 : TL1R22NR

제조자 / 제조국가 : 엘지전자(주) / 베트남

WAVE-01-HIGH-R1

기자재의 명칭 : 5G NR 이동통신용 무선설비의 기기(3.5 ㎓)(육상이동국의 송수신장치)

상호명 : 엘지전자(주)

모델명 : TN1R23NR

제조자 / 제조국가 : 엘지전자(주) / 베트남

WAVE-11-HIGH-R2

해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음.

WAVE-01-LOW-T1

기자재의 명칭 : LTE 이동통신용 무선설비의 기기(육상이동국의 송수신 장치)

상호명 : 엘지전자(주)

모델명 : TL1T22NR

제조자 / 제조국가 : 엘지전자(주) / 베트남

WAVE-01-HIGH-T1

기자재의 명칭 : 5G NR 이동통신용 무선설비의 기기(3.5 ㎓)(육상이동국의 송수신장치)

상호명 : 엘지전자(주)

모델명 : TN1T23NR

제조자 / 제조국가 : 엘지전자(주) / 베트남

Taiwan, China

本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變 更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

Low Power radio frequency electric machinery was qualified by Type Approval, not get permission from authority; the company, business or user can't arbitrarily change frequency, increase power or modify feature or function of original design.

2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時， 應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Use of low power radio frequency electric machinery can't affect flight safety and interfere with legal communication; once discover the interfered phenomenon, it should stop immediately and improve to no interference and then could continue to use.

The preceding legal communication is radio communication which follows Telecommunication Act to operate.

Low power radio frequency electric machinery must tolerate interference from legal communication or electric machinery apparatus of industry, science and medical radiation.

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

減少電磁波影響, 請妥適使用

WAVE-01-LOW-R1

LTE 900MHz：電磁波曝露量 MPE 標準值 0.45 mW/cm2，送測產品實測值為：0.0424 mW/cm2，建議使用時設備天線至少距人體 20 公分

WAVE-01-HIGH-R1

電波功率密度 MPE 標準值：1mW/cm²，送測產品實測值：0.176 mW/cm²，建議使用時設備天線至少距人體 20 公分。

WAVE-01-LOW-T1

LTE 900MHz：電磁波曝露量 MPE 標準值 0.45 mW/cm2，送測產品實測值為：0.04322 mW/cm2，建議使用時設備天線至少距人體 20 公分。

WAVE-01-HIGH-T1

電波功率密度 MPE 標準值 1mW/cm², 送測產品實測值為: 0.247 mW/cm², 建議使用時設備天線至少距離人體 20 公分。

WAVE-11-HIGH-R2

插在標籤上:

設備名稱：Telematic control unit

模型：WAVE-11-HIGH-R2

輸 : DC 12V

品牌：BMW

生產國：匈牙利製造年份/編號：如圖所示

製造商：HARMAN BECKER AUTOMOTIVE SYSTEMS GmbH 包含在用戶手冊中:

1. 設備名稱：Telematic control unit

2. 模型：WAVE-11-HIGH-R2

3. 品牌：BMW

4. 電壓和工作溫度： DC 12V, -20 °C /+55 °C

減少電磁波影響，請妥適使用

電波功率密度 MPE 標準值：1 mW/cm²，送測產品實測值：0.28 mW/cm²，建議使用時設備天線至少距離人體 20 公分。

Thailand

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด.

WAVE-11-HIGH-R2

'เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.'

‘เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด’

‘เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.540 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศ

กำหนด”

6.1 RÉFÉRENCE



Turkey

İşbu belgede, VALEO Telematik und Akustik GmbH radyo (telsiz) ekipmanı ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1'in 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanı tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1

Model No.: TL1R22NE-T

WAVE-01-HIGH-R1

Model No.: TN1R23NE-T

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Model No.: TN1T23NE-T

İşbu belgede, LG Electronics radyo (telsiz) ekipmanı WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1'in 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanı tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH işbu, radyo işlevli WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 cihazı 2014/53/AB-Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB-uygunluk beyanın tam metnisi aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://www.harman.com/compliance

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-LOW-T1

Radio #	Function	Operation	Operating Frequency	Output Power
1	GSM 900	Transceiver	880-915 MHz	33.0 dBm
2	GSM 1800	Transceiver	1710-1785 MHz	30.0 dBm
3	UMTS FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	24.0 dBm
4	UMTS FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	24.0 dBm
5	UMTS FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	24.0 dBm
6	E-UTRA FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	23.0 dBm
7	E-UTRA FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	23.0 dBm
8	E-UTRA FDD 7	Transceiver	2500-2570 MHz	23.0 dBm
9	E-UTRA FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	23.0 dBm
10	E-UTRA FDD 20	Transceiver	832-862 MHz	23.0 dBm
11	E-UTRA TDD 28	Transceiver	703-748 MHz	23.0 dBm
12	E-UTRA TDD 38	Transceiver	2570-2620 MHz	23.0 dBm
13	E-UTRA TDD 40	Transceiver	2300-2400 MHz	23.0 dBm
14	GNSS	Receiver	1559-1610 MHz	-

WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-HIGH-T1

GSM900 880~915MHz 33dBm

GSM1800 1710~1785MHz 30dBm

WCDMA FDD1 1920~1980MHz 24dBm

WCDMA FDD8 880~915MHz 24dBm

LTE FDD1 1920~1980MHz 23dBm

LTE FDD3 1710~1785MHz 23dBm

LTE FDD7 2500~2570MHz 23dBm

LTE FDD8 880~915MHz 23dBm

LTE FDD20 832~862MHz 23dBm

LTE FDD28 703~748MHz 23dBm

LTE TDD38 2570~2620MHz 23dBm

LTE TDD40 2300~2400MHz 26dBm

5G NR1 1920~1980MHz 23dBm

5G NR3 1710~1785MHz 23dBm

5G NR7 2500~2570MHz 23dBm

5G NR8 880~915MHz 23dBm

5G NR20 832~862MHz 23dBm

5G NR28 703~748MHz 23dBm

5G NR38 2570~2620MHz 23dBm

5G NR77 3300~4200MHz 23dBm

5G NR78 3300~3800MHz 23dBm

UAE

WAVE-01-LOW-R1



WAVE-01-HIGH-R1



WAVE-01-LOW-T1



WAVE-01-HIGH-T1



6.1 RÉFÉRENCE

WAVE-11-HIGH-R2



TDRA - UNITED ARAB Emirates

Mode Dealer ID Name: 0028019/10

TARTTE: ER08008/22

Model Name: WAVE-11-HIGH-R2

Product Type: Telematics Control Unit -TCU



Ukraine



справжнім peiker acustic GmbH заявляє, що тип радіообладнання ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://valeo.com/declaration-of-conformity/

Обладания систем цифрового стільникового радіозв'язку GSM/UMTS

E-GSM/GSM-900: 880,1 – 915/925,1 – 960;

GSM-1800: 1710 – 1785/1805 – 1880;

UMTS: 888,8 – 906/933,8 – 951;

1920 – 1980/2110 – 2170.

Максимальна вихідна потужність передавача, Вт:

2 (GSM-900); 1 (GSM-1800); 0,25 (UMTS).

Обладания системи цифрового стільникового радіозв'язку LTE (E-UTRA)

смуга частот 3: 1710-1785/1805-1880;

смуга частот 7: 2510-2545/2630-2665;

2565-2570/2685-2690;

смуга частот 20: 832-842/791-801.

Максимальна вихідна потужність передавача, Вт (дБм): 0,2 (23).

WAVE-01-LOW-T1

Цим LG Electronics заявляє, що тип радіообладнання: Стільниковийрадіомодульмоделі TL1T22NE відповідає Технічномурегламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідністьдоступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-01-LOW-R1

Цим LG Electronics заявляє,
що тип радіообладнання:
Стільниковийрадіомодульмоделі TL1R22NE
відповідає Технічномурегламенту
радіообладнання; повний текст декларації
про відповідністьдоступний на веб-сайті за
такою адресою: http://www.lg.com/global/sup-
port/cedoc/cedoc#

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-LOW-R1

Radio #	Function	Operation	Operating Frequency	Output Power
1	GSM 900	Transceiver	880-915 MHz	33.0 dBm
2	GSM 1800	Transceiver	1710-1785 MHz	30.0 dBm
3	UMTS FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	24.0 dBm
4	UMTS FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	24.0 dBm
5	UMTS FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	24.0 dBm
6	E-UTRA FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	23.0 dBm
7	E-UTRA FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	23.0 dBm
8	E-UTRA FDD 7	Transceiver	2500-2570 MHz	23.0 dBm
9	E-UTRA FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	23.0 dBm
10	E-UTRA FDD 20	Transceiver	832-862 MHz	23.0 dBm
11	E-UTRA TDD 28	Transceiver	703-748 MHz	23.0 dBm
12	E-UTRA TDD 38	Transceiver	2570-2620 MHz	23.0 dBm
13	E-UTRA TDD 40	Transceiver	2300-2400 MHz	23.0 dBm
14	GNSS	Receiver	1559-1610 MHz	-

WAVE-01-HIGH-T1

Цим LG Electronics заявляє,
що тип радіообладнання:
Стільниковийрадіомодульмоделі TN1T23NE
відповідає Технічномурегламенту
радіообладнання; повний текст декларації
про відповідністьдоступний на веб-сайті за
такою адресою: http://www.lg.com/global/sup-
port/cedoc/cedoc#

WAVE-01-HIGH-R1

Цим LG Electronics заявляє,
що тип радіообладнання:
Стільниковийрадіомодульмоделі TN1R23NE
відповідає Технічномурегламенту
радіообладнання; повний текст декларації
про відповідністьдоступний на веб-сайті за
такою адресою: http://www.lg.com/global/sup-
port/cedoc/cedoc#

WAVE-01-HIGH-T1, WAVE-01-HIGH-R1
GSM900 880~915MHz 33dBm
GSM1800 1710~1785MHz 30dBm
WCDMA FDD1 1920~1980MHz 24dBm
WCDMA FDD8 880~915MHz 24dBm
LTE FDD1 1920~1980MHz 23dBm
LTE FDD3 1710~1785MHz 23dBm
LTE FDD7 2500~2570MHz 23dBm
LTE FDD8 880~915MHz 23dBm
LTE FDD20 832~862MHz 23dBm
LTE FDD28 703~748MHz 23dBm
LTE TDD38 2570~2620MHz 23dBm
LTE TDD40 2300~2400MHz 26dBm
5G NR1 1920~1980MHz 23dBm
5G NR3 1710~1785MHz 23dBm
5G NR7 2500~2570MHz 23dBm
5G NR8 880~915MHz 23dBm
5G NR20 832~862MHz 23dBm
5G NR28 703~748MHz 23dBm
5G NR38 2570~2620MHz 23dBm
5G NR77 3300~4200MHz 23dBm
5G NR78 3300~3800MHz 23dBm
WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1
WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1
BMW Importer Ukraine
AWT Bavaria Ukraine
Boryspil str. 16-16/1v. Gora, Boryspil district
08324 Ukraine

United Kingdom





United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, VALEO Telematik und Akustik GmbH declares that the radio equipment type ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 is in compliance with the relavant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.valeo-clientportal.com

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, LGE declares that the radio equipment type WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1 is in compliance with the relavant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 is in compliance with the relavant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance

WAVE-01-LOW-R1

Model No. : TL1R22NE, TL1R22NR, TL1R22NC

WAVE-01-HIGH-R1

Model No. : TN1R23NE, TN1R23NR, TN1R23NC

WAVE-01-LOW-T1

Model No. : TL1T22NE, TL1T22NR, TL1T22NC

WAVE-01-HIGH-T1

Model No. : TN1T23NE, TN1T23NR, TN1T23NC

Manufacturer and Address

Manufacturer: VALEO Telematik und Akustik GmbH

Address: Max-Planck-Strasse 28-32, 61381 Friedrichsdorf, Germany

Phone: +49 6172 767-0

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Manufacturer and Address:

LG Electronics Inc. Single Point of Contact

LG Electronics Deutschland GmbH

Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, Germany

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Manufacturer and Address:

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

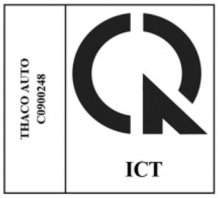
76307 Karlsbad, Germany

WAVE-01-LOW-R1

Radio #	Function	Operation	Operating Frequency	Output Power
1	GSM 900	Transceiver	880-915 MHz	33.0 dBm
2	GSM 1800	Transceiver	1710-1785 MHz	30.0 dBm
3	UMTS FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	24.0 dBm
4	UMTS FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	24.0 dBm
5	UMTS FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	24.0 dBm
6	E-UTRA FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	23.0 dBm
7	E-UTRA FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	23.0 dBm
8	E-UTRA FDD 7	Transceiver	2500-2570 MHz	23.0 dBm
9	E-UTRA FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	23.0 dBm
10	E-UTRA FDD 20	Transceiver	832-862 MHz	23.0 dBm
11	E-UTRA TDD 28	Transceiver	703-748 MHz	23.0 dBm
12	E-UTRA TDD 38	Transceiver	2570-2620 MHz	23.0 dBm
13	E-UTRA TDD 40	Transceiver	2300-2400 MHz	23.0 dBm
14	GNSS	Receiver	1559-1610 MHz	-

WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-HIGH-T1
GSM900 880~915MHz 33dBm
GSM1800 1710~1785MHz 30dBm
WCDMA FDD1 1920~1980MHz 24dBm
WCDMA FDD8 880~915MHz 24dBm
LTE FDD1 1920~1980MHz 23dBm
LTE FDD3 1710~1785MHz 23dBm
LTE FDD7 2500~2570MHz 23dBm
LTE FDD8 880~915MHz 23dBm
LTE FDD20 832~862MHz 23dBm
LTE FDD28 703~748MHz 23dBm
LTE TDD38 2570~2620MHz 23dBm
LTE TDD40 2300~2400MHz 26dBm
5G NR1 1920~1980MHz 23dBm
5G NR3 1710~1785MHz 23dBm
5G NR7 2500~2570MHz 23dBm
5G NR8 880~915MHz 23dBm
5G NR20 832~862MHz 23dBm
5G NR28 703~748MHz 23dBm
5G NR38 2570~2620MHz 23dBm
5G NR77 3300~4200MHz 23dBm
5G NR78 3300~3800MHz 23dBm

Vietnam



THACO AUTO

Système de contrôle de pression des pneus

Argentina

Titular: BMW DE ARGENTINA S.A.
CUIT/CUIL: 30-68296346-4
Expediente: EXPCNC 6399/2015
Tipo de Equipo: TRANSMISOR
Número de Inscripción: H-14781
Marca: SCHRADER ELECTRONICS
Modelo: AG5SP4-D
Disposición: 70 DINAPTIC 2015
Vigencia Desde: 18/08/2015
Hasta: 18/08/2018

Brazil

ANATEL

ANATEL: 0280-15-8001

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type AG5SP4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Technical information

Frequency band: 433.92 MHz

Power: <10mW (e.r.p)

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.

Address: 11 Technology Park, Belfast Road, Antrim BT41 1QS, Northern Ireland, United Kingdom.

Български

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение AG5SP4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Čeština

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení AG5SP4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Dansk

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd. at radioudstyrstypen AG5SP4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Deutsch

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp AG5SP4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Eesti

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp AG5SP4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

English

Hereby, Schrader Electroncs Ltd. declares that the radio equipment type AG5SP4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Español

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico AG5SP4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός AG5SP4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Français

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type AG5SP4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italiano

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio AG5SP4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Hrvatski

Schrader Electronics Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa AG5SP4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latviski

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta AG5SP4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lietuvių

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas AG5SP4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur AG5SP4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malti

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju AG5SP4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Magyar

Schrader Electronics Ltd. igazolja, hogy a AG5SP4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Polski

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego AG5SP4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Português

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio AG5SP4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Română

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio AG5SP4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovensko

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme AG5SP4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenský

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu AG5SP4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Suomi

Schrader Electronics Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi AG5SP4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Svenska

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning AG5SP4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Ghana

NCA Approved: 3R8-8M-7DF-173

Indonesia

38892/I/SDPPI/2018/3612

Jordan

Kingdom of Jordan Type approval for tyre pressure sensor.

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd

Model: AG5SP4

Type Approval Number: TRC/LPD/2015/21

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Moldova

1024

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 10216 ANRT 2015
Date d'agrément: 18/03/2015

Oman

OMAN TRA
R/2380/15
D080134

Paraguay

NR-2015–04–I-0000150

Philippines

Type approved. No: ESD-1510376C

Russia, Belarus, Kaszakhstan

Диапазон частот: 433.92 МГц
Излучаемая мощность: <10 мВт (e.r.p)

Serbia

и 011 15

Singapore

Complies with IDA Standards DA105282

South Africa

TA-2015/6072 Approved

UAE

TRA

REGISTERED No: ER37156/15

DEALER No: DA0047074/10

Ukraine

028

Schrader Electronics цім стверджує, що обладнання Радіопередавач моделі AG5SP4 системи контролю тиску в шині автомобіля відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Schrader Electronics та надається за запитом на електрону адресу emcteam@schrader.co.uk

Vietnam

SCHRADER ELECTRONICS LTD.

C0013280115AF04A2

Zambia

ZMB/ZICTA/TA/2015/3/23

Argentina

CNC ID: H-20027

Australia/New Zealand

Botswana

BTA

REGISTERED No:

BOCRA/TA/2018/3807

Brazil

MODELO: TSSRE4A

ANATEL: 05181-17-06643

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra-interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário..

Eurasian Economic Union

Диапазон частот: 433,92 МГц

Максимальная излучаемая мощность: <10 мВт

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby Huf Baolong Electronics Bretten GmbH declares that the radio equipment type TSSRE4A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.huf-group.com/eudoc

Technical information

Frequency band: 433.92 MHz

Maximum Transmission Power: <10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Address: Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany

Indonesia

72438/SDPPI/2021

7163

Israel

A. The use of this product does not need a wireless operation license.

B. The product does not include an RF disturbance protection, and should not disturb other licensed products.

C. It is forbidden to replace the antenna or to make any change in this product.

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - TSSRE4A

Jordan

Kingdom of Jordan Type approval for TPMS Sensor S5.02 433 MHz

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Model: TSSRE4A

Brand: BH SENS

Type Approval Number: TRC/34/7179/2023

Malaysia

CIDF17000184

Model: TSSRE4A

RAQP/57A/0817/S(17-2424)

Mexico

Modelo del producto: TSSRE4A

Marca: HUF

IFETEL: RLVHUTS17-0806

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Mongolia

APPROVED

IN MONGOLIA

ID: A18000201

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Modele: TSSRE4A

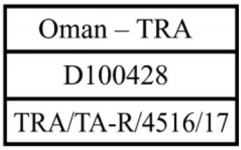
Numero d'agrement: MR 14320 ANRT 2017

Date d'agrement: 07/07/2017

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Oman



Oman - TRA

D100428

TRA/TA-R/4516/17

Pakistan

Philippines

NTC

Type Approved

No: ESD-17-15393C

Serbia

И 005 23

Sierra Leone

Certificate No.: NTC-TA-18-006

Singapore

Complies with IDA Standards DA103787

South Africa

TA-2017/1393

South Korea

R-CRM-HHF-TSSRE4A

Applicant name: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Equiment name: Tire Pressure Monitoring System

Manufacturing Year/Month: on the product

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Country of origin: Germany

해당 무선 설비 기기는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

(This device is not allowed to provide service related human body since it has possibility of frequency interference during on operation.)

Taiwan, China

CCAO17LP0380T4

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均 不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射 頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象 時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依 電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工 業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

According to “Administrative Regulations on Low Power Radio Waves Radiated Devices”.

Without permission granted by the DGT, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to a approved low power radio-frequency devices.

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

Thailand

กสทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต วิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498

กสทช. โทรคมนาคม
กำกับดูแลเพื่อประชาชน
Call Center 1200 (โทรฟรี)

UAE

TRA – United Arab Emirates
Dealer ID: DA0086237/12
TA RTTE: ER57806/17
Model: TSSRE4A
Type: TPMS Sensor G5M 433.92 MHz

TRA - United Arab Emirates
Dealer ID: DA0086237/12
TA RTTE: ER57806/17
Model: TSSRE4A
Type: TPMS Sensor G5M 433.92 MHz

Ukraine

Декларація відповідності

справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG заявляє, що тип радіообладнання TSSRE4A відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.huf-group.com/eudoc

Технічна інформація

Частотний діапазон: 433,92 МГц

Максимальна потужність передачі: 10 мВт

Виробник і адреса

Виробник: Continental Automotive GmbH

Адреса: Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg

Виробник: Huf Electronics Bretten GmbH

Адреса: Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Німеччина

United Kingdom

Hereby, Huf Baolong Electronics Bretten GmbH declares that the radio equipment type TSSRE4A is in compliance with radio regulation 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.huf-group.com/eudoc

Frequency band: 433,92 MHz

Maximum Transmission Power: <10 mW

Manufacturer:

Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany

Vietnam

Suntech VT

C00082015

Zambia

ZMB/ZICTA/TA/2018/2/41

Émetteur/Récepteur

Algeria

Transmitter/Receiver

FBD4

Agréé par l'ANF: 480/H/ANF/2022

6.1 RÉFÉRENCE

Argentina

Continental Automotive Technologies GmbH
Typo de Equipo: Transceptor movil
FBD-4
H-28147
Modelo: FBD5
C-25979
Modelo: FBD5s
H-25980

Benin

Modelo: FBD-4
AGREE PAR L'ARCEP BENIN
Numéro d'agrément : 2022-164
Date d'agrément : 2022_05_10

Botswana

BOCRA REGISTERED NO:
FBD-4
BOCRA/TA/2020/5225
FBD5
BOCRA/TA/2021/5884
FBD5s
BOCRA/TA/2021/5885

Brazil

Transmitter/Receiver
FBD-4

00133-22-02149
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.gov.br/anatel

Central African Republic

Transmitter/Receiver
AGREE PAR l'ART CENTRAFRIQUE
FBD-4
Numéro d'agrément : HOMO-1871
Date d'agrément : 19/05/2023
Model: FBD-4

Comoros

AGREE PAR L'ANRTIC
FBD-4
Numéro d'agrément: 18/019/AGR/GF/DG
Date d'agrément: 29/06/2018
Model: FBD-4
FBD-5
Numéro d'agrément: 20/055/AGR/GF/DG
Date d'agrément: 25/12/2020
Model: FBD5
FBD5s
Numéro d'agrément: HOMO-1479
Date d'agrément: 25/02/2021
Model: FBD5S

Djibuti

Transmitter/Receiver

FBD-4

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)

Numéro d'agrément : 047/DDTIC/2024

Marque et modèle de l'équipement : FBD-4

Date de la délivrance de l'agrément :24/04/2024

Eurasian Economic Union

Trade Mark: Continental

Equipment function: Transceiver

Model: FBD-4

Voltage: 8 to 16 V

Диапазон частот: 433 МГц 433.2 - 434.64 МГц

Максимальная излучаемая мощность: 0.63 мВт (EN 62479) 1 мВт

Manufacturer:

Continental Automotive Technologies GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Made in Mexico

European Union

European Union: Declaration of Conformity

European Union: Declaration of Conformity Hereby, Continental declares that the radio equipment type FBD4, FBD5, FBD5s is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://continental-homologation.com/bmw

Technical information

- ▷ Frequency Band: 433.2 - 434.64 MHz
- ▷ Maximum Power: 1 mW
- ▷ Report: T42562-00-00HS

FBD-5

Frequency Band: UWB: ch5: 6489,6 MHz; ch6: 6988.8 MHz; ch8: 7488.8 MHz; ch9: 7987.2 MHz

TX: Peak Envelope Power: max. -12dBm

Report: T46614-00-00FX

Frequency Band: BLE: 2402-2480 MHu

BLE Tx Output Power: max. 3,5 dBm = 2,24 mW

Report: T46614-00-01FX

FBD-5s

Frequency Band: UWB: ch5: 6489,6 MHz; ch6: 6988.8 MHz; ch8: 7488.8 MHz; ch9: 7987.2 MHz

TX: Peak Envelope Power : max. - 12dBm

Report: T46615-00-00FX

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

Čeština

Continental tímto prohlašuje, že tento FBD4, FBD5, FBD5s je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental-homologation.com/bmw

Dansk

Continental erklærer herved, at følgende udstyr FBD4, FBD5, FBD5s overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/bmw

Deutsch

Hiermit erklärt Continental, dass sich das Gerät FBD4, FBD5, FBD5s in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental-homologation.com/bmw

Eesti

Käesolevaga kinnitab Continental seadme FBD4, FBD5, FBD5s vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental-homologation.com/bmw

English

Hereby, Continental, declares that this FBD4, FBD5, FBD5s is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/bmw

Español

Por medio de la presente Continental declara que el FBD4, FBD5, FBD5s cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental-homologation.com/bmw

Ελληνική

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FBD4, FBD5, FBD5s ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΚ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental-homologation.com/bmw

Français

Par la présente Continental déclare que l'appareil FBD4, FBD5, FBD5s est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental-homologation.com/bmw

Hrvatski

Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FBD4, FBD5, FBD5s u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental-homologation.com/bmw

Íslenska

Hér með lýsir Continental yfir því að FBD4, FBD5, FBD5s er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EC The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://continental-homologation.com/bmw

Italiano

Con la presente Continental dichiara che questo FBD4, FBD5, FBD5s è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental-homologation.com/bmw

Latviski

Ar šo Continental deklarē, ka FBD4, FBD5, FBD5s atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental-homologation.com/bmw

Lietuvių

Šiuo Continental deklaruoja, kad šis FBD4, FBD5, FBD5s atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental-homologation.com/bmw

Nederlands

Hierbij verklaart Continental dat het toestel FBD4, FBD5, FBD5s in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental-homologation.com/bmw

Malti

Hawnhekk, Continental, jiddikjara li dan FBD4, FBD5, FBD5s jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EC. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental-homologation.com/bmw

Magyar

Alulírott, Continental nyilatkozom, hogy a FBD4, FBD5, FBD5s megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb elõírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://continental-homologation.com/bmw

Norsk

Continental erklærer herved at utstyret FBD4, FBD5, FBD5s er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internettadresse: http://continental-homologation.com/bmw

Polski

Niniejszym Continental oświadcza, że FBD4, FBD5, FBD5s jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EC. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental-homologation.com/bmw

Português

Continental declara que este FBD4, FBD5, FBD5s está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental-homologation.com/bmw

Română

Prin prezenta,Continental declară că tipul de echipamente radio FBD4, FBD5, FBD5s este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/bmw

Slovensko

Continental izjavlja, da je ta FBD4, FBD5, FBD5s v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental-homologation.com/bmw

Slovenský

Continental týmto vyhlasuje, že FBD4, FBD5, FBD5s spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental-homologation.com/bmw

Suomi

Continental vakuuttaa täten että FBD4, FBD5, FBD5s tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental-homologation.com/bmw

Svenska

Härmed intygar Continental att denna FBD4, FBD5, FBD5s står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental-homologation.com/bmw

Georgia

FBD-4

CE

ევროკავშირი: მესაბამისობის დეკლარაცია
ამქვე, Continental აცხადებს, რომ FBD-4 ტიპის რადიო მოწყობილობა მეესაბამება 2014/53/EU დირექტივას. ევროკავშირის მესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: http://continental-homologation.com/bmw

ტექნიკური ინფორმაცია
სიხშირის დიაპაზონი: 433.2 - 434.64 MHz
მაქსიმალური სიმძლავრე: 1 mW
მოხსენება: T42562-00-00HS

მწარმოებელი და მისამართი
მწარმოებელი: Continental Automotive Technologies GmbH
მისამართი: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany
ტელეფონი: +49 941 790-0

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Continental declares that the radio equipment type FBD-4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://continental-homologation.com/bmw

Technical information

Frequency Band: 433.2 - 434.64 MHz

Maximum Power: 1 mW

Report: T42562-00-00HS

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

Ghana

FBD-4

NCA APPROVED: 2R9-8M-7E0-165

FBD-5

NCA APPROVED: 7E5-7M-X16-RDR

FBD5s

NCA APPROVED: 7E5-7M-X1D-RDR

Israel

Transmitter/Receiver

(שם הדגם) Model name: FBD4

(שם היצרן וכתובתו) (Manufacturer and address):

Continental Automotive Technologies GmbH, Siemensstrasse 12, 93051 Regensburg, Germany

FBD-4

51-95047

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

1. Approval number of the Ministry of Communications: "55-80822"

2. It is forbidden to perform operations on the device that could change the wireless features of the device, including software changes, replacement of an original antenna or adding the option of connecting to an external antenna, without obtaining approval from the Ministry of Communications, due to the possibility of wireless interference.

Jordan

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Model: FBD-4

Brand: Continental

Product type: RF Transceiver

Commercial Name: FBD-4

FBD-5

T/4/11/11/10505

FBD5s

T/4/11/11/10504

Lesotho

FBD-4

LCA/TA/70/2017

Malaysia



Common ID (CID) or Certificate Holder ID (HID)

FBD-5

NO. SIRI: Serial No is E 110139

Approval No. RDFX/04A/1220/S(20-5400)

FBD5s

NO. SIRI: Serial No is E 110138

Approval No: RDFX/03A/1220/S(20-5401)

Mauritania

AGREE PAR L'ARE MAURITANIE

FBD-4

No d'homologation: 1113/ARE/2022

Date d'homologation : 10/05/2022

FBD-5

Numéro d'agrément: 0881/ARE/2020

Date d'agrément: 07/12/2020

FBD5s

Numéro d'agrément: 0882/ARE/2020

Date d'agrément: 07/12/2020

Mexico

Continental Automotive Technologies GmbH

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Para su uso en México, la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

FBD-4

IFT: RLVCOFB15-2346

FBD-5

IFETEL: RLVCOFB21-1672

FBD-5s

IFETEL: RCPPLVO15-2363

Moldova

FBD-4

Prin prezenta,Continental declară că tipul de echipamente radio FBD–2, FBD-3, FBD-4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/bmw

Technical information

Frequency Band: 433.2 - 434.64 MHz

Maximum Power: 3 dBm

Report: T42562-00-00HS

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

024

FBD-5

MD OC TIP 024 A7018-20

FBD5s

MD OC TIP 024 A7019-20

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

FBD-4

Numéro d'agrément: MR 11527 ANRT 2016

Date d'agrément: 07/03/2016

FBD-5

Numéro d'agrément: MR 00026485 ANRT 2020

Date d'agrément: 26/11/2020

FBD-5s

Numéro d'agrément: MR 00026486 ANRT 2020

Date d'agrément: 26/11/2020

Nigeria

FBD-4

CERT/1488/2017

FBD-5, FBD-5s

Connection and use of this communications equipment is pemitted by the Nigerian Communications Commission.

Oman

FBD-4

Oman-TRA

1310201

TRA/TA-R/19988/2024

Pakistan

Approved by PTA

FBD-4

9.9651/2019

FBD-5

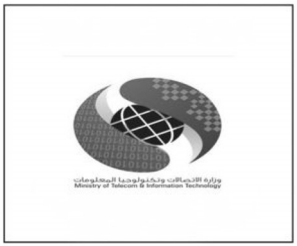
TAC NO: 9.498/2022

FBD-5s

TAC NO: 9.499/2022

Palestine

Transmitter/Receiver



FBD-4

Type Approval Reg. No. R2022/210

Paraguay

FBD-4

Nr: 2022-04-I-0224

FBD-5

Nr: 2021-02-I-0057

FBD-5s

Nr: 2021-02-I-0058

Philippines

Type Accepted
FBD-4
No.: ESD-1919335C
FBD-5
No.: ESD-RCE-2024512
FBD-5s
No.: ESD-RCE-2024513

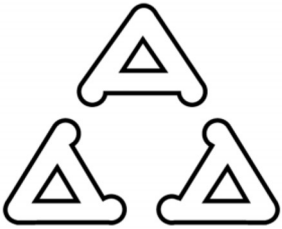
Samoa

Senegal

'AGREE PAR ARTP SENEGAL
Numéro d'agrément: 070829/AG/ER

Serbia

FBD-4

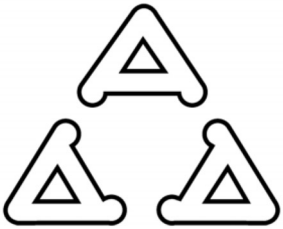


И00521



и 005 24
FBD-5, FBD-5s





И00520
Broj No: P1620193300
FBD-5s
Broj No: P1620193400

Sierra Leone
Model: FBD-4

TAN: 2017-002

Singapore
FBD-4
Complies with IMDA Standards DA 105282
FBD-5
Complies with IMDA Standards DB105654
UWB reg number: G0671-21
BLE reg number: N0697-21
FBD-5s
Complies with IMDA Standards DB105654
UWB reg number: G0672-21

South Africa

Transmitter/Receiver

FBD-4
EA-2016/277
CLASSIFICATION 2

South Korea

Continental Automotive Technologies GmbH
Transceiver
FBD-4
MSIP-CRM-TAL-FBD4
Made in Mexico
FBD-5
R-R-TAL-FBD5
Made in Germany
FBD-5s
R-R-TAL-FBD5S
Made in Germany

Taiwan, China

FBD-4
CCAE15LP3340T8
低功率電波輻射性電機管理辦法
第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或 變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善 至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受 合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。
FBD-5
CCAL22LP0320T3
FBD-5s
CCAL22LP0330T6

Tanzania

Transmitter/Receiver

FBD-4

TCRA Approved

TCRA/TAC/250/2018

THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

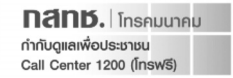
TANZANIA COMMUNICATIONS REGULATORY AUTHORITY

Thailand



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต วิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498





Turkey

FBD-4



2014/53/AB Yönetmeliği uyarınca AB Uygunluk Beyanı

Ürün tip tanımı: FBD-4

Teknik Bilgiler:

Frekans bandı: 433.2 - 434.64 MHz

Maksimum Güç: 1 mW

Test raporu: T42562-00-00HS

Üretici: Continental Automotive Technologies GmbH

Adres: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0 5

Araçta araç üreticisi tarafından tanımlanan şekilde orijinal konumda monte edilmiş/kullanılan orijinal parçalara sahip otomotiv ürünü.

Yukarıda belirtilen ürün, kullanım amacıyla kullanıldığında 2014/53/AB Yönetmeliği gereksinimeri ve diğer ilgili hükümlerine uymaktadır.

AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://continental-homologation.com/bmw

Continental telsiz ekipmanı FBD5, FBD5s tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://continental-homologation.com/bmw

Frekans bandı: 433.2 - 434.64 MHz

Maksimum İletim Gücü: 1 mW

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

UAE

Transmitter/Receiver

FBD-4

TDRA - United Arab Emirates

Dealer ID: DA36975/14

Authorization number: ER06390/22

Model: FBD-4

Product Type: Transceiver Module

Ukraine

Справжнім Continental заявляє, що тип радіообладнання FBD4, FBD5, FBD5s відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання; Повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою: http://continental-homologation.com/bmw

Bodie, що сповістила: NB032

Частотний діапазон: 433.2 - 434.64 MHz

Максимальна потужність передавача: 1 mW

Виробник: Continental Automotive Technologies GmbH

Адреса: Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Німеччина

Телефон: +49 941 790-0

United Kingdom

Hereby, Continental, declares that this Radio Transceiver type A2C35029700, FBD-4, FBD5, FBD5s is in compliance with the radio equipment regulation 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/bmw

Technical information

Frequency Band: 433.2 - 434.64 MHz

Maximum Power: 3 dBm

Report: T42561-00-00HS

FBD-4

Frequency Band: 433.2 - 434.64 MHz

Maximum Power: 1 mW

Report: T42562-00-00HS

FBD-5, FBD-5s

Frequency Band: UWB: ch5: 6489,6 MHz; ch6: 6988.8 MHz; ch8: 7488.8 MHz; ch9: 7987.2 MHz

TX: Peak Envelope Power : max. - 12dBm

FBD5

Report: T46614-00-00FX

Frequency Band: BLE: 2402-2480 MHu

BLE Tx Output Power: max. 3,5 dBm = 2,24 mW

FBD5s

Report: T46615-00-00FX

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

Vietnam

FBD-4
Name = THACO
Code = C0900535

Zambia

FBD-4
ZMB/ZICTA/TA/2018/8/9
FBD-5
ZMB/ZICTA/TA /2020/12/116
FBD-5s
ZMB/ZICTA/TA / 2020/12/115

Argentina

RAMATEL registration number
Molex WCH-189
WCH-189a: H-23988
WCH-189b: H-23989
WCH-189c: H-23990
BURY WCA CS NFC LCI
H-26731

Australia/New Zealand

Botswana

Molex WCH-189
BTA REGISTERED No:
BOCRA/TA/2022/7618

Charge sans fil

Brazil

BURY WCA CS NFC LCI

Anatel: 13020-21-04457

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

European Union

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Molex CVS Dabendorf GmbH declares that the radio equipment type WCH-189 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc

Technical information

WPT:

Frequency Band: 111MHz

Maximum Magnetic Field Strength: 42dBµA/m

NFC:

Frequency Band: 13.56MHz

Maximum Magnetic Field Strength: 42dBµA/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: Molex CVS Dabendorf GmbH

Address: Märkische Strasse 72, 15806 Zossen, Germany

Phone: + 49 3377 316-0

Български

С настоящото Molex CVS Dabendorf GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение WCH-189 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.molex.com/doc

Čeština

Tímto Molex CVS Dabendorf GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WCH-189 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.molex.com/doc

Společnost BURY Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu WCA CS NFC LCI je ve shodě se směrnicí 2014/53 / EU. Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdfs

Dansk

Hermed erklærer Molex CVS Dabendorf GmbH, at radioudstyrstypen WCH-189 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.molex.com/doc

Hermed erklærer BURY Sp. z o.o., at radioudstyrstypen WCA CS NFC LCI er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Deutsch

Hiermit erklärt Molex CVS Dabendorf GmbH, dass der Funkanlagentyp WCH-189 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.molex.com/doc

Hiermit erklärt BURY Sp. z o.o., dass der Funkgerätetyp WCA CS NFC LCI der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Eesti

Käesolevaga deklareerib Molex CVS Dabendorf GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp WCH-189 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.molex.com/doc

Käesolevaga deklareerib BURY Sp. z o.o., et raadioseadmete tüüp WCA CS NFC LCI vastab direktiivile 2014/53 / EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel Interneti-aadressil: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

English

Hereby, Molex CVS Dabendorf GmbH declares that the radio equipment type WCH-189 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc

James.Hands@bmw.co.uk / Alan.D.Hicks@bmw.co.uk

Summit One, Summit Avenue, Farnborough

Hereby, BURY Sp. z o.o. declares that the radio equipment type WCA CS NFC LCI is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Español

Por la presente, Molex CVS Dabendorf GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico WCH-189 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.molex.com/doc

Por la presente, BURY Sp. z o.o. declara que el tipo de equipo de radio WCA CS NFC LCI cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Molex CVS Dabendorf GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WCH-189 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.molex.com/doc

Δια της παρούσας, η BURY Sp. z o.o. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού WCA CS NFC LCI συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Français

Le soussigné, Molex CVS Dabendorf GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type WCH-189 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.molex.com/doc

Par la présente, BURY Sp. z o.o. déclare que l'équipement radio de type WCA CS NFC LCI est conforme à la directive 2014/53 / UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Hrvatski

Molex CVS Dabendorf GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WCH-189 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.molex.com/doc

BURY Sp. z o.o. izjavljuje da je radiooprema tipa WCA CS NFC LCI u skladu s Direktivom 2014/53 / EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Italiano

Il fabbricante, Molex CVS Dabendorf GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WCH-189 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.molex.com/doc

BURY Sp. z o.o. izjavljuje da je radiooprema tipa WCA CS NFC LCI u skladu s Direktivom 2014/53 / EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Latviešu

Ar šo Molex CVS Dabendorf GmbH deklarē, ka radioiekārta WCH-189 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.molex.com/doc

BURY Sp. z o.o. izjavljuje da je radiooprema tipa WCA CS NFC LCI u skladu s Direktivom 2014/53 / EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Lietuvių

Aš, Molex CVS Dabendorf GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas WCH-189 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.molex.com/doc

Šiuo pagrindu „BURY Sp. z o.o." pareiškia, kad WCA CS NFC LCI tipo radijo įranga atitinka Direktyvą 2014/53 / ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdfcs

Magyar

Molex CVS Dabendorf GmbH igazolja, hogy a WCH-189 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.molex.com/doc

A BURY Sp. z o.o. kijelenti, hogy a WCA CS NFC LCI típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Malti

B'dan, Molex CVS Dabendorf GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tarradju WCH-189 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: http://www.molex.com/doc

Hawnhekk, BURY Sp. z o.o. tiddikjara li t-tagħmir tar-radju tat-tip WCA CS NFC LCI huwa konformi mad-Direttiva 2014/53 / UE. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE huwa disponibbli fl-indirizz tal-internet li ġej: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Molex CVS Dabendorf GmbH, dat het type radioapparatuur WCH-189 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.molex.com/doc

Hierbij verklaart BURY Sp. z o.o. dat het type radioapparatuur WCA CS NFC LCI in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Polski

Molex CVS Dabendorf GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WCH-189 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.molex.com/doc

Niniejszym BURY Sp. z o.o. oświadcza, że typ sprzętu radiowego WCA CS NFC LCI jest zgodny z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Português

O(a) abaixo assinado(a) Molex CVS Dabendorf GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio WCH-189 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.molex.com/doc

Por meio deste, a BURY Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio WCA CS NFC LCI está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Românesc

Prin prezenta, Molex CVS Dabendorf GmbH declară că tipul de echipamente radio WCH-189 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.molex.com/doc

Prin prezenta, BURY Sp. z o.o. declară că echipamentul radio de tip WCA CS NFC LCI este în conformitate cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Slovensko

Molex CVS Dabendorf GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme WCH-189 skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.molex.com/doc

BURY Sp. z o.o. izjavlja, da je radijska oprema tipa WCA CS NFC LCI v skladu z Direktivo 2014/53 / EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Slovensky

Molex CVS Dabendorf GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCH-189 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:: http://www.molex.com/doc

Spoločnosť BURY Sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCA CS NFC LCI je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Suomi

Molex CVS Dabendorf GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WCH-189 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.molex.com/doc

BURY Sp. z o.o. vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi WCA CS NFC LCI on direktiivin 2014/53 / EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavasta Internet-osoitteesta: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Svenska

Härmed försäkrar Molex CVS Dabendorf GmbH att denna typ av radioutrustning WCH-189 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verenssstämmelse finns på följande webbadress: http://www.molex.com/doc

Härmed förklarar BURY Sp. z o.o. att radioutrustningstypen WCA CS NFC LCI överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Indonesia

BURY WCA CS NFC LCI

77555/SDPPI/2021

2651



Mexico

IFETEL + RCPLAWC18-0058

BURY WCA CS NFC LCI

IFT: RCPZEWP21-4669

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Malaysia

BURY WCA CS NFC LCI



HIDF17000037

HIDF15000195

Mauritania

BURY WCA CS NFC LCI

AGREE PAR L'ARE MAURITANIE

Numéro d'agrément: 0900/ARE/2020

Date d'agrément: 18/12/2020

Moldova

CE

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Molex WCH-189

Numéro d'agrément: MR 20561 ANRT 2019

Date d'agrément: 25/07/2019

BURY WCA CS NFC LCI

Numéro d'agrément: MR00029106ANRT2021

Date d'agrément: 12/06/2021

Mozambique

BURY WCA CS NFC LCI

INCM N° 16R/RML/2021

Norway

CE

BURY WCA CS NFC LCI

BURY Sp. z o.o. erklærer at WCA CS NFC LCI er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

Oman

Oman - TRA

Molex WCH-189

R/8524/19

D090024

BURY WCA CS NFC LCI

D172338

TRA/TA-R/11745/21

Pakistan

BURY WCA CS NFC LCI

Approved by PTA
TAC NO : 9.724/2021

Paraguay

Molex WCH-189
WCH-189a - CONATEL PY: 2019-10-I-0577
WCH-189b - CONATEL PY: 2019-10-I-0578
WCH-189c - CONATEL PY: 2019-10-I-0579
BURY WCA CS NFC LCI
NR: 2021-06-I-0339

Philippines

NTC
Type Approved
BURY WCA CS NFC LCI
No.: ESD-RCE-2126510

Russia, Belarus, Kazakhstan

Molex WCH-189
WPT:
Диапазон частот: 111 кГц
Максимальная напряженность магнитного поля: 42 дБмкА/м
NFC:
Диапазон частот: 13.56 МГц
Максимальная напряженность магнитного поля:42 дБмкА/м

Serbia

Molex WCH-189
И00519
BURY WCA CS NFC LCI
И00521

Singapore

BURY WCA CS NFC LCI
Complies with IMDA Standards DA103787

South Africa

Molex WCH-189
TA-2017/3912
BURY WCA CS NFC LCI
TA-2021/1389

South Korea

Molex WCH-189
인증 받은 자의 상호 Molex CVS Dabendorf GmbH
제조자/제조국가 Germany
기자재의 명칭/ 모델명 WCH-189
기자재의 명칭/ 모델명 MSIP-RMM-N7V-WCH-189
BURY WCA CS NFC LCI
R-R-BPL-WCACSNFCLCI

Taiwan, China

BURY WCA CS NFC LCI

CCAR21LP2460T3

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Product name / 产品名称: 車載無線充電設備

Brand / 品牌介绍: BURY

Model name / 模型名称: WCA CS NFC LCI

Input rating / 输入额定值: 12V = 1,2A

Output rating / 输出等级: 5W (5V = 1A)

Operating temperature range / 操作温度范围: -40 °C to 80 °C

進口商 / Importer: 汎德股份有限公司

地址 / Address: 臺北市內湖區行愛路 100 號 7 樓

電話 / Tel.: +886 3 42827111

Principle /原则

无线充电底座允许以无线方式执行以下功能。

▹为支持 Qi 标准的 Qi 兼容移动电话或其他移动设备充电。

▹为 BMW 显示键充电。

▹将移动电话与外部天线连接。

Safety notes /安全须知

警告

当用无线充电底座给兼容 Qi 的设备充电时，位于设备和底座之间的任何金属物体都会变得非常热。如果存储介质或电子卡，例如智能卡、带磁条的卡或用于传输信号的卡，被放在设备和底 座之间，卡的功能可能会受到影响。有受伤和材料损坏的风险。给移动设备充电时，确保设备 和底座之间没有任何物体。

注意

底座是为一定大小的移动电话设计的。使用过度的力量插入移动电话可能会损坏底座或移动电话。这有可能造成物质损失。请遵守移动电话的最大尺寸。请勿将移动电话强行插入底座。

Thailand

Molex WCH-189

English: This telecommunication equipment is in compliance with NTC requirements.

Thai: เครื่อง โทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความ-สอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

Turkey

Molex WCH-189

İşbu belge; Molex CVS Dabendorf GmbH telsiz ekipmanı tipinin WCH-189 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.molex.com/doc.

emre.barkin@borusanotomotiv.com

Firuzköy Bulvarı, No: 21, 34320 Avcılar, İstanbul

BURY WCA CS NFC LCI

İşbu belge; BURY Sp. z o.o. telsiz ekipmanı tipinin WCA CS NFC LCI 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf

UAE

BURY WCA CS NFC LCI

TRA REGISTERED No: ER02547/21

DEALER No: DA0132302/14

Ukraine

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Molex CVS Dabendorf GmbH заявляє, що тип радіообладнання WCH-189 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/docc

Технічна інформація

Бездротова зарядка:

діапазони частот: 111 кГц

Максимальна сила магнітного поля: 42 дБмкА/м

Поблизу польовий зв'язок:

діапазони частот: 13.56 МГц

Максимальна сила магнітного поля: 42 дБмкА/м

Виробник продукції

Виробник: Molex CVS Dabendorf GmbH

Адреса: Märkische Strasse 72, 15806 Zossen, Німеччина

Телефон: +49 3377 316-0

United Kingdom

BURY WCA CS NFC LCI

United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, BURY Sp. z o.o. declares that the radio equipment type WCA CS NFC LCI is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.bury.com/documents/14-2021_UK_DoC_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI.PDF

Technical information

Frequency Band WPT: 110 kHz

WPT: max Output Power: < 42dBµA/m @ 10m

Frequency Band NFC: 13.56 MHz

NFC: max Output Power: < 42dBµA/m @ 10m

Vietnam

BURY WCA CS NFC LCI

Name: THACO AUTO

Code: C0900248

Certificat UKCA

Dénomination du type	Certificat UKCA
HEAD AIRBAG	2806-P1-004040
KNEE AIRBAG	0589-P1-000903
DRIVER AIRBAG	2806-P1-004078
DRIVER AIRBAG	2806-P1-004079
PASSENGER AIRBAG	2806-P1-004108
PEDESTRIAN PROTECTION	0589-P1-001021
SEATBELT	2806-P1-004022
THORAX AIRBAG	2806-P1-004036

Index 7

COMMANDES
Activation/désactivation de l'affichage de la position actuelle du véhicule .62
Activation/désactivation des fenêtres d'informations 63
Affichage des informations relatives à la limitation de vitesse avec restriction en matière de dépassement 194
Affichages 135
Affichages Sport 147
Affichage tête haute* 148
Airbags 155
Anneaux d'arrimage dans le coffre* .234
Aperçu . . . . . .43 , 149
Apple CarPlay* 71
Appuie-têtes avant. 97
Assistance à la limite de vitesse* . . .209
Assistance au freinage 189
Autour de la console centrale. 42
Autour du ciel de toit. 43
Autour du volant 40
Avertissement de sortie de file* . . .177
Avertissement de vitesse 147
Boîte à gants. 232
Boîte de vitesses automatique 129
Boîte de vitesses manuelle 129
Bouton de démarrage/arrêt. 120
Boutons de verrouillage centralisé . .80
Branchements 67
Caméra arrière. 215
Caméras 44
Capteurs d'aide au stationnement. .211
Capteurs du véhicule. 43
Capteurs radars 44
Capteur ultrasons. 45
Ceintures de sécurité 92
Charges. 233
Chauffage de siège* 101
Circulation à droite/à gauche 154
Clé intégrée 79
Clignotant 125
Climatisation. 220
Coffre 233
Combiné d'instruments 135
Commande d'assistance au démarrage en côte. 189
Commande d'éclairages de conduite automatique 150
Commande de stabilité du véhicule VSC. 189
Compartiment de rangement latéral, droit 235
Compartiments de rangement 231
Composants de suspension 220
Compte-tours 141
Concept de fonctionnement 49
Conduite 120
Confort de conduite 220
Connexion Bluetooth 68
Connexion USB 70
Considérations importantes 102
Consigne de sécurité. 68
Consignes de sécurité . . . . . .221 , 231
Contacteur de mode Sport 134
Contacteurs de vitre électrique 88
Contrôle de l'attention du conducteur 187
Couvercle de coffre. 84
Couvre-bagages 235
Date. 62
Démarrage/arrêt automatique 120
Différentiel actif* 192
Duplication d'écran 72
Éclairage du combiné d'instruments 154
Éclairage intérieur 154
Eclairages 149
Eclairages de jour 152
Éclairages de levier de changement de vitesse 141
Éclairages latéraux, feux de croisement et feu de stationnement 150
Ecran de commande 63
Écran de commande et dispositif de commande 52
Equipement du véhicule .40 , 43, 46, 49, 61, 64, 67, 74, 89, 101, 120, 135, 149, 155, 188, 192, 220, 227, 231, 233
Equipement intérieur 227
État de fonctionnement du véhicule .46
État de ralenti 46
État de veille. 47
État de veille et état Drive-Ready . .141
État Drive-Ready 48
Feu directionnel. 152
Feux antibrouillards 154
Feux de route automatiques 152
Feux de route, feux de détresse. . . .125
Feux stop d'urgence 186
Filet 235

Fixation des systèmes de retenue pour enfant 104
Fixations de siège pour enfant ISOFIX 107
Fixations pour la sangle de maintien supérieure 108
Fonction d'éclairage différé et d'éclairages d'accueil 151
Fonction de mémoire. 100
Fonctionnement à l'aide du dispositif de commande 54
Fonctionnement via la commande vocale 59
Fonctionnement via l'écran de commande 56
Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* 218
Freinage d'urgence autonome 187
Frein de stationnement 123
Généralités . . . . . .46 , 67
Gestion des appareils mobiles 72
Heure 142
Informations relatives à la limitation de vitesse 192
Jauge de carburant 141
Langue 61
Limiteur de vitesse manuel 197
Listes de sélection 143
Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule 101
Messages. 63
Messages du véhicule 136
Mode de traction 191
Moniteur d'angle mort* 182
Ne concerne pas l'Australie/la Nouvelle-Zélande : contacteur à clé pour les airbags de passager avant. 164
Notification d'entretien 142
Ordinateur embarqué sur le combiné d'instruments 144
Ordinateur embarqué sur l'écran de commande 146
Ouverture et fermeture 74
Pare-soleil 228
Pavé tactile 58
Porte-gobelet 232
Port USB 229
Position d'assise sécurisée 89
Possibilités de rangement. 232
Pour les véhicules destinés à l'Australie/la Nouvelle-Zélande : systèmes de retenue pour enfant .118
Prévention de collision par l'arrière .185
Principe 67
Prises électriques 228
Profils de conducteur 65
Protection active des piétons* 165
Protection des données 64
Qualité de l'air de l'habitacle 221
Réfrigérant. 227
Réglage de l'heure automatique 62
Réglages 85
Réglages généraux 61
Réglages personnels 64
Régulateur de vitesse* 199
Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale* 202
Répartition d'éclairage variable . . .152
Rétroviseur, commutation jour/nuit automatique 99
Rétroviseurs extérieurs 98
Sangle de fixation. 235
Sécurité. 155
Sélection des unités de mesure 62
Sièges. 89
Sièges compatibles avec les systèmes de retenue pour enfant 109
Sièges, rétroviseurs et volant. 89
Station de charge sans fil 229
Statut du véhicule 147
Supports pour sac. 234
Suspension variable adaptative* . . .220
Système antiblocage des roues ABS .188
Système d'alarme. 86
Système de clé intelligente 81
Système de climatisation automatique 221
Système de sécurité préventive . . .168
Système de sécurité préventive (pour les piétons et les cyclistes) 173
Système d'essuie-glace 125
Systèmes d'aide pour le conducteur. 192
Systèmes de commande de stabilité du véhicule 188
Télécommande 74
Témoin de rapport engagé 143
Température du liquide de refroidissement du moteur 142

Température extérieure 142
Temps. 62
Touches Favoris 59
Toyota Supra Command 49
Toyota Supra Safety 167
Transporter un enfant en toute sécurité 101
Ventilation 225
Ventilation auxiliaire 225
Vide-poches de porte 232
Volant 100
Voyants et témoins d'avertissement 137
Zone de conduite 40
CONSEILS DE CONDUITE
Conduite sur un circuit de course. . .243
Économie de carburant 243
Equipement du véhicule . . . .238 , 243
Informations générales sur la conduite. 239
Précautions à prendre lors de la conduite. 238
Réduire la consommation de carburant 243
Rodage 238
MOBILITÉ
Âge des pneus 251
Ampoules et éclairages 289
Aperçu 271
Appel de détresse. 301
Assistance en cas de panne 298
Assistance sur le bord de la route . .301
Balais d'essuie-glace 288
Batterie du véhicule 289
Capot 272
Capuchon de réservoir de carburant 246
Chaînes à neige 254
Changement de roue 266
Compartiment moteur 271
Conseils à suivre lors du ravitaillement 246
Démarrage de l'assistance 304
Démarrage par remorquage et remorquage 305
Dommage au niveau des pneus. . . .250
Entretien du véhicule 311
Entretien général 309
Equipement du véhicule .246 , 247, 271, 273, 280, 287, 298, 309
Exigences du programme de maintenance 283
Extincteur* 303
Feux de détresse 300
Fusibles 292
Historique de service 281
Huile moteur 274
Lavage du véhicule 309
Liquide de lave-glace. 279
Liquide de refroidissement 277
Liquides de fonctionnement 273
Maintenance 280
Maintenance conditionnelle CBS. . .280
Maintenance programmée (pour les véhicules destinés à l'Australie). .281
Maintenance programmée (pour les véhicules destinés à l'Europe) . . .281
Maintenance programmée (sauf pour les véhicules destinés à l'Europe et à l'Australie) . . . . . .281 , 283
Moniteur de pression des pneus (TPM) 254
Outillage de bord 288
Pièce de rechange 287
Pneus à affaissement limité 253
Pour les véhicules destinés à l'Australie : maintenance 282
Pression de gonflage des pneus . . .247
Prise diagnostic 282
Programme de maintenance (pour les véhicules destinés à la Corée, au Mexique et à l'Afrique du Sud). . .286
Programme de maintenance (sauf pour les véhicules destinés à la Corée, au Mexique et à l'Afrique du Sud). . .283
Qualité de carburant 273
Ravitaillement 246
Recyclage. 282
Remplacement des roues et pneus .251
Réparation des pneus crevés 262
Roue de secours* 266
Roues et pneus 247
Sculpture de pneu 249
Si un dysfonctionnement se produit pendant la conduite 298
Si vous avez été impliqué dans une collision 300
Système de maintenance 280
Système de mobilité* 262
Triangle de signalisation* 300
RÉFÉRENCE

Accès intelligent 432
Antenne et amplificateur 330
Boîte de vitesses automatique 322
Boîte de vitesses manuelle 322
Boîtier de communication télématique. 438
Capacités de remplissage 320
Capteur radar latéral 419
Certification 322
Certificat UKCA 500
Charge sans fil 489
Charge utile 318
Code de modèle 318
Compensateur LTE 382
Différentiel. 322
Dimensions 318
Dispositif de commande de domaine de carrosserie 351
Données techniques 318
Émetteur/Récepteur 476
Equipement du véhicule 318
Freins 322
Généralités. 318
Huile moteur 321
Informations. 322
Lecteur NFC 403
Module audio du récepteur 407
Moteur 320
Pneus et roues (pour les véhicules destinés à la Corée) 321
Poids 319
Radar à portée moyenne. 387
Règlement UE 2023/1542 relatif aux batteries 322
Système d'alarme. 324
Système de contrôle de pression des pneus 465
Système de refroidissement 322
Télécommande 410
Télécommande universelle intégrée 378
Touche d'affichage 365
Unité principale 374
RÉFÉRENCE RAPIDE
Affichages et commandes. 25
Après avoir roulé 36
Arrêt du ravitaillement 34
Avant de prendre le volant 22
Climatisation 34
Comment obtenir de l'aide 36
Conduite 29
En mouvement 29
Entrer dans le véhicule. 22
Infodivertissement 28
Ouverture et fermeture 24
Réglage et fonctionnement. 27
Sièges, rétroviseurs et volant. 27
REMARQUES
À propos de ce manuel du propriétaire .4
Autres précautions 19
Date de production 4
Données du véhicule et protection des données 7
Enregistreur de données d'événement 17
Equipement du véhicule. 4
État du manuel du propriétaire 5
Niveaux de bruit dans le véhicule . . .18
Numéro d'identification du véhicule .18
"QR Code" 19
Remarques 4
Risque de cyberattaque 7
Sources supplémentaires d'informations. 4
Symboles et affichages 4
Votre propre sécurité 5